XII СВІТОВИЙ КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ

22 жовтня 2023 року

З ВІРОЮ ТА МУЖНІСТЮ

ЗМІСТ

ПРО СВІТОВИЙ КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ	5
ПРИВІТАННЯ	10
ПРОГРАМА XII СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ	20
ПРОТОКОЛ XI СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ	32
РЕЗОЛЮЦІЇ XI СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ	40
ВСТУПНЕ СЛОВО ПРЕЗИДЕНТА СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ	
ЗВІТИ	
Звіт Президента Світового Конґресу Українців	
Регіональний віцепрезидент СКУ Океанія, Азія та Африка	43
Міжнародна місія Світового Конґресу Українців зі спостереження за виборами 2019 р. в Україні. Заключний звіт – Президентські вибори в Україні в 2019 р.	49
Комітет з питань економічного розвитку України та інвестицій	77
Координаційний Комітет підтримки України	81
Міжнародні медійна рада СКУ	83
Комітет з питань членства в СКУ	86
Комітет із захисту прав Світового Конґресу Українців та його мережі	89
Представництво СКУ з підтримки зв’язків з міжнародними організаціями	94
Робоча група СКУ з підтримки українських громад під час пандемії коронавірусу	99
Світова координаційна виховно-освітня рада СКУ	101
Українська світова кооперативна рада	109
Міжнародний координаційний комітет Голодомору Світового Конґресу Українців	113
Світова рада суспільної служби	120
Представництво СКУ в Україні	122

Світова Комісія спорту	131
УКРАЇНСЬКІ КРАЙОВІ ЦЕНТРАЛЬНІ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ	
Австралія, Союз українських організацій Австралії	139
США, Український конґресовий комітет Америки	155
Аргентина, Українська центральна репрезентація в Аргентинській республіці	180
Бразилія, Бразильсько-українська центральна репрезентація	189
Велика Британія, Союз українців у Великій Британії	219
Естонія, Конґрес Українців Естонії	281
Казахстан, Асоціація «Українці Казахстану»	287
Канада, Конґрес українців Канади	307
Латвія, Конґрес українців Латвії	319
Польща, Об'єднання українців у Польщі	327
Румунія, Союз українців Румунії	336
Молдова, Спілка українців Придністров'я ім. О.Бута	436
Словаччина, Союз русинів-українців Словацької республіки	444
Угорщина, Товариство української культури в Угорщині	450
Хорватія, Українська громада Республіки Хорватія	454
Чехія, Українська ініціатива в Чеській Республіці	457
СВІТОВІ НАДБУДОВИ УКРАЇНСЬКИХ КРАЙОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ:	
Світова Управа Спілки Української Молоді	472
Світова Федерація Українських Лемківських Об'єднань	479
УКРАЇНСЬКІ КРАЙОВІ ОРГАНІЗАЦІЇ:	
Болгарія, Спілка Українських Організацій Болгарії (СУОБ) «Мати Україна»	487
Велика Британія, Організація українських жінок у Великій Британії	501
Данія, Українська Організація в Данії "ЛАСТІВКА"	509
Італія, Культурна Асоціація "Україна Плюс"Канада:	511
Канада: Міжнародна Організація Українських Громад "Четверта Хвиля"	513
Союз українців самостійників Канади	524

Українська Стрілецька Громада Канади	526
Українсько-Канадський Дослідчо-Документаційний Центр	530
Ліга Українців Канади	536
Пласт - крайова пластова старшина Канади	540
Союз Українок Канади	545
Українське Національне Об'єднання Канади	548
Німеччина, Центральна спілка Українців в Німеччині	554
США: Союз Українок Америки	559
Організація Державного Відродження України	564
Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці	565
Централя Українських Кооператив Америки	569
Злучений Український Американський Допомоговий Комітет	572
Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України	578
Франція, Об'єднання Українців Франції	585
АСОЦІЙОВАНІ ОРГАНІЗАЦІЇ	
	589
Молдова, Товариство Української Культури в Молдові	603
Нова Зеландія, Об'єднання Українців Нової Зеландії	605
Туреччина, ГО «Українська Родина»	615
ПАР, Українська Асоціація в ПАР	
ОРГАНІЗАЦІЇ З ЯКИМИ СКУ МАЄ ЗВ'ЯЗОК	
Азербайджан, Українська громада ім. І. Франка	628
Індія, Українці в Індії	636
Японія, НПО Краяни	643

ПРО СВІТОВИЙ КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ

Світовий Конґрес Українців (СКУ) є міжнародною координаційною надбудовою українських громад у діаспорі, що представляє інтереси понад 20 мільйонів українців. СКУ має мережу складових організацій та зв'язків з українцями у майже 70-ти країнах світу. Заснований у 1967 р., СКУ в 2003 р. був визнаний Економічною та соціальною радою Організації Об'єднаних Націй (ООН) як неурядова організація зі спеціальним консультативним статусом та в 2018 р. набув статусу учасника міжнародної неурядової організації в Раді Європи.

МЕРЕЖА СКУ

СКУ має мережу складових організацій та зв'язків з українцями у 65 країнах.

СКУ об'єднує в своєму складі українські організації-члени з наступних країн: Австралія, Аргентина, Бельгія, Болгарія, Боснія і Герцеговина, Бразилія, Велика Британія, Вірменія, Греція, Грузія, Данія, Естонія, Іспанія, Італія, Казахстан, Канада, Латвія, Литва, Молдова, Німеччина, Норвегія, Парагвай, Польща, Португалія, Румунія, Сербія, Словацька Республіка, Сполучені Штати Америки, Угорщина, Узбекистан, Франція, Хорватія, Чеська Республіка та Швейцарія.

СКУ має асоційованих членів із наступних країн: Киргизька Республіка, Молдова, Нідерланди, Нова Зеландія, Об'єднані Арабські Емірати, Південно-Африканська Республіка, Сінґапур, Словенія, Туреччина і Швеція.

СКУ також підтримує зв'язки з українцями таких країн: Австрія, Азербайджан, Єгипет, Ізраїль, Індія, Ірландія, Кіпр, Люксембург, Мальта, Македонія, Мозамбік, Таїланд, Туніс, Фінляндія, Чилі та Чорногорія.

ОСНОВНІ ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ СКУ

Основними цілями і завданнями СКУ є:

- сприяти єдності та представляти інтереси українського народу в усьому світі;
- підтримувати та координувати міжнародну мережу своїх складових організацій, які просувають розвиток української релігійної, мовної, духовної, історичної, культурної та соціальної спадщини;
- підтримувати незалежність, територіальну цілісність, національну ідентичність та економічний розвиток України;
- зміцнювати зв'язок українських громад і українців діаспори з Україною, у тому числі з Урядом та громадянським суспільством;
- дбати за права, соціальне становище та інтереси українців і українських громад та захищати їх, де б вони не були порушені чи не були під загрозою;
- просувати в світі принципи демократії та людські права, включаючи спостереження за демократичними процесами, як наприклад, під час виборів і

референдумів, та

- Співпрацювати з урядами, народами, організаціями і особами для досягнення вищезгаданих цілей в дусі миру, свободи, рівності і справедливості.

РАДИ І КОМІСІЇ СКУ

8 постійних рад і комісій СКУ активно займаються справами, що відіграють визначальну роль у житті українського суспільства. Вони розглядають питання, що стосуються людських і громадянських прав, Організації Об'єднаних Націй, європейської та євроатлантичної інтеграції, поінформованості світового співтовариства про Голодомор, освіти, суспільної опіки, допомоги українцям за кордоном, науки, культури, засобів масової інформації, спорту.

При СКУ також діють проєкти та ініціативи: Unite With Ukraine, Армія Дронів, Energize Ukraine, Мережа нащадків Голодомору та Комітет підтримки економічного розвитку України.

СУЧАСНА ДІЯЛЬНІСТЬ СКУ

- Зміцнення міжнародної коаліції на підтримку України в захисті своєї територіальної цілісності від російської військової агресії:

- продовження та посилення цільових санкцій проти Російської Федерації;
- надання Україні військової допомоги для захисту своїх кордонів та розбудова сильних українських громад для посилення адвокаційної діяльності та згуртування українців закордоном, особливо щодо підтримки тимчасово переселених осіб.

- Захист людських, національних і релігійних прав та свобод українців і кримських татар у незаконно окупованому Російською Федерацією Криму та на тимчасово окупованих територіях;

- Протидія російській дезінформації та поширення правдивої інформації про Україну в світі;

- Надання Україні військової, медичної та гуманітарної допомоги для захисників України, тимчасово переміщених осіб на подолання наслідків Російської військової агресії;

- Підтримка України у втіленні в життя її євроінтеграційних прагнень:

- повна ратифікація і втілення в життя Угоди про асоціацію між ЄС і Україною та набуття Україною членства в ЄС;
- визнання та всебічна підтримка міжнародним співтовариством реформ в Україні та
- поглиблення взаємовідносин і співпраці ЄС з Україною;

- Підтримка євроатлатничного курсу України на набуття нею членства в НАТО;

- Надання Україні економічної, технічної (особливо у сфері енергетики) і гуманітарної допомоги Україні для подолання наслідків російської військової агресії;

- Визнання Патріаршого статусу Української Греко-Католицької Церкви;
- Визнання Голодомору 1932-33 рр. геноцидом українського народу урядами країн світу.

СПІВПРАЦЯ СКУ

Співпраця з мережею СКУ

СКУ співпрацює з мережею українських громад у 65-ти країнах світу, а саме:

- консолідує діяльність у просуванні на світовому рівні важливих українських питань, зокрема протидії російській дезінформації;
- сприяє всебічному розвитку українського громадського життя;
- захищає інтереси українців діаспори перед високими міжнародними інституціями та владними структурами держав їхнього проживання;
- просуває інтереси українців діаспори перед владними структурами України;
- сприяє зміцненню зв'язків українців діаспори з українцями в Україні;
- постійно дбає за розширення своєї мережі.

Співпраця з міжнародними інституціями

СКУ активно просуває актуальні українські питання на міжнародних форумах, самітах та під час зустрічей з високопосадовцями ООН, ЄС, Ради Європи, НАТО та світовими лідерами.

Співпраця з громадськими інституціями

СКУ співпрацює з різними громадськими інституціями, як в Україні та і у світі, включно з аналітичним центром Atlantic Council.

Співпраця СКУ з владними структурами, державними інституціями та громадянським суспільством України

СКУ співпрацює з владними структурами, державними інституціями та громадянським суспільством України, керуючись зокрема: Меморандумом про співпрацю з Кабінетом Міністрів України, Планом заходів з Міністерством закордонних справ України, Меморандумом про співпрацю з Міністерством культури та інформаційної політики України, Міністерством ветеранів, Міністерством внутрішніх справ України, Міністерством оборони України, Міністерством енергетики України, Міністерством цифрової трансформації, Планом заходів Міністерства молоді і спорту, Національного олімпійського комітету та Меморандумом про співпрацю з Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету "Львівська політехніка" та НЕК "Укренерго".

Для розширення співпраці на різних рівнях у Києві діє Представництво СКУ в Україні.

Співпраця з релігійними провідниками, українськими церквами в Україні і в діаспорі та з іншими церквами

СКУ співпрацює зі церковними проводами, українськими церквами в Україні і в діаспорі та з неукраїнськими церквами у релігійних питаннях та в питаннях духовного розвитку.

Співпраця з засобами масової інформації в Україні та в світі

СКУ співпрацює з засобами масової інформації по всьому світу, а також в Україні, зокрема - Єдиним телемарафоном «Єдині новини»: ICTV, СТБ, Суспільне, 1+1, Інтер, Україна. А також телеканалом "Еспресо TV", Прямий та 5 канал, Державною інформаційною агенцією Укрінформ та Українським кризовим медіа-центром.

Контакти СКУ

Головний офіс СКУ

145 Evans Ave., Suite 207 Toronto, ON M8Z 5X8 Canada Телефон: (416) 323-3020
Факс: (416) 323-3250
Електронна адреса: uwc@ukrainianworldcongress.org

Представництво СКУ в Україні

01023, м. Київ, пров. Липський 3, оф. 6
Електронна адреса: uwc.ukraine@ukrainianworldcongress.org

Веб-сайт та соціальні мережі СКУ

Додаткову інформацію про СКУ українською і англійською мовами можна знайти на його
веб- сайті: www.ukrainianworldcongress.org, *Facebook*: https://www.facebook.com/UWCongress/ , *Twitter*: https://twitter.com/UWCongress., Instagram: https://www.instagram.com/uwcongress/ та Linkedin: https://www.linkedin.com/company/uwcongress

ПРИВІТАННЯ

Жовтень 2023 року

Шановні представники Світового Конгресу Українців!
Дорога українська громадо!

Висловлюю щиру подяку за вашу безцінну підтримку та вагомий внесок у боротьбу Збройних Сил України проти російської агресії та розбудову незалежної Української держави.

Броньована техніка, FPV-дрони, симулятори зброї для тренування, ремонт та відновлення вантажівок, тактичне медобладнання, переносні електростанції, підтримка реабілітації українських військовослужбовців, мітинги у світових столицях на підтримку України – це далеко не повний список тієї підтримки, яку надав Світовий Конгрес Українців для відсічі широкомасштабної російської агресії проти нашої держави.

Перебуваючи на посаді заступника Міністра оборони України, я постійно відчувала Вашу підтримку та сильне плече у боротьбі за майбутнє України. У ці нелегкі часи, коли Україна стикається з екзистенційними викликами та загрозами, Світовий Конгресу Українців став надійним партнером, чия невтомна підтримка допомагають нам упевнено стояти на захисті нашої територіальної цілісності та національного суверенітету.

Поки світ чекав падіння України за три дні, українці у всьому світі розгорнули боротьбу на тисячах рівнів і напрямків. Діяльність та підтримка Світового Конгресу Українців, зібрана в більше ніж 65 різних країнах світу, свідчать про те, що українська діаспора стоїть пліч-о-пліч із захисниками України, не лише словами, але й конкретними діями.

Віримо, що Україна виборе свою Перемогу у багатостолітній війні проти російського імперіалізму та розбудує процвітаючу державу, про яку мріяли так багато поколінь українців –як в Україні, так і тих, хто опинився за її межами. Переконана, що наша спільна боротьба принесе світле майбутнє України.

З вдячністю,

Ганна Маляр
Заступник Міністра оборони України
у 2021 – 2023 роках

S.Bandery, 32-D
Lviv, Ukraine, 79013
tel. 258-01-61,
258-01-51
tel./fax (032) 258-21-99

С.Бандери, 32-Д
Львів, Україна, 79013
тел. 258-01-61,
258-01-51
тел./факс (032)
258-21-99

Національний університет “Львівська політехніка”
Кабінет Міністрів України
Міністр закордонних справ України
Національний університет “Острозька академія”
Національний музей Голодомору-Геноциду

Міністерство освіти і науки України
Національний університет «ЛЬВІВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА»
Міжнародний інститут освіти, культури та зв’язків з діаспорою
Ministry of Education and Science of Ukraine
Lviv Polytechnic National University
International Institute of Education, Culture and Diaspora Relations

HYPERLINK
"http://www.miok.lviv.ua"
www.miok.lviv.ua
e-mail: iiec@miok.lviv.ua

12.10.2023 р. № 30 – 10 – 53

Президентові Світового Конґресу Українців
Павлові Ґроду
Членам Ради директорів СКУ

Вельмишановний пане Ґрод, Президенте Світового Конґресу Українців,
вельмишановні п. Шимко, п. Лозинський, п. Чолій,
Президенти попередніх каденцій,
шановні члени Ради Директорів і складових організації СКУ,

XII Конґрес відбувається у надскладний для України час: гине українське цивільне населення, армія на фронті ціною власного життя виборює нашу свободу, право розвиватися і міцніти, страждають діти та літні люди.

Війна змусила кожного з нас в Україні та далеко поза її межами змобілізуватися і стати бійцем, тому так важливо, щоб була добра воля консолідуватися і всією українською громадою допомогти країні й армії.

Саме Світовий Конґрес Українців є тим важливим чинником згуртування, формування близької і дальшої стратегії взаємодії усіх людей доброї волі у країнах на різних континентах. Саме від здатності Світового Конґресу Українців, його співпраці з Україною та країнами проживання залежатиме переможний хід нашої спільної Батьківщини на різних фронтах – внутрішньому і зовнішньому.

Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою, як стратегічний партнер СКУ, високо цінує ваші зусилля, вашу допомогу, спрямовану на підтримку та зміцнення оборони України. Віримо, що новообране керівництво продовжить і розвине співпрацю з нашою інституцією, адже наша взаємодія має вже чималу власну історію, яка є частиною розвитку співпраці між державою та її діаспорою.

Колись, після проголошення незалежності України, в СКВУ точилися дискусії, чи потрібна така структура в нових умовах. Переконані, що наша держава зможе жити і дихати лише тоді, коли працюватимуть її легені в Україні і поза нею.

На нашу спільну долю випав великий обов'язок – продовжити національно-визвольні змагання наших батьків і дідів, відбудувати і розвинути країну для дітей і онуків.

Отож МІОК бажає вам плідної праці, конструктивного вибору, нових дієвих підходів у розв'язанні завдань, які перед нами поставило життя, напрацювання нової стратегії для ефективних відповідей на виклики сьогодення.

Віримо в Україну, її Перемогу, віримо в СКУ, дякуємо кожному і кожній з вас за жертовну працю в ім'я нашої Батьківщини.

З глибокою повагою –
директорка МІОКу

Ірина Ключковська

МІОК - Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка», заснований у 1992 році.

МІОК працює для розбудови і зміцнення співпраці між Україною та її діаспорою у сфері освіти, культури, для поширення знань про світове українство, досліджує міграційні процеси, створює інноваційний інтелектуальний продукт для вивчення та популяризації української мови у світі.
Партнерами МІОКу є Світовий Конґрес Українців, Світова Федерація Українських Жіночих Організацій, численні українські громади за кордоном, а також відомства державної влади, Церква, освітні та наукові інституції, медіа та ін.

Національний університет «Острозька академія»

Інститут досліджень української діаспори імені професора Любомира Винара

The National University of Ostroh Academy

Lubomyr Wynar Institute for the Ukrainian Diaspora Studies

26 вересня 2023 року

Вп. п. Павло Ґрод
Президент Світового Конґресу Українців
Торонто, Канада

Шановний пане Президенте! Шановні члени Проводу та представники складових організацій мережі Світового Конґресу Українців!
Шановні делегати та гості XII Конґресу СКУ!

Колектив Інституту досліджень української діаспори імені професора Любомира Винара Національного університету «Острозька академія» вітає Вас зі знаковою подією – проведенням XII Конґресу СКУ.

Ця важлива подія демонструє силу українців усього світу та їхню згуртованість задля досягнення спільних цілей: розбудови квітучої України як незалежної, економічно сильної, демократичної та правової держави, яка займає чільне серед міжнародної спільноти; збереження української національної ідентичності в країнах поселення; розвиток українських громад. З моменту проведення І Конґресу СКУ в 1967 р. й до сьогодні сталося багато подій, але незмінними залишалися пріоритети Організації, які мали за мету досягнення всіляких благ для України та українців за кордоном.

СКУ завжди жив із Україною. В час перебування українських територій у радянських лещатах допомагав розбудовувати і зміцнювати «український світ» у зарубіжних державах, популяризувати українську історію та культуру, боротися проти штучно вигаданих фактів совєтської історіографії, доступними способами намагався наповнювати українськими питаннями міжнародний простір. При перших кроках після відновлення Незалежності України в 1991 р. та надалі, СКУ сприяв міжнародному визнанню України, підтримував її євроінтеграційні та євроатлантичні прагнення, був мостом у напрямі налагодження співпраці між українськими громадами закордоння й Україною. Така активна діяльність СКУ засвідчена реалізацією чималої кількості проєктів та ініціатив освітнього, наукового, культурного, спортивного та іншого спрямування.

Взаємодія України та закордонних українців потребує конкретних механізмів. На жаль, це питання ще не вирішене чітко на законодавчому рівні. Однак тішить те, що в останні роки дедалі більша увага приділяється пошуку шляхів співпраці з українськими громадами, які є свого роду амбасадорами України в світі.

Від початку російської збройної агресії проти України в 2014 р. та подальшого розгортання повномасштабної російсько-української війни в 2022 р., Провід СКУ та організації-члени його мережі докладають значних зусиль задля допомоги Україні: проводять мирні акції протесту та маніфестації в десятках країн; звертаються до міжнародних організацій та іноземних урядів і місцевих органів влади; посилюють контактування із громадським суспільством і ЗМІ задля правдивого висвітлення подій

війни та боротьби з російською дезінформацією; надають підтримку вимушеним українським біженцям; надсилають фінансову та гуманітарну допомогу для Збройних Сил України та всіх постраждалих від війни; вже безпосередньо працюють над планами післявоєнної відбудови України та її розвитку. Складно недооцінити масштабні кампанії СКУ #UniteWithUkraine та "Energize Ukraine" завдяки яким зібрано десятки мільйонів доларів, які були спрямовані на допомогу Україні. Ці ініціативи продовжують розвиватися та знаходять нових жертводавців, завдяки наполегливій і відповідальній праці членів команди СКУ та зусиллям глобальної української родини в світі. Щиро дякуємо Вам за це! Вдячні за Вашу турботу, дієві справи та активність! Нехай Ваші гарні справи повертаються сторицею добра для Вас і Ваших родин.

Ми тішимося, що наш Інститут має багатолітні зв'язки із СКУ. Серед наших видань є збірка документів «Матеріяли до історії Світової Наукової Ради при Світовому Конґресі Українців», видана спільно із СНР СКУ у 2011 році. Представники СКУ та його мережі беруть участь у наших наукових заходах, виголошують змістовні доповіді, долучаються до дискусій. Ми відкриті до співпраці та висловлюємо сподівання на її продовження у майбутньому.

XII Конґрес СКУ підсумує роботу, окреслить нові плани, а головне – яскраво проілюструє єдність світового українства і в черговий раз стане комунікаційним майданчиком для обговорення важливих питань життя України та закордонних українців. Удачі Вам у цьому!

Щиро бажаємо Вам, шановні Українці та Українки, міцного здоров'я, Господнього благословення, мирного неба та благополуччя! Нехай вдало реалізовуються ваші проєкти, а нові задуми мають успішні починання та високі результати. Плідних і змістовних нарад, дискусій та засідань!

З пошаною

Алла Атаманенко

проф. д-р. Алла Атаманенко,
директор Інституту досліджень української діаспори
імені професора Любомира Винара
Національного університету «Острозька академія»

ВІТАЛЬНИЙ АДРЕС

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

Світовому конгресу українців,
українським громадам світу

Дорогі українці! .

55 років тому українці по всьому світу об'єдналися задля збереження й примноження нашої культури, традицій та звичаїв, побудову демократичної правової держави. Історія Світового конгресу українців посідає своє почесне місце в літописі боротьби українського народу за свою незалежність.

Через роки, коли Незалежна Україна зіштовхнулася зі збройною агресією російської федерації, Світовий конгрес українців продовжує надавати вагому всебічну допомогу в боротьбі за суверенітет та територіальну цілісність нашої держави.

Кабінет Міністрів України високо цінує двосторонню співпрацю зі Світовим конгресом українців задля захисту прав українців у світі, утвердження незалежності та суверенітету України, забезпечення її територіальної цілісності та спрямня євроінтеграційним та євроатлантичним прагненням.

Висловлюю щиру вдячність усім українцям світу за самовідданну любов до України, підтримку, допомогу та віру.

Маю надію, що на всіх нас чекає ще багато нових звершень і перемог. Миру і добра Вам, дорогі друзі!

Слава Україні!

З повагою

Прем'єр-міністр України *Денис ШМИГАЛЬ*

листопад 2022 р.
м. Київ

Міністр
закордонних справ
України

12 листопада 2022 року

Пане Президенте!

Дорогі друзі,

Радо вітаю вас із 55-ю річницею від заснування Світового Конгресу Українців. У далекому 1967 році в Нью-Йорку батьки-засновники СКУ поставили перед собою мету консолідувати зусилля світового українства заради відродження незалежної України. За 24 роки наша держава здобула незалежність, залишивши у минулому століття неволі. Конгрес був осердям зусиль закордонного українства весь цей час і залишився їх провідною потугою вже за незалежної України.

За здобуттям незалежності прийшов час її боронити. Російський імперіалізм ослаб лише на короткий проміжок часу, а згодом знову пішов на нас із підлою війною. Росія напала не лише на нас, але і на весь світоустрій, що склався за підсумками Другої світової війни. Україна вивчила уроки історії і більше не є жертвою. Ми здатні бити ворога і захищати себе. Бо надто добре знаємо, що за втратою власної держави та свободи приходять геноцид, репресії та поневолення.

Нині українське військо крок за кроком звільняє нашу землю від загарбників, за підтримки наших партнерів і союзників. Попереду ще тривала боротьба. Тому заклик до світу залишається незмінним: «Більше зброї та підтримки для України, більше санкцій та ізоляції для агресора!». Допомога Україні не є благодійністю. Це найкраща інвестиція в безпеку Європи, Північної Америки та світу.

Ворог не може перемогти українське військо на полі бою, тому відповідає на поразки геноцидом, скидаючи ракети та дрони на мирних людей і цивільну інфраструктуру, прагне заморозити українські міста цієї зими. Україна має вистояти взимку. Я буду вдячний за ваші зусилля задля мобілізації відповідної підтримки. Ми конче потребуємо обладнання для відновлення енергетичної системи, зруйнованої російськими ракетами та іранськими дронами.

Друзі, ми вдома високо цінуємо ваші зусилля та внески у Перемогу України. Так само, як і вашу повсякденну роботу над згуртованістю світового українства. Дякую вам за це і прошу продовжити активно контактувати з урядами своїх країн задля забезпечення критичних потреб України в цей надважкий час.

Бажаю миру та злагоди вам і вашим родинам!

Разом до Перемоги!

З повагою

Дмитро КУЛЕБА

Світовий Конґрес Українців

Національний університет
«Острозька академія»

Інститут досліджень української діаспори імені професора Любомира Винара

The National University of Ostroh Academy

Lubomyr Wynar Institute for the Ukrainian Diaspora Studies

29 вересня 2022 року

Вп. п. Павло ГРОД
Президент Світового Конгресу Українців

Шановний пане Президенте! Дорогі Українці!

Від імені колективу Інституту досліджень української діаспори імені професора Любомира Винара Національного університету «Острозька академія» щиро вітаємо Світовий Конгрес Українців із знаковою датою – 55-літтям!

За роки своєї діяльності СКУ став глобальним голосом і чинником консолідації закордонного українства в світі, захисником інтересів України на міжнародній арені. Плідна праця Проводу СКУ, його структурних підрозділів і всіх організацій-членів сприяє покращенню іміджу та бренду України в світі, розвінчуванню стереотипів і брехливих міфів про українську історію та культуру, робить значний внесок у розбудову української освіти та науки в діаспорі. Складно недооцінити роботу СКУ щодо поширення знань про Голодомор в Україні 1932–1933 рр. у світі та визнання його іноземною спільнотою геноцидом українського народу. Важливе завдання СКУ, яке виконується належним чином упродовж багатьох років – збереження української ідентичності та самоідентифікації закордонними українцями в різних країнах світу, плекання української мови. Така багатогранна діяльність СКУ потребує детального вивчення та висвітлення і безумовно ще знайде своїх дослідників.

У надзвичайно складний час російсько-української війни, СКУ посильно підтримує Україну та українців: передає кошти для Збройних Сил, надсилає необхідну гуманітарну допомогу, допомагає українським біженцям у різних країнах, закликає зарубіжні держави не мовчати, коли в Україні триває жорстока та безжальна війна, а українці своїми життями боронять не лише рідну землю, а й демократичні цінності всього прогресивного світу та його безпеку в цілому. Кожен із нас працює на своєму фронті, для СКУ – це фронт згуртування закордонних українців і координація їхніх дій для підтримки України, проведення різноманітних акцій, мітингів тощо. Ініціатива СКУ "Єднаймось з Україною" має вагоме значення для майбутньої Перемоги України. Міжнародне співтовариство побачило, що українці, де б вони не проживали, мають потужний зв'язок і завжди залишаються єдиними, бо саме в згуртованості полягає одна із запорук нашої сили.

Радіємо, що між нашим Інститутом та Світовим Конгресом Українців налагоджено співпрацю. Неодноразово представники СКУ були учасниками наукових заходів, які ми організовували. Пишаємося, що патрон нашого Інституту – світлої пам'яті проф. д-р. Любомир Роман Винар тривалий час був очільником Світової Наукової Ради при СКУ й спільними зусиллями нам вдалося реалізувати низку важливих проєктів. Впевнені, що в майбутньому ми посилимо наші контакти та напрямки взаємодії.

Сердечно бажаємо Вам особисто, пане Президенте, та всім членам СКУ міцного здоров'я, мирного неба, благополуччя й Господньої ласки. Зичимо процвітання для СКУ та успіху в реалізації всіх поставлених цілей та задумів задля підтримки української спільноти в світі, розвитку України, її процвітання.

З правдивою повагою

Алла Атаманенко

директорка Інституту досліджень української діаспори імені професора Любомира Винара Національного університету «Острозька академія»

35800 Україна, Рівненська обл.,
м. Острог,
вул. Семінарська, 2
тел./факс +38 (03654) 2-29-49

2 Seminarska Street,
Ostroh, Rivne Region
35800 Ukraine
tel./fax +38 (03654) 2-29-49

https://idod.oa.edu.ua/
e-mail: diaspora@oa.edu.ua

МКІП

НАЦІОНАЛЬНИЙ МУЗЕЙ ГОЛОДОМОРУ-ГЕНОЦИДУ
(МУЗЕЙ ГОЛОДОМОРУ)

вул. Лаврська, 3, м. Київ, 01015, тел. (044) 254-45-12, тел./факс (044) 254-45-13,
e-mail: memoholod@ukr.net, web: holodomormuseum.org.ua
код ЄДРПОУ 36588948

14 листопада 2022 р. № 459

Президенту
Світового Конгресу Українців
п. Павлу Гроду

Вельмишановний пане Президенте!

Від імені команди Національного музею Голодомору-геноциду щиро вітаю Вас і численну родину Світового Конгресу Українців, потужну спільноту світового українства із 55-річчям діяльності.

Як Музей, що стоїть на сторожі правди і пам`яті про Голодомор 1932–1933 років, ми безмежно вдячні СКУ за спільні проєкти з нашим Музеєм, за поширення правди у світі, за сприяння у визнанні Голодомору геноцидом українців, за активну участь у проведенні щорічних днів пам'яті за кордоном. Українці, в який куточок світу не закинула б їх доля, з трепетом зберігали пам'ять про своє коріння і свою ідентичність. Саме в еміграції, за сотні кілометрів від рідної України, організовували жалобні мітинги до роковин Голодомору, записували свідчення очевидців трагедії та видавали перші книги про Голодомор. У тому числі завдяки Вам у четверту суботу листопада тисячі вогників скорботи спалахують в усіх куточках світу, вшановуючи пам'ять жертв Голодомору та нагадуючи людству про трагедію українців. Бо пам'ять — це теж зброя, саме тому нас так довго й наполегливо намагалися її позбавити.

Тож у цей святковий і пам`ятний час - наші теплі побажання здоров'я, милості та ласки Божої кожному з вас. Нехай подальше служіння Світового Конгресу Українців Україні та нашій спільній перемозі буде ще більш плідним, а все добро, яке ви щедро засіваєте навсібіч, повертається до вас сторицею.

З повагою,
В.о. Генерального директора **Леся ГАСИДЖАК**

ПРОПОНОВАНА ПРОГРАМА

Час - за Торонтом

ЧАС ЧАСТИНА ПРОГРАМИ	ХТО	ЧАС	ГОЛОСУВАННЯ
7.00 Рано	Відкриття реєстрації (початок праці верифікаційної комісії	60 хв	
8.00 Звіт Голови Орг комітету Пояснення система гібридного і віртуального Конґресу	Стефан Романів – Голова Орг комітету Максим Стоялревський	10хв	
8.10 Відкриття	Павло Ґрод Молитва Національний гимн Хвилина Мовчанки	20 хв	
8.30 Перший звіт – Верифікаційної комісії		5 хв	
** В разі що не буде звіту або кворуму	Висвітленням фільму – СКУ в дії		
8.35 Покликання Президії	Павло Ґрод	5 хв	Голосування
8.45 Слово Пресідника House rules	Пресідник	10 хв	
8.55 Затвердження Правильника Конґресу Завтердження Членів Комісії Затвердження Протоколу Закриття номінацій		15 хв	Голосування
9.10	Привіти	10 хв	
9.20 Звіти	Президента Павла Ґрода , Андрій Потічний Unite With Ukraine Фінансовий Звіт	60хв	

	Слайди Праця Комісії, Звіт Контрольної Комісії		
10.20 Дискусії над звітами	Пресідник	35 хв	
10.55 Уділення абсолюторії	Пресіндик озвучує кількість умандатованих делегатів Голова Контрольної Комісії	5 хв	Голосування
11.00 Перерва		10 хв	
11.15 Зміни до Статуту і Прийняття	Голова Статутової Комісії	15 хв	Голосування
11.35 Представлення Бюджету	Голова Фінансової комісії	15 хв	Голосування
12.00 Представлення – Медалі Святого Володимира	Голова Комісії Ярослава Хортяні	10 хв	Голосування
1210 Прийняття Резолюції	Голова Комісії Павло Садоха	10 хв	Голосування
12.30 Звіт Номінаційної комісії	Голова Комісії	5 хв	
	Пресідник озвучує кількість умандатованих делегатів	5 хв	
12.40 Голосування	Результат голосування – Верифікаційна Комсііі	10 хв	Голосування
12.50 Слова Нововибраного Президента	Президент	10 хв	
1.10 Закриття	Національний Гимн	5 хв	
		265 хв 4 год 2 хв з перервою	

ПРОТОКОЛ
XI СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ
(XI КОНҐРЕС СКУ)
24 – 27 листопада 2018 р.
Президент Готель, Київ, Україна

СУБОТА, 24 ЛИСТОПАДА

Учасники взяли участь у наступних заходах:

- День пам'яті жертв Голодомору 1932-33 рр. в Україні (*Національний музей "Меморіал жертв Голодомору" - вул. Лаврська, 3);*
- Участь у Міжнародній акції "Запали свічку" та вшанування пам'яті жертв Голодомору-геноциду українського народу хвилиною мовчання.

НЕДІЛЯ, 25 ЛИСТОПАДА

Учасники взяли участь у наступних заходах:
- Служба Божа;
- Офіційне відкриття XI Конґресу СКУ (*Національний спортивний комплекс "Олімпійський" та Ґала-бенкет – вул. Велика Васильківська, 55*)

Учасників Офіційного відкриття привітав Президент України Петро Порошенко, який подякував СКУ за просування інтересів України на міжнародному рівні.

З боку України також виступили Перший Віце-прем'єр-міністр України Степан Кубів та Міністр закордонних справ України Павло Клімкін.

Від імені СКУ слово мав Президент Евген Чолій та Голова Організаційного комітету XI Конґресу СКУ Ярослава Хортяні, а головуючим був Президент Конґресу Українців Канади та Віце-президент СКУ Павло Ґрод.

Серед почесних гостей були очільники різних конфесій в Україні, які відкрили цей урочистий захід виголошенням молитов, міністри, народні депутати та представники українських владних структур, державних інституцій та громадянського суспільства.

У мистецькій частині виступили народна артистка України Руслана
Лижичко та квартет "Леон вочі".

ПОНЕДІЛОК, 26 ЛИСТОПАДА
Президент Готель, вул. Госпітальна, 12, Київ, Україна

ВІДКРИТТЯ
Президент СКУ Евген Чолій відкрив XI Конґрес СКУ та оголосив XI Конґрес СКУ правосильним, згідно зі Статутом СКУ, відповідно до кількості присутніх депутатів.

Президент СКУ Евген Чолій анонсував резолюцію щодо засудження прояву агресії збоку Російської Федерації в Азовському морі, що мала місце 25 листопада 2018 р.

ВИБІР ДІЛОВОЇ ПРЕЗИДІЇ

На скріплений внесок статутною більшістю голосів було обрано наступний склад Ділової президії, внесений на подання А. Кісіль:
Голова: Евген Чолій
Секретарі: Любов Славатинська, Оксана Волинець, Ольга Мозкова

ПРИЙНЯТТЯ ПРОГРАМИ І ПРАВИЛЬНИКА XI КОНҐРЕСУ СКУ

Президент СКУ Евген Чолій нагадав, що Програма і Правильник були заздалегідь розповсюдженні серед делегатів – задля ознайомлення.
На скріплений внесок було одноголосно прийнято Програму XI Конґресу СКУ та Правильник XI Конґресу СКУ.

ПРИЙНЯТТЯ ПРОТОКОЛУ X КОНҐРЕСУ СКУ

Голосуванням одноголосно було прийнято протокол X Конґресу СКУ.
Внесення: Л.Шрамко
Підтримано: П. Дума

ВИБІР КОНҐРЕСОВИХ КОМІСІЙ: ВАРИФІКАЦІЙНОЇ, СТАТУТОВОЇ, НОМІНАЦІЙНОЇ ТА РЕЗОЛЮЦІЙНОЇ

Президент СКУ Евген Чолій представив питання про покликання Верифікаційної, Статутової, Номінаційної, Фінансової і Резолюційної комісій.
На скріплений внесок було одноголосно покликано Верифікаційну, Статутову, Номінаційну, Фінансову і Резолюційну комісії та схвалено їхній наступний склад:

Верифікаційна комісія: Стефан Качурак (від США), Гарі Несмашний (від Канади), Зенон Ластовецький (від Європи), Ярослав Дума (від Австралії), Олександр Гіміч, Андрій Шелест (від РФ).

Статутна комісія: Голова – Леся Хичій (від Канади), члени: Евген Чолій, Петро Штик (від Екзекутивного комітету); Аскольд Лозинський, Богдан Гаргай, Роман Козицький (від США); Петро Матіяшек, Маркіян Швець (від Канади); Галина Маслюк, Микола-Мирослав Петрецький, Зенон Ластовецький (від Європи); Юрій Данилишин (від Південної Америки); Валентина Коваленко (від Російської Федерації) та Орися Сушко (від Світової Федерації Українських Жіночих Організацій).

Номінаційна комісія: Голова – Стефан Романів (від Екзекутивного комітету), члени: Петро Штик (від Екзекутивного комітету); Квітка Семенишин, Тамара Ґалло-Олексій, Юрій Симчук (від США), Михайло Моравський (від Австралії), Віторіо Соротюк (від Південної Америки); Віра Коник, Мирослав Гочак, Петро Ревко (від Європи); Оксана Кузишин, Олеся Луців-Андрійович, Тарас Підзамецький (від Канади); Оля Даниляк (від

Світової Федерації Українських Жіночих Організацій) та Катерина Ширко (від Російської Федерації).

Резолюційна комісія: Голова Анна Шиптур,

Фінансова комісія
Голова - Зенон Потічний (від Канади), члени - Александер Непрель, Тамара Ґалло-Олексій, Богдан Ватраль (від США) та Ярослава Хортяні (від Європи).

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ СКУ (письмовий звіт у Конгресовій книзі на с. 39-85).

Президент СКУ Евген Чолій представив звіт про діяльність мережі СКУ періоду 2013 – 2018 років на міжнародних політичних майданчиках, у часи Євромайдану, в процесі розпочатої інтеграції України в ЄС та НАТО, впровадженні безвізового режиму для громадян України, підтримці спільного між ЄС та Україною цифрового та енергетичного ринку, інформуванні громадян країн та членів урядів у світі щодо реформ в Україні, в ряді культурних, історичних, освітніх та економічних проектів. Президент СКУ наголошував на необхідності засудження гібридної агресії РФ, розповсюдження з боку РФ дезінформації, втручання у демократичні процеси в Україні та привертав увагу до загроз Північного Потоку – 2; закликав ЄС і НАТО до співпраці з Україною і до її підтримки, до посилення санкцій проти РФ, як держави-агресора. Було представлено звіт про головні проекти мережевих організацій СКУ в Україні та світі, головні зустрічі та поїздки Президента СКУ за зазначений період (147 міжнародних подорожей до 51 країни світу, включно із 1500 двосторонніх зустрічей із посадовцями, експертами, 160 виступів, понад 200 зустрічей з українськими громадами). Евген Чолій подякував усім організаціям з мережі СКУ, членам Ради директорів та Екзекутивного комітету і рад і комісій СКУ, з якими співпрацював, колективам бюро СКУ в Торонто і представництва СКУ в Україні та офісу СКУ в Брюсселі.

Президент СКУ Евген Чолій представив важливість набуття з боку СКУ статусу міжнародної неурядової організації в Раді Європи.

ПРЕДСТАВЛЕННЯ ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ ТА РАД І КОМІСІЙ СКУ

Президент СКУ Евген Чолій представив членів діючого Екзекутивного комітету та рад і комісій СКУ.

Звіт Екзекутивного комітету розміщено у збірнику на сторінках з 86-97.

Звіти рад і комісій СКУ – на сторінках з 146-189.

ЗАПИТАННЯ ДО ЗВІТУ ТА ДІЯЛЬНОСТІ СКУ ЗА ЗАЗНАЧЕНИЙ ПЕРІОД, ВНЕСЕННЯ ДОДАТКОВИХ ПРОПОЗИЦІЙ

1) І.Мільчук: визнання Голодомору, як акту геноциду – чому спинився процес та який тиск на Європу (зокрема, цікавить Британія та Франція) є зараз?
Е.Чолій: 17 країн (включно з Україною), які визнали Голодомор геноцидом (повторно – сенат США та Польщі, Португалія у 2017р). Франція, Британія та інші мають відзначення, немає офіційного визнання, цей процес продовжується. СКУ бачить своєю задачею визнання Голодомору неноцидом усіма країнами ООН.

І.Мільчук: Голосування локальних централь (Італія, Греція) – чи є сенс утворення надбудов для стимулювання громадського життя?
Е.Чолій: СКУ вважає вірним та корисним створення надбудов для наявності організації, яка звучить як один голос.

2) Л.Забнєв: Які успіхи діаспори є в статтях у позаукраїнській пресі?
Е. Чолій навів приклад Павла Ґрода, як одного зі 100 найвпливовіших українців у Канаді і який регулярно спілкується зі ЗМІ. Діє медійна комісія СКУ (очолює І. Мицак), до якої варто приєднатися для активізації роботи в цій сфері.

3) Б. Дяків: запит про деталі роботи комісії гуманітарних справ.
Е. Чолій: пропозиція звертатися напряму та спілкуватися з головою відповідного комітету В. Гетьманчуком.

4) П.Тима: подякував за регулярні візити та участь у вирішенні питань, що виникають між українцями та поляками. Звернув увагу, що СКУ слід більше аналізувати імміграційні процеси, як приклад навів, як змінюється міграційна динаміка та хвилі нових іммігрантів з України в Польщі, Німеччині, Чехії. Багато організацій є надбудовами, є потреба в цілеспрямованій роботі з громадськими організаціями та українцями за межами України.

5) Я. Галик: подякувала за відновлення в складі СКУ Світової федерації українських лемківських організацій; просила звернути увагу на тему депортації українців Закерзоння та підтримати ініціативу визнання злочином цієї депортації; 2019 рік – рік вшанування жертв депортації. Питання: чи підтримає СКУ цю ініціативу?
Е.Чолій: Резолюційна комісія працюватиме над цим питанням теж. Є прохання передати ці рекомендації.

6) В. Кириленко: подякував за підтримку розвитку спорту, зокрема, звернув увагу на зимові олімпійські види спорту.

7) В. Єжов: озвучив прохання про підтримку українців Росії та українців у Росії. Запитання щодо СКУ та Української світової координаційної ради – чи буде меморандум про співпрацю чи робота буде паралельна?
Е.Чолій: було запропоновано підписання меморандуму про співпрацю, наразі рішення за проводом УВКР.

8) Н. Литвин-Орлова: подякувала за роботу СКУ.

9) Н. Ілик: коментар щодо витоку мізків (кадрів) з України та важливості роботи з цією проблемою, в тому числі з боку СКУ.

10) М.Волик: коментар до закону України про закордонного українця. Посвідчення про закордонного українця не діє. Як ви оцінюєте закон та чи були на зустрічах, присвячених його обговоренню?

С.Касянчук: СКУ є частиною прийняття рішень у цій галузі; була слабка відповідь громад, на прохання СКУ було перенесене прийняття рішень до грудня. У 2016 р. СКУ брав участь у роботі над законом про трудових мігрантів, відбувається процес узгодження з міністерствами. Подвійне громадянство має бути проговорено на круглих столах найближчим часом.

11) Н. Янкеч: коментар, що малоефективна боротьба з корупцією створює рівень зневіри, громада перестає хотіти брати участь у проектах та долучатися фінансово. Питання: яка участь СКУ в цій боротьбі та які наші спільні важелі?

Е.Чолій: регулярно ведемо співпрацю у цьому напрямку, Представництво СКУ у Києві бере участь у засіданнях ВР України та має зустрічі з командою Адміністрації Президента П. Порошенка.

12) Л. Ткачук: коментар, що Закон про вибори не дає змогу українцям закордоння скористатися своїм правом голосування, у Молдові українці часто не можуть проголосувати. Є необхідність ставити запитання щодо кількості виборців.

13) Л. Кий: Чи відбувається співпраця з УНІС з Атлантичною радою?
Е.Чолій: Підписаний меморандум з Атлантичною радою. Співпраця з УНІС є такою ж, як не більшою, ніж з Атлантичною радою.

14) Л. Шрамко: подякувала за постійну та відчутну підтримку крайової організації у Німеччині

15) Є. Цибулько: як бути із англомовним набором правових термінів для визначення тем російської агресії?
Е.Чолій: Атлантична рада мала конференції для урегулювання цих питань.

16) П.Устимчук: прохання повернутися до питання подвійного громадянства; для Данії це велика проблема, українці мають відмовлятися від українського на користь данського. Чи СКУ активно працює саме для трудових мігрантів?
Е.Чолій: СКУ закликає до ґрунтовного дослідження до прийняття закону, аби врахувати інтереси та законодавство різних країн.

17) І. Наливайко: подякував за активну позицію в світі. Коментар щодо статусу закордонного українця – давати статус українцеві, який працює активно в громаді.

Внесення на прийняття звіту – З. Ластовецький
Підтримано - А. Футей

ВІДЕОЗВІТИ СКЛАДОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ СКУ

Продемонстровано відеопрезентації країн-членів СКУ зі зверненнями представників українських громад з різних країн світу, фото та відео найбільших заходів, ініціатив у церковному, культурному, політичному та громадському житті.

ЗВІТ ГОЛОВИ ВЕРИФІКАЦІЙНОЇ КОМІСІЇ

Склад комісії: С.Качурак, Г.Несмачний, З.Ластовецький, Я.Дума, О.Гіміч, А.Шелест.

Зареєстровано 248 делегатів з 26 країн, 26 світових організацій, 121 крайова центральна, 101 крайова, 2 особи від асоційованих членів без права голосу, 31 гість без права голосу. Дві третини голосів складають 165 голосів. Голосування піднесенням рук із мандатом (карткою). Кворум є.

Звіт Верифікаційної комісії прийнято одноголосно.

ПЛЕНАРНА СЕСІЯ НА ТЕМУ: «СКУ В 2025 РОЦІ – РОЗРОБКА СТРЕТЕГІЙ ЕФЕКТИВНОГО РОЗВИТКУ»

Учасники дискусійної панелі: А.Футей, П. Ґрод, С.Романів, П.Садоха, Є.Цибуленко.
Результати сесії передано на розгляд Резолюційної комісії.

ПРЕДСТАВЛЕННЯ І СХВАЛЕННЯ ФІНАНСОВОГО ЗВІТУ СКУ ВІД 1 ТРАВНЯ 2017 Р. ДО 30 КВІТНЯ 2018 Р.

Скарбник СКУ З. Потічний представив головні пункти Фінансового звіту СКУ за період з 1 травня 2017 року до 30 квітня 2018 р. Детально його можна знайти на стор.101, також на сторінках 103 та 106 є опис витратної частини звіту.

Фінансовий звіт 2017-2018 рр. прийнято одноголосно на пропозицію Я. Хортяні.

ПРЕДСТАВЛЕННЯ ФІНАНСОВОГО ЗВІТУ СКУ ЗА 2013 – 2018 РР.

Скарбник СКУ З. Потічний представив основні положення Фінансового звіту СКУ за 2013-2018 рр, що його детально можна знайти на стор.111

Фінансовий звіт за 5 років діяльності СКУ прийнято одноголосно на пропозицію П. Садохи.

Питання та відповіді:

1) І. Мірчук: деякі організації не можуть зробити членські внески, для них задорого Е. Чолій: ця зміна зараз у розробці, прохання звернутися із цим коментарем до фінансової комісії, робота якої ляже в основу наступних положень про оплату внесків

2) Д. Луців: прохання пояснити зміну вартості оренди

З. Потічний: оренда офісів у Брюсселі та Києві перейшла під адміністративні витрати

ЗВІТ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ

Звіт представив Голова Контрольної комісії А. Непрель. Повний текст представлений на сторінці 193 збірнику. Особливо наголошено на тому, що багато організацій не сплачують членські внески, тому деяким із них запропоновано знайти спонсорів на виплату вкладки.

Звіт контрольної комісії прийнято одноголосно на пропозицію М. Столяревського.

РЕГІОНАЛЬНІ КРУГЛІ СТОЛИ

1. Тема: “Розвиток українських громад у Східній Європі”
2. Тема: “Розвиток українських громад у Західній Європі”
3. Тема: “Розвиток українських громад у Австралії, Океанії, Азії та Африці”
4. Тема: “Розвиток українських громад у Північній Америці”
5. Тема: “Розвиток українських громад у Південній Америці”

Результати сесії передано на розгляд Резолюційної комісії.

ВІВТОРОК, 27 ЛИСТОПАДА

Президент Готель, вул. Госпітальна, 12, Київ, Україна

ОДНОЧАСНО ПРОЙШЛИ НАСТУПНІ СЕСІЇ:

1. Тема: “Політика української національної пам’яті у світовому вимірі” –
2. Тема: “Питання закордонного українства: кроки для сприяння поверненню в Україну”
3. Тема: “Міжнародна підтримка України в питаннях оборони, реформування та в гуманітарній сфері”

4. Тема: “Українська мова – шлях до ідентичності та міжнародного спілкування”

5. Тема: “Джерела фінансування української громадської праці: кредитові спілки, громадські фундації та фандрейзинг”

Результати сесії передано на розгляд Резолюційної комісії.

ОДНОЧАСНО ПРОЙШЛИ НАСТУПНІ СЕСІЇ:

1. Тема: “Роль діаспори у створенні позитивного іміджу України та українців у світі”
2. Тема: “Роль діаспори в економічному розвитку України”
3. Тема: “Формування свідомого українця через призму освіти, молодіжних організацій, культурно-мистецьких об’єднань та ін.“
4. Тема: “Зміцнення світового українського молодіжного руху – шляхи розбудови молодіжних та студентських організацій у діаспорі”
5. Тема: “Взаєморозуміння та співпраця між українцями діаспори та етнічними і релігійними громадами країн світу”

Результати сесії передано на розгляд Резолюційної комісії

Далі відбувалася праця конґресових комісій.

ЗАЯВА ДО ПРЕСИ

Відбулося обговорення заяви до преси щодо атаки військовими силами РФ кораблів України в Азовському морі. Зачитано було текст для загального ознайомлення.

НАДАННЯ АБСОЛЮТОРІЇ УСТУПАЮЧИМ КЕРІВНИМ ОРГАНАМ

Голова Контрольної комісії подав внесок про надання абсолюторію уступаючим керівним органам. Скріплено Я. Полатайко. Прийнято одноголосно.

ПРИЗНАЧЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО НЕЗАЛЕЖНОГО АУДИТОРА

Скарбник СКУ З. Потічний подав внесок аби Р. Гіц, фірма Jackson&Co., LLP. Chartered Professional Accountants Licensed Public Accountants з Торонто, Онтаріо, Канада, призначити зовнішнім незалежним аудитором. Скріплено Б. Колосом. Прийнято одноголосно.

ЗВІТИ КОНҐРЕСОВИХ КОМІСІЙ

Звіт Верифікаційної комісії – затверджено 26 листопада, без змін.

ПРЕДСТАВЛЕННЯ І СХВАЛЕННЯ ЗМІН ДО СТАТУТУ СКУ

Голова Статутової Комісії Л.Хичій озвучила статутні зміни, що були запропоновані Статутною комісією Раді директорів СКУ та які були схвалені Радою директорів, відповідною до Статуту СКУ кількістю у три чверті голосів. Детальний текст уточнень є на сторінці 448.

Додаткові пропозиції делегатів до почутого звіту:

- Погоджено провести консультації з представниками країн щодо їхньої приналежності щодо тої чи іншої категорії або групи, аби мінімізувати непорозуміння щодо географічного розподілу (Центральна, Східна та Західна Європа, Океанія, Близький Схід тощо);
- Виключити Україну зі списку країн, бо вона не є членом СКУ (була зачитана у групі Центральної та Східної Європи);
- Формулювання Центральний Схід замінюємо на Близький Схід (відповідник Middle East)
- У точці 4.19, щодо роботи Контрольної комісії, усі зміни, що запропоновані, крім кількості людей у Комісії, де щонайменше троє є членами Ради директорів – no less than 9 стає натомість формулювання no less than 5.

Внесок загальним поданням усіх змін до Статуту, що зазначені списком на сторінках 448 – 466, з однією поправкою, а саме, що в Контрольній комісії (audit committee) не є «не менше 5», а залишається «не менше як 9» - подано Лесею Хичій. Скріплено – Ярема Полатайко. Зміни прийнято одноголосно. Схвалено більшістю у три чверті голосів делегатів Конґресу, відповідно до статті 8.01 Статуту СКУ.

За внеском Л. Хичій, запропоновані усі зміни, прийняті в Статуті, віддзеркалювалися змінами в Articles of incorporation або Articles of continuants.
Скріплено – Б. Колос. Прийнято одноголосно.

За внеском Л. Хичій, Раді директорів рекомендовано уповноважити Статутну комісію забезпечити переклад Статуту з англійської на українську мову та представити на затвердження Раді директорів, а відтак, і на наступних Загальних річних зборах СКУ для скріплення членами. Скріплено – Михайло Козюпа.
Прийнято одноголосно.

За додатковим внеском Тараса Підзамецького, рекомендовано уповноважити Раду директорів СКУ впровадити зміни у відповідному реєстрі в Канаді, за наявності потреби у редагуванні або внесенні додаткових редакційних змін, уповноважити Раду директорів їх внести. Скріплено – Богдан Колос. Проти – один голос. Прийнято трьома чвертями голосів.

ПРЕДСТАВЛЕННЯ ТА СХВАЛЕННЯ РЕЗОЛЮЦІЙ

Голова Резолюційної комісії А. Шиптур представила резолюції XI Конґресу СКУ, запропоновані на наступну каденцію за наступними розділами:

- Привітальні резолюції (включно зі всіма релігійними конфесіями)
- Декларації та заклики
- Відзначення та пам’ятні дати
- До керівних органів, рад і комісій СКУ
- До органів владних структур України

Додатково від Резолюційної комісії є пропозиція мати електронну систему подачі резолюцій – аби зекономити час роботи комісії у майбутньому. З тим що більшість резолюцій були подані від окремих людей, а не організацій, роботу конкретної комісії можна почати заздалегідь.

Додаткові пропозиції щодо відзначення пам'ятних дат:

- Л.Ткачук - додати в список дат 100-ліття Злуки земель
- П. Штик – додати відзначення 5-ліття Революції Гідності
- Л. Кий – додати відзначення 80-ліття УПА
- Е. Чолій - уповноважити Раду директорів переглянути додаткові річниці та зробити додаткові правки у календарі
- А. Несмашний - додати відзначення 75-ліття Андрія Шептицького.

Загальні пропозиції та коментарі:

- Е. Чолій - додати резолюцію-заклик до світової спільноти здійснювати тиск на Російську Федерацію та не втручалася у прийдешні вибори 2019 року в Україні, як вона це робила раніше в інших країнах.
- Б. Чернявський - продовжити гуманітарну співпрацю з Україною, створивши комітет з представниками кожного регіону. В. Гетьманчук підтвердив внесення правки в текст резолюції.
- Е. Чолій - додати до задач Комітету з протидії російській агресії просування європейської та атлантичної інтеграції – задля мінімізації кількості комітетів. Автор подання резолюції Б. Чернявський погодився на внесення додатку в резолюцію.
- О. Винницька - не створювати окремої комісії для вирішення питань автохтонного населення, а додати цей напрямок роботи до вже існуючих структур СКУ. Після обговорення вирішено залишити ініціативу формування окремої комісії або комітету із залученням представників різних країн, що мають спільні задачі.
- О. Яхно - більш активно закликати через резолюції молодь до політичної роботи та участі в місцевих політичних процесах.
- П. Євтушок - працювати над організацією Пантеону Героїв України, у співпраці із Інститутом пам'яті, сприяти створенню комісії на захист пам'ятників і могил похованих за кордоном українців.

Внесок на прийняття резолюцій, включно зі змінами, які були запропоновані, подала А. Шиптур. Скріплено – А.Футей. Прийнято одноголосно.

РЕЗОЛЮЦІЇ
XI СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ

I. Привітальні

XI Світовий Конґрес Українців вітає:

1. Ієрархів та духовенство Українських Церков та представників усіх релігійних конфесій в Україні.
2. Владні структури України на всіх рівнях, демократично обраних представників народу, та всі демократичні сили України
3. Глав держав, урядів та парламентаріїв усіх демократичних країн, де проживають українці.
4. Складові організації Світового Конґресу Українців та організації, які співпрацюють з СКУ.
5. Український народ в Україні та діаспорі.

II. Декларативні

XI Світовий Конґрес Українців:

1. Вітає історичне рішення Вселенського Патріарха Варфоломія I, Архієпископа Константинополя - Нового Риму про надання автокефалії Українській Православній Церкві та закликає найближчим часом надати Томос про її автокефалію.

2. Рішуче засуджує гібридну війну Російської Федерації проти України, а зокрема незаконну окупацію Криму та частини Донбасу.

3. Рішуче засуджує незаконне ув'язнення українських політичних в'язнів у Російській Федерації і тимчасово окупованому Криму, та заручників, яких незаконно утримують на окупованих територіях Східної України.

4. Закликає демократичний та цивілізований світ і далі послідовно підтримувати територіальну цілісність та суверенітет України.

5. Закликає міжнародне співтовариство суттєво посилити санкції проти Російської Федерації за військову агресію проти України та збільшити надання летальної зброї та військової підтримки Україні.

6. Вітає стратегічний курс України до подальшої європейської та євроатлантичної інтеграції та закликає Європейський Союз та НАТО надати чіткі перспективи членства України в ЄС та в НАТО.

7. Продовжує закликати до визнання Патріаршого статусу Української Греко-Католицької Церкви.

8. Закликає українську владу забезпечити демократичні та прозорі вибори в 2019 р.

9. Закликає Українську державу забезпечити прозорий і доступний процес вступу у вищі навчальні заклади України (університети, академії, інститути) для молоді, яка виросла й виховувалася в діаспорі.

10. Закликає Українську державу підтримувати проведення конференцій і семінарів та написання докторських дисертацій і наукових праць на тему навчання української мови в діаспорі.

11. Закликає Міністерство закордонних справ України створити консультативні ради при посольствах України для регулярного діалогу з українськими громадськими організаціями в світі.

12. Закликає Верховну Раду України прийняти закон про те, що виселення українців у 1944-1951 рр. з етнічних українських земель Лемківщини, Холмщини, Надсяння і Підляшшя є злочином тоталітарного комуністичного режиму.

13. Закликає міжнародне співтовариство визнати акцію "Вісла" злочином проти людства.

14. Закликає українську діаспору гідно відзначити такі історичні дати:

- у 2019 р. - 100-ліття проголошення Акту злуки Української Народної Республіки та Західноукраїнської Народної Республіки;
- у 2019 р. - 75-ліття початку переселення та депортації українців з Лемківщини, Холмщини, Надсяння та Підляшшя, включно з проведенням заходів на міжнародному рівні;
- у 2019 р. - 75-ліття депортації кримських татар та інших народів Криму;
- у 2021 р. – 30-ліття проголошення незалежності України;
- у 2021 р. – 25-ліття прийняття Конституції України;
- у 2023 р. - 75-ліття акції "Вісла".

III. <u>До керівних органів Світового Конґресу Українців</u>

<u>XI Світовий Конґрес Українців закликає:</u>

1. Посилити діяльність щодо визнання Голодомору геноцидом українського народу державами світу та міжнародними організаціями, зокрема ООН.

2. Посилити діяльність з підвищення обізнаності світової спільноти про Голодомор - геноцид українського народу. У співпраці з українськими крайовими центральними репрезентаціями сприяти включенню теми Голодомор до навчальних програм у всіх державних системах освіти.

3. Сприяти створенню міжнародної комісії з розгляду та притягнення до відповідальності осіб, які причетні до збройної агресії Російської Федерації проти України, воєнних злочинів та грубих порушень людських прав.

4. Створити комітет СКУ, який би займався питаннями координації дій та вироблення стратегій у боротьбі з гібридною війною Російської Федерації, включно з розширенням санкцій проти неї, протистоянням її економічному впливу та дезінформаційній кампанії, а також питаннями, що пов'язані з реформуванням сектору безпеки і оборони України та посиленням відповідальності за державну зраду.

5. Активно продовжувати адвокаційну, інформаційну та правозахисну роботу в питаннях оборони людських прав громадян України, зокрема політичних в'язнів Кремля.

6. Посилити діяльність щодо захисту прав національних меншин на окупованих Російською Федерацією українських територіях, зокрема кримськотатарського народу.

7. Сприяти захисту людських прав українців у Російській Федерації та Центральній Азії.

8. Продовжувати адвокаційні зусилля в підтримці економічного розвитку України, зокрема щодо посилення співпраці з міжнародними фінансовими інституціями та залучення в Україну прямих іноземних інвестицій.

9. Продовжувати підтримку реформування України, в тому числі й за ініціативи офіційних установ, науково-експертного середовища та громадянського суспільства.

10. Продовжувати діяльність та розширювати мережу Координаційного комітету СКУ з підтримки України, включно й української державності.

11. Продовжувати сприяння міжнаціональному та міжетнічному порозумінню між Україною та її європейськими партнерами.

12. Сприяти координації політичної підтримки Української держави в країнах, де проживають українці.

13. Активно сприяти розвитку української освіти в країнах проживання українців, зокрема українського шкільництва.

14. Поширювати серед українських шкільних закладів діаспори напрацювання в сфері освіти та підтримувати підготовку навчально-виховних матеріалів з української мови для різних вікових категорій та різних рівнів володіння українською мовою.

15. У співпраці з українськими крайовими центральними репрезентаціями сприяти акредитації навчання української мови в державних системах освіти країн проживання української діаспори.

16. Сприяти розвитку проектів з популяризації української культури і мови в Україні та за її межами, зокрема продовжувати підтримку проекту “Монументальна Шевченкіана”.

17. Сприяти розгортанню проекту “Віртуальний музей світового українства” Міжнародного інституту освіти, культури і зв’язків з діаспорою Національного університету “Львівська політехніка” .

18. Посилити діяльність гуманітарних ініціатив СКУ та розширити їхню мережу з метою гуманітарної підтримки населення України, особливо з тих територій, які постраждали внаслідок агресії Російської Федерації.

19. Заохочувати українські громадські та добродійні організації діаспори інформувати СКУ про обсяги їхньої діяльності.

20. Посилити координацію діяльності суспільних служб українців у світі. Звернутися до Міністерства соціальної політики України з проханням підготувати законопроект про зменшення оподаткування спонсорів/жертводавців, які надають Україні гуманітарну допомогу.

21. Сприяти розвитку меценатства в Україні та заохочувати до підтримки гуманітарних проектів.

22. Сприяти створенню в державах проживання української діаспори торгових палат, діяльність яких зокрема включала б технічну допомогу Україні на державних рівнях.

23. Заохочувати до створення у державах проживання української діаспори інвестиційних фондів для здійснення інвестицій в Україну.

24. Підтримувати становлення нових та розвиток існуючих громадських організацій і структур української діаспори.

25. Підготувати план заходів та на його підставі сприяти створенню нових українських громад в тих країнах, де ще таких громад немає.

26. Створити інструменти та сприяти поглибленню співпраці в різних сферах між національними організаціями, членами СКУ, з різних регіонів світу.

27. Створити при СКУ комісію з питань українського автохтонного населення, напрацювати концепцію щодо актуального стану автохтонів та порушувати питання українського автохтонного населення перед урядами країн їхнього поселення та України.

28. Сприяти розвитку українських молодіжних організацій у світі та залучати українську молодь до діяльності в складі кожної з рад і комісій СКУ.

29. Створити при СКУ світову мережу наставництва для заохочення української молоді діаспори до діяльності в сферах професійного та громадського життя, включно й права, політики, бізнесу та медицини.

30. Посилити інформування про діяльність світового українства через різні інформаційні засоби, особливо через соціальні мережі.

31. Продовжувати співпрацю з урядом України у питанні відносин з українцями за кордоном.

32. Сприяти розробці практичних заходів з посилення співпраці між українськими організаціями діаспори та урядом України.

33. Сприяти зміцненню співпраці між українською діаспорою та громадянами України, включно й у сфері спорту з проведення спільних ініціатив та турнірів.

34. Всебічно підтримувати та розвивати мережу кредитових спілок та інституцій в діаспорі та в Україні.

35. Звернутися до Верховної Ради України з проханням невідкладного прийняття Закону України “Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо діяльності кредитних спілок” (N. 9078).

36. Українській світовій кооперативній раді СКУ активно сприяти розширенню участі українців світу в українському фінансово-кооперативному русі.

37. Створити можливості для проведення майстерень з питань збірки фінансів, включно й під час Річних загальних зборів СКУ.

38. Посилити діяльність у боротьбі проти торгівлі людьми.

39. Розробити план дій щодо втілення вищезгаданих резолюцій у дійсність.

ПРЕДСТАВЛЕННЯ І СХВАЛЕННЯ БЮДЖЕТУ СКУ З 1 ТРАВНЯ 2019 РОКУ ДО 30 КВІТНЯ 2020

Президент СКУ Е. Чолій зазначив, що проект бюджету поданий на сторінці 112 довідника та був схвалений Радою директорів СКУ.

Скарбник СКУ З. Потічний представив проект бюджету та зробив внесок на його прийняття делегатами. Прийнято одноголосно.

ВИБОРИ КЕРІВНИХ ОРГАНІВ СКУ

Голова Номінаційної комісії С. Романів передав слово та право представлення від імені Номінаційної комісії Т. Підзамецькому.

Т.Підзамецький подав внесок на прийняття кандидатури Президента СКУ на наступний термін: Президент – Павло Ґрод (Канада)
Скріплено – Н.Зелінка .Прийнято одноголосно.

Заступник Голови комісії Тарас Підзамецький подав внесок на прийняття пропонованого складу керівних органів СКУ:

Перший віцепрезидент – Стефан Романів (Канада)
Другий віцепрезидент – Анна Кісіль (Канада)
Третій віцепрезидент – Андрій Футей (США)
Віцепрезидент з фінансових питань – Михайло Левко (США)
Віцепрезидент з операційних питань- Зенон Потічний (Канада)
Віцепрезидент з питань збору коштів – Юрій Гуцуляк (Канада)
Попередній президент – Евген Чолій (Канада)
Представники СФУЖО - Мар'яна Заяць (США), Євгенія Петрова (Канада)
Представник від СКУМО - Дмитро Лекарцев (Молдова)

Заступники Президента:
Сполучені Штати Америки - Роксолана Лозинська
Сполучені Штати Америки - Марта Фаріон
Канада - Олександра Хичій
Канада - Олена Кошарна
Велика Британія - Петро Ревко
Австралія- Михайло Моравський
Південна Америка - Віторіо Соротюк
Європейський Конґрес Українців - Ярослава Хортяні
Росія - Валерій Семененко

Контрольна комісія СКУ:
Голова - Александер Непрель (США)
Заступник - Олеся Луців-Андрийович (Канада)
Секретар - Зенон Ластовецький (Велика Британія)

Регіональні Віце-президенти:
Регіональний Віце-президент Східної Європи - Віра Коник (Естонія)
Регіональний Віце-президент Північної, Південної і Західної Європи - Павло Садоха (Португалія)
Регіональний Віце-президент Російської Федерації та Центральної і Західної Азії - Сергій Винник (Росія)
Регіональний Віце-президент Північної Америки та Карибського регіону - Тамара Олексій (США)
Регіональний Віце-президент Центральної і Південної Америки - Юрій Данилишин (Аргентина)
Регіональний Віце-президент Східної, Південної та Південно-Східної Азії, Океанії та Африки - Наталія Пошивайло-Таулер (Австралія)

Внесок скріпив П. Штик. Проти – декілька голосів. Утрималися – декілька голосів
Внесок прийнятий більшістю голосів.

Т. Підзамецький запропонував внести додаткові імена до членів Контрольної комісії:
Галина Маслюк (Греція)
Леонід Ткачук (Молдова)
Іван Підкович (Канада)
Ярема Полатайко (Австралія)
Квітка Семенишин (США)
Михайло Козюпа (США)
Внесок скріпив С. Романів. Внесок прийнятий одноголосно.

ЦЕРЕМОНІЯ ПРИВІТАННЯ НОВООБРАНОГО ПРЕЗИДЕНТА СКУ
Новому Президенту СКУ Павлу Ґроду вручено факсимільну копію Пересопницького Євангеліє.

ПРИСЯГА НОВООБРАНОГО ПРЕЗИДЕНТА СКУ ПАВЛА ҐРОДА
Павло Ґрод зачитав та прийняв Присягу Президента СКУ. Попередній Президент Евген Чолій привітав новообраного Президента СКУ.

ВРУЧЕННЯ НАГОРОД ВІД ВОЛОНТЕРІВ:
Відбулося вручення нагород Е. Чолію, С. Романіву та А.Кісіль «За гідність та патріотизм».

СЛОВО НОВООБРАНОГО ПРЕЗИДЕНТА СКУ
Новообраний Президент СКУ Павло Ґрод подякував делегатам, попередній команді СКУ за надану довіру та закликав громади усіх країн працювати разом над децентралізацією структури СКУ, розвитком нових громад та розбудовою українських інституцій у світі.

ЗАКРИТТЯ XI КОНҐРЕСУ СКУ:

На скріплений внесок було одноголосно прийнято рішення про закриття XI Конґресу СКУ.

ВСТУПНЕ СЛОВО ПРЕЗИДЕНТА СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ ПАВЛА ҐРОДА

Світовий Конґрес Українців вже понад 55 років бореться за вільну Україну. До незалежності ми називалися Світовий Конґрес Вільних Українців, але сьогодні ми далі боремося за українську незалежність. І це є ключова мета Світового Конґресу Українців і це буде нашою метою завжди.

Ми маємо три ключові пріоритети: перший — щоб Україна перемогла у війні, другий — щоб ми відбудували Україну як демократичну новітню державу, модерну і європейську. І третій — це є сильні українські громади усюди в світі. Чому нам треба сильні громади? Сьогодні близько третини українців живуть поза межами України. Якщо вони загублять своє українство, ми згубимо величезну кількість українців у світі, тому ми не можемо цього дозволити. Дуже важливо, щоб ми будували інституції для виховання свідомих українців на багато поколінь вперед. Від колиски до могили. Щоб це були свідомі патріоти України, які могли відстоювати інтереси України.

Російський ворог нас швидко не покине, він хоче нас знищити як і 90 років тому, і сьогодні чинить геноцид і старається захопити Україну. Тому важливо, щоби були свідомі українці за кордоном і могли захищати свою державу, так як євреї всюди по світі захищають Ізраїль.

Наш другий пріоритет — це відбудова України, саме тому ми створили проєкт Energize Ukraine, щоби відбудувати енергетичну систему України.
Наша головна ціль — це є перемога України і українського народу та повна деокупація.Тому ми зосередили наші зусилля на Unite With Ukraine і сьогодні ми можемо бути горді з того, що ми зібрали пожертви від донорів із понад 70 країн світу, які пожертвували лише за цей рік понад 40 мільйонів доларів. Спочатку Unite With Ukraine закуповували та доставляли бронежилети і каски, сьогодні ж ми купуємо дрони і бронетехніку. В Україні ми постійно працюємо із Міністерством оборони і Збройними силами України, щоби чітко знати, що сьогодні найбільш потрібно українським захисникам.
Світовий Конґрес Українців здобув за цей рік багато стратегічних партнерів.
Завдяки сильним українським громадам, де би я не був по світу, бачу, що наші громади мають доступ до президентів, прем'єр-міністрів, міністрів у всіх цих країнах, і я зустрічаюся чи з президентом чи з прем'єр-міністром завдяки силі об'єднаних громад, силі Світового Конґресу Українців.

Ми можемо бути дуже горді з того, що ми тримаємося разом, що ми плекаємо українські традиції і що ми всі віримо в Україну та в український народ. Наша сила є в тому, що ми дійсно об'єднуємося. Є багато організацій, але сьогодні ми бачимо охоту співпрацювати і координуватися, і це є наша роль як Світового Конґресу Українців — об'єднувати українські громади.

ЗВІТИ

1. Звіт Президента Світового Конґресу Українців
2. Регіональний віцепрезидент СКУ Океанія, Азія та Африка
3. Міжнародна місія Світового Конґресу Українців зі спостереження за виборами 2019 р. в Україні. Заключний звіт – Президентські вибори в Україні в 2019 р.
4. Комітет з питань економічного розвитку України та інвестицій
5. Координаційний Комітет підтримки України
6. Міжнародні медійна рада СКУ
7. Комітет з питань членства в СКУ
8. Комітет із захисту прав Світового Конґресу Українців та його мережі
9. Представництво СКУ з підтримки зв’язків з міжнародними організаціями
10. Робоча група СКУ з підтримки українських громад під час пандемії коронавірусу
11. Світова координаційна виховно-освітня рада СКУ
12. Українська світова кооперативна рада
13. Міжнародний координаційний комітет Голодомору Світового Конґресу Українців
14. Світова рада суспільної служби
15. Представництво СКУ в Україні
16. Світова Комісія спорту

ЗВІТ ВІЦЕ ПРЕЗИДЕНТКИ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ У КРАЇНАХ ПІВДЕННОЇ, ПІВДЕННО-СХІДНОЇ АЗІЇ, АФРИКИ, АВСТРАЛІЇ ТА НОВОЇ ЗЕЛАНДІЇ

Підготувала Наталя Пошивайло-Таулер

Зміст

2023 1

2022....1
2021....2
2020....4
2019....4

2023

Посаду віце президентки СКУ у регіоні південь започатковано 25 листопада 2018 року. До мережі прихильників, асоційованих та постійних членів СКУ на 8 липня 2023 постійна співпраця налагоджена з країнами: Австралія, Нова Зеландія, Туніс, Алжир, Індія, Японія, Ліван, Єгипет, Йорданія, Маврикій, ОАЕ, , Малайзія, Індонезія, Філіппіни, Тайланд, Гонконг, Монголія. Південна Африканської Республіки, Сингапур, КНР (Гонконг), Йорданія, Туреччина (Анталія, Чорноморське узбережжя, Егейський регіон)

Контакт ведеться з такими громадами: Південна Корея, Катар, Китай (Шанхай).

З моменту початку каденції проведено 30 онлайн нарад, вебінарів та зустрічей по регіону, задокументовані належним чином. З метою регулярної та швидкої комунікації створено дві групи в Watsup, перша - Керівники Громад Південь, друга - Група Шкільництво Південь. Також створено закриту сторінку для комунікації у Facebook.

У консультативній праці з громадами по регіону розробила та представила презентацію з пропозиціями стратешічного розвитку громад Підвень.

Розробила та подала план проектів та бюжет (спікери) для вишколів по мережі СКУ.

Підтримуються постійні кампанії СКУ до 1 року початку війни, 500 днів війни, радницбка праця з громадами по позиціонуванню та безпечному проведенню акцій у країнах перебування.

Квітень 2023 проведено виступ перед студентами Сумського Педагогічного інституту про історію діаспори та працю СКУ.

Травень 2023 у підготовці до конгресу СКУ, проведено 2-й Круглий стіл по стратегічному плануванню та фінансуванню роботи громад по регіону Південь (Презентація доступна для перегляду та поширення).

Червень 2023 – онлайн круглий стіл для керівників шкіл та широї аудиторії, «Історія української іміграції в Австралії», використання нащої історії, як інструменту комунікації та впливу з місцевою владою.

Червень 2023 – онлайн круглий стіл «Деколонізація Освітніх процесів», гість Юлія Кравченко – Мала Академія Наук.

Липень 2023 круглий стіл 2 «Деколонізація Освітніх процесів та шістедисятники», гість Радомир Мокрик автор книги «Бунт Проти Імперії» та Юлія Кравченко – Мала Академія Наук.

У співпраці з Офісом СКУ в Україні розробили план та провели консультативну зустріч з заступником Міністра Закордонних Справ України - Андрієм Мельником. Попередньо було проведено опитування, збір письмової інформації та консультації 18 країнами регіону. Висновки та пропозиції подані письмово перед зустрічч. 6 липня 2023.

8 липня допомога з лпитуванням, організацією та модератор консультативної зустрічі СКУ та голів освітніх закладів діаспори, по викликам у освітніх процесах, що виникли під час війни «Українська мова та ідентичність – політика повернення в Україну»**.**

2022

За 2022 рік проведено 8 Zoom телеконференцій по регіону.

Усі наради задокументовані з порядком денних та протоколами зустрічей.

7 січня – 20 лютого 2022 перебуваючи в Україні на запрошення Полтавської Обл Ради виступила перед студентами та публікою Полтавської Медичної Академії та Педагогічного Інституту про діяльність СКУ.

3 лютого 2022 – зустріч в Музеї Української Діаспори та передача історичних книг.

3 лютого 2022 зустріч з Головою Кафедри нової та новітньої історії зарубіжних країн - Ольгою Сухобоковою Університет ім. тараса Шевченка в м.Київ. Презентація для студентів кафедри про діяльність СКУ та громад Південь.

24 лютого 2022 до кінця 2022 виступи на BBC South), ABC News Australia, Марафон Єдині новини.

Робота у комісіях і радах СКУ. Постійна робота і контакт з громадами Південь, допомога у лобіюванні українських інтересів та політичний вплив, листування, переклади, напрацювання унікального статегічного підхіду по кожній країні.

Вересень 2022 відвідала Посольство України в Малайзіїї, оьговорили співпрацю СК, ПУ в Малайзії та Української громади в Малайзії та можливість організації локального конгресу СКУ Південь в республіці Малайзія. Зустрілася з керівницею Української Громади – Лідією Муруган та обговорили виклики та перспективи розвитку громади та співпраця з СКУ.

Вересень 2022 зустрілася з представником Української громади в Королівстві Тайланд – Романом Рак, обговорили виклики та співпрацю з СКУ та МЗС.

13 листопада 2022 організувала і провела конференцію з провідниками семи громад Нової Зеландії та СКУ. Гість – Стефан Романів. Обговорили питання статус українських біженців у Новій Зеландіїї та допомога ім, співпраця з СКУ у лобіюванні інтересів України перед урядом Нової Зеландії.

17 вересня 2022 виступ «Українське шкільництво в діаспорі, від становлення до пандемії COVID-19 (1947–2021 РР.)» Чернівецький Національний Університет.

Жовтень, Листопад 2022, організувала серію вебінарів для керівників освітніх закладів мережі СКУ:

1) Системний підхід у формуванні цілісного сприймання, знань і понять про Україну, її історію, традиції, мову, як одну з центральних країн Європи при навчанні в етнічних школах.
2) Народна лялька – символ України.

2021

За 2021 проведено 8 Zoom телеконференцій.

Усі наради задокументовані з порядком денних та протоколами зустрічей.

23 січня 2021 провели нараду і склали плани по роботі регіону на 2021. Разом з представниками українських громад СКУ Південь брали участь у флешмоб «Україна Єдина» до Дня Соборності України.

25 лютого 2021 провели святкування 150-ліття Лесі Українки на “Чай до Лесі”. Подія транслювалася наживо у Фейсбук, з привітальним словом і благословенням від священника Івана Рибарука - настоятеля храму Різдва Пресвятої Богородиці Української Православної Церкви села Криворівня, що на Гуцульщині в с. Криворівня, де зупинялась Леся Українка. До участі приєдналися українці Лівану, Туреччини, Єгипту, Австралії, України, Індії, Сингаппуру, ПАР, Японії, Йорданії.

5 березня 2021 на запрошення Полтавської Торгівельно-Промислової Палати виступила перед жінками-бізнесменами з інформацією про роботу СКУ та жіночі організації у світі.

19 березня 2021 відбулася відкрита подія “Шевченківська гостина”, брали участь представники громад СКУ Південь та гості, запрошено шевченкознавця – Руслана Теліпського для презентації. Подія транслювалася наживо на Фейсбук . З творчими номерами виступили представники Нової Зеландії, Туреччини («Українська Родина» та «Українці в Егейському регіоні», ПАР, Єгипет, Австралія (Мальбурн та Аделаїда), Індія, Йорданія, Данія). Поезія звучала українською, англійською, турецькою, хінді, данською.

25 березня 2021 виступила в прямому етері Емігрантського радіо про роботу СКУ під час пандемії.

17 квітня українська громада Абу-Дабі провела онлайн майстер-клас з писання писанок, українські громади СКУ Південь приєдналися до цієї події.

14 травня 2021 онлайн зустріч-знайомстио з українською громадою Алжиру.

21 травня 2021 виступ на IV Міжнародній науково-практичній конференції-фестивалю «Нематеріальна культурна спадщина як сучасний туристичний ресурс: досвід, практики, інновації»запрошення. На запрошення Факультету готельно-ресторанного і туристичного бізнесу Київського національного університету культури і мистецтв.

22 травня 2021 до Дня Вишиванки відбулася онлайн зустріч з мистецтвознавцем, істориком вишивки – Юрієм Мельничуком на тему «Особливості вишивки Поділля».

На зустрічі було 54 особи з різних українських організацій і куточків світу.

23 травня 2021 на запрошення Кафедри Гуманітарних та Соціальних наук Полтавської Державної Аграрної Академії, відбулася зустріч першокурсників і знайомство з роботою СКУ.

29 травня 2021 Canada-Ukraine Parliamentary Program у зимовому випуску 2, 2020 “Вісника” Парляментарної Програми “Канада – Україна“. Презентовано інтерв’ю про становлення і здобутки української громади Нової Зеландії з 2004-2014 та історична ретроспектива.

Велася комунікативна робота з громадами по номінаціях активної молоді до відзначення у номінації СКУ 30 до 30. І робота в журі у виборі номінантів.

Як віце президентка СКУ Південь працювала у номінаційній комісії та журі по визначенню та нагородженню номінантів 30 до 30.

Працювала у комісії прийому нових членів до СКУ.

Виступила з презентацією травень 2021 «Роль української діаспори в збереженні та поширенні культурної спадщини України. Українці світу як амбасадори культурної дипломатії.» для Малої Академії Наук України.

Виступила з презентацією «Становлення і діяльність української діаспори в Новій Зеландії» вересень 2021 Острозька Академія.

2020

Українські громади регіону ведуть активну культурну та просвітницьку роботу, беруть участь та постійно репрезентовані на заходах місцевого, крайового та міжнародних рівнях. Громади регіону є регулярними учасниками вишколів по фінансуванню громад, лідерству, плдачі на гранти та фондові програми та менторських семінарів СКУ, МІОК та фестивалів культури в Барселоні «Берегиня» та Фестивалю Культури у Скадовському Будинку культури до Дня Незалежності України у 2020.

Переважно більшість громад на етапі пост-форматного зростання і розвитку.

Проводяться регулярні наради у Zoom. За 2020 рік проведено 8 онлайн зустрічей.

Усі наради задокументовані з порядком денних та протоколами зустрічей.

Працювала у комісії прийому нових членів до СКУ.

21 травня 2020 віртуальне святкування Всесвітнього Дня Вишиванки. Створили Дерево Української географії Світового Конгресу Українців, регіону Південь.

11 червня 2020 познайомилися з роботою Фонду Богдана Гаврилишина, спеціальний гість з Німеччини – Олексій Іванов, представив проект Марафон Відповідальності.

9 липня 2020, представила презентацію Світовій Конгрес Українців – від історії до сучасності на першому менторському вебінарі СКУ.

24 серпня 2020 віртуальне відзначення Дня Незалежності України та презентація колективного поетичного вітання, спеціально написаного та змонтованого для події Мариною Акрам – Індія.

11 вересня спеціальним гостем онлайн зустрічі громад СКУ був Роман Микитенко з Bevar Ukraine Данія, познайомив з волонтерським рухом, досягненнями та можливостями подальшої співпраці.

27 листопада 2020 провели нараду СКУ Південь та вшанували жертв Голодомору та запалили свічку пам’яті.

Розробила та представила презентацію роботи та візію по щкільництву для СКВОР.

Розробила та представила пропозиції щодо семінарів обміну досвідом по шкільництву.

Представлено презентацію UWC Mentoring.

2019

Надіслано листи представлення у посольські заклади країн відповідальності по регіону: Австралія, Нова Зеландія, Індія, Південна Африка, Сингапур, Малайзія, КНР, Алжир, Туніс, ОАЕ, Кенія.

Почали проводити регулярні наради у Zoom. За 2019 рік проведено 6 онлайн зустрічей:

9 лютого 2019, 21 червня 2019, 18 липня 2019, 14 серпня 2019, 2 жовтня 2019, 27 листопада 2019.

Усі наради задокументовані з порядком денних та протоколами зустрічей.

Активно цікавилися питанням освіти в українських суботніх школах. Створено опитувальник по шкільництву по регіону. Відповіді опрацьовані та представлені у формі презентацій до Виконавчого Директора СКУ – Марії Купріянової та до Голови СКВОР Оксани Левицької.

Проведено два вишколи, по Гугл Школі і ресурсам, обмін досвідом з фахівцями з ПАР (Дзвінка Качур), Канади (Тетяна Карпова), ОАЕ (Євген Семенов), Малайзія (Лідія Муруган).

Проведено вишкіл по фінансуванню громад «Проекти громад за підтримки МЗС/Публічної дипломатії.»представила Дзвінка Качур (ПАР).

Проведено наради по боротьбі з дезінформацією та впливом руського міру. Гість – Стефан Романів.

Проведено круглий стіл по опрацюванню ідей та проблематики пов’язаної з Законом про Множинне громадянство. Підсумок ідей подано до виконавчого комітету СКУ.

Участь у благодійних проектах, «Свято без Тата», «Країна Мрій».

Працювала у комісії прийому нових членів до СКУ.

МІЖНАРОДНА МІСІЯ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ

ЗІ СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗА ВИБОРАМИ 2019 Р. В УКРАЇНІ

Заключний звіт - Президентські вибори в Україні в 2019 р.

А. ПРО МІСІЮ СКУ

24 січня 2019 р. Світовий Конґрес Українців (СКУ) розпочав роботу Міжнародної місії СКУ зі спостереження за виборами 2019 р. в Україні (Місія СКУ) для моніторингу та захисту демократії в Україні.

Місія СКУ здійснила моніторинг та надала звіти щодо президентських виборів, проведених 31 березня 2019 р. та 21 квітня 2019 р.

Місія СКУ буде також спостерігати за парламентськими виборами, запланованими на 21 липня 2019 р.

Протягом президентських виборів в Україні основна команда Місії СКУ включала наступних осіб:

Евген Чолій – Голова Місії СКУ;

Андрій Футей – Заступник Голови Місії СКУ; Петро Штик – Головний спостерігач Місії СКУ; Володимир Кістяник – Координатор Місії СКУ; Марина Ярошевич – Радниця Голови Місії СКУ;
Ірина Мицак – Представник Місії СКУ зі зв'язків зі ЗМІ; Дмитро Панчук - Аналітик даних моніторингу Місії СКУ; та
Олександр Рябцев – координатор Місії СКУ з розподілу спостерігачів.

Центральна виборча комісія (ЦВК) України акредитувала:

- 138 українських громадських організацій;
- 19 міжнародних організацій із 2 485 спостерігачами; та
- 215 спостерігачів із 22 держав.

Місія СКУ була третьою за величиною міжнародною спостережною місією на президентських виборах в Україні після спостережних місій Бюро демократичних інститутів і прав людини Організації з безпеки та співробітництва в Європі (БДІПЛ ОБСЄ) та Європейської мережі організацій зі спостереження за виборами (*ENEMO*).

На президентських виборах в Україні Місія СКУ зареєструвала в Центральній виборчій комісії України (ЦВК) 249 короткотермінових спостерігачів із 33 держав, а саме з: Австралії, Аргентини, Білорусі, Болгарії, Греції, Грузії, Данії, Естонії, Ізраїлю, Ірландії, Іспанії, Італії, Казахстану, Канади, Латвії, Литви, Молдови, Нідерландів, Німеччини, Польщі, Португалії, Румунії, Сербії, Словенії, Сполученого Королівства Великобританії та Північної Ірландії, Сполучених Штатів Америки, Туреччини, Угорщини, Франції, Хорватії, Чехії, Швейцарії та Швеції.

Місія СКУ також тісно співпрацювала зі спостережною місією своєї складової організації – Українського Конґресового Комітету Америки (УККА), котрий зареєстрував 88 короткотермінових спостерігачів у ЦВК. Разом місії СКУ та УККА зареєстрували 337 короткотермінових спостерігачів у ЦВК.

До Місії СКУ також входили 122 довгострокових спостерігачі з 28 держав, а саме: Австралії, Азербайджану, Аргентини, Бельгії, Бразилії, Греції, Естонії, Іспанії, Італії,

Казахстану, Канади, Латвії, Лівану, Мозамбіку, Молдови, Німеччини, Об'єднаних Арабських Еміратів, Польщі, Португалії, Сербії, Словаччини, Сполученого Королівства Великобританії та Північної Ірландії, Сполучених Штатів Америки, України, Франції, Хорватії, Чехії та Швейцарії.

7 лютого 2019 р. Верховна Рада України ухвалила закон, що забороняє громадянам Російської Федерації брати участь у якості спостерігачів у президентських та парламентських виборах.

Це рішення мало вплив на роботу Місії СКУ, оскільки воно виключило громадян Російської Федерації, котрі є членами складових організацій СКУ, від участі в Місії СКУ.

Місія СКУ зосередилась на таких аспектах:

- Коментування правових засад виборчого процесу, зокрема внутрішнього законодавства та норм права України, а також зобов'язань України перед Організацією з безпеки і співробітництва в Європі та Радою Європи та в контексті інших міжнародних стандартів демократичного волевиявлення;

- Збір інформації щодо готовності України до забезпечення демократичних виборів та до протидії можливим іноземним втручанням, включно з кібератаками, маніпуляціями та порушеннями виборчого процесу;

- Медіа-моніторинг по всьому світу і на різних мовах для виявлення будь-яких спроб ослабити Україну протягом цього виборчого року, в тому числі цілісність виборчих процесів і легітимність демократії в Україні; та

- Спостереження за виборчим процесом напередодні та в день виборів, а також підрахунок та передача до Центральної виборчої комісії голосів з України та українських дипломатичних місій по всьому світу, де відбувалося голосування.

Місія СКУ була повністю незалежною і не отримувала жодного урядового фінансування. За складом та обсягом своєї діяльності Місія СКУ була унікальною, оскільки вона:

- Складалася у переважній більшості з україномовних спостерігачів, які обізнані з ситуацією в Україні;

- Включала короткотермінових спостерігачів, які вели моніторинг виборчого

процесу не лише в Україні, але і в українських дипломатичних місіях за кордоном; та

- Включала довгострокових спостерігачів, котрі здійснювали медіа-моніторинг за межами України.

Місія СКУ підготувала Посібник для спостерігачів та випустила п’ять (5) звітів:

- Проміжний звіт 26 березня 2019 р.;
- Попередній звіт на наступний день після першого туру президентських виборів 1 квітня 2019 р.;
- Попередній звіт на наступний день після другого туру президентських виборів 22 квітня 2019 р.;
- Проміжний звіт щодо медіа-моніторингу 24 квітня 2019 р.; та
- Заключний звіт 15 липня 2019 р.

Висновки Місії СКУ були зроблені на основі прямого короткотермінового та довгострокового спостереження, а також на основі зустрічей з високопосадовцями державних установ, представниками засобів масової інформації (ЗМІ), громадських організацій та міжнародної спільноти.

Б. КОРОТКОТЕРМІНОВІ СПОСТЕРІГАЧІ СКУ ПРОТЯГОМ ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРІВ

Місії СКУ та УККА спостерігали за виборчим процесом у 19 областях України, а саме: у Вінницькій, Волинській, Дніпропетровській, Донецькій, Житомирській, Закарпатській, Запорізькій, Івано-Франківській, Київській, Львівській, Миколаївській, Одеській, Полтавській, Сумській, Тернопільській, Херсонській, Черкаській, Чернівецькій та Чернігівській.

Крім того, місії СКУ та УККА спостерігали за голосуванням в українських дипломатичних місіях у 25 країнах, а саме: Аргентині, Білорусі, Болгарії, Сполученому Королівстві Великобританії та Північної Ірландії, Греції, Данії, Естонії, Ізраїлі, Іспанії, Італії, Казахстані, Канаді, Латвії, Молдові, Німеччині, Польщі, Португалії, Румунії, Сербії, Сполучених Штатах Америки, Туреччині, Угорщині, Франції, Хорватії та Швейцарії.

Для короткотермінових спостерігачів СКУ було проведено тренінг Громадянською мережею «ОПОРА», Громадським рухом «ЧЕСНО» та Міжнародною фундацією виборчих систем в Україні.

Система онлайн-звітності для короткотермінових спостерігачів була розроблена *Sterling Business School*.

Місії СКУ та УККА є єдиними міжнародними місіями, які спостерігали за виборчим процесом в українських дипломатичних місіях по світу.

Місія СКУ здійснила аналіз проведення президентських виборів на основі міжнародних зобов'язань України щодо демократії, верховенства права, свободи слова та проведення вільних і справедливих виборів.

В. ДОВГОСТРОКОВІ СПОСТЕРІГАЧІ СКУ ПРОТЯГОМ ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРІВ

Починаючи від 4 березня 2019 р. довгострокові спостерігачі СКУ здійснювали моніторинг медіа поза межами України на наявність дезінформації щодо України загалом та президентських виборів зокрема.

Спостерігачі СКУ здійснювали медіа-моніторинг у 31 країні світу, а саме: Австралії, Азербайджані, Аргентині, Бельгії, Боснії і Герцеговині, Бразилії, Греції, Естонії, Іспанії, Італії, Казахстані, Канаді, Латвії, Литві, Лівані, Мозамбіку, Молдові, Німеччині, Об'єднаних Арабських Еміратах, Польщі, Португалії, Сербії, Словаччині, Сполученому Королівстві Великобританії та Північної Ірландії, Сполучених Штатах Америки, Україні, Франції, Хорватії, Чехії, Чорногорії та Швейцарії.

Довгострокові спостерігачі СКУ спостерігали за медіа на 20 мовах (англійська, азербайджанська, арабська, боснійська, голландська, грецька, естонська, іспанська, італійська, казахська, латвійська, німецька, польська, португальська, російська, сербська, словацька, українська, французька та чеська).

Для всіх довгострокових спостерігачів-волонтерів Місії СКУ було проведено онлайн-тренінг з роз'ясненням особливостей медіа-середовища у виборчий період та інструкціями щодо заповнення онлайн-звітності.

Система онлайн-звітності була розроблена у партнерстві з *Sterling Business School* у консультаціях з представниками *StopFake* та Києво-Могилянської школи журналістики. Медіа-моніторинг Місії СКУ здійснювався дистанційно та відбувався у два етапи: Спостерігачі-волонтери заповнювали на щотижневій основі онлайн-звіти, надсилаючи базову інформацію про сумнівні новини та аналітику з елементами дезінформації; вони також уважно слідкували за висвітленням конкретних дезінформаційних наративів, які включали серед іншого наступне: а) вибори в Україні були сфальсифіковані і не відображали волю українського народу; б) Україна не здатна провести чесні, прозорі і демократичні вибори; в) в Україні немає кандидатів, які б заслуговували на посаду президента; і г) Україна по суті є невдалою державою; та

1) Відповідна команда аналізувала ці дані та зробила відповідні висновки.

Ефективно використовуючи переваги своєї багатонаціональної мережі, Місія СКУ

дослідила і оцінила розмах російської дезінформації про Україну, а також виборчий процес за межами України.

Г. ДОВІДКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Президентські вибори 2019 р. в Україні припали на п'яту річницю Революції Гідності та вторгнення Російської Федерації на суверенну територію України, що включає незаконну окупацію Криму та окремих частин Донбасу на Сході України.

У 2013-14 рр. народ України виступив проти авторитарного режиму Віктора Януковича під час Революції Гідності, яка закінчилася снайперським вогнем і смертями понад сотні мирних українських демонстрантів 18-20 лютого 2014 р. в Києві.

Відразу після Революції Гідності Російська Федерація вторглася і незаконно окупувала Кримський півострів України та розпочала військову агресію на східних територіях України.

Російська військова агресія зачепила все населення Криму, а також 4,4 млн осіб на Сході України.

Внаслідок військових дій Російської Федерації на Донбасі було вбито понад 13 000 осіб, поранено – 30 000, а також з'явилося більше, ніж 1,5 млн внутрішньо переміщених осіб.

Від початку агресії понад 2 500 осіб стали жертвами вибухів наземних мін, у тому числі не менше 240 дітей, а 1,9 млн осіб проживає на територіях, що забруднені наземними мінами.

3,4 млн. осіб потребують гуманітарної допомоги, 2,2 млн – медичної допомоги, а ще 1,2 млн – допомоги з продуктами харчування.

Російська Федерація незаконно утримує більше 120 політичних в'язнів; більше 100 заручників знаходяться на Донбасі.

25 листопада 2018 р. конфлікт ще більше загострився після нападу військово-морських сил Російської Федерації на кораблі військово-морських сил України. Три кораблі біля Керченської протоки. Три кораблі було захоплено, а 24 члени екіпажу продовжують незаконно утримуватися Російською Федерацією, незважаючи на численні звернення міжнародного співтовариства з вимогою їх негайного і безумовного звільнення.

Ситуація з правами людини в Криму і далі погіршується.

В східній Україні напередодні першого туру президентських виборів Спеціальна моніторингова місія (СММ) ОБСЄ зафіксувала 75 порушень режиму припинення вогню у Донецькій області та 9 порушень режиму припинення вогню у Луганській області.

2. Застосування насильства, погроз, обману, підкупу чи будь-яких інших дій, що перешкоджають вільному формуванню та вільному виявленню волі виборця, забороняється.

3. Військовослужбовці голосують на звичайних виборчих дільницях, розташованих за межами місць дислокації військових частин, за винятком випадку, передбаченого цим Законом. Для забезпечення вільного волевиявлення військовослужбовцям строкової служби надається відпустка для участі в голосуванні не менш як на чотири години.

Стаття 7. Таємне голосування

Голосування на виборах Президента України є таємним: контроль за волевиявленням виборців забороняється. Фотографування, відеофіксація в будь- який спосіб результатів волевиявлення виборців в кабіні для таємного голосування, а також демонстрація виборцем результатів волевиявлення у приміщенні для голосування забороняються і є порушенням таємниці голосування.

Членам виборчих комісій, іншим особам забороняється вчиняти будь-які дії чи розголошувати відомості, які дають можливість встановити зміст волевиявлення конкретного виборця.

Стаття 8. Особисте голосування

Кожний виборець голосує на виборах Президента України особисто. Голосування за інших осіб, а також передача виборцем права голосу будь-якій іншій особі забороняються.

Допомога виборцю з особливими потребами, який не може самостійно заповнити виборчий бюлетень чи опустити його у виборчу скриньку, у виконанні цих дій відповідно до його волевиявлення та у порядку, встановленому цим Законом, не вважається голосуванням замість цього виборця.

Стаття 9. Право бути обраним

1. Президентом України може бути обраний громадянин України, який на день виборів досяг тридцяти п'яти років, має право голосу, володіє державною мовою і проживає в Україні протягом десяти останніх перед днем виборів років.

2. Особа вважається такою, що проживає на території України, якщо її місце проживання зареєстроване в Україні відповідно до Закону України "*Про свободу пересування та вільний вибір місця проживання в Україні*".

3. Одна й та сама особа не може бути Президентом України більш як два строки підряд. Особа, яка двічі підряд обиралася на пост Президента України, не може бути

висунута кандидатом на цей пост.

4. Особа, повноваження якої на посту Президента України були припинені достроково відповідно до Конституції України, не може бути висунута кандидатом на пост Президента України на позачергових виборах, призначених у зв'язку з вказаним припиненням повноважень.

Стаття 10. Право висування кандидата на пост Президента України

1. Право висування кандидата на пост Президента України належить громадянам України, які мають право голосу. Це право реалізується ними

виборців на відповідній закордонній виборчій дільниці, утвореній згідно з цим Законом.

7. Громадяни України, які мають право голосу, є виборцями.

Стаття 3. Рівне виборче право

1. Вибори Президента України є рівними: громадяни України беруть участь у виборах на рівних засадах.

2. Кожний громадянин України на виборах Президента України має один голос. Виборець може використати право голосу тільки на одній виборчій дільниці, де він включений до списку виборців. Виборець реалізує своє право голосу під час виборів у порядку, встановленому цим Законом.

3. Усі кандидати на пост Президента України мають рівні права і можливості брати участь у виборчому процесі.

4. Рівність прав і умов участі у виборчому процесі забезпечується:

1) забороною привілеїв чи обмежень кандидатів на пост Президента України за ознаками раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними або іншими ознаками;

2) забороною втручання органів державної влади, органів влади Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування у виборчий процес, за винятком випадків, передбачених цим Законом;

3) забороною використання для фінансування передвиборної агітації інших коштів, крім коштів Державного бюджету України та коштів виборчих фондів кандидатів на пост Президента України;

4) рівним та неупередженим ставленням органів державної влади, органів влади

Автономної Республіки Крим та органів місцевого самоврядування, їх службових та посадових осіб до кандидатів на пост Президента України;

5) рівним та неупередженим ставленням засобів масової інформації до кандидатів на пост Президента України.

Стаття 4. Пряме виборче право

Вибори Президента України є прямими. Громадяни України безпосередньо обирають Президента України.

Стаття 5. Добровільність участі у виборах

Участь громадян України у виборах Президента України є добровільною. Ніхто не може бути примушений до участі чи неучасті у виборах.

Стаття 6. Вільні вибори

1. Вибори Президента України є вільними. Виборцям забезпечуються умови для вільного формування своєї волі та її вільного виявлення при голосуванні.

Стаття 103. Президент України обирається громадянами України на основі загального, рівного і прямого виборчого права шляхом таємного голосування строком на п'ять років.

Президентом України може бути обраний громадянин України, який досяг тридцяти п'яти років, має право голосу, проживає в Україні протягом десяти останніх перед днем виборів років та володіє державною мовою.

Одна й та сама особа не може бути Президентом України більше ніж два строки підряд.

Президент України не може мати іншого представницького мандата, обіймати посаду в органах державної влади або в об'єднаннях громадян, а також займатися іншою оплачуваною або підприємницькою діяльністю чи входити до складу керівного органу або наглядової ради підприємства, що має на меті одержання прибутку.

Чергові вибори Президента України проводяться в останню неділю березня п’ятого року повноважень Президента України. У разі дострокового припинення повноважень Президента України вибори Президента України проводяться в період дев’ятноста днів з дня припинення повноважень.

Порядок проведення виборів Президента України встановлюється законом.

- *Закон України “Про вибори Президента України”*

Стаття 1. Основні засади виборів Президента України

1. Президент України обирається громадянами України на основі загального, рівного і прямого виборчого права шляхом таємного голосування.

2. Строк повноважень Президента України визначається Конституцією України.

Стаття 2. Загальне виборче право

1. Вибори Президента України є загальними. Право голосу на виборах Президента України мають громадяни України, яким на день виборів виповнилося вісімнадцять років.

[....]

3. Громадяни України, які мають право голосу, можуть брати участь у роботі виборчих комісій як їх члени, а також у проведенні передвиборної агітації, здійсненні спостереження за проведенням виборів Президента України та інших заходах у порядку, визначеному цим та іншими законами України.

4. Будь-які прямі або непрямі привілеї або обмеження виборчих прав громадян України за ознаками раси, кольору шкіри, політичних, релігійних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання, за мовними або іншими ознаками забороняються. Не допускаються обмеження щодо участі громадян у виборчому процесі, крім обмежень, передбачених Конституцією України та цим Законом.

5. Не має права голосу громадянин, визнаний судом недієздатним.

6. Реалізація права голосу на виборах Президента України громадянами України, які проживають або перебувають у період підготовки і проведення виборів за межами України, забезпечується шляхом їх включення до списку

Напередодні другого туру президентських виборів СММ ОБСЄ зафіксувала
20 порушень режиму припинення вогню у Донецькій області та 50 порушень режиму припинення вогню у Луганській області.

Російська Федерація веде проти України гібридну агресію, яку широко визнала та неодноразово засудила міжнародна спільнота, що надає Україні військову, фінансову та гуманітарну допомогу.

З часу останніх президентських виборів в Україні у 2014 р. відбулися такі події:

- набули чинності Угода про асоціацію між ЄС і Україною та Поглиблена і всеосяжна зона вільної торгівлі з ЄС;

- було запроваджено безвізовий режим для громадян України, які подорожують до

країн Шенгенської зони, а також до Чилі, Албанії, Коста-Ріки, Об'єднаних Арабських Еміратів та Уругваю;

- було підписано та набула чинності Угода про вільну торгівлю між Україною та Канадою;

- було підписано Угода про вільну торгівлю між Україною та Ізраїлем;

- було надано Томос про автокефалію Православній Церкві України; та

- було прийнято конституційні зміни, які відображають стратегічну мету України стати членом НАТО та Європейського Союзу.

Ґ. ЮРИДИЧНА ОСНОВА

Законодавство України

Юридична основа проведення виборів в Україні базується на таких законодавчих актах:
а) *Конституція України*; б) *Закон України "Про вибори Президента України*; в) *Закон України "Про державний реєстр виборців"*; г) *Закон України "Про Центральну виборчу комісію"*; ґ) *Закон України "Про судоустрій і статус суддів"*; д) *Кодекс адміністративного судочинства України*; та е) *Кодекс України про адміністративні правопорушення*.

Нижче подані витяги з важливих положень цих законодавчих актів:

- *Конституція України*

Стаття 38. Громадяни мають право брати участь в управлінні державними справами, у всеукраїнському та місцевих референдумах, вільно обирати і бути обраними до органів державної влади та органів місцевого самоврядування.

Стаття 69. Народне волевиявлення здійснюється через вибори, референдум та інші форми безпосередньої демократії.

Стаття 70. Право голосу на виборах і референдумах мають громадяни України, які досягли на день їх проведення вісімнадцяти років. Не мають права голосу громадяни, яких визнано судом недієздатними.

Стаття 71. Вибори до органів державної влади та органів місцевого самоврядування є вільними і відбуваються на основі загального, рівного і прямого виборчого права шляхом таємного голосування. Виборцям гарантується вільне волевиявлення.через політичні партії (далі – партії), а також шляхом самовисування відповідно до цього Закону.

2. Партія може висунути лише одного кандидата на пост Президента України.

Стаття 57 Строки проведення передвиборної агітації

1. Передвиборна агітація розпочинається кандидатом на пост Президента України наступного дня після дня його реєстрації Центральною виборчою комісією і закінчується о 24 годині останньої п’ятниці перед днем виборів.

2. Передвиборна агітація закінчується о 24 годині останньої п'ятниці перед днем виборів.

3. Агітація перед повторним голосуванням розпочинається з дня, наступного після призначення повторного голосування, і закінчується о 24 годині останньої п'ятниці перед днем повторного голосування.

4. Передвиборна агітація у період виборчого процесу поза строками, встановленими у цій статті, забороняється.

Стаття 62 (2). Теледебати за рахунок коштів Державного бюджету України проводяться в останню п’ятницю перед днем повторного голосування між 19 та 22 годинами в прямому ефірі, тривалістю не менше 60 хвилин.

Стаття 84 (1). Центральна виборча комісія на своєму засіданні протягом десяти днів, але не пізніше ніж на третій день з дня отримання всіх протоколів окружних виборчих комісій про підсумки голосування в межах відповідних територіальних виборчих округів на підставі цих протоколів, у тому числі з поміткою "Уточнений", та протоколу Центральної виборчої комісії про підсумки голосування в межах закордонного виборчого округу встановлює результати виборів Президента України, про що складає протокол. Центральна виборча комісія зобов’язана встановити результати виборів Президента України незалежно від кількості виборчих дільниць/виборчих округів, на яких/в межах яких голосування не було організоване і проведене відповідно до вимог статей 76 або 77 цього Закону.

Центральна виборча комісія може продовжити не більш як на один день зазначений термін у разі необхідності надання окружній виборчій комісії часу для подання протоколу з позначкою "Уточнений".

Стаття 84 (3). Обраним у день виборів Президентом України вважається кандидат, який одержав на виборах більше половини голосів виборців, які взяли участь у голосуванні. Про обрання Президента України Центральна виборча комісія оформлює протокол. У протоколі Центральної виборчої комісії про підсумки голосування в день виборів Президента України при цьому зазначаються прізвище та ініціали кандидата, який відповідно до цього Закону обраний Президентом України.

Стаття 84 (5). Якщо до виборчого бюлетеня для голосування у день виборів було включено більше двох кандидатів на пост Президента України і за результатами голосування у день виборів Президента України жоден кандидат не був обраний відповідно до вимог частини третьої цієї статті, Центральна виборча комісія приймає рішення про проведення повторного голосування, про що зазначається у протоколі про підсумки голосування в день виборів Президента України.

Стаття 85 (16). Центральна виборча комісія на своєму засіданні на підставі протоколів окружних виборчих комісій про підсумки повторного голосування в межах відповідних територіальних виборчих округів не пізніш як на десятий день з дня

повторного голосування встановлює та оголошує результати повторного голосування з виборів Президента України, про що складає протокол.

- *Закон України "Про судоустрій і статус суддів"*

Стаття 37 (5) 3. У Касаційному адміністративному суді обов'язково створюються окремі палати для розгляду справ щодо виборчого процесу та референдуму, а також захисту політичних прав громадян.

- *Кодекс адміністративного судочинства України*

Стаття 9 (1) 6. Юрисдикція адміністративних судів поширюється на справи у публічно-правових спорах, зокрема спорах щодо правовідносин, пов'язаних з виборчим процесом чи процесом референдуму;

Стаття 20 (1) 2. Місцевим загальним судам як адміністративним судам підсудні адміністративні справи, пов'язані з виборчим процесом чи процесом референдуму, щодо: оскарження рішень, дій чи бездіяльності дільничних виборчих комісій, дільничних комісій з референдуму, членів цих комісій; уточнення списку виборців; оскарження дій чи бездіяльності засобів масової інформації, інформаційних агентств, підприємств, установ, організацій, їх посадових та службових осіб, творчих працівників засобів масової інформації та інформаційних агентств, що порушують законодавство про вибори та референдум.

Стаття 22 (2). Апеляційному адміністративному суду в апеляційному окрузі, що включає місто Київ, як суду першої інстанції підсудні справи щодо оскарження рішень, дій та бездіяльності Центральної виборчої комісії (окрім визначених частиною четвертою цієї статті), дій кандидатів на пост Президента України, їх довірених осіб.

Стаття 22 (4). Верховному Суду як суду першої інстанції підсудні справи щодо встановлення Центральною виборчою комісією результатів виборів або всеукраїнського референдуму, справи за позовом про дострокове припинення повноважень народного депутата України, а також справи щодо оскарження актів, дій чи бездіяльності Верховної Ради України, Президента України, Вищої ради правосуддя, Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, Кваліфікаційно- дисциплінарної комісії прокурорів.

Стаття 273 (6). Позовні заяви щодо рішень, дій чи бездіяльності виборчої комісії, комісії з референдуму, членів цих комісій може бути подано до адміністративного суду у п'ятиденний строк із дня прийняття рішення, вчинення дії або допущення бездіяльності.

Стаття 273 (9). Суд вирішує адміністративні справи, визначені цією статтею, у дводенний строк після надходження позовної заяви. Адміністративні справи за позовними заявами, що надійшли до дня голосування, вирішуються судом у дводенний строк, але не пізніше ніж за дві години до початку голосування. Адміністративні справи за позовними заявами, що надійшли у день голосування, вирішуються судом до закінчення голосування. Адміністративні справи за позовними заявами, що надійшли у день голосування, але після закінчення голосування, вирішуються судом у дводенний строк після надходження позовної заяви.

Стаття 278. Особливості судових рішень за наслідками розгляду справ, пов'язаних з виборчим процесом чи референдумом, та їх оскарження.

Стаття 278 (2). Апеляційні скарги на судові рішення за наслідками розгляду справ, визначених статтями 273-277 цього Кодексу, можуть бути подані у дводенний строк з дня їх проголошення, а на судові рішення, ухвалені до дня голосування, - не пізніш як за чотири години до початку голосування.83

Стаття 278 (4). Суд апеляційної інстанції розглядає справу у дводенний строк після закінчення строку на апеляційне оскарження з повідомленням учасників справи. Апеляційна скарга на судове рішення, що було ухвалене до дня голосування, розглядається не пізніше ніж за дві години до початку голосування.

Судова практика

Важливу роль також відіграє судова практика Конституційного Суду України, зокрема щодо виборчого законодавства України.

Міжнародне право

Україна також має зобов'язання перед ООН, ОБСЄ, Радою Європи та має дотримуватись інших міжнародних стандартів демократичного волевиявлення:

- *Загальна декларація прав людини,* прийнята Генеральною Асамблеєю ООН

Стаття 21. Воля народу повинна бути основою влади уряду; ця воля повинна виявлятися у періодичних і нефальсифікованих виборах, які повинні провадитись при загальному і рівному виборчому праві шляхом таємного голосування або ж через інші рівнозначні форми, що забезпечують свободу голосування.

- *Документ щодо Копенгагенської зустрічі Конференції з людського виміру Наради*

з
безпеки та співробітництва в Європі

5. Вони [держави учасники] урочисто заявляють, що до числа елементів справедливості, які істотно необхідні для повного вираження гідності, властивої людській особистості, і рівних та невід'ємних прав усіх людей, відносяться наступні:

5.1. вільні вибори, що проводяться через розумні проміжки часу шляхом таємного голосування або рівноцінної процедури вільного голосування в умовах, які забезпечують на практиці вільне вираження думки виборцями при виборі своїх представників.

- *Закон України "Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду*
з прав людини"

Стаття 17. Суди [України] застосовують при розгляді справ Конвенцію [*Конвенція про захист прав людини і основоположних свобод*] та практику Суду [Європейський суд з прав людини] як джерело права.

- *Закон України "Про ратифікацію Конвенції про захист прав людини і основоположних*
свобод 1950 року, Першого протоколу та протоколів № 2, 4, 7 та 11 до Конвенції"

Стаття 1. Україна повністю визнає на своїй території дію статті 25 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод 1950 р. щодо визнання компетенції Європейської комісії з прав людини приймати від будь-якої особи, неурядової організації або групи осіб заяви на ім'я Генерального Секретаря Ради Європи про порушення Україною прав, викладених у Конвенції, та статті 46 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод 1950 р. щодо визнання обов'язковою і без укладення спеціальної угоди юрисдикцію Європейського суду з прав людини в усіх питаннях, що стосуються тлумачення і застосування Конвенції.

Останні важливі зміни в законодавстві

У 2015 р. Україна прийняла *Закон України "Про засудження комуністичного та націонал-соціалістичного (нацистського) тоталітарних режимів в Україні та заборону пропаганди їхньої символіки"*, який забороняє висування кандидата на пост Президента України від партії, яка здійснює пропаганду комуністичного або націонал-соціалістичного (нацистського) тоталітарних режимів.

У зв'язку з нелегальною окупацією Криму та збройною агресією Російської Федерації на Сході України, які неодноразово засудили міжнародне співтовариство, владні структури України прийняли наступні нормативно-правові акти:

● *Постанова Центральної виборчої комісії України № 274* від 31.12.2018 р., яка передбачає, що громадяни України, які проживають на території Російської Федерації, можуть голосувати в Грузії, Казахстані та Фінляндії;

● *Постанова Центральної виборчої комісії України № 303* від 12.02.2019 р., яка передбачає, що громадяни України не можуть голосувати на тимчасово окупованих територіях Криму і Донбасу;

● *Постанова Центральної виборчої комісії України № 129 від 05.09.18,* якою внесено зміни до Порядку тимчасової зміни місця голосування виборця без зміни його виборчої адреси, затвердженого постановою Центральної виборчої комісії від 13 вересня 2012 р. № 893 *"Про забезпечення тимчасової зміни місця голосування виборця без зміни його виборчої адреси"*. Вона передбачає, що жителі тимчасово окупованих територій Криму і Донбасу можуть змінити місце голосування на підконтрольній території України подавши лише заяву; та

● *Закон України "Про внесення змін до деяких законів України щодо спостереження за виборчим процесом в Україні"* від 07.02.2019 р., де додано до статті 68 *Закону України "Про вибори Президента України"*, що офіційним спостерігачем не може бути особа, яка є громадянином держави, визнаної Верховною Радою України державою-агресором або державою-окупантом. Російська Федерація визнана Верховною Радою України країною-агресором у *заяві Верховної Ради України "Про відсіч збройній агресії Російської Федерації та подолання її наслідків"* від 21 квітня 2015 р. та *Законі України "Про особливості державної політики із забезпечення державного суверенітету України на тимчасово окупованих територіях у Донецькій та Луганській областях"* від 18 січня 2018 р.

Д. ГОТОВНІСТЬ УКРАЇНИ

Президентські вибори 2019 р. в Україні проводилися в час, коли країна продовжувала боротися з гібридною агресією, яку веде Російська Федерація на українській території. Це, а також втручання Російської Федерації у виборчі процеси в інших незалежних країнах, змусило українську владу взяти під пильний контроль моніторинг будь-якої потенційної загрози іноземного втручання у виборчий процес.

Українські владні структури запевнили Місію СКУ в своїй готовності діяти відповідно і реагувати на потенційні загрози. Під час підготовки до протидії потенційним загрозам для виборчого процесу українська влада у співпраці з міжнародними партнерами переймала досвід та найкращі практики.

Е. ВИСНОВКИ СТОСОВНО ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРІВ В УКРАЇНІ

Президентські вибори відбулися у два (2) тури, оскільки жоден із кандидатів не отримав

більше половини голосів виборців під час першого туру голосування. Перший тур виборів відбувся 31 березня 2019 р., а другий тур – 21 квітня 2019 р.

Місія СКУ здійснювала моніторинг обох турів президентських виборів. Короткотермінові спостерігачі СКУ зафіксували незначну кількість порушень.Ускладнений доступ людей похилого віку та людей з обмеженими фізичними можливостями на виборчі дільниці, що розміщені на другому та третьому поверхах, залишається проблемою.

Ці поодинокі порушення не вплинули на результати виборів.

Найбільшою перешкодою на цих виборах була брутальна гібридна агресія Російської Федерації проти України, яка триває понад п'ять (5) років та включає збройну агресію на Сході України та нелегальну окупацію Криму.

З огляду на це українські громадяни не могли голосувати на окупованих Російською Федерацією територіях Донбасу і Криму.

Однак владні структури України створили режим сприяння для внутрішньо переміщених осіб з Донбасу та Криму, які могли голосувати під час виборів, завдяки запровадженню спрощеної процедури зміни місця голосування.

Рівно ж через наявні ризики і загрози виборам та неможливість запевнити безпеку українським громадянам, які перебувають в Російській Федерації, ЦВК вирішила не відкривати виборчі дільниці в цій країні.

Але громадяни України, які проживають в Російській Федерації, могли скористатись своїм конституційним правом голосувати в дипломатичних місіях України, які знаходяться в Грузії, Казахстані та Фінляндії.

Владні структури України доклали значних зусиль, щоб вибори були прозорими та пройшли на найвищому рівні, без використання адміністративних ресурсів для підтримки будь-кого з кандидатів. Правоохоронні органи України також успішно забезпечили виборчий процес, незважаючи на продовження гібридної агресії Російської Федерації проти України.

Виборці змогли здійснити своє волевиявлення у день виборів.

Дані ЦВК підтверджують явку виборців на рівні понад 60%. Це означає, що українські виборці мають високий рівень довіри до виборчої системи, що є ще одним кроком вперед для розвитку демократії в Україні.

Дані ЦВК також показують, що явка виборців на закордонних дільницях становила близько 13%, що було в основному зумовлено великими відстанями, які доводилося долати виборцям, щоб реалізувати своє виборче право. Щоправда, за межами України

було зареєстровано 448 896 виборців, а в Україні – 29 645 358 зареєстрованих виборців.

Згідно результатів спостереження Місії СКУ президентські вибори в Україні 2019 р. відповідають міжнародним стандартам проведення демократичних виборів.

30 квітня 2019 р. ЦВК оголосила Володимира Зеленського Президентом України. 20 травня 2019 р. Володимир Зеленський склав присягу Президента України.

Є. ВИСНОВКИ ЩОДО МЕДІА-МОНІТОРИНГУ

У 2019 р. тема дезінформації стала предметом щоденних дискусій серед населення в багатьох країнах світу. Питання про те, чи дезінформація існує, вже більше не виникає. Натомість, обговорюється, до якої міри дезінформація вплинула на формування політичного ландшафту у відповідних країнах.

Російська дезінформація створювалася в історичному вимірі, щоб розмити межу між фактом і вигадкою, посіяти оману та сумніви і нав'язати переконання, що правди не існує.Дезінформаційні кампанії є дуже цілеспрямованими та мають на меті посіяти розбрат у суспільстві, створивши поділ між існуючими групами або нав'язавши нові точки протистояння, яких раніше не існувало.

Більше того, російська дезінформація спрямована на те, щоб виставляти міжнародні структури та різні держави ненадійними, неефективними, нечесними або корумпованими з метою їх ослаблення задля своїх геополітичних та імперських цілей.

Згідно із свідченням колишнього заступника помічника Державного секретаря США Бенджаміна Зіфа від 3 листопада 2015 р. перед Підкомітетом зі співробітництва у справах європейської та регіональної безпеки Комітету із закордонних відносин Сенату США:*"Кремль спонсорує ці зусилля вишуканою пропагандою вартістю 1,4 млрд дол США в рік на своїй території та закордоном, що, як повідомляється, досягає 600 млн людей у 130 державах світу 30 мовами. Російський уряд також фінансує науково-дослідні центри та організації в сусідніх державах, які мають сприяти досягненню його цілей – поширенню брехливих кремлівських наративів; зображення Заходу загрозою; та підриву довіри до незалежних медіа, а також західних інституцій і цінностей"*.

В українському випадку Російська Федерація з 2014 р. відкрито веде потужну гібридну агресію, щоб повернути Україну у свою сферу впливу та відновити повне домінування над нею.

Ця гібридна агресія проти України включає:

- збройні дії на Донбасі, нелегальну окупацію Криму, терористичні акти, кібератаки, захоплення заручників на Сході України та утримання у Російській Федерації українських політв'язнів; і

- постійні спроби Російської Федерації представити Україну як невдалу країну, щоб зменшити фінансову, військову, технічну та гуманітарну допомогу Україні зі сторони міжнародного співтовариства та щоб скасувати існуючий режим санкцій щодо Російської Федерації.

Російська дезінформаційна машина, хоча і не є чимось новим у сфері інформаційної війни, в останні роки значно розширила свої можливості, скориставшися повною мірою традиційними, соціальними та цифровими мережами для забезпечення інформаційного впливу на безпрецедентно велику аудиторію. Такі методи включають використання ботів, тролів та підходів унікально пристосованих до адресата.

Дезінформаційні наративи під час президентських виборів в Україні були різноманітними і розповсюджувалися через традиційні і соціальні мережі, а також на різних мовах. Цільовою аудиторією був не лише український народ, а й міжнародна спільнота з різним ступенем відносин з Україною.

Зокрема, довгострокові спостерігачі СКУ виявили наративи на тему сфальсифікованих президентських виборів з негідними кандидатами. Така дезінформація мала на меті дискредитувати цілий виборчий процес і кандидатів з метою продовжувати виставляти Україну як невдалу державу, не вартою уваги міжнародного співтовариства.

Наприклад, довгострокові спостерігачі СКУ виявили наступні наративи:

- 1 квітня 2019 р. польська вебсторінка Спутніка привела цитату високопосадовця Російської Федерації, котрий сказав: «*Сьогоднішня виборча кампанія в Україні має всі шанси увійти в історію як найгрубіша, найбрудніша і найзапекліша*». Тут варто зазначити, що це з'явилося через день після першого туру голосування в той час, як авторитетні міжнародні спостережні місії дали позитивну оцінку президентським виборам в Україні.
- 31 березня 2019 р. онлайн журнал Фонд стратегічної культури опублікував англомовну статтю під назвою «*Приковування американської долі до хаосу в Україні*», де зазначається наступне щодо президентських виборів в Україні: «*Хто б із них* [кандидатів] *не виграв, Сполучені Штати і весь альянс НАТО є смертельно зобов'язані підтримувати екстремістський, неконтрольований і відчайдушний режим, який ось-ось впаде і який би не вагався втягнути Америку в термоядерну війну задля власних егоїстичних цілей*». Ця кричуща дезінформація не тільки представляє Україну як цілком невдалу державу, але передбачає, що змова США і НАТО з такою країною призведе до термоядерної війни.
- 29 березня 2019 р. видання Форт Русс Ньюз цитувало слова італійського депутата, котрий заявив: «*Кожен у Європі, хто вірить у самовизначення народів, повинен використовувати свій голос, щоб зупинити ці неправдиві вибори, які незаконно виключають мільйони людей з українським громадянством, але які говорять російською мовою. Ми офіційно попросимо італійський уряд не визнавати цю неприйнятну дискримінацію*». Такі заяви не відповідають дійсності, оскільки не було жодних виключень щодо голосування за мовною ознакою, а міжнародні місії спостереження

дійшли висновку, що президентські вибори були вільними і демократичними.

● 25 березня 2019 р. інформаційне агентство ТАСС у статті під назвою «*Росія не направлятиме спостерігачів в Україну в рамках місії правозахисного органу ОБСЄ*» тенденційно представило, що «*Незаконні дії Києва проти російських спостерігачів ОБСЄ були відображені в Проміжному звіті моніторингової місії БДІПЛ* [Бюро демократичних інститутів і прав людини], *оприлюдненому 15 березня*». Така побудова речення наштовхує на думку, що ОБСЄ визнало неправомірним законодавство України, що забороняє громадянам Російської Федерації бути спостерігачами, в той час як у звіті ОБСЄ згадується існування такого законодавства, але воно не оцінюється як незаконне.

В цій статті також відзначається, що «*своїми кроками Київ себе вкотре дискредитував, тому що серйозно порушив дух і букву Копенгагенського документу та інші зобов'язання ОБСЄ щодо виборів. Рішення Києва не відкривати виборчі дільниці в своїх дипломатичних місіях у Росії унеможливив реалізацію конституційного права на участь у виборах мільйонів українців, які наразі перебувають у Росії*». Це твердження неправильно передає Постанову Центральної виборчої комісії України № 274 від 31 грудня 2018 р., яка передбачає, що громадяни України, які проживають на території Російської Федерації, можуть голосувати в дипломатичних місіях України у Грузії, Казахстані та Фінляндії.

● 23 березня 2019 р. онлайн журнал Фонд стратегічної культури опублікував англомовну статтю під назвою «*Три неонацисти лідирують у президентських перегонах в Україні: Згідно опитування Ґеллапа українці зневажають усіх кандидатів*». Така назва очорнює головних кандидатів як неонацистів, щоб спробувати переконати читача, що наступний Президент України не заслуговує пошани, незалежно хто б ним не став. Вона також явно не віддзеркалює загальні настрої українського електорату, оскільки переможець цих виборів отримав 73% підтримки.

Оцінки міжнародних місій спостереження, включно з БДІПЛ ОБСЄ, *ENEMO*, КАНАДЕМ та НДІ, недвозначно вказують на те, що Україна провела повністю демократичні вибори. Наприклад:

● БДІПЛ ОБСЄ: «*Вибори президента України 2019 р. були конкурентними та супроводжувались повагою до фундаментальних свобод*».

● «*ENEMO високо оцінює проведення голосування, яке, як правило, було добре організованим, хоча і з незначними порушеннями, що не вплинули на результат виборів*».

● Почесний голова Місії КАНАДЕМ заявив: «*Україна продовжує шлях демократичного розвитку, і ми вітаємо виборців України, які обрали свого нового президента на демократичних і вільних виборах*».

● За словами НДІ: «*Президентські вибори 2019 року стали для України історичними. У другому турі виборів Президента України 21 квітня українці знову підтвердили свою глибоку відданість принципам демократії та продемонстрували сильне прагнення змін. Обидва тури виборів проходили в умовах вільної конкуренції. Активність*

виборців була високою. Органи адміністрування виборів виконали свою роботу професійно. Незважаючи на втручання Росії, процес відповідав ключовим міжнародним стандартам та результат відображає волевиявлення виборців».

На підставі свого довгострокового медіа-моніторингу та аналізу Місія СКУ підтверджує широку розповсюдженість дезінформації про президентські вибори та Україну загалом.

Місія СКУ також вважає, що дезінформація є важливим інструментом в арсеналі гібридної агресії Російської Федерації проти України.

Основним викликом для міжнародного співтовариства є підвищення обізнаності щодо засилля дезінформації в наших суспільствах, а відтак щодо необхідності постійної пильності до небезпеки прийняття інформації без осмислення її джерел і мотивів.

Уряди держав і громадянське суспільство відіграють важливу роль в інформуванні громадян щодо небезпек дезінформації та важливості аналітичного підходу до споживання інформаційного продукту.

Медіа відіграють важливу роль у практичному втіленні принципів відкритої та прозорої журналістики та для застосування санкцій проти тих, хто ці принципи зневажає.

Громадяни повинні докладати усіх зусиль, щоб бути поінформованими щодо спроб підірвати демократичні процеси за допомогою дезінформації.

Ж. РЕКОМЕНДАЦІЇ МІСІЇ СКУ

Місія СКУ робить наступні рекомендації для покращення виборчого процесу в Україні. Рекомендації, що випливають із результатів короткострокового спостереження Місії СКУ

1) Передбачити, щоб дебати кандидатів у Президенти України відбувалися хоча б за тиждень перед днем голосування, а не за кілька годин перед «*днем тиші*», щоб дати достатньо часу українському електорату вповні осмислити суть цих дебатів.

2) Законодавчо скасувати «*день тиші*» як застарілу процедуру, котра не враховує значну роль соціальних мереж, на котрі таке обмеження не поширюється.

3) Забезпечити створення рівних умов в медіа-просторі для кандидатів у Президенти України, що включало б однаковий час та рівномірне представлення кандидатів.

4) Забезпечити, щоб встановлення результатів виборів та періоду їх оскарження завершились вчасно для другого туру голосування. Наразі цей процес може тривати до 21 дня, що може закінчитися в день виборів другого туру, оскільки він передбачає: а) 10 днів для встановлення результатів виборів для ЦВК; б) 5 днів для подання спору до суду; в) 2 дні для рішення суду першої інстанції; г) 2 дні для оскарження; та ґ) 2 дні для того, щоб

апеляційний суд виніс своє рішення. Тому Місія СКУ пропонує або збільшити часовий проміжок між першим і другим туром голосування, або скоротити строк встановлення результатів виборів та їх оскарження.Місія СКУ рекомендує, щоб владні структури України у співпраці з міжнародними організаціями, у тому числі СКУ, вивчили нові ініціативи, які б спростили участь у виборах для українських виборців за кордоном, котрим почасти доводилося долати дуже великі відстані задля того, щоб проголосувати під час президентських виборів. Такими механізмами можуть бути голосування поштою, електронне голосування та збільшення кількості дільниць у закордонному виборчому окрузі. Місія СКУ вказує, що:

а) Голосування поштою. Широко практикується в таких розвинених демократіях, як Австралія, Бельгія, Канада, Німеччина, Латвія, Іспанія, Сполучене Королівство та Сполучені Штати, і дозволяє усім або окремим категоріям громадян, включно з тими, що проживають за межами відповідних держав, взяти участь у голосуванні.

б) *Електронне голосування*. Досвід Естонії, яка повністю перейшла на електронне голосування, та деяких інших країн, які частково використовують електронне голосування (Австралія, Бельгія, Бразилія, Індія, Франція та Швейцарія) або займалися всебічним вивченням електронного голосування, але котрі з міркувань безпеки відмовилися від цього методу волевиявлення (Литва, Норвегія, США та Фінляндія), допоможе Україні виробити збалансовану позицію щодо необхідності впровадження електронного голосування.

в) *Збільшення кількості закордонних дільниць.* Недостатня кількість дільниць у закордонному виборчому окрузі обмежує волевиявлення громадян і є однією з причин низької явки виборців за кордоном.

Рекомендації, що випливають із результатів довгострокового спостереження Місії СКУ

Владні структури України, громадянське суспільство та СКУ повинні:

1) надалі піднімати обізнаність щодо серйозних загроз дезінформації для політичної стабільності, соціоекономічного добробуту та основних свобод;

2) напрацювати стратегічну програму боротьби з дезінформацією, котра є важливим елементом гібридної агресії Російської Федерації проти України;

3) створити комісію, яка буде займатися координацією різних гравців залучених у процес попередження, виявлення, аналізу та поборювання дезінформації та її побічних ефектів;

4) організувати моніторингову групу з числа представників діаспори, що продовжуватимуть на постійній основі відслідковувати традиційні та соціальні медіа в країнах свого проживання на предмет маніпуляцій та дезінформації про Україну в

цілому та її демократичні процеси зокрема;

5) налагодити канали співробітництва з урядами західних держав та міжнародними організаціями з метою обміну досвідом і даними задля ефективнішого поборювання російської дезінформації та злагодженої протидії цьому деструктивному феномену на глобальному рівні;

6) знайти ефективні шляхи взаємодії з *Google*, *YouTube*, соціальними медіа такими як *Facebook*, *Instagram* і *Twitter*, а також із комунікаційною платформою *WhatsApp*, з метою протидії поширенню російської та іншої дезінформації;

7) інвестувати в підвищення медіа-обізнаності серед громадян України, в тому числі щодо питання дезінформації та маніпуляцій через спеціалізовані тренінги та

включення предметів з критичного мислення та медіа грамотності до шкільних та академічних програм; та

8) сприяти розвитку незалежних та якісних медіа, що ефективно поширюватимуть правдиву інформацію про Україну серед різних цільових аудиторій та на різних мовах.

3. ЗУСТРІЧІ ГОЛОВИ МІСІЇ СКУ

Голова Місії СКУ Евген Чолій зустрівся з Ієрархами Українських Церков, представниками владних структур, зокрема Центральної виборчої комісії України, керівництвом інших міжнародних та національних спостережних місій в Україні, а також з представниками громадянського суспільства в Україні, що працюють в основному у сфері медіа-моніторингу та комунікацій. Ці зустрічі були сфокусовані на підготовці президентських виборів та моніторингу цього процесу Місією СКУ. На зустрічах з експертами у сфері медіа-моніторингу та комунікацій обговорювалася моніторингова діяльність довгострокових спостерігачів СКУ та висвітлення виборчого процесу в Україні іноземними ЗМІ.

Голова Місії СКУ Евген Чолій зустрівся з такими особами:

Перелік зустрічей в Україні 11-15 лютого 2019 р.

Айвазовська Ольга, Голова правління "ОПОРА", Координатор політичних програм
Бекешкіна Ірина, Директор Фонду "Демократичні ініціативи ім. Ілька Кучеріва"
Бернацька Наталія, Секретар Центральної виборчої комісії України
Блаженніший Епіфаній, Предстоятель Православної Церкви України, Митрополит Київський і всієї України

Блаженніший Святослав, Глава Української Греко-Католицької Церкви

Богері Франческа, Медіа-аналітик Місії ОБСЄ/БДІПЛ зі спостереження за виборами Президента в Україні 2019

Боднар Василь, Заступник Міністра закордонних справ України Божок Єгор, Голова Служби зовнішньої розвідки України
Бондаренко Анатолій, Редактор напрямку "журналістика даних" інтернет-видання ТЕКСТИ.org.ua

Боярчук Роман, Начальник Державного центру кіберзахисту та протидії кіберзагрозам Ващук Роман, Надзвичайний та Повноважний Посол Канади в Україні
Вудвард Ієн, Заступник Директора Національного демократичного інституту Вуйович Златко, Голова Місії *ENEMO* зі спостереження за виборами в Україні 2019 Гопко Ганна, Голова Комітету у закордонних справах Верховної Ради України Грицак Василь, Голова Служби безпеки України
Доменіко Рено, Головний спостерігач УККА, Президент та Головний керуючий директор *Sterling Business School* Дракмен Мехрі, Директор *IREX* в Україні Думанська Віта, Координатор Руху "ЧЕСНО"
Євдоченко Леонід, Голова Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації України

Золотухін Дмитро, Заступник Міністра інформаційної політики України

Йепсен Харальд, Старший міжнародний радник Міжнародної фундації виборчих систем

Краузе Штефан, Заступник Голови Місії ОБСЄ/БДІПЛ зі спостереження за виборами Президента в Україні 2019

Мелешевич Андрій, Президент Національного університету "Києво-Могилянська академія"

Огризко Володимир, Посол, Міністр закордонних справ України (2007-2009), Голова Центру вивчення Росії

Одинська-Ґрод Оля, Керівник Місії КАНАДЕМ – Українські вибори 2019

Павленко Ростислав, Директор Національного інституту стратегічних досліджень Радченко Євгеній, Заступник Голови Центральної виборчої комісії України
Розкладай Ігор, Медіа-юрист Інституту медіаправа, експерт Реанімаційного пакету реформ

Саваневський Максим, Керуючий партнер *PlusOne Digital Agency* Сліпачук Тетяна, Голова Центральної виборчої комісії України Сологуб Ілона, Науковий редактор *VoxUkraine*
Тейлер Пітер, Посол, Голова Місії ОБСЄ/БДІПЛ зі спостереження за виборами Президента в Україні 2019

Турчинов Олександр, Секретар Ради національної безпеки і оборони України

Федченко Євген, Директор Могилянської школи журналістики, співзасновник та Головний редактор *StopFake*

Цибульська Людмила, Голова Групи з аналізу гібридних загроз Українського кризового медіа-центру

11 лютого 2019 р. Голова Місії СКУ взяв участь у координаційній зустрічі в Посольстві Канади в Україні з представниками інших міжнародних спостережних місій, дипломатичного корпусу та українських неурядових організацій, зареєстрованих в ЦВК.

Перелік зустрічей в Україні 24 березня – 3 квітня 2019 р.

Аваков Арсен, Міністр внутрішніх справ України

Алєксєєнко Андрій, Тимчасово виконуючий обов'язки Голови Служби зовнішньої розвідки України

Бернадська Наталія, Секретар Центральної виборчої комісії України Біденко Артем, Державний секретар Міністерства інформаційної політики України

Блаженніший Епіфаній, Предстоятель Православної Церкви України, Митрополит Київський і всієї України

Блаженніший Святослав Шевчук, Глава Української Греко-Католицької Церкви Вудворд Ян, Заступник Директора Національного демократичного інституту в Україні
Вуйович Златко, Голова Місії *ENEMO* зі спостереження за президентськими виборами в Україні в 2019 р.

Грицак Василь, Голова Служби безпеки України

Дракман Майкл, Директор Міжнародного республіканського інституту в Україні

Ербен Пітер, Старший Радник з глобальних виборчих питань та Директор Міжнародної фундації виборчих систем в Україні

Йепсен Харальд, Старший міжнародний радник Міжнародної фундації виборчих систем Кошель Олексій, Генеральний директор Комітету виборців України
Литвиненко Олександр, Заступник Секретаря Ради національної безпеки і оборони України

О'Хейган Мері, Директор Національного демократичного інституту в Україні Одинська-Ґрод Оля, Керівник Місії КАНАДЕМ – Українські вибори 2019 Пов. Аксворзі

Ллойд, Голова Місії КАНАДЕМ – Українські вибори 2019 Радченко Євген, Заступник Голови Центральної виборчої комісії України Сліпачук Тетяна, Голова Центральної виборчої Комісії України
Смокович Михайло, Голова Касаційного адміністративного суду у складі Верховного Суду України

Черненко Олександр, Голова підкомітету з питань виборів і референдумів Комітету Верховної Ради України з питань правової політики та правосуддя

Шевчук Станіслав, Голова Конституційного Суду України

30 березня 2019 р. Голова Місії СКУ відвідав координаційну зустріч, організаторами якої були Національний демократичний інститут та Міжнародний республіканських інститут, де він зустрівся з іншими головами міжнародних спостережних місій та Послами «Великої сімки» в Україні.

Перелік зустрічей в Україні 15-24 квітня 2019 р.

Аваков Арсен, Міністр внутрішніх справ України

Алєксєєнко Андрій, Тимчасово виконуючий обов'язки Голови Служби зовнішньої розвідки України

Архієпископ Євстратій (Зоря), Архієпископ Чернігівський і Ніжинський

Баканов Іван, Голова кампанії кандидата в президенти України Володимира Зеленського і Голова партії «Слуга народу»

Березенко Сергій, Заступник голови штабу Президента України Петра Порошенка, Заступник голови депутатської фракції партії «Блок Петра Порошенка»

Бернадська Наталія, Секретар Центральної виборчої комісії України

Блаженніший Епіфаній, Предстоятель Православної Церкви України, Митрополит Київський і всієї України

Блаженніший Святослав Шевчук, Глава Української Греко-Католицької Церкви Ващук Роман, Надзвичайний та Повноважний Посол Канади в Україні
Вудвард Ян, Заступник директора Національного демократичного інституту в Україні

Вуйович Златко, Голова Місії *ENEMO* зі спостереження за президентськими виборами в Україні в 2019 р.

Грицак Василь, Голова Служби безпеки України

Дракман Майкл, Директор Міжнародного республіканського інституту в Україні Єрмоленко Володимир, Директор з європейських проектів «Інтерньюз-Україна» Золотухін Дмитро, Заступник міністра інформаційної політики України
Йепсен Харальд, Старший міжнародний радник Міжнародної фундації виборчих систем

Ключковська Ірина, Директор Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету "Львівська політехніка"

Кошель Олексій, Генеральний директор Комітету виборців України

Литвиненко Олександр, заступник Секретаря Ради національної безпеки і оборони України

О. д-р Прах Богдан, Ректор Українського католицького університету О'Хейган Мері, Директор Національного демократичного інституту в Україні Петренко Галина, Директор «Детектор Медіа»
Проф. Мелешевич Андрій, Президент Національного університету «Києво-Могилянська академія»

Радченко Євген, Заступник голови Центральної виборчої комісії України Рибачук Олег, Голова і співзасновник Центру UA
Саврасов Максим, Керівник секретаріату партії «Блок Петра Порошенка»

Святійший і Блаженніший Філарет І, Архієпископ і Митрополит Києва, почесний патріарх Православної Церкви України

Сліпачук Тетяна, Голова Центральної виборчої Комісії України

Смокович Михайло, Голова Касаційного адміністративного суду у складі Верховного Суду України

Сюмар Вікторія, Голова Комітету Верховної Ради України з питань свободи слова та інформаційної політики

Цибульська Любов, Голова Аналітичної групи з вивчення гібридних загроз Українського кризового медіа-центру

Цигикал Петро, Голова Державної прикордонної служби України Шевчук Станіслав, Голова Конституційного Суду України
20 квітня 2019 р. Голова Місії СКУ відвідав координаційну зустріч, організовану Національним демократичним інститутом та Міжнародним республіканським інститутом, де він зустрівся з головами інших міжнародних спостережних місій та Послами «Великої сімки» в Україні.

23 квітня 2019 р. Голова Місії СКУ взяв участь у Другому круглому столі щодо

проведення другого туру президентських виборів в Україні, організованому Європейською платформою за демократичні вибори в приміщенні Спілки журналістів України.

И. ПОДЯКИ

Місія СКУ висловлює вдячність окремим особам, освітнім закладам та неприбутковим організаціям, які щедро надали свою експертизу, послуги, технічну і логістичну підтримку, включаючи проживання та транспортування.

Місія СКУ щиро дякує: а) місії УККА зі спостереження за виборами за їх співпрацю; б) координаторам груп, зокрема Дмитру Лєкарцеву з Молдови, Президенту Світового Конґресу Українських Молодіжних Організацій, а також Роману Біласу і Марії Туцькій з Польщі; та в) всім короткотерміновим та довгостроковим спостерігачам, зокрема тим, хто приїхав в Україну під час Великодніх свят для спостереження за другим туром президентських виборів.

Місія СКУ висловлює подяку наступним донорам, що уможливили її роботу: а) Українська Народна Каса "Дежерден", Монтреаль; б) Українська Кредитова Спілка Лимитед, Торонто; в) Федеральна Кредитова Кооператива "СУМА", Йонкерс; г) Федеральна Кредитна Спілка "Самопоміч", Клівленд; Корпорація "МІСТ", Торонто; д) Федеральна Кредитова Кооператива "Самопоміч", Філадельфія; та е) НОВА: Українська Федеральна Кредитна Спілка, Кліфтон.

Місія СКУ висловлює подяку народу України за гостинність під час її роботи, зокрема 31 березня 2019 р. та 21 квітня 2019 р., днів спостереження за першим та другим туром президентських виборів в Україні 2019 р.

І. ПРО СКУ

СКУ є міжнародною координаційною надбудовою українських громад у діаспорі, що представляє інтереси понад 20 мільйонів українців. СКУ має мережу складових організацій та зв'язків з українцями у більше ніж 60 країнах. Заснований у 1967 р., СКУ був визнаний у 2003 р. Економічною та соціальною радою Організації Об'єднаних Націй як неурядова організація зі спеціальним консультативним статусом та в 2018 р. набув статусу учасника міжнародної неурядової організації в Раді Європи.

Починаючи з 1999 р., СКУ направляв свої місії зі спостереження за виборами для моніторингу всіх президентських і парламентських виборів в Україні.

МІЖНАРОДНА МІСІЯ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ ЗІ СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗА ВИБОРАМИ 2019 Р. В УКРАЇНІ

Евген Чолій Голова

Контактна інформація в Україні:
Володимир Кістяник
Міжнародна місія Світового Конґресу Українців зі спостереження за виборами 2019 р. в Україні провулок Липський 3, оф.6,
Київ, Україна 01021
Тел.: +38 097 752 51 77
Ел. адреса: elections@ukrainianworldcongress.org

КОМІТЕТ З ПИТАНЬ ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ УКРАЇНИ

НА ІНВЕСТИЦІЙ

Комітет СКУ з питань економічного розвитку України на інвестицій продовжує сприяти представленню економічних та інвестиційних можливостей України та залученню української діаспори до процесів економічного розвитку України.

Визначні заходи:

Виступили партнерами в проекті "Український Дім" у Давосі, який третій рік поспіль відкриває свої двері під час Всесвітнього економічного форуму під керівництвом співорганізаторів: Української асоціації венчурного та приватного капіталу (UVCA), Western NIS Enterprise Fund (WNISEF), Фонду Віктора Пінчука, Horizon Capital та завдяки неоціненній підтримці спонсорів.

Виступили партнерами та модерували панельну дискусію під час 13го форуму "Європа-Україна", який щорічно відбувається у Ряшеві, на південному сході Польщі . Дискусії на форумі стосувались ключових питанн модернізації і розвитку економічного потенціалу України. Окрема панельна дискусія була організована стосовно можливостей залучення української діаспори до процесів економічного розвитку України.

Залучення інвестицій діаспори та трудових мігрантів в економіку України

Продовжили роботу над розробленням механізмом та розвиток можливостей діаспори та трудових мігрантів щодо інвестицій в українську економіку у тісні співпраці з українським урядом та зацікавлених міжнародних організацій і інституцій.
Посилення та углибнення співпраці з міжнародними організаціями, яку опікуються питаннями залучення діаспори та трудових мігрантів в економічне життя країн їх пожодження

Праця з молодим поколінням:

Відпрацювали проект з Міністерством освіти і науки України
націлений на використання високого професіоналізму та фаховості професіоналів з діаспори через залучення їх до наставницького партнерства, менторства, тренінгів, зустрічей (віртуальних або наживо), майстер-класів, сесій запитань та відповідей тощо.

Співпраця із ЗМІ

Посилили співпрацю, в першу чергу, з провідними українськими ЗМІ задля висвітлення

вклад та підтримку діаспори в економіку України

Олена Кошарна під час заходів - Український Дім у Давосі (20-24 січня, 2020), Швейцарії

Продовжуючи серію заходів, співорганізовані Комітетом економічного розвитку та інвестицій України, спільно з IHK Region Stuttgart та АНК Ukraine, 4 квітня проведено

черговий форум у місті Штутгарт, що зібрав представників німецьких компаній, зацікавлених у можливостях розвитку інвестицій та бізнесу в Україні.

Головними доповідачами, що представляли економічний потенціал України та огляд реформ, на заході були: Доктор Андрій Мельник, Надзвичайний і Повноважний Посол України у ФРН; Александр Маркус, Голова Правління Німецько-Української промислово-торговельної палати; Олена Кошарна, Засновник і Головний виконавчий директор Horizon Capital та Голова Комітету економічного розвитку та інвестицій при Світовому Конгресі Українців; а також Ольга Сивак представник UkraineInvest.

Водночас великий інтерес серед учасників форуму викликав IT сектор України та інноваційні сектори української економіки, що жваво обговорювалися під час форуму та після завершення офіційної частини. Олена Кошарна презентувала позитивний хід реформ та розповіла про можливості інвестування в Україні, спираючися на свій особистий досвід як представника іноземного інвестиційного фонду в Україні.

Continuing our activity on the international arena, EPIC Committee Board members were actively engaged in partnering with and participating in the 3rd Annual Ukraine Reform Conference, featuring Ukraine House Toronto, which took place on 2-4 July, 2019 in Toronto, Canada.

Within the framework of the conference, Lenna Koszarny, Founding Partner and CEO of Horizon Capital was a speaker on a panel discussion entitled, “How to Succeed in Ukraine”, which hosted an array of speakers including private equity investors. The panelists shared their views about Ukraine, debated popular perceptions about Ukraine, and discussed Ukraine from the position of a predictable emerging market with abundant high-quality and undervalued assets.

As part of Ukraine House Toronto, an impressive fashion show was organized to promote Ukrainian fashion and its designers abroad. The show consisted of six collections by Ukrainian fashion designers and two of them, Andre Tan and RITO, participated in the “U CAN Export” support program under CUTIS (Canada-Ukraine Trade and Investment Support project). In total, 12 Ukrainian designers showcased their designer clothing during Ukraine House Toronto. CUTIS, which facilitated the fashion show is supported by the Canada-Ukraine Chamber of Commerce (CUCC) in coalition with the Conference Board of Canada. Zenon Potoczny is the President of the CUCC and Deputy Chair of EPIC.

Besides promoting Ukraine and its economic potential abroad, EPIC is working very closely on a project by the IOM (International Organization for Migration). The IOM, in collaboration with relevant and interested stakeholders including EPIC and UWC, is implementing a project whose aim is to support the Government of Ukraine to attract economic investment from Ukraine’s migrant and diaspora community. EPIC and UWC were represented at the launch meeting of the project which took place in Kyiv on June 14, 2019. http://iom.org.ua/en/iom-facilitates-migrant-and-diaspora-investment-ukraine

ЗВІТ КООРДИНАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ ПІДТРИМКИ УКРАЇНИ
ПРАЦЯ КООРДИНАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ ПІДТРИМКИ УКРАЇНИ ПРИ СКУ

Постійно ведеться робота в Координаційному комітеті підтримки України при СКУ, який очолює Президент СКУ Павло Ґрод.
Під час телеконференцій, представники різних українських громад світу працюють над пошуком необхідних шляхів узгодженої допомоги для Україні.
Учасники Координаційного комітету впродовж даного періоду зосереджували свою роботу на наступних питаннях:

- Інформаційна підтримка України у світі:
- Донесення правдивої інформації щодо виконання Мінських угод, а також щодо ситуації в Криму та на Сході України;
- Протидія російській дезінформації;
- Створення позитивного іміджу України у світі;
- Поширення інформації про порушення людських прав та визволення українських політв'язнів;
- Поширення інформації в Україні про роботу діаспори;
- Розвиток українських ЗМІ в діаспорі;
- Організація вшанування важливих подій щодо України у світі:
- Налагодженняспівпраці дипломатичних представництв України з місцевими українськими організаціями, членами СКУ;
- Залучення нових організацій до співпраці з СКУ, налагодження співпраці з політиками та політичними партіями різних країн щодо підтримки України;
- Розвиток зовнішньо-економічних зв'язків України у світі;
- Діяльність у сфері внесення змін до законодавства у сфері множинного громадянства в Україні
- Співпраця з капеланськими структурами.

Також працювала група з питань вдосконалення законодавства щодо закордонного українства у наступних сферах:

- Захист економічних та політичних прав трудових мігрантів;
- Забезпечення культурних та освітніх прав закордонних українців;
- Вдосконалення державної політики в сфері реінтеграції трудових мігрантів.
- Залучення закордонних українців та міжнародних експертів до участі в роботі органів державної влади.

Під час останнього засідання ключовими темами були:

- Обговорення сучасного стану в Україні, співпраця СКУ з владними структурами:
- Результати Президентських виборів та формування нової команди
- Політика СКУ щодо дій нової влади
- Парламентські вибори та участь СКУ
- Вдосконалення законодавчої бази щодо діаспори:
  - Закон про зовнішню трудову міграцію
  - Закон про закордонних українців
  - виборче законодавство
  - Закон про громадянство
- Питання щодо українських Церков в Україні та у світі
- Питання щодо будівництва Меморіалу жертв Голодомору

ЗВІТ КООРДИНАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ ПІДТРИМКИ УКРАЇНИ
ПРАЦЯ КООРДИНАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ ПІДТРИМКИ УКРАЇНИ ПРИ СКУ

Постійно ведеться робота в Координаційному комітеті підтримки України при СКУ, який очолює Президент СКУ Павло Ґрод.

Під час телеконференцій, представники різних українських громад світу працюють над пошуком необхідних шляхів узгодженої допомоги для Україні.

Учасники Координаційного комітету впродовж даного періоду зосереджували свою роботу на наступних питаннях:

- Інформаційна підтримка України у світі:
- Донесення правдивої інформації щодо виконання Мінських угод, а також щодо ситуації в Криму та на Сході України;
- Протидія російській дезінформації;
- Створення позитивного іміджу України у світі;
- Поширення інформації про порушення людських прав та визволення українських політв'язнів;
- Поширення інформації в Україні про роботу діаспори;
- Розвиток українських ЗМІ в діаспорі;
- Організація вшанування важливих подій щодо України у світі:
- Налагодженняспівпраці дипломатичних представництв України з місцевими українськими організаціями, членами СКУ;
- Залучення нових організацій до співпраці з СКУ, налагодження співпраці з політиками та політичними партіями різних країн щодо підтримки України;
- Розвиток зовнішньо-економічних зв'язків України у світі;
- Діяльність у сфері внесення змін до законодавства у сфері множинного громадянства в Україні
- Співпраця з капеланськими структурами.

Також працювала група з питань вдосконалення законодавства щодо закордонного українства у наступних сферах:

- Захист економічних та політичних прав трудових мігрантів;
- Забезпечення культурних та освітніх прав закордонних українців;
- Вдосконалення державної політики в сфері реінтеграції трудових мігрантів.
- Залучення закордонних українців та міжнародних експертів до участі в роботі органів державної влади.

Під час останнього засідання ключовими темами були:

- Обговорення сучасного стану в Україні, співпраця СКУ з владними структурами:
- Результати Президентських виборів та формування нової команди
- Політика СКУ щодо дій нової влади
- Парламентські вибори та участь СКУ
- Вдосконалення законодавчої бази щодо діаспори:
  - Закон про зовнішню трудову міграцію
  - Закон про закордонних українців
  - виборче законодавство
  - Закон про громадянство

- Питання щодо українських Церков в Україні та у світі
- Питання щодо будівництва Меморіалу жертв Голодомору

ЗВІТ МІЖНАРОДНОЇ МЕДІЙНОЇ РАДИ СКУ 2019-2020

МедіяРаду встановлено на річних зборах СКУ в Берліні у вересні 2019.

Паралельний план застосування засобів інформації та огуртування і освідомлення громад. Перший крок: Європа!
До участі відразу зголосилися Австралія, Бельгія, Хорватія, Естонія, Греція, Німеччина, Португалія, Велика Британія, Росія, США, Канада,

Під час відвідин українських громад в Іспанії в Мадриді та Валенції 25 -30 вересня, 2019 зустрінувся та провів робочі зустрічі на тему застосування засобів інформації та огуртування і освідомлення громад з головою українських громад Іспанії, Юрієм Чоріком. В дальших зустріччях встановлено приміщення на **Madrid Ukrainian Festival** на місяць травень в 2020 на площі Plaza Matadero в Мадриді (внизу залучучені фото приміщення).

Щоби краще зрозуміти українські нромади Європи прийняв участь на XIII Європейському Конгрес Українців 2019 в Празі 30 листопада - 1грудень, 2019 де з новим Головою управи ЄКУ, Богданом Райчинцем обговорили про перші завдання відновленого ЄКУ

На базі згаданих вище зустрічей Зимою запланували Проект міжнародного українського фестивалю **Ukrainian Festival** та туру гурту Mandry країнами Євросоюзу - Польща, Чехія, Німеччина, Франція, Бельгія, Іспанія та Португалія . Травень / липень 2020 року. В рамках Проекту було заплановано концерт сучасної української музики від Фоми та гурту Мандри, показ одягу українських дизайнерів та парад вишиванок, а також демонстрація короткометражних фільмів проекту Дивись Українське

Паралельний план застосування засобів інформації та огуртування і освідомлення громад. Світова пандемія Ковіду надає нові можливості сфокусованої комунікації, в той час коли з другої сторони знаходимо гамування громадських огрупувань.

В червні 2020 назначено Юрія Клюфаса головою Ради.

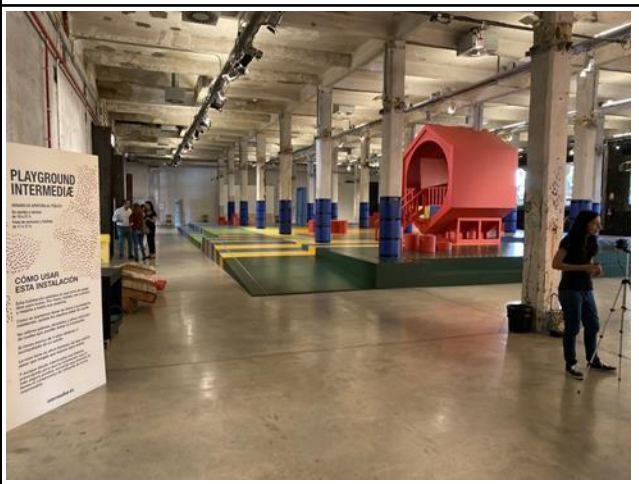
Пандемія загальмувала планування більших громадських зустрічеуй, але дала можливість засобами інформації знайомитися з громадським життям в різних країнах. На приклад вже виготовлені інтервю/репортажі з Праги, Мадриду, Лісабоною, Англією та США.

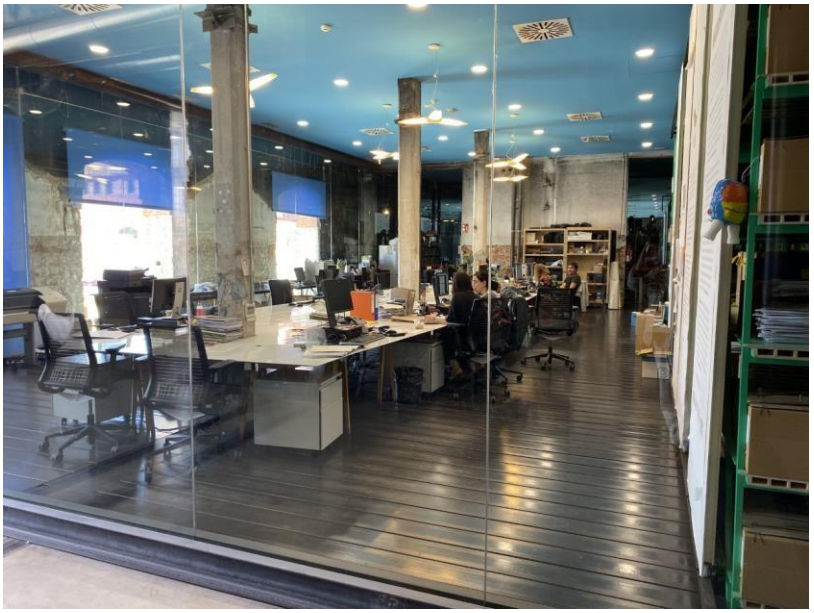
Тим часом опрацьовуємо дальший план відео серялів Видатні Українці. Проект є Цикл авторських програм Сергія Фоменко про видатних українців сучасності в Україні та за кордоном з сфери мистецтва, науки, культури, кіно, спорту, великого та середнього бізнесу, медицини, військової сфери, політики, шоу-бізнесу, та інших сфер. Головна ідея та мета Проекту - показати історію успіху героїв програми, важливі факти біографії , розкрити психологічний портрет та риси характеру героїв . А також дізнатися за яких обставин в певному часі і просторі формувалася людина, її життєва та професійна історія з перших вуст.

Детальний план: Концепція та сюжет програми тривалістю 40-60 хв складаються з двох частин : художньо-документальної частини про професійну діяльність героя , а також інтерв'ю у вільній формі з демонстрацією архівних фото та відео, сюжетів хроніки, особистих речей чи артефактів які є важливими . Також для максимального сприйняття широкою аудиторією інформації та ілюстрації важливих епізодів історії героїв , в буде використовуватися комп'ютерна графіка та анімація .

Формат вільного інтерв'ю в інформаційно- розважальній формі без купюр, з жартами та невідомими на загал історіями біографій героїв , сприятиме легкому сприйняттю широкою глядацькою аудиторією важливих меседжів - українці успішні! Нам є ким і чим пишатися, нам є в кого вчитися і з кого брати приклад ! Ми можемо досягати мети. І в наш час серед нас живуть люди, які прикладом свого життя та професійного успіху доводять - реалізація наших мрій і планів, досягнення поставленої мети, наше здоров'я і добробут цілком реальні! Все в наших руках!

А разом з успішними українцями стає успішною і Україна. Бо всі ми разом і є Україна. Здоров,Юрій





ЗВІТ КОМІТЕТУ З ПИТАНЬ ЧЛЕНСТВА В СКУ

Комітет з питань членства в СКУ (Комітет) створено у березні 2020 р. на базі Комітету з вступу до СКУ нових членів.

До його складу входять наступні члени Ради директорів СКУ: голова - Ярослава Хортяні, члени – Віцепрезиденти СКУ Наталя Пошивайло, Віра Коник, Павло Садоха, Тамара Олексій, Юрій Данилишин (приєднався в 2023 р.) та Євгенія Петрова, яка також є менеджером СКУ по зв'язках з громадами.

Метою Комітету є розширення мережі СКУ (складові організації, асоційовані члени, прихильники), а також вироблення рекомендацій для Ради директорів відносно інших дотичних до членства в СКУ питань, зокрема й щодо членських внесків та питань у громадах, які потребують додатковорї уваги.

У рамках своєї праці Комітет взаємодіє з проводами організацій/надбудов, які є кандидатами на вступ до СКУ, з проводами чинних складових організацій, а при потребі - з посольствами України та відомими в громадах людьми.

Комітет підготував умови членства та долучення до мережі СКУ і інформацію про переваги членства в СКУ.

Протягом звітного періоду Комітет регулярно проводив засідання на тему вступу/приєднання до СКУ нових складових організацій, асоційованих членів, а з початку 2022 р. – організацій-прихильниць (члени комітету вивчали документи від організацій, заслуховували голів організацій/представників проводів, виробляли рекомендації для Ради директорів).

Також Комітет вивчив низку звернень від мережі СКУ, зокрема з Молдови, Хорватії, Туреччини, Йорданії, Азербайджану, Казахстану, та факти про діяльність окремих організацій, а відтак представив свої напрацювання Раді директорів.

На підставі цього Рада директорів ухвалила наступні рішення:

2020 р.

Прийняти до складу СКУ ГО "Українська родина" (Туреччина) як Українську центральну репрезентацію (25.04.2023)

Прийняти до складу СКУ ГО «Центр української культури «Січ» як асоційованого члена член (27.06.2020)

Прийняти до складу СКУ ГО "Український конгрес Азербайджану" як асоційованого члена (3.10.2020)

2021 р.

Виключити з СКУ Об'єднання українських товариств Латвії, оскільки його діяльність демонструє антиукраїнську позицію, що суперечить основним засадам діяльності та цінностям СКУ (13.03.2021)

Вітати в складі СКУ Товариство Української Повстанської Армії в США у зв’язку зі зміною назви (попередня назва Товариство вояків Української Повстанської Армії в США” як Українську крайову організацію (19.03.2003)

Призупинити подальше членство в СКУ двох його складових організацій з Російської Федерації: Далекосхідного українського духовного культурно-просвітницького центру “Просвіта” (м. Владивосток) і Саратовського земляцтва українців “Поволжя” - у відповідь на їхні звернення через небезпеку внесення СКУ в Російській Федерації до числа небажаних організацій (10.07.2021)

2022 р.

Прийняти до складу СКУ Спілку українських асоціацій “КРАІ” з Іспанії як асоційованого члена (14.05.2022)

Прийняти до складу СКУ Національний Конгрес українців Молдови як організацію-прихильницю (14.05.2022)

Прийняти до складу СКУ Товариство українців у Фінляндії як асоційованого члена (27.11.2022)

Прийняти до складу СКУ Українську громаду у м. Гетеборг як асоційованого члена (27.11.2022)

2023 р.

Вітати в мережі СКУ Громаду українців Тюрингії, Ефурт, Німеччина, як організацію-прихильницю (28.01.2023)

Вітати в мережі СКУ Культурне товариство «Любляна-Київ», Словенія як організацію-прихильницю (28.01.2023)

Прийняти до складу СКУ Спілку українських асоціацій "Краї" з Іспанії як Українську крайову організацію (29.07.2023)

Прийняти до складу СКУ позачергово, як виняток, Товариство українців у Фінляндії як Українську крайову центральну репрезентацію (29.07.2023)

Прийняти до складу СКУ позачергово, як виняток Конгрес українців Молдови як Українську крайову центральну репрезентацію (29.07.2023)

Прийняти до складу СКУ позачергово, як виняток Спілку українських асоціацій “КРАІ” з Іспанії (29.07.2023)

Прийняти до складу СКУ Громаду Українців в Північній Македонії імені Лесі Українки, Північна Македонія, як асоційованого члена (29.07.2023)

Вітати в мережі СКУ Українську Асоціацію “Добра Справа”, Чорногорія, як організацію-прихильницю (29.07.2023)

Вітати відновлення діяльності в складі СКУ Наукове Товариство ім. Шевченка в Канаді (29.07.2023)

Вітати відновлення діяльності в складі СКУ Наукове Товариство ім. Шевченка в Канаді (29.07.2023)

Прийняти до складу СКУ Українську громаду у м. Гетеборг як Українську крайову організацію (7.10.2023)

Вітати відновлення діяльності в складі СКУ Центрального Союзу Українських Студентів (7.10.2023)

Прийняти до складу СКУ Організацію «Українці Егейського регіону», м. Бодрум, як асоційованого члена (7.10.2023)

Прийняти до складу СКУ ГО «Громада українців Лівану» як асоційованого члена (7.10.2023)

Вітати в мережі СКУ Фундацію української громади Мальти як організацію-прихильницю (7.10.2023)

Примітка:

12.07.2019 р. призупинила своє членство в СКУ Міська громадська організація "Українська національно-культурна автономія Санкт-Петербурга (повідомлення від громади)

30.08.2019 р. - вийшла зі складу СКУ Регіональна громадська організація "Українці Москви" (повідомлення від громади)

28.08.2020 р. - ліквідовано Сибірський центр української культури "Сірий Клин" рішенням Міністерства юстиції РФ в Омській області

10.07.2021 р. - ліквідовано Далекосхідний український духовний культурно-просвітницький центри "Просвіта" рішенням Управління юстиції по Приморському краю

25.07. 2023 р. - ліквідовано ГО «Центр української культури «Січ», Білорусь, рішенням Управління юстиції Мінського міськвиконкому.

ЗВІТ КОМІТЕТУ ІЗ ЗАХИСТУ ПРАВ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ ТА ЙОГО МЕРЕЖІ

ВСТУП

У 2019 р. Світовий Конґрес Українців (СКУ) розгорнув працю з оскарження незаконних рішень владних структур Російської Федерації (РФ) щодо визнання діяльності СКУ «*небажаною на території Російської Федерації*».

11 липня 2019 р. Генеральна прокуратура РФ прийняла рішення «*визнати небажаною на території Російської Федерації діяльність міжнародної неурядової організації Світовий Конґрес Українців*».

17 липня 2019 р. Міністерство юстиції РФ включило СКУ до свого переліку іноземних міжнародних неурядових організацій, діяльність яких визнана «*небажаною на території Російської Федерації*».

18 липня 2019 р. Європейський Парламент прийняв резолюцію, в якій висловив протест проти рішення Генеральної прокуратури Росії, яка визнала СКУ загрозою для національної безпеки Росії.

КОМІТЕТ

5 жовтня 2019 р. Рада директорів СКУ створила Комітет із захисту прав СКУ та його мережі на чолі з колишнім Президентом СКУ адвокатом Евгеном Чолієм.

Нинішний склад Комітету із захисту прав СКУ та його мережі є наступний:

Евген Чолій – Голова;
Назар Кульчицький;
Маркіян Бем;

Сергій Винник;
Петро Штик.

ДІЯЛЬНІСТЬ КОМІТЕТУ

Представляти свої інтереси у судах РФ СКУ вповноважив адвокатів Сергія Винника та Миколу Полозова.

Представляти свої інтереси у Європейському суді з прав людини (ЄСПЛ) СКУ вповноважив адвокатів Назара Кульчицького та Маркіяна Бема.

СКУ в судах у РФ в основному наголошував, що у своїй діяльності СКУ захищав територіальну цілісність України та людські права українців, закликав міжнародне співтовариство сприяти такому захисту та засуджував дії владних структур РФ, які порушували свої міжнародні зобов'язання в цьому питанні. Разом з цим СКУ акцентував, що вся діяльність СКУ була цілком мирною і законною.

СКУ також наголошував, що Генеральна прокуратура і Міністерство юстиції РФ порушили законодавство РФ та міжнародне право, оскільки, не маючи будь-яких юридичних підстав, визнали діяльність СКУ «*небажаною на території Російської Федерації*».

9 жовтня 2019 р. СКУ подав позов проти Генеральної прокуратури та Міністерства юстиції РФ до Тверського районного суду Москви.

11 березня 2020 р. Тверський районний суд Москви виніс рішення відмовити СКУ в його позові. Суд вказав, що наведених нижче обставин достатньо для того, щоб вважати рішення Генеральної прокуратури обґрунтованим:

● *Просування антиросійських політичних ініціатив з повернення Криму до України, посилення санкцій проти Росії, проведення кампанії щодо перегляду «спільної історії Росії та України» та підрив канонічного православ'я в Україні;*

● *Проведення Президентом СКУ в той час (Евгеном Чолієм) 147 міжнародних подорожей до 51 країни світу, де відбулось близько 1 500 двосторонніх зустрічей, під час яких він називав основною діяльністю СКУ захист територіальної цілісності України від російської агресії і закликав до прийняття ефективних заходів у зв'язку з окупацією Криму і частини Східної України, включно з наданням військової допомоги, а також посилення санкцій проти РФ і призупинення будівництва газопроводу «Північний потік-2»;*

● *Порушення у 2018 р. на заходах Парламентської асамблеї Ради Європи, Світового економічного форуму в Давосі, Європейської комісії, Організації Об'єднаних Націй*

та на інших міжнародних майданчиках питання про російську агресію, окупацію Криму, «Північний потік-2» та про необхідність введення санкцій проти Росії;

● *Ініціювання глобальної акції «Червона картка для Путіна» під час проведення Чемпіонату світу з футболу 2018 р., яка була спрямована на здійснення тиску на російські владні структури.*

У своєму рішенні Тверський районний суд Москви також послався на лист Федеральної служби безпеки РФ, в якому зазначається, що «*діяльність Світового Конґресу Українців має деструктивний характер і становить загрозу основам конституційного ладу і безпеки Російської Федерації*».

В основному Тверський районний суд Москви вказав, що Генеральною прокуратурою РФ вірно встановлено, що діяльність СКУ «*є відкритим втручанням у внутрішні справи Російської Федерації та суперечить російському законодавству*».

15 квітня 2020 р. СКУ оскаржив перед Московським міським судом це рішення Тверського районного суду Москви.

22 липня 2020 р. колегія із трьох суддів Московського міського суду розглянула апеляційну скаргу СКУ та залишила в силі рішення Тверського районного суду Москви. Перелічивши аргументи, викладені в рішенні суду першої інстанції, Московський міський суд погодився з ними, вказавши, що вони «*засновані на правильному застосуванні закону та встановлених судом фактах*». Московський міський суд також визнав обґрунтованими висновки, зроблені судом першої інстанції, про те, що діяльність СКУ становить втручання у внутрішні справи РФ.

21 вересня 2020 р. СКУ подав касаційну скаргу до Другого касаційного суду загальної юрисдикції РФ щодо рішень Московського міського суду і Тверського районного суду Москви.

5 листопада 2020 р. Другий касаційний суд загальної юрисдикції РФ відхилив касаційну скаргу СКУ. Вказавши ті ж обставини, що були викладені в рішеннях судів першої та апеляційної інстанцій, суд визнав ці рішення законними та обґрунтованими.

19 січня 2021 р. СКУ подав касаційну скаргу до Верховного суду РФ на рішення Другого касаційного суду загальної юрисдикції РФ, Московського міського суду і Тверського районного суду Москви.

12 травня 2021 р. один суддя Верховного Суду РФ відмовив у передачі касаційної скарги на розгляд судової колегії з адміністративних справ Верховного Суду РФ, бо вважав, що рішення судів першої, апеляційної та касаційної інстанцій, були законними.

8 липня 2021 р. СКУ подав наглядову скаргу до Президії Верховного Суду РФ.

6 вересня 2021 р. Заступник Голови Верховного Суду РФ відмовив у передачі наглядової скарги до Президії Верховного Суду РФ, бо вважав, що не було підстав для такої передачі.

Таким чином, СКУ вичерпав у РФ усі можливості для судового оскарження рішень Генеральної прокуратури та Міністерства юстиції РФ щодо визнання діяльності СКУ «*небажаною на території Російської Федерації*».

26 серпня 2021 р. СКУ направив до ЄСПЛ заяву з такими скаргами:

- Порушення прав СКУ, гарантованих статями 11 («*Свобода зібрань та об'єднання*»), 13 («*Право на ефективний засіб юридичного захисту*») та 18 («*Межі застосування обмежень прав») Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод*, у зв'язку з визнанням діяльності СКУ «*небажаною на території Російської Федерації*»;

- Порушення прав Сергія Винника, гарантованих вказаними статтями Конвенції у зв'язку з притягненням його до адміністративної відповідальності, а також спробою притягнути його до кримінальної відповідальності за співпрацю з СКУ, зокрема і за представництво його інтересів у судах РФ. Саме в контексті вказаного кримінального провадження у помешканні та офісі Сергія Винника було проведено обшуки та вилучено документи щодо діяльності СКУ, а самого Сергія Винника було затримано по дорозі до суду, де тоді мала розглядатися справа СКУ.

5 жовтня 2021 р. Секретаріат ЄСПЛ прийняв заяву СКУ до розгляду. Справа називається *Ukrainian World Congress and Vynnyk v. Russia* та її присвоєний № 44688/21. Секретаріат ЄСПЛ також повідомив, що: «*Суд розгляне цю справу якомога швидше на основі наданої вами інформації та документів. Провадження ведеться в основному в письмовій формі, і ви повинні будете з'явитися особисто, лише якщо Суд запросить вас це зробити. Ви будете проінформовані про будь-яке рішення, прийняте Судом*».

6 березня 2023 р. ЄСПЛ об'єднав справу СКУ із 82 скаргами щодо поправок до російського законодавства 2015 року, в яких створено категорію «*небажаних організацій*» і введено адміністративну та кримінальну відповідальність за причетність до їхньої діяльності. Серед заявників є три організації, визначені «*небажаними*», включно з СКУ, та індивідуальні особи, які були засуджені за участь в організованих заходах «*небажаних організацій*» або за використання їхньої символіки. ЄСПЛ також вирішив, що буде розглядати наступні питання:

1) Стосовно організацій-заявників, включно з СКУ, у заявах №. 26953/21, 44688/21 та 53201/22, чи було порушення статей 10 та 11 *Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод* через їх визначення як «*небажані організації*»?

2) Щодо інших заявників, чи було порушення статей 10 і 11 *Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод* через засудження за участь у діяльності «*небажаних організацій*»?

29 березня 2023 р. ЄСПЛ повідомив, що РФ не відреагувала на заяву СКУ.

26 травня 2023 р. СКУ представив ЄСПЛ додаткові зауваження головно щодо компенсації завданих збитків з підтверджуючими документами.

Крім того, Комітет із захисту прав СКУ та його мережі успішно захищав СКУ від заяв *Twitter*, що отримав повідомлення від Федеральної служби з нагляду у сфері зв'язку, інформаційних технологій і масових комунікацій РФ (Роскомнадзор) щодо змісту облікового запису СКУ в *Twitter*, як такий, що порушує закони РФ і у зв'язку з тим можливо *Twitter* змусить буде вжити відповідних заходів. В кінці *Twitter* не вжив жодних заходів відносно облікового запису СКУ.

Комітет із захисту прав СКУ та його мережі також співпрацював із Постійним представництвом України при Раді Європи та українською делегацією до Парламентської асамблеї Ради Європи з метою відповідного реагування Парламентської асамблеї Ради Європи на рішення Генеральної прокуратури та Міністерства юстиції РФ щодо визнання діяльності СКУ «*небажаною на території Російської Федерації*».

7 серпня 2023 р.

Евген Чолій
Голова Комітету із захисту прав СКУ та його мережі

ЗВІТ ПРЕДСТАВНИЦТВА СКУ З ПІДТРИМКИ ЗВ'ЯЗКІВ З МІЖНАРОДНИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ

У вересні 2019 року, після відновлення роботи Європейського парламенту нового 9-го скликання, відбулася зустріч з такими членами Європарламенту: Анною Фотигою з Польщі, Зеляною Зовко з Хорватії та Лукасом Мандлем з Австрії.
Попередні контакти з представництвом України при ЄС.
8 грудня, участь у заході в Парижі під час зустрічі Нормандського формату.
У січні 2020 року Анна Яворська приєдналася до представництва Брюсселя.
Щоденний моніторинг подій в установах ЄС та щотижневий дайджест основних новин, що стосуються теми України у ЄС.
Відстеження роботи засідань комітетів парламенту ЄС, що стосуються України, наприклад AFET і т.п.
Написання звітів про важливі засідання комітетів (делегація АФЕТ в Україні, бачення Східного партнерства після 2020 року, резолюція щодо виконання спільної зовнішньої політики та політики безпеки ЄС, резолюція щодо виконання спільної політики безпеки та оборони ЄС).
Регулярні зустрічі з представництвом України при ЄС з метою узгодження та синхронізації позицій та плану дій.
Відстеження заходів, які організовуються аналітичними центрами та членами Європарламенту, спочатку фізично, а потім онлайн, через обмеження, спровоковані пандемією. (Martens Center, German Marshall Fund, European Endowment for Democracy, Atlantic Council, CEPA...)
Квітень 2020 року, написання листа до Європейського парламенту та ЄСЗД про те, як РФ використовує кризу Covid 19 для досягнення своїх цілей.
6 червня 2020 року презентація особливостей функціонування інституцій ЄС та ідентифікація ключових партнерів ЄС для СКУ членам правління СКУ.
Підготовка та підтримка вебінару 18 червня "Окупований Крим: шлях до деокупації", організований СКУ та представництвом України при ЄС.
28 липня, підготовка та підтримка веб-семінару "Мінський процес: політичний тупик або поступовий успіх", організований СКУ та представництвом України при ЄС.
Підготовка та організація зустрічі президента СКУ з членом ЄП Віолою фон Крамон (7 липня), Вітольдом Ващиковським (21 липня) та Андріусом Кубіліусом (2 вересня).
Підготовка брифінгів для зустрічей президента СКУ з членами ЄП та участь у цих зустрічах.
Опрацювання карти ключових стейкхолдерів та списків контактів у інституціях ЄС для адвокації СКУ.
Початок роботи над стратегією адвокації СКУ в ЄС у співпраці з Міжнародною Радою.

ПІДТРИМКА УКРАЇНИ В БОРОТЬБІ З РОСІЙСЬКОЮ АГРЕСІЄЮ

У питанні підтримки України в боротьбі з російською агресією Представництво, починаючи з проведення XI Конгресу, працювало над тим, щоб ЄС розглянув впровадження окремого пакету санкцій за російську збройну агресію в районі Керченської протоки, презентуючи це як першу відкриту сутичку між військовими силами України та

Росії. Попри підтримку даної ініціативи дружніми до України балтійськими державами та введення ними обмежувальних заходів на національному рівні, на загальноєвропейському рівні досягти консенсусу не вдалося. Проте, беззастережне продовження існуючих обмежень, у контексті поступок Росії з боку іншої міжнародної організації, – Ради Європи – вже є позитивним сигналом, адже мова йде про завдання конкретних економічних збитків агресору, а не лише проголошення солідарності з Україною.

Крім того, попередній склад Європарламенту затвердив у березні 2019 р. Резолюцію (2018/2158(INI)) про стан політичних відносин ЄС-Росія, у котрій закликає до скасування статусу стратегічного партнера для Російської Федерації, а також до подальшого зменшення існуючої співпраці між ЄС та Росією. Оскільки новий склад парламенту навряд чи переглядатиме ці позиції найближчим часом, фіксацію жорсткої позиції ЄС по відношенню до РФ можна також вважати успіхом, до якого доклалось Представництво.

До 5-их роковин окупації Криму Представництво також проводило інформаційно-роз'яснювальну та адвокаційну роботу у взаємодії та за підтримки громад. На рівні ЄС Представництво просувало проведення пленарних дебатів або прийняття окремої резолюції по Криму серед різних політичних груп Європейського парламенту. На рівні громад підготувало заклик для подальшого поширення, у котрому підкреслювалась неприпустимість анексії Криму, погіршення ситуації з військовою обстановкою та правами людини на окупованому півострові та спонукалось до вчинення інформаційно-дипломатичного тиску з метою посилення міжнародної санкційної політики щодо Російської Федерації.

ПІДТРИМКА ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ ТА РЕФОРМ В УКРАЇНІ

До 5-их роковин Майдану в Брюсселі було проведено ряд конференцій, круглих столів та нарад щодо підсумків 5 років реформ та європейських перспектив України, в яких Представництво активно брало участь. Основним завданням було переконати міжнародних партнерів не допускати послаблення підтримки України у контексті виборів як в Україні, так і ЄС попри перехідний виборчий період. Концентрації уваги з боку ЄС на Україні та інших державах Східного партнерства сприяло проведення низки заходів, присвячених 10-річчю ініціативи, до яких Представництво долучалось з інформаційно-роз'яснювальними меседжами.

Крім того, у справі підтримки економічного розвитку України робота Представництва у цей період була зосереджена на протидії проекту Північний потік-2. Зокрема, у ході зустрічей з представниками євроінституцій, держав-членів ЄС та експертного середовища Представництво робило акцент на шкоді та загрозі цього проекту для енергетичної безпеки не тільки України, але і ЄС. На підставі інформації «з перших вуст», наданої партерами, було підготовлено доступний для ознайомлення широким загалом коментар.

ІНФОРМАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ

У контексті президентських і парламентських виборів в Україні Представництво долучилося до організації в Брюсселі засідань Тристоронньої трансатлантичної робочої групи з питань виборів та громадянського суспільства в Україні, а також поглибило співпрацю з партнерами СКУ у Києві (Реанімаційний Пакет Реформ) та Вашингтоні (Німецький фонд Маршалла США). За сприяння Представництва, ця робоча група

допомогла нашим партнерам в ЄС перебувати в курсі останніх подій щодо ситуації навколо виборів в Україні та таких тем, як кібербезпека, реформи, діяльність громадянського суспільства та очікування міжнародних партнерів від нового Президента, Верховної Ради та Кабінету Міністрів України.
Перелік спів-організованих Представництвом з Реанімаційним Пакетом Реформ та Німецьким Фондом Маршалла США заходів:
30 жовтня 2018 – засідання із започаткування діяльності Трансатлантичної робочої групи з виборів та громадянського суспільства в Україні
30 листопада 2018 – «Виборчі кіберзагрози: наскільки вразливою Україна?»
19 грудня 2018 – «Хто, що та чому: початок президентських перегонів 2019 в Україні» 14 лютого 2019 – «Очікування щодо порядку денного реформ в Україні у 2019 р.»
9 квітня 2019 – «Двобій кандидатів: останні новини щодо президентських виборів в Україні»
20 червня 2019 – «Зовнішньополітичні пріоритети: статус кво чи зміни?»

ЗМІЦНЕННЯ ЗВ'ЯЗКІВ З МЕРЕЖЕЮ СКУ
У межах компетенцій відбувався обмін інформацією та контактами між Представництвом СКУ та Віце-Президентами СКУ П.Садохою та В.Коник.

ВИЗНАННЯ ГОЛОДОМОРУ ГЕНОЦИДОМ
- підтримали акцію «Незгасима свічка» в Брюсселі, приурочену до 85-ї річниці Голодомору
- організаційно підтримали захід про Голодомор, що відбувся в Європейському домі історії 4 грудня 2018 р.

ЗВІТ ПРЕДСТАВНИЦТВА СКУ ЗІ ЗВ'ЯЗКІВ З МІЖНАРОДНИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ В БРЮССЕЛІ ЛИСТОПАД 2018 – ЛИПЕНЬ 2019

Наприкінці 2018 – першому півріччі 2019 р. робота СКУ в міжнародній площині, зокрема Представництва СКУ зі зв'язків з міжнародними організаціями в Брюсселі (Представництва), переслідувала ту саму основну мету, що і в попередні звітні періоди, а саме – «підтримувати незалежність, територіальну цілісність, національну ідентичність та економічний розвиток України». Щоправда, президентські, а згодом і парламентські перегони в Україні, а також вибори до Європейського парламенту і зміна всього найвищого керівництва ЄС подекуди спиняли значний поступальний рух по цій лінії і робили досягнення менш помітними. Разом з тим, чітко вироблена позиція СКУ по ряду міжнародних питань стала в нагоді при започаткуванні діалогу з новим керівництвом

України і заклала міцні підвалини для налагодження конструктивного співробітництва у питаннях реалізації зовнішньополітичних пріоритетів України.
У питанні підтримки незалежності і територіальної цілісності України Представництво докладало усіх зусиль для того, щоб ЄС розглянув впровадження окремого пакету санкцій за російську збройну агресію в районі Керченської протоки, презентуючи це як першу відкриту сутичку між військовими силами України та Росії. Попри те, що добитися нарощення ЄС санкцій не вдалось, беззастережне продовження існуючих обмежень, попри значні поступки Росії з боку іншої міжнародної організації – Ради Європи – вже є позитивним сигналом, адже мова йде про завдання конкретних економічних збитків, а не просто декларації.
Крім того, попередній склад Європарламенту затвердив навесні Резолюцію про стан політичних відносин ЄС-Росія, у котрій закликає до скасування статусу стратегічного партнера для Російської Федерації, а також до подальшого зменшення існуючої співпраці між ЄС та Росією. Новий парламент навряд чи переглядатиме ці позиції найближчим часом, тому фіксацію жорсткої позиції ЄС по відношенню до РФ можна також вважати успіхом, до якого доклалось Представництво.
До 5-их роковин окупації Криму Представництво також проводило інформаційно-роз'яснювальну та адвокаційну роботу у взаємодії та за підтримки громад. На рівні ЄС Представництво просувало проведення пленарних дебатів або прийняття окремої резолюції по Криму серед різних політичних груп Європейського парламенту. На рівні громад підготувало заклик для подальшого поширення, у котрому підкреслювалась неприпустимість анексії Криму, погіршення ситуації з військовою обстановкою та правами людини на окупованому півострові та спонукалось до вчинення інформаційно-дипломатичного тиску з метою посилення міжнародної санкційної політики щодо Російської Федерації.
У справі підтримки економічного розвитку України робота Представництва у цей період була зосереджена на протидії проекту Північний потік-2. Зокрема, у ході зустрічей Представництво робило акцент на шкоді та загрозі цього проекту для енергетичної безпеки не тільки України, але і ЄС. На підставі інформації «з перших вуст» було підготовлено доступний для ознайомлення широким загалом коментар.
Крім того, Представництво почало виконувати якісно нове завдання щодо допомоги забезпечення демократичності українського волевиявлення через цільові заходи на європейському терені. Представництво активно підтримувало Міжнародну місію СКУ зі спостереження за виборами 2019 р. (Місія СКУ) в процесі підготовки медіа-спостерігачів та підвищення обізнаності щодо можливого іноземного втручання у виборчу кампанію. Під час зустрічей з європейськими партнерами Представництво порушувало питання загрози російського втручання в український виборчий процес через дезінформацію у країнах- членах ЄС та можливі кібератаки. На час виборів президента України директор Представництва СКУ М.Ярошевич була призначена радницею Голови Місії СКУ; на час парламентських виборів заступник директора Представництва СКУ Д.Панчук був затверджений в ролі аналітика даних моніторингу Місії СКУ. Інтенсивність роботи обох членів команди Місії СКУ передбачала повну зайнятість (див. окремий звіт Місії СКУ).
У контексті виборів в Україні Представництво також долучилося до організації в Брюсселі всіх шести засідань Тристоронньої трансатлантичної робочої групи з питань виборів та

громадянського суспільства в Україні, а також укріпило зв'язки з партнерами СКУ у Києві (Реанімаційний Пакет Реформ) та Вашинґтоні (Німецький фонд Маршалла США). За сприяння Представництва, ця робоча група допомогла нашим партнерам в ЄС перебувати в курсі останніх подій щодо ситуації навколо виборів в Україні та таких тем, як кібербезпека, реформи, діяльність громадянського суспільства та очікування міжнародних партнерів від нового Президента, Верховної Ради та Кабінету Міністрів України.

Наостанок, у зв'язку з рішенням Екзекутивного комітету та Ради директорів СКУ про реорганізацію роботи Представництва СКУ в Брюсселі, його директор та заступник забезпечили систематизацію, класифікацію та передачу справ, матеріалів та контактів новопризначеному голові Представництва СКУ Ігорю Хохоляку. Зокрема, протягом другої половини травня – першої половини липня 2019 р. було осягнуто:

- Проведення тематичних зустрічей для ознайомлення зі всім спектром діяльності Представництва СКУ в Брюсселі, зокрема:
  - o Взаємодії з міжнародними організаціями;
  - o Взаємодії з неурядовими організаціями, зокрема науково-дослідними установами;
  - o Взаємодії з українськими громадами, а також громадами інших національних меншин в Європі;
  - o Взаємодії зі ЗМІ.
- Передача інформаційно-аналітичних матеріалів на широкий спектр тематик, дотичних до роботи Представництва СКУ в Брюсселі;
- Передача систематизованих матеріалів щодо організованих та відвіданих заходів, порушених питань, напрацювань у вигляді резолюцій, рішень, тощо;
- Передача контактів у вигляді відсканованих візиток та списків осіб та організацій, з якими були встановлені робочі контакти;
- Поради щодо підписок на розсилки та новини, а також шляхи пошуку релевантної для роботи інформації;

Розсилка листів-привітань новообраним євродепутатам з Комітетів у закордонних справах, безпеки та оборони та прав людини та пропозицій про зустрічі для представлення голови Представництва СКУ Ігоря Хохоляка

РОБОЧА ГРУПА СКУ З ПІДТРИМКИ УКРАЇНСЬКИХ ГРОМАД ПІД ЧАС ПАНДЕМІЇ КОРОНАВІРУСУ

Робоча група СКУ з підтримки українських громад під час пандемії коронавірусу була офіційно затверджена з огляду на світову кризу COVID-19 в березні 2020 р. на чолі з Головою Ренатою Роман (Торонто, Канада) та заступником – доктором Михайлом Левком

До роботи цієї робочої групи долучилися члени СКУ з США, Канади, Європи та Австралії. Працівники СКУ, М. Купріянова, С. Касянчук і О. Доманська, стали ключовими в праці комітету, допомагаючи із планами, телеконференціями, а також співпрацею з Урядом України.

За цей час було проведено кілька віртуальних телеконференцій із представниками мережі СКУ із 63-ох країн світу, що дало нагоду ознайомитися з ситуацією в країнах світу, а також з потребами українських громад.

Робоча група СКУ працювала за трьома головними напрямками :

1. Розповсюдження інформації від Українських церков у діаспорі щодо віртуальних служб.

2. Розповсюдження загальної медичної інформації від Всесвітньої організації охорони здоров’я і відомих лікарень світового рівня в США і в Канаді. Переклад українською мовою інфографіки та додаткової інформації.

3. Віртуальні освітні семінари протягом чотирьох тижнів для українських дітей у діаспорі та надання методичної підтримки вчителям для процесу віртуального навчання. Ці заходи об’єднали навколо СКУ численну кількість учителів з цсього світу. Цим активно займалася Світова координаційна виховно-освітня комісія СКУ.

4. Психологічні вебінари для діаспори за участі психологів з Канади, США, Європи і України, за якими слідкувала велика кількість людей з усього світу. Під час семінарів учасники могли задавати питання. Записи семінарів розміщено на фейсбуку СКУ.

5. Координація ситуації щодо українських заробітчан у країнах Європи, включно з поверненням українських громадян до України. Над цим працювала окрема підгрупа.

6. Віртуальні засідання з Міністром закордонних справ і Заступником Міністра охорони здоров’я на тему допомоги Україні під час пандемії з боку української діаспори. Робоча група займалася підготовкою медиків до співпраці із Україною.

7. Проєкт віртуальних таборів протягом двох тижнів у липні, під час яких українські діти з діаспори з різних міст США та Канади щоденно зустрічалися з українськими громадськими активістами, зірками українського бізнесу, журналістики, культури, спорту та шоу-бізнесу (Ганна Гопко, Арсен Жумаділов, Антон Ващук, Сергій Стаховський, Брайан Боннер, ONUKA, Олена Підгрушна). Кожного разу зірки

розказували про їхні улюблені місця в Україні, проводячи віртуальну екскурсію, ділячись своїми спогадами та фотографіями з мальовничих куточків України (Київ, Сімферополь,

Миколаїв, Львів, Чернігів та ін.). Відеозаписи таких зустрічей збережені на інформаційних ресурсах СКУ та поширені для українських громад у світі. Проєкт віртуальних таборів був розпочатий СКУ у співпраці з Українською Православною Церквою в США.

Рената Роман
Голова Робочої групи

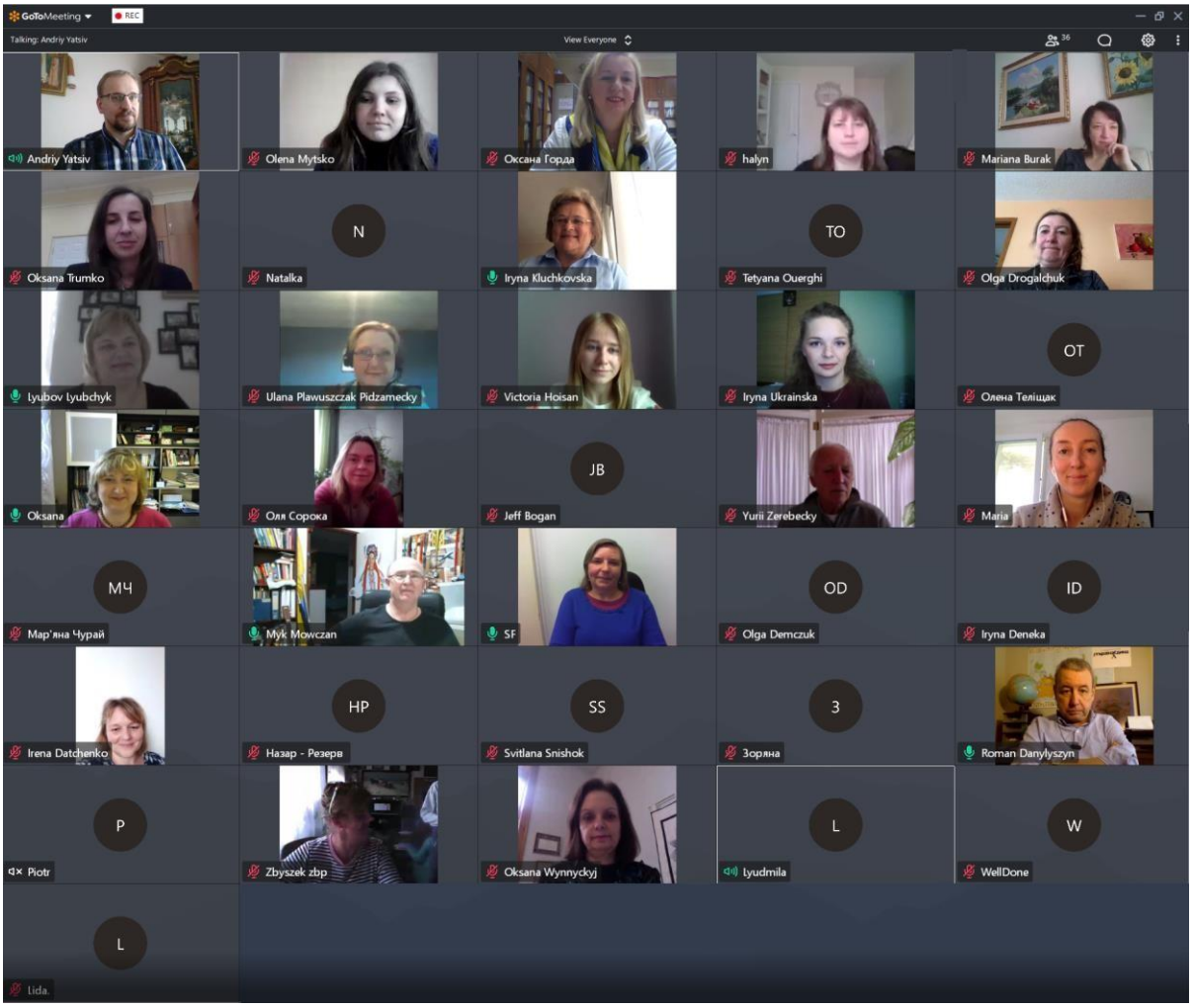
ЗВІТ СВІТОВОЇ КООРДИНАЦІЙНОЇВИХОВНО-ОСВІТНЬОЇ РАДИ СКУ

Відповідаючи на виклики сучасності, пріоритетними напрямками Світової Координаційної Виховно-Освітньої Ради Світового Конґресу Українців протягом року були визначені тренування вчителів у використанні онлайн платформ, ознайомлення з методиками та матеріалами і підготовка навчальних посібників для освітян.

В рамках підтримки української мережі шкільництва в час глобальної пандемії Світова Координаційна Виховно-Освітня Рада (СКВОР) у співпраці з Національною Українською Освітньою Радою КУК та Міжнародним інститутом культури, освіти та зв'язків з діаспорою (МІОК) організували серію вебінарів з дистанційного навчання з метою допомогти вчителям адаптуватися до нових форм викладання – віртуальних уроків. За період від квітня до червня 2020 р. відбулося всього 14 вебінарів за активною участю понад 500 учасників з різних країн світу з усіх континентів. В їх числі - викладачі українських шкіл, мовних програм, коледжів та університетів. Успішно пройшли онлайн-тренування платформ Google Classroom, Zoom, ClassDojo. Додатково педагоги мали можливість познайомитися із навчальними матеріалами, які можна застосовувати під час онлайн уроків. До віртуального навчання долучилися українські педагоги з 24 країн, а саме з Австралії, Австрії, Аргентини, Великобританії, Греції, Естонії, Єгипту, Канади, Лівану, Німеччини, Нової Зеландії, Норвегії, Південної Африки, Польші, Португалії, Росії, Румунії, Сингапуру, США, Туреччини, Узбекистану, України, Франції, Японії.

Для активізації поширення найкращих напрацювань вчителями СКВОР оголосила всесвітній конкурс для вчителів та науковців «Найкращий дистанційний урок». Метою конкурсу було допомогти учням закордонних українських шкіл здобути знання з українознавчих преметів. Свої інноваційні уроки на конкурс подали 56 освітян з 6 країн. В окремих номінаціях конкурували 65 дистанційних уроків. Найкращі роботи визначалися в різних вікових групах та з різних предметів. В результаті конкурсу було оголошено 17 переможців у номінаціях: українська мова, література, географія, культура та історія.

В рамках державної політики Нової української школи (НУШ) продовжує підтримувати реформування системи освіти України. Впродовж липня 2020 р. освітяни України і діяспори, члени Інституту Професійного Розвитку Вчителів (ІПРВ-СКВОР) впорядковували педагогічні матеріали за останні два роки роботи Літніх інститутів. Підготовлені матеріяли 8-ми навчальних посібників для освітян. Серед них посібники для керівників навчальних закладів, заступників директора з навчально-виховної роботи, психологів. Опрацьована підбірка інноваційних підходів до навчання та матеріали для вчителів іноземних мов НУШ, матеріали для вчителів природничих наук, математики та молодших класів. Наступним кроком стане створення освітнього ресурсу.



СКВОР ЛІТНІЙ ІНСТИТУТ 2020
УКРАЇНА-КАНАДА
ЛЬВІВ - ТОРОНТО

ШКОЛА МАЙБУТНЬОГО

ЛЬВІВ
ЛЬВІВСЬКА МІСЬКА РАДА

Лицем до дитини

2020 – рік викликів та потреб.

- “Ми хотіли цього року провести Літній Інститут у звичному форматі. Але, нажаль,

світова пандемія нам в цьому перешкодила. І коли наші українські колеги звернулися до нас, ми пішли їм на зустріч і вирішили разом розпочати роботу над навчальними матеріалами для професійного розвитку освітян," - **сказала Надія Луців**, Голова СКВОР-СКУ (1998-2008) та Директор ІПРВ.

- «Цього року освітяни України і діяспори, члени ІПРВ-СКВОР вирішили застосувати сучасні можливості мережевого зв'язку та використати час пандемії COVID-19 для упорядкування педагогічних матеріалів останніх двох років». Координацією цієї ініціативи **зайнялася Оксана А. Винницька-Юсипович**, Голова СКВОР-СКУ (2008-2018).

- "Нам дуже потрібна підтримка наших канадських колег в цей час світової пандемії. Цього літи ми будемо разом працювати для того, щоб мати ресурс, який згодом зможемо запустити в мережевому та очному форматах," - **сказала Катерина Гороховська,** член ІПРВ й координатор Літнього Інституту в Україні.

- "Ще раз хочу наголосити, наскільки кориснюо і потрібною роботою займається команда Літнього інституту. Вчимося одні від одних, обговорюємо найефективніші методи, вибираємо краще з напрацьованого досвіду і передаємо це іншим. Бажаю успіхів у створенні ресурсів на допомогу вчителям та керівникам навчальних установ»**-**
наголосила Оксана Левицька голова СКВОР-СКУ (2019 до ц.ч.)

- «Співпраця в канадськими партнерами була, є і буде завжди для нас важливою і ми готові до всебічної співпраці» **- підкреслила Зоряна Довганик** ,начальник управління освіти м. Львова, член ІПРВ з 2018 р.

Команда Інституту професійного розвитку вчителів (ІПРВ)

Так планували роботу

ЛЬВІВСЬКА МІСЬКА РАДА
Департамент гуманітарної політики
Управління освіти

НАКАЗ

Від 15.06.2020 № 227р

Про участь в українсько-канадському проекті «Літній інститут - 2020»

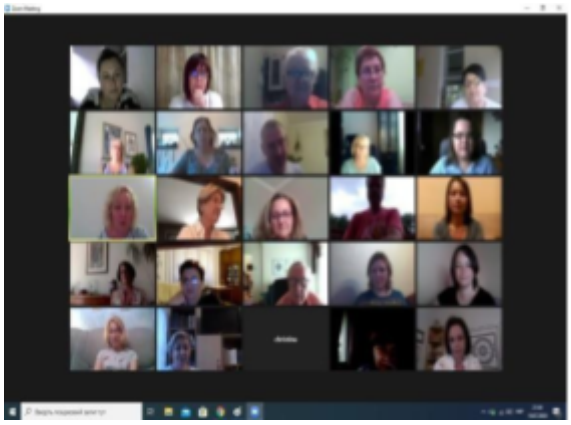
З метою запровадження інтерактивних форм роботи в освітній про закладів загальної середньої освіти, підвищення професійного рівня вчите обміну досвідом та проведенням заходу в рамках українсько-канадськ проекту «Літній інститут - 2020»

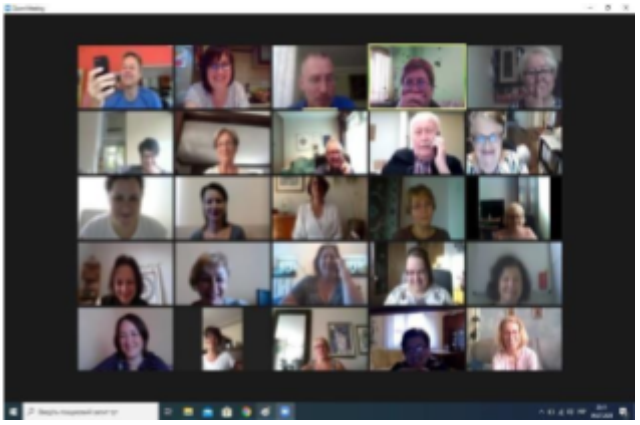
НАКАЗУЮ:

1. Навчально-методичному центру освіти організувати та провести у співп з почесним консульством Канади у м. Львові 06.07.2020р. - 10.07.202 онлайн-зустрічі в рамках українсько-канадського проекту «Літній інститу 2020» згідно додатку 1.
2. Затвердити графік роботи для учасників українсько-канадського про «Літній інститут – 2020».
3. Забезпечити участь працівників НМЦО м. Львова О. Приставської, Москви в українсько-канадському проекті «Літній інститут – 2020».
4. Забезпечити участь педагогічних працівників ЗЗСО м. Львова в україно канадському проекті «Літній інститут – 2020» згідно додатку 2.
5. Контроль за виконанням даного наказу залишаю за собою.

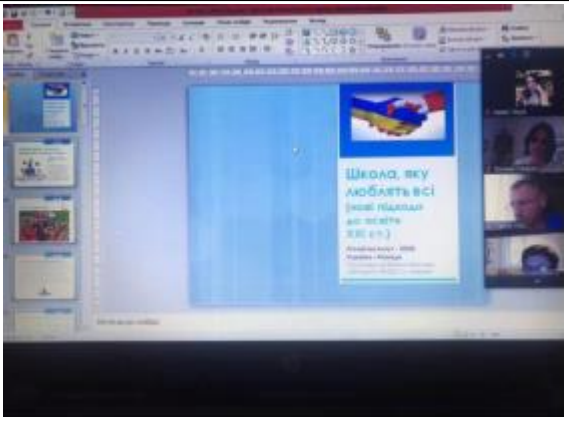
Начальник управління З. Довганик

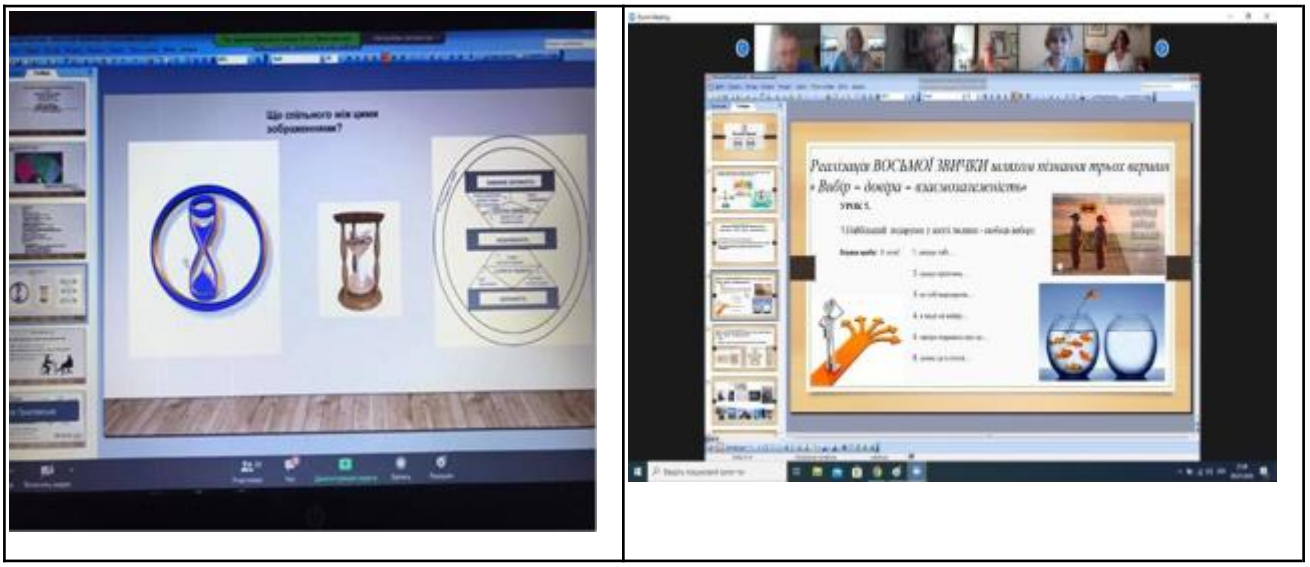
Роботу розпочали в режимі онлайн – зустрічей і конференцій з обміну досвідом Робота була спланована так: -українські вчителі працюють у командах; -спільно працюють українські і канадські учителі з 16.00 години через різницю в часі між Україною та Канадою; - конференції з обміну досвідом напрацьованими навчальними матеріалами з 20.00 год; - канадські учителі працюють з матеріалами;



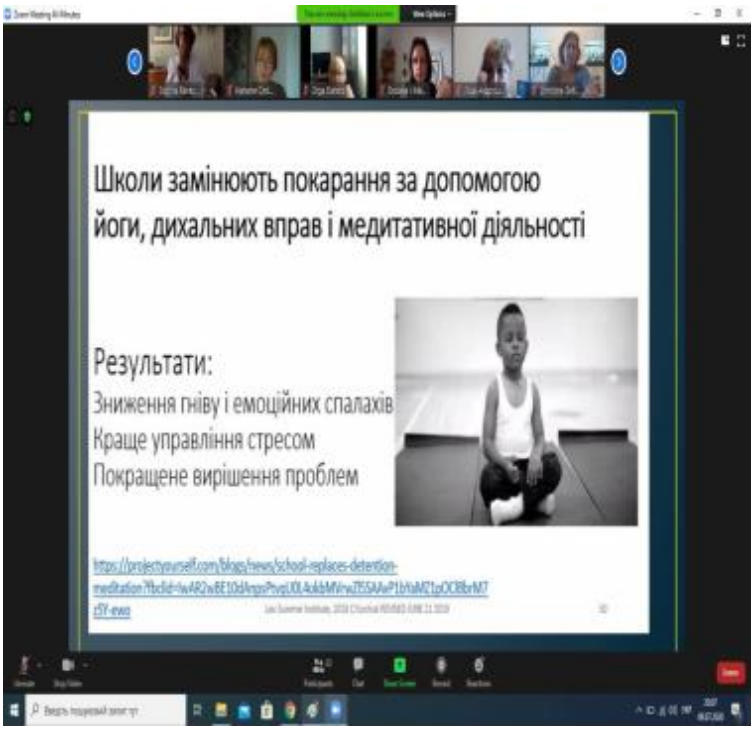


Для керівників навчальних закладів : Викладачі : Богдан Колос, Надія Луців (Канада), Леся Приставська Катерина Гороховська, Павло Гнус, Тетяна Москва (Україна)



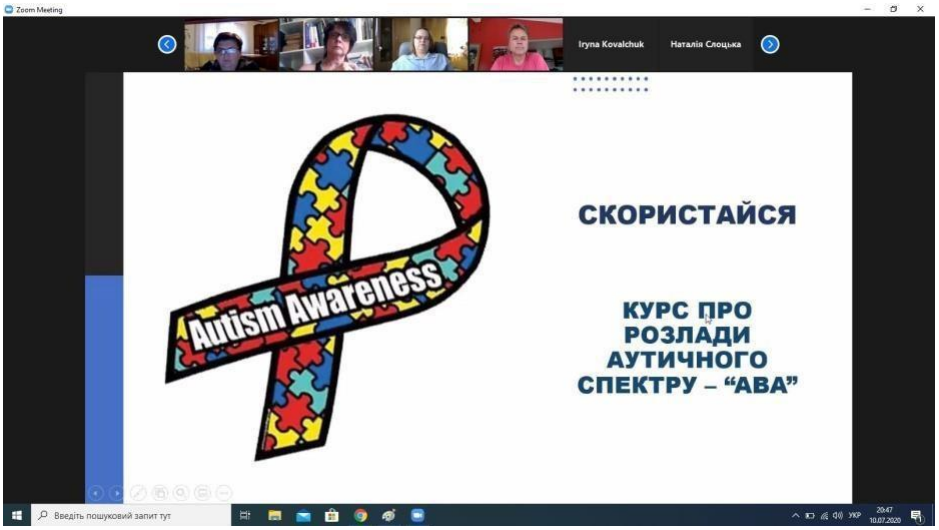


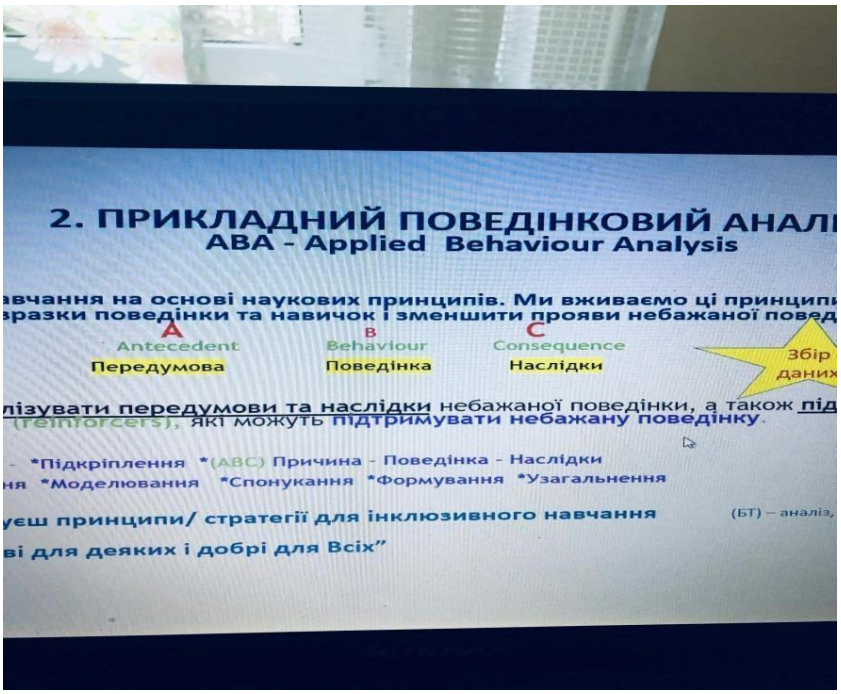
Для заступників директорів з навчально – виховної роботи Викладачі : Христина

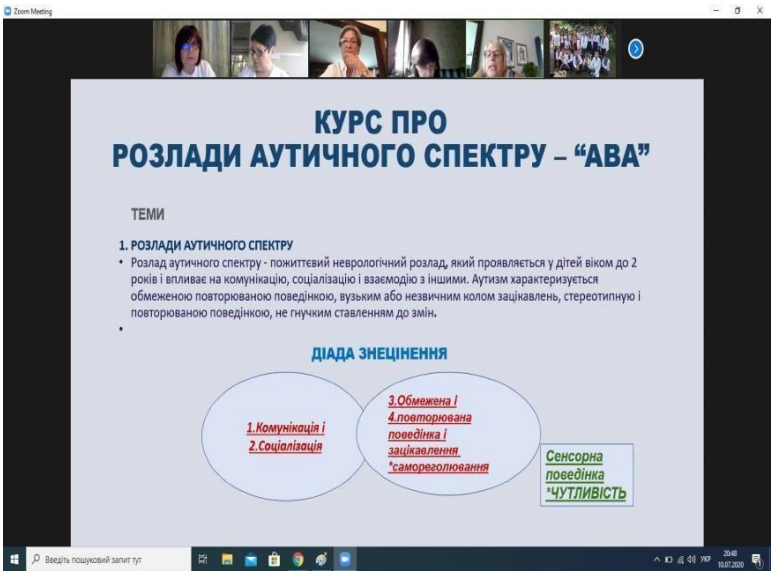


Юрчук (Канада), Світлана Мазур (Україна)

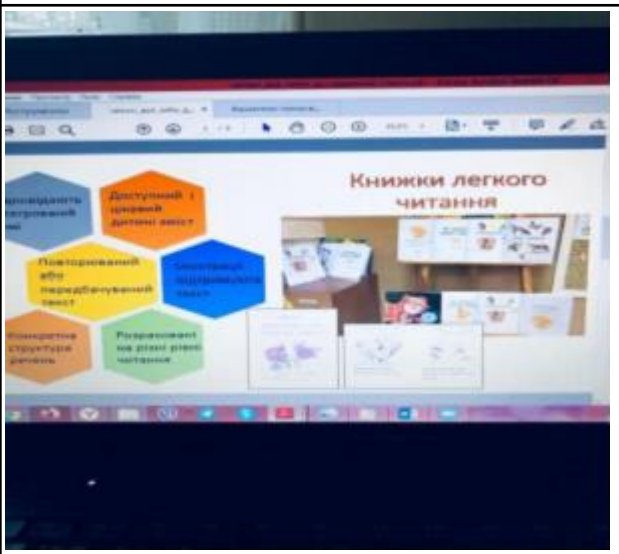
Для шкільних психологів: Викладачі : Меланка Ковалик (Канада), Ірина Хміль (Україна)


Zoom Meeting
Iryna Kovalchuk
Наталія Слоцька
Autism Awareness
СКОРИСТАЙСЯ
КУРС ПРО РОЗЛАДИ АУТИЧНОГО СПЕКТРУ – "АВА"
Введіть пошуковий запит тут
УКР
20:47
10.07.2020


2. ПРИКЛАДНИЙ ПОВЕДІНКОВИЙ АНАЛ
ABA - Applied Behaviour Analysis
вчання на основі наукових принципів. Ми вживаємо ці принципи
вразки поведінки та навичок і зменшити прояви небажаної поведе
A
Antecedent
Передумова
B
Behaviour
Поведінка
C
Consequence
Наслідки
Збір даних
лізувати передумови та наслідки небажаної поведінки, а також під
які можуть підтримувати небажану поведінку.
*Підкріплення *(ABC) Причина - Поведінка - Наслідки
ня *Моделювання *Спонукання *Формування *Узагальнення
уєш принципи/ стратегії для інклюзивного навчання
(БТ) – аналіз,
ві для деяких і добрі для Всіх"


Zoom Meeting
КУРС ПРО
РОЗЛАДИ АУТИЧНОГО СПЕКТРУ – "АВА"
ТЕМИ
1. РОЗЛАДИ АУТИЧНОГО СПЕКТРУ
• Розлад аутичного спектру - пожиттєвий неврологічний розлад, який проявляється у дітей віком до 2 років і впливає на комунікацію, соціалізацію і взаємодію з іншими. Аутизм характеризується обмеженою повторюваною поведінкою, вузьким або незвичним колом зацікавлень, стереотипною і повторюваною поведінкою, не гнучким ставленням до змін.
ДІАДА ЗНЕЦІНЕННЯ
1.Комунікація і
2.Соціалізація
3.Обмежена і
4.повторювана
поведінка і
зацікавлення
*самореголювання
Сенсорна
поведінка
*ЧУТЛИВІСТЬ
Введіть пошуковий запит тут
УКР
20:48
10.07.2020

Для вчителів початкового навчання (перших класів) Викладачі: Оксана-А Винницька Юсипович (Канада), Олена Гальвіцька, Ольга Зелінська, Лідія Хоршунова (Україна)



УКРАЇНСЬКА СВІТОВА КООПЕРАТИВНА РАДА (УСКР)

УКРАЇНСЬКА СВІТОВА КООПЕРАТИВНА РАДА
WORLD COUNCIL OF UKRAINIAN COOPERATIVES

Cooperatives 2315 W. Chicago Avenue, Chicago, IL 60622
773-489-0050
Fax: 773-489-0217
e-mail: uncuausa@gmail.com e-mail: solyavic@outlook.com

ЗВІТ УКРАЇНСЬКОЇ СВІТОВОЇ КООПЕРАТИВНОЇ РАДИ ЗА 2019 РІК

УКРАЇНСЬКІЙ СВІТОВІЙ КООПЕРАТИВНІЙ РАДІ (УСКР) минуло 45 років.

У 1973 році відбулася перша Світова Конференція Українських кооперативів у вільному світі, яка об'єднала 74 Українські Кооперативи: 40 в Канаді, 23 у ЗСА, 4 в Австралії, 4 в Англії, 3 в Аргентині.

Українська Світова Кооперативна Рада своїм досвідом допомогла українцям в діаспорі зберегти національну ідентичність та, за посередництвом українських громадських центрів, допомогла українцям відновити кооперативні установи на рідних землях.

З проголошенням державної незалежності України, за ініціативи Української Світової Кооперативної Ради Канади, США та Австралії, фахівці кооперативного руху допомогли українцям відродити кредитні спілки в Україні.

Сьогодні Українська Світова Кооперативна Рада (УСКР) об'єднує в своєму складі: Централю Українських Кооператив Америки (ЦУКА), Українську Кооперативну Раду Канади (УКРК), Раду Українських Кооператив Австралії (РУКА), Національну Асоціацію Кредитних Спілок України (НАКСУ) та Всеукраїнську Асоціацію Кредитних Спілок (ВАКС).

Президент УСКР та Рада Директорів представляє УСКР на зустрічах з різними урядовими особами і провідниками установ , які впливають на діяльність кредитних спілок, а також при необхідності на інших заходах .

З 12-15 вересня 2019 р відбулось засідання Ради Директорів УСКР, в Торонто,(OLD MILL) Української Світової Кооперативної Ради (УСКР) (concurring with the Bloor Street Festival).

В засіданні Ради Директорів УСКР брали участь: Ольга Шевель- Президент та Ярослава Каменецька – Скарбник УКРК, Богдан Курчак – Віце-Президент, Андрій Горбачевський – Секретар (англомовний) -ЦУКА, Петро Козинець – Секретар (україномовний) НАКСУ, Володимир Сидоровський - Координатор Ради ВАКС, Богдан Воєвода – Директор РУКА (віртуально) .

В усьому світі кредитні спілки, поруч з банками, грають важливу роль у фінансовому секторі. В Україні історія фінансових кооперативів почалась у 1871 р, коли Григорій Галаган у Сокиринцях на Полтавщині створив перше ощадно-позичкове товариство. У

Галичині до 1939 р. було більше 3 тис. таких товариств.

У новітні часи західні країни, і Канада зокрема, взяли активну участь у відродженні кредитних спілок в Україні. За часи української незалежності було проведено 3 програми канадського уряду –здійснювалась допомога у створенні кредитних спілок, розроблялись механізми їх зміцнення, надавалась гранти для збільшення капіталу. Зараз в Україні зареєстровано більше 350 кредитних спілок, які нараховують близько 500 тис. членів.

Велику роботу з просування фінансової кооперації в Україні проводить Українська світова кооперативна рада. Як розповів Володимир Сидоровський, голова правління церковної кредитної спілки Анісія (Львів), який взяв участь у засіданні Ради Директорів УСКР, що відбулась в Торонто,(OLD MILL) 12-15 вересня 2019 році УСКР допомагає у процесі подальшого удосконалення роботи кредитних спілок.

Зараз діяльність кредитних спілок в Україні регулюється Національною комісією, що здійснює державне регулювання у сфері ринків фінансових послуг (Нацкомфінпослуг). Згідно нового закону, прийнятого Верховною Радою у вересні 2019 року, Національний банк України стане новим регулятором кредитівок з 2020 року.

З переходом регулювання фінансової кооперації до Нацбанку кредитні спілки очікують значних змін, які дозволять кредитним спілкам як розширити перелік послуг, що пропонуватимуться членам кредитівок, так і надати вкладникам гарантії Фонду гарантування депозитів фізичних осіб. Разом з тим, необхідно бути свідомими того, що не всі кредитні спілки зможуть виконати вимоги нового регулятора, та, ймовірно, на ринку почнеться процес об’єднання кредитних спілок, сказав Володимир Сидоровський.

На сьогодні кредитні спілки України отримують значну допомогу від Української кредитної кооперативної Ради.

Українська світова кооперативна рада надіслала звернення до Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради Дмитра Разумкова, Голови Комітету з питань фінансів, податкової та митної політики Верховної Ради Данила Гетьманцева про необхідність більш активної підтримки подальшого розвитку системи кредитних спілок України.

На засіданні Рада Директорів Української Світової Кооперативної Ради також заслухала та затвердила звіт Президента УСКР Ольги Шевель про діяльність УСКР протягом звітного періоду та фінансовий звіт Ради, з яким виступила Ярослава Каменецька. Так як На X З'їзді Української Світової Кооперативної Ради (УСКР) 8 липня 2018 року м. Львові було одноголосно проголосовано видати книжку про Українські Кредитні Спілки та їх велике значення у фінансовій підтримці української громади то було детально обговорено хід виконання рішення попереднього з’їзду УСКР, про підготовку чергового видання про історію української кооперації. Планується, що її має бути завершено до наступного засідання Ради Директорів УСКР.

Окремою темою обговорення було планування реалізації завдання, яке поставила перед собою УСКР на наступні роки, стосовно створення українських кредитних спілок у країнах, де проживає значна українська діаспора, зокрема у Польщі. З цього приводу було заслухано доповіді Андрія Горбачевського (голова Централі Українських Кредитівок

Америки, Кредитівка СУМА Йонкерс) та Тараса Підзамецького (Українська Кредитова Спілка Лимитед, Канада), які вивчали це питання в контексті законодавчих можливостей та потенціалу українських громад в даних країнах. По даному питанню було прийняте рішення створити робочу групу для подальшого опрацювання.

Після закінчення засідання в Old MILL , члени Ради директорів УСКР мали нагоду поспілкуватися з представниками Кредитової спілки (КС) «Будучність» та Української Кредитової спілки які обмінялися думками щодо ролі проектів технічної допомоги у розвитку кредитних спілок України як у минулому, так і сьогодні та в інших проектах.

У рамках стратегічного планування на наступний рік планується чергове розширене засідання Ради Директорів УСКР провести влітку 2021 року в Україні.

Рада Директорів УСКР проводить регулярні відеоконференції за допомогою Скайп - це дає нам можливість швидше вирішувати наші питання, частіше спілкуватися, дискутувати.

Про проведення важливих заходів, УСКР висвітлює на Веб-Сайті Української Світової Кооперативної Ради.

12-15 вересня 2019 р в Торонто (OLD MILL) Рада Директорів Української Світової Кооперативної Ради з представниками Кредитової спілки «Будучність» та Української Кредитової спілки.

12-15 вересня 2019 р в Торонто,(OLD MILL) відбулось засідання Української Світової Кооперативної
Ради .

Президент УСКР Ольга Шевель

МІЖНАРОДНИЙ КООРДИНАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ ГОЛОДОМОРУ

СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ (СКУ)

Звіт з діяльності за період від 1 грудня 2018 р. до 01 серпня 2023 р.

Члени Комітету: Стефан Романів, Ірка Мицак, Михайло Савків, Оля Сорока, Сергій Касянчук

Національний музей Голодомору-геноциду в Києві

Продовжується праця над спорудженням у Києві, на березі Дніпра, другої черги діючого "Національного музею Голодомору-геноциду".

Як партнер-засновник проєкту, СКУ брав активну участь у роботі Міжнародного благодійного фонду розвитку Меморіалу жертв Голодомору через своїх представників – Сергія Касянчука, директора Представництва СКУ в Києві, члена правління Міжнародного благодійного фонду розвитку Меморіалу жертв Голодомору; Стефана Романіва, віцепрезидента СКУ, голову Міжнародного координаційного комітету по Голодомору, члена Наглядової ради Міжнародного благодійного фонду розвитку Меморіалу жертв Голодомору; та Олену Кошарну, Заступницю Президента СКУ, члена Наглядової ради Міжнародного благодійного фонду розвитку Меморіалу жертв Голодомору. Уряд України несе відповідальність за зведення будівлі, а Міжнародний благодійний фонд розвитку Меморіалу жертв Голодомору – за інтер'єр музею, включно з основною експозицією, та за діяльність Фонду донорів. Постійну експозицію буде підготовлено всесвітньо відомими компаніями з музейного дизайну *Haley Sharpe Design* та *Nizio Design International*.

Багатомільйонний проєкт був вперше публічно представлений 19 листопада 2019 р. на спеціальному заході Національного музею "Меморіал жертв Голодомору".

В листопаді 2020 року була завершена розробка та презентована краудфандингова платформа «Зерна правди», створена за участі СКУ. Вона покликана збирати кошти на розвиток Національного Музею Голодомору-геноциду з цілого світу.

10 грудня 2020 року між СКУ та Кабінетом Міністрів України був підписаний Меморандумом про співпрацю, в якому було прямо передбачено участь СКУ у розбудові Національного Музею Голодомору-геноциду.

Також був підписаний багатосторонній Меморандум про партнерство з Міністерством культури та інформаційної політики (далі МКІП), Національним музеєм Голодомору-геноциду, БО «Міжнародний благодійний фонд Музею Голодомору» від 31.03.2021 року щодо розбудови основної експозиції ІІ черги Музею Голодомору-геноциду.

У лютому 2023 року від СКУ надіслано лист (щодо участі СКУ в створенні Головної експозиції Музею Голодомору) до міністра МКІП та на сьогоднішній день проходять

постійні переговори СКУ з МКІП та керівництвом Музею Голодомору щодо визначення та реалізації наступних кроків СКУ у розбудові Музею.

Визнання Голодомору геноцидом країнами світу та співпраця з Міністерством закордонних справ України

Німеччина - Разом із Посольством України в Німеччині та українською громадою в Німеччині СКУ працював над стратегією спрямованою на підвищення обізнаності про Голодомор серед виборних посадових осіб, науковців та громадянського суспільства Німеччини. Остаточна мета була визнання німецьким Бундестаґом Голодомору як акту геноциду українського народу.

У 2019 році петиція з закликом до визнання Голодомору Німеччиною за великої підтримки української діаспори набула необхідні 50,000 підписів та була подана до Комітету Бундестаґу з розгляду петицій для подальших рекомендацій. Комітет провів засідання 21 жовтня 2019 р. та на підставі розгляду цього питання зробив висновок про необхідність його подальшого вивчення.

21 вересня 2020 р. Комітет вислав листа Президенту України висловлюючи глибоке занепокоєння роботою Німецько-української комісії істориків (Комісії), проєкти та ініціативи якої часто дискредитують Україну, її народ та її історію. До цих сумнівних проєктів належить онлайн-семінар організований Комісією, з назвою “Чи Голодомор був геноцидом?”. СКУ закликав Президента переглянути склад Німецько-української комісії істориків чи доцільність її функціонування в такому форматі та, у співпраці з Міністерством культури та інформаційної політики України, Українським інститутом національної пам'яті, Міністерством закордонних справ України, забезпечити, щоб Україну представляли історики, які працюватимуть в захисті інтересів України, навчатимуть міжнародну спільноту історії України та проводитимуть конструктивний діалог для сприяння взаєморозумінню та успішної співпраці з німецькими партнерами.

МЗС України відкликало патронат над Німецько-українською комісією істориків з метою переформувати комісію.

В листопаді 2022 р. Німецький Бундестаг ухвалив резолюцію, якою визнав Голодомор геноцидом українського народу.

Нова Зеландія - Представники української громади у Новій Зеландії передали до уряду Петицію про визнання Голодомору геноцидом. Міністерство закордонних справ НЗ відкинуло пропозицію, щоб Парламент обговорив справу.

Міжнародний координаційний комітет Голодомору разом з представниками громади оформили лист до Міністра закордоннх справ Нової Зеландії, з проханням на зустріч для обговорення підсилення просвітницької праці серед членів Парламенту. Комітет разом з громадою провели ряд адвокаційних та просвітницьких заходів по темі Голодомору геноциду.

Комітет веде активну співпрацю з Міністерством закордонних справ України і закликає

створити спільну комісію, яка матиме за мету опікуватися питаннями Голодомору у міжнародних відносинах, підсилити діяльність щодо визнання у світі Голодомор геноцидом та організувати спільні заходи та ініціативи для підвищення свідомості про Голодомор і вшанування пам'яті мільйонних невинних жертв.

У 2022-2023 рр. активізувалося визнання Національними Урядами та Парламентами різних країн Голодомору – геноцидом. Ця робота активно продовжується до 90-х роковин вшанування жертв Голодомору-геноциду у листопаді 2023 року.

За даними МЗС тільки за період з листопада 2022 року по квітень 2023 року зовнішньополітичне відомство України у співпраці із українськими громадами у світі максимально активізувало цей напрям роботи з іноземними партнерами, за результатами проведеної адвокаційної роботи, на 8 збільшено кількість держав, які ухвалили рішення про визнання Голодомору геноцидом.

Зокрема, на найвищому парламентському рівні Голодомор геноцидом визнали: Ірландія (24.11.2022), Молдова (24.11.2022), ФРН (30.11.2022), Чехія (14.12.2022), Болгарія (01.02.2023), Бельгія (09.03.2023), Ісландія (23.03.2023), Франція (28.03.2023). Крім того, 15.12.2022 р. Європейський Парламент ухвалив резолюцію «90 років після Голодомору: Визнати масове вбивство голодом геноцидом».

Також парламент Румунії ухвалив політичну декларацію про вшанування пам’яті жертв Голодомору (23.11.2022), а Національна Рада Австрії (15.12.2022) ухвалила резолюцію щодо запобігання використання голоду та нестачі продовольства як зброї проти цивільного населення, в якій Голодомор засуджено як жахливий злочин.

Підтримка петиції

Світовий Конґрес Українців підтримує кампанію Українського Конґресового Комітету Америки, яка закликає видавництво Нью-Йорк Таймс позбавити журналіста Волтера Дюранті Пулітцерівської премії, якою він був нагороджений у 1932 р. за репортажі, які заперечували Голодомор.

Сплюндрування скульптури в Києві

21 серпня 2020, напередодні найбільших національних свят українського народу, було здійснено цинічну спробу сплюндрування скульптури «Гірка пам’ять дитинства» на Меморіалі Голодомору в Києві. Скульптура, більш відома як «Дівчинка з колосками», є міжнародно впізнаваним символом однієї з найтрагічніших сторінок історії України.

СКУ засудив цей акт вандалізму як наругу над пам’яттю українського народу, а також негайно звернувся до Міністерства внутрішніх справ України, наголосивши на необхідності ретельного розслідування та забезпечення відповідної охорони Меморіалу.

СКУ, за підписом Президента СКУ Павла Ґрода, також надіслав лист до Президента

України та ряду інших високопосадовців в Україні, закликавши висловити публічну позицію засудження цього злочину як злочину проти українського народу. СКУ закликав Президента України взяти розслідування справи та якнайшвидше відновлення скульптури під особистий контроль. У відповіді Президент Зеленський засудив вияв неповаги до жертв Голодомору і доручив правоохоронцям провести слідчі дії та впродовж місяця доповісти про перебіг розслідування. Було встановлено постійне відеоспостереження та патрулювання для захисту територій Музею.

За авторства Стефана Романіва, Першого Віцепрезидента, була колонка на цю тему в газеті KyivPost. Можна ознайомитися за посиланням: https://cutt.ly/mfdcSiW.

Виставка "Голоси з-за океану"

22 серпні 2019 р. під патронатом СКУ було відкрито виставку "Голоси з-за океану" в Національному музею Голодомору-геноциду в Києві. Виставка, яка тривала до листопада 2020 р., була виготовлена та спонсорована Союзом Українських Організацій в Австралії. Проєкт, який висвітлював зображення та історії свідків Голодомору, які проживають в Австралії, також був виставлений в інших містах України.

Проєкт Марія

СКУ забезпечує інформаційну та фінансову підтримку Проєкту МАРІЯ - художня інсталяція канадського фотографа, художниці українського походження Лесі Марущак, яка ділиться історією Голодомору очима свідків. Проєкт, створений на різних платформах, включаючи книги, інсталяції, текстильні скульптури, вистави, лекції та фільми.

Леся Марущак виграла численні нагороди та отримала визнання за проєкт МАРІЯ на міжнародному рівні, включаючи кінцевий список 2019 *Prix du Livres, Recontres d'Arles*, у Франції та Гран-прі, найвищу книжкову премію 2019 року на Міжнародному фестивалі "Книжковий Арсенал", Київ, Україна. Нещодавно інсталяція виставлялася протягом півроку в Центрі візуальних мистецтв ім. Турчина у місті Бун, США.

Світовий Конґрес Українців є спонсором Проєкту МАРІЯ. Міжнародний координаційний комітет у справі Голодомору працює над поширенням цієї виставки по світі.

Проєкт був виставлений на сьомому фотофестивалі Landskrona у Швеції у місяці вересні 2020 р.

Виставка була частиною розділу під заголовком "Суперечність історії" в рамках загальної теми фестивалю, де чотири митці розглядали наслідки насильства під час переслідування та, зрештою, геноциду в авторитарних режимах.

Одне із зображень проєкту МАРІЯ відображалося як головний рекламний образ фестивалю Landskrona на цифрових білбордах у центрі міста.

У Швеції експозицію переглянули представники посольства України які висловили подяку

за ділення історією Голодомору.

20 листопада 2020 року виставка була відкрита і вперше виставлена в Україні в Музеї Голодомору-геноциду в Києві.

Виставка експонувалася з 20 листопада 2020 року до 31 травня 2021 року за підтримки СКУ. Вона рекламувалася Музеєм як “найвідоміша у світі виставка про Голодомор-геноцид”.

У програмі відкриття виступили Олеся Стасюк – генеральна директорка Національного музею Голодомору-геноциду; Сергій Касянчук – директор представництва СКУ в Україні; та Лариса Галадза – Надзвичайний і Повноважний Посол Канади в Україні. Мисткиня Леся Марущак взяла участь у презентації через відео.

В 2020-2023 роках експозиція була зорганізована в таких містах України:

- Львів, 4 листопада – 4 грудня 2021 р., Львівський історичний музей
- Харків, 19 січня – 19 лютого 2022 р. Художня галерея ім. Генріха Семирадського
- Вінниця, 24 листопада 2022 - 24 січня 2023 рр., Галерея XXI
- Самбір, листопад 2023 р., Музей Бойківщини

У перспективних планах підготувати цю виставку у форматі, який буде доступний для кожної громади, яка матиме охоту виставити. В додатку організується віртуальна виставка разом з освітніми матеріалами для шкіл як і для загальної зацікавленої публіки.

Річні відзначення річниці Голодомору в Міжнародний день пам'яті

СКУ активно закликає міжнародну спільноту приєднатися до українців у всьому світі у вшануванні жертв Голодомору та у визнанні правди.

Щорічно в Міжнародний день пам'яті Голодомору, СКУ закликає:

- Вшанувати жертви Голодомору хвилиною мовчання та молитвою о 19:32 за місцевим часом;
- Запалити свічку пам’яті у своєму домі;
- Взяти участь у пам’ятних заходах та панахидах у своїй громаді.

Заступник Президента СКУ Олена Кошарна та директор Представництва СКУ в Україні Сергій Касянчук брали участь у пам’ятних заходах у Києві щодо вшанування річниць жертв Голодомору-геноциду разом із Президентом України, Прем’єр-міністром України, Головою Верховної Ради України та іншими високопосадовцями.

Водночас, відбувається ряд інших заходів щодо збереження пам’яті про Голодомор, та продовжується співпраця з Офісом Президента України, Українським інститутом національної пам’яті, Міністерством культури та інформаційної політики України, Міністерством закордонних справ України та Церквами (УГКЦ та ПЦУ). Також відбувається активна участь у наукових конференціях та заходах.

В 2022 р. розпочалася масштабна робота щодо вшанування 90-х роковин Голодомору геноциду в Україні та у світі. СКУ включено в склад Організаційного Комітету з підготовки і проведення заходів у зв'язку з 90-ми роковинами Голодомору 1932-1933 років в Україні. У 2023 році СКУ долучається до проведення в Україні Міжнародного форуму до 90-х роковин Голодомору 1932-1933 років в Україні – геноциду Українського народу, що відбудеться 25 листопада 2023 року в День пам'яті жертв голодоморів в Україні за участю делегацій іноземних високопосадовців, представників міжнародних організацій та науково-експертних кіл.

Нащадки жертв Голодомору

В травні 2021 року з метою поєднати родичів жертв Голодомору-геноциду 1932-33 років, де б вони не жили, СКУ започаткував всесвітню Мережу нащадків Голодомору (МНГ).

З моменту запуску роботи МНГ до цього часу було пророблено та реалізовано ряд проектів, зокрема: було проведено Webinair про Голодомор під час всесвітнього вшанування пам'яті 2021 року; створено та введено в роботу веб-сторінку МНГ, яка, в тому числі, містить інформацію про процес реєстрації нащадків Голодомору та історії сімей нащадків; розпочато спільну роботу із дослідником щодо тривалих наслідків Голодомору.

З нагоди 90-х роковин Голодомору МНГ у співпраці з Світовою Координаційно Виховно-Освітньою Радою СКУ працюють над проектом усних розповідей нащадків Голодомору для учнів 8-12 класів.

Підтримка фільму *Mr. Jones*

СКУ закликав всі українські громади світу слідкувати за висвітленням нового фільму про Голодомор під назвою *Mr. Jones* та активно підтримувати заходи, які були пов'язані з цим фільмом.

Підтримка петиції із закликом включити слово Голодомор в англомовних словниках

СКУ закликав всіх українців та друзів України підтримати кампанію про включення терміну Голодомор (HOLODOMOR) в усі основні словники англійської мови.

Інноваційна кампанія розпочалася 21 липня 2020 року в рамках проєкту «Національний інформаційний тур «Голодомор» (the Holodomor National Awareness Tour (HNAT), який здійснює Канадсько-Українська Фундація. 75-секундне відео, зроблене за допомогою технології "глибинних фейків", демонструє правдиву роль генерального секретаря Комуністичної партії та голови уряду Радянського Союзу Йосифа Сталіна, як того, хто віддав накази до примусового голодування мільйонів українців та накази приховувати цей

злочин.

Стефан Романів

Перший віцепрезидент СКУ

Голова Міжнародного координаційного комітету по Голодомору

П’ЯТИРІЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВИ СРСС СКУ ІРИНИ ВАЩУК ЗА 2018 — 2023 РР.

Світова Рада Суспільної Служби на немалій відстані 5-ти років провела 36 засідань. Взяла участь у 20-ти телеконференціях СКУ.

Глобальна епідемія “коронавірус“ торкнулася кожного з нас а з окрема організаційну діяльність, яка до певного рівня зупинула колективну роботу та все ж таки у тому часі ми проводили засідання віртуально.

Завдяки технології ми не переривали наших зв’язків. Електронною поштою ми отримували дуже багато листів з проханням, подяк, привітань і повідомлень .

Отримано 115 листів

вислано 155

привітань 24, вислано 21 співчуттів, отримано 143 подяк.

Традиційно щороку висилаємо святкові привітання (Різдв’яні, Великодні ,державне свято День Незалежності та інші , до голів укр.організацій, до головної упави і до осередків Суспільної Служби України , наші привітання читають у Польщі, Іспанії,Португалії, Росії, Сибіру, Владивостоку та інших містах .

Дуже важливо є, бути чуйним до прохань критично необхідній допомозі особливо підчас глобальної епідемії коонавірис а тепер під час жорстокої війни, яку розпочала терорестична росія.

В продовж 5-ти років було вислано до України 260 посилок в більшості у східні області України .В тому до лікарень було вислано 30 інвалідних візків,15 ходунців, 15 милиць, 3 крісла для тушу, 2 портабельні туалети .

4 посилки було вислано авіа поштою з медичним приладдям і антибактерійними засобами прямо до лікарень ,Чернігів і Суми.

1 ліжечко для немовляти,1 прогульковий візочок для матері одиночки -5-ро дітей.

Кошта за пересилку всіх посилок покриває Укр.Національне Об’єднання філія Торонто Захід, за що ми їм сердечно дякуємо.

Бувшим активним головам і членам ССУ підчас їхніх недуг а також у випадку відходу у вічність ми підтримували фінансово.

На прохання митрополита Маріупольського і Донецького Сергія щоб допомогти спасти життя похилого віку і немічним особам у Домі милосердя, яким він опкується, ми надіслали фонди для закупу вугілля і харчів а також ми надіслали гуманітарні посилки з теплою одежею, медикаментами ,ходунці, теплі покривала, коци ітп.

Воїнам захисникам України , одному який втратив обидві кінцівки (обидві ноги) ми вислали мобільний інвалідний візок (подарований катедрою Св.Володимира у Торонто УПЦК а другому оплатили в повні необхідну операцію а згодом купили електричний ровер для можливого і необхідного засобу звичайного виживання бо у селі де він проживає (полтавська обл.) не має крамниці ані теж трнспортації.

З нагоди 50-літнього ювілею управа СРСС вирішила у символічний спосіб відзначити наш Ювілей жертвуючи $ 5000.00 дол.на потреби пансіону ім.Івана Франка у Місісаґа.

Дирекція пансіону Івана Франка виготувала настінну таблицю як подячна грамота Світовій Раді Суспільної Служби при СКУ ,яка висить у головній алеї-коридорі цього пансіону.

Через СКУ і через Канадсько- Українську Фундацію ми виділили значну суму на потреби ЗСУ.

Ми приєдналися до заклику СКУ фінансово допомогти українській громаді Лівану ,яка потерпіла від вибуху. СРСС постійно допомагає матеріально і утримує фінансово Суспільну Службу України,якій дала початок і офіційно заснувала у 1992 році. Ми оплачуємо оренду ,однокімнатне приміщення щоб таким чином члени управи ССУ могли проводити свої засідання а також зерігати свої організаційні архіви.

Покриваємо всі кошта їхнього з'їзду, проводимо вишкіл голів осередків ССУ.

Ми також спонсуруємо їхні проєкти.

Одночасно СРСС підтримує українські організації та інституції у Канаді.

У скороченні я висвітлила працю і діяльність СРСС СКУ за період часу 5-ти років.

Всім українцям в Україні і поза її межами бажаю Перемоги і Миру .

Слава Україні ! Слава і безмежна вдячність Збройним Силам України !

Ірина Ващук, голова

ЗВІТ ПРЕДСТАВНИЦТВА СКУ В УКРАЇНІ
(1 грудня 2018 року – 1 серпня 2023 року)

Головною метою діяльності Представництва СКУ в Україні є налагодження надійних робочих контактів та зв'язків Проводу СКУ і його складових організацій з різними державними та громадськими інституціями та установами в Україні для співпраці в питаннях захисту державної незалежності і територіальної цілісності України, надання їй всебічної допомоги, просування необхідних реформ та прискорення європейської та євроатлантичної інтеграції, посилення підтримки України з боку держав проживання української діаспори та зміцнення зв'язків між українцями в Україні та діаспорі.

З першого дня повномасштабної агресії в лютому 2022 року був терміново створений додатковий офіс в місті Перемишль – на кордоні Польщі та України. Головні завдання діяльності офісу стали – допомога військовим в Україні та допомога українським вимушеним мігрантам з України. Проект СКУ «UniteWithUkraine», що допомагає армії до тепер, успішно реалізує свої проекти, активно використовуючи офіс СКУ в Перемишлі.

В період повномасштабної агресії фокус роботи Представництва СКУ в Україні у Києві змістився в напрямку пріоритетності роботи з силовими та безпековими структурами, допомоги військовим, спільної діяльності у захисті України та її народу, поборення «русского міра» в Україні та у світі.

СПІВПРАЦЯ З ОРГАНАМИ ДЕРЖАВНОЇ ВЛАДИ В УКРАЇНІ

Представництво СКУ активно задіяне у роботі з державними установами та інституціями, де репрезентує інтереси української громади у світі, допомагає Україні у захисті її державних інтересів та безпеки, формуванні та реалізації публічної дипломатії, співпрацює з українськими та міжнародними аналітичними центрами й інститутами над питаннями діаспори, трудових мігрантів, закордонних українців, зовнішньої політики та національної безпеки України.

1) Верховна Рада України

Представництво СКУ долучається до законотворчих процесів, що пов'язані з Законом України «Про зовнішню трудову міграцію», Законом України «Про закордонних українців», законопроектом про громадянство.

Представництво СКУ продовжує співпрацювати з різними Комітетами Верховної Ради України. У питаннях культурної дипломатії, вдосконалення відносин з різними державами та міжнародними організаціями - з Комітетом з питань зовнішньої політики та міжпарламентського співробітництва; у вдосконаленні законодавства з питань громадянства та трудової міграції - з Комітетом з питань прав людини, деокупації та реінтеграції тимчасово окупованих територій, національних меншин і міжнаціональних відносин; та Комітетом з питань соціальної політики та захисту прав ветеранів; у питаннях національно-патріотичного виховання та молодіжної політики – з Комітетом з питань молоді і спорту. Також Представництво тримає тісні робочі зв'язки з Головою Верховної Ради України та його заступниками.

У рамках Комітету з питань зовнішньої політики та міжпарламентського співробітництва діє міжфракційне об'єднання народних депутатів України «Українці у світі», що опікується питаннями діаспори та тісно співпрацює з Представництвом СКУ в Україні.

Восени 2019 року, на базі Представництва СКУ в Україні, була створена експертна група, що
займалася розробкою законопроекту щодо лібералізації питань громадянства. Дані напрацювання були подані на розгляд Президенту України та, як результат, 12 грудня 2019 р. Президент України вніс до Верховної Ради України Проект Закону № 2590 про внесення змін до деяких законів України щодо питань громадянства. Даний проект був створений в результаті поєднання пропозицій СКУ та пропозицій профільних Міністерств та відомств.

Також, відбувалася робота з Комітетом щодо прийняттям Верховною Радою законопроекту №2038 щодо визнання депортованими громадян України, які у 1944-1951 роках були примусово переселені з території Польської Народної Республіки. Як результат, цей законопроект був прийнятий переважною більшістю голосів у першому читанні.

Водночас, протягом жовтня – листопада 2019 року, здійснювалася робота з Верховною Радою України щодо національно-патріотичного виховання та молодіжної політики. Як результат, у грудні 2019 року було прийнято законопроект «Про визнання пластового руху та особливості державної підтримки пластового, скаутського руху», у січні 2023 року набув чинності Закон України «Про основні засади державної політики у сфері утвердження української національної та громадянської ідентичності»

Також у час повномасштабної війни спільно з МЗС та іншими урядовими інституціями були напрацьовані та подані до ВРУ відповідні зміни до Закону України «Про закордонних українців».

За результатами роботи Міжнародної місії СКУ зі спостереження за виборами у 2020 році було напрацьовано та запропоновано ряд законодавчих пропозицій (в тому числі щодо реєстрації онлайн) щодо вдосконалення виборчого законодавства. Директор Представництва СКУ ввійшов в робочу групу ВРУ, яка опрацьовує зміни до виборчого законодавства України.

Як сторона, що брала активну участь у створенні та прийнятті Закону «Про зовнішню трудову міграцію», в 2021 році СКУ продовжив працю над його вдосконаленням та вніс пропозиції щодо актуалізації цього Закону в нових умовах.

У рамках співпраці з Комітетом з питань соціальної політики та захисту прав ветеранів, у червні – липні 2020 року було підготовано та подано ряд правок та зауважень до законопроекту про захист трудових мігрантів та боротьбу з шахрайством у працевлаштуванні за кордоном.

У рамках роботи з Верховною Радою, проводилися зустрічі з очільниками та депутатами парламентських фракцій, Головами Комітетів, а також із Головою та Заступниками Голови Верховної ради України.

2) Офіс Президента України

Одними із пріоритетних напрямків співпраці з органами державної влади є взаємодія з Офісом Президента України. У рамках цієї роботи з Офісом Президента України опрацьовувалися питання щодо підтримки України у її боротьбі за захист цілісності та незалежності, протидії російському загарбнику, підтримки обороноздатності України, відстоювання інтересів України у світі, проведення інформаційної та адвокаційної політики у світі.

Зокрема, опрацьовувалися питання:

- вироблення та реалізація окремих аспектів міжнародної політики та представлення України у світі;

- вироблення та реалізація окремих аспектів гуманітарної політики, що стосується України (історичної правди, іміджу України у світі, прав людини та свободи совісті, збереження української ідентичності у світі);

- інформаційна політика України, поборення російської пропаганди у світі, глобальні міжнародні інформаційно-адвокаційні акції, широке відзначення у світі визначних та пам'ятних дат пов'язаних з Україною.

Також важливою складовою роботи з Офісом Президента України є питання громадянства, яке належить до повноважень Президента України. Одним з результатів такої співпраці є законопроект № 2590 про внесення змін до деяких законів України щодо питань громадянства, що був внесений Президентом України на розгляд Верховної Ради України.

Представництво СКУ тримає постійний зв'язок з Радою національної безпеки та оборони України, яку очолює Президент України, а також співпрацює з Інститутом стратегічних досліджень при Президенті України.

Протягом звітного періоду організовувалися ряд зустрічей та робочих нарад керівництва СКУ як і з Президентом України так і з ключовими посадовцями Офісу Президента України.

3) Кабінет Міністрів України

Наприкінці 2020 року СКУ підписав оновлений Меморандум про співпрацю з Кабінетом Міністрів України (далі – КМУ). Цей важливий документ став підґрунтям для підсилення співпраці в питаннях міжнародної підтримки України, поглиблення європейської та євроатлантичної інтеграції, розширення гуманітарної співпраці у розвитку світового українства.

Ключовим партнером Представництва СКУ в Україні є Міністерство закордонних справ України (далі – МЗС). Пріоритетними напрямами співпраці є міжнародна спільна діяльність України та українців у світі, налагодження співпраці українських дипломатичних установ з місцевими українськими громадами за кордоном, відстоювання інтересів України у світі, протидія російському широкомасштабному вторгненню, проведення інформаційної політики у світі, питання захисту прав та відстоювання

інтересів представників закордонного українства, а також культурна дипломатія, особливо співпраця з Українським інститутом, який в рамках МЗС відповідає за просування позитивного образу України у світі.

Директор Представництва СКУ в Україні Сергій Касянчук входить до Громадської ради при МЗС, а також входить до складу та бере активну участь у роботі Національної комісії з питань закордонних українців МЗС України, де реалізується державна політика щодо українців у світі.

Представництво СКУ налагоджує співпрацю з Офісом Прем'єр-міністра України, одним із головних завдань цієї роботи – створення при КМУ міжвідомчого (консультативно-дорадчого) органу з питань зовнішньої міграції. Пропозиції та обґрунтування даної структури були передані на розгляд Прем'єр-міністру та знаходяться в процесі підготовки конкретних рішень.

Важливою є також робота з Віцепрем'єр-міністром з питань європейської та євроатлантичної інтеграції. Так як, адвокаційна діяльність для розвитку європейського та євроатлантичного курсу є ключовим зовнішньополітичним завданням у розбудові України.

У зв'язку з пандемією коронавірусу у світі, саме офіс Віцепрем'єр-міністра було визначено ключовим у вирішенні проблем, що виникли у сфері трудової міграції. В час пандемії також йшла активна співпраця з Міністерством охорони здоров'я України.

Важливим напрямком діяльності Представництва було проведення аналітичної роботи щодо лібералізації множинного громадянства та напрацювання стратегії України щодо трудових мігрантів.

В час війни, а особливо в час повномасштабної агресії пріоритетними стали зв'язки та постійна співпраця з силовими структурами України, включно з Радою національної безпеки та оборони України, Міністерством оборони України, Міністерством внутрішніх справ України, Службою безпеки України.
Протягом 2022 року були підписані відповідні Меморандуми з Міністерством внутрішніх справ України та Міністерством оборони України.

Вагомим партнером СКУ є Міністерство культури та інформаційної політики України. У рамках роботи з Міністерством, відбувається співпраця над широким колом питань щодо визнання та збереження пам'яті про Голодомор у світі та в Україні; продовження будівництва другої черги Національного музею Голодомору-геноциду; розвиток та утвердження української мови та культури в Україні і світі; протидію російській пропаганді в умовах гібридної війни; питання діяльності та розвитку церков в Україні, захисту прав нацменшин в Україні. В березні 2021 року між СКУ та Мінкультури було підписано Меморандум про партнерство щодо розбудови основної експозиції ІІ черги Музею Голодомору-геноциду.

Також у червні 2022 року було підписано Меморандум про співпрацю із Міністерством у справах ветеранів України. Предметом співпраці між Мінветеранів та СКУ стала спільна діяльність у сфері захисту прав та інтересів ветеранів війни, їх соціального захисту та реінтеграції.

Під час конференції з відновлення України в Лугано в липні 2022 року СКУ та Міністерство цифрової трансформації України підписали Меморандум про співпрацю з метою підтримки фандрейзингової платформи UNITED24.

Також в липні 2023 року в рамках проекту Energize Ukraine був підписаний Меморандум про співпрацю із Міністерством енергетики України.

У 2023 році особливо активною стала співпраця з новим керівництвом Міністерства освіти та науки України щодо розвитку українського шкільництва закордоном в країнах масової вимушеної міграції українських школярів, поширення української мови у світі.

4) Інші державні інституції

Директор Представництва СКУ в Україні Сергій Касянчук залучений до роботи як експерт в Експертній раді з питань міграційної політики при відділі соціальної політики Національного інституту стратегічних досліджень. У рамках роботи розроблено та прийнято Стратегію державної міграційної політики України на період до 2025 року, обговорено та подано рекомендації щодо вдосконалення законодавства у сфері громадянства, політики захисту прав українських трудових мігрантів у світі.

Продовжується співпраця з Українським інститутом національної пам'яті над збереженням та утвердженням у світі історичної справедливості щодо України. СКУ активно залучений до організації міжнародних комеморативних заходів у різних країнах світу щодо вшанування жертв Голодомору-геноциду, Бабиного Яру, Героїв Небесної Сотні, Биківні та поширення правдивої інформації про історію України.

Представництво СКУ в Україні бере активну участь у підготовці та проведенні регулярних засідань та роботи Комісії Національного олімпійського комітету України «Закордонне українство» щодо підтримки українських спортсменів у світі та проведення різноманітних міжнародних спортивних діаспорних змагань. У 2023 році була проведена масштабна світова кампанія щодо недопущення російських і білоруських спортсменів до змагань на Олімпійських іграх 2024 року в Парижі та інших міжнародних спортивних форумах.

Представництво СКУ у співпраці з Уповноваженим із захисту державної мови Тарасом Кременем та Національною комісією зі стандартів державної мови СКУ відстежує реалізацію та дотримання закону «Про забезпечення функціонування української мови як державної» задля утвердження української мови як державної в усіх сферах суспільного життя в Україні, поширення української мови та розвитку українського шкільництва у світі.

ЗАХИСТ ПРАВ ЛЮДИНИ ТА ДЕМОКРАТИЧНИЙ РОЗВИТОК УКРАЇНИ

Важливою складовою у діяльності Представництва у сфері захисту прав людини є координація з представниками правозахисних організацій щодо інформування міжнародної спільноти про порушення прав людини в Україні.

Представництво СКУ тримає постійний прямий зв'язок з офісом Уповноваженого

Верховної Ради України з прав людини.

Також актуальною є співпраця у напрямку захисту прав кримськотатарського народу. Зокрема, Представництво тримає постійний зв'язок з представниками кримськотатарської громади, Міністерством закордонних справ України щодо інформування про ситуацію із правами людини в тимчасово окупованому Криму. Представництво СКУ активно співпрацює з офісом Кримської платформи та Постійним Представником Президента України в Автономній Республіці Крим.

Важливим напрямком роботи є співпраця з урядовими та неурядовими організаціями, церквами в частині військовополонених та українських політичних в'язнів в РФ. В період повномасштабної агресії надзвичайно актуальною стала тема захисту прав незаконно вивезених українських дітей та їх повернення в Україну.

Міжнародні спостережні місії СКУ

Представництво СКУ було залучено до організацій та проведення Міжнародних спостережних місій СКУ (Місія СКУ), завданням яких був моніторинг та захист демократії в Україні.

У січні 2019 р. СКУ розпочала роботу Місія СКУ зі спостереження за президентськими виборами виборами 2019 р. в Україні. Місія СКУ здійснила моніторинг та надала звіти щодо президентських виборів, проведених 31 березня 2019 р. та 21 квітня 2019 р.

Також Місія СКУ спостерігала за парламентськими виборами в Україні, що проходили 21 липня 2019 р.

У 2020 році Представництво СКУ в Україні координувало спільну Міжнародну спостережну місію на місцевих виборах 25 жовтня 2020 року в Україні. За виборчим процесом стежили представники Міжнародних місій СКУ та Українського Конґресового Комітету Америки. Міжнародна спостережна місія СКУ та УККА разом утворили 5-ту найбільшу місію серед міжнародних спостережних місій на виборах 2020 року. Пропозиції щодо змін до Виборчого кодексу України, напрацьовані Місією, були представлені до Центральної Виборчої Комісії та Верховної Ради України.

СПІВПРАЦЯ З ПРЕДСТАВНИКАМИ ГРОМАДЯНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА ТА ЕКСПЕРТНИМ СЕРЕДОВИЩЕМ

Представництво СКУ продовжує співпрацю з Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка», Національним університетом «Києво- Могилянська академія» та Києво-Могилянською Бізнес-школою (KMBS), з Київським національним університетом імені Тараса Шевченка, з Українським Католицьким Університетом, Українським інститутом національної пам'яті, Національним інститутом стратегічних досліджень при Президенті України, Інститутом світової політики, Громадським об'єднанням "Центр громадянських свобод", експертною частиною Кримської

Платформи, Громадською організацією «ANTS», Радою зовнішньої політики «Українська призма», аналітичним центром «Стратегія XXI», ОПОРА, Київським безпековим форумом, аналітичним центром «Cedos» та багатьма іншими науковими, аналітичними центрами та громадськими організаціями.

Директор Представництва СКУ є членом Української Сторони Платформи Громадянського суспільства Україна-ЄС (УС ПГС). УС ПГС є органом, що складається з представників громадянського суспільства, створення якого передбачено Угодою про асоціацію з ЄС.

Важливою була робота з громадським антикорупційними організаціями, бізнес асоціаціями, Бізнес-омбудсменом, ветеранськими організаціями в Україні, волонтерськими організаціями по допомозі військовим та вимушеним переселенцям в Україні.

Одним із важливих напрямків роботи лишається співпраця у сфері міграції з Міжнародною організацією з міграції (МОМ). Також продовжується робота з Канадсько-українською фундацією (CUF), Карітасом та іншими гуманітарними проєктами.

Продовжується співпраця з представниками громадських організацій родин Героїв Небесної сотні. У рамках співпраці, Представництво СКУ в Україні сприяло відстоюванню інтересів та збереженні пам'яті про Небесну сотню в Україні. У рамках допомоги, відбувалися зустрічі з Прем'єр-міністром України та Генеральним прокурором України, темою яких було збереження пам'яті та покарання винних у трагічних подіях під час Євромайдану.

СПІВПРАЦЯ З ЦЕРКВАМИ В УКРАЇНІ ТА У СВІТІ

Проводиться постійна тісна співпраця та координація дій з головними Церквами в Україні, зокрема з Українською Греко-Католицькою Церквою (УГКЦ) та Православною Церквою України (ПЦУ).

Ця співпраця відбувається у сфері гуманітарної допомоги, духовного розвитку, захисту прав людини та сім'ї, розвитку медичної та військової капеланської служби в Україні та поширення українських Церков у світі.

Керівництво СКУ та його Представництво в Україні активно проводили адвокаційну роботу щодо надання Томосу про автокефалію об'єднаній Православній Церкві України, включно із безпосередньою роботою з Вселенським патріархом Варфоломієм. Зараз СКУ підтримує становлення та формування ПЦУ в Україні, працює над визнанням ПЦУ у світі та співпрацює щодо забезпечення духовної опіки для мільйонів православних вірян, що виїхали у час війни.

Одним із стратегічних напрямів співпраці СКУ та Української Греко-Католицької Церкви є розвиток духовності українських громад у різних країнах світу, збереження української ідентичності та постійне адвокування перед Ватиканом надання Патріаршого статусу

УГКЦ. Директор Представництва СКУ в Україні Сергій Касянчук є членом Секретаріату VII Сесії Патріаршого Собору УГКЦ на тему: «Еміграція, поселення і глобальна єдність УГКЦ» . Представники СКУ включені до активної участі у проведені Форуму та подальшої співпраці у реалізації його рішень.

Представництво СКУ в Україні тісно співпрацює з Пасторально-Міграційним відділом УГКЦ щодо діяльності УГКЦ в країнах перебування української діаспори.

В період пандемії важливою була участь Представництва СКУ в Україні та відповідної тимчасової робочої групи СКУ в антикризових Комітетах УГКЦ, що працювали над подоланням критичних наслідків, що спричинені пандемією коронавірусу в Україні та у світі.

У час повномасштабної війни критично важливою стала співпраця СКУ та УГКЦ щодо допомоги вимушеним переселенцям та захисту їх прав, гуманітарної допомоги, шкільництва, збереження української ідентичності та розвитку військової капеланської служби в Україні.

ВШАНУВАННЯ ІСТОРИЧНОЇ ПАМ'ЯТІ

Одним із головних напрямів роботи Представництва СКУ в Україні є робота щодо збереження та вшанування пам'яті про Голодомор.

Важливою є праця Представництва СКУ у спільній діяльності державних та громадських інституцій щодо спорудження у Києві другої черги діючого «Національного музею Голодомору геноциду».

Сергій Касянчук, як Директор Представництва СКУ в Україні брав участь в роботі Міжнародного благодійного фонду розвитку Меморіалу жертв Голодомору, де СКУ був партнером засновником проєкту. Уряд України несе відповідальність за зведення будівлі, а діаспора спільно з Міжнародним благодійним фондом розвитку Меморіалу жертв Голодомору – за створення експозиції Музею та, відповідно, збірку коштів.

В листопаді 2020 року була завершена розробка та презентована краудфандингова платформа «Зерна правди», створена за участі СКУ. Вона покликана збирати кошти на розвиток Національного Музею Голодомору-геноциду з цілого світу.

У грудні 2020 року між СКУ та Кабінетом Міністрів України був підписаний Меморандум про співпрацю, в якому було прямо передбачено участь СКУ у розбудові Національного Музею Голодомору-геноциду.

Також в березні 2021 року був підписаний багатосторонній Меморандум про партнерство з Міністерством культури та інформаційної політики (далі МКІП), Національним музеєм Голодомору-геноциду, БО «Міжнародний благодійний фонд Музею Голодомору» щодо розбудови основної експозиції ІІ черги Музею Голодомору-геноциду.

У лютому 2023 року від СКУ надіслано лист (щодо участі СКУ в створенні Головної експозиції Музею Голодомору) до міністра МКІП та на сьогоднішній день проходять постійні переговори СКУ з МКІП та керівництвом Музею Голодомору щодо визначення

та реалізації наступних кроків СКУ у розбудові Музею.

Водночас, регулярно відбувається ряд інших заходів щодо збереження пам'яті про Голодомор, налагоджено тісну та послідовну співпрацю з Українським інститутом національної пам'яті.

Представництво СКУ в Україні також бере участь у низці пам'ятних заходів, що присвячені роковинам Голодомору-геноциду 1932-33 років – це як наукові конференції, так і історичні виставки та державні заходи. Представництво СКУ в Україні залучене до організації та проведення міжнародних державних та громадських комеморативних заходів у співпраці з МЗС, дипломатичними установами, представниками Церков та українськими громадами у світі щодо вшанування пам'яті про Голодомор.

Представництво СКУ також брало активну участь у інформаційній та організаційній підтримці Проєкту МАРІЯ - художня інсталяція канадського фотографа, художниці українського походження Лесі Марущак, яка ділиться історією Голодомору очима свідків.

У 2020 – 2021 рр. за сприянням і фінансовою підтримкою СКУ виставка була виставлена в Національному музеї Голодомору-геноциду в Києві, та в багатьох інших містах України.

Також, не менш важливим є щорічна постійна підтримка Представництвом СКУ у партнерстві з
Національним історико-меморіальним заповідником «Бабин Яр», Інститутом історії України Національної академії наук України та Українським інститутом національної пам'яті масштабних міжнародних заходів, що проходять в Україні із відзначення роковин трагедії Бабиного Яру та вшанування пам'яті жертв політичних репресій у Биківні.

У 2021 – 2022 рр. СКУ виступив як партнер Української держави у реалізації важливих культурних проєктів міжнародного значення – меморіалів Голодомору, Небесної Сотні та Бабиного Яру. Завдяки Меморандуму про співпрацю, що був підписаний між СКУ та Кабінетом Міністрів України у грудні 2020 року, СКУ долучений до процесів збереження національної пам'яті на найвищому рівні.

Сергій Касянчук

Директор Представництва СКУ в Україні

СВІТОВА КОМІСІЯ СПОРТУ

Світова комісія спорту при СКУ була офіційно затверджена в лютому 2020 р. на чолі з Головою Ренатою Роман (Торонто, Канада).

Першим завданням було сформувати команду комісії. До неї долучилися члени з попередньої робочої групи з США і Канади, котрі протягом багатьох років співпрацюють в питаннях спорту в діаспорі та Україні, з Європи, а також дорадники з України – із Національного олімпійського комітету і спортивних шкіл. Будемо раді новим членам, які готові до співпраці.
З приходом пандемії всі види спорту, на рівні Олімпійських Ігор, професійних і аматорських, призупинилися на кілька місяців. Рената Роман увійшла до Української федерації фігурного катання на ковзанах (Figure Skating), щоб взяти участь як медик у Чемпіонаті світу з фігурного катання 2020 в Монреалі, Канада. На жаль, цей захід відкликали. Помалу відкриваються спортивні змагання згідно з рішеннями урядів і медичних експертів.

У червні відбулися віртуальні засідання, на яких Світова комісія спорту при СКУ та команда Музею Українського Спорту (США) розглядали справу прийняття нових кандидатів до Зали Слави в США. Бенкет з цієї нагоди, який було заплановано на вересень 2020 р., не відбудеться, однак є сподівання, що відбудеться в наступному році.

Восени 2019 р. робоча група за участі дорадників з України підготувала документ для Пласту обсягом на 40 сторінок - «Історію Спорту України» на їхні щорічні наукові змагання
«Орликіаду». Документ став базовим для учасників. Щира подяка Пласту США і Канади, знавцям українського спорту, і робочій групі за труд і співпрацю. Цей документ залишиться в архівах Пласту і Національного олімпійського комітету.

У 2023 році було реалізовано Проект «**Недопущення участі російських та білоруських спортсменів у змаганнях міжнародного рівня, зокрема Олімпіаді 2024»**

У партнерстві з Офісом Президента України, МЗС, Національний Олімпійський Комітет, Міністерство молоді та спорту була розроблена комунікаційна та адвокаційна кампанія щодо недопущення участі російських та білоруських спортсменів у змаганнях міжнародного рівня, зокрема Олімпіаді 2024

Було розроблено:

- Основні тези та аргументи щодо недопущення участі російських та білоруських спортсменів у міжнародних змаганнях;
- Напрацювання відповідних адвокаційних матеріалів
- Проведення відповідної адвокаційної кампанії за кордоном, що включала роботу із Міністерствами спорту у різних країнах, місцевими Олімпійськими комітетами;
- Позиція громад у зустрічах з політиками та ЗМІ;

 Звернення до МОК.

Основні задачі, які були виконані:

 Зв’язки та комунікація до громад:
- розсилка інформації та закликів,
- отримання зворотної інформації, щодо проведених заходів у різних країнах;
 Підготовка та поширення комунікаційних матеріалів,
 Експертні напрацювання щодо олімпійської хартії.

Зовнішня комунікацію на ресурсах СКУ

Інформаційні матеріали, що вийшли на сайті двома мовами та були включені у щоденний дайджест розсилки та соцмережі (Twitter - 6 322 читачів, FaceBook 27 тисяч підписників), а також була зроблена окрема розсилка заклик до громад, друзів СКУ, медіа та підписників з посиланням на додаткові інформаційні матеріали (4500 підписників).

На прохання уряду України та Національного олімпійського комітету України провели ряд ТЕРМІНОВИХ адвокаційних заходів та надали напрацьовані матеріали для використанння в адвокаційній роботі

Пропоновані адвокаційні заходи включали:

• Листи до Національних олімпійських комітетів та Федерацій окремих видів спорту;

• Лист до Міністерств спорту у країнах;

• Лист до Міжнародного олімпійського комітету;

• Висловлення позиції у зустрічах з політиками та ЗМІ (свої дії можна координувати з дипломатичними представництвами України у ваших країнах).

Надали матеріали у адвокаційній діяльності:

• Орієнтовний проект листа до МОК;

• Додаткові роз’яснення/пропозиції, матеріали, лінки;

• Список загиблих спортсменів;

• Список загиблих тренерів;

• Звернення українських полярників;

• Листи від Союзу Українських Організацій Австралії, Конґресу Українців Канади та Українського Конґресового Комітету Америки

Завантажити ці матеріали можна за посиланням: https://cutt.ly/f3lhAiH

Лінки на пропоновані відеоматеріали https://fex.net/ru/s/on5bfo0

AMERICAN UKRAINIANS DEMAND THAT IOC WOULD EXCLUDE RUSSIAN ATHLETES

https://www.ukrainianworldcongress.org/american-ukrainians-demand-that-ioc-would-exclude-russian-athletes

https://www.ukrainianworldcongress.org/ua/ukra%d1%97nczi-ssha-vimagayut-u-mok-viklyuchennya-rosijskih-sportsmeniv/

UWC CALLS ON THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE TO BAN RUSSIAN AND BELARUSAN ATHLETES FROM THE 2024 OLYMPIC GAMES

https://www.ukrainianworldcongress.org/uwc-calls-on-the-international-olympic-committee-to-ban-russian-and-belarusan-athletes-from-the-2024-olympic-games

https://www.ukrainianworldcongress.org/ua/sku-zaklika%d1%94-mizhnarodnij-olimpijskij-komitet-zaboroniti-uchast-rosijskih-ta-biloruskih-sportsmeniv-v-olimpijskih-igrah-2024-roku/

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS CALLS TO BOYCOTT 2024 OLYMPICS IF IOC PERMITS RUSSIAN ATHLETES TO PARTICIPATE

https://www.ukrainianworldcongress.org/ucc-calls-to-boycott-2024-olympics-if-ioc-permits-russian-athletes-to-participate

https://www.ukrainianworldcongress.org/ua/ucc-zaklika%d1%94-bojkotuvati-olimpiadu-2024-yakshho-mok-dozvolit-uchast-rosiyan/

WHO ELSE WANTS TO AVOID SEEING RUSSIAN ATHLETES AT THE 2024 OLYMPICS?

https://www.ukrainianworldcongress.org/who-else-wants-to-avoid-seeing-russian-athletes-at-the-2024-olympics

https://www.ukrainianworldcongress.org/ua/hto-shhe-ne-bazha%d1%94-bachiti-sportsmeniv-rf-na-olimpiadi-2024/

IS THE IOC ON THE WRONG SIDE? BACH URGES UKRAINE TO DROP PARIS BOYCOTT THREAT

https://www.ukrainianworldcongress.org/is-the-ioc-on-the-wrong-side-bach-urges-ukraine-to-drop-paris-boycott-threat

https://www.ukrainianworldcongress.org/ua/mok-na-hibnij-storoni-bah-zaklika%d1%94-ukra%d1%97nu-vidmovitisya-vid-bojkotu-parizko%d1%97-olimpiadi/

LET'S BAR RUSSIAN AND BELARUSAN ATHLETES FROM PARTICIPATING IN THE 2024 OLYMPICS IN PARIS. WE CALL FOR URGENT ADVOCACY MEASURES!

https://www.ukrainianworldcongress.org/lets-bar-russian-and-belarusan-athletes-from-participating-in-the-2024-olympics-in-paris-we-call-for-urgent-advocacy-measures

https://www.ukrainianworldcongress.org/ua/ne-dopustimo-sportsmeniv-rf-do-olimpiadi-2024-zaklika%d1%94mo-do-terminovih-advokaczijnih-zahodiv/

Звіт 2019

1. Музей Українського Спорту і Зал Слави

Музей заснований щоб відзначити видатних спортсменів, команд і організаційй українського спорту . Зал Слави щоб відмітити їх найвищі досягнення. Музей близько співпрацює з Міністерством Молоді і Спорту, НОК України, спортивними федераціями України, СКУ та всією українською діаспорою і залежний від добродійства щоб подальше продовжувати збірки особливо пам'ятних артефактів українського спорту. Як приклад: Коли команди СУМ повернуться з теперішнього турніру, НОК України з ними надішле нову колекцію артефактів. У Зал Слави по сьогодні увійшло 141 індуктивів з США, Канади, України, Австралії і Великої Британії з категорій спортсмени, команди і спортивні організації. У вересні, 2019р у Зал Слави буде індуктований четвертий клас.

2. **Кубок Єдності** - 4 - 7 липня, Івано-Франківськ 8 збірних Українців з Англії, Німеччини, США, Чехії, Португалії, Іспанії, Польщі, Ізраїлю, Естонії, Ірландії, Латвії, Вірменії, Грузії і Канади

3. **Кубок «На Крилах Дружніх Змагань»**

Команда футболу Спілки Української Молоді СУМ США розпочали турнір в Ірпіні, Київська область, 17 липня, 2019. Змагання відбуваються також в Івано-Франківській, Львівській, та Тернопольській областях. Турнір включає відвідини Києва особливо

спортивних музеїв.

4. допомагають готувати дані допластового збору **«Орликіада»** який відбудеться в листопаді 2019р. Союзівка, США. Цьогорічна тема - Спорт в Україні і Діаспорі. Надходить поміч від НОК України а особливо Олексія Лях
Породько про історичні і сучасні дані. Інформація включає масову допомогу яку надала діаспора до перших незалежних олімпійських виступів українських команд.

5. **«VIII Чемпіонат Світу Футболу»** Українських діаспорних команд відбудеться 9 - 15 вересня, Ірпін, Київська область

6. **Комісія Спорту СКУ** близько співпрацює з НОК України по наданні - допомоги командам України на міжнародних змаганнях. приклад: Калгарі, Канада координатор Христя Мусієнко
Крайстчерч, Нова Зеландія - Володимир Роднянський

7. **Січень 2019 - Вінніпег,** Член Комісії і президент УСЦАК Мирон Биц
виступив головним доповідачем на зустрічі "Українські Канадійці Допомагають Гокей в Україні" де Брати Бабичі допомогли зібрати $20,000.00 для подорожі в Україну а відтак завезли нового гокейного обладнання подарованого
NHL молодим гокеістам України. М. Биц продовжує співпрацю зі спортсменами NHL щоб впровадити курси гокей в Харків і Донецьк. Також працюють щоб створити комп'ютерні курси для одержання дипломів в спортивній освіті.

Громади США і Канади надають допомогу Українським Жіночим Командам Гокей надсилаючи обладнання в Україну щоб уможливити тренування жіночого і дитячого гокей.

8. **Українську команду curling** створили громадяни України які проживають в Ню Джерзі. За допомогою громади пройшли тренування відтак успішні виступи на міжнароднихзмаганнях які задоволили вимоги участі в слідуючих Олімпійських Іграх. Для НОК України це буде перша команда curling.
Громадяни України боксери Любомир Пінчук і Олег Довгун проживають у Пітсбург, Пенсилванія. Оба заволоділи чемпіонати боксу різних вагових категорій кваліфікують на виступи в Madison Square Gardens. Мають сильну підтримку діаспори.

9. **Кубок Великих Озер** - 26 - 28 травня, Бафало, Ню Йорк14 команд з США і Канади у віці 18 до 45 років
11 команд у віці 8 до 16 років Цей кубок ініційований УСЦАК проводиться вздовж 28 років.

Лютий 2019 - Кубок Александра, Монтреал, Канада
Північно Американський Чемпіонат Гокей, 6 команд США і Канади Лютий 2019 - Шостий Вечір Української Спадщини
New Jersey Devils

Березень 2019 - Перший Вечір Української Спадщини
Philadelphia 76ers

1 -2 Серпня - 51а Українська Міні-Олімпіяда УСЦАК легка атлетика, плавання, теніс, волейбол, футбол

Канади
23 Серпня - 11ий Турнір Пляжного Волейболу Wildwood, NJ Український Тиждень
31 Серпня - 1 Вересня - 67ий Чемпіонат Плавання
67ий Чемпінонат Тенісу Осінь 2019 - Чемпіонат Волейбол в Залу

Від імені Світової комісії спорту СКУ Рената Роман
Лариса Барабаш- Темпел Мирон Битз

ЗВІТИ

УКРАЇНСЬКИХ КРАЙОВИХ ЦЕНТРАЛЬНИХ РЕПРЕЗЕНТАЦІЙ

1. **Австралія,** Союз українських організацій Австралії
2. **США,** Український конґресовий комітет Америки
3. **Аргентина,** Українська центральна репрезентація в Аргентинській республіці
4. **Бразилія,** Бразильсько-українська центральна репрезентація
5. **Велика Британія**, Союз українців у Великій Британії
6. **Естонія,** Конґрес Українців Естонії
7. **Казахстан,** Асоціація «Українці Казахстану»
8. **Канада,** Конґрес українців Канади
9. **Латвія,** Конґрес українців Латвії
10. **Польща,** Об’єднання українців у Польщі
11. **Румунія,** Союз українців Румунії
12. **Молдова,** Спілка українців Придністров’я ім. О.Бута
13. **Словаччина,** Союз русинів-українців Словацької республіки
14. **Угорщина,** Товариство української культури в Угорщині
15. **Хорватія,** Українська громада Республіки Хорватія
16. **Чехія,** Українська ініціатива в Чеській Республіці

ЗВІТ
ДІЯЛЬНОСТІ СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ АВСТРАЛІЇ (СУОА)
22 ЧЕРВНЯ 2019 Р. - ЖОВТЕНЬ 2023 Р.

Союз Українських Організацій Австралії (СУОА) є центральним об'єднанням українських громадських організаці, яке координує та репрезентує діяльність 22 крайових громадських організацій, що представляють всі сфери життя українства Австралії .
СУОА бере участь та репрезентує діяльність у заходах на місцевому, крайовому та міжнародних рівнях.
Організації - члени СУОА включають церкви, державні громадські організації, молодіжні та жіночі організації, кредитні кооперативи, освітні організації, мовні організації та інші.
Управа СУОА складається з виконавчих членів - референтів та комісій , які представляють ключові аспекти життя громади в Австралії.
СУО є членом Світового Конґресу Українців (СКУ), найвищого органу українських організацій у діаспорі.

Цілі та завдання СУОА :

- статут СУОА закликає сприяти єдності, ініціювати, планувати та гідно представляти українську громаду в Австралії;
- СУОА підтримує багато аспектів життя громади, заохочуючи своїх членів зберігати релігію, мову, культуру та спадщину, а зокрема
- культурно-мистецькі проєкти, як засіб зв'язку з громадськістю та пропагування різноманітності української національної культури ;
- представляє /пропагує українську громаду серед ширшої австралійської громадськості;
- підтримує зв'язки з австралійським урядом у справах, що стосуються українців в Австралії та Україні ;
- підтримує тісні зв'язки з Україною та тісно співпрацює з Посольством України в Австралії.

Управа та комісії СУОА :

- засідання управи СУОА відбуваються щомісячно у програмі телеконференції Zoom ;
- члени управи та комісій активно займаються справами, що мають важливе значення у житті українського суспільства, а зокрема справи щодо людських і громадянських справ, визнання Голодомору Геноцидом, мітингів проти російської агресії в Україні на підтримку у захисті кордонів і територіальної цілісності від рф агресії,
- для допомоги Україні діють гуманітарні ініціативи,
- засобами масової інформаціями, а зокрема прес-релізами , подаються повідомлення для суспільства та до преси .

Діяльність СУОА за червень 2019 р. – грудень 2021 р. :

- 22 червня 2019 р. відбувся XXVII З'їзд СУОА
- 22 липня 2020 р. відбулися річні фінансові (статутові) Збори СУОА, які скликаються щорічно для прийняття фінансового звіту та, згідно з державними вимогами, подачі його до урядового департаменту Австралії " Consumer Affairs " ;
- під час зборів члени (організації) СУОА представляють звіти діяльності;
- голова контрольної комісії СУОА звітував, що під час проведеної перевірки діяльності управи СУОА, а зокрема фінансового звіту, книговедення та протоколів секретаря, зауваг не було і , висловивши признання і подяку референтам, подав резолюцію про прийняття фінансового звіту;
- фінансовий звіт рийняли одноголосно.

Досягнення у сфері державної діяльності Австралії

- Реформування Австралійсько - Української парламентської групи
- Підримка санкцій проти Росії
- Проєкт " Закон Магнітського" - в МЗС Австралії прийняли проєкт до розгляду, але потрібно лобіювати в Парламенті за його прийняття.
-

Бізнес та маркетингова діяльність СУОА

У співпраці з Австралійсько-Українською Бізнес Радою (AUBC) , Австралійсько - Українською Торговою Палатою та Посольством України відбувалися ділові зустрічі з представниками Департаменту внутрішніх та закордонних справ торгівлі Австралії у справах**:**

- включення України до австралійської системи тарифних преференцій (ASTP) – передано звернення до департаменту МЗС торгівлі та інвестицій;
- анонсовано заяву СУОА - включити Україну як партнера, до австралійської системи тарифних преференцій;
- залучення австралійських інвестицій та технологій в Україну, можливий маркетінг та планування бізнесу в Україні;
- перспективи збільшення товарообігу між двома країнами, можливості виходу на австралійський ринок нових видів української продукції та заснування спільних підприємств;

- зустрічі з представниками Департаменту внутрішніх та закордонних справ і торгівлі Австралії ;
- відбулася бізнес конференція в IT- секторі – як сприяння зміцненню ділових зв'язків між Австралією та Україною ;
- запланована програма " Global Talent Visa" - рекламувати візову програму серед висококваліфікованих професіоналів в Україні;
- ведеться робота з маркетинговими комунікаціями – реклама, зв'язки з громадськістю у режимі онлайн інформаційно - рекламної діяльності .

Комунікація – маркетинг , як стратегія маркетингової діяльності та підкомітет (subcommittee) електронної комунікації спрямовані на досягнення цілей у режимі адвертайзінгу – реклами, оголошення та ін..

Дезінформація та Заклики до Дії

СУОА закликає суспільство брати участь в акціях протесту, флешмобів та петиціях з приводу дезінформації про Україну, політичної ситуації в Україні, порушення прав людини, агресії та брехливої пропаганди РФ **:**

- протест до авторів кулінарного шоу шоу та телеканалу Chanel 7 - вилучити з реклами радянську символіку " Серп і Молот "
- протест до ведучих телеканалу ABC та гурту " Dustyesky ", який супроводжує свої виступи червоним прапром і радянською символікою " Серп і Молот "
- Протест до "Canberra Times " – платна реклама фейкової інформації та пропаганди російського Посла.
- Заклик до міжнародних флешмобів " Єдина Україна - United Ukraine ".
- Kyiv - not Kiev

Комунікація та адміністрація

Управа СУОА постійно в контакті з членами (організаціями) шляхом інформаційних обіжників, прес-релізів, листів, оголошень в часописах " ВД ", " Ц і Ж ", радіо SBS, нарад, телеконференцій та комунікації в соцмережі інтернету через фейсбук та веб-сайт www.ozeukes.com **:**

- в січні 2020 р. в Тасманії відбулася нарада голів українських Громад та сяткування 70-ліття поселення українців в Австралії ;
- в серпні 2020 р. у Мельбурні відбулося святкування Дня Незалежности України**:** концерт мистецьких одиниць ,вистака " Мистецтво карантину " , презентація нового видання книжки "Ukraine ownander - Українці Австралії "..

COVID -19

- **Сформована оперативна група СУОА "COVID-19 " – National Task Force,** яка проводила щотижневі засідання щодо ситуації під час пандемії та карантину в Австралії.
- Створено додаткову сторінку на вебсайті СУОА - " Психічне здоров'я та добробут - Mental health and wellbeing ".

Пандемія коронавірусу та локдауни не зупинялися - діяльність оперативної групи СУОА Covid-19 "National Task Force " та проєкти " Positive Living and Wellbeing -

Позитивне життя та добробут ” продовжувалися для підтримки спільноти у віртуальному форматі :

- поширюваися інформації посилань у час пандемії на додатковій сторінці веб-сайту та на сторніці фейсбуку СУОА;
- від урядових та допоміжних органів охорони психічного здоров’я ;
- безкоштовних консультативних послуг та моральної і духовної підтримки спільноти для людей похилого віку, родинам, молоді;
- жовтень був оголошений місяцем психічного здоров’я за посиланням на веб-сторінці СУОА **“Positive Living & Wellbeing,** Arts Lockdown, FB, Instagram;
- записано відео-подкаст з експертами з питань психічного здоров'я в Австралії (Uki background);

постійно доповнювався Проєкт “Мистецтво карантину -The Art of Lockdown / Transformation ”- який знайомив з талантами членів української спільноти та об’єднував суспільство, членство якого досягнуло 1000 ;

- відбулася художня виставка творів спільноти, поданих на сайт;
- видано книгу " Мистецтво карантину ” – про діяльність спільноти під час пандемії коронавіртсу ;
- долучилися до Міжнародного флешмобу Дня Вишиванки 2021 р. та опублікували у мережах інтернету.

Посольство України в Австралії

• Регулярна співпраця, контакти, планування та координація заходів з Посольством України Австралії та Австралійсько – Українською торговою палатою (AUCC) .
• Регулярні контакти з Послом Австралії в Україні, участь у заходах в Києві.

Формування нових структур

• Співпраця з Посольством України в Канберрі у справі можливості формування Австралійсько - Української Ділової Ради (AUBC)
• Подано пропозицію до розгляду створення при СУОА нового проєкту “ Australian Institute of Ukrainian Affairs - Австралійський Інститут Українських Справ “.

Основні Медіанапрями

- Позиція СУОА у виклику та засудження російської машини пропаганди та агресії щодо України була опублікована в основних ЗМІ “ The Australian” та “ The Canberra Times”.

Медіа Україна

СУОА представляє свою позицію в Україні з питань :

- Законодавство про українську мову
- Червоні лінії для українського уряду на переговорах з Росією.

Національне Дослідження

СУОА підготував проєкт - опитування онлайн “ The Way Forward ” :

• для дослідження громадської думки щодо діяльності СУОА

• бачення майбутності українства Австралії
• зацікавлення і долучення громадян до співпраці .

Голодомор

Фотовиставка СУОА " Голодомор 1932 - 1933 рр.." була представлена членами комітету СУОА 2019 року у Києві, в Національному музеї " Меморіал жертв Голодомору " .

Проєкт " Мережа нащадків " Голодомору – Ґеноциду 1932-33 рр. - Благодійна платформа фінансової збірки " Зерна Правди " :

- благодійний фінансовий захід на підтримку розбудови Національного Музею Голодомору та вшанування кожної з мільйонів невинно убієнних жертв;
- міжнародний координаційний комітет Голодомору СКУ 2021 закликав номінувати до проєкту " Мережа нащадків " амбасадора від кожної країни де проживають українці;
- амбасадором від Австралії призначено Юліяну Моравську.

Допомога Україні

Управа СУОА координує програму U-Help гуманітарної допомоги Україні: проєкти " Захист Патріотів ", " Ukraine Crisis Appeal ", Карітас України, Caritas:

- Інформаційна, гуманітарна та політична підтримка України
- Психологічна реабілітація для поранених військовослужбовців, для учасників війни та їх родинам, родинам загиблих
- Продовжує фінансову збірку пожертв на потреби проєктів
- Реклами -звернення до членів СУОА з закликом:

"А ви підтримуєте програми гуманітарної допомоги Україні? " , " Зробіть пожертву - допоможіть фінансувати три гуманітарні програми СУОА "

- Всі пожертви для гуманітарної допомоги " Caritas " передають через Міжнародну організацію " Rotari International " і не підлягають оплаті податку.
- У Громадах Австралії покликано комітети допомоги Україні , завданням яких є координувати акції, піднести імідж України, шукати прихильників та збирати кошти на потреби України.
- СУОА, університет Куртіна (Сідней), Фундація ФУСА, УКУ (Львів) підписали Меморандум про взаєморозуміння з Карітас - Україна для проведення Програми реабілітації ветеранів та тісного співробітництва з ними у відстежені її успіху.
- Акція СУОА " Коляда " для постраждалих від пожежі в Австралії - Зібрано понад $70,000 та передано до Червоного Хреста Австралії.
- Нове видання книжки Ukraine Downunder - Українці Австралії " : до книжки увійшло 78 записів українських громадських організацій про життя спільноти за 70-ть років та 219 сторінок кольорових фотографій.

Позиція СУОА щодо політичної ситуації в Україні:

- засудження російської агресії, поширення пропаганди проти України, російський шантаж та ескалація війська на кордоні з Україною;

- представлення СУОА позиції в Україні з питань законодавства державної української мови;
- заклик до суспільства брати участь в акціях протесту, флешмобів та петиціях з приводу політичної ситуації в Україні ;
- листи - звернення спільноти до урядів та вказівки СУОА як їх писати;
- інтерв'ю на різних ТВ та Радіо каналах та статті до газет

Зовнішні зв'язки Австралія

досягнення у сфері державної діяльності Австралії - відбуваються зустрічі з представниками Департаменту внутрішніх та закордовнних справ Австралії на федеральному та стейтовому рівнях, а зокрема :

а) Закон Магнітського – до Міністра МЗС Австралії передано документ у справі відновлення Закону Магнітського в Парламенті Австралії , підготований робочою групою СУОА " Австралійський Інститут Українських Справ "(Australian Institute of Ukrainian Affairs).–

б) " Північний Потік-2" - очільники українських громад передали листи представникам німецького уряду в Австралії, вимагаючи передачі листів канцлеру Німеччини Ангелі Меркель дипломатичними каналами, з закликом до канцлера про негайний мораторій на російський газогін Північний потік-2 .

в) Безвізовий Режим в Україну для австралійців - МЗС Австралії підтримує старання СУОА щоб Україна погодилася на безвізовий режим для відвідувачів Австралії в Україну .

Україна

- зустрічі в Києві з Послом Австралії;
- з керівництвом МЗС України, заступиком Голови Офісу Президента у справі безвізового режиму, заступником МВУ, Міністром Культури ,

з головою Наглядової Ради Міжнародного благодійного фонду " Меморіал жертв Голодомору " у справі розбудови музею .

Молодь

Молодіжне Портфоліо

- активна участь у житті української спільноти та активна підтримка в організації національного кінофестивалю протягом
- усього періоду пандемії COVID-19 сприяло проведенню віртуального демонстрування фільмів

Спорт

Створено робочу групу підкомітету Комісії спорту.

Лютий 2022 року - тривожна сситуація щодо російської ескалації вздовж кордону України та на її окупованих територіях

СУОА спільно з СКУ та у співпраці з посольством України в Канберрі , з МЗС Австралії (DFAT) спостерігали та ділилися розвіданою інформацією, на базі якої робили свої висновки та готували оновлені заяви СУОА **:**

- Заява СУОА 10.02.2022, 13.02.2022, 20.02.2022 щодо підтримки України під час російської ескалації
- 20 лютого 2022 р. по всій Австралії відбулися мітинги українських громад # StandWithUkraine #SayNOtoPutin #StopPutinNow, #PunishPutin # #NoCapitulation
за участі високопоставлених народних депутатів, консульських працівників та представників інших етнічних груп, щоб висловити свою підтримку народу України якому загрожує вторгнення з РФ, яка скупчила понад 150 тис. військ на кордоні з Україною .
- Під час заходів вшанували пам'ять Героїв Небесної сотні та всіх загиблих під час Революції Гідності 2014 року та 14 тис. військових і мирних жителів, які загинули на 8-му році війни, яку веде Росія на сході України.

- Розповсюджуючи ці заклики у різних соцмережах, подавали свої відгуки та зверталися до членів лекторатів, політиків, виходили в ефір теле- і радіопрограм .

- Оновили наш веб-сайт СУОА www.ozeukes.com , щоб подавати оновлену інформацію про ситуацію в Україні.

- Відновили заклик підримувати гуманітарну програму " The Ukrainian Crisis Appeal "

Міністерство Закордонних Справ Австралії

Надіслано кілька листів- закликів до МЗС Австралії, закликаючи до підтримки України**:**

- допомога Україні
- санкції проти Росії
- виконання Акту Магнітського

Посольство України в Австралії (Канберра) та в Україні (Київ) :

- регулярні наради з Посольством для координації дії ;
- регулярні контакти планування та координація ділових заходів з Посольством України Австралії у співпраці з членами Австралійсько -Української Ділової Ради, Австралійсько -Української Парламентської Групи Дружби, Австралійським Інститутом Українських Справ, з багатокультурною жіночою групою при Департаменті внутрішніх справ Австралії ;
- поширення статті мінстра МЗС України Д.Кулеби - серед австралійських ЗМІ і публікації.

Австралійська Політика

Заклик до членів парламентської групи дружби Австралія-Україна виступати в Парламенті

- співголова парламентської групи дружби Senator David Van виступив у парламенті 9.02.2022 -зЗакликав готувати резолюцію у справі України,

- відбулася зустріч з лідерами опозиції Anthoni Albaneese і Penny Wong;

- відбулися переговори з представниками Федерального уряду Австралії- членами Парламенту Richard Marples, Sen Farrer SA, Bill Shorten, з представниками Департменту закордонних справ і торгівлі Австралії (DFAT);
- наради з представниками Dept of Home Affairs –Департнетом внутрішніх справ та департментом Закордонних Справ і Торгівлі Австралії (DFAT) ;
- підготовлено і опубліковано позицію СУОА ;
- відбулися зустрічі з представниками української громади;
- переговори з МЗС Австралії про оголошення громадянам Австралії покинути Україну - повідомлено членів нашої спільноти в Австралії та нав'язано контакт з українцями спільноти, що є зараз в Україні.

Пресова діяльність

- Виступи - співголів СУОА та членів спільноти на радіо та телебаченні Австралії та України

- SBS - переговори з керівництвом щодо включення україномовних новин та документальних фільмів

- Оновлено СУОА веб-сайт www.ozeukes.com для надання оновленої інформації про ситуацію в Україні та як ресурс для журналістів
-

С. Романів, співголова СУОА та перший Віце-президент СКУ бере участь у нарадах :

- нарада Директорів СКУ
- нарада СКУ - планування стратегії підтримки Україні
- нарада в справі Комітеу зовшніньої політики СКУ
- нарада Фонду СКУ з пинань будови Музеїв – Голодомору, Бабиного Яру, Небесної Сотні
- нарада створення Гуманітарної Комісї СКУ

Україна
- Участь у нарадах Руху Капітуляції України
- Наглядової Ради по НАТО
- Нарада з заступником Мінстра Закордонних Справ України Еміне Джапаровою

Діяльність СУОА 24 лютого 2022 року.

24 лютого 2022 року Росія розпочала повномасштану війну з Україною в ході значної ескалації російсько-української війни, яка почалася в 2014 році .

I. Війна спричинила тисячі переселенців - переміщених осіб з України (DP's) до Австралії :

1) Австралія видала понад 7 тисяч віз українцям, які бажали залишити Україну у зв'язку з війно і незадовго Міністерсвом внутрішніх справ Австралії було зареєстровано понад 3 тис. українців, які вїхали за будь-яким видом віз. Більшість віз були тимчасовими.

2) Сприяння СУОА щодо надання урядом Австралії тимчасової гуманітарної візи переміщеним особам з України (DP's)

3) Завдяки старанням СУОА уряд Австралії надав переміщеним особам гуманітарні візи на три роки з дозволом працювати, навчатися
та отримувати доступ до Medicare.

4) Відбулися зустрічі та переговори членів СУОА з представниками різних державних установ у справі подальшої допомоги переміщеним особам з України (DP's) у справі імміграційних питань :

- Migration Council and Settlement - Рада з питань міграції та поселення
- AMES Australia – надала навчання англійській мові, послуги з працевлаштування, залучення громади та підтримку поселення мігрантам, біженцям і шукачам притулку.
- Foundation House - supporting refugees to rebuild their lives - підтримка біженців у відновленні їхнього життя .
- SSI - Settlement Sevices International - надає послуги з поселення новоприбулим мігрантам та біженцям у партнерстві з іншими організаціями. Зустрічі з переселинцями

5) Співпраця з медичною компанією " Bupa Health Fund " на отримання дотації на суму $100,000 для оплати за медичний огляд переселеним особам з України у зв'язку з війною **:**

- Компанія " Bupa Health Fund " надала дотацію для Ukraine Crisis Appeal – Resettlement Fund (UCA-RF) для допомоги оплати медичних оглядів для переміщених осіб .

6) Створено національну онлайн-мережу,,

- для пошуку житла, предметів побуту, одягу, медичної допомоги, працевлаштування, шкільництва, навчання в вищих учбових закладах, догляд за дітьми - child care, гуманітарної допомоги

7) Федеральний уряд Австралії оголосив про розширення санкцій проти Росії та виділення додаткової допомоги Україні - збільшення військової допомоги з запасів австралійських сил оборони.

8) Співпраця з державними установами та агенцією "Government agencies and NGOs " у справах допомоги переміщеним особам.

10) Співпраця з Міністром транспорту щоб отримати безкоштовний доступ до системи громадського транспорту для переміщених осіб.

11) Компанія DaVinciDevice Pty Lyd розробила 500 нових банкових карток для допомоги переміщеним особам з України у захисті фінансових транзакцій

12) Проєкт " Соняшник" - "Sunflower project " - Putin War Crime ICC

а) в березні 2022 р. на запрошення СУОА адвокати William Lye OAM KC & Cheri Ong, які займаються міжнародною справою воєнних злочинців, подали пояснення про можливості української спільноти в участі для підготовки документів до Міжнародного Кримінального Суду МКС - ICC для розслідування та притягнення до відповідальності Путіна за воєнні злочини.

б) СУОА продовжує підвищувати обізнаність про жорстоку війну в Україні та поширювати заклики до бізнес-спільноти

#StandWithUkraine #BoycottRussia #DivestFromRussia

13) Уряд Австралії заявив про свою рішучу підтримку суверенітету та територіальної цілісності України і народу України:

а) Прем'єр-Міністр Австралії Скотта Моррісона та Міністр оборони Пітер Даттон заявив про надання Україні військового обладнання, яке забезпечує подальшу підтримку у боротьбі з незаконним вторгненням РФ в Україну :

- у рамках пакету військової допомоги на суму $26,7 млн. Україна отримає шість легких гаубиць M777, що буксируються, разом із боєприпасами.
- таким чином, внесок Австралії у військову допомогу Україні становитиме $225 млн, ще $65 млн буде надано як гуманітарну допомогу, а також понад 70 тис.тонн енергетичного вугілля;

б) Відбулися Зустрічі та Наради :

- з юристами Williiam Lye , Cheri Ong які займаються міжнародною справою воєнних злочинців " Sunflower project ", Прем'єр-міністром Австралії, Міністром Імміґрації, Прем'єром штату Вікторії , спікером Вікторіанського Парламнету, губенатором штату Вікторії Linda Dessau , сенатором ліберальної партії штату Вікторія David Van, представниками компанії Defendtex Australia - замовлення дронів .

АКЦІЇ ПРОТЕСТУ #StandWithUkraine – Єднання з Україною

16 лютого 2022 - заклик СУОА до всіх українців та друзів України об'єднатися в глобальній кампанії солідарності з Україною

20 лютого 2022 - австралійсько-українська громада та друзі провели панахиди та мітинги по всій Австралії, щоб висловити свою підтримку народу України, якому наразі загрожує вторгнення з боку Росії

27 лютого 2022 - запали свічку миру для України

28 лютого 2022 - на знак солідарності з народом України ввечері з 20:00 до 23:00 та протягом тижня Сіднейський оперний театр був освітлений синьо-жовтими кольорами українського прапора

1 березня 2022 - заклик **#BoycottRussia -** заклик до власників бізнесу видалити продукцію російського походження з крамниць,, готелів і онлайн-бізнесу

3 березня 2022 – Заява СУОА

- співчуття та підтримка всім, хто постраждав від повені у Квінсленді та Новому Півдні - Queensland & New South ;

- подяка за щедрі пожертви австралійців, корпоративних урядів Австралії та штатів Квінсленд, Західна Австралія та Південна Австралія на підтримку фонду “ Ukraine Crisis Appeа “ - зібрано понад 6,4 мільйона доларів для допомоги Україні .

7 квітня 2022 - біля офісу ООН у Канберрі

- австралійсько - українська громада приєдналася до міжнародних закликів позбавити РФ статусу постіного члена Радбезу та виключити її з ООН, наголошуючи на викриття пограбувань, зґвалтувань, тортур і масових вбивств неозброєних цивільних осіб в Бучі, Ірпіні, Гостомелі та Бородянці.

16 липня 2022 - біля посольства Росії в Канберрі вшанували пам’ять загиблих пасажирів рейсу MH17 і протестували проти жорстокого, незаконного російського вторгнення

20 липня 2022 - закликик до Прем'єр-міністра Австралії вислати російських дипломатів з Австралії і оголосити Росію терористичною державою

24 серпня 2022 - День Незалежності України

- на знак солідарності з народом України ввечері з 20:00 до 23:00 визначні будинки у великих містах всіх штатів Австралії були освітлені синьо- жовтими кольорами українського прапора

10 жовтня 2022 - мітинг, щоб засудити російські ракетні атаки та знову закликати визнати російську державу терористичною організацією

22 грудня 2022 - СУОА закликає уряд Австралії збільшити військову допомогу Україні

Обширна діяльність з гуманітарної та військової допомога Україні - Humanitarian and Military Help

Медична допомога Україні - Міжнародна координація медичної допомоги - AFUO International Coordination of Medical Aid :

- Голова підкомітету Liz Paslawsky у співпраці з членами підкомітету координувала медичне забезпечення та предмети першої медичної допомоги в Україну, яке вислано авіатранспортом і передано спільно з СУОА до Карітас України - Caritas International Ukraine.

23 травня 2022 р. в Австралії обрано новий уряд :

Anthony Albanese - Прем’єр- міністр
Penny Wong - Міністр закордонних справ
Richard Marles - Міністр оборони
Andrew Giles - Міністр іммігрaції
Від СУОА надіслано лист привітання та прохання про зустріч

червень 2022

СУОА привітав заяву Прем’єр-міністра Ентоні Албанезе про подальший пакет допомоги Україні, зазначивши, що вона відображає багато ключових «прохань», які вирішували з федеральним урядом після повногомасштабного вторгнення РФ в Україну 24 лютого 2022 року та раніше.

3 липня 2022 Прем'єр-міністр Ентоні Альбанезе з робочим візитом прибув до Києва і з представниками Верховної Ради України та С. Романівим і послом В.Мирошниченком відвідав зруйновані війною міста Бучу та Бородянку, спустошені російськими військами перед їх звільненням у квітні 2022 року;

- після візиту в Україну Прем'єр-міністр Ентоні Альбанезе оголосив новий пакет допомоги Україні

12- 15 грудня 2022

С.Романів та Президент СКУ Павло Ґрод відвідали Україну з метою краще зрозуміти потреби України, а також побачити допомогу в дії від австралійсько-української спільноти**:**

а) відвідали Ірпінь і однин із притулків для переміщених осіб, облаштованих AFUO Ukrainian Crisis Appeal, Rotary Club Kyiv International і Карітас Україна;

б) відвідали " Назарет " у Дрогобичі - реабілітаційний центр від алкогольної та наркотичної залежності та опіки для дітей, хворих та переселенців - цей проєкт Карітас та СУОА вартий уваги - справжня людська історія;

в) відвідали виставку в Українському військовому музеї у Києві – це виставка наслідків російської агресії в Україні. Відбулися переговори про перевезення частини цієї виставки до Австралії;

г) відбулися зустрічі :

- з Міністром МЗС Д.Кулебою та іншими урядовими і громадськими лідерами та обговорили ряд надзвичайно важливих тем - військова підтримка для України, визнання Голодомору геноцидом в усьому світі, співпраця з країнами Африки, Азії та Латинської Америки;
- Президент СКУ Павло Ґрод, Перший віце президент СКУ і голова комісії з визнання Голодомору Геноцидом Стефан Романів та директор представництва СКУ в Україні Сергій Касянчук зустрілися з Патріархом УГКЦ Святославом, та Митрополитом Київським і всієї України Епіфанієм;
- відбулася зустріч з начальником Головного управління розвідки Міністерства оборони України Кирилом Будановим для обговорення стратегічних міжнародних альянсів для підтримки України у боротьбіз російською агресією в Україні ;

г) зустріч у Варшаві з послом Австралії в Україні Брюс Едвадс - обмін інформацією та планування наступних кроків діяльності.

Візи та Імміграційні справи

- Відбулися телефонні розмови, листи та зустрічі і наради з Міністром імміграції та представником департаменту внутрішніх справ Австралії, зустрічі з представниками урядових департаментів у питаннях віз та гуманітарної допомоги переміщеним особам.
- Уряд Австралії надав візу підкласу 786 Temporary Humanitarian Concern (THC) для всіх громадян України, які перебувають в Австралії за тимчасовими візами і тим, хто прибуде в найближчі місяці . Віза діятиме протягом трьох років з дозволом працювати, навчатися та мати доступ до Medicare.

- Hon Minister Alex Hawke MP - Міністр імміграції доручив МВС Австралії прискорити розгляд заявок на українську візу до Австралії - варіанти підтримки через австралійську гуманітарну, студенську, кваліфіковану та інші візові програми .
- Після переговорів між СУОА, Міністром імміграції Ендрю Джайлзом та Міністерством внутрішніх справ вирішено, що останній термін для прийняття українцями пропозиції щодо тимчасового гуманітарного перебування продовжено до 31 липня 2022 р.. Щира подяка австралійському уряду за підтримку переселенців з України .

Фонд U-Help СУОА

СУОА започаткував програму малих грантів, яка дозволяє членам громади подавати заявки, відповідно до критеріїв, на нелетальну військову допомогу , захисного рятувального обладнання, захисного одягу для рідні та друзів, які захищають Україну на передовій.

На сьогоднішній день витрачено приблизно $250 000 на предмети, необхідні захисникам на передовій, такі як позашляховики, безпілотники, засоби зв'язку, генератори, тепловізори та прилади нічного бачення, каски та інше обладнання.

Створено глобальний ланцюжок поставок з безпечним процесом закупівлі та доставки та безпосередню підтримку понад 40 бригадам, що простягаються по всьому світу.

27 вересня 2022 - уряди штату Вікторія та НПВ приділили пожертву по $500 000 на підтримку гуманітарних заходів Україні та допомоги у відбудові інфраструктури в рамках програми United24.

Благодійні Заходи для допомоги Україні

Fundraizing - Збіркова акція

17 липня 2022 відбувся ґала-концерт для України за участі українських, литовських, латвійських та естонських художніх колективів

- 24 серпня 2022 р. - VIP вечеря для збору коштів **#ukrainecrisappeal** за участі мельнбурнських бізнесменів та посла України В.Мирошниченка. Спонсор заходу Chris Garmaut – Fawkner Property .
- VECCI Breakfast
- Dinner with Chris Garnaut

День Незалежності України 2022, Мельбурн

- Церемонія підняття прапора на площі Федерації
- Св.Літургії та Панахиди в українських церквах
- домовився про синьо-жовте освітлення будинків у центрі Мельбурну та в Сіднеї.

Голодомор - Заходи вшанування 2022 року

Заходи вшанування жертв 89-х роковин Голодомору геноциду 1932- 1933 рр. відбувалися 26 листопада під гаслом “Пам’ятаємо! Єднаймося! Переможемо!“ з додатковим відео-роликом до цього гасла.

2023 рік

Продовжуються зустрічі членів СУОА з представниками різних державних установ

- щодо подальшої допомоги переміщеним особам з України у справах поселення, працевлаштування, шкільництва, навчання у вищих учбових закладах, догляд за дітьми - chald care;
- у співпраці СУОА та RA WCS засновано фонд для попомоги переселеним особам “ UCA Resettlement Fund ” ;
- комітет гуманітарної допомоги СУОА приділив $200 000 з фонду переселення UCA Rresettlement для допомогти переміщеним особам оплатити медичний огляд ;
- початкову пожертву в розмірі $100 000 доларів отримали від компанії “ Bupa Health Fund ”**;**
- відбулися Наради з представниками української громади ;

Акції - Мітинги СУОА, організовані громадами і активістами на підтримку України у війні проти аґресії збройних сил РФ , ґеноциду та екоциду на українській землі…

23 /01/ 2023

FreeLeopardsNow - Заклик СУОА до уряду Німеччини надати Україні ці танки , щоб зупинити рф агресію, страждання українського народу та відновити мир і міжнародне верховенство права

22/03/2023 **СУОА**

створив робочу групу для відсторонення Росії та Білорусії від Олімпіади 2024року в Париж

29/04/2023

Акція #FreeTheHawkei по всій Австралії, а зокрема в околиці Bendigo перед заводом де виробляються бушмастери :

- учасники акції висловили подяку Австралії за підтримку та звернулися з проханням продовжити підтримку України та передати Україні Hawke – броньовані автомашини .

31/05/2023

Акція біля ратуші Мельбурна - Melbourne City Town Hall

Заклик до Міської Ради - розірвати відносини з російським містом-побратимом Санкт-Петербургом

9/06/2023

Флешмоби - акції #Стоп Російському Екогеноцидув Україні в містах Австралії на знак протесту проти російського екоциду та на підтримку постраждалих у затоплених регіонах України внаслідок підриву Каховської ГЕС

Ініціативи та кампанії СУОА

березень 2022 СУОА ініціювала проєкт " Sunflower " - команда юристів, яка братиме свідчення від усіх, хто пережив чи був свідком військових злочинів рф

22/03/2023

СУОА створив робочу групу для відсторонення Росії та Білорусії від Олімпіади 2024 року в Парижі

7/04/2023 СУОА створив військовий підкомітет для проведення кампанії військової допомоги в громадах - збір і надання коштів для доставки військової допомоги на передову в Україні

20/05/2023

Пілотний проект тільки в штаті Вікторія - Робота для Українців - Jobs for Ukrainians

Отримання Інформації та консультації для проходження співбесіди під час пошуку роботи, підтвердження кваліфікації та можливість отримати сертифікат " Graduate Certificate in Teaching English as an Additional Language to Adults " щоб поглибити свої знання та розуміння викладання англійської мови "

23/06/2023
#CampaignForUkraine - #КампаніяЗаУкраїну
СУОА запустив кампанію, щоб залучити громаду та депутатів федерального парламенту до підтримки України, закликаючи спільноту Австралії написати листа своєму місцевому представнику в парламенті та поділитися своїми особистими історіями впливу війни із закликом підтримати Україну.та
надати військову допомогу Україні напередодні саміту НАТО .

Стратегія Загальнодержавної підтримки України
СУОА обговорив з офісом Прем'єр-міністра справу для представлення концепції розробки загальноурядової стратегії підтримки України на 2023 - 2024 роки.
Це включатиме надання інформації всіма урядовими департаментами щодо того, як вони підтримуватимуть Україну та українських переміщених осіб в Австралії.
СУОА зобов'язався надати проєкт на розгляд Офісу Прем'єр-міністра.

ВИСНОВОК
Управа СУОА старається пристосувати свою працю до потреб та обставин, як в Австралії, так і в Україні.

ПРІОРИТЕТИ СУОА НА МІЖНАРОДНОМУ ЗМІ
·Адвокація військової підтримки

·Санкції проти Росії, російських олігархів і компаній

·Питання воєних злочинців

·Боротьба з російською пропагандою та дезінформацією

·Росія - терористична держава,

·Вигнання Російських послів

ПРІОРИТЕТИ СУОА ВНУТРІШНІ

- Надавати підтримку переміщеним особам
- Інтеграція переміщених осіб в існуючі структури громади
- Налаштування структур відповідно до нових потреб і викликів
- Створення можливостей для переміщених осіб знайти роботу, житло та підтримки

СУОА висловлює щиру подяку усім, хто вніс свій вклад праці для зміцнення відносин між Україною та Австралією, всім хто невтомно працює для добра української спільноти, щоб українська громада залишалася активною, представницькою та живою.

Особлива подяка членам управи СУОА, членам організаційних комітетів та підкомітетів, які сприяли проведенню важливих заходів.

ЗВІТ ДІЯЛЬНОСТИ

УКРАЇНСЬКОГО КОНҐРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

Вересень 2019 – Серпень 2020 років

УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ, ІНК. (УККА) *– заснований у 1940*
році, є провідною центральною організацією США, яка представляє інтереси українців Америки, одночасно працюючи над новими проєктами та ініціятивами для зміцнення нашої громади та допомоги братам та сестрам в Україні. Як частина світової української громади, УККА працює для того, щоб зберегти національну ідентичність та культурну спадщину українського народу, об'єднати українську громаду в США та піднести її авторитет в світі. УККА має державний статус неприбуткової, звільненої від оподаткування організації під кодом IRS 501 (c) (3).

2020 рік є надзвичайно важливим, оскільки ми відзначатимемо 80-річчя заснування Українського Конґресового Комітету Америки . УККА ніколи не вагався у своїх зобов'язаннях представляти інтереси нашої громади і працює над забезпеченням, щоб Україна залишилася незалежною і демократичною та рівним партнером в сім'ї Євро-Атлантичних націй. Основи нашої місії залишаються актуальними сьогодні, так само як вони були актуальними у 1940 році, коли був заснований УККА. У цьому історичному ювілейному році УККА продовжуватиме підтримувати суверенітет і територіяльну цілісність України в умовах триваючої російської агресії, і працювати над тим, щоб інтереси України і Українсько Американської громади були гарантовані тепер і в майбутньому.

Безліч проєктів УККА, завершених в цьому році неможливо викласти в одному документі, але ми сподіваємося, що цей звіт надасть Вам широкий огляд усіх наших зусиль.

<u>УККА святкує 80-річчя ВІРТУАЛЬНО</u>

26 травня 2020 року, Український Конґресовий Комітет Америки (УККА), який завжди готовий виконювати свої зобовязання представляти інтереси нашої українсько-американської громади та підтримати незалежність України, відзначив 80-річчя свого заснування. На жаль, оригінальні пляни були скасовані через пандемію коронавірусу. Як і

на протязі усієї своєї історії, УККА прийняв виклик, і відсвяткував цю історичну річницю віртуально.

Програму розпочав привітальним тостом президент УККА, Андрій Футей, потім слідували вітання від архиєпископа Даниїла, Української Православної Церкви США, і Архиєпископа-Митрополита Бориса Ґудзяка, Української Католицької Архиєпархії Філядельфії.

На вшануванні цієї історичної дати також були присутні колишні президенти УККА: Тамара Ґалло Олексій (2008-2016), Михайло Савків, мол. (2000-2008), Аскольд Лозинський (1992- 2000) і дочка довгоголітнього президента УККА Лева Добрянського (1949-1982) - Посол Паула Добрянська.

У святкуванні також взяли участь Дмитро Кулеба, Міністр закордонних справ України, колишній Президент України, Петро Порошенко та президент СКУ, Павло Ґродь. Надійшли також ювілейні привітання від Президента України В. Зеленського і Посла України до США В. Єльченка. Святкування можна переглянути повністю на сайт УККА, YouTube і на Facebook сторінці УККА.

У червні УККА запустив другу програму із серії віртуальних урочистостей, для відзначення свого 80-річчя. Друга програма висвітлила підтримку Конгресу США шляхом розміщення у Палаті Представників співголів двопартійного Сенатського Українського Кокусу, так і Конгресового Українського Кокусу. Президент УККА, Андрій Футей відкрив програму з короткою історією роботи УККА, що представляє інтереси української громади протягом останніх 80 років. УККА вдячний співголовам Сенатського Українського Кокусу - сенаторам Робу Портман (Республіканець, Огайо) і Діку Дурбін (Демократ, Ілліной) і співголовам Конгресового Українського Кокусу у Палаті Представників – конгресменці Марсі Каптур (Демократ, Огайо), і конгресменам Брайан Фіцпатрік (Республіканець, Пенсильванія) та Енді Гаріс (Республіканець, Мериленд) за їхні щирі вітання з нагоди ювілею УККА.

Будь ласка, відвідайте http://ucca.org/80years протягом 2020 року, оскільки ми вшановуємо 80-річчя УККА віртуально цього року.

Панахида пам'яті жертвам Голодомору - Holodomor

16 листопада, американці українського походження зібралися в самому центрі м Нью-

Йорку, У Соборі Святого Патрика, щоб згадати мільйони невинних жертв сталінського геноциду — Голодомор 1932-1933 років. Архиєпископ Антоній, Митрополит Української Православної Церкви у США, привітав зібраних у соборі Святого Патрика.

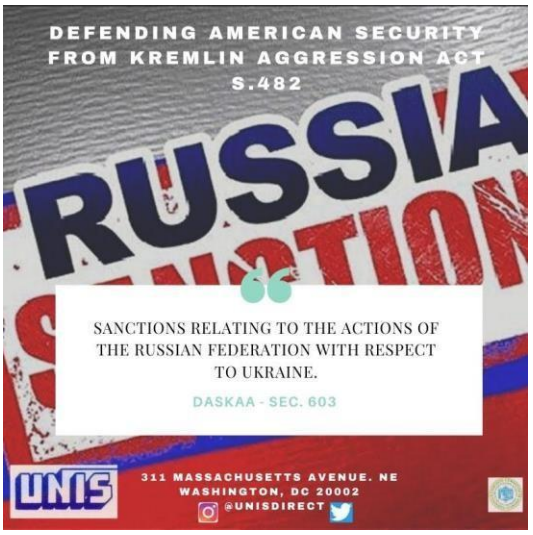
Митрополит Антоній, разом з Митрополитом Архиєпископом Борисом Ґудзяком, Української Католицької Церкви; Архиєпископом Данилом, Української Православної Церкви США; єпископом Павлом Хомницьким та єпископом-емеритом Василем Лостен, Української Католицької Церкви, провели панахиду, під час якої співав український хор «Думка» з Нью-Йорку, під керівництвом Василя Гречинського.

L to R: UCCA President Andriy Futey; Ukrainian Orthodox & Catholic Hierarchy; Senator Charles Schumer

Л на П:Президент УККА Андрій Футей; Українська Православна і Католиська Ієархії;Сенатор Чарльз Шумер.

Після панахиди виступив президент УККА, Андрій Футей; Сенатор Чарльз Шумер (Демократ Ню Йорк); посол Володимир Єльченко, постійний представник України в ООН; та депутатка міської ради м. Нью-Йорку, Карліна Рівера. Були присутні: Олексій Голубов, Генеральний консул України в Нью-Йорку, та Сергій Кислиця, заступник Міністра Закордонних Справ України.

<u>Законодавча робота, яка підтримує Україну</u>



2020 закон про авторизацію національної оборони (NDAA) -Законопроект NDAA, який уповноважує бюджет у сумі $738 мільярдів оборонних видатків у США, також уповноважує $300 мільйонів фінансування надання Ініціативи Допомоги Безпеки України, а також дозволить продаж Україні прибережної і анти-корабельної оборонної зброї в рамках безпеки.

H. R. 5408 – Акт на підтримку релігійної свободи в Україні - Законопроект виступає проти Росії та озброєних груп, під командуванням Росії, які порушують релігійні свободи на українській території.

S.482 Defending American Security from Kremlin Aggression Act (DASKAA)**/ Захист американської безпеки від закону про агресію Кремля -** Законопроект встановлює вимоги до звітування з найрізноманітніших питань, що стосуються економічної, військової та політичної діяльності Росії.

<u>S.1189</u> – Stopping Malign Activities from Russian Terrorism Act/ Припинення злочинної

діяльності з російського закону про тероризм - Цей законопроект наказує Держдепартаменту звітувати перед Конгресом про те, чи відповідає Росія державному спонсору тероризму. Державний департамент також звітує перед Конгресом про те, чи такі збройні структури кваліфікуються як іноземні терористичні організації: (1) суб'єкти в регіоні Донбасу України, які контролюються або їм допомагає Росія, та (2) структури, які контролюються або пов'язані з Донецьким народним об'єднанням Республіка або Луганська Народна Республіка.

S.704 – European Energy Security and Diversification Act of 2019/ Європейський закон про енергетичну безпеку та диверсифікацію від 2019 року - Цей законопроект зобов'язує Державний департамент надавати пріоритет допомозі в розвитку енергетичної інфраструктури в Європі, зокрема, для проектів, залучених Європейською комісією та урядами регіону, а також повторно санкціонує Фонд протидії російському впливу через FY2021. і встановлює, що американські установи можуть використовувати фонд для надання допомоги за цим законопроектом.

Census- Перепис 2020Перепис 2020 є першим компютеризованим переписом Америки, де родини США отримали лист з 12- цифровим ідентифікаційним номером для перепису, разом із закликом зайти на www.my2020census.gov і взяти участь. Тим не менш, Ви все ще можете зареєструватися поштою або по телефону. УККА просить усю українсько-американську громаду, при заповненні графи, зазначеної у питанні No 9 (РАСА або походження), написати слово УКРАЇНЕЦЬ в наданому просторі. Чим більше українців самоідентифікуються як українці у 2020 р.переписі населення США, тим більше наша громада отримає допомоги.

УККА підкреслює важливість реєстрації кількості людей Українського походження у Переписі Населення США.

Свідчення

У травні 2020р. Президент Трамп призначив генерала-лейтенанта Кіт Дейтон (у відставці), наступним Послом США в Україні. [Україна була без повноцінного посла Америки з травня 2019 року.] Генерал-Лейтенант Дейтон є відставним генералом армії США і в даний час являється директором Європейського центру з вивчення питань безпеки ім. Джорджа Маршалла, в Німеччині. Його 40- річна кар'єра включає позиції в Агенції Розвідки Міністерства Оборони, і він також служив оборонним аташе Посольства США в Москві. Як це прийнято в посольському номінаційному процесі, кандидат повинен пройти слухання в Комітеті Сенату і США з Міжнародних Відносин. УККА взяв ініціативу у написанні листів до Голови та Вищих Членів Комітету Сенату США з

Міжнародних Відносин, де висловив підтримку української громади в номінації генерал-лейтенанта.

УККА також подав, *послання* від імені українсько-американської громади, про підтримку висунення генерал-лейтенанта Кіта В. Дейтона (у відставці),бути десятим номінованим послом США в Україні. Ми щиро вдячні сенатору Робу Портману за те, що він вніс письмову заяву УККА

Президентські вибори в США

У листопаді 2020 р. громадяни США голосуватимуть за свого наступного президента. Щоб

допомогти нашій громаді прийняти обґрунтоване рішення на виборчих дільницях, УККА готує анкету для обох кандидатів, де вони висловлять свої позиції, важливі для України та нашої громади.

Крім того, УККА подала заяву до комітетів обох платформ як Республіканської, так і Демократичної партій, де УККА закликає партії Трампа та Байдена врахувати Україну у їх виборчих платформах, наголошуючи на продовженні життєво важливої фінансової та воєнної допомоги українській нації. Допомога США у будь-якій формі підпадає під місію УККА сприяти розширенню відносин між Україною та США.

Голосування є дуже важливим, тому УККА закликає всіх зареєструватися і голосувати!

Міжнародні конференції та громадські і офіційні заходи

Сприяння чесній дискусії про Україну є важливим завданням роботи УККА. Використовуючи різноманітні носії інформації - семінари, конференції, форуми, прямі трансляції подій / відео, інтерв'ю - УККА допомагає висувати проблеми та сприяти вирішенню актуальних проблем та історичних подій. За звітний період УККА організував та провів декілька таких заходів, намагаючись висвітлити правду про Україну та її народ.

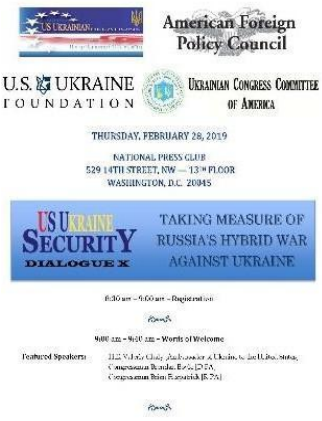
17 і 18 червня 2020 р. Український Конґресовий Комітет Америки, Центр Відносин США- Україна (CUSUR), та Американська Рада Зовнішніх Відносин (AFPC), скликали восьме, щорічне підсумкове засідання робочої групи США-Україна: ***Надання Україні Щорічного Звіту***. У теперішньому світі, що став «новим нормальним», конференція пройшла

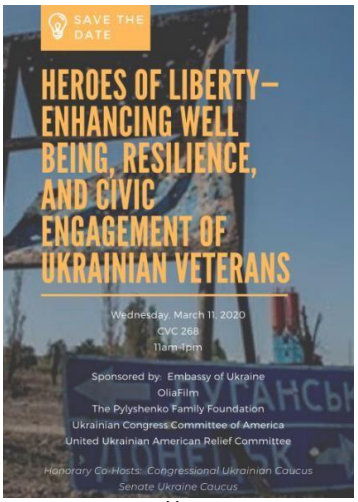
віртуально. Кожен день урядові та ключові неурядові представники України, Канади, ЄС та США дискутували у трьох категоріях протягом трьох годин. Загалом, понад два десятки експертів освітлили або оцінили проґрес/реґрес України 2019-2020 років і на закінчення, як випливає з назви форуму, – ведучий засідання надав Україні щорічний звіт,

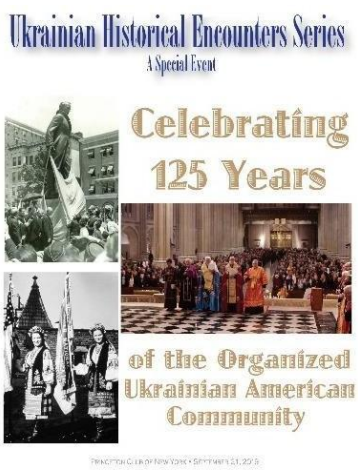
базований на висновках понад двох десятків доповідачів. За 2019- 2020рр, Україна отримала наступні оцінки: • Надійна Демократична політика: С (В) + • Розвинена ринкова економіка і більша енергетична безпека: С (В) • Дедалі більша загальна безпека: В (Б) • Життєздатна соціальна згуртованість і встановлена національна ідентичність: В (Б). Цього року віртуальні глядачі змогли дати оцінку Україні за її участь в онлайн-виборах. І цікаво, що глядачі були більш мягкіші в процесі клясифікації, ніж експерти, за винятком останньої групи, де опитування дало Україні С (В) +. УККА дякує спонсорам конференції: • Федеральна Кредитова Кооператива Самопоміч Нью Йорк • Федеральна Кредитна Спілка СУМА (Йонкерс) • Фонд Родини Юрків • Фундація «Спадщина» Банку Певність. Форум, може бути переглянутий на https://bit.ly/UCCATube і https://www.facebook.com/pg/UCCA.org/videos

11 січня УККА мав честь взяти участь у друій міській громадській дискусії в прямому ефірі між музеєм Революції Гідності в Києві та WBX Гарлем на тему «**Цілюща Сила Мистецтва в Часи Конфлікту**». Вітаємо художницю Олю Рондяк за її невтомні зусилля і творчий талант.

10 жовтня, УККА був співорганізатором 20-го Круглого столу в серії **«Прагнення України до Зрілої Національної Державности»**. Цьогорічний круглий стіл обговорював «Доктрину Національної Безпеки України – передбачаючи незмінні пріоритети».







21 вересня у Принстонському клюбі в Нью Йорку, УККА співорганізував спеціяльну конференцію «Українські Історичні Зустрічі», присвячену відзначенню **125- річчя Зорганізованої Українсько-Американської Громади**. Цілоденний захід відзначили багатьма досягненнями української американської громади. Програма почалася з конференції, яка дала свіжий погляд на українсько-американське громадське життя, що охоплює проміжок часу від кінця 19 століття до початку 21-го століття, шляхом проведення шести групових дискусій і робочого обіду. Форум зібрав ключевих провідників громади, щоб обговорити історичне значення нашої роботи, а також заглибитися в перспективи подальшого успіху в цілому. Відео можна переглядати на Facebook сторінці УККА.

Святкування завершилося вечірнім бенкетом, під час якого попередний Посол України в США, Валерій Чалий, розповів про вплив українсько-американської громади, а Герман Пірчнер, президент Американської Ради з Зовнішньої Політики, говорив про важливу роботу громади. Архиєпископ-Митрополит УГКЦ Владика Борис Ґудзяк промовив зворушливу молитву благословення, а Михайло Черенков з української громади Євангельських Християн-Баптистів виголосив заключну молитву.

Відео кожної конференції можна переглянути на сторінці Facebook УККА.

#Коронавірус - Будьмо поінформованими!

Коронавірус змінив спосіб нашої роботи, і нам довелося перейти у віртуальний режим. У цей напружений час ми робимо все можливе, щоб пристосуватися до нашого нового робочого середовища.

Важливим аспектом роботи УККА з початку березня, було проінформувати громаду про безпечні практики, а також інформування про різні можливості допомоги під час цієї пандемії.

У ці безпрецедентні часи, у спробі надати громаді деякі відволікання, УККА, запускає нові послуги для наших членів і друзів. Протягом кількох місяців УККА організовував серію віртуальних програм, які можна переглянути на нашій сторінці Facebook.

Першою програмою був показ фільму «Владика Андрей» – співвиробництво відомого кінорежисера України, Олеся Янчука, та УККА. Також, було надано до діспозіції більш ніж 150 відео з архівів УККА, з минулих конференцій і презентацій, що можна дивитися на YouTube сторінці УККА.

Зустрічі на високому рівні

За звітний період, УККА провів безліч зустрічей, які стосувалися нинішньої кризи в Україні щоби висловити наші занепокоєння та з метою представлення інтересів української громади в Америці, та найважливіше, щоб уряд США на усіх рівнях продовжував підтримувати Україну, її демократію і її територіяльну цілісність. Нижче представлені декілька основних моментів із зустрічей:

УККА сприяв безпрецедентному ряду громадянських заходів і продовжує відігравати важливу ролю у підтримці демократичного розвитку України. УККА продовжує спілкування з сьогоднішніми українськими лідерами, включаючи двох найвпливовіших лідерів України
– Президента Володимира Зеленського та Блаженнішого Митрополита Епіфанія.

23 вересня, 2019, на початку своєї офіційної робочої візити до США, щоб взяти участь у 74-й сесії Генеральної Асамблеї ООН, **новообраний Президент України, Володимир Зеленський**, зустрівся з українсько-американською громадою. У зустрічі з Президентом, зорганізованій УККА взяли участь десятки
провідників української американської громади
18 жовтня 2019, Український Конґресовий Комітет Америки спільно з Українським Інститутом Америки (УІА), організував зустріч громади з **Блаженнішим Митрополитом Епіфанієм, Митрополитом Київським і всієї України** з нагоди Його першої візити до Сполучених Штатів. Від 22-го до 24-го жовтня Голова Православної Церкви України

Блаженніший Митрополит Епіфаній провів низку урядових зустрічей, які були співорганізовані УНІСом, Вашінґтонським бюром УККА.

З Л. на П.: 19 лютого ц. р. під час робочої поїздки до штаб-квартири Організації Об'єднаних Націй, ***Міністер закордонних справ України, Вадим Пристайко,*** *зустрівся з членами Крайової Екзекутиви УККА; Президент Українського Конгресового Комітету Америки Андрій Футей під час зустрічі з* ***Головою Служби Безпеки України Іваном Бакановим****;* ***Блаженніший Святослав Шевчук*** *був у Вашингтоні в грудні 2019 року - УНІС організував для нього зустрічі, включаючи зустріч з Амбасадором. Семом Браунбек, Послом з питань релігійної свободи*

УККА бореться проти Дезінформації про Україну

Намагаючись допомогти нашій громаді у боротьбі з поточною дезінформаційною кампанією Росії проти України, УККА випустив різні інформаційні матеріали включно з навчальною брошурою.

<u>АУПА приєднується до УККА</u>

Одна з найважливіших цілей УККА є громадська єдність, і тому Екзекутива УККА, дуже радо і одноголосно проголосували прийняти Асоціацію Українських Правників Америки як свою, нову, членську організацію.

<u>29-та Річниця Оновленої Незалежності України</u>

У цю 29-ту Річницю Проголошення Оновленої Незалежності України, Український Конгресовий Комітет Америки посилає свої найтепліші вітання українцям у всьому світі.
Слава Україні! Героям Слава!

Цього року, в нашому «новому нормальному» віртуальному житті, УККА спромігся випустити відео привітання про те як наша громада відзначає важливість Дня Незалежности України. Хочемо подякувати відділам УККА за їхню роботу, за їх дбайливість і відданість нашій місії.

<u>https://www.youtube.com/watch?v=6zO7hpszYnA&feature=youtu.be</u>

<u>Робота Відділів</u>

Невід'ємним фактором успіху УККА є робота її членів та відділів по всій території Сполучених Штатів. Ці віддані члени організації працюють безліч годин волонтерами, щоб розповісти справжню правду про ситуацію в Україні та важливу роль, яку у цьому відіграє українська американська громада.

Починаючи ознаменуванням історичних дат в історії України - наприклад День

Незалежности 22 січня 1918 року і сучасного дня відновлення незалежності України 24 серпня інформування місцевої та федеральної законодавчої влади, засобів масової інформації та широкої громадськості про поточну ситуацію в Україні до виховання нашої молоді та поширення / обміну нашою унікальною культурою / спадщиною за допомогою фестивалів та концертів - наші відділи є опорою і основою УККА Нижче показана невеличка вибірка їх невтомної роботи на фотографіях: https://drive.google.com/drive/folders/1BaVIGH-- jhlNeZS3CVTqyn804h2Z1F9H?usp=sharing

Звіт підготовлений Тамарою Олексій

ЗВІТ ІЗ ДІЯЛЬНОСТИ
УКРАЇНСЬКОГО КОНҐРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ
(Листопад 2018 - Липень 2019)

УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ, ІНК. (УККА) *– заснований у 1940*
році, є провідною центральною організацією США, яка представляє інтереси українців Америки, одночасно працюючи над новими проєктами та ініціятивами для зміцнення нашої громади та допомоги братам та сестрам в Україні. Як частина світової української спільноти, УККА працює для того, щоб зберегти національну ідентичність та культурну спадщину українського народу, об'єднати українську громаду в США та піднести її авторитет в світі. УККА має державний статус неприбуткової, звільненої від оподаткування організації під кодом IRS 501 (c) (3).

Голодомор - Український Геноцид 1932 – 1933
Кожного року УККА велично вшановує пам'ять жертв Ґеноциду в Україні 1932-33 років — Голодомор, організовуючи різні заходи. Нижче висвітлені деякі аспекти нашої праці:

Кожного листопада УККА організовує Панахиду де ієрархи українських католицьких та православних церков співслужать **панахиду в пам'ять жертв Голодомору**. Тисячі людей збираються, щоб взяти участь у щорічному вшануванні пам'яті жертв Голодомору в катедрі Святого Патрика у Ню Йорку. Перед Панахидою, серединою катедри пройшла урочиста процесія, організована Іванкою Заяць, головою відділу УККА в Нью-Йорку. Під спів хору Думки, йшли студенти Академії Святого Юра, Школи Українознавства ОУА «Самопоміч» Нью Йорк, осередку СУМ Джерзі Сіті, та прапороносці Українсько-Американських Ветеранів (УАВ). На самому переді процесії, у супроводі крайового командира УАВ Ігора Рудька, а також її онука, Білл Вайтінг йшла пережившa Голодомор пані Надя Северин, яка зложила в'язку пшениці перед Свічкою Полум'я Пам'яті.

Після панахиди почесні запрошені гості звернулися до присутніх зі своїми промовами, зокрема посол Єльченко, Генеральний Консул України в Нью Йорку Олексій Голубов, та Єпископ Павло Хомницький. Президент УККА Андрій Футей був ведучим програми.
В додатку не зважаючи, що процес почався у 2017р. багато прокламацій було оголошено Період написання цього звіту, включаючи губернаторів Алаами, Мінесоти, Юта, і штату Вірджинія; а також мер міста Аистин, штату Техас.

7 червня Український Конгресовий Комітет Америки взяв участь у панахиді біля пам'ятника Голодомору разом з патріархом Святославом і Митрополитом Гудзяк та

іншими служителями церкви і віруючими.

УККА видав відкриті листи до посадовців Конґресу і до Держсекретаря Помпео
Український Конґресовий Комітет Америки (УККА), найбільше представництво американців українського походження, надіслав важливі апеляційні листи до співголови Українського Конґресового Кокусу, Українського Кокусу в Сенаті, Комітету Закордонних Справ Палати представників США, і до Комітету Іноземних Відносин при Сенаті, із запитом «проведення слухання про Російське неприховане, очевидне застосування сили проти України». Пояснивши, в між часі, що Українсько-Американська громада вдячна за «останні заяви і рішучу підтримку територіяльної цілісності, суверенітету і незалежності України», від провідників в Конгресі, УККА у своєму листі підкреслює, що Україна стоїть на «неповоротному моменті у своїй історії». Пояснюючи актуальність листа, Президент УККА, Андрій Футей, підкреслив тяжке становище 24 українських моряків, які в даний момент знаходяться у російському полоні, що є порушенням міжнародної морської конвенції. «Ми повинні прийняти кожні можливі і доступні заходи, щоб забезпечити їх негайне звільнення», заявив пан Футей.

В той же час УККА надіслав відкритого листа до Державного Секретаря США, Майка Помпео, перед його вильотом до Брюсселю, Бельгія, на що-піврічне засідання Міністрів Закордонних Справ НАТО. Як і в своїх попередніх заявах, УККА засуджує Російський навмисний та умисний акт аґресії проти України 25 листопада 2018. і у листі до секретаря Помпео УККА запитує про колективний заклик усіх держав-членів НАТО про негайне повернення в Україну захоплених українських військових кораблів і військовослужбовців. УККА в своєму листі продовжує посилатися на призупинений Чорноморський Плян Дій НАТО який плянувався у 2016 році на Варшавському саміті НАТО, де було запропоновано «істотно збільшити присутність і морську діяльність НАТО" у Чорному морі». Опісля Заклику До Дії, сенатором Джоном Барассо, в своєму листі УККА також просить Саміт Лідерів розглянути «негайне розміщення військово-морських суден з країн-членів НАТО до союзників портів України і НАТО в Чорному морі».

Як бастіон демократії у вільному світі, США несе моральне зобов'язання, щоб взяти на себе ініціятиву в просуванні міжнародних норм, захист основних прав і свобод людини і тримати курс на геополітичну стабільність. Українсько-Американська громада вважає, що інтереси національної безпеки США лежать у виконанні цього зобов'язання.

УККА закликає до негайних дій у відповідь на позбавленняволі українських вояків Росією
25-го листопада УККА виступив із заявою негайного засудження в результаті умисного і навмисного нападу Російською Федерацією на три беззбройні Українські військово-морські судна. Це обурливе порушення суверенної держави на право *безвинного проходу*

- перешкоджають Україні законного транзиту через Керченську протоку — нападають на українські судна, відкривши вогонь на них в міжнародних водах, і в кінцевому рахунку, захоплення українських кораблів і арешт моряків на борту, це одне з останніх нахабних порушень міжнародного права, російським злочинним режимом.

Після відмови Російської Федерації в поверненні військово-морських суден в Україну, як вимагається відповідно до Конвенції ООН про права на море, і продовження позбавлення волі та незаконних допитів 24 українських моряків, які суперечать Європейському Суду з прав людини, УККА сьогодні закликає Сполучені Штати і міжнародне співтовариство не просто засудити дії Російської Федерації, але прийняти негайні дії у зміцненні своєї відданости у забезпеченні суверенітету України і на відновлення її територіяльної цілісності.

Замість того, щоб дати Володимиру Путіну вільний шлях ще раз перейти до ескалації своєї незаконної війни проти України, американці українського походження і вся глобальна українська діаспора вимагає:

- Негайного звільнення всіх 24 українських військовополонених, а також понад 70 українських політв'язнів незаконно утримуваних у російському полоні;
- Введення військово-морських суден з країн-членів НАТО в українські порти і порти союзників НАТО в Чорному Морі;
- Негайного повернення двох роззбройних українських броньованих катерів *Нікополь* і *Бердянськ* і одного рейдового буксиру, *Яни Капу*;
- Збільшення військової допомоги Україні; використовуючи заходи вже уповноважені в Оборонному Бюджеті США на 2019 рік імені Джона Маккейн, який зміцнить воєнно- морські сили України, так як у вже переданих двох швидкісних пограничних катерів від Американської пограничної служби до Українських військ.Посилення санкцій проти Російської Федерації - та спецефічно секторальні санкції – зокрема заборонити Росії вживати SWIFT міжнародну платіжну систему та обмежити права анонімної власності компаніями «шел» купувати нерухомість або доступ до фінансової системи;
- Оголосити тимчасову заборону видачі офіційних і ділових віз для громадян РФ доти поки захоплені моряки не будуть повернені в Україну.

УККА також закликає на Конґресове засідання за ситуацію в Чорному морі, а також стан українських політв'язнів. Ми продовжуємо переконувати нашу громаду, щоб проводити акції на підтримку України на місцевому рівні.

УККА провів кампанію писання Різдвяних листів на підтримку українських полонених

24 листопада 2018 р., Російська Федерація вчинила напад на три беззбройні українські військово-морські кораблі, захопивши судна і незаконно, заарештувала всіх 24 українських моряків на борту. У зв’язку з тим, УККА закликав громаду підтримати міжнародну акцію "FreeUkrainePOWs", яку розпочало Міністерство Закордонних Справ України та звернулося до прихильників поширити цю кампанію через різні соціяльні мережі, використовуючи наступні лозунги:

#FreeUkrainianPOWs #RussiaAttacksUkraine #StopRussianAggression

Використовуючи кожний доступний спосіб негайного розповсюдження, УККА, 17 грудня, розпочав акцію писання листів до незаконно затриманих, хоробрих моряків, щоб вони знали, що ми не забули про них і робимо все можливе для їхньої підтримки.

У цей святковий час просимо приєднатись до акції УККА писання листів!

За додатковими інформаціями про акцію писання листів просимо увійти на https://mailchi.mp/f1b8346bfb84/freeukrainianpows-for-christmas

Зустрічі на високому рівні

За звітний період, УККА провів безліч зустрічей, які стосувалися нинішньої кризи в Україні щоби висловити наші занепокоєння та з метою представлення інтересів української громади в Америці, та найважливіше, щоб уряд США на усіх рівнях *продовжував підтримувати українську демократію і її територіяльну цілісність.*

20 грудня 2018 Президент УККА і віце-президент Світового Конґресу Українців (СКУ), Андрій Футей, зустрівся з його **Блаженнішим Митрополитом Епіфанієм**, новообраним Священослужителем Православної Церкви України. Директор місії СКУ в Україні, Сергій Касянчук, приєднався до Футея у складі делегації СКУ, щоб привітати Митрополита Київського та всієї України Його Блаженство Епифанія з його обранням, під час історичного об'єднаного Синоду у Києві на найвищий пост Православної Церкви в Україні.

21 травня Президент УККА був присутній на інавгурації президента Зеленського і на дипломатичному прийомі.

30 травня Президент УККА подорожували до Києва разом із сенатором Робом Портман де мали зустріч з президентом Зеленським і вшанували пам’ять мільйонів невинних жертв Голодомору.

31 травня Під час сніданку відбулася зустріч між УККА та США-Україна бізнес, щоб говорити можливості бізнесу між Америкою та Україною.

30 травня Президент УККА відвідав 48-й кінофестиваль Молодість у Києві на підтримку «Юлія Блу»

Нижче представлені кілька основних моментів із зустрічей, що відбулися з українськими посадовими особами:

- Міністром здоров'я, Уляною Супрун
- віце-головою Европейської і Евро-Атлантичної інтеґрації, Іванною Климпуч-Тцітзатзе.
- Послом США Марі Йованович,
- Послом України в Сполучених Штатах, Валерієм Чалий,
- Міністром закордонних справ Павлом Клімкіном,
- Ганною Гопко, Головою Комітету Закордонних Справах Верховної Ради
- Посол Курт Фолькер
- Міністр внутрішніх справ Арсен Аваков
- Член парламенту Оксана Юринець
- Представник України в НАТО Вадим Пристайко
- Бувший президент Порошенко

Міжнародні конференції та громадські й офіційні заходи

Важливим аспектом роботи УККА є організація конференцій і прийняття гостей з України. Такі форуми дають можливість вільно обмінюватися ідеями і вирішувати питання, що мають важливе значення для українсько-американської громади, а також для США і України. За звітний період УККА організував декілька таких форумів, а м. ін.:

8-го лютого у Вашінґтоні, УККА провів конференцію вшанування 5-ої річниці трагічного ювілею Небесної Сотні. На конференції, "Історія Небесної Сотні" проведені дві групові дискусії «Свідки історії» і "Наслідки самопожертви" разом з програмною промовою високопоставлених урядовців. Законодавчі урядовці та очевидці обговорять історичну значимість цих фатальних днів в лютому, п'ять років тому, і невід'ємну ролю, яку грає українська громада в США у допомозі своїй батьківщині - Україні з 2014 року і по сьогодні.

20 січня — Відзначаючи 100-у річницю боротьби України. за незалежність — Український Конгресовий Комітет Америки, відділ Іллінойс, приймали Катерину Смаглій, бувшого директора інституту Кенан у Києві, Глена Ховард, Президентаа Фундації Джеймстоун і Представника Америки Майка Квіглей, Що нещодавно став співголовою конгресу українського кокосу, Дені Дейвіс, давнього приятеля громади, І Шан Кастелу нещодавно вибраного до конгресу. Присутніми також були Віце-консул Консуляту Литви, Лора Стрендж; Віце-консул Польського консуляту Піотр Семенюк; І Андрій Добрянський директор комунікацій УККА.

12 лютого - Інститут миру США Форум безпеки України

28 лютого - УККА співорганізатор конференції з оцінки безпеки та дипломатичного впливу російської гібридної війни в Україні

17-24-го березня УККА організував громадські форуми з Володимиром Жемчуговим у Нью-Йорку, Гартфорді, Пассаік штат Ню Джерсі, і в Дженкінтаун штат Пенсильванія.

14 квітня УККА, відділ Іллінойс, приймав Глена Ховард, Президента Фундації Джеймстаун в українському інституті модерного Мистецтва в Чикаго, де він виступав на тему пріоритету Української Морської Безпеки.

4 травня - УККА у співпраці Центром Американсько-Українських Відносин та Українським Музеєм в Ню Йорку провів спеціяльну **конференцію** із серій «Українських Історичних Зустрічей" під назвою **«Соборність»: відзначення 100-річчя «Великої Злуки Українських Земель».**

13 червня– УККА співорганізовує конференціїї – "**Щорічний Звіт України**" у Вашингтоні. Основні доповідачі: народний депутат України Андрій Левус, посол Курт Фолькер, народний депутат Ганна Гопко.

Вибори в Україні

УККА є однією із декількох неурядових організацій і єдиною організацією від українсько-американської громади, яка є зареєстрована в Центральній виборчій комісії України (ЦВК). Цей статус надавав УККА право спостерігати за президентськими та парляментськими виборами в Україні з 1994 року, дозволяючи нам формувати делегації Міжнародних спостерігачів на виборах.

На **президентських виборах, 31 березня 2019** року, Місія Спостерігачів Виборів від УККА, яка складалася з 78-ми офіційно зареєстрованих спостерігачів, контролювала процес виборів та підрахунок голосів у дев'яти областях України - Дніпропетровській, Івано-Франківській, Херсонській, Київській, Львівській, Миколаївській, Одеській, Тернопільській та Закарпатській, а також на трьох дипломатичних представництвах України у США. Протягом дня голосування Місія УККА, працюючи спільно зі Світовим Конґресом Українців, повідомляла, що процес волевиявлення проводився мирним, прозорим і демократичним шляхом. Зокрема, у своїх звітах з понад 700 виборчих дільниць, групи короткострокових спостерігачів повідомили, що 96% дільниць виконували свої функції "добре" або "дуже добре". Це свідчить про високий рівень продуктивності для будь-якого виборчого процесу.
Місія УККА відзначила декілька порушень, які не носили системного характеру і не впливали на результати виборів. Таким чином, **Місія УККА зі спостереження за виборами стверджує, що в цілому президентські вибори, 31 березня, в Україні відповідали міжнародним стандартам, були вільні**, чесні та демократичні й відображали волю виборців.
88 офіційно зареєстрованих від УККА міжнародних спостерігачів на виборах, які працювали спільно зі Світовим Конґресом Українців на обох етапах президентських виборів, повідомили, що процес голосування проводився мирним, ефективним, прозорим і демократичним шляхом. За звітами наших добровольців короткострокового спостереження, 97% виборчих дільниць виконували свої функції «добре» або «дуже добре» - це високий рівень продуктивності для будь-якого виборчого процесу. УККА стверджує, що друга **тура виборів, 21 квітня, відповідала міжнародним стандартам вільних і чесних виборів** і точно відображає волю українських виборців. Фактично, ці вибори були найкращими виборами після відновлення незалежності України у 1991 році.
Після Виборчої Місії Спостерігачів УККА, які були присутніми на обох, 31 березня президентських виборах, та на вирішальному другому турі виборів, 21 квітня, **УККА випустив звіт**, який відображає підтримку України зі сторони УККА у її демократичному виборчому процесі, а також забезпечує об'єктивний і точний опис президентських виборів в Україні у 2019. Додатково до 13-ти сторінкового підсумкового звіту УККА про Виборчу Спостережну Місію на президентських виборах в Україні 2019 р. **УККА опублікував фотомонтаж її роботи протягом усього виборчого процесу**.
На **парляментських виборах** в Україні, які відбулися 21 липня 2019 року, УККА зорганізувала 32 офіційно зареєстрованих спостерігачів.

УККА висловлює щиру вдячність усім членам нашої делегації, які добровільно витратили свій час і кошти для участі в ролі міжнародних спостерігачів на виборах в Україні - їх

відданість принципам демократії заслуговує на глибоку повагу та пошану.

Після виборів, Український Конґресовий Комітет Америки написав Відкритий лист до новообраного Президента України

Шановний новообраний пане Президенте!

Український Конґресовий Комітет Америки (УККА), організація, яка представляє інтереси українців у Сполучених Штатах Америки з 1940 року, вітає Вас, пане Володимире, з перемогою у президентських виборах. Український народ зробив свій демократичний вибір, згідно якого Ви стаєте найважливішою особою на найвищій посаді Української Держави. А це являтиме собою почесні та високо відповідальні обов'язки на продовження розвитку незалежної, суверенної та демократичної України.

УККА, громадське представництво більш ніж 1.5 мільйона американців українського походження, видав заклик до українців, в періодах між першим і другим турами цьогорічних президентських виборів, в якому було згадано, що «виборці грають важливу роль у формуванні свого уряду і в свою чергу - свого майбутнього». Місія спостерігачів УККА - добровольців - в Україні та в Америці - підтвердили цілому світу наскільки важливою і справедливою є демократія в Україні.

Вельмишановний пане Володимире, українська громада в США завжди працювала і працюватиме для того, щоб Україна стала заможною, демократичною, рівноправною державою в сім'ї Європейсько-Атлантичних держав. Ми підтверджуємо, що ми зобов'язуємося твердо триматися наших довголітних принципів:

- утримання сильної армії України, здатної зупинити іноземних загарбників;
- втримання територіальної цілісності України та повернення окупованих територій України;
- підтримування курсу інтеграції до євроатлантичних структур - включаючи НАТО та Європейський Союз;
- зміцнення ринкової економіки;
- більш рішуча боротьба з корупцією;
- захист основних прав і свобід людини;
- затвердження української, як державної мови України;
- остаточне відокремлення Православної Церкви України від церкви агресора.

УККА, як і раніше, залишається повністю відданим справі захисту інтересів українського народу і продовжуватиме це робити далі задля процвітання і добробуту землі наших предків, та для того, щоб світ поважав Україну як рівноцінну Європейську державу.

Український Конґресовий Комітет Америки запрошує Вас, новообраний пане Президенте, зустрітися з нашою українсько-американською громадою при першій нагоді Вашої візити до Сполучених Штатів, щоб дальше продовжувати нашу співпрацю для добра нашої спільної Батьківщини.

<u>Наш голос у Вашінґтоні</u>

12го червня, бюро УККА у Вашінґтоні, Українська Національна Інформаційна Служба (УНІС), провела свої перші в цьому році **«Українські Дні»**. Ранкову сесію відкрив

директор бюра, Михайло Савків, а відтак інформативні доповіді виголосили конгресмен Джим Гельрач (кол. співголова Конґресового Українського Кокусу), президент УККА Андрій Футей, віце-президент Світового Конгресу Українців Стефан Романів та Михайло Савків. Після ранкової сесії, учасники «Днів» з 11 штатів – Каліфорнії, Коннектикут, Делавер, Флорида, Іллінойс, Мічиґан, Ню-Джерсі, Ню-Йорк, Огайо, Пенсильванії, Вірджинії - провели день спілкування з членами Конґресу і штатними працівниками майже з 50-ма бюр Конґресу. «Дні» дають можливість українській громаді обговорити різні проблеми, такі як зміцнення режиму санкцій проти Росії; важливість зупинки будівництва «Північного потоку-2»; про підтримку вступу України до Євро-Атлантичної структури, зокрема, до НАТО; збільшення військово-технічної підтримки для України, для захисту проти російської агресії; підтримка резолюцій щодо вшанування 5-ої річниці революції Гідности, політику «Відкритих дверей» для НАТО; і постійну підтримку США реформ в Україні. День завершився прийняттям у Капітолію, вшануванням членів Конґресу за їх підтримку і відстоювання українських справ у Конґресі. Прийняття розпочато молитвою, яку провів нещодавно інтронізований митрополит Української греко-католицької церкви в США, владика Борис Ґудзяк. Опісля з короткими словами виступили: посол України в США - Валерій Чалий; Голова Комітету Верховної Ради у закордонних справах - Ганна Гопко; колишній Міністер Закордонних Справ України - Борис Тарасюк; Президент УККА - Андрій Футей; та представники Державного Департаменту США і кримськотатарської громади. Ведучим вечора був директор УНІС-у Михайло Савків. Наприкінці вечора, Михайло Савків вручив грамоту «Друг УНІС-у» двом заслуженим: сенатору Джону Барассо (Вайомінґ) і конґресмену Брайану Фіцпатріку (Пенсильванія), за їхню підтримку України.

Співпраця з Конґресом

Постійні зустрічі з працівниками Конґресу (палати представників і сенату США, співробітниками Комітету з питань зовнішніх справ та збройних сил) просування законопроєктів таких як: резолюцію 435 — визнавши, що «Йосип Сталін і ті навколо нього вчинили Геноцид проти українців у 1932-1933 роках». Палата представників США прийняла резолюцію П-931 — аналогичну резолюції Голодомору Сенату США резолюція С-

435 С — що признає Голодомор як геноцид проти української нації. Резолюція признає знаходження комісії українського Голодомору, як було представлено до Конгресу 22 квітня 1988-го року включаючи, що Йосип Сталін і ті навколо нього вчинили геноцид проти українського народу у 1932-33 роках — 12 грудня, 2018р.

Рес. 1162 — ще раз підтверджує що Сполучені Штати Америки «зобов’язалися допомогати людям України політичною, економічною та оборонною допомогою щоб допомогти їм забезпечити незалежність, демократію і добробут» — 12 грудня, 2018р.

Палата представників США також прийняла резолюцію 1035, що виражає опозицію до ПівнічногоПотіку2. В їх заключеннях, резолюція підтримує «запровадження санкцій з огляду на ПівнічнийПотік2, згідно з розділом 232 Закону про протидії Американських супротивників через санкції (22 США С.9536).»—12 грудня 2018р.

Працювали з офіційними особами від Державного департаменту США відносно наложення нових санкцій на Росію у відповідь на Керченську агресію. Санкції були

накладені міністерство фінансів США 4-15-го березня, 2019р.
Резолюція 74 сенату США прийняв одноголосно « що визначає 5-у річницю Української Революції Гідності вшановуючи хоробрість, завзятість і жертовність людей під час і після революції і ганьбить російську агресію проти України.»

Відвідання різноманітних слухань з питань, пов'язаних з Україною

Для того щоб розширити нашу коаліцію однодумців УНІС співпрацює з:
Центральною та Східно Європейською Коаліцією(ЦСЄК)
Аналіза центрально-європейської політики (CEPA)
Засідання в Інституті Гадсон
Засідання в Атлантичній Раді
Інстиут МакКейн:
Інститут Брукінґс:
Українсько-Американський Бізнес Форум
Національною Радою з підтримки Євразійського єврейства

Громадська праця - Об'єднання громади

Протягом цього періоду, Manor College вступила до лав УККА.
14 грудня — Андрій Добрянський був присутній #ЗвільнитиКрим, захід солідарності організований спільнотою Кримських Татар, який відбувся в українському консуляті в Нью-Йорку
26 січня — Андрій Добрянський був присутній на Всесвітньому Українському Форумі у Нью-Йорку і говорив про місію УККА, спостерігачів на виборах.
22 лютого — Президент УККА відвідав українську громаду у Баффало, щоб відзначити 5-у річницю Майдану і говорив про місію спостерігачів від УККА.
2 червня — Андрій Добрянський був присутній і говорив на прем'єрі, зробленого для телебачення документального фільму про діяльність УККА, під назвою «Наша Українсько-Американська »
4 червня — Метрополит Архієпископ Гудзяк був проголошений, Як Голова Української Католицької Аєрархії Філадельфії в Українському Катедральному Соборі = у Філадельфії. УККА транслював на мережі цілоденний захід. Екзекутивна Рада УККА була присутня на святі.
8 липня — Англії Добрянський був присутній на поминальному обіді і співав панахиду вшановуючи 75-ту річницю смерті Олега Ольжича на Ukrainian Homestead in Lehighton, PA
9-10 липня — Президент УККА подорожував до штату Ореган, щоб зустрітися з 80- ти тисячною українською громадою, обговорити роботу УККА і скликав на єдність нашої громади.
11-12-го липня — Директор комунікації УККА, Андрій Добрянський, подорожував до Баффало, щоб обсудити історію УККА його знання і лідерство у Місії Спостерігарів на Виборах, перед передстроковими виборами у Верховну Раду.

Публікації УККА

Журнал *The Ukrainian Quarterly* (“***Український Квартальник”)***, виходить квартально і є єдиним англомовним академічним журналом, який висвітлює політику і історію України та Східної Европи безпереривно від 1944 року. Головний редактор *УК,* проф. Леонід Рудницький.

щомісячний ***Бюлетень УККА,*** листівка новин УККА, а також матеріяли на інтернетній сторінці УККА, які постійно поновлюються та покривають новини з України, в громаді, а також нові проєкти УККА.

Річний звіт **УККА за 2018** рік, в якому підсумовується діяльність УККА протягом року, та накреслюються пляни на наступний рік. Представлена там також праця відділів УККА.

З метою зібрання фондів для діяльності УККА, Крайова Канцелярія щорічно випускає заклик щодо збірки фондів **“Заклик Українського Народного Фонду**”, а також надсилає до громади щорічну **Коляду – Різдвяний Заклик**.

З метою підтримання зв'язків та інформування наших членів про найновіші новини, УККА щотижня оновлює свою веб-сторінку. Окрім веб-сторінки, новини про УККА можна знайти на наших сторінках у *Facebook* та *Twitter:* http://www.facebook.com/pages/UCCA.org and http://twitter.com/UkrCongComAm.

За звітний період УККА опублікував численні заяви та звернення, які інформують наших урядовців, а також засоби масової інформації та українсько-американську громаду нашими проблемами **серед яких:**

Заяви

УККА Приєднується до G7 Послів нагадати Україні: вигнання всіх політичних попередників не є нормою при Демократії.
В п'яту річницю збитого Малайзійського літака MH17
Сумне 75-річчя кримськотатарського народу
Днем Жалоби/Пам'яті
УККА вітає нового Архиєпископа-Митрополита
Памятаймо Чорнобиль
Зі святом Великодня
УККА відзначає 22 січня і 100 років Злуки
УККА підтримує #MedReform в Україні
УККА вітає Томоса для України УККА вітає об'єднаний Синод
УККА Вшановує День Гідності і Незалежності України.

Прес-релізи

19-го листопада — річна Панахида та Програма Пам'яті в Катедральному Соборі Святого Патрика в пам'яті жертв великого Голодомору - геноцид українців 1932- 1933 рр.
30-го листопада — заклик УККА до негайних дій з приводу захоплення росією в полон Українських моряків.
30-го листопада — УККА висилає делегатів до Конгресу СКУ, зустріч з послом

Йованович.
3-го грудня —УККА пише відкритого листа до лідерів Конгресу і до Секретаря Помпео.
4--го грудня—УККА гратулює Американських отримувачів Вищої Нагороди Світового Конгресу Українців.
17--го грудня —УККА Підтримує #ЗвільнитиУкраїнськихВязнів і розпочинає акцію написання Святкових листів до заручників.
4--го січня — Президент УККА проводить засідання делегатів СКУ з новообраного предстоятеля Православної Церкви України, Блаженнішого Епіфанія, митрополита Київського і всієї України.
6--го січня - УККА вітає Канонічне признання Української Православної Церкви.
8--го січня -УККА закликає добровольців взяти участь в Місії міжнародних спостерігачів на виборах в Україні
14--го січня —УККА оголошує конференцію для ознаменування 5-ої річниці «Небесної Сотні»-Революції Гідності.
30 січня 2019 -Центральна Виборча Комісія реєструє спостерігачів від УККА
Починається робота місії виборчих спостерігачів
20 лютого — День Пам`яті «Небесної Сотні»
1-го квітня— УККА оголошує Президентські вибори, 31 березня, вільні і справедливі.
8-го квітня—УККА закликає до другого туру спостерігачів на виборах.
12-го квітня— УККА оголошує травень як місяць Українських Днів у Вашингтоні
17-го квітня— УККА оголошує 4-го травня, 2019 Конференцію Соборності.
19-го квітня—УККА випускає заяву на рахунок другого туру Президентських виборів.
24-го квітня — УККА Оголошує Другий Тур Президентських виборів вільними і справедливими.
6-го травня — УККА Проголошує червень як місяць Українських Днів у Вашингтоні
24-го травня— УККА Проголошує червень як картку звітування.
24 травня—УККА закликає спостерігачів за виборами на передчасні вибори 21 липня.
30 травня—Президент УККА був на зустрічі Президента України і Спів-голови Сокусу сенату США.
22 червня—УККА звернувся до Президента Зеленського підписати закон про визнання Пласту.
8 -го липня— УККА Віттає Манор Солледж зі вступом до його рядів.
12-го липня—Президент УККА зустрівся з Українсько Американською громадою в Орегоні.
15-го липня—УККА провів реєстрацію інтернаціональних спостерігачів для спостереження за Парламентськими виборами.

Листи: 3-го січня—лист до Мністра Закордонних Справ Василя Боднара у відповідь на його заклик до діаспори продовжувати ставити питання про Російську агресію в Україні. Лист підкреслює незламанні спроби УККА а також останні дописи в пресу, заходи, заяви та бюлетні.

20-го січня – Грамота признання і подяки Богдана Ватраля, за його віддану працю для добра української громади, як президента і виконавчого директора Українсько-Американської Федеральної Кредитової Спілки «Самопоміч»

25-го лютого—лист гратуляції до новообраного Митрополита Української Католицької Єрархії у Філадельфії , Борису Гудзяку.

25-го квітня—УККА надіслав лист привітання до Новообраного Президента Зеленсського.

20-**го червня**— лист УККА до Президента Зеленського підтримуючи державне визнання Пласту.

(Ці заяви були широко розповсюджені по Україні, і в результаті були надруковані в десятках ЗМІ)

<u>Інтерв'ю і Вистипи у пресі:</u>

За звітний період Директор з комунікації і інформації УККА, Андрій Добрянський, виступив у наступних програмах:

- 25-го липня — інтерв'ю на прямій трансляції Телеканалу і24 про реакції до російського танкера затриманого в Україні
- 25-го липня — інтерв'ю на ефірі російномовної служби Голосу Америки (Скайп) про парламентські вибори в Україні
- 19 липня — телефонне інтерв'ю на Радіо «Свобода»:«Якщо шарм Зеленського при особистій зустрічі справді такий самий, як і в телевізорі, він, можливо, зможе пробитися до цього президента так, як не зміг його попередник»
- 26-го червня — брав участь у панельної дискусії «Newsmakers», програма новин Телеканалу TRT World, про 5-ту річницю #MH17
- 6-го і 26-го червня — інтерв'ю на ефірі російномовної служби Голосу Америки (Скайп)
- 8-го травня — інтерв'ю на програмі #БлогПост (Скайп), ефірі 5-го Каналу, про американсько-українські відносини
- 1-го травня — інтерв'ю на ефірі російномовної служби Голосу Америки (Скайп) про новообраного Президента України
- 22-го квітня — інтерв'ю на прямій трансляції англомовної служби Телеканалу Аль-Джазіра про новообраного Президента України
- 22-го квітня — інтерв'ю на прямій трансляції Телеканалу і24 про новообраного Президента України
- 20-го квітня — інтерв'ю на прямій трансляції Телеканалом Прямий під час цілоденного передвиборчого показу
- 17-го квітня — інтерв'ю на ефірі Телеканалом Прямий про місію спостерігачів від УККА на виборах
- 3-го квітня — інтерв'ю на ефірі російномовної служби Голосу Америки (Скайп) про президентські вибори в Україні
- 1-го квітня — брав участь з Ужгородському Міжнародному Центрі Новин у прямому ефірі Радіо «Свобода» в Києві після президентських виборів (Скайп)
- 30-го березня — інтерв'ю в ефірі телеканалу Еспресо, на програмі «Студія Захід з Антоном Борковським» у Львові, про американсько-українські відносини
- 20-го березня — інтерв'ю на ефірі російномовної служби Голосу Америки (Скайп) про президентські вибори в Україні

- 13-го березня — інтерв'ю на програмі «ЧасТіме», на ефірі україномовної служби Голосу Америки, про місію УККА спостерігачів на виборах
- 8-го березня— інтерв'ю на ефірі російномовної служби Голосу Америки (Скайп)
- 21-го лютого — інтерв'ю на ефірі телеканал NEWSONE
- 9-го лютого— інтерв`ю УкрІнформ «Пан Пуутін не відпочиває, то я теж не можу відпочивати»
- 4-го лютого — брав участь у панельної дискусії «Newsmakers», програма новин Телеканалу TRT World, про президентські вибори в Україні
- 26-го січня — інтерв`ю УкрІнформ при VII Global Ukrainians Forum в Ню Йорку: «Росія може використати інформаційний вкид, аби розділити українців».
- 9-го січня — інтерв'ю на прямій трансляції Телеканалу і24
- 2-го січня — інтерв'ю на прямій трансляції Телеканалу і24
- 20-го грудня — інтерв'ю на прямій трансляції Телеканалу і24
- 17-го грудня— інтерв'ю на прямій трансляції Телеканалу і24 про атаку Росії в Керченському заливі
- 28-го листопада— брав участь у панельної дискусії «Newsmakers», програма новин Телеканалу TRT World про атаку Росії в Керченському заливі
- 27-го листопада— інтерв'ю на прямій трансляції англомовної служби Телеканалу Аль-Джазіра про атаку Росії в Керченському заливі

Інші інтерв`ю

- 28-го лютого—Андрій Футей як Президент УККА виставив відео і процитував до «МІОК» відносно важливості Української мови і проблеми з цим у діаспорі.
- 28 березня—Андрій Футей—«Спостерігачі з діаспори на виборах:»Впораємося без росіян».
- 29-30-го березня—Андрій Футей провів багато конференцій з пресою і був присутнім на багатьох місцевих передачах новин у Тернополі.
- 18-го квітня — Тамара Олексій: «Ми молимося що Україна продовжуватиме свій курс на Євро Атлпнтичну інтеграцію»

Звіт підготовлений Тамарою Олексій

<u>УКРАЇНСЬКА ЦЕНТРАЛЬНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ В АРГЕНТИНСЬКІЙ РЕСПУБЛІЦІ (УЦР)</u>

<u>ЗВІТ ДІЯЛЬНОСТІ</u> СІЧЕНЬ 2018 – ЛИПЕНЬ 2023 РОКУ

1. Організації члени УЦР

БУЕНОС АЙРЕС

Українське Товариство "ВІДРОДЖЕННЯ" (1933), Централя, Філії в Беріссо, Авежанеда, Мунро, Оселя Калина * Організація Українок "Відродження" "ОУВ" (1937). * ПЛАСТ — Організація Української Молоді в Аргентині (1949), Оселя Ненаситець. * Товариство Аргентинсько — Українських Високошкільників ТУВА (1972) * Фундація ім. Тараса Шевченка (1967) * Союз Українок в Аргентині СУА (1949). * Палата Аргентинсько—Української Торгівлі і Промислу (2003) * Українське Культурне Товариство "ПРОСВІТА" (1924) Центральний Видділ, та філії в Беріссо, Авежанеда, Вільде, Ляважоль, Віжа Аделіна, Віжа Караса, Сан Мартин, Берасатегі, Гудсон, Оселя Веселка*Спілка Української Молоді "СУМ" (1939) * Об'єднання Жінок Просвіти "ОЖП" (1933). *Братство Св. Софії УГКЦ (2003) * Братство Св. Покрови УАПЦ (1948)

МІСІОНЕС (Провінція)

Українське Культурне Товариство 27—го Серпня (1971) * Українська Громада в Обера і Колоніях (1971) *Аргентинсько—Український Суспільний Клуб (1962)

ЧАКО (область) Українське Товариство "Славна Україна" (2005)

КОРІЄНТЕС (область) Асоціація в імені отця Синишина

Діяльність Української Центральної Репрезентації (УЦР)

Як громадська надбудова Українська Центральна Репрезентація (УЦР) координує діяльність громади і організацій—членів, відзначає національно—державні свята, події та виступає від імені громади перед державними, обласними та міськими урядами.

У цей період були особливі обставини: пандемія Covid—19 та обов'язковий карантин, обмеження зустрічей і діяльність у віртуальному форматі. А з 24 лютого 2022 року маштабне вторгнення Росії в Україну.

2— Імпрези, організовані та координовані УЦР

День Соборності України

Щороку відбуваються акти разом з Українським Посольством в Аргентині. Біля пам'ятника Тараса Шевченка, в парку Трес—де—Фебреро, Буенос-Айрес.

Вшанування "Небесної **сотні"**

Відзначається разом з Українським Посольством в Аргентині.

20—го лютого 2018 року — біля пам’ятника Тараса Шевченка, в парку Трес—де—Фебреро, Буенос Айрес.

24 лютого 2019 р. — Служба Божа і Панахида в Кафедральному Храмі Української греко-католицької Церкви імені Святої Покрови, Буенос Айрес.

22—го лютого 2020 р. і *20—го лютого 2021 р*. — на Українському Цвинтарі, де розміщена пропам'ятна таблиця в честь героїв, Монте Гранде, Провінція Буенос Айрес

19 лютого 2022 року — перед пам’ятником Тарасові Шевченкові в парку Трес—де—Фебреро, Буенос-Айрес. Цей заклик, який проводився під гаслом "Ми з Україною", також відбувся, щоб продемонструвати підтримку Україні, беручи до уваги події російської агресії, яка загрожувала вторгненням до нашої суверенної території. Депутати Громадянської коаліції Марія Марсела Кампаньолі та народний депутат Вальдо Волф, які дали нам моральну підтримку не тільки своєю присутністю, а й з тверезими словами на захист нашої територіальної цілісності. Також були присутні дипломати, секретар з прав людини та культурного розмаїття, директор громад автономного міста Буенос-Айрес та інші політики.

Вшанування Тараса Шевченка

Відбуваються в березні біля пам'ятника Пророкові у парку Трес—де—Фебреро в місті Буенос-Айресі. Організовують УЦР, Фундація імені Тараса Шевченка та Посольство України в Аргентинській Республіці.

Акти були виконані в *неділю 25—го березня 2018 року, суботу 16—го березня 2019 року. 9 березня 2021 року, неділю 19—го березня 2023 року.*

Міжнародний Книжковий Ярмарок в Буенос-Айресі

Щороку, крім року пандемії, відбувається Міжнародний Книжковий Ярмарок в місті Буенос-Айрес. Його організовує Товариство аргентинсько—українських випускників університетів, Посольство України в Аргентині і УЦР. Працює продажний стенд з українськими книжками і народним мистецтвом. Також щороку проходить день, присвячений Україні, де представлені різні прояви української пісні і танцю. Також відбуваються дві—три конференції та презентації книг.

Від 26—го квітня до 12—го травня 2018 р. гаслом українського стенду було "Україна і музика”.

26—го квітня — інавгурація за участю омбудсмена на захист української мови Тараса Креміня, були організовані слідуючі акції:

- *27—го квітня 2018* рік — Конференція "В саду пісні та вірші". Відома українська поетеса, головна редакторка Львівського видавництва Старого Лева Мар'яна Савка .
- *28—го квітня 2018* рік — Конференція "Важливість української культурної ідентичності, її збереження та поширення на світовому рівні".

Неділя 6—го травня 2018 рік — Фестиваль *"День України"*

Від 25—го квітня до 13—го травня 2019 року гаслом українського стенду було "Україна є Європа". Також були організовані слідуючі акції:

- *3—го травня 2019* року — конференція "Літературний переклад як спосіб єднання України зі світом: історія та сучасність». Головним спікером конференції був спеціальний гість – відомий український письменник, дипломат та перекладач Сергій Борщевський.
- *5—го травня 2019* року — Фестиваль *"День України".*
- *10—го травня 2019* року — *панель на тему: "Україна є Європа***"**. Також була проведена презентація книжки Др. Роксолани Гнатюк — "Жінки України" трьома мовами: українською, іспанською та англійською.

Від 28—го квітня до 16—го травня 2022 року гаслом українського стенду було "Слава Україні, героям Слава". Також були організовані такі акції:

- *29—го квітня 2022* року — панель на тему «Україна сьогодні» та презентація книги «Виклик системи Івана Геля» у перекладі доктора Яреми Тауридзького.
- *8—го травня 2022. року — День України*, за участі численних послів, народних депутатів, мера Естебан Ечеверріа, директора колективів уряду міста Буенос-Айрес.
- *13—го травня 2022* року — виставка "Україна: історія, культура та сьогодення*"*.
- *15—го травня 2022* р*оку* — конференція: «Незламний народ: гордість бути українцем».

Від 27—го квітня 2023 року до 15—го травня 2023 року гаслом українського стенду було «Разом до Перемоги»". Також були організовані такі акції:
29—го квітня 2023 року — День України.
30—го квітня 2023 року — презентація книги «Відкриваючи Україну» видавництва Університету Сан-Ісідро.
13—го травня 2023 року — конференція «Україна сьогодні, її дипломатичний і журналістський погляд». За участю Посла України в Аргентині Юрія Клименка, Посла Румунії Дан Петре, колишнього Посла Аргентини в Україні Альберто Алонсо, Почесного консула України в Республіці Уругвай Дієго Гвадалупе, журналістів Кароліни Аморозо і Гільєрмо Лобо, які були в Україні, виконуючи журналістську роботу. Модератором став Президент УЦР д—р Петро Лилик.
*14—го травня 2023 рік — к*онференція «Викрадення, перевиховання українських дітей на війні, злочин проти прав людини». За участю Посла України в Аргентині Юрія Клименка, Повноважного радника Президента України з прав дитини та реабілітації дітей, Дарії

Герасимчук, у віртуальному форматі, Посла Польщі в Аргентині Александра Марія Пятковська, президента Асоціації магістратів і посадових осіб національної юстиції Доктора Марсело Галло Тагле, державного захисника неповнолітніх та інвалідів Доктора Атіліо Альвареса, президента Латиноамериканської федерації магістратів, судді Коста-Ріки, Доктора Адріана Ороку. Модератори — Президент УЦР д—р Петро Лилик, д—р Ксенія Балюк, куратор громадський захисник.

Святкування річниці незалежности України 24 серпня

Щороку в серпні святкуються роковини Незалежності України. Відправляються Служби Божі в намірення Українського народу, в кафедральному Соборі Греко-католицькій Катедрі і в Автокифальній Православній Катедрі.
Акти перед пам'ятником Тараса Шевченка, у парку Трес-де-Фебреро в Буенос-Айресі.

Концерти з цієї нагоди за участю артистів і танцювальних колективів з Арґентини.

Також покладаються в цей день квіти перед пам'ятником Генерала Сан Мартина, визволителя Аргентини в столиці Буенос-Айресі.

Українська Центральна Репрезентація в Арґентині та Посольство України в Арґентинській Республіці організували такі заходи з нагоди Незалежності України:

- *Четвер 23—го серпня 2018 рік* — покладання квітів перед пам'ятником генерала Дон Хосе де Сан Мартін, на площі Сан-Мартін, Буенос-Айрес. З нагоди Дня українського прапора і напередодні Дня Незалежності України.
- *Субота 25—го серпня 2018 рік — а*кт перед пам'ятником Тарасу Шевченку у парку Трес—де—Фебреро, Буенос-Айрес.
- *Неділя 26—го серпня 2018 рік — б*ожественні Літургії за український нарід, у греко-католицькому соборі Святої Покрови, Буенос-Айрес та в Автокифальній православний церкві Святої Покрови, Буенос-Айрес.
- *Четвер, 22—го серпня 2019 р*ік — церемонія та покладання квітів перед пам'ятником генералу Хосе де Сан-Мартін на площі Сан-Мартін, в автономному місті Буенос-Айрес.
- *Субота, 24—го серпня 2019 р*ік — перше підняття українського прапора на монументі національного прапора в місті Росаріо, провінція Санта-Фе, з ініціативи нащадків України.
- *Субота, 24—го серпня 2019 рік — а*кт на площі "Україна", Авельянеда, Провінція Буенос-Айрес, організований Українськими Інституціями Авельянеди.
- *Субота, 24—го серпня 2019* рік — акт перед пам'ятником Тарасу Шевченку автономного міста Буенос-Айрес.
- *Неділя, 8—го вересня 2019 рік — п*окладання вінка до погруддя Тараса Шевченка на площі Україна, Сан-Мартін, провінція Буенос-Айрес. Потім обід. Організатор — Українське Культурне Товариство «Просвіта», осередок Сан-Мартін.

Через пандемію Covid—19, 29—ту річницю Незалежності України ми відсвяткували онлайн.

Субота, 29—го серпня 2020 рік — святкування в Буенос-Айресі, прямий ефір на Facebook LIVE facebook.com/RCUkraine.

Неділя 22—го серпня 2021 рік — Свята Літургія, подяки і вшанування пам'яті всіх загиблих героїв за захист незалежності, суверенітету і територіальної цілісності України в Українській греко-католицькій Катедрі Святої Покрови, Буенос-Айрес. Трансляція в прямому ефірі через Facebook: Pokrov Catedral Católica Ucraniana www.eparquia—pokrov.org

Понеділок 23—го серпня 2021 рік — День державного прапора, Акт перед Посольством України в Аргентинській Республіці.

19:00 — освітлення емблематичних будинків міста Буенос-Айрес кольорами українського прапора.

вівторок 24—го серпня 2021 рік — підняття прапора України на площі Національного Пам'ятника Прапору в Росаріо, Провінція Санта Фе.

11:00 — акт та покладання вінка перед пам'ятником на площі Генерала Сан Мартина.

12:30 — покладання квітів перед пам'ятником Тарасу Шевченку, у парку Трес—де—Фебреро, місто Буенос-Айрес.

19:00 — освітлення емблематичних будинків міста Буенос-Айреса у кольорах українського прапора.

20:30 — святкування Незалежності, трансляція з України по Zoom нашими кореспондентами.

Середа 25—го серпня 2021 рік — Zoom—конференія "Історії досвіду Незалежності України", тих, хто жив в Україні 24—го серпня 1991 року.

*Четвер, 26—го серпня 2021 р*ік — Zoom—конференція "Участь святкування організацій із областей: Місіонес, Чако та Коррєнтес".

П'ятниця *27—го серпня 2021 рік* — Zoom—конференція «Незалежність України та Українська Центральна Репрезентація в Аргентинській Республіці.

*Субота, 28—го серпня 2021 р*ік — акт на Площі України, проспект Белграно, Авежанеда, провінція Буенос-Айресу, організовано українськими установами району Авежанеди.

*Неділя 29—го серпня 2021 р*ік — Свята Літургіа подяки за 30—ть років незалежності, вшанування пам'яті за всіх загиблих героїв на захист незалежності, суверенітету і територіальної цілісності України в Українській Православний Катедрі Святої Покрови. Трансляція в прямому ефірі через Facebook.

*Середа 24—го серпня 2022 р*ік — 11:00, акт та покладання вінка перед пам’ятником на площі Генерала Сан Мартина з великою присутністю послів і представників посольств інших країн.

19:00 — марш протесту до посольства Російської Федерації.

Голодомор

Щороку в листопаді вшановуємо пам’ять жертв Голодомору, відбувається панахида Екуменічна Відправа в Кафедральному Храмі міста Буенос-Айрес при Меморіальної Дошці, яка є в каплиці Святого Івана Христителя.

*неділя 24—го листопада 2019 р***ік,** *субота 27—го листопада 2021 р**ік,** субота 26—го листопада 2022* рік.

У 2020—му році, з огляду на ситуацію з пандемією, були зроблені заходи, які також транслювалися віртуально: *Субота, 28—го листопада*, панахида, біля могили, яка пам’ятає жертв Голодомору, на Українському Цвинтарі, Монте—Гранде, провінція Буенос-Айрес, *Неділя, 29—го листопада*, в 11:00 годині Служба Божа в Українській греко-католицькій Катедрі Святої Покрови.

Спеціальні заходи з нагоди відзначення Дня пам'яті жертв голодоморів

Міжнародна Акція “ЗАПАЛИ СВІЧКУ ПАМ ЯТИ”, субота, *29—те вересня 2018 р*ік в Каплиці Івана Хрестителя біля пропам’ятної таблиці Голодомору в Кафедральнім Соборі Буенос-Айреса.

Конференція Доктора Юрія Шаповала на тему «Голодомор і відкриття галузевого державного архіву Служби безпеки України”, субота, *10—те серпня 2019 року.*

Конференція пам’яті жертв Голодомору *7—го жовтня 2019 року* в Законодавчому палаці автономного міста Буенос-Айрес. Доповідачами, серед інших, були Національний секретар з прав людини Клаудіо Аврух, доктор Рікардо Лопес Геттіг – професор сучасної історії в галузі міжнародних відносин, політології та комунікації в Університеті Бельграно.

3. Дії, здійснені після маштабного вторгнення Росії в Україну 24—го лютого 2022

З цього моменту вся наша діяльність була зосереджена на публічних демонстраціях проти російського вторгнення, поширенні правди про ситуацію проти російських фейків, зустрічі з політиками та офіційними особами національних і провінційних урядів, гуманітарної допомоги.

Від початку повномасштабної війни Українська Центральна Репрезентація УЦР проводила зустрічі на національному рівні з МЗС, з губернатором міста Буенос-Айрес, з губернатором провінції Місіонес, народними та провінційними депутатами, які належить до опозиції, мером Апостолес, провінція Місіонес, мером Естебаном Ечеверрією, провінція Буенос-Айрес.

Ми виконуємо адвокаційну працю щодо України.

На початку війни було дано понад 100 інтерв'ю на різних телевізійних та радіоканалах, інтерв'ю дали президент УЦР доктор Педро Лилик та віце—президент Марія Зінько**.** Також опитали інших людей з установ.

Марші протесту перед посольством Російської Федерації в Буенос-Айрес**,** 25*—го лютого 2022 року, 8—го травня 2022 року, 24—го серпня 2022 року, 10—го жовтня 2022 року,* 24*—го лютого 2023 року.*

"Марш за мир" від Будинку Національного Уряду до Обеліска. Відбувся *6—го березня 2022*. Масова мобілізація за присутності глави уряду міста Буенос-Айрес Орасіо Родрігес Ларрета, представників інших громад з їхніми прапорами, включаючи поляків, литовців, хорватів. Освітлення Обеліска кольорами українського прапора.

Флешмоб за мир в Україні, організований молодіжними організаціями, *29—го травня 2022* року на площі перед Культурним центром Реколета в Буенос-Айресі, а потім в інших містах. Молодь показала культуру танцями, а також співом символічної пісні «Ой у лузі червона калина». Збирали гроші на гуманітарну допомогу.

*12 червня 2022 — ф*лешмоб "За мир в Україні" біля пам'ятника прапору Розаріо, провінція Санта-Фе.

23 лютого 2023 р Акція протесту з нагоди року російського вторгнення в Україну в планетарії імені Галілео Галілея в місті Буенос-Айрес за участю Посла Європейського Союзу Амадора Санчеса Ріко, Посла США Марк Стенлі, Генерального секретаря і міжнародних зв'язків уряду міста Буенос-Айрес Фернандо Страфасе, підсекретаріату прав людини та культурного розмаїття уряду міста Буенос-Айрес Памела Малевича, Голови УЦР і почесного консула України в Ла—Платі, провінції Буенос-Айрес д—р Педра Лилика. Також присутні були посли та представники Хорватії, Польщі, Греції, Японії, Франції, Португалії, народні депутати та інші офіційні особи.

Святі Літургії за мир в Українській греко-католицькій Катедрі Святої Покрови, 26*—го лютого 2022* року у присутності багатьох журналістів.

Подячна Божественна Літургія в Польській Церкві Буенос-Айрес *24—го липня 2022 року* і *в* Українській греко-католицькій Катедрі Святої Покрови *31—го липня 2022 року з* представниками польської та литовської громади.

Конференції

Вшанування українських жінок у Національному Конгресі на запрошення депутата Маргарити Столбіцер *16 березня 2022 року.*

Конференція на тему «Україна – історія болю, опору та гідності», в Інституті Ханни Арендт *30 березня* 2022 року, на запрошення голови партії «Громадянська коаліція» Елізою Карріо.

25—го червня — конференція «Україна через чотири місяці після вторгнення Росії» в Інституті Ганни Арендт, філія Росаріо провінції Санта-Фе.

7—го липня — зустріч у Палаті депутатів, організована депутатом Маргаритою Столбіцер на тему «Оновлення ситуації в Україні".

Гуманітарна допомога

Було відправлено 13 рейсів гуманітарної допомоги продуктів харчування, медикаментів, одягу, ліжок, ковдр до Польщі, щоб потім відправити в Україну. Допомога була відправлена через "Білі шоломи" та польоти аргентинського пілота Енріке Піньейро та фонду "Open Arms".

Зокрема, деякі організації та приватні особи також зробили прямі внески в деякі установи в Україні.

Концерт Пласідо Домінго відбувся *10 квітня 2022 року*, з міською владою Буенос-Айрес в театрі Колон, доставлено 93 000 доларів США через ACNUR — UNHCR для допомоги Україні.

Допомога тимчасово переселеним

Були проведені зустрічі з державними органами влади, щоб допомогти тим, хто тимчасово переселений та з організаціями, які підтримують біженців. Реальність, що до Аргентини приїхало дуже мало людей, але допомога також була надана для деяких людей, які не мали родичів.

Зовнішний Відтинок

Зустріч Посла США в Аргентині Марка Стенлі з представниками УЦР *21 грудня 2022 р*оку — УЦР бере участь у діяльності Дериксії громад міста Буенос-Айреса та Аргентинської федерації громад.

4. Інформаційно—пропагандистська діяльність

УЦР інформує про події в Україні і про заходи в громаді на веб—сайті www.rcucrania.com.ar, в соціальній мережі Facebook https://www.facebook.com/RCUcrania та Instagram "rcucrania".

Інж. Іван А. Полоз
Секретар

Проф. Др. Петро Лилик
Голова

ЗВІТИ З 2019 ПО 2023 –

БРАЗИЛЬСЬКО—УКРАЇНСЬКА ЦЕНТРАЛЬНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ

2019 рік

Січень 2019 — Аудієнція з новим губернатором штату Парана п. Карлос Масса у супроводі Посла України в Бразилії.

Лютий 2019 — 4 лютого — зустріч з керівниками комісій 16 Церков Греко-Католицької Церкви в Куритибі для обговорення календаря заходів на 2019 рік.

Березень 2019 — 23 березня відбулися загальні збори Українсько-Бразильської Центральної Репрезентації. Було обрано нову Раду директорів і розроблено план дій на наступні три роки. Президент: Віторіо Соротюк; Віце-президенти: Хорхе Рибка; Роберто Андре Орестен; Маріано Чайковський; Оляна Резетюк; Леція Лабас; Вільсон Котвіскі. Секретарі: 1-й секретар: Мг. Еліас Маринґук; 2-й секретар: Лурдес Васселек Скарбники 1-й скарбник Іван Кучпіль; 2-й скарбник Рафаель Юлік Йокояма.

Квітень, 13 та 14 — участь у фестивалі "Dia da Ukraine" в Куритибі, організованому українським фольклорним гуртом Барвінок.

МОЖЕ

19 день — візит до української громади Успіння Пресвятої Богородиці на 25-річчя.

25—30 червня — організація Першого українського кінофестивалю з презентацією 6 українських фільмів.

4 та 5 липня — на Куритибському фольклорному фестивалі — виступи українських фольклорних гуртів «Барвінок» та «Полтава».

2-9 липня — організація візиту до штату Парана місії Міністерства охорони навколишнього природного середовища України.

25 липня – Участь в церемонії в Товаристві українців Бразилії в Куритибі.

15 серпня — в Києві зустріч із професором Володимиром Сергійчуком – за умови отримання дозволу на видання його книги про Голодомор у Бразилії.

20 серпня — у Києві – зустріч з Оленою Шаповаловою, представником сектору іноземних студентів Міністерства освіти України.

22 серпня – участь в урочистостях пам’яті жертв Голодомору в Києві – в яких взяв участь Міністр культури Євген Нищук. З цієї нагоди до Меморіалу жертвам Голодомору було передано комплект плакатів, які використовує Центральноукраїнсько-Бразильське представництво для виставок про Голодомор у Бразилії. Міністру культури подарували DVD фольклорного гурту «Барвінок».

22 серпня — зустріч у Міністерстві культури з сектором зв'язків з діаспорою: Михайлом Подюком та Олександром Чепилом.

22 серпня – зустріч у Міністерстві закордонних справ України з Оксаною Васильєвою з Департаменту українських справ у світі у супроводі Станіслава Лазибника.

23 серпня – зустріч з директором Інституту української мови Пабло Гриценком.

5—10 вересня – участь у Річній Генеральній Асамблеї Світового Конгресу Українців у Берліні.

29 вересня – участь у São José dos Pinhais – Colonia Marcelino – 25-річчя українського фольклорного гурту «Соловейко».

2 жовтня – Участь у Федеральному університеті Парани у запуску проекту Pessanka.

17 листопада — участь у XXVI Національному фестивалі українських танців у м. Маллет.

23 листопада — участь в Auto de Natal у Полтавському клубі.

4 грудня – лекція Ольги Ситник в Товаристві українців Бразилії.

5 грудня – в Іраті в Núcleo de Estudos Eslavos в Unicentro нагородження слов'янських оповідань на II Baika.

6 грудня – зустріч хорів у соборі São João Batista.

2020 рік

22 січня – візит до офісу туризму Прудентополіса.

27 січня – участь у Фестивалі пшениці в Colonia Marcelino в São José dos Pinhais.

8 березня – участь у Виставці до 90-річчя українського фольклорного гурту «Барвінок».

11 квітня – освячення їжі у Великодню суботу через систему Drive Thru та трансляція меси на телебаченні Paraná Cultura e Turismo.

21 травня – інтернет—акція до Дня вишиванки.

Червень — публікація записки на захист української національної символіки та артикуляція доповіді у Folha de São Paulo.

Червень — організація спільно з Осередком славістики Центрального університету штату Парана – UNICENTRO онлайн-курсу української культури.

Липень — закінчився РКУБ та Курс української мови та культури. Наша подяка міністрам Єдіні Смагі, Андреєву Чомі, Гуто Пастко та Хосе Вілсону Котвіскі.

Серпень — повідомлення, вигравірувані до святкування Незалежності.

Вересень

Сьогодні я мав честь взяти участь у зустрічі Dnipro Gold з розвитку туризму в Прудентополісі. Участь Секретаря з туризму Криса Бойко, Університету, бізнесменів та спеціалістів з туризму була дуже насиченою. Участь Д. Володимира Кубеча та Д. Мерона Мазура підкреслила релігійно-культурний аспект. Кілька молодих підприємців з великими ініціативами. Збереження і розвиток української культури разом із природною красою виявляються основними рушійними силами економічного розвитку через туризм.

18 вересня — лист міському голові з проханням відродити площу в Україні.

Організація спільно з UNICENTRO онлайн-курсу української мови. 2 класи.

17 жовтня — Форум Світового Конгресу Українців.

Листопад

Бразильсько-українське центральне представництво співпрацювало з Інститутом міжнародних відносин Тернопільського університету імені Богдана Гаврилишина через Ірину Іващук, директора Інституту міжнародних відносин та НК «Тернопіль – Україна» та Міжнародної торгової палати України через Тараса Демкуру.

25 листопад — бразильський кар'єрний дипломат і посол у відставці Зенік Кравчук прочитав лекцію для студентів і викладачів про навчання дипломатів у Бразилії та їхню кар'єру. 27 числа відбулася лекція Віторіо Соротюка, Президента Центральної Українсько-Бразильської Представництва, почесного консула України в Сан-Каетану-ду-Сул, Сан-Паулу Джорджа Юрія Рибки та Курітіби. Парана, Маріано Чайковський.

5 грудня — онлайн зустріч SKU.

10 грудня — онлайн-лекція з Надією Готліб у партнерстві з Unicentro до сторіччя від дня народження Кларіс Ліспектор

Отримано та передано кошти в розмірі близько 3 000,00 R$ для XXVII Національного фестивалю українського танцю.

Відбулася аудієнція з Президентом Державного секретаря з питань культури Лучіаною Касагранде Перейра, щоб виступити на святкуванні 130-ї річниці українського іммігрції.

2020 рік

1. Для книги ГОЛОДОМОР 1932—1933 років Володимира Сергійчука та схвалено системою Profice.

2. Для проекту «Слава Україні» у 10 муніципалітетах: Марінга, Кампо-Мурау, Каскавел, Пату-Бранку, Фоз-ду-Ігуасу, Понта-Гросса, Боа-Вентура та Резерва. Його не ухвалили, тому що ми включили два муніципалітети з населенням менше 70 тис.

3. Підготовлено проект видання книги про 130 років імміграції українців до Бразилії. Його затвердили на муніципальному рівні, але з приміткою без фінансування. Він був затверджений на федеральному рівні в PRONAC.

4. Для публікацій перекладено три книги: «Історія України» Ореста Субтельного, «Вечеря та обряд на український Святвечір» та «Українські обряди та страви великоднього кошика» Ольги Вербенець та Віри Манько.

5. Заохочено переклад ще 3 книг з історії України для видання у 2022 році.

6. Логотип розроблено до святкування 130-річчя імміграції українців до Бразилії

2021 рік

3 січня — участь у засіданні Вищої ради AJUB.

5 січня – відвідування з президентом Культурної фундації Курітіби Praça da Ukraine, Memorial Ucraniano, Largo da Galicia та церкви Nossa Senhora Auxiliadora. Опрацював перформанс мистця Святослава Владики в Меморіалі, ремонт Praça da Ucrania, використання Largo da Galicia та інші проекти.

12 січня – супровід мера Рафаеля Греки під час візиту до церкви Nossa Senhora Auxiliadora

16 січня – присутність у Перформансі українського артиста Святослава Владики на Українському Меморіалі в Куритибі.

12 лютого – зустріч із Секретарем Законодавчої Асамблеї, яка звертається до українців на сесії наприкінці року.

24 лютого – онлайн-зустріч між UNICENTRO – Núcleo de Estudos Eslavos та Департаментом міжнародних відносин, Центральноукраїнсько-Бразильським представництвом та Харківським національним педагогічним університетом імені Григорія Сковороди за участю заступника декана Департаменту міжнародних зв’язків та професорів. Триває підписання угоди про співпрацю між двома університетами.

27 лютого – участь у Зборах Світового Конґресу Українців – онлайн

9 березня – участь у прямому ефірі, запропонованому депутатом Української Ради Тарасом Кремінем, у якому взяли участь Сектор міжнародних зв'язків Міністерства освіти України, Посол України в Бразилії, Почесний консул Маріано Чайковський та декілька членів спільнота запрошена Посольством України в Бразилії.

16 березня – участь у віртуальній зустрічі Палати промисловості, торгівлі та інновацій з Почесними консульствами Бразилії в Харкові та Дніпрі.

23 березня – відкриття курсу української мови, організованого у співпраці між RCUB та Центром слов'янських студій – NEES при UNICENTRO. Зараз мову вивчає 101 учень, поділених на 4 групи.

Розпочали другий модуль української мови онлайн для двох класів. Організація Бразильської Української Центральної Репрезентації — RCUB з Ядром Славістичних Студій NEE UNICENTRO — осі Куритиба та Іраті та викладачем у Нью-Йорку — США, студентами з кількох штатів Браділ, через Zoom з матеріалом на платформі Moidle. Атестати університету. Координація: Марілея Гартнер з NEE в Unicentro та Віторіо Соротюк з R CUB, педагогічний координатор Леонільда Прокайло, координатор Tecmico Клодогіл Фабіано та професор Едіна Смага. Профа Едіна Смага народилася в Прудентополісі, закінчила спеціальність «Міжнародні відносини» в Україні, де прожила 5 років, закінчила англійську мову та літературу в Unicentro, має ступінь магістра та є вчителем англійської мови в Нью-Йорку.

23 березня – офіційний лист надіслано Послу України в Бразилії з проханням надати інформацію про закриття Консульства України в Сан-Паулу.

3 квітня – контакти з мерією Куритиби для авторизації благословення їжі в системі Drive Thru.

5 квітня – лист до міністра закордонних справ Бразилії та голів комітетів із закордонних справ Сенату та Палати депутатів із попередженням про посилення російської агресії проти України. Такий же лист було надіслано трьом сенаторам і федеральним депутатам від Парани, а також до обох посольств.

15 квітня – супроводжуючий візит мера Рафаеля Греки до церкви Носса-Сеньора-Ауксіліадора.

17 та 18 квітня – візит у супроводі українського художника Святослава Владиби та Методіо Грошко до Санта-Катаріни на запрошення Асоціації Івана Франка Санта-Катаріна до муніципалітетів Ітайополіс – Ірасема та Папандува.

28 квітня – зустріч із секретарем культури Сан-Жозе-дус-Піньяйс щодо виставки 130 років української імміграції в аеропорту та будівництва Українського порталу в Колонія Марселіно.

МОЖЕ

19 – Лист надіслано до губернатора Львівської провінції з пропозицією господарської та культурної діяльності.

День 23 – присутність у колонії Марселіно в муніципалітеті Сан-Жозе-дус-Піньяйс у піднесенні церкви Сантісіма-Тріндаді до статусу парафії.

Сьогодні церква Пресвятої Трійці Greco Catica Ucrania Colonia Marcelino перейшла до статусу парафії, з постійною присутністю отця Неомира Доопіата Гаспаріна. На завершення я привітав від імені бразильської української громади:

Гарної неділі всім!

Його Ексцеленція Високопреосвященніший Архиєпископ Володимир Кубець

Його Ексцеленція п. Посол України Ростислав Троненко

Її Високоповажність міський голова Маргарида Марія Зінгер

Пастор Неомир Доопіат Гаспарін

Ексцеленція Mr. Уолмор Педро Ногас, президент ради директорів парафії Сантіссіма-Тріданде

Церковна, духовна та інша цивільна влада.

Sra Dionisia Diadio da Сестер Служебниць Непорочної Діви Марії, відповідальних за виховання тисяч українських нащадків.

Дорогі брати української громади Колонія Марцеліно.

Бразильська українська центральна репрезентація, від імені всіх українців Свято-Троїцька церква статус парафіяльної. Цей факт відображає працю громади в будівництві нової церкви та її розписі у візантійсько-українському стилі, в динамічному виробничому, культурному та релігійному житті.

27 січня 2008 рік — Центральноукраїнсько-Бразильська Репрезентація мала честь бути запрошеною на закладку наріжного каменя нової церкви Пресвятої Трійці покійним Д. Ефраїмом Кревеєм. Сьогодні, як президент організації, яка є найбільшим представником нашої спільноти, я прибув на почесну церемонію піднесення Церкви до статусу парафії, що дає їй постійну присутність парафіяльного священика. Це заслужене визнання для громади, яка віддала багатьох своїх дітей до релігійних орденів. Є вісім священиків Василіян і два священики з Латинської Церкви та 21 Сестра Служебниця Непорочної Діви Марії, які виїхали звідси на постійне служіння в інших спільнотах. Я також пам'ятаю, що мати брата Прокопіо Верети, який протягом двох десятиліть керував Графікою в Прудентополісі, також проживала в цій громаді на початку імміграції.

Наші предки, які прибули сюди наприкінці 19-го століття, ті, хто зіткнувся з багатьма труднощами на початку колонізації, виходячи із ситуації перенаселення та кризи в Європі,

були викинуті до Колонії Кастельянос, де майже дві сотні померли від тропічних хвороб, у тому числі члени родини Педро Ногас, який ідеалізував будівництво цієї церкви, і мій прадід Семко Серотюк, мріяли про землю обітовану. Серед тих мрій, безперечно, краса, кольори та тепло цієї церкви. Вони повинні пишатися зверху цим моментом і спадкоємністю, яку здійснюють їхні нащадки у збереженні своїх вірувань, обрядів, традицій і культури.

Я хотів би скористатися цією нагодою і подякувати міському голові пані Ніні Зінгер за гостинність, яку ми з дружиною в супроводі пана. Лаертеса Кардозо та Адріана Ногаса, ми мали під час аудієнції з секретарем культури Марсело Сетімом Дал Негро та партнерською роботою, яку ми будемо виконувати з виставкою 130 українських імміграцій до Бразилії та розбудовою українського іммиграційного порталу тут, в колонії Марселіно.

Слава Ісусу Христу !

Слава Україні !

Віторіо Соротюк

Президент Бразильської Української Центральної Репрезентації

Червень

Аудієнція RCUB з виконувачем обов’язків губернатора Парани Дарчі Піаною.

Сьогодні в Палаці Ігуасу відбулася аудієнція Центральноукраїнсько-Бразильського Представництва — RCUB у супроводі Почесного Консула України Маріано Чайковського та Палати промисловості, торгівлі та інновацій Бразилія-Україна. До складу делегації увійшли Голова Українсько-Бразильської Центральної Репрезентації Віторіо Соротюк, Почесний Консул України в Парані Маріано Чайковський, Архиєпископ Української Грево-Католицької Угреї Володимир Кубеч, Пани Україна та п. Карлос Генце Президент полтавського клубу. Обговорювалися відзначення 130-річчя української імміграції в Бразилії, діяльність громади в Бразилії та відносини між Бразилією та Україною. Виконуючий обов’язки губернатора Дарчі Піана спрямує підтримку компаніям штату Парана для видання книги про Голодомор Володимира Сергійчука та підготовки книги про 130-річчя української імміграції до Бразилії. В.о.губернатора отримав інформацію про XXVIII Національний фестиваль українського танцю, який відбудеться 14 листопада в театрі Гуайра та погодився співпрацювати з цим заходом. Під час зустрічі партнери-засновники БРАЗИЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОЇ Палати промисловості, торгівлі та інновацій Серхіо Дж. Мачіура (президент) та Рафаель Феліпе Лукас (адміністративно-фінансовий директор) представили плани організації щодо проектів економічної співпраці між компаніями в Бразилії і з України.

Було домовлено, що Уряд штату Парана спільно з Invest Paraná (державна агенція, відповідальна за сприяння міжнародному бізнесу) та Палатою промисловості, торгівлі та інновацій БРАЗИЛІЯ—УКРАЇНА організують 1-й бізнес-форум для підприємців Парани та Львова. Регіон в Україні.

Для бізнесменів з обох країн відкривається безліч можливостей у кількох сферах, від агробізнесу до косметичних товарів, моди, технологій та багатьох інших.

Безумовно, Парана може багато виграти від цього комерційного партнерства з Україною, оскільки це дуже сильна держава і може мати доступ до величезного ринку зі стратегічним позиціонуванням, яким є Україна. Архиєпископ Д.Володимир Кубич доповів про розвиток громадою української релігійності та культури. Почесний консул України Маріано Чайковський подякував за увагу Уряду. На завершення президент RCUB Віторіо Соротюк подякував від імені всієї української громади за аудієнцію та співпрацю в штаті Парана у збереженні української культури та зацікавленості у розвитку культурних, економічних та освітніх відносин між Бразилія та Україна.

Липень

Розклад святкувань 130-річчя української імміграції до Бразилії в серпні.

Серпень

6 серпня — візит до муніципалітету Прудентополіс для обговорення з муніципальним мером будівництва типового українського міста в муніципальному парку та законопроекту про встановлення української мови як однієї з офіційних у муніципалітеті.

18 серпня — вітання від української громади Бразилії надіслано Президенту України Володимиру Зеленському (нижче текст також португальською мовою).

Курітіба, 18 серпня 2021 року.

24 серпня — урочисте відкриття за участю мера Рафаеля Греки та членів громади 7 ікон і портретів Тараса Шевченка та Гелени Колодій з нагоди святкування 130-ї річниці українського переселення до Бразилії. Участь у сесії Законодавчих зборів штату Парана з нагородженням Почесної грамоти української громади Бразилії. Аудієнція у губернатора Карлоса Масси на честь 130-річчя української імміграції в Бразилії. У Федеральному сенаті відбулася маніфестація сенатора Альваро Діаса, а в палаті депутатів депутата Рубенса Буено. До РКУБ надійшли послання від Президента Світового Конґресу Українців – SKU, від Голови Світової Координації Українців – UVKR, від Голови Товариства «Просвіта» Буенос-Айреса.

26 серпня — на зустрічі під назвою Café das Nações, організованій Diario Indústria e Comércio Одоном Фортесом Мартінсом, консульство в Куритибі вшанувало національні дати Марокко, Швейцарії, Угорщини та України. Від України присутніх привітав Почесний Консул України Маріано Чайковський, а від української громади Віторіо Соротюк – Президент Бразильської Української Центральної Репрезентації. Темою

зустрічі, окрім національних свят, був туризм і пан Серджіо Мачіура з Dnipro Gold та президент Бразильсько-української палати промисловості, торгівлі та інновацій зробили гарну та насичену презентацію про туризм в Україні.

9 вересня — перше заняття онлайн-курсу української мови в партнерстві між Бразильським Українським Центральним Представництвом —RCUB та Núcleo de Estufos Eslavos UNiCENTRO—NEES. Сьогодні спікером буде проф. Одиней Фабіано Рамос, учитель історії, про 130 років імміграції Українець до Бразилії. У цьому семестрі курс буде складатися з трьох занять.

10 вересня — розпочалася 1-ша міжнародна відеоконференція 130 років початку української імміграції до Бразилії. Промоція Посольства Бразилії в Україні з Національним університетом «Острозький академічний». Нижче наша демонстрація на відкритті. На відкритті виступив Президент Українсько-Бразильської Центральної Представництва Віторіо Соротюк. Також взяв участь Феліпе Орестен, Президент Товариства українців Бразилії, а Андреїв Чома був спікером.

17 вересня — Наш цвіт по всьому світу

«Україна там, де ми з любов'ю до неї…»

Стаття опублікована в газеті Сільські вісті 17.09.2021 — п'ятниця — № 69 у Києві. Тираж газети становить 500 тис. примірників.

Лариса Пилипенко.

20 вересня — цієї суботи я брав участь у віртуальній конференції, організованій Українським культурним товариством ПРОСВІТА в Буенос-Айресі. Спікером виступив Евген Чолій, колишній Президент Світового Конґресу Українців у 2008—2018 роках, нині Почесний консул України в Монреалі та Президент ГО «Україна 2050». Тема – 30 років Незалежності України: минуле, сьогодення та майбутнє. Ми вдячні за запрошення Хорхе Данилишина. Така ж конференція відбудеться в Бразилії в листопаді, організована RCUB.

29.09 – 01.10 – VI МІЖНАРОДНИЙ СИМПОЗІУМ ЗІ СЛАВІСТІВ.

Розпочався VI Міжнародний симпозіум зі славістики у віртуальній формі, організований Ядром слов'янських студій Університету ЮНІЦЕНТРО штату Парана у партнерстві з Українською Центральною Представницею Бразилії. Цього року темою симпозіуму є 130 років української імміграції в Бразилії та 150 років польської імміграції в Бразилії. Проректор ЮНІЦЕНТРО проф. Адемір Юрасі Фанфа Рібас — проректор, координатор Nucleus of Slavic Studies – NEES Марілея Ґартнер та вся група професорів-членів: Луселія Соуза, Андрея Ногейра Діас, Лучіан Тренепхол, Регіна Чікоскі, 0-й почесний консул України в Куритибі Маріано Чайковського та Почесного консула України в Сан-Паулу Хорхе Рибки та Віторіо Соротюка, Президента Української Центральної Представництва Бразилії. Після відкриття відбувся круглий стіл на тему 130 років української еміграції в Бразилії з лекціями професорів проф. лікар Одіней Рамос (UNICENTRO) проф. Доктор. Леонільда Прокайло (UNICENTRO) проф. Володимир Сергійчук (Університет імені

Тараса Шевченка/Україна) Проф. лікар Сергій Сціпко (помічник директора з досліджень Канадського інституту українських студій Університету Альберти/Канада). 30 вересня буде присвячено 150-річчю імміграції поляків до Бразилії.

Захід проходить у віртуальній формі 29 та 30 вересня та 1 жовтня, понад 400 підписників, участь університетів із 7 країн, 31 бразильського університету та 11 з інших країн (5 з України), з 5 турів. столів, 10 семінарів, 118 симпозіумів за представленими роботами, 1 вебінар з української мови та презентація 3 книг.

Прихильність університетів, науковців і тих, хто цікавиться цією темою, дозволила VI Міжнародному симпозіуму зі славістики піднятися до рівня найбільшого заходу на цю тему, який коли-небудь проводився в Бразилії.

5 жовтня – сесія міської ради Прудентополіса, яка затвердила українську мову як офіційну.

Українська мова офіційно є співофіційною мовою муніципалітету Прудентополіс. Сьогодні, 10.05.2021 о 19:00, на пленарному засіданні одноголосно погоджено 13 присутніми депутатами Закону № O24/2021, автором якого є радник Маурісіо Босак, робить українську мову офіційною в муніципалітеті. Проект та Обґрунтування авторства адвоката Віторіо Соротюка, президента Бразильсько-Української Центральної Репрезентації, проаналізовані та прийняті Секретаріатом Освіти Еліане дель Пісол, Секретаріатом Туризму Крісом Бойком та Секретаріатом Культури Надіром Воєгиводою:

ОБҐРУНТУВАННЯ

Бразилія — багатоетнічна та багатокультурна країна. У країні розмовляють більш ніж двома сотнями мов, які є важливою національною культурною спадщиною. Офіційною мовою є португальська та мова жестів. Саме з нею ведеться вся офіційна документація і загальний зв'язок в країні. Важливо володіти португальською мовою.

Однак з лінгвістичної точки зору необхідно розглянути дві інші реальності. Країна має міжнародні відносини, і поточною мовою дипломатичного, економічного, наукового та туристичного значення є англійська. Його вивчення та сфера має фундаментальне значення для розвитку країни. Але Бразилія, переважно південь країни, приймала контингенти імміграції, головним чином європейців з кількох країн. Ці люди привезли з собою не тільки робочу силу для виробництва багатства. Кожен народ приніс технічні знання для сільського господарства та промисловості, способи існування та діяльності, культурні обряди та свята, і кожен прийшов розмовляти своєю мовою.

У різних регіонах на півдні Бразилії в регіонах з компактними громадами розмовляють кількома мовами: італійською, німецькою, польською, українською, японською, арабською та мовами корінних народів. Це явище має велике культурне багатство, а також місток між нашою країною та іншими країнами.

У Прудентополісі найпоширенішою мовою, окрім португальської, є українська. Серед нас вже є кілька громадян, які поїхали навчатися в Україну і сьогодні роблять свій внесок у

розвиток нашого міста. Наш муніципалітет встановив братерство з муніципалітетом Тернополя в Україні, звідки походить більшість українських іммігрантів. І відкриваються нові перспективи для обміну між нашим муніципалітетом та Україною та для навчання молоді на університетському рівні в Україні або в електронному вигляді. Тому важливо зберігати та розвивати українську мову серед нас, окрім таких важливих мов, як португальська та англійська.

Декілька муніципалітетів у Бразилії вже встановили законодавче визнання найпоширенішої мови на своїх територіях. У Помероде — німецька мова, у Серрафіна-Коррейя та Каксіас-ду-Сул — італійська. Співофіціалізація інших мов у муніципалітетах є конституційною та відповідно до ст. 216 Федеральної конституції, яка встановлює, що нематеріальна культурна спадщина є носієм посилань, дій і пам'яті різних груп, які утворюють бразильське суспільство, є культурною спадщиною Бразилії.

Співофіціалізація української мови в муніципалітеті Прудентополіс, окрім поваги до цієї великої культурної спадщини, принесе муніципалітету великий культурний, науковий і туристичний внесок. Це положення про надання важливості українській мові вже міститься в статтях 216 і 218 Основного закону муніципалітету. Цей закон має на меті врегулювати те, що вже передбачено нашим основним законом.

14 жовтня — відбулася сьогодні – Hora Brasil з 12:00 до 13:00 зустріч між представниками Університету Острозька Академія України та Ядра славістики Центрального університету Парана – UNICENTRO та Бразильсько-Української Центральної Представництва.

З українського боку брали участь декан гуманітарного факультету, доцент, професор Максим Карповець у супроводі професорів цього університету Віталія Васильовича Максимчука; Столяр Зоая, Рабчук Ірина Юпіївна та Вісич Олександра Андріївна.

З бразильської сторони Unicentro брав участь разом з Dr. Mariléia Gärtner, координатор Центру слов'янських студій (NEES) Державного університету Середнього Заходу, Unicentro, Campus de Irati (PR) та Dr. Clodogil Fabiano Ribeiro dos Santos, відповідальний за українські справи, професор кафедри математики та член Nucleus of Slavic Studies (NEES) Державного університету Середнього Заходу, Unicentro, Campus de Irati (PR) та Dr. Віторіо Соротюк, Президент Українсько-Бразильської Центральної Представництва.

Інтерес полягає в обміні та співпраці в лінгвістичній сфері викладання та дослідження української мови. Було домовлено про продовження контактів, наступну зустріч із більшою кількістю вчителів, які беруть участь у проектах, і підписання рамкової угоди про співпрацю з подальшим розробкою інших заходів співпраці.

Цей контакт розпочався завдяки роботі Посольства Бразилії в Україні та зобов'язанню Посла Нортона Рапести відзначити 130-річчя української імміграції конференцією, проведеною у співпраці з Острозьким академічним університетом у вересні.

15 жовтня — презентували три книги на тему української імміграції в Солар-ду-Росаріо, нинішній штаб-квартирі Культурної фундації Курітіби. Це: Ucranias do Brasil Дієго Антонеллі, Андреїв Чома та Таліта Сенюк і два твори українських авторів: A Ventura Brasileira та Vila de sem Judoo у перекладі Еміліо Гаудеди. Свою присутність на презентації вшанували автори та перекладач, президент Центральної українсько-бразильської репрезентації Віторіо Соротюк, почесний консул України в Куритибі Маріано Чайковскі, Карлос Гауер з Культурної фундації Куритиби та представники української громади, серед них архітектор Феліпе Орестен Президент Українського товариства Бразилії та ступ. Теодоро Ганіч з FASBAM.

УКРАЇНЦІ з Бразилії.

Книга присвячена 130-річчю української імміграції до Бразилії

Понад століття українська культура присутня в Бразилії. Це культурні традиції, які передаються з покоління в покоління та заново винаходяться з часом. До 130-річчя прибуття перших українських іммігрантів на бразильську землю автори Дієго Антонеллі, Андреїв Чома та Таліта Сенюк написали книгу «Ucrânias do Brasil: 130 років української культури та традиції», видану Editora Máquina de Escritor.

Праця має передмову президента Українсько-Бразильської Центральної Репрезентації Віторіо Соротюка та поділена на п’ять розділів. Перша зосереджена на історичному процесі імміграції, фіксуючи три великі хвилі імміграції (кінець 19 століття, після Першої світової війни та після Другої світової війни), труднощі адаптації в Бразилії та переслідування під час періоду Estado Novo (1937—1945). У другому розділі описані основні етнічні елементи української культури, такі як ремесла, гастрономія, релігійність і типові свята.

Третій описує, ґрунтуючись на історичних дослідженнях, як відбувалося увічнення культури іммігрантів, які прибули під час першої хвилі імміграції, труднощі та упередження, з якими вони стикалися. Четвертий розділ, у свою чергу, демонструє, як українці, які прибули до Бразилії після двох світових воєн, зберігали свої традиції та поступово адаптували їх до бразильської землі. Нарешті, п’ятий розділ містить «культурний глосарій», пояснюючи терміни та основні українські звичаї, які дотримуються в Бразилії.

«Погляд на минуле допомагає нам зрозуміти наше сьогодення та допомагає нам будувати наше майбутнє. Це одна з головних цілей книги», – зазначає Антонеллі.

Технічний паспорт

Книга: Українці Бразилії: 130 років української культури та традиції

Видавництво: Друкарська машинка

БРАЗИЛЬСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО:

Спокуса українських іммігрантів, оглядаючись сьогодні, 130 років потому, може здатися звичайним явищем – як тут, у Бразилії, так і в Україні. Але цього не було. В Україні — спровокували в селян. а метушня, сповнена надій, кульмінацією якої стала Бразилія, повна відчаю; у Бразилії навпаки – у розпачі через брак робочої сили сільського господарства зі скасуванням рабства, наповнив бразильський уряд і «полковники» фермери з надією, що мало не буде кому працювати безкоштовно та виробляти їжу. Книга A ventura Brasileira оповідає і описує повсякденне життя однієї з цих подорожей на кораблі для іммігрантів до Бразилії, як це сталося, без вигадки, аж до її поселення в Бразилії.

Автор: Чайковський Андрій Якович – 1857—1935

Закінчив філософію та правознавство – автор 30 праць.

Переклад Еміліо Гаудеда

Мережа видавців

РІШЕННЯ VILA DE SEM:

Крім бразильського уряду, судноплавні компанії та їх вербувальники, власники сільських шинків і самі селяни, більше ніхто не виступав за еміграцію. Духовенство збентежились, вчителі не заохочували, сільські голови навіть не хотіли видати документ, що залишилися поміщицькі чвари боялися втратити майже підневільною працею, навіть літературна інтелігенція виховала її протестувати. Книга A vila de Sem Juízo химерно висуває відсутність судження в тогочасних українських селах.

Автор Седір Воробхевич – 1836 – 1903

Навчався у Віденській консерваторії, був викладачем музики. Писав і публікував українською, німецькою та румунською мовами вірші, оповідання, романтичні та реалістичні романи.

Переклад Еміліо Гаудеда

Мережа видавців

20 жовтня, на засіданні Кабінету міністрів міський голова Прудентополіса Осней Штадлер схвалив Закон 2479/2021 про співофіціалізацію української мови, автором якого є радник Маурісіо Босак, проект, підготовлений президентом Центральної Української Представництва. Бразильський юрист Вікторія Соротюк.

Закон спрямований на встановлення мови як офіційної, а також португальської мови на території нашого муніципалітету.

Це перше місто в Бразилії, яке визнало українську мову співофіційною. А також має на меті визнати важливість українського народу у формуванні муніципалітету та його культури, щоб ще більше цінувати коріння, що існують до сьогодні.

У символічному дійстві взяли участь заступник міського голови Евалдо Хофманн, почесний консул України Маріано Чайковський, президент Українсько-Бразильської Центральної Представництва Вторіо Соротюк, колишній державний депутат Феліпе Лукас, єпископ Епарка де Прудентополіс Дом Мерон Мазур. , пастор парафії São Josafat, отець Діонісіо Горбус, радник Маурісіо Босак, юридичний радник, Ерітон Попіу, секретар культури, Надір Возівода, секретар освіти, Еліане Даль Пісол, секретар туризму, Крістіан Бойко, директор передового табору Unicentro (Середньозахідний державний університет), проф. Едсон Макогон, президент парафії Святого Йосафата, Андерсон Александре Лемос, президент фольклорного гурту «Весселка» Фернандо де Мело Деменек та президент гурту «Козацьке братство» Маркос Бойко.

З нагоди виступили почесний консул України в Курітібі єпископ Мерон Мазур, президент Бразильсько-української центральної репрезентації Маріано Чайковський та Віторіо Соротюк. Д-р Віторіо Соротюк подарував міському голові Оснеї Стадлеру та раднику Мауріціо Босаку схеми для кожної абетки української мови гуа, а консул Маріано Чайковський подарував книгу про життя великого будівника української мови, поета і мученика Тараса Шевченка.

23 жовтня, о 9:00 у віртуальній формі розпочалася Загальна Асамблея Світового Конґресу Українців – КМУ – українською – СКУ. Світовий конгрес українців представляє 20 мільйонів українців за межами України, має центральні представництва, організовані в 33 країнах та організаціях загалом у 56 країнах. Єдиною країною у світі, яка мала вийти з організації, була Росія, тому що там нас вважають небезпечними для національної безпеки і наших представників можуть заарештувати, якщо вони залишаться пов’язаними. Від Бразилії зареєстровано 10 делегатів і 1 гість. На початку пролунав Гімн України та відбулася демонстрація духовної влади України та було зачитано лист Президента України.

23 жовтня – візит до Прудентополіса для схвалення закону про українську мову як співофіційну

9 листопада — у Дніпровському університеті митних прав і фінансів відбулася лекція, організована Почесним консулом Бразилії в Дніпрі Олегом Василенком та ректором Дмитром Бочаровим, присвячена 130-річчю української імміграції в Бразилії. Слово взяли ректор Дмитро Бочаров, дипломат Ростислав Троненко, президент Українсько-Бразильської Центральної Представництва Віторіо Соротюк, художник Святослав Владика. Екс-консул України в Куритибі Лариса Мироненко та журналіст Фідель Сухоніс. Демонстрація колишнього консула Лариси Мироненко була насичена змістом, емоціями та справжнім розумінням того, що таке українська громада в Бразилії. Саме цим моментом вимірюється зло, яким стало закриття консульства України в Курітібі.

19 листопада – конференція Євгена Чолія – за столом присутні архієпископ Володимир Кубет, єпископ Мерон Мазур, почесні консули Маріано Чайковскі та Хорхе Рибка, Віторіо Соротюк та Клодогіл Фавіао з UNICENTRO—NEES.

20 листопада — в Українському Товаристві Бразилії відбувся Святий Вечігір — Святий Вечір. Деякі важливі аспекти. Фольклорний гурт «Барвінок» товариства проводить важливу справу порятунку та поширення української культури в Бразилії, тепер уже з темою «Кухня». Тієї ночі ті, хто записав відео, розповідаючи про типові різдвяні страви, готували страви, які куштували цієї ночі. По-друге, наступного року це Товариство святкує сторіччя, яке вже на порозі. Це найстаріша культурна організація української громади Бразилії. Третій – престижність заходу Айнтепара, муніципальної префектури Куритиби, почесного консула України Маріано Чайковського, президента Бразильсько-Української Центральної Представництва Віторіо Соротюка та журналіста Едуардо Сганзерла з дружиною, яка підтримує публічність у ЗМІ Парани. Дуже важливо, що товариство оновлюється з головуванням Феліпе Орестена, талановитого молодого чоловіка, який, окрім диригента хору, тепер керує долями суспільства, пам'ятаючи, що колись він був компетентним керівником бразильського Спілка Української Молоді — АЮБ. У межах чинних протоколів пандемії це був успішний захід. Важлива деталь. Архієпископ Української Православної Церкви в Бразилії Д.Єреміас Ференс, освячуючи їжу, сказав, що робить це також і від імені Української Греко-Католицької Церкви. Цей жест демонструє велику єдність нашої громади в Бразилії.

9 грудня провели віртуальну зустріч з Центром документації університету UNICENTRO, щоб розглянути проект збереження та використання колекції Jornal Praciа, релігійних журналів і газет з усієї діаспори, отриманих газетою протягом століття. Мері Фрочер Крамер і Марія Еліза Доре з CEDOC, Еліан Лупепса з Прудентополіса, радник Клаудіней Бело з Прудентополіса та Віторіо Соротюк з Representacao Central Ucraniano Brasileira взяли участь у зустрічі. Мета полягає в тому, щоб полегшити доступ дослідників і сприяти поширенню матеріалів за темами.

12-го грудня Українська Греко-Католицька Парафія Матері Божої Помічниці Християн провела Чин освячення Іконостасу – притвору з іконами, який відділяє вірних від вівтаря. Роботу під керівництвом пароха Еуфрема Крефера, голови Комісії Церкви Єлизавети Марії Мацюри Белтраме та координації робіт Маріо Ткатчука виконав український художник Святослав Владика. Літургію очолив Архиєпископ Митрополит Дом Володимир Кубець у співслужінні священиків василіян. Голова Українсько-Бразильського Центрального Представництва Віторіо Соротюк, Почесний Консул України в Курітібі Маріано Чайковскі, Посол України Ростислав Троненко, який покидає Представництво в Бразилії, пані Ана Крістіна Де Кастро, Президент Культурної Фундації в особі міського голови. Рафаель Грека та президенти Sociedad e Ucrania do Brasil Феліпе Орестен, президент Poltava Group Карлос Гензе, віце-президент Товариства друзів української культури Ізраель Кравець, президент Торгово-промислової та інноваційної палати Бразилія Україна Серхіо Мачіура. Кілька представників громади з Сан-Жозе-дус-Пі nhais, Prudentópolis та União da Vitória.

18 грудня – онлайн-аудієнція у Президента України Володимира Зеленського

18 грудня, з 11:00 Бразилія та 16:00 Київ – Столиця Україна – відбулася віртуальна зустріч Президента України Володимира Зеленського зі світовими лідерами української діаспори,

розсіяної на п’яти континентах планети, організований у Світовому конгресі українців. У Латинській Америці брали участь Віторіо Соротюк, Президент Бразильської Української Центральної Репрезентації та Віце-президент Світового Конгресу Українців та Хорхе Данилишин, Президент Асоціації Просвіти Буенос-Айреса та Регіональний Віце-президент для Латинської Америки. Природно, тематика була зосереджена на російській агресії проти України, але розглядалися й інші теми, пов’язані з подвійним громадянством та інтересами різних регіонів у культурному плані. Це була зустріч, на якій після відкриття Президента України мали змогу висловитися представники різних регіонів. Слово взяли два представники Латинської Америки.

2022 рік

Між 17 і 22 січня ми надіслали офіційного листа міністру закордонних справ Бразилії з проханням, щоб Бразилія стала на бік України. Ми підготували стандартний лист, який громада надішле до комітетів із закордонних справ Сенату та Палати депутатів.

22 січня — у всіх греко-католицьких і православних храмах пролунав молитовний заклик. На наше прохання Dom Volodemer Koubetch поспілкувався з CNBB і заклик до молитви був національним.

31 січня ми подали листа до Президента Республіки, в якому висвітлюємо страждання, яких зазнала наша спільнота з 600 000 бразильців українського походження, які під час блокади України; необхідність втручання Бразилії в дусі ст. 4 нашої Конституції (самовизначення народів, невтручання, захист миру та мирне вирішення конфліктів) і прохання, щоб він також відвідав Президента Володимира Зеленського.

Ми виступили з ініціативою провести зустріч між Посольством України, RCUB, Почесними консулами та Палатою промисловості, торгівлі та інновацій Бразилії в Україні 1 лютого. Вперше за 10 років відбулася відверта, практична та продуктивна розмова, яка тривала 3 години. Після цього робота між усіма почала працювати як якісний швейцарський годинник. Таким чином, ми допомагаємо команді посольства в їхніх основних потребах і ми почали надавати максимальну підтримку. Почали надходити інформація та спільна робота.

2 лютого ми мали аудієнцію у губернатора штату та представників нашої громади, де просили підтримки переконати Президента Республіки також відвідати Україну.

6 лютого ми почали організовувати маніфестації на користь України, перші за підтримки громади Церкви Божої Матері Помічниці Християн. Це було важливо, бо цим ми показали шлях громаді.

12 і 13 лютого ми закликали до проведення заходів у всіх громадах, і відповідь була позитивною.

16 лютого, за закликом Президента України Володимира Зеленського, ми провели нові дії в усіх громадах.

Ми писали пояснювальні тексти про різні аспекти української історії та мислення Путіна. 24 числа відбулося вторгнення в Україну.

Через чотири дні після початку вторгнення ми вже мали кістяк для створення комітету оперативної допомоги.

3 березня ми урочисто започаткували Комітет Humanitas Ukraine Brasil при Товаристві українців Бразилії за вже явної підтримки урядів та інституцій громадянського суспільства, окрім нашої громади.

Comite Humanitas Brasil Ukraine тепер визнано урядами штату Сан-Паулу і Парана, понад дюжиною муніципалітетів, включаючи Сан-Паулу і Курітібу, майже сотнею організацій громадянського суспільства, Верховним комісаром ООН у справах біженців, ми маємо міжнародний зв'язок через Світовий Конґрес Українців та з Урядом України. Тепер федеральний уряд підтримує нашу діяльність.

7 березня – Спеціальна сесія Законодавчих зборів штату Парана на знак солідарності з українським народом – Підняття Прапора України. Від депутатів виступив депутат Луїс Клаудіо Романеллі, який висловив солідарність з Україною. Кінець виступу в Законодавчих Зборах 7 березня Віторіо Соротюк — Голова Бразильської Української Центральної Репрезентації:

«Як бразильці українського походження, бачачи хоробрість наших людей у протистоянні вторгненню Росії в Україну, ми все більше пишаємося тим, що ми українці. Як бразильці українського походження, бачачи величезну солідарність бразильського народу з Україною, ми все більше пишаємося тим, що ми бразильці!”.

9 березня — провели зустріч, для об'єднання зусиль і спільної праці між Бразильською Українською Центральною Репрезентацією, Бразильським комітетом Humanitas Ukraine та Управлінням Верховного комісара ООН у справах біженців. Брали участь Віторіо Соротюк, Віктор Гюго Бурко, Розане Колотело, Джулія Регіна Бордун і Жоао Сандрескі.

9 березня — в Осередку Української Греко-Католицької Митрополії в Куритибі Архиєпископ Дом Володемер Кубетч і в. Президент Українсько-Бразильської Центральної Представництва Віторіо Соротюк зустрівся з п. Вальдемар Хорхе, державним секретарем з питань планування та структурування проектів, у супроводі своїх радників. Темою аудієнції була підтримка та солідарність Уряду Парани з Україною перед обличчям російської агресії та майбутні проекти для відновлення України, коли настане МИР. Також йшлося про включення економічних, соціальних та культурних інтересів бразильської української громади в проекти штату Парана. Після слухання секретар Вальдемар Хорхе та Віторіо Соротюк пригадали моменти, які вони мали разом, коли вони відвідували одні й ті самі заняття на магістратурі права в Папському католицькому університеті, а разом із Домом Володемером Кубетчем він відвідав собор Сан-Жуан-Батіста, де був у захваті від краси ікон.

9 березня — міністр з прав людини Дамарес Алвес і президент Центрального представництва Віторіо Соротюк 9-ї ночі обмінялися повідомленням про гуманітарну допомогу українському народу. Міністр уже встановив прямий контакт між RCUB і Національним секретаріатом з прав людини для біженців та іммігрантів. Сьогодні все ж буде призначена робоча зустріч. Наприкінці міністр Дамарес Алвес сказав: «Ви хочете допомогти своїм людям і можете розраховувати на наше міністерство у всьому, що вам потрібно».

11 березня — до Президента Українсько-Бразильської Центральної Репрезентації. Віторіо Соротюк у супроводі Вітора Уго Бурко, координатора бразильського комітету Humanitas Ukraine, доктора Розане Колотело Секретаріату Conite, Джулії Регіни Бордун, відповідальної за сектор прийому біженців, та психолога Клаудії Сератюк провели робочу зустріч з пані Маріаною Меріс Національного секретаріату з прав біженців Вандервальдо Ліма, омбудсмен Національної ради з прав людини та Едуардо Мело, національний секретар із глобального захисту та Самуель Рібейро на підтримку. Онлайн-зустріч, яка тривала півтори години, стосувалася всіх питань гуманітарної допомоги Україні та координації роботи між Міністерством прав людини та Бразильсько-українським центральним представництвом через бразильський комітет Humanitas Ukraine.

12 березня — як опубліковано в Публічному Повідомленні за статутом, відбулися Загальні Збори Бразильсько-Української Центральної Репрезентації. Були присутні всі 29 делегатів, призначених асоційованими організаціями. Було 11 гостей, серед яких п. Анатолій Ткач, тимчасово повірений у справах та відповідальний за дипломатичне представництво України в Бразилії, п. Серджіо Мачіура, президент Палати промисловості, торгівлі та інновацій Бразилії в Україні, п. Bictor Hugo Burko та Rosane Kolotelo з Humanitas Brazil Ukraine Committee, Francisco Antônio de Lima Lima, координатор XXVIII Національного фестивалю українських танців у Пітанзі. Центральною темою зустрічі стала загарбницька війна Росії проти України, чи то у звіті про діяльність, чи то під час демонстрацій. Пан Анатолій Ткач подякував за підтримку Центральноукраїнсько-Бразильського представництва, наголосив на спільній роботі та перерахував різні потреби підтримки, яких потребує Україна. Генеральна Асамблея привітала нинішню команду Посольства за чудову роботу. Загальні збори проаналізували проведену діяльність, затвердили звітність і одноголосно переобрали Раду директорів. Загальна асамблея розпочалась і завершилася з благословення архієпископа Володимира Кубеча.

18 березня — президент Українсько-Бразильського Центрального Представництва RCUB Віторіо Соротюк зустрівся сьогодні з Президентом Сенату Родріго Пачеко у супроводі сенаторів Альваро Фіаса, Оріовісто Уімараеса та Флавіо Арнса. Президент RCUB звернувся до парламенту Бразилії з проханням відкрити простір для висловлювання Президента України Володимира Зеленського, як це зробили Європейський парламент, Палата громад Англії, парламент Німеччини та парламент Північної Америки та термінова процедура сенатора. Проект Альваро Діас, який визнає Голодомор геноцидом українського народу. Президент Сенату Родріго Пачеко визнав цю пропозицію хорошою та висловив солідарність з українським народом.

19 березня – у центрі Курітіби пройшов Марш Миру, організований Центральноукраїнсько-Бразильською Представницею – RCUB та Асоціацією адвокатів Бразилії. Ми розмовляли з місіс. Марілена Вінтер для OAB/PR та Mr. Віторіо Соротюка, президентом RCUB/PR та п. Маріано Чайковським, почесним консулом України в Куритибі.

21 березня — Аудієнція з губернатором Едуардо Лейте в Porto Alegre RGS для визначення деталей дії допомоги біженцям з України

23 березня — голова Українсько-Бразильського Центрального Представництва Віторіо Соротюк сьогодні, 23 березня 2022 року, перебував на аудієнції у ректора УФПР Рікардо Марсело Фонсека для обговорення гуманітарної роботи з біженцями з України. Буде кілька заходів і секторів, залучених головним чином до питання викладання мови та досвіду роботи з біженцями. Проф. Андре Дуарте з міжнародних відносин відповідав за взаємодію з Бразильсько-Українським Комітетом Humanitas та за Комітетом Humanitas Проф. Павло Ногас.

23 березня — Президент Українсько-Бразильського Центрального Представництва Віторіо Соротюк, Координатор Комітету Humanitas Бразилія Україна Вітор Уго Бурко та секретар Розане Колотело мали віртуальну аудієнцію у Міністра Департаменту Андре Вераса Гімарайнша, безпеки та юстиції Міністерства закордонних справ. Основним питанням було питання прийому українських біженців з війни в Бразилії та їх правовий статус.

27 березня 2022 року українська громада Курітіби зібралася в Clube Poltava з 12:30 до 14:30, щоб на великому екрані переглянути Марафон митців та міжнародних прихильників України в її опорі агресії. Це була спільна акція Посольства України, РКУБ – Центральної Українсько-Бразильської Представництва, ПОЛТАВСЬКОГО Клубу, Товариства українців Бразилії – Субра, ТПУК та громад Греко-Католицької та Православної Церков.

29 березня 2022 року, Посол Канади пані Дженніфер Мей та Генеральний консул пані Гізер Кемерон відвідали Український Меморіал у Курітібі. Їх супроводжував пан Пауло Орланді, який є старшим торговим офіцером посольства, а також консул Паскаль Тів'єрже. Візит до Українського Меморіалу організовано Президентом Українсько-Бразильської Центральної Представництва д-ром Віторіо Соротюком та Почесним Консульством України в Парані д-ром Маріано Чайковським та за підтримки Бразильсько-Української Торгової Палати в особі її Президента п. Серхіо Мачіура. Під час зустрічі було обговорено українську присутність у Бразилії та Канаді, ситуацію агресійної війни Росії проти України та спільну діяльність на підтримку України.

31 березня, відбулося вступне заняття курсу української мови NEES—RCUB для 5 класів із загальною кількістю 124 учнів на перший семестр 2022 року. Це найбільший курс української мови, який коли-небудь проводився в онлайн-форматі в Бразилії українською мовою. На відкритті Президент Бразильської Української Центральної Репрезентації Віторіо Соротюк наголосив, що присвятити себе вивченню української мови є актом

спротиву російській агресії, підкреслив важливість партнерства з UNICENTRO та побажав успіхів

7 квітня — голова Українсько-Бразильської Центральної Представництва провів лекцію про ситуацію в Україні та кампанію солідарності Комітету Humanitas Brasil Ukraine для Ротарі Дистрикту 4730.

9 квітня – правління Світового Конгресу Українців зібралося щоб обговорити баланс діяльності в діаспорі на 5 континентах на підтримку гуманітарної допомоги Україні. Від Латинської Америки брали участь віце-президенти Віторіо Соротюк від Бразилії та Юрій Данилишин від Аргентини.

16 квітня – Українське поминальне освячення їжі – після двох років пандемії прогрес вакцинації зменшив зараження та дозволив традиційне освячення великодніх кошиків на Українському меморіалі. Реакція на російську агресію з утвердженням українських культурних традицій, чудовим сонцем та розголосом РКУБ та Муніципалітету зробили так, що цього року акт освячення великодніх кошиків був повністю зайнятий. Отець Еліас Марінгук, з його сяючою доброзичливістю, терпінням і силою, цього року мав подвійне завдання. Те саме сталося в сотнях українських громад по всій Бразилії. Слава Україні! Героям слава!

26 квітня — на засіданні Федерального сенату було схвалено законопроект сенатора Альваро Діаса, який визнає Голодомор геноцидом українського народу. Четверта субота листопада в Бразилії буде днем пам'яті жертв Голодомору. Його ухвалили одноголосно. Representacao Central Ucraniano Brasileira безмежно вдячний федеральному сенатору Альваро Діасу за те, що він прийняв наше прохання представити законопроект. Ми дякуємо сенатору Оріовісто Гімараесу за звіт і сенатору Флавіо Арнсу за підтримку. Ми дякуємо президенту Сенату за відповідь на наше прохання про термінову процедуру, яке ми надіслали йому 18 березня в Курітібі.

7 травня — Президент Бразильсько-Української Центральної Репрезентації — RCUB Віторіо Соротюк провів швидку зустріч з Національним президентом PDT професором Карлосом Луппі та колишнім міністром і губернатором Сеара Сіро Гомес займатиметься підтримкою України проти російської агресії. Президент Представництва подякував за заяви обох проти російської агресії проти України. Сіро Гомес підтвердив позицію ФДТ щодо засудження російської агресії та солідарності з Україною. Він також залишився доступним для спільноти, щоб на наступній очній чи віртуальній зустрічі обговорити форми солідарності та підтримки позицій України та Бразилії в цьому сценарії. З цієї нагоди президент RCUB також поспілкувався з федеральним депутатом Густаво Фруетом, який готовий співпрацювати у формулюванні в Палаті депутатів для схвалення законопроекту, який уже схвалений у Федеральному сенаті, який визнає Голодомор Геноцид народу Українська влада та підтримка України проти російської агресії. Президента RCUB, колишнього мера Паранагуа Хосе Бака та колишнього федерального депутата Рікардо Гоміде супроводжували двоє нащадків українців, які займають чільні позиції в робітничому русі.

11 травня – Представник Уряду України Анатолій Ткач, перебуваючи в Куритибі, зустрівся з лідерами української громади в центрі Товариства українців Бразилії. Були присутні Голова Української Центральної Представництва Бразилії Віторіо Соротюк, Почесний Консул України в Куритибі Маріано Чайковскі, Архиєпископ Греко-Католицької Церкви Дом Бомодомер Кубетч. Представники FASBAM, президент Товариства українців Бразилії Феліпе Орестен, який представляє Полтавський клуб Пауло Міхалізен, Юлія Регіна Бордун, Густаво Гауер та Марсело Ласерда з Комітету Humanitas, Серхіо Мачіура, президент Промислової палати Vomercio та Innovation Brazil and Ukraine. Були присутні представники різних інституцій, таких як Скаути, Барвінок та екологи. Пан Анатолій Ткач пояснив діяльність та завдання Посольства України в Бразилії та представив діяльність громади на підтримку та солідарність з Україною.

12 травня – у Гуарапуаві на запрошення української дипломатії, тимчасово повіреного у справах України Анатолія Ткача відбулася зустріч дипломатичних керівних кадрів США, Англії, Канади та Європейського Союзу з біженцями з війни з України, які приїхали до Бразилії зусиллями Євангельської церкви, яку координує пастор Еліас Дантас. Представника Уряду України супроводжували Почесний консул України в Курітібі Маріано Чайковський та Президент Української Центральної Представництва Бразилії Віторіо Соротюк. Сполучені Штати представляв тимчасово повірений у справах США Дуглас Конефф, Канаду – посол Дженнітер Мей, Англію – заступник голови місії Кріс Врайгхт, а Європейський Союз – Ігнасіо Ібаньєс. Представники влади змогли переконатися у великій бразильській людській теплоті у прийомі біженців через війну в Україні та в задоволенні та вдячності від них за прийом у Бразилії. Варто відзначити великий авторитет, яким користується теперішнє українське дипломатичне представництво в Бразиліа. Тимчасового повіреного у справах України Анатолія Ткача представник США назвав «неймовірним дипломатом», а представник Євросоюзу Ігнасіо Ібаньєс назвав це «чудовою роботою».

12 травня – у Гуарапуаві вручення офіційного запрошення Президентом Київського фольклорного гурту Франсіско Антоніо де Ліма на XXVIII Національний фестиваль українських танців представнику уряду України в Бразилії Анатолію Ткачу. Запрошення також були передані Президенту Української Центральної Представництва Бразилії Віторіо Соротюку, Почесному Консулу України в Куритибі Маріано Чайковскі та Координатору Комітету Humanitas Вітору Гуго Бурко. Зустріч відбулася під час обіду, запропонованого Вітором Гуго Бурко, а президента Київської групи супроводжували громадська активістка Вероніка Чедорак, мистецький координатор київського фольклорного гурту Марія Кандіда Седорак де Ліма, керівник апарату мерії Пітанга представляючи міського голову Ладіслава П'єтроскі та директора з культури Антоніо Маркоса Да Сілва.

16 травня — Українське центральне представництво Бразилії (УРЦБ) здійснило перший переказ коштів на гуманітарний поточний рахунок Посольства України в Бразилії. Сума в 600 000 бразильських реалів стала результатом пожертвувань, зібраних Комітетом Humanitas Brazil-Ukraine, гуманітарною групою, яку координує RCUB. Комітет

складається з різних громадських і релігійних представницьких організацій українського походження в Бразилії, а також членів з-за меж громади.

Окрім збору коштів, група вже прийняла близько 30 осіб, біженців від війни в Україні, через волонтерів, зареєстрованих у Комітеті.

Пожертва надійшла в Україну через Посольство в розділі соціальної допомоги для допомоги постраждалим від війни в країні, а це, за оцінками, вже близько 16 мільйонів людей.

16 травня – під час місії в штаті Парана, Посольство Франції в Бразилії, Бріжит Коле, у світлі поточної ситуації в Україні, запланувала візит до Українського Меморіалу в Куритибі-ПР.

Французького посла супроводжував Генеральний консул Франції в Сан-Паулу д-р. Yves Teyssier d'Orceuil, від Почесного консула Франції в Куритибі Антоніо Флейшмана, від Директор Французького альянсу в Куритибі—PR Колін Лефевр і представник у Сан-Паулу голови регіональної економічної служби Бразилії (Генерального консульства Франції в Сан-Паулу) Жульєна Фріу, муніципалітет Куритиби представляв Муніципальний інститут туризму п. Тереза Каструп (Тиса) та Культурний фонд Куритиби Ана Крістіна де Кастро – президент. З цієї нагоди Посол Франції пані Бріжит Коле сказала:

«Мій візит до цього українського меморіалу має на меті показати підтримку, яку уряд і народ Франції надають Україні перед обличчям російської агресії. Ми приголомшені жорстокістю російської агресії та вражені хоробрістю та стійкістю українських воїнів». З цієї нагоди Посол отримала від Голови Українсько-Бразильської Центральної Представництва д-ра Віторіо Соротюка подяку за візит та підтримку Французького уряду та її народу Україні, а на пам'ять подарувала Послу книгу про Писанка та гарна писанка. Почесний консул України в Курітібі також подякував Послу Бріжит Коле за візит та підтримку України урядом Франції та подарував їй книгу про життя Тараса Шевченка. Три директори Палати промисловості, торгівлі та інновацій Бразилія Україна Кріс та Деніз Баллута та Рубіа Мойза представили діяльність Палати на користь України. Посол був вражений діяльністю Палати та запропонував звернутися до Бразильсько-Французької торгової палати для сприяння цій діяльності.

25 травня — генеральний консул Великої Британії в Сан-Паулу та спеціальний посланник у Парані д-р Ліза Відон та почесний консул Великої Британії в Куритибі пан Адам Паттерсон відвідали Український меморіал у Куритибі у супроводі почесного консула Україна в Куритибі Dr. Маріано Чайковскі, президент Палати промисловості, торгівлі та інновацій Бразилії в Україні. Сергіо Мачіура та Президент Бразильсько-Української Центральної Репрезентації д-р Віторіо Соротюк. Метою візиту було ще раз продемонструвати солідарність і підтримку України урядом Великобританії. З цієї нагоди пані Консул отримала на пам'ять від громади книжку про життя Тараса Шевченка «Мистецтво пісанки – це пісанка».

27 травня — президент Coritiba Futebol Clube пан Хуарес де Мораес е Сілва офіційно передав футболку клубу, підписану всіма гравцями, президенту Бразильсько-Українського Центрального Представництва Віторіо Соротюку для проведення аукціону комітетом Humanitas Brazil Ukraine та за результатами якого слідуватиме Україні з метою надання гуманітарної допомоги. Цю роботу координував Марсело Ласерда з Comite Humanitas Brasil Ucrania. На церемонії передачі були присутні з боку Корітіби, крім президента, пан Рене Сімоес і Ліонела де Соуза. Президента Бразильсько-Української Центральної Представництва супроводжували пан Марсело Ласерда та учасники гурту «Барвінок» Луїс Лепчак і Наталі Тулескі. Д-р Віторіо Соротюк подарував президенту Корітіби Жоао де Мораесу книгу про мистецтво Песанкас і виголосив офіційну подяку громади за жест солідарності з Україною.

13 червня — 41 рік Полтавському клубу, заснованому 13 червня 1981 року. Напередодні відбулося святкування 40-річчя існування, яке не могло відбутися у 2021 році через пандемію в штаб-квартирі клубу. Величезний та смачний торт, прикрашений символікою українського фольклорного гурту, першим розрізав президент Клубу Карлос Валдір Генце.

9 липня — Свято Івана Купала в Маллеті, організоване фольклорним гуртом «Спомен». Це 20-та вечірка. Тепер нематеріальна культурна спадщина згідно з муніципальним законодавством. Партія тисячоліття, на день літнього сонцестояння в північній півкулі.

12 липня — Міжнародна співпраця в педіатричній сфері Бразилія-Україна. Відбулася віртуальна зустріч між адміністративно-технічними відділами між Pequeño Principe Hospital – найбільшою спеціалізованою педіатричною лікарнею в Латинській Америці та лікарнею Охматдит – найбільшою педіатричною лікарнею Києва в Україні. У зустрічі взяли участь директор Володимир Жовнір та лікарі Сергій Ченишук, Іванова Тетяна та Олег Полозенко, а з бразильської сторони – директор Pequeno Príncipe Jose Alvaro Carneiro та медичний директор Доніцетті Джамберардіно та Віторіо Соротюк, президент Бразильсько-Українського Центрального Представництва. На першій зустрічі було представлено діяльність кожної лікарні, ключові питання країни, з якими вони стикаються – зокрема київський госпіталь повідомив про аспекти, що стосуються російсько-загарбницької війни та сфери можливої співпраці. Результатом зустрічі стало встановлення початку співпраці з більш технічною зустріччю, запланованою на наступний тиждень, з присутністю деяких більш конкретних напрямків. Ця діяльність мала підтримку колишнього консула України в Куритибі Лариси Мироненко для контактів і підтримки дій Бразильсько-Української Центральної Репрезентації та Комітету Humanitas Brasil Ucrania, які артикулюють цю співпрацю.

14 та 15 липня — два дні виступів українських фольклорних гуртів «Барвінок» та «Полтава» в Teatro Guaíra. Майже 500 статистів на сцені між двома групами

24 липня – візит до фольклорного гурту «Київ де Пітанга», який готується прийняти XXVIII Національний фестиваль українських танців.

31 липня та 1 серпня День України. Три дні тривало грандіозне дійство, організоване фольклорним гуртом «Барвінок» з нагоди сторіччя Товариства українців Бразилії.

Сторінка історії Парани та Бразилії та української громади в Бразилії. Присутність українських фольклорних гуртів з Канади, Аргентини, Парагваю та Бразилії. Латки з силою типових українських ремесел. Публіка завжди переповнювала Етнічний меморіал на Ларго да Ордем у Курітібі.

6 серпня — в Прудентополісі 30-а Українська ніч зі смачною вечерею та неперевершеною презентацією українського фольклорного гурту Веселка. Вступна промова Голови Весселка Груп Фернандо Деменека, міського голови Оснеі Штадлера та бурхливі аплодації військового аташе Уряду України в Бразилії Володимира Савченка. Подарунки від єпископа Дома Мерона Мазура та Президента Українсько-Бразильської Центральної Репрезентації Віторіо Соротюка та чисельної влади. У заході взяли участь більше тисячі людей.

9 серпня — зустріч Військового аташе України Володимира Савченка, заступника губернатора Парана-Дарсі Піана, президента Української Центральної Представництва в Бразилії Віторіо Соротюка та почесного консула України в Куритибі Маріано Чайковського.

21 серпня – Українська громада Куритиби відзначила 31-шу річницю проголошення незалежності України та Національний день української громади в Бразилії, офіційна дата якого – 24 серпня.

Церемонія відкрилася о 15:00 в Українському Меморіалі Парк Тінгуї благословенням і молитвою отця Еліаса Марінгука та Президента Бразильсько-Української Центральної Репрезентації Віторіо Соротюка, Почесного Консула України в Куритибі Маріано Чайковського, Президента с. Товариство українців Бразилії Феліпе Орестен та президент Полтавського клубу Карлос Валдір Гензе, усі засудили російську агресію та підтвердили свою підтримку та солідарність із вільною та суверенною Україною. Далі перед численною аудиторією виступили українські фольклорні гурти «Барвінок» та «Полтава». Звичайні ятки з їжею та ремісничими товарами працювали з 10 ранку

26 серпня — зустріч, організована Jornal Indústria e Comércio Консульського корпусу в Куритибі, де Україна була вшанована з нагоди святкування 31-ї річниці Незалежності. З офіційною заявою від імені уряду України виступив Почесний консул України в Курітібі. Присутні українська громада, Бразильсько-українське центральне представництво та Бразильсько-українська палата промисловості, торгівлі та інновацій.

3 та 4 вересня — ярмарок української культури. Українські Ярмарок — Полтава Клуб — Руа Пара, 1.035 — Агуа Верде — Куритиба

14 вересня — у Сантьяго де Чилі, як віце-президент Світового Конґресу Українців Латинської Америки та президент Центральної українсько-бразильської репрезентації, у супроводі пані Оксани Тунської, президента Українсько-чилійської культурної корпорації MALVA, Я мав аудієнцію з Е. Посол Франсіско Гормаз Ліра, директор європейського відділу Міністерства закордонних справ Чилі та Мануель Гальдамес, радник міністра та заступник директора. Метою було подякувати уряду Чилі за засудження російського

вторгнення в Україну, підтримку захисту територіальної цілісності України та солідарність. Як відомо, як колишній президент Себастьян Піньєра, так і нинішній президент Габріель Борич висловили тверду позицію засудження російської агресії. По-друге, повідомляємо про діяльність бразильської української громади та її входження до світової організації та можливості співпраці з організацією чилійських українців.

16 вересня, я, як віце—президент Світового Конґресу Українців і президент Центральної українсько-бразильської репрезентації, мав аудієнцію в Сантьяго, Чилі, у дипломата Владислава Божорада, Тимчасового повіреного у справах України в Респ. Чилі. Ми обмінювалися інформацією про діяльність організацій українців та розвиток підтримки та солідарності з Україною громадами та різними урядами. Ми підкреслюємо роль, яку найстаріша діаспора в Бразилії, Аргентині та Парагваї може відігравати в артикуляції діяльності організованих громад в інших країнах.

30 жовтня — присутність на концерті полтавського Ucrâ ia Naçâo Unica Club у каплиці Санта-Марія.

5 листопада – Жіноча Організація Українського Товариства Бразилії – SUBRAS – у Куритибі на офіційному обіді в суботу 5 листопада презентувала логотип Суботньої Школи Лецї Українки.

7—10 листопада – презентація книги Володимира Сергійчука «Голодомор 1932—1933 років Геноцид українського народу» з приїздом автора з України в міста Куритиба Прудентополіс та Сан-Паулу.

7 листопада — в Куритибі захід відбувся в Товаристві українців Бразилії, 8 листопада в Прудентополісі в Advanced Campus Unicentro в аудиторії та 10 листопада в Сан-Паулу на юридичному факультеті Ларго. де Сан-Франциско в USP.

14 листопада — Парафія São Josafat — Boqueirao — Curitiba провела вечірку 13 числа — неділя — з кольорами України. Смачний обід та базар для збору внесків для організації Humanitas Brazil Ukraine, які будуть відправлені в Україну.

20 листопада — концерт Тетяни Пирогової, солістки Національного хору України імені Верьовки у супроводі співаків Євгена Пирогова та Юлії Голуб в Товаристві українців Бразилії.

26 листопада — на українському меморіалі в Куритибі в пам'ять про Голодомор. Хор «Полтавського клубу» виконав Гімн України, пісню «Світча» та «Боже Великий». Отці Еліас Маренюк і Домінгос Стареправо помолилися Панахеді, а слово взяли Почесний Консул України в Куритибі д-р Маріано Чайковскі та Президент Центрального Представництва Ucramiano Brasileira Віторіо Соротюк.

26 листопада — концерт пам'яті жертв Голодомору відбувся у залі «Корал» фольклорного гурту «Барвінок» Товариства українців Бразилії та жіночого ансамблю в залі Regina Casilo. Від України брала участь солістка Тетяна Пирогова з хору Верьовки.

2023 рік

21 січня він був поданий до Особистої канцелярії Президента Республіки за н. 0001000820/2023—96 з квитанцією № 3903371 привітання з інавгурацією та прохання про підтримку та дії для миру в Україні до Президента Луїса Інасіу Лула Да Сілва від Світового Конґресу Українців та Української Центральної Репрезентації Бразилії.

”Пану Луїсу Інасіу Лулу да Сілва Президенту Федеративної Республіки Бразилія Тема: вітання з вступом на посаду нового Президента Федеративної Республіки Бразилія та підтримка Бразилією України, Ваша Високоповажність Президенте Республіки, Світовий Конґрес Українців (WCC), яка представляє інтереси понад 20 мільйонів українців у діаспорі у понад 60 країнах, і Representação Central Ucraniano Brasileira (RCUB), яка представляє понад 600 000 бразильських українців, хочуть висловити наші щирі вітання з цієї нагоди. Вашої інавгурації як нового Президента Бразилії 1 січня 2023 р. Ми дуже вдячні за турботу та увагу, яку Бразилія приділяє українській громаді. Ми переконані, що під Вашим керівництвом Бразилія піде шляхом успішного розвитку та зміцнить свою роль як регіонального лідера та одного з найвпливовіших глобальних гравців. Ми глибоко шоковані нещодавнім жахливим і підступним нападом на демократично обрані інститути Бразилії та висловлюємо нашу повну підтримку та солідарність з конституційними інститутами виконавчої, законодавчої та судової гілок влади. Було б честю зустрітися з Вашою Високоповажністю, щоб особисто продемонструвати повагу та підтримку української громади. Безперечно, однією з головних причин драматичних подій 8 січня у столиці Бразилії стало переконання частини суспільства в тому, що груба сила має пріоритет над законом, правами та демократичними процедурами. Саме таку ідею пропагує злочинний режим Володимира Путіна в Росії, який 24 лютого 2022 року розв’язав проти України жорстоку та неспровоковану повномасштабну війну агресії. Причиною цієї імперіалістичної війни є бажання Москви демонтувати заснований на правилах світовий порядок і повернути світ до епохи імперій і «сфер впливу», де більші й сильніші держави вирішують долю менших і могутніших держав. Ми глибоко вдячні за гуманітарну допомогу, яку Бразилія надала Україні протягом 2022 року, а також за турботу про українських біженців. Водночас ми закликаємо президента та уряд Бразилії збільшити допомогу Україні у 2023 році та надати Києву всю можливу політико-дипломатичну підтримку. Ми також закликаємо підтримати мирний план президента Володимира Зеленського, а також просувати лення всіх міжнародних ініціатив, спрямованих на притягнення до відповідальності держави-агресора Російської Федерації за злочини, вчинені проти народу України. Ваша підтримка України та її народу допоможе не лише зупинити цю жорстоку війну та відновити мир, а й зміцнить авторитет Бразилії у світі. З повагою, Світовий Конґрес Українців – КМУ Бразильська Українська Центральна Представництво – RCUB Paul Grod Президент КМУ Віторіо Соротюк Президент RCUB”.

30 січня — зустріч щодо організації Курсу української мови у першому півріччі 2023 року за участю 4-х класів Осередку славістики – NEEs та Бразильської української центральної

репрезентації – RCUB, які беруть участь у Курітіба—Іраті—Нью—Йорк. Запланувавши початок поширення на 7 лютого з періодом реєстрації до 28 лютого, курси триватимуть з 23 березня по 30 червня.

3 лютого — RCUB звернувся до Міністерства юстиції, Управління міграції з проханням продовжити гуманітарну візу для українців, термін дії Постанови яких закінчується в березні.

24 лютого — взяли участь у дійстві в Memorial Ucraniano Parque Tingui в Куритибі в пам'ять про рік військової агресії Росії, організованому Товариством українців Бразилії та Полтавським клубом за підтримки Бразильської Української Центральної Репрезентації.

З 6 по 10 березня відбулася низка контактів представників Громадянського суспільства України з бразильською владою та громадськими організаціями, до складу делегації увійшли Анна Любима, директор Департаменту міжнародного співробітництва ТПП України та Промисловість (UCCI); Рев. лікар Ігор Шабан, голова Комісії у справах міжрелігійного діалогу та екуменіки УГКЦ; Олександра Дрік — український експерт з прав людини та громадська активістка з Києва; Професор Олексій Гарань – професор порівняльної політології Київського національного університету – Могилянської академії (УКМА) у супроводі Віторіо Соротюка – Президента Бразильсько—Української Центральної Репрезентації; Анатолій Ткач Тимчасово повірений у справах Посольства України; Ендрю Шарплз – виконавчий директор Zinc Network; Chloe Hatton – директор проектів Zinc Network та Giovana Calandriello – директор служби Pensata Комунікації з головною темою російської агресії проти України та необхідності підтримки суверенітету та територіальної цілісності України. Перша зустріч відбулася з сенатором Жаком Вагнером, потім із сенаторами Ренаном Калейросом (який наступного дня був обраний президентом Комітету Сенату з міжнародних відносин) і Рандольфе Родрігесом (лідером уряду в сенаторі), розмова з сенатором Оріовісто Гімарайнш-ду-Парана, а також з депутатами Комісії з прав людини Палати депутатів, з депутатами Бето Річа та Родріго Естачо від PR, які пообіцяли боротися за створення парламентського фронту, а Родріго оголосив себе федеральним депутатом, доступним для громади. Зустріч з Управлінням міжнародних зв'язків Секретаріату з інституційними зв'язками Президентства Республіки Муріло Комніскі Комісія взяла участь у зустрічі в Ітамараті з Європейським сектором II Візит до Посольства України. 13 березня в Державному університеті Понта—Гросса/PR відбулася зустріч з професором д-ром. Жоао Ірінеу де Резенде Міранда, український професор Леся Золота, яка приїхала до Бразилії в рамках програми Araucária Foundation, запропонованої Комітетом Humanitas Brazil Ukraine, і студент магістра Едуардо Паулік з дослідження нематеріальної культурної спадщини української іммігрaції в центральній південній Парані. Бразильська українська центральна репрезентація прийняла документи та пропозицію, щоб дослідження мали також обсяг підготовки звіту та документів для IPHAN з метою визнання та надання звання бразильської культурної спадщини для мистецтва писанки та для національних фольклорних фестивалів українців. та назва культурної довідки для української мови, якою розмовляють у Бразилії. Пропозиція, за словами координатора дослідження, відповідала цілям Університету і таким чином розпочала роботу в напрямку, запропонованому RCUB, серед інших досліджень.

13 березня опубліковано Міжвідомчий наказ №36 від 13.03.2023 про продовження гуманітарної візи для українців до кінця 2025 року.

18 березня розпочалися заняття з української мови у співпраці з Нуклеусом славістики Unicentro, 4 (чотири) заняття пройдуть у віртуальному форматі.

21 березня відбулася лекція про Голодомор 1932—1933 років в Україні та сучасні злочини в російсько-загарбницькій війні в Товаристві Приятелів Української Культури – TPUK, Курітіба/PR, Архієпископ Володимир Кубеч та Державний Депутат Марсія теперішній Гусулак, від більше людей у спільноті.

29 березня відбулася міжнародна віртуальна зустріч із Центральним державним архівом громадських та українських організацій, що у Києві, щодо документаційно-дослідницької роботи в Бразилії. Мирна Волочем Координатор роботи з оцифрування, організації документації 100 (сто) років діяльності Товариства українців Бразилії та пані. Марсія Доре з Центру документації в UNICENTRO, яка працює з документацією української імміграції, переважно з Прудентополіса.

8 квітня організація освячення їжі на Українському Меморіалі в Куритибі. 10 квітня Фонд Araucária Уряду штату Парана, який організував приїзд професорів з українських університетів для наукової роботи в університетах штату Парана, у роботі Комітету Humanitas Brazil Ukraine, який координує Пауло Ногас, здійснив програму візиту всіх 14 професорів до Куритиби та зустрічі з українською громадою та губернатором штату Парана. Бразильська Українська Центральна Репрезентація долучилася до прийому громадою, організувавши візит до Українського музею при Товаристві українців Бразилії та до Українського меморіалу в парку Тінгуї. Українські вчителі були здивовані та зворушені роботою української громади зі збереження культури.

11 квітня участь у обіді в палаці Ігуасу за участю губернатора Карлоса Масси, секретаря з питань науки і технологій Альдо Бони, президента фонду Araucária Раміро Вархаттіга, міжнародного радника фонду Araucária Еліане Сегаті Ріос та 13 (тринадцяти) укр. викладачі-науковці, які розвивають діяльність в університетах Парани. З цієї нагоди губернатор Карлос Масса підкреслив, що присутність української громади в Парані сприяла цьому обміну, а мета – охопити 50 науковців/професорів. Президент RCUB Віторіо Соротюк заручився підтримкою впровадження курсу вищої освіти українською та португальською мовами в UNICENTRO в системі дистанційного навчання.

15 квітня RCUB Note Writing: Нота Українсько-Бразильського центрального представництва про візит Міністра закордонних справ Росії Сергія Лаврова до Бразилії 17.04.2023 р. Міністр закордонних справ Бразилії дипломат Мауро Вієйра, приймає в Ітамарати міністра закордонних справ Росії Сергія Лаврова. Бразилія підтримує дипломатичні відносини з Росією, і цілком природно приймати міністра закордонних справ країни, з якою вона підтримує відносини. Однак цей візит відбувається в умовах, коли міністр Сергій Лавров представляє країну-агресора проти іншої суверенної країни, порушуючи ст. 2. Статуту Організації Об'єднаних Націй. Міністр Лавров представляє її президента Володимира Путіна, який має ордер на арешт від Міжнародного

кримінального суду за викрадення українських дітей з території України та вивезення їх до Росії. Бразилія визнає та проголосувала за засудження цієї агресії та має повторити, що російські війська виведені з території України. Росія вчинила злочин агресії проти України; її солдати та влада вчинили військові злочини, злочини проти людства та геноцид у Бучі, Ірпіні, Бородянці, Маріуполі та багатьох інших місцях. Бразилія та її уряд захищають демократію, партійний плюралізм, релігійну свободу, свободу організації та демонстрацій і мають обов'язок захищати ці універсальні цінності для їх застосування не лише в Бразилії, а й у Росії. Бразилія повинна вимагати, щоб Росія вивела свої війська з України, оскільки міжнародні відносини мають відбуватися добросовісно, визнаючи підписані нею договори, такі як Будапештський меморандум, де Україна відмовилася від свого ядерного арсеналу в обмін на гарантії своїх кордонів, території та суверенітету. Позитивно, що Бразилія прагне і заступається за мир, але єдиний, хто має повноваження говорити про умови миру та цілісність своєї території, це український народ та його уряд. Понад 600 000 (шістсот тисяч) бразильців мають українське походження і сподіваються, що Бразилія не зрадить їхніх надій, а бразильський уряд повністю дотримується ст. 4 Федеральної конституції. Тіло, душа і кров України є частиною Бразилії, і очікується, що бразильський уряд відреагує відповідно. Україна вже представила уряду Бразилії Платформу миру з 10 пунктів, і українська громада Бразилії, як член бразильського народу, сподівається на підтримку свого уряду. " Віторіо Соротюк Президент Бразильської Української Центральної Репрезентації.

16 квітня відбулися демонстрації перед російськими консульствами в Сан і Ріо-де-Жанейро. У Сан-Паулу його організував віце-президент Хорхе Рибка з союзниками, а в Ріо – з союзниками.

16 і 17 квітня інтерв'ю в різних газетах про візит Сергія Лаврова до Бразилії та на TV Bandeirantes і TV Jovem Pan. 18 квітня прийом та культурна діяльність Генерального консульства Польщі в Teatro Guaíra, з виступами балету Teatro Guaíra, Національного ансамблю пісні та танцю Slask Польща та польського фольклорного гурту Парана – Вісла, контакти з заступником губернатора Дарсі Піаною, колишнім губернатор Сіда Боргетті, пані Лучіана Касагранде Перейра, секретар культури, почесний консул Бельгії та колега молодості Жоао Касіло, генеральний консул Італії Марія Саламандра, консул Парагваю Селсо Сантьяго Рікельме та почесний консул України в Курітібі Маріано Чайковський.

22 квітня участь у святкуванні Пам'яті Українського Переселенства. 22 квітня в Оссо-да-Анта, в самому серці Атлантичного лісу, в Сан-Жозе-дус-Піньяйс, відбувся акт пам'яті тих, хто постраждав від початку української імміграції з 1896 року в штаті Парана, Панахеда (святкування померлих) відслужили о. Неомир Дооп'ят Гасперін та о. Йоаким Седорович. Ноги. Неомір сказав, що парафія Сантісіма—Тріндаде з Колонії Марселіно взяла на себе обов'язок збереження пам'яті про імміграцію. Там поховані предки сімей, які сьогодні складають видатну колонію Марселіно в муніципалітеті Сан-Жозе-дус-Піньяйс. Потім слідував Mr. Президент розповів про заходи на цей рік.

29 травня Лекція до 90-х роковин Голодомору та презентація книги Володимира Сергійчука Holodomor Genocidio do Povo Ucraniano в Університеті Середнього Заходу Парани в місті Гуарапуава.

30 травня Лекція до 90-х роковин Голодомору та презентація книги Володимира Сергійчука Holodomor Genocidio do Povo Ucraniano у Федеральному інституті Парани о 14:00 у м. Пітанга.

30 травня Лекція до 90-х роковин Голодомору та презентація книги Володимира Сергійчука Holodomor Genocidio do Povo Ucraniano в Umiversidade Faculdades do Centro do Paraná о 19:00 у м. Пітанга.

16 червня — лекція до 90-х роковин Голодомору та презентація книги Володимира Сергійчука «Голодомор-геноцид українського народу» в Державному університеті Понта-Гроса.

22 червня — лекція до 90-х роковин Голодомору та презентація книги Володимира Сергійчука «Голодомор-геноцид українського народу» у клубі «Полтава» в Куритибі.

26 червня — лідери українських громад Південної Америки мали робочу зустріч із заступником Міністра закордонних справ України та новим Надзвичайним і Повноважним Послом України в Бразилії Андрієм Мельником. У зустрічі також взяла участь начальник Управління у справах українців за кордоном МЗС Інна Огівець. Віце-президенти СКУ в Південній Америці Хорхе Данилишин (Аргентина) та Віторіо Соротюк з Бразилії, директор представництва СКУ в Україні Сергій Касянчук та політичний радник СКУ Тиміш Мартиненко представляли Світовий Конґрес Українців СКУ (СКУ). На зустрічі також був присутній регіональний віце-президент СКУ у Західній Європі Павло Садоха (Португалія).

28 червня — аудієнція з сенатором Флавіо Арнсом, президентом Бразильсько-української парламентської групи Федерального сенату та його командою. Віторіо Соротюк з Representacao Central Ucramiano Brasileira — RCUB, Sérgio Maciura, Президент Палати промисловості, торгівлі та інновацій Бразилії в Україні та директори Палати Рафаель Феліпе Лукас, Кріс Балута та Рубіа Мойза

03 липня — лекція до 90-х роковин Голодомору та презентація книги Володимира Сергійчука «Голодомор—геноцид українського народу» в Державному університеті Парани в місті Уніао-да-Віторія.

22 липня — лекція до 90-х роковин Голодомору та презентація книги Володимира Сергійчука «Голодомор-геноцид українського народу» на парафії Святого Йосафата в Куритибі

ВІТОРІО СОРОТЮК

Президент Бразильської Української Центральної Репрезентації

ЗВІТ СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ У ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ (СУБ)
ЗВІТ ДІЯЛЬНОСТІ 2018

Вступ

Шановна громадо, дорогі друзі!

Представляємо Вашій увазі річний звіт СУБ за 2018 рік. Він був роком поступального розвитку нашої організації, подальшого вдосконалення організаційних процесів, впровадження нових проектів. Відзначу тільки кілька досягнутих важливих для нас результатів.

Протягом року були зроблені істотні кроки у напрямку реалізації стратегії розвитку та модернізації нашого банку даних, з повним забезпеченням його конфіденційності, відповідно нового закону (GDPR).

Проводилася велика й активна робота по запровадженню нового Правильника СУБ. Він дає необхідні роз'яснення всім клітинам СУБ щодо їх прав, обов'язків та відповідальності, в тому числі щодо закону Великої Британії, до вимог якого ми зобов'язані без винятку дотримуватися. У зв'язку з новим регламентом податкового уряду – "Making tax digital", який вступає в дію 1 квітня 2019 року, Фінансовий Директор СУБ подбав, щоб з 1 січня 2019 року діяла нова модернізована електронна документація квартального фінансового звіту Відділу.

У 2018 році в діяльності організації сталася важлива подія. Успішно завершено процес переходу на нову організаційну структуру Організації Українських Жінок у Великій Британії (ОУЖ) – із секції СУБ, після 70 років існування, до самостійної організації. Ми раді, що ОУЖ вніс подання бути корпоративним членом СУБ і щиро вітаємо все її членство!

Визначено стратегічне рішення про початок реалізації програми, за якою буде здійснюватися модернізація Центрального дому СУБ (49 Linden Gardens). В результаті цієї роботи буде забезпечено подальше збереження культурних надбань організації, які знаходяться в колекції Бібліотеки і Архіву ім. Т.Шевченка.

2018 рік ознаменувався ще однією важливою історичною датою – 85 роковинами Голодомору 1932-33 в Україні, на яку відгукнулося все українське суспільство Великої Британії. Додам тільки те, що ми отримали лист подяки за нове видання СУБ «Grains of truth: A collection of UK materials on the Holodomor in Ukraine 1932-33» від Правління/Ради всесвітньо відомої Британської Бібліотеки і можемо пишатися, що СУБ зміг здійснити це, та цілий ряд справ і заходів, представлених до Вашої уваги.

У цьому заслуга насамперед усіх наших Відділів, Ради Директорів та малої, але професійної групи членів Центрального дому СУБ, які всі разом зробили свій значний внесок в діяльність і розвиток організації протягом року.

Глибока подяка всім Вам, дорогі члени СУБ, всім нашим братнім організаціям у Великій Британії та в усьому світі, Посольству України в Об'єднаному Королівстві та науково-культурним установам України, з якими ми співпрацювали протягом року і продовжуємо нашу співпрацю. Бажаю всім здоров'я, щастя, миру та подальших успіхів на благо нашої організації та України.

Петро Ревко, Голова СУБ

Структура СУБ

Союз Українців у Великій Британії (СУБ) це громадська організація, заснована в січні 1946 р. для об'єднання українців опинившихся у Великій Британії після Другої світової війни, розбудови громадського життя, збереження національної ідентичності та культурної спадщини.

Найвищим органом СУБ є Загальні Збори (на яких право голосу мають делегати обрані на Загальних Зборах Відділів СУБ), під час яких звітується про загальну діяльність, фінанси цілого СУБ та обирається на чергову каденцію його Провід (Голова, Рада Директорів, Контрольна Комісія і Мировий Суд) та зовнішній аудитор.

Організацію очолює голова, який водночас є головою Ради Директорів, веде засідання і контролює виконання їхніх обов'язків.

Рада Директорів обирає Екзекутиву з правом діяти від їхнього імені.

Рішення приймаються (при відповідній консультації якщо необхідно) неупереджено, у правовий спосіб, з увагою на Статут СУБ і державний Акт про Компанії. При вирішенні питань Рада Директорів завжди діє в інтересах організції та української громади в цілому.

СУБ діє за Статутом та підпорядковується всім нормам британського Акту про Компанії, закону Податкового кодексу ВБ, тощо.

Від початку існування до 31.12.2018 р. СУБ має зареєстрованих 29475 членів. Протягом ділового року до організації вступило 50 нових членів СУБ. За організаційні питання членства СУБ та банку їх даних відповідав ген. секретар СУБ.

У даний час СУБ складається із 24 Відділів та 2 Осередків. Вони діють у рамках своїх Правильників та Статуту СУБ і підпорядковуються рішенням Загальних Зборів і Ради Директорів СУБ.

За дорученням Ради Директорів працю всіх клітин координує центральне представництво (тобто Головна Управа) СУБ у Лондоні. Воно також репрезентує українців перед урядами ВБ і України, намагається і далі утримувати авторитет СУБ у світі та сприяє об'єднанню всіх українців. Протягом звітного періоду в Центральному домі СУБ в Лондоні діяли

наступні його підрозділи: нерухомостей, центральної бухгалтерії/фінансів, організаційний, Бібліотека і Архів ім. Шевченка, мистецька галерея і крамничка.

Голова репрезентував установу, утримував зв'язки як з Відділами СУБ так і з зовнішніми українськими та іноземними колами, Посольством України у ВБ. Він також наглядав за фінансовими справами СУБ.

У руках Голови було сконцентровано й цілий ряд інших питань, серед яких - управління, утримання й вдосконалення домів СУБ, допомога Відділам з поданнями на гранти, питання капітально-ремонтних робіт, полагодження кореспонденції, що стосувалася подібних справ й комунальних послуг та інше.

Ген. секретар СУБ полагоджував щоденні обов'язки, біжучі справи й питання в ГоловнійУправі (ГУ) СУБ та координув загальну діяльність установи. Він планував працю в ГУ, імпрези, поїздки; координував дію членів Ради Директорів; вів культурну, інформаційну та видавничу ділянки; залагоджував правові питання установи, готував матеріали справ до розгляду на засіданнях Ради Директорів і Екзекутиви СУБ разом з головою і Фінансовим Директором, писав протоколи та текстові звіти, виконував прийняті рішення, займався підготовчою роботою до організації Річних Зборів, утримував листовний/телефонічний та особистий зв'язок щодо різних питань з незалежними організаціями та індивідуальними особами, членами керівних органів СУБ, його Відділами й Осередками, членами СУБ, Церквами і громадою загалом. Полагоджував кореспонденцію направлену на адресу проводу СУБ, яка скеровувалася здебільшого в електронному форматі. У співпраці з головою СУБ та його заступником готувалися внутрішні комунікати й зовнішні листи/заяви/документи, проводилися зустрічі з представниками інших країн, наукових інституцій та організацій. Робота, що пов'язана із зовнішніми зв'язками, культурно- освітньою та видавничою діяльністю проводилася спільно з Бібліотекою і Архівом ім. Т.Шевченка.

Фінансовий Директор СУБ відповідав за всі фінансові галузі організації та звітував Раді Директорів про фінансовий стан організації, звертав увагу на особливі справи, в тому числі фінансово слабкі місця установи, прогнози, податкові питання, надходячі зміни в правовому регламенті, поради адаптування до нових форм, тощо. Співпрацюючи тісно з бухгалтером, вони опрацьовували квартальні звіти і рахунки всієї організації та дбали про вчасне й акуратне дотримання всіх зобов'зань СУБ перед подаковим урядом ВБ. Усі центральні прибутки і видатки СУБ є під контролем Фінансового Директора. Він підготовляє рахунки фінансової звітності установи до річного аудиту. Внаслідок їх високо-професійної підготовки та повному оцифруванню аудиторська перевірка звітного року була успішно завершена за кілька днів, що є надзвичайно позитивним і протилежним попередній ситуації.

Фінансовий Директор підтримує зв'язок з усіма Відділами СУБ, податковим урядом та багатьма зовнішніми фінансовими інстанціями.

Члени Ради Директорів приймають участь у заходах СУБ і представляють його назовні на різних громадських, культурних та політичних імпрезах.

Діяльність Ради і Екзекутиви СУБ

Протягом звітного року відбулося 9 засідань Ради Директорів і Екзекутиви СУБ.

Відбувалися також регулярні відео-зв'язки/зустрічі/телефонні розмови/імейл-зв'язки. Під час них керівні органи розглядали і вирішували різні організаційні, правові й господарчі питання, пов'язані із діяльністю СУБ.

Крім цього планувалися, обговорювалися і вирішувалися повсякденні справи та різні питання діяльності організації, які протягом року були реалізовані.

На денному порядку стояли й правові (необхідні для вирішення), біжучі й такі питання, що пропонувалися членами Ради Директорів.

Правові питання

General Data Protection Regulation (GDPR)

З першої половини 2017 року Рада Директорів/Екзекутива зокрема присвятила чимало часу справам, що пов'язані з новим Законом про загальний захист даних (General Data Protection Regulation - GDPR), який набрав чинність 25 травня 2018 року. Отже питання запровадження відповідних й ефективних технічних та організаційних заходів також не сходило з порядку денного протягом 2018 року.Справа GDPR обговорювалася під час засідань Ради Директорів СУБ і була порушена в часі 73 РЗЗЗ та під час засідань голів Відділів СУБ. Обіжні листи з'ясовували доречну інформацію і подавали вказівки Відділам щодо подальших кроків. Питання потреби дотримання до всіх вимог нового закону також порушено з речниками Головної Управи Організації Українських Жінок і Спілки Українських Вчителів.

З 1 січня 2018 року запроваджено імейл адреси СУБ для всіх членів Ради Директорів, Контрольної Комісії, Мирового Суду, Відділів СУБ і Контрольних Комісій Відділів СУБ. Не всі Відділи почали користуватись офіційним імейлом СУБ, проте, до кінця року, це питання виправилося.

Осучаснено Privacy Policy (щодо вебсайту СУБ) і прийнято т.зв. Privacy Notice щодо захисту персональних даних членів СУБ. Зазначені документи доступні на веб сторінці СУБ.

На черговий рік перенесено справу запровадження нової системи банку даних членства СУБ (разом із календарем подій). Протягом року проводились відповідна робота і заходи для упорядкування існуючого банку даних (для переносу до нової системи) та

встановлено нову схему, всі потреби і спосіб її дії.

Кілька слів про дану систему: по суті, це буде єдина централізована система банку даних СУБ, до якої матимуть доступ (до своїх Відділів) голови Відділів і референти з питань членства. Вони безпосередньо осучаснюватимуть інформацію членів (наприклад, зміни адрес, імейлів, телефонів, оплату членських внесків, тощо).

Відділи зможуть зі свого банку даних розсилати імейли/SMS тим членам, які дали свою згоду отримувати повідомлення, запрошення, інформативні листки, тощо. Онлайн запитника і листа у справі згоди для отримання інформації від СУБ електронним способом (SurveyMonkey Questionnaire) виповнили 730 членів СУБ і 200 асоційованих або не-членів СУБ.

Із запровадженням нової системи банку даних буде також задіяна нова система реєстрації нових членів СУБ, яка була прийнята на засіданні Ради Директорів 12 травня.

Статут СУБ

Розглянувши пропозиції щодо запровадження додатку до Статуту СУБ (про корпоративне членство), Рада Директорів внесла Спеціальну Резолюцію 73 РЗЗЗ СУБ, яку Збори одноголосно затвердили. Новий Статут був зареєстрований у Companies House зразу після Зборів.

Правильники

Прийняття проекту нового Правильника Відділу СУБ вирішили відкласти до уведення в дію модернізованої системи банку даних, оскільки правильник буде покликатися на зазначену систему даних членства СУБ.

Секція СУБ: Організація Українських Жінок (ОУЖ)

У січні розпочато діалог з речниками ГУ ОУЖ про статус організації.

Ця організація від початків свого існування в 1948 році була автономною Секцією СУБ. Статут СУБ визначає, що Секція СУБ і Відділ СУБ у правовому розумінні трактуються перед законом як неінкорпоровані асоціації (unincorporated associations). У той же час, наші внутрішні поняття і співдії з Секціями і Відділами СУБ завжди відрізнялися.

Секції СУБ діяли автономно і вповні відповідали за свої рішення і діяльність. Зміни до їхніх правильників приймалися на Загальних Зборах членства Секцій, а відтак остаточні документи управління пересилались Раді Директорів СУБ.

Натомість, Відділи СУБ (у дуже загальному контексті) підпорядковуються рішенням Зборів СУБ, проводу СУБ і правильнику Відділу.

Відділи зобов'язані дотримуватись усіх внутрішніх норм у своїй діяльності, наприклад щоквартально звітувати про всі фінансові обороти. Рахунки всіх Відділів відтак проходять річний авдит рахунків СУБ і віддзеркалені в його річному фінансовому звіті.

Отже, розглянувши питання свого статусу як Секція СУБ (неінкорпорована асоціація), після консультації і в повному розумінні з Радою Директорів СУБ, ГУ ОУЖ скликала Надзвичайні Збори ОУЖ, 6 жовтня в Лестері, на яких вирішила:

Припинити статус ОУЖ як Секції СУБ; Ухвалити нову Конституцію ОУЖ;
Доручити проводу ОУЖ внести подання до Ради Директорів СУБ на корпоративне членство в СУБ.

З початком 2019 року Рада Директорів СУБ задовільнила прохання ОУЖ, яку було прийнято в корпоративні члени СУБ.

Секція СУБ: Спілка Українських Вчителів (СУВ)

Під час свого засідання, 22 вересня, Рада Директорів СУБ обрала комісію в складі Г. Децик, Т. Клименко, Ф. Курляк і Б. Терлецький для розгляду питання статусу другої Секції СУБ, Спілки Українських Вчителів (СУВ).

Комісія повинна застановитися над колами повноважень і співвідносинами між СУБ-СУВ- Батьківськими Комітетами-Школами Українознавства, уточнити відповідальність кожного і за підсумками аналізу надати свої висновки/рекомендації Раді Директорів СУБ. Роботу цієї комісії перенесено на черговий рік.

Мировий Суд СУБ

73 РЗЗЗ СУБ доручили Раді Директорів переглянути і з'ясувати роль Мирового Суду СУБ, в тому числі, при потребі, підготувати проект правильника для цієї клітини.

Під час засідання Екзекутиви СУБ, 5 липня, призначено комісію для розгляду вищезазначеного питання у складі: П. Ревко, Ф. Курляк і Л. Аллісон. Комісія відбула три засідання і про свою роботу прозвітувала на засіданні Ради Директорів СУБ 20 вересня. В рамках своєї роботи, комісія звернулася до Відділів СУБ у грудні, щоб засягнути думки і погляди місцевих управ СУБ щодо ролі/діяльності Мирового Суду.

Завершення роботи комісії перенесено на черговий рік.

Асоційовані члени СУБ

Для розгляду питання статусу асоційованого члена СУБ затверджено склад комісії (П. Ревко, Р. Боднарець і Ф. Курляк).

Посілості СУБ

У зв'язку з роботою комісії щодо з'ясування майбутності Центрального дому СУБ на засіданні Ради Директорів СУБ, у січні 2018 року, було присвячено особливу увагу справі Бібліотеки і Архіву СУБ ім. Т. Шевченка. До участі запрошено Куратора Бібліотеки, д-ра Людмилу Пекарську, яка ознайомила Раду Директорів з історією, фондами і діяльністю Бібліотеки та провела оглядову екскурсію. Відтак зазначена вище комісія представила розглянуті нею варіанти щодо Центрального Дому СУБ, внаслідок чого Рада Директорів прийняла ряд рішень. Серед них, зокрема, ухвалено настанову внести офіційне подання до міськради про запровадження змін до існуючого вжитку будинку.

Протягом звітного періоду комісія провела засідання та консультації з експертами (PLD і Luken Beck consultants), а в серпні міськрада надала дозвіл на внутрішню реконструкцію будинку.

Справа продажу посілостей у Скантopпі перенесена на 2019 рік. Про комплікації з цією нерухомістю ми писали в попередніх річних звітах. Цього року знову присвячено чимало часу цій справ. На 31 грудня 2018 року СУБ очікував підтвердження від адвокатів Церкви про остаточне внесення заяви до Charity Commissioner, щоб зареєструвати т.зв. cy-pres схему.

У травні Рада Директорів СУБ прийняла до відома і обговорила зміст листа від Відділу СУБ Галіфакс про фінансову допомогу. Відбуто засідання Екзекутиви з речниками Управи Відділу, внаслідок чого виділено Відділу тимчасову фінансову допомогу. 2 вересня Відділ відбув Надзвичайні Збори, під час яких було прийнято рішення про закриття і продаж місцевого Дому СУБ. Після Зборів до кінця року Відділ діяв без додаткової зовнішної фінансової підтримки.

Property & Asset Manager's Report (1st January to 31st December 2017)

As in previous years, there have been many issues regarding AUGB buildings and assets which have required attention and support to branches. The key areas of activity are set out below.

Policies and related matters

We have been working on a number of policies and documents which are intended to ensure that AUGB as a whole complies with the law and to provide Branches with templated documents for their use. A new Branch H&S/Risk Assessment policy, Generic Lettings Polices (long, medium and short term) and Tenancy Agreements are almost complete and will be incorporated into the new draft Branch Rulebook/guidance documents for consultation with Branches.

Work has moved forwards on other matters which are aimed at saving costs. The review of utilities and insurance policies is ongoing but is subject to the co-operation of Branches to

supply us with their details. We appreciate this is time consuming and adds to the already extensive work load you have but if we are to achieve results on this front we do need to work together.

In relation to Intruder, Fire Alarms and CCTV we have had some success with branches taking up the option for one company (ADJ) to quote for their premises. Several Branches have switched, which is giving us better leverage on pricing.

Premises

AUGB Reading: the first floor flats are fully let, which is providing an income stream to start recouping the substantial investment made. There have been a few changes in tenants but we seem now to have stabilised with a good selection of professional individuals. All tenants are vetted in advance, not only to ensure that we comply with the law on lettings, but also to ensure they have appropriate financial standing. We have had some minor issues with the building but all in all the fabric and condition remains good, with the accommodation still looking as fresh as when it opened.

AUGB Luton: Work was completed in early 2018 and tenants are now residing in the premises, again providing an income stream to recoup the investment and support the work of the Branch. We had an issue leading up to Christmas 2018 regarding the heating system which was condemned by a Gas Safe Engineer/Inspector. We are pursuing a claim against the previous installation company but, in the meantime, a new boiler and flue had to be quickly installed for the sake of both the tenants and the community. We have been approached by a neighbouring developer about the purchase of a strip of land to allow pedestrian access to the proposed new flats they wish to build. Negotiations continue regarding benefits to the branch and AUGB including the possibility of the existing car park being resurfaced and upgraded. The strip of land in question would not jeopardise or affect the operations of the Branch but may benefit them with the possibility of a new income stream from car parking fees.

AUGB Bedford: We commenced works so as not to lose the planning consent. The works were minor and the building remains vacant, which leaves our options open. We still have parties interested if we decide to capitalise the asset.

AUGB Carlisle: the building was sold in October 2018 after a delay due to new planning legislation which now allows a cooling off period after planning is approved for objectors to further lodge an appeal to the proposed project. With the sale and lump sum insurance settlement due to the fire, we achieved the initial market value but had to incur some unbudgeted costs for security cover and emergency repairs due to vandalism.

49 Linden Gardens: As previously reported, the Board is exploring options for the future of the building. Planning permission to redevelop the site was approved in August 2018 and we were notified in September that we would not be liable for the Section 106 CIL Levy (RBKC and Mayoral) which could have cost us up to £200,000. All options regarding the building are still

under discussion, with a particular focus on the Shevchenko Library and Archive, which is a valuable and unique resource that we believe must be preserved and developed..

AUGB Waltham Cross: The scheme for a major refurbishment of the current premises started in 2017 and was completed at the end of 2018, slightly running into 2019 regarding the final account which has now been settled.

We are working with a number of branches on possible schemes and developments to improve branch premises for the benefit of the community - both financially and aesthetically. We have assisted several branches with lottery grant applications and issues they have raised, providing both financial and technical support where necessary.

Finally, I would like to thank all branches for their co-operation and help over the year. Circumstances and legislation can change at any time, and we need to be continually aware of the need to comply with regulatory and statutory requirements. We understand that this puts additional burdens on our network of volunteers, but we will continue to help reduce that burden wherever possible. Our aim, as always, is to ensure that our premises are safe, financially sustainable and provide a welcoming environment for our communities to flourish.

Petro Rewko
Property & Asset Manager

Фінансові /стратегічні питання

Податки

Всі річні фінансові зобов'язання супроти податкового уряду виконано вчасно.

Продовжено розгляд питання статусу СУБ у відношенні сплати корпораційного податку і взаємної торгівлі. Це у світлі збільшення прибутків з винайму посілостей не-членам СУБ і зменшення загальних прибутків від самих членів СУБ.

Рада Директорів приймала до відома і обговорювала рахунки СУБ (при потребі з пояснювальними нотатками Фінансового Директора СУБ, Романа Боднарця) до яких були включені порівняльні бюджетні та минулорічні цифри.

У зв'язку з новим регламентом податкового уряду – "Making tax digital" – який вступає в силу 1 квітня 2019 року, підготовлено й вислано всім Відділам новий осучаснений електронний бланк квартального фінансового звіту (з поясненнями) для впровадження з 1 січня 2019 року. Новий закон забороняє перепис будь-яких цифрових фінансових даних з одного цифрового формату в другий.

Провід СУБ чуйний того, що кожний новий закон з одного боку ускладнює, а з другого полегшує життя фінансовим референтам у Відділах СУБ. Проте, СУБ, як зареєстрована організація, завжди дотримувався до всіх нових вимог податкового уряду ВБ та

державних законів. Порушення ж нових податкових правил, що наберуть законну силу наступного року, підлягатиме покаранню.

Бюджет

Рада Директорів ознайомилась з проектом бюджету на 2019 рік з роз'яснювальними примітками, який підготував Фінансовий Директор СУБ.

Фінанси

- Винайм другий рік 156 Holland Park Avenue пройшов без жодних труднощів.
- Для виконання необхідних робіт бухгалтерського книговедення затрудено п-і Віру Коцько.
- Запроваджено технічну реструктуризацію до системи EPOS, через яку проходять усі оплати, для підвищення ефективності праці.
- Річний авдит відбувся 11-12 квітня. Всі рахунки і документи, які підлягали перевірці були передані авдитору на флешці. 24 квітня проведено зустріч з авдиторами для остаточного підсумку роботи і рахунки були затверджені Радою Директорів 10 травня, а відтак 73 РЗЗЗ СУБ. Виконані законні зобов'язання перед податковим урядом і Companies House.
- Контрольна Комісія провела перевірку 29 травня.
- 6 вересня Відділ СУБ Лондон сплатив суму боргу позики (Ф69,773.95), яка була виділена в 1982 році.

Інші питання

Нижче коротко подаємо перелік найголовніших справ, які Рада Директорів (або Екзекутива) розглядали/вирішували протягом року (крім вже зазначених вище) і які були своєчасно здійснені. У багатьох випадках, доречні справи були також порушені в обіжниках СУБ.

Збори:

- Встановлено дату і місце чергових РЗЗЗ СУБ, які проведено 16 червня в домі Відділу СУБ у Лідз.
- Розіслано повідомлення (і нотатки) про Збори всім членам СУБ, які заплатили членську вкладку до кінця 2017 року. На жаль, довелось вислати понад 650 повідомлень звичайною поштою оскільки така кількість членів СУБ не надала згоду отримувати інформацію про СУБ в електронному форматі. З цим пов'язаний час на підготовку паперів і поштові витрати. 20 таких повідомлень повернулися, оскільки

дані особи не повідомили про зміну своєї адреси.

- Відділам СУБ також вислано повідомлення про Збори разом з усіма матеріалами та проектом нового статуту СУБ і порівняльним документом.
- Підготовлено до друку Звіт Діяльності СУБ за 2017 рік, з ілюстраціями, який

видано в журнальному форматі (80 стор.). Пов'язані з дизайном і розкладом сторінок кошти були заощаджені завдяки праці, яку безкоштовно виконала Лариса Курляк. На жаль, 11 Відділів не надіслали своїх звітів діяльності, тому вони не були представлені у загальному Звіті.

- Рада Директорів ознайомилася з роботою Номінаційної Комісії. У вересні обрано Номінаційну Комісію на чергову каденцію до сладу якої увійшли: І. Канюка – голова, З. Ластовецький і М. Химера – члени.

Кожноденна діяльність:

Виконуючи свою кожноденну працю на суспільно-громадському секторі працівники ГУ СУБ, тобто адміністративна рука Ради Директорів СУБ, віддано і з посвятою виконували свої обов'язки. Оцінюючи діяльність Головної Управи потрібно мати на увазі два основні моменти – її завдання і спроможності.

Науково-технічний прогрес вніс зміни в структуру і зміст діяльності ГУ, де раніше працювало значно більше людей.

Сьогодні малочисельна, але спроможна ГУ виконує всі доручення затверджені Радою Директорів і Екзекутивою СУБ, полагоджуючи також різні звернення та утримуючи тісний контакт із Відділами і членами СУБ (листовно, телефонічно та живим контактом).

- На внутрішньому українському секторі ми утримували тісні зв'язки (відбували робочі зустрічі) з Посольством України, з обома українськими Церквами, братніми установами як на терені Великої Британії так і на європейському континенті та заокеанськими країнами, де живуть українці.
- Голова і члени Ради Директорів брали участь у різних зовнішніх зустрічах, у багатьох зборах/ювілеях/заходах, організованих Відділами СУБ й українськими громадськими організаціями. Серед них, наприклад, участь у Holocaust Memorial Day у Дербі (організований міськрадою), 70-річному ювілеї ОУЖ та у відзначенні ювілейних дат заснування окремих Відділів СУБ, у регіональних і місцевих вшануваннях 85-х роковин Голодомору, у британському парламенті на заході до 100-річчя проголошення незалежності Білоруської Народної Республіки (21 березня 1918 р.). Тут відбулась довша розмова з першим головою парламенту незалежної Білорусі Станіславом Шушкевичем (фото) інше.
- Постійний організаційний зв'язок з клітинами СУБ, а при потребі з конкретними членами СУБ в терені утримують голова, ген. секретар і Фінансовий Директор. Вони надавали необхідні інформації й поради у справах організаційної роботи на місцях з інструкціями щодо квартального звітування Відділів СУБ, у питаннях, пов'язаних з членством.
- Всіма справами пов'язаними з утриманням і осучасненням банку даних членів, прийняття нових членів, виданням нових членських виказок тощо, полагоджував ген. секретар. Протягом ділового року була проведена основна перевірка банку даних і запроваджено необхідні виправлення.

Комунікація:

- Основна комунікація з Відділами СУБ відбувалася обіжними листами, в яких порушувались різні біжучі питання. Протягом ділового року, таких обіжних листів було 18 (52 стор.). Крім того, проведено чотири відео-конференції голів Відділів СУБ – (14 березня, 15 травня, 25 липня і 24 жовтня), під час яких обговорено цілий ряд питань.
- Відбувалися також окремі кількаразові зустрічі й відео-конференції засідання з Відділами СУБ залежно від потреб, а зокрема з речниками СУБ у Волвергамптоні й Галіфаксі.
- Веб сторінку СУБ утримував ген. секретар. Варто зазначити, що цього року було значно менше поміщених статтей у порівнанні з минулими роками. На жаль, структура сайту застаріла; інколи майже неможливо додати свіжий матеріал. Отже офіційний веб-сайт СУБ потребує осучаснення дизайну, а також людських ресурсів для наповнення його інформацією. Це питання буде вирішуватись наступного року.
- І. Терлецька, П. Ревко й Г. Децик утримують Facebook та Twitter СУБ. На 31 грудня сторінка фейсбук мала 4,961 підписників, а в середньому тижнево охоплювала прибл. 10,000 відвідувачів. Сторінка Twitter має понад 1000 підписників.
- Протягом року голова СУБ написав 4 блоги на різні теми, а напередодні Різдва Христового привітав усіх окремим словом (в англійській і українській мовах) по відео, що було поширене в соцмережі СУБ/YouTube.
- Ген. Секретарем було виготовлено і поширено в соцмережі СУБ/YouTube чотири фільми: “Dr Lubomyr Luciuk on the ‘Heroes of their Day’ project”, “Grains of truth: A collection of UK materials on the Holodomor in Ukraine, 1932-33”, “Holodomor Exhibition Opening 2018, UK Parliament”, “Holodomor Survivors”.
- Б. Терлецький утримував зв’язок з Відділами СУБ для координації дії у сфері зовнішної діяльності (в тому числі всіх зовнішніх референтур).

Енкциклопедія

- Протягом року продовжувалась робота над підготовкою окремих статтей для Енциклопедії Української Діаспори (ЕУД – гол. ред. Р.Кравець, члени – Л.Пекарська, Р.Сирота). Уточнення та перевірка окремих даних чи питань щодо матеріалів, які готувались до веб-сторінки ЕУД, а також до УД, відбувались під час робочих зустрічей в Бібліотеці ім. Шевченка, або в електронному форматі. Адреса сторінки «Українці у Сполученому Королівстві» - www.ukrainiansintheuk.info Окремі статті ілюстровані фотографіями з колекції Бібліотеки і Архіву ім. Т.Шевченка.

Допомога/підтримка:

- Прийнято рішення про спонсорство другого видання спогадів п-і Іванни Мащак «Дорогами минулого». Книга вийшла друком 19 грудня. Проведено офіційну переписку з друкарнею і редактором щодо запроектованих угод.
- У зв’язку з фінансовими труднощами, які виринули у Відділі СУБ Галіфакс, Рада

Директорів виділила Ф4,779.02, щоб утримати Відділ (і забезпечити сплату позики до банку) від червня до вересня, тобто до відбуття Надзвичайних Зборів Відділу.

- Рада Директорів СУБ розглянула прохання Відділу СУБ Стокпорт про надання позики в розмірі Ф58,000 на виконання ремонтних робіт. Рішення в цій справі перенесено на черговий рік.
- За проханням Відділу СУБ Дербі виділено позику в сумі Ф3,323.25 на виконання елекромонтажних робіт і запровадження нового бойлера. Відділ також надав Ф5,820 із своїх заощаджень на дані цілі.
- СУБ підтримав пожертвою манчестерський танцювальний ансамбль «Поділля» в його участі у північно-Пієрському Танцю у Греції в серпні 2018 р. (фото вгорі).

Різне:

- На чолі з Іриною Терлецькою, головою Комітету для опрацювання проекту заходів та їх реалізації до вшанування 85 роковин Голодомору 1932-33 рр., регулярно утримував зв'язок та звітував Раді Директорів про плани і зроблені заходи, як також обмінювався інформацією під час засідань голів Відділів СУБ і в обіжних листах. До теми вшанування, див. стор. 25.Залагоджено п'ять спадкових справ. Кілька з них були наново відкриті після довгих років. Одна, доволі складна справа, розпочата у 2016 році, потребувала комплексного аналізу наявної документації та додаткових відомостей, майже завершена.
- Розпочато програму оцифровування колишніх спадкових справ – деякі з них дуже великі. Іноді ми отримуємо запити від банку у тій чи іншій справі, яка потребує перевірки джерела. Тому ми продовжуємо цю роботу для архіву. Оцифровано вже 75 таких справ. Всі вони упорядковані й легко доступні для перевірки (якщо буде потреба в майбутньому).
- Адміністративний асистент п-і Наталія Вейсон, яка працювала part-time, звільнилася 2 лютого 2018 р. Існуючі справи полагоджувались персоналом ГУ.
- У жовтні в Центральному офісі СУБ протягом тижня проходив студентську (учнівську) навчальну практику Євген Єгоров. Для нього була підготовлена спеціальна програма, щоб сформувати позитивну мотивацію до навчання, за якою він виконував усі види передбачених робіт під керівництвом ген. секретаря СУБ Ф.Курляка. Серед них, освоєння компютерних програм Adobe, сканування архівних документів, праця з веб-сторінками СУБ тощо. В короткому часі він послідовно й успішно закріплював здобуті уміння та навички, навчився використовувати сучасну офісну техніку, набув практичних знань самостійно та якісно виконувати роботи, передбачені планом. Після завершення практики була написана кваліфікаційна характеристика про зміст та характер праці та їх успішне засвоєння Євгеном Єгоровим для Kensington Aldridge Academy (KAA), London, де він навчається.
- Справу передплати журналу «Паріархат» у ВБ передано до УГКЦ у ВБ з 1 січня 2018 р.
- Зроблено заходи у підготовці до проведення «Свята Героїв» у Зеленосвяточну неділю, 27 травня, в Тарасівці.
- У відповідь на інформацію у ЗМІ щодо зневажливого ставлення до потерпілого (українець) зроблена відповідна заява і відбуто розмови з речниками St. John's Ambulance Service.

- Представники СУБ протягом року листувались з британським міністерством закордонних справ щодо російської агресії – специфічно щодо запровадження «Акту Магнитського» - і до питання Голодомору.
- Вислано лист-звернення до Футбольної Асоціації Англії щодо питання участі речників Асоціації та Англійської Футбольної команди у чемпіонаті світу з футболу в РФ. У відповідь, голова корпоративних справ при ФАА, James MacDougall, підтвердив постанову британського прем'єра і уряду про те, що вони і члени королівської родини не братимуть у цьому участі. ФАА вислала двох представників відповідно зобов'язання взяти участь у конґресі ФІФА, який проходив під час чемпіонату.
- Оприлюдено окрему заяву зразу після акту агресії РФ у Керченській протоці.
- Ініційовано Акцію надіслання привітальних різдвяних карток українським політв'язням в РФ.
- Підготовлено і відправлено відповідь на Комунікат Управи Наукового Товариства ім. Шевченка в Европі (НТШЕ) Сарсель, Франція від 25 червня, 2018 року в справі ситуації з будинком установи.
- Товари крамнички СУБ (Gift Shop) продавалися он-лайн та безпосередньо на місці. Всі замовлення були відправлені вчасно.
- Проведено відео-конференції та листування з представниками різних організацій і художниками Канади у справі встановлення пам'ятника на честь українсько- канадійських воїнів і основноположників СУБ в Лондоні (Sussex Gardens). Після додаткового дослідження, міськрада Westminster не надала дозволу на реалізацію даного проекту. У той же час, за ініціативою д-ра Любомира Луцюка, розпочато перетрактації з St James's Church (Sussex Gardens) про виконання художнього вітража на склі в St James's Church, присвяченого зазначеній темі. У 2019 році речники українських організацій з Канади, церкви St James і СУБ спільно розглянуть проекти художників.

Голодомор

85 роковини Голодомору 1932-33

Наймасштабнішим відзначенням року було вшанування пам'яті жертв Голодомору 1932-33 рр. в Україні. Комітетом по вшануванню цих роковин на чолі з Іриною Терлецькою був підготовлений і проведений цілий ряд заходів, яким присвячено цей розділ.

Конкурс есеїв

Від імені Комітету, Ганя Децик ініціювала і координувала проведення Конкурсу есеїв на тему Голодомору серед британських середніх шкіл (Essay prize competition) для учнів A-Level курсів (16-18 років). Інформацією було охоплено 2000 британських шкіл. Серед надісланих есеїв жюрі обрало три найкращих, які були розміщені на веб-сайті СУБ.

Голова і член Ради Директорів СУБ - Петро Ревко і Ганя Децик відвідали британську школу і вручили переможцям відповідні нагороди та грамоти. Переможець та її школа отримали Ф1000 (рівномірно розподілених). Переможці другої та третьої премій (та їхні

школи) отримали відповідно Ф400 та Ф200 фунтів стерлінгів (також рівномірно розподілених між учнем і школою). Були проведені дискусії з переможцями конкурсу та їхніми вчителями історії. Цей перший реалізований у місцевих школах конкурс відбувся успішно і буде продовжений наступного року.

Рада Директорів СУБ висловлює особливу подяку Гані Децик за її важливий внесок та детальну розробку перевірки результатів конкурсу, а також членам журі, до складу якого входили Лариса Курилас (Нью Йорк), д-р О.Певна (Кембридж), д-р Л.Пекарська (Лондон).

«Запали Свічку Пам'яті!»

З 1 вересня 2018 р. Світовий Конґрес Українців, Міністерство закордонних справ України, Інститут національної пам'яті і Національний музей «Меморіал жертв Голодомору» розпочали спільну міжнародну акцію «Запали свічку пам'яті!». Протягом 85-ти днів, Свічка щоденно запалювалася в черговій країні світу, об'єднуючи українців та друзів України у спільній пам'яті про невинних жертв Голодомору.

10 жовтня 2018 р. «Свічка Пам'яті» була запалена біля головного пам'ятника жертвам Голодомору у ВБ, поруч катедрального храму УАПЦ в Лондоні. У заході приймав участь Степан Кубів, заступник прем'єр-міністра України.

У різних місцевостях ВБ (10-12 жовтня) Відділи СУБ проводили зазначену акцію. Серед них:

- Челтенгам - біля відновленого пам'ятника Голодомору;
- Единбург - біля місцевого меморіалу Голодомору та в каплиці Локербі;
- Аштон – біля місцевої меморіальної плити Голодомору;
- Свонзі - у місцевій українській громаді;
- Рочдейл - у приміщенні місцевого Відділу СУБ;
- Дербі - у приміщенні місцевого Відділу СУБ.

Визнання і нові пам'ятники

Важливо зазначити, що міськрада Дербі офіційно визнала Голодомор геноцидом і планує встановити пам'ятну дошку Голодомору перед будинком міської ради. Пам'ятники у пам'ять жертв Голодомору були споруджені цього року в Лестері і Ковентрі.

У День Скорботи

У церквах і українських громадах у ВБ вшановували пам'ять жертв Голодомору за участю місцевих британських церковних і політичних діячів, які супроводжувалися місцевими ЗМІ, а зокрема: BBC Scotland, Look North, ITV's Granada TV інші. Інформація про всі ці заходи до і після була оприлюднена в соцмережі СУБ та розміщена на сайті МЗС України.

Головні вшанування на Крайовому рівні відбулися 24 листопада в катедральному Соборі в

Ковентрі (для Midlands і околиці), у катедральному соборі Лідс (для округ Lancashire, Yorkshire і північної Англії), біля Меморіалу Голодомору в Единбурзі (для Шотландії) та у Вестмінстерському Абатстві в Лондоні (для Південного Сходу Англії).

До цієї дати були розроблені інформаційні бюлетені та прес-релізи для поширення серед Відділів СУБ та Заява, видана у день вшанування.

Дуковані матеріали і фільм «Свідки Голодомору»

Активно тривала робота з підготовки друкованих матеріалів до теми Голодомору (Ф.Курляк, І.Терлецька). Робота включала опрацювання унікальних спогадів свідких тих подій, дані про всі пам'ятники жертвами Голодомору, які розташовані у різних містах ВБ та рішення міськрад Британії, які визнали Голодомор геноцидом і огляд матеріалів до теми Голодомору з архівів британського уряду, починаючи з 1930-х років.

В результаті були підготовлені спеціальні листівки та англомовне видання книги «Grains of truth: A collection of UK materials on the Holodomor in Ukraine, 1932-33», що вийшли друком 14 листопада. Безумовно, ці матеріали допоможуть донести інформацію про Голодомор до широкого загалу, щоб підвищити обізнаність з історією України як британського суспільства, учнівської та студентської молоді у ВБ так і місцевої авдиторії. Книга була поширена у всіх Відділах СУБ, які в свою чергу презентували її місцевим бібліотекам та серед політичних і наукових кіл.

Для пропагування зазначеної книги про Голодомор був зроблений спеціальний документальний відео-фільм «Свідки Голодомору» (Holodomor Survivors"), підготовлений ген. секретарем СУБ. До фільму увійшов матеріал, який протягом років представники української громади збирали та записували на відео - свідчення очевидців тих подій, які дивом уціліли.

Фільм базується на їхніх спогадах, містить кінохроніку та архівні фотографії і звучить як суворе нагадування про жахливі 1932-33 рр. в Україні.

Для музичного супроводу у фільмі ми забезпечили запис і надання ліцензії на використання твору Мирослава Скорика «Мелодія». Фільм доступний для публічного перегляду на YouTube з 14 грудня: https://www.youtube.com/watch?v=WD6Lw4EC0p8

Презентація книги та показ фільму відбулися 21 листопада 2018 р. в Центральному домі СУБ в Лондоні, де виступили Ірина Терлецька, Орися Химера та Петро Ревко. Фільм був сприйнятий аудиторією надзвичайно зворушливо.

Серед гостей були представники дипломатичного корпусу Посольства України у Великій Британії, Британської Бібліотеки, Української Інформаційної Служби в Лондоні, представники різних Відділів СУБ…

Книга була також представлена на чотириденній виставці, присвяченій Голодомору 1932-33 в Україні, що відбулася в Британському Парламенті. СУБ тісно співпрацював з організаторами виставки - Посольством України та Британсько-Українським Товариством (British Ukrainian Society), зокрема, доповнюючи її новим виданням та надаючи допомогу з матеріалами для друку. Виставку урочисто відкрили міністр закордонних справ Великої Британії Джеромі Гант (Foreign Secretary, the Rt Hon Jeremy Hunt) і Наталія Галібаренко, посол України в Об'єднаному Королівстві. Виступила також Pauline Latham MP.

Звернення міністра було записано на відео Богданом Терлецьким і розміщено в соцмережі СУБ та YouTube: https://www.youtube.com/watch?v=JsGxehHj42k

Книгу "Grains of truth" можна придбати онлайн на вебсайті СУБ та Amazon, а також замовити в СУБ за тел. 020 7229 8392.

Варто додати, що ця книга наштовхнула не-українця, студента St Andrews University в Шотландії, присвятити свою дисертацію темі Голодомору. Він продовжує отримувати необхідну допомогу Бібліотеки і Архіву ім.Т.Шевченка.

Різне

Член Ради Петро Кормило був представником СУБ на міжнародному Форумі Голодомору
- «Україна пам'ятає - світ визнає», що відбувся 22-24 листопада у Києві.

У всіх матеріалах присвячених вшануванню роковин використано логотип Голодомору, дизайн якого створив Максим Ревко, як також і дизайн плакату та банера, що були поширені у головні місця регіонального відзначення та окремі Відділи СУБ.

Протягом року відбувався обмін листами з офісом Прем'єр-міністра Великої Британії, FCO та Посольством України.

Головні культурно-історичні події

XI Конґрес Світового Конґресу Українців (СКУ)

25-27 листопада в Києві відбувся XI Конґрес СКУ, в роботі якого взяли участь та виступали від СУБ – голова П. Ревко, ген. секретар Ф. Курляк і член Ради Директорів СУБ З.Ластовецький.

На церемонії офіційного відкриття Конґресу в залі стадіону «Олімпійський» було вручено ряд нагород. Найвищу нагороду СКУ – медаль св. Володимира Великого - було вручено Зенку Ластовецькому, кол.голові СУБ та Ірині Терлецькій, заступнику голови СУБ, за їхню довголітню працю для української громади у Великій Британії й Україні. Це велика честь для нашого Союзу, що Світовий Конґрес Українців, який має мережу складових організацій та зв'язків з українцями у 61-й країні, визнав працю двох довголітніх

провідних членів нашої організації, якими ми пишаємось, а в їх особах вагому роботу СУБ у сприянні єдності українців та захисту їх інтересів.

У роботі Конґресу взяли участь 248 делегатів з 26 країн світу - представники організацій, що входять у структуру СКУ.

В перший день заслухано і обговорено звіти уступаючих керівних органів СКУ, оприлюднено звіти його окремих складових організацій – в тому числі звіт діяльності СУБ за 2013-2018 та фінансовий звіт СКУ за 2013-2018 рр.

У рамках робочих засідань Конґресу також відбулись регіональні робочі столи, присвячені розвитку українських громад у світі. Підведено підсумки діяльності СКУ за останніх п’ять років, а також визначено напрямки майбутнього розвитку, в тому числі обрання нового президента, Павла Ґрода, та керівних органів СКУ. Заступником президента СКУ на Велику Британію обрано Петра Ревка, а Зенка Ластовецького обрано секретарем Наглядового Комітету (Контрольної Комісії).

Делегати СУБ провели також окремі зустрічі з представниками українських організацій інших країн.

Візити / Зустрічі / Презентації / Лекції

У Центральному домі СУБ відбувалися різні культурні заходи, зустрічі з науковцями, митцями, громадськими діячами, лідерами молодечих організацій, студентами та релігійними діячами. Відбувся також ряд презентацій книжок та лекцій.

Доповідь Христини Береговської (Львів, Україна)

Кандидат мистецтвознавства виступила з доповідю та представила свою нову книгу - «Святослав Гординський: творчість за пів століття» (31 січня). Після презентації відбулось спілкування з автором.

Візит Зої Лісовської (Женева, Швейцарія)

Відома художниця, учасниця мистецької виставки ‘Reflecting Legacy…’ (2017) та ювілейної конференції СУБ (2016) відвідала СУБ та Бібліотеку ім.Т.Шевченка. (Січень)

Доповідь проф. Л.Луцюка (Торонто, Канада)

Професор, викладач політичної географії в Королівському військовому коледжі Канади, автор і редактор біля 30 книжок і ряду статей. Науковець презентував, 21 лютого, доповідь: «Heroes of Their Day: Remembering Those Who Served and Saved Us».

Після презентації відбулось спілкування з автором.

Літературна Зустріч

Зустріч була присвячена українським поетам повоєнного Лондона з метою пізнання їх творчості та вшанування пам'яті (22 квітня). Серед них: Галя Мазуренко (1901–2000), Володимир Шаян (1908–1974), Андрій Ворушило-Легіт (1915–2003), Микола Клименко–Верес (1917–1978), Олександр Барчук–Де (1925–1998).

У програмі були поезія, спогади, книжки, фотографії інше. Ініціатором і вудучою зустрічі була п. Ольга Федишин. Організована лондонським гуртком ОУЖ спільно з Бібліотекою ім.Т.Шевченка в Лондоні (22 квітня).

Візит студентів UCL

Група студентів літньої школи української мови UCL Global Citizenship Programme відвідала Центральний дім СУБ (1 червня). Куратор Бібліотеки Л.Пекарська познайомила студентів з історією і діяльністю організації та провела екскурсію для гостей по фото-документальній виставці, присвяченій СУБ, а також в галереї та ознайомила з Бібліотекою ім.Т.Шевченка та її колекцією.

Виступ Alexander Hug

19 червня відбулася зустріч з першим заступником Голови Спеціальної моніторингової місії ОБСЄ в Україні Alexander Hug - одним з найвідоміших міжнародних спостерігачів, що стежив за ситуацією на сході України та правами людини. Він виступив з доповіддю на тему: «The security situation and respect for Human Rights in Ukraine».

Проект «Інклюзивна література для дітей»

Презентація надзвичайно важливого культурно-просвітницького проекту «Інклюзивна література в Україні» за участі автора дитячих книжок і видавця Олени Осмоловської відбулася 20 червня.

Це література, в якій йдеться про людей з особливостями розвитку. Її основна мета – виховати у суспільстві розуміння та толерантне ставлення до інакшості, залучити людей з особливостями розвитку до загального культурного середовища – шляхом цікавих книжкових пропозицій. Потреба в подібній літературі в Україні є надзвичайно високою при практичній відсутності її або інформації про неї.

Представлений на презентації унікальний спектр книжок різних видавництв з Києва, Харкова, Львова інших в повному обсязі був подарований для колекції Бібліотеки і Архіву ім.Т.Шевченка, де тепер буде відкрито такий розділ. У заході приймали участь представники Посольства України та британського видавництва 'Inclusive Minds'.

Зустріч з Оленою Лук'яновою (Арабські Емірати)

Генеральний секретар СУБ провів зустріч з головою Українського клубу в Дюбаї, Арабські Емірати, Оленою Лук'яновою, яка поділилася планами створення української організації. Ф.Курляк відповів на ряд запитань організаційного плану, коротко ознайомив з історією СУБ та його культутрними надбаннями і передав у допомогу новоствореному в Дюбаї клубу друковані видання СУБ.

«Бурхливий шлях» Ярослава Веньґера

На вечорі відбулась презентація книжки-спогадів Ярослава Веньґера «Бурхливий шлях» та її переклад на англійську мову «Winding Path», здійснений з ініціативи і за підтримки дочки автора Оксани Веньґер.

Книга розповідає про пережиті автором події першої половини XX століття, де він ділиться власним баченням, проблемами людських відносин, подіями того часу.
«Напевне, саме тому ми і залишились живі, щоб розповісти про це…» - зазначив автор (7 листопада). Книгу можна замовити в СУБ по тел. 0207 229 8392

Виставки

«В дзеркалі історії»

У Центрального дому СУБ постійно працює фото-документальна виставка «В дзеркалі історії», присвячена заснуванню і діяльності СУБ протягом 73 років існування. Окремі її розділи поповнюються документальними архівними та фотоматеріалами з колекції Бібліотеки ім.Т.Шевченка, що експонуються вперше.

«Floral Festival»

Персональна виставка «Фестиваль квітів» української художниці з Канади проходила 5-20 вересня. В експозиції були представлені багаті кольором квіти з різних провінцій Канади.

Автор Марія Антонів - випускниця Вижницького коледжу прикладного мистецтва в Чернівецькій області та Прикартатського національного ун-ту ім. В.Стефаника. У Канаді стажувалась з комп'ютерної анімації в Міжнародній академії дизайну і технологій в Торонто. Приймала участь в роботі над фільмами (movie credits: Babe: Pig in the City (1998), Gladiator (2000), Thomas and the Magic Railroad (2000), Blizzard (2003).

Виставка мисткині у Великій Британії відбулася вперше.

«BORDERLAND»

Персональна виставка українського сучасного мистецтва Антоніо Ґреська,

була
присвячена 27 річниці Незалежності України.

Антоніо Ґресько – художник і графік-дизайнер, народився у Віндзорі в італійсько-українській родині. Закінчив Berkshire College of Art and Design. Джерелом натхнення митця є любов до України, її історії та народних звичаїв.

Виставка успішно працювала до кінця року і її відвідало багато людей як з української громади так і гостей. Автор виставки провів ряд екскурсій, в тому числі для групи лондонського Осередку СУМ.

Маклена Граса, Presented by Night Train Theatre Company

Англомовна прем'єра української п'єси Миколи Куліша Маклена Граса, заборонена радянською владою в 1933 році і втрачена світом на десятиліття, була поставлена компанією 'Night Train Theatre' режисером Maria Montague. Прем'єра відбулася в Camden People's Theatre.

Уперше п'єсу було поставлено в «Березолі» в 1933 році стараннями автора та Леся Курбаса. Щоб прем'єра відбулася, М. Кулішеві довелося оминути «українські» теми й перемістити дії в Польщу в добу економічної кризи. Оригінал тексту не знайдено. Можна спиратися лише на переклади В. Шевчука та І. Сенченка з російського перекладу П. Зенкевича. Після прем'єри Федір Курляк надав інтерв'ю глядача для PR відділу театру. Відбулась також розмова з режисером й виконавцями головних ролей.

BBC Ukrainian TV launch

На запрошення BBC прийняли участь у презентації нового Телевізійного Бюлетеня новин через партнерську станцію BBC - Громадське ТВ (Київ), яка транслюватиме новини на найбільший простір Світового сервісу новин, починаючи з 1940-х років, через цифрові платформи BBC.

Тут відбулась розмова з John Grogan MP та дипломатами Посольства України.

Після завершення презентації В.Музичка провів оглядову екскурсію по New Broadcasting House для представників СУБ та УАПЦ (Ф.Курляк, Л.Пекарська).

Передріздвяна зустріч

19 грудня в Центральному домі СУБ відбувся останній культурний захід року. На вечорі зібралися друзі і прихильники Бібліотеки ім. Т.Шевченка, представники Посольства України й поціновувачі українського мистецтва. В залі були виставлені твори мистецтва першої половини XX ст., які склали найголовніші надходження року до мистецької колекції Бібліотеки. Кожний з цих творів представила куратор Л. Пекарська з подякою і

шаною добродіїв, від імені яких вони надійшли. В.Луців також виступив зі своїми спогадами про Григора Крука. Завершуючи зустріч голова СУБ П. Ревко побажав всім зібраним Веселих Різдвяних Свят, щасливого Нового року та відродження миру і спокою в Україні.

Бібліотека і Архів ім. Т. Шевченка

Протягом звітного року Бібліотека надавала консультації і відповіді на численні запити, приймала відвідувачів, допомагала дослідникам з науковим матеріалом, видавала і приймала до колекції книжки та фото-документальні надходження, впорядковувала існуючі фонди, проводила науково-освітню й організаційну роботу для підготовки виставок та інших культурних заходів СУБ.

Допомога дослідникам

Бібліотека надавала відповідну допомогу науковцям, аспірантам і студентам у їхніх дослідженнях. Серед них, зокрема:

- Rev. Dr. Athanasius D. McVay, STB, HED, missionary, Church historian, author, archival researcher – Історія УГКЦ у ВБ.
- Петро Кормило, Единбург - радник СУБ, аспірант університету в Глазґо. Докторат на тему повоєнних таборів українців у Шотландії.
- Софія Іванюк, Royal Holloway College, University of London – дисертація на тему Голодомору в Україні 1932-33 років, яку випускниця успішно захистила.
- Проф. Мирослав Шкандрій, університет Манітоби, Канада. Наукова тема присвячена українській дивізії «Галичина».
- Степан Мельник, Лондон – освітня література: підручники, посібники та інша навчальна література для школярів і студентів.
- Христина Береговська, Львівська академія мистецтв. Докторська дисертація присвячена українським митцям в еміграції початку XX століття.
- Magdalena Gibiec, PhD student from Wroclaw, Poland - «Activity of Organization of Ukrainian Nationalists on emigration in years 1929-1938 in light of the correspondence of its members».
- Sofia Philips, Alia Shoaib – City, University of London – журналістські статті про Україну на прикладі конкретних ситуацій.
- Stefan Gec, Huddersfield - artist, winner of the Hamlin Award for visual arts. Тема - Чорнобильська катастрофа.
- Роман Кравець, Лондон – гол. редактор інтернет-енциклопедії «Українці у Сполученому Королівстві». Робота над матеріалами до окремих тем енциклопедії.
- Наталка Панас, Лондон – хор «Гомін», інформація для Краєзнавчого музею в Бережанах.
- о. Євген Небесняк - історія і творча діяльність хору «Гомін».
- Ольга Федишин – підготовка літературного вечора.
- Michel Lievre Markovych, колекціонер і меценат, Париж. Тема: Мистецтво Марії Примаченко.

- Олена Оренчак, Лондон. Тема: Український народний одяг, ткацтво.
- Ольга Керзюк, Британська Бібліотека – Олекса Воропай, дублікати книжок.
- Роман Шандра - Тема: «Українське підпілля під час Другої світової війни».
- Alexis Ashot - Культурна праця української еміграції між двома світовими війнами. Окремі фотоматеріали.
- Michael Melnyk - author of: 'The History of the Galician Division of the Waffen-SS. (Vol. 1); 'On the Eastern Front. April 1943 to July 1944'. (Vol. 2): Stalin's Nemesis". 2016. Тема: Українська дивізія «Галичина»: Спогади дивізійників. У проекті приймають участь: Степан Сарахман, Василь Тертюк інші.

Серед гостей Бібліотеки були також творчі діячі, українські науковці, дипломати і журналісти:

- Зоя Лісовська – живописець, графік. Женева. Авторка урбаністичних пейзажів, натюрмортів, композицій з українською тематикою в іконах, вітражах. Автор проектів афіш і листівок. Учасниця художніх виставок від 1952: Мюнхен (1957), Женева (1960, 1976), Ріо-де-Жанейро (1961), Торонто (1964), Нью-Йор¬к (1964, 1970), Чикаго (1974), Лондон (1990, 2017), Львів та Одеса (2010). Ілюструвала повість «Тіні забутих предків» М. Коцюбинського, драму-феєрію «Лісова пісня» Л. Українки, книжки Віри Вовк.
- Марія Лук'янович (Кембридж)
- Rose Smith, navigator of the Ukrainian language group at the UCL.
- Annie Louisa Harrison author of the "Moving Borders. The life story of Josephine Tramer" (2016).
- Dr Olenka Pevny, Cambridge Ukrainian Studies, University Lecturer in Early Slavonic Culture and History.
- Дипломати Посольства України: Інна Єгорова, Андрій Марченко, Олег Павлишин.
- Сергій Овчарук, художник, Литва.
- Тетяна Матвійчук, Львів.
- Вікторія Ковальова, художник, Київ.
- Михайло Ковальов, Київ.
- Володимир Луців, Лондон.
- Владика Гліб Лончина, єпископ УГКЦ у ВБ.
- Марія Антонів, мисткиня, Торонто, Канада.
- Ольга Браун, художник, Лондон.
- Аріадна і Ярослав Войтки, Київ.
- Володимир Хміль, спеціаліст-стажер Міністерства оборони у ВБ.
- Світлана Гуцал, спеціаліст-стажер Міністерства оборони у ВБ.
- Joseph Pochodzaj, Royal College of Art, London.
- Christopher Woloshak - graphic designer, University of Brighton.
- Antonio Gresko – painter, graphic designer.
- Орися Марцюк, Лондон.
- Людмила Шумова, Харків.
- Людмила Різк, Вінниця.
- Надія Токарська, художник, Лондон.

- Oksana Souter – microbiology/ Private consulting in health care UCL.

Послугами Бібліотеки користувались як постійні читачі так і учні Лондонської Школи Українознавства, які приходили на екскурсію та проводили відкритий урок у Бібліотеці (список за книгою відвідувачів 2018).

Для гостей ОУЖ з Аргентини, які відвідали Центральний дім СУБ, була проведена оглядова екскурсія. До групи долучились і місцеві члени ОУЖ.

Конференції/ Лекції куратора Бібліотеки

- Публічна доповідь в Центральному державному архіві зарубіжної україніки в Києві на тему: «Бібліотека і Архів ім. Т.Шевченка СУБ: історія і діяльність» до уваги архівістів, працівників музеїв та студентів окремих історичних дисциплін київських ВУЗів з метою ознайомлення їх з надбанням Союзу Українців у Великій Британії. Подія була висвітлена на веб-сайті Державні Архіви України (3 січня).
- Виступ на Раді Директорів СУБ з темою: «Коротка історія Бібліотеки ім. Т.Шевченка та її сучасний стан» (27 січня).
- Прийняла участь у конференції, присвяченій Шевченківським дням, яку проводили НТШ Європи та Інститут Східних мов і Цивілізацій (INALKO) в Парижі, де виступила з доповіддю - «Раритети Шевченкіани в колекції Бібліотеки і Архіву ім. Т.Шевченка в Лондоні» (10-11 березня).
- Прийняла участь у Всеукраїнській науковій конференції «Тарасова гора: Люди і події», присвяченій 100-річчю постанови Кабінета Міністрів Української Держави про державну опіку могили Тараса Шевченка. Конференція відбулася в Шевченківському національному заповіднику в Каневі (5 жовтня). У ній прийняли участь провідні фахівці й шевченкознавці з різних музеїв та інститутів Академії наук України. У розділі «Історія формування музейних колекцій» виступила з доповіддю, присвяченою початкам створення в середині 1940-х української бібліотеки в Лондоні, її розбудові та діяльності під час відзначення СУБ-ом Шевченківських ювілеїв у ВБ в 1960-х роках та розповіла про рідкісні й цінні раритети установи.
- Від імені Бібліотеки СУБ, Шевченківському національному заповіднику у Каневі був подарований «Кобзар» - повне видання ілюстроване малюнками Тараса Шевченка,

що вийшов у видавництві «Полтава» в Буенос-Айресі, Аргентина, в 1950 році, який був прийнятий з глибокою подякою. Шевченківським заповідником були подаровані для Бібліотеки ім.Т.Шевченка в Лондоні нові наукові видання провідних шевченкознавців, які вже поповнили фонд Бібліотеки.

Наукова робота

Підготовлені наступні доповіді, статті для наукових збірників та довідки:

- Доповідь для наукової конференції в Каневі «Тарасова гора: Люди і події».
- Стаття «Бібліотека і Архів ім.Т.Шевченка в Лондоні: історія створення та раритети

Шевченкіани» для збірника конференції Шевченківського національного заповідника в Каневі.

- Стаття «Деякі уточнення до складу окремих київських скарбів княжої доби» для наукового збірника "Opus Mixtum" МІДЦ, №6, Київ, с. 145-154. Спогад у пам'ять Гліба Івакіна. Для цього ж збірника, с. 13-14.
- Довідка про результати проведення комплексної перевірки архівного фонду НТШ-Е в Сарселі, Франція, з метою виділення наукових матеріалів та їх тематичного впорядкування.
- Список бібліографії видань, присвячених темі Голодомору 1932-33 років в Україні з колекції Бібліотеки СУБ для книги "Grains of truth: A collection of UK materials on the Holodomor in Ukraine 1932-33" (Eds. F.Kurlak, I.Terlecky).
- Підбір відповідних матеріалів для написання передмови до майбутнього видання про життя історика проф. Н.Д.Полонської-Василенко в еміграції. До праці залучені архівні матеріали й документи з колекції Бібліотеки і Архіву ім. Т.Шевченка, Архівів УВУ в Мюнхені, УВАН у США в Нью Йорку, ЦДАЗУ в Києві та ін. Зазначений матеріал вперше готується до друку до 135-річчя від дня народження вченої (спільно з істориком Т.Ананьєвою, Інститут археографії і джерелознавства ім. М.Грушевського Академії наук України).
- Продовжувалась робота над проектом, присвяченим видатному українському вченому-історику і етнографу Вадиму Щербаківському. Праця включала: сканування архівних матеріалів вченого з колекції Бібліотеки, друк відсканованих матеріалів та підготовку окремих коментарів. Підготовчу роботу до видання збірника планується завершити в 2019 році (спільно з д-р істор. наук Л.Федоровою, Київ).
- Робота з архівними матеріалами в Науковому Товаристві імені Шевченка в Європі (Сарсель, Франція).
- Співпраця з науковцями Києва та Європейським відділом Британської Бібліотеки (Ольга Керзюк) щодо підготовки окремих блогів для веб-сайту ББ: Павло Скоропадський (автор Т.Ралдугіна, Київ) – редакція, відповіді на коментарі, скорочення (Л. Пекарська), переклад (І.Терлецька); «The Scythians of the North Pontic Area» (автор д-р О.Симоненко, Ін-т археології НАНУ, Київ) - відповіді на коментарі, скорочення, надання окремих фотоматеріалів (Л.Пекарська);

Консультації

З різних науково-культурних питань консультації отримали (під час візиту, або електронною поштою) наступні особи і установи:

- Dr. Ksenya Kiebuzinski, Head, Petro Jacyk Central & East European Resource Centre at the University of Toronto.
- І.М.Мага, Директор, Центральний державний архів зарубіжної україніки (ЦДАЗУ), Київ.
- В.Тихенко, провідний науковець ЦДАЗУ, Київ.
- Є.Архипова, заст. директора, Музей історії Десятинної церкви, Київ.
- Микола Тимошик, Інститут культутри і мистецтв, Київ.

- Наталія Набокова – Київська Консерваторія – рецензія В.Щербаківського на книгу «Українське мистецтво».
- Леся Михайленко, Українська редакція порталу українців світу «Стожари».
- Ashot Alexis - researching an ancient Ruthenian dynasty and particular the history of Dr Leonid Humenjuk family over centuries.
- Annie Louisa Harrison - ethnic German minority living on the territory of Ukraine.
- Тарас Гладенький – філаристика.
- Rev. Dr. Athanasius D. McVay, STB, HED – статті з УД та іншої періодики щодо УГКЦ у ВБ.
- Kris Farley – портрети Шевченка і Франка, авторство.
- Д-р О.Симоненко, Інститут археології Національної академії наук України, Київ (видання Archaeological Leather Group).
- Музей української діаспори, Київ.
- Вероніка Скіп, УВУ, Мюнхен – дисертація про творчість Григорія Крука.
- Andy Szpuk - author of 2 novels based on family histories - 'Sliding on the Snow Stone' and 'Fate and Circumstance'.
- Jan Poul Petersen - дублікати окремих видань.
- Michael Melnyk, historian.
- Олена Ящук Коде, Франція.
- Марія Антонів, Канада.
- Михайло Григорук, Вінниця.
- Леся Холянівська, Ірландія.
- Ілона Трушкевич, Ірландія.
- Steve Newman, London.
- І.Сеньків, Лінкольн - Pavlo Shandruk, дублікати книжок.
- Tom Davies – books by Nestor Myzak

Tracing Roots Service

Протягом року було отримано 12 запитів щодо пошуку відомостей про членів родин та родичів як в Англії так і в Україні, інформації про перебування в лавах військових формацій, родинної історії, встановлення окремих фактів з життя рідних в 1940-х роках тощо.

Завершено пошук та надана відповідь на 5 з отриманих запитів (за списком архіву).

Книжковий Фонд

Книжковий фонд поповнився на 568 одиниць збереження. Цінні видання для Бібліотеки ім. Т.Шевченка передали, окремі Відділи СУБ і приватні особи та установи. Серед них, зокрема:

Британська Бібліотека – (48): Шевченківський національний заповідник в Каневі – (11 - серед них репринтне видання «Листування Шевченка» ред. С. Єфремов, 2014 р.);

Канадський інститут українських студій, при Альбертському університеті в Едмонтоні, Канада – (переклад Історії України М.Грушевського); Посольство України у ВБ (42 – з історії та культури України); Видавництво інклюзивної л-ри, Київ (25), Всеукраїнське товариство «Просвіта» ім. Т.Шевченка (2 - Н.Крем'янчанка. Орлине гніздо; Ломикамінь) – Лілія Слідзинська.

Книжки подарували наступні особи:

- Любомир Мазур, Болтон - (55 - художня література з історії України, пісенники, поезія, театр).Богдан Ратич, Манчестер - видання - Інж. М.Домбровський. Підручник шофера. Регенсбург, 1946.
- Федір Курляк - Календар до 1000-ліття Хрещення Київської Русі й картки УКУ видані в Римі. Книги, журнали з ювілейного XI Конґресу Українців у Києві (24-27 листопада 2018 р.).
- св.п. Василь Деба - книги з його бібліотеки (передала Марія Маринюк).
- Христина Береговська, Львів. «Страсті Христові Василя Курилика». Львів 2018.
- Леся Мельничук, Лондон - Григорій Мельничук «І я піднімав червону калину». Чернівці-Брадфорд, 2008.
- Мирослава Мисько, «Петро Грегорійчук. Живопис. Рисунок». Київ-Львів, 2018 (від доньки художника).
- о. Василь Говера, Апостольський делегат для греко-католиків у Казахстані – Українська Голгота: Караганда. Свідчення спецпереселенців. Львів 2017.
- Аріадна Войтко, Київ – авторська книга «Троянда з Букінгемського саду».
- Олена Ящук-Коде - авторська книга «Париж і Лондон - столиці мого життя».
- Ірина Марцюк, Лондон – (7 - з історії Пласту, видання з України, США і Канади).
- Леся Дяківська і Вікторія Мулька – (279 – українська художня література, поезія, класична л-ра).
- Степан Сарахман, Кент – (13 кн. Історичний Музей ім.Яворницького, Каталог і ДВД по Личаківському цвинтарю, газета «Історія» (1-7 номерів), Обличчя звитяги, Стрілецькі світлини, Українські військові формування XX ст. ін.).
- Іван Сеньків, Лінкольн – (11 - художня л-ра та еміграційні видання).
- Лариса Більчич, Оксфорд – (21 – ДВД українські документальні і художні фільми та 7 кн. на історичну тематику).
- Євген Небесняк – (3 дитячі книжки на релігійну тематику).
- Євген Хміль – авторська книга «Amor Fati».
- Maria Antoniv, Toronto, Canada - (1 - The ancient names and early cartography of Byelorussia by Wiktor Ostrowski. London 1971).

Проводився підбір дублікатів книжок, підготовлено їх списки для пропозиції продажу до колекції Британської Бібліотеки, інших установ та колекціонерів.

Підготовлено книжки із серії «Шкільна Бібліотека», українська класична література, твори українських письменників другої половини 20 століття, шкільні підручники, українські народні казки та інші дублікати (у кількості 174 примірники) для

загальноосвітньої школи в селі Суходоли, Бродівський район Львівської області. Ці книжки були безкоштовно перевезені до зазначеної школи.

Yvonne Larkins - Inter-Library loans department at the University of Huddersfield: Publication of the Association of Ukrainians in Great Britain in 1950s.

Підготовка списку дублікатів книжок Шевченкіани для Національного Шевченківського заповідника в Каневі.

Архівний Фонд

Основна робота з архівним фондом була зосереджена на скануванні документів двох фондів: проф. В. Щербаківського та проф. Н. Полонської-Василенко.

На постійне зберігання до архівного фонду передано ряд фото-документальних матеріалів історичного значення та окремі наукові роботи. Серед них:

- Павло Волошин, Відділ СУБ Рочдейл - фотоплівки ч/б (6х6 і 6х8 см) 1950-х років. З двох плівок були виготовлені електронні зображення та проведена їх атрибуція.
- Володимир Луців, Лондон – власну біографію, список нагород, фільмів та радіо-

Програм про В.Луціва. Рукопис статті про Ярослава Бабуняка, конверт, картка і програма з нагоди перепоховання Патріарха Йосифа Сліпого у Львові, 1992; СД – Eurovision… Tino Valdi, Копіі двох сторінок з журналу “The Call Boy” The Official Journal of the British Music Hall Society. Spring 2018 Vol. 55 No Три аудіо-плівки виступів хору «Гомін» і В.Луціва в 1960-70-ті роки.
- Степан Сарахман, Кент - фото 1940-х років (4 одиниці):
- Михайло Ткачук, Лондон – танцювальний ансамбль «Лиман» при Відділі СУБ в Лондоні (1949-80), фотографії і дві сторінки тексту. ДВД про події в українській громаді в 1995- 2001 рр. (3 одиниці - Приїзд Л.Кучми, 10 річниця Незалежності ін.)
- Іван Сеньків, Лінкольн – два зошити пісень, написаних ручно і лист Відділу Лінкольн 1991 року (серпень).
- Леся Дяківська і Вікторія Мулька - фото 1950-ті рр. (3 одиниці) та «Declaration and Memorandum no. 1 Of the Ukrainian Public Group to promote the implementation of the Helsinki Accords».
- Леся Мельничук – фото 1999 р. Свято Героїв в Тарасівці, 5-ть книжок з підписом Григорія Мельничука.
- Петро Кормило, член Ради Директорів СУБ - друковані матеріали та видання міжнародного Форуму Голодомору «Україна пам’ятає - світ визнає», що відбувся у Києві (22-24 листопада).

Найголовніші мистецькі надходження року :

- Степан Олеськів передав на зберігання цінні твори українського мистецтва зі спадщини бл. пам. Василя Олеськіва (1924 – 2016).Серед них картини і літографія

художників О. Новаківського, С. Борачка й О.Грищенка, скульптура Г. Крука, П.Сеся і М. Черешньовського. Роботи були представлені на спеціальному вечорі в Центральному домі СУБ, 19 грудня.

- Мішель і Марина Льєвр подарували акварель «Мекнес, Марокко», 1972 р. українського і французького художника і скульптора Андрія Сологуба (1922-2010).
- Antonio Gresko - Linoprints «Ukrainian Easter» and «Kobzar», Limited Edition 2018.

- Лондонський гурток ОУЖ - акварель «Берези» роботи Галі Мазуренко.
- Марія Антонів, Канада – авторську картину.

Організаційна робота

Проведена необхідна організаційна робота щодо підготовки виставок, які відбулися в Центральному домі СУБ.

Узгоджена документація, рекламна продукція, монтаж і демонтаж виставок, акти тимчасового зберігання й повернення експонатів до установ, чи їх власників.

Відбулась зустріч з Віталієм Разумним, комерційним директором компанії «Буква» – всеукраїнської книжкової сітки, що існує в Україні з 2009 року, щодо поширення видань СУБ через книгарні в Україні.

Картини Дмитра Гунца, що перебували на виставці та експонувалися після її завершення спаковано і повернуто автору в Україну.

Подяка

Дякуємо щиро всім нашим друзям і прихильникам за збагачення Бібліотеки ім. Т.Шевченка в Лондоні книжками, архівними матеріалами і творами мистецтва.

Велика подяка за Ваші добрі справи на благо нашої культурної установи, за Вашу присутність, підтримку і допомогу.

Дякуємо всім нашим добродіям та благодійникам за увагу, доброту й фінансову підтримку. Ваша допомога йде на потреби Бібліотеки і Архіву, які надають допомогу студентам і науковцям у їх дослідницькій праці.

Бібліотека проводить науково-культурну та виставкову діяльність і працює на користь та популяризацію української громади у Великій Британії.

Нам дуже допомагає Ваша підтримка, а також наших відвідувачів, читачів і прихильників. Глибока і щира вдячність всім Вам!
Особливу подяку висловлюємо пану Богдану Фурдину за княжий дарунок - Ф10000 на підтримку Бібліотеки ім. Т.Шевченка, що ми надзвичайно цінимо.

Шановні Друзі!

Просимо Вас і надалі надсилати різні матеріали - старі фотографії, документи, книги, все що свідчить про історію і присутність українців на Британських островах для їх подальшого збереження й наукових досліджень.

Висловлюємо всім нашим читачам, прихильникам, добродіям і жертводавцям найщирішу й сердечну подяку за підтримку і турботу!

Особливі слова вдячності хочеться висловити Андрію Бубернаку і Мирославу Андрійовичу за вашу енергію, професіоналізм і практичну господарську допомогу, а також майстру своєї справи Ігорю Полатайку за надзвичайно яскраві та живі фотографії, талант схопити цікаві й радісні моменти з різних заходів СУБ, які увійдуть в найважливіші спогади організації.

Дякуємо Вам, друзі та бажаємо успіхів! Д-р Людмила Пекарська

Куратор

Відділи і Осередки СУБ

Більшість Відділів і Осередків Союзу Українців у Великій Британії активно діяли протягом ділового року. У різних громадах були організовані культурні заходи, свята і концерти, за участю хорів, музичних гуртів, окремих співаків та музикантів, молоді СУМ і Пласт, учнів шкіл Українознавства.

Проводились святкові спільні вечері з нагод Різдва, Нового року та Великодня.

Відзначалися Шевченківські дні та державні річниці України, свята Матері та Жінки-Героїні, вшановували провідних діячів українського визвольного руху, міжнародний День Пам'яті жертв Голокосту і всіх світових геноцидів, 85 роковини Голодомору 1932-33 років в Україні. Серед гостей заходів часто були запрошені місцеві члени парламенту, представники місцевої влади, з якими Відділи СУБ утримують робочі та дружні контакти.

Подаємо нижче річні Звіти діяльності Відділів СУБ (за українською азбукою):

Ashton

Ashton is relatively a small branch but, as in previous years, the dedicated members of the branch committee and extra supportive volunteer members, secured the day to day running of our branch and ensured we continued to survive and remain buoyant in 2018. My sincere

thanks go to all for their time, commitment and help.

As reported in 2017 our local authority granted us a 100% discretionary rate relief. However, in 2018, this relief was ultimately reduced to 50% (following an appeal). Though this was still a considerable saving to help us with our running costs, it was nevertheless a substantial loss

which we could have done without.

We continue to source income through short term hire of our premises for private functions, events and meetings. Such proceeds allow us to continue to hold community events for, and supported by, our members whatever the occasion, with help from our fellow organisations – the Ukrainian Youth Association (UYA) and the Association of Ukrainian Women (AUW). These included:

- Monthly church services throughout the year held on the first Sunday of each month;
- January - Christmas Day (Rizdvo) Liturgy and members' New Year Community get together with the participation of the Ladies choir from Rochdale (Chervoni Maky);
- February – Commemoration of "Zhinky Heroyini" (Ukrainian Heroines). AUGB Branch AGM;
- March – 65th Anniversary celebrations of the AUW in Ashton. UYA pysanky decorating/painting;
- April - Easter Church services on Easter Saturday and Sunday. Easter Community Meal;
- May – Ukrainian Mother's Day celebrations (UYA);
- June / July – Local UYA Branch took part in both regional and national rallies. Regional get together of the AUW – Ashton, Stockport and Rochdale branches. Film screening: "Recovery Room";
- October – The Community took part in the worldwide commemoration of "Lighting a Candle of Remembrance" in honour of the victims of the Holodomor. Yarolslaw Wenger, our longest serving AUGB member and community supporter, launched his newly published memoirs, "Winding Path", which focuses on his years as a young Ukrainian during the Second World War. Earlier in the year Mr Wenger celebrated his 95th Birthday and was honoured by AUGB and the Organisation of Ukrainian Nationalists for his contributions to both organisations. We also received an unexpected visit from Bishop Hlib Lonchyna, who celebrated the Liturgy at our centre;
- November – our AUGB, UYA and the AUW branches represented Ashton's Ukrainian community at the Remembrance Day Service and laid a joint wreath at the cenotaph. We also attended the Regional Holodomor Memorial Service held at Leeds Cathedral to mark the 85th anniversary of the man-made famine in Ukraine;
- December – Members Christmas Community get together with the UYA organising the celebrations of the feast of St Nicholas (Sviatyi Mykolai).

We continue to contribute and support the victims of the war in Eastern Ukraine and support the work of an orphanage in Lviv through our local parish priest, Fr. Ewhen Nebesniak.

In conclusion, we are very proud of the work we do. We continue to retain our identity and promote our traditions and culture to the best of our abilities.

Thank you to all members of the community for their support which is very much appreciated. I hope this continues throughout 2019 and beyond.

Stefan Wolosiansky

Chairman – AUGB Ashton-under-Lyne Branch

Болтон

Болтонский Відділ СУБ мав надзвичайно різноманітний рік. Ми відсвяткували свій ювілей, сконцентрувавши увагу на історії створення Відділу, життя покоління наших батьків та їх досягнень з моменту заснування СУБ. Відділ також вшанував пам'ять жертв Голодомору та Небесної Сотні.

Подаємо в хронологічному порядку імпрези 2018 року:

- У січні відсвяткували Щедрий Вечір. Наш Відділ відправив Ф240 в Україну на руки волонтера Оксани Чебанової для потреб українських захисників та їх родин.
- У лютому вшанували Панахидою пам'ять загиблих Героїв Небесної Сотні.
- У березні відбулась доповідь Стефана Яєчника: про його візити на Фронт в Східній Україні. Було зібрано і передано йому Ф557.97 на потреби наших захисників.
- У квітні в громаді відбулося Спільне Свячене, відслужена Панахида за жертв Чорнобильської катастрофи та пройшов концерт гурту «Шпилясті Кобзарі».
- У липні громаду відвідав Владика Гліб. У місцевій церкві УГКЦ владика відслужив Святу Літургію і зустрівся з громадою.
- Серпень – Панахида за всіх, хто поклав своє життя в боротьбі за волю України.
- У жовтні Відділ відзначив своє 70-річчя. Відсвяткували цю знаменну дату спогадами, танцями та співами. Голова СУБ Петро Ревко привітав усіх від імені проводу СУБ.
- У листопаді українська громада Болтона вшанувала 85-роковини Голодомору, одну з найтрагічніших сторінок в історії України. Була відслужена Панахида біля пам'ятного знака на цвинтарі Гітон, в присутності представників Посольства України – Андрія Марченка та Дмитра Говоруна, проводу СУБ - Ірини та Богдана Терлецьких, мера Болтону, членів парламенту Chris Green, Yasmin Querishi і Sir David Crausby та представників міської ради.
- Всі поважні гості отримали по примірнику нового видання СУБ «Grains of truth: A collection of UK materials on the Holodomor in Ukraine, 1932-33», до якого увійшли унікальні розповіді свідків Голодомору з ВБ.
- Примірник книги було офіційно передано Болтонській Центральній Бібліотеці. В місцевій газеті з'явився допис про цю важливу для нас подію, а більш детальний допис з фотографіями можна було прочитати онлайн на сайті Bolton News. Два члени парламенту пообіцяли порушити тему Голодомору на найвищому рівні, а також обговорити це питання з членом парламенту міста Дербі Pauline Latham. Chris Green зазначив, що звернеться письмово до Міністра Закордонних Справ ВБ.
- Цього ж місяця Болтонський Відділ СУБ приєднався до Гуртка ОУЖ Манчестеру у зборі речей для українських вояків на Східному фронті України.

З другої половини 2017 року перше покоління членів СУБ отримує газетку «Новини з України». Протягом звітного року було надруковано і розповсюджено 14 випусків цієї

газетки.

Відділ виконував необхідні роботи по утриманню нашого Українського Дому, щоб не допустити до коштовних витрат на ремонт у майбутньому. Деякі роботи ми змушені були відкласти через брак коштів.

Зі смутком цього року громада втратила дуже активних членів Відділу - Михайла Юрчишина та Григорія Болюбаша - пам'ять про яких залишиться вічною.

Ярослав Тимчишин голова

Брадфорд

Січень

Відділ СУБ запровадив у дію т.зв. «100 клуб» (100 Club) для своїх членів. Ця місячна лотерея протягом року принесла Відділу понад Ф3000 прибутку, а деяким членам пощастило виграти не раз!

- Новий рік у Брадфорді почався традиційною новорічною забавою «Маланкою» (13 січня), яку спільно зорганізували місцеві Відділ СУБ, Осередок СУМ і Об'єднання Батьків Школи Українознавства (ОБШУ). Присутні танцювали під музики гурту «Горпина» з Польщі та «Верховина» з Дарбі.
- 21 січня управи Відділу СУБ і ОБШУ влаштували для українського громадянства Брадфорду та околиці концерт колядок і «Різдвяну Ялинку» з традиційними стравами (21 січня). Також відзначено Свято Державності і століття бою під Крутами. Святочні заходи завершено спільним колядуванням громади.
- 28 січня за ініціативою і активною участю Осередку СУМ були відслужені Свята Літургія і Панахида у пам'яті героїв Крут у місцевій церкві "Пресвятої Трійці і Почаївської Матері Божої".

Лютий

- Осередок СУМ провів п'яте змагання пул ім. Білла Вербенюка, переможцем якого була Катруся Лій.
- 25 лютого гурток ОУЖ відзначив Свято Жінки Героїні з відслуженням Панахиди і короткою програмою в місцевій парафіяльній церкві.
- 25 лютого Відділ СУБ висвітлив документальний фільм «Recovery Room» (Післяопераційна палата) про місію канадських пластичних хірургів і медсестер у Головному військовому клінічному госпіталі в Києві та надання допомоги пораненим українським військовослужбовцям, які стали жертвами брутальної російської гібридної війни.

Березень

- 24 березня учні Школи Українознавства писали писанки і малювали Великодні картки.
- 25 березня відбулися Річні Звичайні Загальні Збори Осередку СУМ (головою обрано Петра Химеру), Відділу СУБ (голова - Орися Химера) та Українського Товариського Клубу «Лиман» (голова - Ірина Дяків).

Квітень

- У Велику Суботу, після посвячення пасок, в залі Відділу СУБ відбулася ранкова кава з солодощами для дорослих, а діти полювали за писанками.
- 22 квітня в Домі Відділу СУБ члени СУМ і волонтери ліпили вареники для Окружного Здвигу СУМ «Північ», який успішно пройшов у Брадфорді 9 червня.
- 29 квітня місцеві члени гуртка ОУЖ відвідали своїх старших членів, які проживають в домах для старців.

Травень

- Учні Школи Українознавства влаштували 12 травня два свята - Тараса Шевченка і на честь Матері, виступаючи з декламаціями, піснями й танцями.
- 12 травня УТК «Лиман» транслював у прямому ефірі пісенний конкурс Євробачення з Лісабону. Члени громади прибули на гарний вечір співу, танців та веселощів.Ювілей Відділу (червень/вересень/жовтень)

- 30 червня пройшла перша частина святкування 70-річчя українського життя в Брадфорді, зокрема діяльності Відділу СУБ і Осередку СУМ. Була влаштована садова вечірка в якій взяли участь Лорд Мер Брадфорду - Councillor Zafar Ali, голова СУБ - Петро Ревко та велике число громадянства. Виступали танцювальний ансамбль «Крилаті», хор дружинниць «Фіялка» і міжнародні хори та танцювальні групи, серед яких Bradford Choral Society, литовський хор «Свая»,
«Анджаана» та ін. Завершили вечірку гурт «Українці» (“The Ukrainians”). З нагоди ювілею було заварене спеціальне пиво під назвою «1948».
- 29 вересня, бенкетом і балом відзначено другу частину ювілейного святкування. Під час цього виступили сумівський хор дружинниць «Фіялка» й ново-відроджений хор СУБ «Діброва», та грав гурт «Чорноморські Козаки». Українська громада Брадфорду і околиці дуже добре підтримала цей успішний захід.
- 18 листопада сумівці відзначили свято свого патрона, Архистратига Михаїла, та 70-річчя місцевого Осередку СУМ, Святою Літургією, яка була відслужена в місцевій парафіяльній церкві.

Липень

- Щороку в липні, гурток ОУЖ запрошує своїх членів на чайну зустріч. Під час цьогорічної зустрічі (15 липня) відбулася презентація про фонд «Сумна Квітка, на яку присутні пожертвували Ф200.

● 28 липня в залі Відділу відбувся благодійний захід організації “Chornobyl Children’s Lifeline” (філії Галіфакс та Брадфорд), яка протягом років допомогає постраждалим від наслідків Чорнобильської ядерної катастрофи в Україні в 1986 році. Цього року “Chornobyl Children’s Lifeline” збирала кошти, щоб дати можливість приймати на відпочинок дітей наступного року.

Вересень

29 вересня Відділ СУБ повідомили, що отримання лотерейного гранту в сумі Ф9163 для модернізації системи управління опаленням і придбання нових столів до залі.

Жовтень

● 22 жовтня члени ОУЖ і помічники ліпили вареники для продажу під час Пивофесту (9 і 10 листопада) і Осіннього Базару ОУЖ (18 листопада).

Листопад

3 листопада місцеві сумівці, учні Школи Українознавства, батьки і громада взяли участь у ночі ватри з традиційними пирогами і горохом та при тому побачили величезну феєрверк піротехніку.

● 9-10 листопада УТК «Лиман» влаштував 6-й з черги оригінальний і найбільший фестиваль українського пива у Великій Британії. На ньому були представлені пива з усієї України та сусідніх країн. Розважали учасників сумівський танцювальний ансамбль «Поділля» та місцеві англійські групи. Вперше виступив Bradford Accordion Band, який розважав учасників фестивалю популярними, класичними та українськими мелодіями.
● 18 листопада успішно відбувся цьогорічний популярний Осінній Базар ОУЖ, на який прибуло багато людей з Брадфорда й околиці.
● 25 листопада Гурток ОУЖ підготував подарунки (подаровані членством) для поранених військовослужбовців АТО, які перебувають у лікарнях Львова. 2-го грудня, відправлено ці подарунки в Україну для отримання їх у день Збройних Сил України.

Листопад - 85 роковини Голодомору - День Скорботи

● 23 листопада телеканал місцевих новин, “BBC Look North – Yorkshire”, передав короткий репортаж до теми Голодомору в Україні 1932-33 років. У тому числі був висвітлений уривок зі знятого інтерв’ю з п-і Клавдією Семянів - останній свідок Голодомору в графстві Йоркшир. Інформація про цю передачу була також поширена по «BBC Україна».
● 24 листопада, в Міжнародний день пам’яті жертв Голодомору, члени брадфордської громади об’єдналися з міжнародним співтовариством та українцями світу, в пам’ять жертв Голодомору 1932-1933 рр. Окружне вшанування 85-роковин Голодомору – День Скорботи - відбулося в катедрі св. Анни в Лідс в присутності першого секретаря з політичних

питань Посольства України - Дмитра Третьякова, англійського єпископа Лідсу, лорд мерів Лідсу - Councillor Graham Latty і Брадфорду - Councillor Zafar Ali, члена парламенту Кіхлею - John Grogan MP, члена Ради Директорів СУБ - Зенка Ластовецького й великого числа українського громадянства.

- У програмі взяли участь сумівський хор дружинниць «Фіалка», учні місцевої Школи Українознавства, мішаний хор з Манчестеру «Мрія», голови Відділів СУБ Брадфорд, Орися Химера, і Лідс, Оля Каллаган.
- Голова Відділу СУБ Донкастер Павло Іваницький, виступив з вступним словом. Панахиду відслужили оо. Ярослав Рій і Євген Небесняк до співу хору «Мрія». З окремими промовами виступили Джон Ґроган і Зенко Ластовецький. Спогади місцевих свідків Голодомору - Катерини Буряк, о. Михайла Хуторного, Клавдії Семянів, Віри Смереки, Лідії Яцюх, о. М. Пишненка, Андрія Скока та Евдохії Желінської прочитали наступні члени громад Брадфорду і Лідсу: Галина Продивус, Ярослав Гуменюк, Надя Мирфі, Славко Беба, Марія Шевчук, Володимир Шляхетко, Наталія Рябчинська та Оля Каллаган. Заключне слово виголосив Дмитро Третьяков, речник Посольства України.
- На знак пошани і в пам'яті жертв Голодомору, український національний прапор Відділу СУБ був приспущений протягом цього скорботного дня.
- Вшануванням зацікавились засоби масової інформації (ЗМІ), зокрема BBC Look North (телебачення), Yorkshire Post (газета) і Bradford Community Broadcasting (радіо).
- Для тих членів громади, котрі не змогли взяти участь у вшануванні в Лідс, 25 листопада в Брадфордському парафіяльному храмі УГКЦ були відслужені Служба Божа й Панахида в пам'яті жертв Голодомору.

Грудень

2 грудня Осередок СУМ включився в міжнародну сумівську акцію «Теплом зігріємо серця» і відправив в Україну посилки десятьом дітям у місто Хмельницький.

За підготовкою місцевого Осередку СУМ, 15 грудня загостив до Відділу СУБ Святий Миколай на зустріч з великою кількістю «чемних» діточок, які з нетерпінням чекали його приїзду. Святий Миколай всіх привітав і після короткої сценки роздав дітям подарунки та пообіцяв повернутись наступного року, якщо діти будуть чемними!

19 грудня відбулася щорічна різдвяна вечірка для пенсіонерів Брадфордської громади під гаслом «Українці разом у віці» (Ukrainians Together in Age).

Орися Химера Голова

Волвергамптон

Головною подією року було святкування ювілею 30-ліття посвячення храму «Свв. Володимира та Ольги» (УГКЦ), яке прошло 29 липня. В заходах взяли участь Владика Гліб Лончина й катедральний хор «Промінь надії». Святу Літургію відслужив Кир Гліб у сослуженнні оо. М. Матвіївського, Я. Рія, М.Я. Семегена, Д.Сеника і місцевого пароха, о. д-ра О. Лісовського. В другій частині свята (в залі Відділу СУБ) виголосив головну

промову організатор ювілейного заходу, Михайло Федик. Він розповів про всі перипетії церковного життя у Волвергамптоні, про ініціативу спорудити церкву (1985 р.) і про будову самого храму (1988 р.). Богдан Волошинович підготував прекрасний фотомонтаж із будівництва храму. Гурток ОУЖ, під проводом Анни Карпинець, приготував смачну перекуску.

- 14 січня дві групи колядників відвідали українські домівки. Разом вони зібрали Ф592 на потреби Церкви й СУМ.
- 18 лютого гурток ОУЖ організував Свято Жінки-Героїні.
- 4 березня мистецькою програмою вшановано Тараса Шевченка.
- 8 березня Б. Волошинович, С. Полатайко й М. Федик були представниками від української громади Волвергамптону на похороні мера міста – радника Е. Матту.
- 18 березня відбулися Річні Збори Відділу СУБ. Головою переобрано Андрія Дуду. Того дня також відбулися Річні Збори Осередку СУМ в часі яких Михайла Федика переобрано головою.
- 25 березня гурток ОУЖ провів дворічні збори, в яких взяла участь від ГУ ОУЖ Ірина Добровольська. Головою гуртка переобрано Анну Карпинець.
- 22 квітня Михайло Федик пробіг Лондонський марафон. Унаслідок його зусиль, зібрано неймовірну суму - понад Ф8300 - на харитативну організацію «Action for Children». У двох попередніх маратонах (Манчестер і Волвергамптон) Михайло зібрав біля Ф5500 на українські цілі (на родини АТО і Тарасівку).
- 28 квітня члени громади мали щастя бути на концерті музичного гурту «Шпилясті кобзарі», який пройшов у Ковентрі.
- Гурток ОУЖ двічі готував пакунки-допомогу для старших мешканців «сірої» зони, котрі проживають на лінії зіткнення (20 травня і 3 листопада).
- 20 травня, з ініціативи гуртка ОУЖ, відбулося Свято Матері (декламація, промова, «пополудневе чаювання» й показ фільму «Спадок нації»).
- 3 червня висвітлено документальний фільм «Recovery Room».
- 16 червня, у 73-х Річних Загальних Зборах СУБ взяв участь і був обраний секретарем Зборів Волвергамптонський делегат, Богдан Волошинович.
- 23 червня голова Осередку СУМ Михайло Федик здобув перше місце за деклямацію під час Окружного Здвигу СУМ, який пройшов у Ковентрі.
- 7 липня Осередок СУМ взяв участь у відзначенні 70-річчя СУМ в Тарасівці.
- 1 вересня представники гуртка ОУЖ взяли участь у відзначенні 70-річчя ОУЖ у ВБ (Тарасівка).
- 10 жовтня, у 85-ті роковини Голодомору, члени громади приєдналися до міжнародної акції «Запалімо свічку пам’яті».
- 11 листопада, за щорічною традицією, члени громади взяли участь у Дні вшанування пам’яті поляглих вояків (Remembrance Sunday) у центрі міста.
- 18 листопада громада віддала шану жертвам Голодомору 1932-33 років в Україні Панахидою й мистецькою програмою.
- 24 листопада члени громади долучилися до жалібного вшанування 85 роковин Голодомору, яке пройшло в Катедральному Соборі святого Михаїла в Ковентрі.
- 16 грудня, на запрошення Осередку СУМ, до громади загостив Святий Миколай.

Захід підготував Михайло Федик.

Глазго

П’ятий рік існування громади українців в Глазго пройшов продуктивно, з залученням нових членів, та підтримкою зв’язку з місцевими українцями. Впродовж року, члени Відділу СУБ організували та прийняли участь в одинадцяти заходах у Шотландії та Глазго зокрема.

- Річні Збори Відділу відбулися 24 лютого. Владислав Шумейко склав повноваження, а новим головою був обраний Євген Гораш. До управи обрано Ольгу Решетову (заступник голови), Євгена Чуба (скарбник) та Альону Демьохіну (секретар). Склад Контрольної Комісії: Надія Гораш і Людмила Матковська.
- З метою підтримки зв’язку з Шотландською спільнотою українців, 10 березня було відвідано вечерю на честь поетів Шевченка та Бернса в Единбурзі (Shevchenko- Burns Night).
- Стало традицією проведення майстер-класу з писанкарства, у якому прийняли участь не лише члени громади, але й інші зацікавлені друзі громади.
- Для зміцнення зв’язків та знайомства з новими членами, було проведено весняне барбекю в Магдок парку (24 березня).
- Другий рік поспіль українська громада в Глазго відсвяткувала разом всесвітній День Вишиванки (17 травня) - міжнародне свято, яке покликане зберегти споконвічні народні традиції створення та носіння етнічного вишитого українського одягу.
- Делегатом Відділу на 73 Річних Загальних Зборах СУБ (16.06.18), які пройшло у м. Лідс, був Євген Гораш. В днях після Зборів він подав короткий огляд головніших порушених справ всім членам Відділу СУБ Глазго
- 22 червня Управа Відділу мала змогу зустрітися та поспілкуватися з депутатом британського парламенту від Південного Глазго - Stewart McDonald. Див. https://www.parliament.uk/biographies/commons/stewart-malcolm-mcdonald/4461. Депутат виявив готовність підтримати українську спільноту в Глазго та запропонував свою допомогу в пошуку приміщення для соціальних заходів та зустрічей. Так коротко опісля, з Управою Відділу зв’язався представник міської ради Глазго, David McDonald з пропозицією допомоги пошуку приміщення для української громади Глазго. див. https://www.glasgow.gov.uk/councillorsandcommittees/member.asp?id=37&t=Councillor+David+McDonald
- 23 червня громада підтримала українського екс-чемпіона світу з боксу Віктора Постола, у чемпіонському бою з Джошем Тейлором в Шотландії.
- До Дня Незалежності (24-25 серпня). Громада зібралася на спільну вечерю в пабі для святкування Дня Незалежності України, а наступного дня було проведено літнє барбекю у парку.
- Рибальство (01 вересня). Ініціатором такого виду відпочинку та розваги був один з членів Відділу (Василь). Цей та інші культурно-розважальні заходи були активно підтримані громадою.
- Святкування Різдва та Нового року було влаштовано 28 грудня в гостинній родині п. Василя і успішно проведено.

Підсумовуючи, можна сказати, що 2018 рік був наповнений культурно-розважальними та соціальними заходами, а також великою кількістю неформальних зустрічей між членами Відділу, а саме: концерти, походи, риболовля та інше, завдяки чому члени громади більше запізналися один з одним.

Наступного року ми сприятимемо збільшенню кількості членів громади та її зацікавленності у підтримці українських традицій та співпраці з міскрадою Глазго (Glasgow City Council).

Ґлостер

За останні три роки ми покращили нашу спільну працю і поступово стаємо об'єднаною командою. Я вірю, що ми будемо продовжувати працювати і вдосконалюватися далі, як громада.

Щодо ремонтних робіт: останнім часом одна з наших квартир була відремонтована і здана в оренду. Ми стараємося відремонтувати ще дві кімнати, але це займе деякий час. Верхня кімната була виділена для засідань управи Відділу і гуртка ОУЖ і як місце зберігання документів. Проте, там ще також потрібно виконати певні роботи, які надіюся будуть зроблені в наступні місяці.

Ми продовжуємо підтримувати школу, яка наразі має 10 учнів. Щонеділі тут проводив свої репетиції хор, який виступав у церкві на Різдво та на Новорічній забаві. Деякі хористки також прийняли участь в танцювальному гурті, який нещодавно поповнився новими членкинями.

Серед культурно-масових заходів треба відзначити:

- Шевченківський вечір, на якому читали поєзію Кобзаря, виступали школярі та був висвітлений фільм.
- У травні ми об'єднали два свята - День Матері і День Вишиванки, на якому наші школярі виступили з п'єсою, піснями й танцями.
- У вересні було проведено концерт на честь Дня Незалежності України, в якомі взяла участь група «Гаразд» із Польщі. У програмі концерту виступали також танцювальний гурт «Мандрівка» та хор «Зорі України».
- Найважливішим та найбільшим серед наших культурно-масових заходів року було вшанування 85-тих роковин Голодомору 1932-33 в Україні, що відбулося 26-го листопада, в присутності представників місцевої влади. Серед присутніх гостей були Глостерський член парламенту Richard Graham MP, мер Глостера Councillor Joanne Brown, заступник мера і шериф Councillor Howard Hyman, вікарій церкви свв. Павла і Стефана Reverend Ruth Fitter, парох місцевого храму «Доборго Пастир'я» УГКЦ о. Любомир Підлуський. Метою проведення даного заходу було вшанування міжнародним співтовариством пам'яті про мільйони українців, котрі були цілеспрямовано знищені сталінським режимом. Висловлюємо особливу подяку Марії Веллс, яка організувала цей вечір, а також Наталії

Куделіній за її надзвичайно зворушливу розповідь про події, які пережила її бабуся Катерина Буряк.

- Новорічна Забава відбулася 19-го січня. Подія відзначилася тим, що на святі грав новий гурт «Забава», організований керівником хору, Аллою Постулаті, в якому вона співала разом з донькою Надею.

На мою думку нашою головною метою на цей рік є відвідання інших українських громад, з метою глибшого ознайомлення, співпраці та підтримки.

Наша громада невелика. На жаль, тільки її «серцевина» забезпечує і підтримує громадську роботу «наплаву», а треба признатися, що це досить важке завдання.

Хочу подякувати Ользі Твердохліб і всім членам ОУЖ, які приймали участь у підготовці вищезазначених заходів. Спасибі за всю Вашу допомогу в підтримці української культури у Глостері!

Євген Небесняк, голова

Дарбі

Управа Відділу СУБ Дарбі старається виконувати всі напрямі Ради СУБ. Представники Відділу брали участь в Річних Загальних Зборах і всіх конференціях організованих під час року.

Українська громада Дарбі невелика, але старається працювати як одна спільнота, а також разом з іншими громадами міста. Так вона брала участь у різних міжнародних форумах, як наприклад: Race Equality Hub, Derby Minorities & Cultural Diversity Forum, Independent Communities Inclusion Board.

Зокрема, щороку громада бере участь в Holocaust Memorial Week. В цьому тижні спільнота м. Дербі з великою скорботою згадує всі народи, які зазнали нелюдське знищання над ними, а в тому числі й поминає український народ і Голодомор 1932-33 рр. У звітному році, під час поминань, громада представила 20-хвилинну програму (драма, поезія і відео) до 85 роковин Голодомору. У заході взяли участь речник Посольства України, Антон Тимофієв, і голова СУБ, Петро Ревко. Також під час Holocaust Memorial Week 2018, у кінотеатрі QUAD був висвітлений фільм «Bitter Harvest».

Громада взяла участь у вшануванні 85 роковин Голодомору в катедральному Соборі Ковентрі, а після 10-літнього змагання громади, 21 листопада 2018 року, міськрада Дарбі визнала Голодомор геноцидом проти українського народу і визначила місце встановлення пам’ятника жертвам Голодомору.

Відділ продовжує утримувати добрі зв’язки з членами парламенту, зокрема з Pauline Latham OBE і Dame Margaret Beckett, які завжди сприяли українським питанням, в тому числі Голодомору-геноциду і ситуації в Криму і на Донбасі.

Місцевий танцювальний ансамбль «Говерла» дав 16 виступів, поширюючи інформацію про Україну і українські традиції. Головніші виступи були: в Единбурзі на святі Шевченка- Бернса, в Гаддерсфілді з нагоди 70-річчя Відділу СУБ, у Ноттінґамі під час вистави
«Скрипаль на даху» (“Fiddler on the Roof”), у Честерфілді під час святкування “Diwali”.

На організований Відділом концерті Колядок прибув мер міста. Він знайомився з українськими святочними й пісенними традиціями та традиційними українськими стравами. Відділ також спільно з місцевим гуртком ОУЖ і Осередком СУМ організували писання писанок і спільне свячене, а гурток ОУЖ - пікнік в Тарасівці з нагоди Дня Незалежності.

Під час року відбувалися різні імпрези, наприклад, «квис найт» і «Байда Book Club» - популярний книжковий клуб, який щомісяця збирає 10-15 людей для обговорення цікавих видань.

Протягом року зібрано гроші на благодійні фонди АТО і слабоумство.

Управа Відділу СУБ постійно турбується питанням утримання місцевого Дому Відділу. У звітному році вона присвятила чимало часу для того, щоб отримати 80% знижку муніципального оподаткування, та здобула грант в сумі Ф10,000 для закупу нових меблів. Під час року було придбано та вставлено новий котел в Домі Відділу.

Відкрито сторінку фейсбук, щоб членство мало можливість довідатись про діяльність громади і роботу Управи Відділу.

Йосиф Купранець Голова

Doncaster

AUGB Doncaster Branch is a small but active community run and supported by a group of very dedicated AUGB members. Throughout the year our Branch premises were hired out for various social and public meetings over and above those listed below, which give a flavour of the variety of activities and events that we managed to fit in.

- 20 January – ‘Ukrainian Christmas & New Year Celebration’
- 29 January – Monday night folk musicians – ‘Burns Night’
- 15 March – ‘Gastrick band’ – ‘St Patrick’s Concert’
- 6-7 April – A Doncaster Amateur Drama group (the ‘REP’) Production – ‘Speaking in Tongues’
- 14 April – ‘Ukrainian Easter Party Celebration’
- 23 April – ‘West End Nights’ – Diamond Theatre Company
- 11–13 May - DFF2018 – ‘Doncaster Folk Festival’ weekend: www.doncasterfolkfestival.org.uk

- 7 July – A mini bus organised to take members to Tarasivka for the Ukrainian Youth Association's National Rally
- 13-14 July – A 'Rep' Production – 'A History of Falling Things'
- 12 October – German Society: 'Oktoberfest'
- 14–19 November – 'Aladdin Panto' – Diamond Theatre Company
- 23-24 November – A 'Rep' Production – 'Laughter on the 23rd Floor'
- 1 December - 'Christmas Extravaganza' An event when most of the user groups of our Ukrainian Centre put on a cameo performance of their individual group. The Doncaster Branch sang a medley of traditional Ukrainian carols and guest performers of the evening were a quartet of singers from AUGB Stockport Branch, who gave a rendition of Ukrainian carols.
- 2 December – 'Snowtime' – A Diamond Theatre Company production
- 7 December – 'Gastrick band' – 'Christmas Concert'
- 11–16 December – 'Jack & the Beanstalk' Panto – Diamond Theatre Company production.

We also held regular Friday folk music nights, managed by the 'Roots Music Club' - www.rootsmusicclub.co.uk

Other events of note were:

- On 17 October the Ukrainian Centre was used to host a Social evening for a visiting number of dignitaries including the Mayor of Herten Germany, Doncaster's twin town. The event was also attended by the Doncaster's German Society and Civic/Ceremonial Mayors.
- On 27 October a Ukrainian concert was organised at which the 'Orlyk' Dance Ensemble put on a magnificent rendition of Ukrainian folklore dancing to a packed audience.
- On 24 November a minibus was organised for members of the Doncaster Branch to attend the regional commemoration of the 85-anniversary of the Holodomor, which was held at St Anne's RC Cathedral in Leeds. Branch Chair Pawlo Iwanyckyj gave the opening address at the event.

In an effort to raise the profile of this event locally, our Branch made every effort to encourage local MPs to take part, namely Ed Miliband, Caroline Flint, Rosie Winterton and also Civic/Ceremonial Mayors. Sadly all had other prior engagements. Notwithstanding their unavailability, they have all been sent a copy of 'Grains of Truth'. A copy of the book has also been sent to the town's library.

In conclusion we are grateful to everyone for their help and support throughout the year, without which much of the above would not have been possible.

Chair: Paul Iwanyckyj Secretary: Ewhen Bilous

Edinburgh

Once again, thanks are due to all members of the Branch committee for their dedication, time and commitment to ensure the success of this branch. Our lack of committee members to deal with the day to day activities of the centre has made this past year really challenging, particularly with all the necessary refurbishment in the aftermath of the top two floors of the building being rewired.

Yet again we were faced with 'fire fighting' rather than focusing on strategic plans. The day to day running and organising of the community centre lets, and planning our social and cultural events took up most of our time. Nonetheless, we have still been very successful. We maintained our many social and cultural events, increased our revenue from external sources and successfully project managed all essential refurbishment works. This success is largely due to those few committee members who have unstintingly given up their time for the benefit of the whole of our community.

This past year we:

- continued to celebrate and commemorate the annual cultural and social events that honour those who have gone before us in keeping the spirit of Ukraine alive in Scotland; namely Christmas and Easter lunches, Burns/Shevchenko supper, Vyshyvanka Day, Independence Day, Heritage days, Community pilgrimages to both Carfin and the Lockerbie POW Chapel, honouring 70th anniversary of the Association of Ukrainian Women and last but not least commemorating the 85th anniversary of the Holodomor by joining the worldwide Ukrainian community in holding a Candle of Remembrance event, premiering a Holodomor exhibition from New York and generously donating to a local food bank;
- successfully campaigned for a Holodomor debate to take place in the Scottish Parliament;
- increased our 'one off' hall lets to both members and external users for events such as birthday parties, weddings, baby naming ceremonies, ceilidhs, AGMs and training facilities;
- hired our premises to Acoustic Music Centre during EdFringe, which put on over 60 shows at our venue, and we have again successfully secured a contract with them for 2019;
- continued to promote the community centre as a venue for external lets and have secured regular monthly lets from three separate user groups;
- continued to communicate urgent and important issues via email and 'what's app' to reduce the necessity for lengthy committee meetings;
- continued to communicate to members and friends at least 5 times per year via our user friendly newsletter that incorporates more images than words that perfectly capture the essence of the events;
- started major refurbishment of our community centre such as installing new windows, repainting the main hall, rewiring the top two floors, redecorating the stairwell, upgrading the fire alarm system, redecorating the bedrooms and fitting new carpets in them and repairing and repainting the cupola;

Future and Challenges

The refurbishment is on-going. The main entrance and basement area will need to be rewired in the near future and therefore also redecorated. For 2019, we have the luxury of another contract with AMC for Edfringe, the income from which will help cover some of these costs. However, we still desperately need to generate more income from external users to counteract the dwindling income from our members.

We need to seek new opportunities and to encourage others, especially youngsters, to become more actively involved in the branch. This will enable us to continue preserving our historical past and honouring the memory and legacy of those Ukrainians who set up the community in Scotland.

Linda Allison Edinburgh Branch

Halifax

To say that 2018 was a difficult year for us at the Halifax branch would be an understatement. At times we seemed to be fighting an uphill battle with ever increasing costs and a never-ending repair and maintenance programme. The need for us to implement new legislation was also a challenge that we faced.

The year began well. Our community meal and Malanka were very well attended and January proved to be a financially lucrative month. Despite this we recognised that forthcoming advance bookings were down on the previous years, which meant that we would need an upturn in trade if we were to avoid becoming bogged down in a struggle to keep afloat. The option of continuing to run at a loss was not feasible so we informed Head Office of our current plight and to seek its help and guidance. It is fair to say that Petro Rewko and AUGB Board members were very supportive of us at this difficult time.

Having taken advice, we held an open meeting on 8 July 2018 to gauge the opinion of the whole community on the future of our Branch.

On 2 September we held an EGM and based on the feedback received during July's open meeting, the committee felt that it had no alternative but to propose a special resolution to dispose of the Branch property. This resolution was approved unanimously. It was indeed a very sad day.

Despite all of the uncertainty surrounding the future of our Branch premises, the committee continued to work for the community in an effort to turn things around. Many successful cultural and social events were organised - all advertised via social media, personal e-mail and post. Key events during the year included the following celebrations/commemorations: Shevchenko anniversary, Easter, Independence Day and the 85 anniversary of the Holodomor.

At the time of writing this report, I am pleased to say that we have managed to honour all longstanding bookings for the hire of our premises.

For the time being we continue to survive and work and remain wholly optimistic about the future.

Bohdan Kurylak Chair

Huddersfield

AUGB Huddersfield Branch committee has carried on the tradition of volunteering its valuable spare time and energy to ensure that our Grade II listed building, which is set in three acres of lovingly tended grounds, remains at the heart of the Ukrainian community in Huddersfield. With greater demands to achieve financial stability it requires a fine balance between sourcing external income and maintaining our cultural and local community events which, through hard work, we have achieved.

During the course of the year the following key events took place.

- 2 January.”The Ukrainians” filmed their version of Shchedryk on location at the Huddersfield Ukrainian Centre. (This can be viewed on YouTube)
- 6 January. 120 members and guests including the Mayor, Ukrainian priest and visiting Professor and academics from Huddersfield University attended our ‘Svyat Vechir’ Ukrainian Christmas Eve Supper. Our own Soloveyky Trio and Manchester’s Ukrainian Choir enhanced the evening with their singing of Ukrainian Carols. The event was ably hosted by Michael Drapan.
- 18 February. Huddersfield Branch AGM. A big thank you to John Czolacz for all his hard work as Branch Chairman over the past 10 years. Congratulations to John Kybaluk, who was elected as Chair for 2018.
- 1 May. A large shipment of medical supplies worth over £5000 was collected by our Chairman and Paramedic John Kybaluk and transported from Huddersfield Ukrainian Centre to Ukraine via “The European Frontier Foundation” charity in London to help the brave soldiers wounded on the frontline in East Ukraine.
- 29 June. The Kitchen Garden was converted to a fantastic Boules court, mainly for the benefit of those older members who are beginning to find the annual volleyball competition between AUGB Branches a little too strenuous.
- 18 July. The 29 Annual Volleyball Competition. Open to any team wishing to enter from the local community and AUGB Branches, the event was a fun day with lots of sunshine, a barbecue and tombola followed by varenyky and the odd drink or two at the prize giving ceremony. Congratulations to the winners of the coveted shield - AUGB Rochdale Branch.
- 25-26 August. Marshfest. A family friendly entertaining two-day charity and music event held within our grounds. 18 local bands performed throughout the day and in the evening with all proceeds being donated to the Welcome Centre in Huddersfield, which provides support to families suffering poverty.
- 1 September. A celebration to mark the 70th Anniversary of the Ukrainian Community in Huddersfield. The event included music, song and dance and food from a range of cultures representative of both the local and wider community. The Mayor of Kirklees Councillor Gwen

Lowe spoke highly of the Ukrainian Community's longstanding contribution to Huddersfield and unveiled a memorial plaque, kindly donated and sited by Fred and Cath Evans, to mark this historic milestone. Amazing accounts were heard of individual members who, against all the odds, survived the Second World War and subsequent internment. These founder members, a small number of which were present at this celebration, finally settled in Huddersfield and formed the AUGB Huddersfield Branch, which continues to flourish 70 years on!

- Michael Drapan is currently in the process of writing a history of the Ukrainian Community in Huddersfield.
- 28 October. Halloween Party. Younger members of the community enjoyed a Halloween Party arranged by Maria Holt. We look forward to seeing the ghouls again in 2019.
- 11 November. 100th Anniversary of Armistice Day. In tribute to those who gave their lives so that we could live in freedom, poppy plants were planted in the grounds of the Ukrainian Centre by Pauline and Roman Tymchak who have, throughout the year, worked extremely hard on a voluntary basis to ensure the gardens always look impeccable.
- 24 November. Representatives and members of AUGB Huddersfield Branch joined others at the Regional Remembrance Service which was held St Annes Cathedral in Leeds to mark the 85 Anniversary of the 1932-33 Holodomor in Ukraine.

Throughout the year our members continued to support and promote Ukrainian history, culture and tradition. We endeavour to fly the flag of AUGB Huddersfield Branch at various events and locations promoted by our colleagues in Yorkshire, Lancashire, Tarasivka and beyond.

Michael Semenczuk

AUGB Huddersfield Branch

Keighley

AUGB Keighley is a small entity compared to other Branches of the Association of Ukrainians. We rely on the goodwill of a few dedicated people to help the branch survive. Our Ukrainian community is getting smaller and more elderly and it is now becoming more difficult to organise various Ukrainian activities.

The Committee fulfils all of its obligations and duties to the best of its abilities. We do what we do from a sense of duty, because we are Ukrainian.

Financially, we are stable, as we benefit from 100% rate relief from Bradford Council. Our primary income derives from our facilities being used every Friday evening by the 'Bacca Pipes Folk Club'.

During the year we have organised luncheon sessions on most Fridays. Self-funded 'Health in Mind' sessions continue to be held at the Branch for the fifth year running while lunch and activities for the over 60s are organised and funded by the 'European Well Being Café'. All of the volunteers have been trained as Dementia Friends within the community. We have Healthwatchers and translators, Health Champions and an exercise tutor.

Our St Anne's Chapel, consecrated in December 2011, continues to be used for Ukrainian Catholic Services, which are conducted by Father Riy from Bradford. These services are held on the first Sunday of each month and in the lead-up to Easter, we congregate for the blessing of Ukrainian Baskets - Paska.

On Sunday 11th November, as part of Remembrance Sunday, we laid a wreath "In Memory of those that Died in the Past, those Dying for us now, Fighting for Freedom from Oppression".

Members of our community attended the Holodomor Commemorative Service on 24 November held in Leeds Cathedral. Keighley Council was the first local authority in Britain to acknowledge Holodomor as Genocide. Keighley's John Grogan MP spoke at the service, during which he thanked our community for the good work that it had done many years ago.

We wrote an article about the event which was published with a photograph in the Keighley News and on the AUGB's Facebook page.

Stefan Priyimuk.

Ковентрі

Діловий рік був інтенсивним в подіях нашої громади. Співпрацюючи разом - Відділ СУБ, гурток ОУЖ, Осередок СУМ і суботня Школа Українознавства, при підтримці УГКЦ у Ковентрі, відсвяткували національні свята й річниці, організовували та провели наступні громадські заходи:

- 7 січня - Різдво Христове, СУМівці ходили з колядою відвідуючи хати українських родин.
- 13 січня - Громада відсвяткувала Маланку щорічною забавою.
- 20 січня - Організовано та проведено спільну Святу Вечерю, яка завершилася концертом колядок.
- 3 лютого - Драматург Тоні Лелів з Лондону представив свою п'єсу 'Uke the Nuke'.
- 25 лютого – Місцевий гурток ОУЖ організував та провів свято Жінки-Героїні, яке розпочалося в церкві вшануванням пам'яті жінок, які віддали своє життя за незалежність України. Свято продовжилось спільним обідом, презентацією та виступами членів ОУЖ.
- 11 березня - Відбувся концерт, присвячений Тарасу Шевченку, патрону місцевого Осередку СУМ.
- 24 березня – Осередок СУМ влаштував курс писання писанок для своїх членів та всіх зацікавлених.
- 15 квітня – Гурток ОУЖ організував обід «Спільного Свяченого» для цілої громади.
- 20 квітня – Висвітлено фільм 'The Recovery Room'.
- 27 квітня – Група бандуристів «Шпилясті Кобзарі» з України відвідала громаду з концертом, який був високо оцінений публікою.
- 13 травня - В домі Відділу відбувся урочистий концерт до Дня Матері, учасниками

якого були учні Школи українознавства і багато членів громади.

- 17 травня - Декілька поколінь українців громади, вдягнувши свої найкращі вишиванки, зібралися біля катедрального Собору в центрі міста, щоб долучитись до всесвітньої акції ‘Дня Вишиванки’. У той вечір, з Іриною Кінг на баяні, присутні співали народні пісні.
- 23 червня – Місцевий Осередок СУМ організував Окружний Здвиг СУМ для південної і середньої Англії.
- 30 червня – В українському домі Відділу СУБ відбувся вже традиційний щорічний міжнародний фестиваль ‘Позитивний Образ’ (Positive Image), де представники інших культур мали нагоду показати деякі свої традиції через пісні й танці. Українська громада заспівала декілька народних пісень.
- 23 серпня - В день Українського прапора над будинком Відділу СУБ був піднятий державний прапор України.
- 25 серпня – Відділ відсвяткував 27-му річницю Незалежності України з промовами, піснями і фуршетом.
- 14 вересня - Відбулися ширші сходини з громадою, під час яких були представлені сьогоднішні справи і плани на майбутнє громади та різні інформації від ГУ СУБ.
- 14 вересня - Відбувся міжнародний фестиваль ‘Lady Godiva’, де члени ОУЖ представили традиційний український одяг і культуру.
- 29 вересня - Вже декілька років поспіль місцевий гурток ОУЖ організовує зустріч ‘Макмілан кава’. Захід відбувся й цього року. Окрім того, представниці ОУЖ проводять інші чайні зустрічі, де є можливість не тільки поспілкуватись українською, але й поділитися досвідом різної майстерності. Всі зібрані благодійні гроші були передані воїнам АТО.
- 6 жовтня - За плідну працю та підтримку української культури, гурток ОУЖ у Ковентрі отримав Перше місце серед інших на конференції ОУЖ у Лестері.
- 13 жовтня - Місцевий гурток ОУЖ відсвяткував свій 70-річний ювілей. На свято були запрошені заступник мера міста Лінда Бігхем з чоловіком, Пру Поретта (леді Годайва) та голова ОУЖ у ВБ Марія Фінів. Свято розпочалось святковим обідом та привітанням Люби Космірак, голови гуртка ОУЖ. Відбувся урочистий концерт, в якому взяли участь представники всіх поколінь українців у Ковентрі. Свято завершилось веселою забавою.
- 27 жовтня - На щорічний Фестиваль вареників до Дому Відділу завітало багато гостей. Спільними зусиллями члени гуртка ОУЖ зробили 1800 вареників. На гостей чекало багато розваг, різні конкурси та концерт.
- У діловому році соціально-розваговий комітет організував додаткові імпрези - мексиканський вечір з забавою, музичний вечір і двічі бінго, щоб дати громаді нагоду розвеселитися в дружній атмосфері.
- 24 листопада – Громада вшанувала 85 роковини Голодомору поминальним заходом в місцевому катедральному соборі Святого Михаїла за участю окружних

громад і катедрального хору УАПЦ з Лондону. Наступного дня в українській церкві св. Володимира Великого, церковна громада вшанувала пам’ять жертв Голодомору в Україні освяченням пам’ятного хреста.

- В кінці листопада члени гуртка ОУЖ, завдяки допомозі громади, зібрали 39

новорічних подарунків для поранених вояків в лікарнях України. Додатково, гурток ОУЖ двічі в році зібрав та відправив в Україну гуманітарну допомогу людям похилого віку у сірій зоні України на Луганщині.

- 15 грудня - Суботня школа Українознавства ім. Володимира Великого підготувала концерт–виставу до свята Святого Миколая, під час якого діти отримали подарунки, а батьки та гості – позитивний різдвяний настрій.
- 21 грудня - Громада зібралася у Домі Відділу, щоб разом відсвяткувати Різдво та побажати один одному гарних Різдвяних та Новорічних свят.
- В кінці грудня, Відділ СУБ, гурток ОУЖ, Осередок СУМ, суботня Школа Українознавства вислали різдвяні вітання українським морякам, ув'язненим у РФ.

Відділ намагається тримати добрі зв'язки з місцевими членами Парламенту, особливо з Colleen Fletcher, яка прихильно ставиться до України.

Відділ СУБ повідомляє своїх членів та громаду взагалі через електронну пошту і сторінку Файсбук, де оголошуються і рекламуються різні події.

Всі вищезгадані заходи показують активність української громади в Ковентрі. Відділ СУБ висловлює сердечну подяку всім братнім організаціям та українській громаді, яка підтримує всі наші культурні заходи.

Маріян Космірак Голова

Leeds

- 6 January: Ukrainian Christmas Supper, Svyat Vechir. More than 80 members of the Leeds community enjoyed a wonderful evening with a traditional Christmas meal and lots of carol singing.
- 24 February: United under the flag. We were honoured to receive and have our community sign the Ukrainian flag as part of a coordinated worldwide event, which saw the flag visit various Ukrainian communities throughout the world, arriving in Kyiv in August in time for Ukraine's Independence Day celebrations. While the flag was in our community centre, our Ukrainian language school children gave a concert and the evening closed with the screening of a film about the "Heavenly Hundred".
- 10 March: International Women's Day celebrations attended by the ladies of our community.
- 24 March: Pysanka writing day. Attended by many children and adults who enjoyed writing their own pysanky ready for Easter.
- 8 April: Easter. The Leeds community came together to share Easter 'svyachene' with friends.
- 20 April: Led by Fr. Yaroslav Riy, Leeds Ukrainians visited the graves of those members of our community who have passed away.
- 12 May: Eurovision Song Contest evening.

- 19 May: Vyshyvanka Day. Our community gathered to take part in an embroidery project which plotted on a grid to show where our people had settled. The finished product has left us with a lasting piece of embroidery, completed by both old and young in our community. Later that day our schoolchildren performed a wonderful play, 'Yak Lysytsya vkrala Kota' (How the fox stole the cat), illustrating how Russia stole Crimea.
- 9-16 June: Trace Art Exhibition. Using video interviews, photographs and art installations, we were very proud to hold an exhibition of contemporary art, which explored our Ukrainian roots and blended the history and memory of people who settled in Leeds after World War II.
- 16 June: The Leeds Ukrainian community was honoured to be chosen to host the 73rd Annual General Meeting of the Association of Ukrainians. Everyone contributed a lot of time and effort to ensure that the visiting delegates from all parts of the UK - some of whom had never visited our centre before - were well looked after and left with a very positive image of Leeds.
- 7 July: Svyato Lita - Ivana Kupala. Our annual BBQ was thoroughly enjoyed by a large number of the community.
- 25 August: Independence Day. Leeds Ukrainians gathered together to celebrate the 27th anniversary of Ukraine's independence.
- 9 November: Open Mic Night. A wonderful evening showcasing the great talent that we have here in Leeds.
- 21 November: Holodomor Exposition - the history of one of Ukraine's darkest hours.
- 24 November: A Regional Service of Remembrance to commemorate the 85 anniversary of the Holodomor was held in St Anne's Cathedral in Leeds in the presence of the Lord Mayors of Leeds and Bradford, local councillors and MPs and a great many Ukrainians from the north of England. Later, the commemorations continued at our community centre with the screening of 'Hunger for Truth' followed by a Skype question and answer session with the film's director, Andrew Tkach.
- We were very proud to have been able to secure a report about the Holodomor on the BBC's regional television news programme.
- 22 December: Svyatyy Mykolay visited to distribute gifts to all good children.

During the year our Branch made donations for religious services to be celebrated in remembrance of important events in Ukraine's history.

We also collected £500 to help the needy in Ukraine, bought pain killers and heaters for a battalion of soldiers, paid for an operation for one soldier who had his knees broken while imprisoned and bought a flak jacket for another who was returning to the front after being injured.

Olha Callaghan Branch Chair

Leicester

Following our Ukrainian Christmas and New Year celebrations in January, we gathered to remember the centenaries of the Declaration of Ukrainian Independence (22 January 1918) and the Battle of Kruty (29 January 1918).

Our social club, "Kalyna" staged a highly successful pool competition in memory of Bohdan Zamulinskyj. The competition drew players and spectators from Bradford, Bolton, Coventry, Derby, London, Manchester, Wolverhampton and Leicester.

Our Branch Annual General Meeting, which took place on 11 March, held a minute's silence for community members who had departed in 2018, heard reports of outgoing committee members and elected a new committee to continue and advance the work undertaken by the previous one.

A Remembrance Service was held at the end of March in memory of all departed communitymembers. This was followed by the Blessing of the Palms.

6 April marked the beginning of three days of services beginning with the Holy Friday Burial Shroud Vespers. On the Saturday over 80 parishoners took part in the Easter Matins which were followed by the Blessing of the Baskets service. This is by far the most popular day of celebrations because it brings together both young and old with their bountiful baskets ready for blessing. The Easter Sunday Liturgy was celebrated by a full church after which many continued to enjoy the feast with paska and drinks being served in our community hall.

Also in April, the Ukrainian bandura group, "Shpyliasti Kobzari" group toured a number of Ukrainian venues in England. Though we were a late addition to their tour, those who were able to attend their concert at our community centre enjoyed a fantastic alternative and less formal performance which included the main bandurist playing back any song that the audience could sing or transmit off their phones. 50% of the entrance fee was donated to Ukrainian soldiers fighting in Eastern Ukraine.

On 24 August the community gathered for a concert and light buffet to celebrate the 27th anniversary of Ukraine's Independence – a tradition that we have observed since 1991: always on the actual day of the anniversary, no matter which day of the week it is.

To mark the 70th anniversary of the Ukrainian community in Leicester, we put together a small historical exhibition which is now on permanent display at our Branch and, on 22 September, we held a celebratory dance. Our community hall was filled for the occasion with people from Leicester and beyond, dancing the night away to the sounds of "Chervoniy Kamin" and the "Cov Kozaks".

On 6 October, the Leicester branch of the Association of Ukrainian Women (AUW) welcomed and hosted forty delegates attending an Extraordinary Annual General Meeting and National Conference of the AUW. Each year the organisation donates aid parcels to Ukrainian soldiers injured in Eastern Ukraine. The Leicester Branch of the AUW continues to support this important project with its contribution of parcels.

In November we turned our attention to one of the most tragic events in Ukraine's history and decided to mark the 85 anniversary of the Holodomor by erecting a permanent memorial to its victims. On 25 November the community gathered in our neighbouring Ukrainian Catholic Church for a Service of Remembrance and the unveiling and blessing of the new memorial stone in the church gardens. Guests at the event included the Charges D'Affaires of the Embassy of Ukraine in London, Andriy Marchenko, and representatives of the AUGB's Board of Directors, Iryna and Bohdan Terlecky.

Лондон

Діловий рік для нашого Відділу був досить насиченим. Були відзначені різні свята та проведені імпрези, в яких брали участь всі наші братні організації.

6 січня був організований і проведений Свят-вечір - свято, присвячене зустрічі світлого дня Різдва. Через тиждень відбулася Новорічна забава «Маланка».

Різдвяне святкування ми закінчили Різдвяним концертом у неділю 21 січня. 18 лютого був висвітлений фільм «Recovery Room» та відбулося вшанування
подвигу учасників Революції Гідності та пам'яті загиблих Героїв Небесної Сотні.

Загальні Збори Відділу СУБ були проведені 18 березня.

У квітні в залі Відділу СУБ організували і провели дві культурні події: був висвітлений фільм «Легенда Карпат» та відбувся концерт за участю українського музичного гурту бандуристів - «Шпилясті кобзарі» (заснований в 2010 р., лідер гурту – Ярослав Джусь).

У травні у Відділі відбулися наступні заходи:

- Презентація книги «Париж – Лондон» - автор Олена Ящук-Код (11 травня)
- Eurovision party (12 травня)
- Концерт українського естрадного співака і композитора, народного артиста України Ярослава Борута (13 травня)
- Preview of bespoke, decorative eggs (16 травня)
- Марш Вишиванки (20 травня)

Декілька цікавих концертних заходів у залі Відділу відбулося 30 червня і 1 липня. Серед них:

- Концерт камерного оркестру світового рівня «Віртуози Києва» на чолі з Дмитром Яблонським. Оркестр брав участь у більш ніж 100 концертах в Україні, Ізраїлі, Азербайджані, Іспанії, Швейцарії.
- Виступ ансамблю української народної пісні «Просвіт» з Литви та

- гурту «Прем'єра» зі Львова.

24 серпня у Відділі відзначили Свято Незалежності України.

У жовтні святкували давнє українське свято Покрови на честь українського козацтва, УПА та Дня захисника України. В суботу 27 жовтня провели фестиваль пива (Октоберфест).

Важливі заходи були проведені у Відділі в листопаді, а саме:

- Зустріч із родичами українських політв'язнів (4 листопада).
- Показ фільму «Invisible Battalion» - film about war in Donbas through Ukrainian women's eyes (10 листопада).
- Відзначення 85 роковин Голодомору 1932-33 років у Вестмінстерському Абатстві в Лондоні (24 листопада).

Відділ СУБ завершив діловий рік Різдвяним ярмарком, організованим і проведеним 2 грудня.

Від імені Управи дякуємо всім, хто підтримав та працював в нашій громаді. Володимир Павлюк,
голова

Лютон

- 13 січня парафія Лютона приєдналася до акції «Україна єдина», яка була започаткована як проект патріотичного виховання, спрямований на підтримку та розвиток української ідентичності, зменшення негативного впливу інформаційної пропаганди та як відповідь на події, які відбуваються в країні.
- 20 січня відбулася Йорданська Свята Літургія і щорічне освячення води.
- 3 лютого громада була на Богослужінні, яке провадив о.Микола Матвіївський.
- 17 лютого відбулася Служба Божа, Панахида, посвячення пвічок та коротка академія Жінки-Героїні.
- 27 лютого відбулися Збори Відділу СУБ у Лютоні.
- 17 березня пройшло Богослужіння, святкування творчості Тараса Шевченка; Великодній базар; писання писанок; підписання листівок бійцям АТО.
- 7 квітня - Служба Божа та посвячення пасок.
- 21 квітня - Богослужіння та спільне свячене.
- 19 травня - Богослужіння та святкування Дня Матері.
- 16 червня представники Лютона приєдналися до річних зборів у Лідсі (Leeds).
- 30 червня діти приступили до Першого Причастя.
- 21 липня відбулося Богослужіння до дня Храмового Свята.
- 3 листопада Богослужіння і освячення вервиці.
- 17 листопада Богослужіння та панахида до вшанування пам'яті жертв Голодомору 1932-1933 років в Україні.
- 1 грудня Богослужіння та Різдвяний базар.

• 22 грудня Богослужіння та відзначення Свята Миколая. Михайло Огаль, голова

Manchester

2018 gave AUGB Manchester Branch some challenges in our busy Ukrainian Community with the various organisations that we support in the Manchester Cultural Centre.

Our crisis meeting in November 2016 highlighted the critical financial situation AUGB Manchester Branch was in, and the need to change the way we run the Manchester Branch to secure the future. We are pleased to report that at the end of 2018 AUGB Manchester is on track with some much needed changes being implemented in running our Ukrainian Cultural Centre.

Our financial situation has improved and during the course of the year we were able to reinvest some of the profits back into the 'Domivka' to carry out essential improvements and cover our heating, lighting, insurance, rates and general running costs. We must not get complacent as there has been a lot of hard work put in to change our situation and we must continue along the same path.

The Small Function Room, the 'Domivka' entrance, stairway and corridors were redecorated and re-carpeted. New energy efficient lighting was installed in the hallway and on the first landing and the upstairs toilet facilities were restored to full working order with a new hand-drier being installed for use by the school, AUW, choir, etc.. The car park was professionally marked out and the perimeter lighting facility is now in full working order. The emergency lighting throughout the two buildings received a major overhaul to comply with all safety regulations. The kitchen had a major clean and is checked regularly. There have been other improvements carried out in 2018 and we have an ongoing plan for other changes to be introduced in 2019.

AUGB Manchester Branch includes the following as part of our structure

- AUGB Manchester Branch Committee –We endeavour to work with the AUGB's Board of Directors to continuously uphold the M&A and rules of our organisation, maintain our Ukrainian culture, traditions, and to observe all the national and religious dates. Our function is to ensure the efficient running of the 'Domivka' – our 'Home' - for the benefit of all who use our facilities at the Ukrainian Cultural Centre Manchester.
- Orlyk Dance Ensemble formed in 1949, the Association of Ukrainians' Representative Dance Ensemble will be celebrating their 70th Anniversary in 2019, under it's choreographer Maria Babych and Musical Director Mychailo Kuziw. Orlyk practice sessions are held every Tuesday and Sunday at the Ukrainian Cultural Centre. During 2018 the ensemble appeared in various concerts and events throughout the UK.
- Taras Shevchenko School of Ukrainian Language – Our "Shkola" is a very successful part of AUGB Manchester's Ukrainian Community with over 100 pupils attending lessons every Saturday under the excellent guidance and tutelage of its Director, Maria

Sawdyk and the school's teachers. We also run two Ukrainian language courses for adults (Beginners and Intermediate levels) for those wishing to brush up on their Ukrainian spoken language.

- The Petro Dnistrovyk School of Ukrainian Dancing, which is also a part of AUGB Manchester Branch, holds weekly Friday evening dancing lessons for our younger dancers aged from 4 years and upwards. These are overseen by the school's long- serving choreographer, Maria Babych, and assisted by Hania Tkaczuk and Natalya Los.
- The Manchester Branch of the Association of Ukrainian Women (AUW), headed by Genia Mandzij, celebrated its 65 Anniversary in 2018. The AUW's Museum is housed in our community centre.
- Mriya Choir – our AUGB Mixed Choir holds its practice sessions every Monday. It represented our community so well at the Christmas Carol Celebrations held at Manchester Cathedral. The Choir Masters are Stefan and Helena Zamulinskyj.
- AUGB Pensioners Club – also known as 'Sadochok' meets every Wednesday for a meal, bingo and get together. The Club has financially supported our AUGB Manchester branch. Special thanks go to Zenia, Irka, Maria and our other helpers who work so hard each week to provide the meals.
- Other community organisation who are based and are a part of the Manchester Community
- Ukrainian Youth Association (CYM) – which includes the Podilya Dance Ensemble - choreographer Linda Szlachetko, and the Volya Male Voice Choir – conductor Stefan Mandzij. Practice sessions are held at the Ukrainian Cultural Centre on Mondays and Saturdays.
- Plast – Manchester Branch of the Ukrainian Scout Movement, continually works throughout the year to prepare children for concerts and other events. Hania Tkaczuk is the Scout Leader for the Manchester Branch.
- Ukrainian Catholic Church Manchester – AUGB Manchester Chair Bohdan Sopel was successful in obtaining a £17,085.60 Home Office Grant for a new security system to be installed at the Church. This included an Intruder Alarm System, internal and external CCTV surveillance cameras, and a security fence and gates all around the church property and grounds. Fr. Volodymyr Sampara uses our photocopier machine to produce his weekly Church newsletter. The Church also holds its AGM meetings and works closely with our Branch. We are grateful to Fr. Sampara for his spiritual support in allowing various collections to be held outside the church by Vasyl Bihun on behalf of the Manchester Community Volunteer Help in aid of wounded soldiers in Ukraine and the AUW's collections in aid of Ukrainian orphans.

2018 AUGB Manchester Branch

2018 began with some uncertainty when our Branch Chair, Bohdan Rutkowskyj, was suddenly taken ill in December 2017, which prevented him from carrying out his duties for the whole of 2018. The Manchester Community is extremely grateful to him for all of his hard work and dedication during his time as our Branch Chairman and wishes him a speedy recovery. The new Chairman, Bohdan Sopel, was elected at the AUGB Manchester AGM in March as Bohdan Rutkowskyj was unable to continue.

- 07 January: Christmas celebrations at the Ukrainian Cultural Centre.
- 13 January: we celebrated the Ukrainian New Year with a Malanka Zabava.
- 21 January AUGB Manchester Christmas Concert was once again successfully performed by our community organisations with the Lord Mayor of Manchester, Mayor of Salford, Mayor of Tameside and other dignitaries enjoying the rich talent that our Ukrainian community can offer.
- 18 February: commemoration of the "Heavenly Hundred".
- 3 and 10 March: Charity table tennis tournament organised by Alex Kornienko on behalf of the Ukrainian School.
- 4 March: AUGB Manchester Branch's 70 AGM. Bohdan Sopel elected as the new Chairman.
- 18 March: "Sviato Shevchenka" – a concert organised by the Taras Shevchenko Ukrainian School to celebrate the life and works of Ukraine's national poet.
- 8 April: The Centre was open after a church service for the community to meet up with friends and family to celebrate Ukrainian Easter together.
- 14 April: Ukrainian Youth Association, Manchester Branch, Spring Ball.
- 22 April: Memorial Service for Chernobyl victims. Later we hosted the Cheetham Festival Spring Fling.
- 3 May: Our AUGB Centre was used by Manchester City Council as a Polling Station for local elections.
- 12 May: "Vyshyvanka Zabava" (Embroidery Dance) organised by AUGB Manchester Branch.
- 13 May: Ukrainian Mother's Day concert organised by the Taras Shevchenko School.
- 20 May: AUW 65 Anniversary Event.
- 24/25 May: Bohdan Ratycz represented our community at a Conference about Ukraine which took place at Manchester University with the participation of various academics and MP's from Ukraine.
- 16 June: AUGB Manchester Branch fundraiser event – Folk Night - Roots3 – Martin Gittins.
- 23 June: "Batkivskyj Komitet" (Parents Committee) AGM.
- 24 June: AUGB Film Event – American Dream – organised by Oksana Leshko-Kowalyszyn.
- 23-28 August: Podilya Dance Ensemble – Ukrainian Youth Association – Tour of Greece.
- 30 September: Cheetham Festival Closing Concert.
- 2 October: AUGB Manchester Chair, Bohdan Sopel, had the honour of being invited to the Lord Mayor of Manchester's chambers for a meal in recognition of the Ukrainian community's longstanding work and its involvement in the Cheetham Festival.
- 20 October: AUW Manchester Branch – Alzheimer's and MacMillan Nurses Fundraising Event.
- 27 October: Visit of 3 nuns from the Ivano-Frankivsk Orphanage – Mistechko Myloserdya. We supported their visa applications and were delighted to meet them when they visited our Cultural Centre, the school and our church in Manchester where

£1,000 was raised by parishoners and contributions from our Branch and our local AUW and

school. We also arranged a visit for them to Old Trafford, the home of Manchester United. AUGB Manchester Branch has adopted the Orphanage for future fund raising efforts.

- 6 November: Sky Sports TV filmed the Orlyk Dance Ensemble and conducted an interview with Bohdan Sopel at the Ukrainian Cultural Centre ahead of the Usyk-Bellew fight.
- 7 November: Orlyk Dance Ensemble performed at Manchester City's Etihad Stadium prior to the Shakhtar Donetsk Champions League match.
- 9 November: Scots Guards Annual Dinner (which has been held at our centre for over 30 years).
- 10 November: Alex Zinchenko of Manchester City and Ukraine held a Master Class Football Session which was followed by Oleksandr Usyk boxing fans pre-fight gathering at the Centre before travelling to the Arena.
- 17 November: Ukrainian Youth Association (CYM) - St. Michael's Dance.
- 25 November: 85 anniversary of the Holodomor commemorated in AUGB Manchester Cultural Centre. Invited guest speaker - Afzal Khan MP for Manchester with participation of VIP dignitaries from the Manchester area. Organised by Bohdan Ratycz, this was a very moving event. Granada TV filmed and broadcast the commemoration on "Granada Reports", which has an audience of over 9 million homes in the North West.
- 23 December: Sviato Mykolaya organised by the Taras Shevchenko Ukrainian School.
- AUGB Manchester Branch is inclusive towards all. Our Hall Hire facilities have been used by many different ethnic groups from the Cheetham and Crumpsall areas of Manchester to promote their respective cultures and hold various events.

Every month, the Cheetham Festival Group, which is made up of, Jewish, Muslim, Hindu, Sikh, Afro Caribbean, Irish, Nigerian, other African, Polish and of course English and Ukrainian communities, hold their meetings at the Ukrainian Cultural Centre. Each year the Cheetham Festival Spring Fling Festival is held at our Centre showcasing all of the ethnic communities in our locality. Every September a the four-day Cheetham Festival is held with events taking place at various ethnic community centres and the Closing Ceremony always taking place at the Ukrainian Cultural Centre.

Many thanks to everyone at the Manchester Ukrainian Cultural Centre for their support and work throughout the year, to the AUGB Branch committee and to all the people, in our various organisations, who work so tirelessly each week to make AUGB Manchester such a successful vibrant community that is the envy of many other ethnic communities in the area. We are constantly complimented by Manchester Council for our well-organised structure which retains its national culture and traditions but has integrated so well into the wider community life of Manchester.

Bohdan Sopel Chair

Nottingham

AUGB Nottingham Branch has 170 current AUGB members. Our community centre holds weekly orchestra, singing and dancing group practice sessions. There are also weekly adult language classes and a Ukrainian language Saturday School. The Chernobyl Children's Life

Line charity holds regular monthly meetings at the Branch and the Ukrainian Anniversary Regional Choir also holds its monthly rehearsals at the venue. A Ukrainian Young Pensioner Group and a Ukrainian History Facebook group were both formed in 2018.

The following community/cultural events took place at the Branch during the year:

- 6 January: Svyat Vechir – Communal Ukrainian Christmas Eve Supper.
- 13 January: "Malanka" New Year's Eve Dance.
- 2 February, 1 March, 1 and 7 June: Friday night Craft Club.
- 10 February: "Cov Cossacks" Live.
- 11 March: Shevchenko Concert.
- 10, 17 and 24 March: Ukrainian Easter Egg Decorating Workshop.
- 25 March: AUGB Branch AGM.
- 13 April: Screening of "Recovery Room" Film followed by a talk and q&a.
- 14 April: Easter BBQ.
- 12 May: Selston Concert with Singing Group.
- 13 May: Ukrainian Mother's Day Concert.
- 30 May: Four-day pilgrimage to Lourdes.
- 30 June: Ukrainian Language School Fun Day.
- 7 July: Ukrainian Youth Association National Rally at Tarasivka in which our local dancing group took part.
- 9 September: Coach trip to the "Spirit of Ukraine" Festival with our dancing group also taking part.
- 29 September: AUGB Branch 70 Anniversary Grand Ball.
- 14 October: AUGB Branch 70 Anniversary Concert.
- 28 October: AUW 70 Anniversary.
- 10 November: Participation of Ukrainian Language School in "World Science Day" event.
- 23 November: Book Launch - Maria Dziedzan.
- 25 November: Holodomor 85 Anniversary Commemoration.
- 1 December: Community coach trip to Birmingham Christmas Fair.
- 8 December: Community Christmas decorating at the Branch.
- 16 December: Celebrating the feast of St Nicholas – "Mykolaya"
- 28 December: Ukrainian night in Shardlow with the Bandura Duet and Singers taking part.

Susan Lyalushko Chair

Reading

We started 2018 off with a well attended Christmas meal, shortly followed by Malanka celebrations.

We have held regular working parties during the year, where volunteers have helped tidy the garden and carry out various jobs around our centre. During one of these working parties we

came up with the idea of doing a play to celebrate the life and works of Taras Shevchenko, which included preparing a new backdrop for the stage setting. The play was a first for Reading and well received.

Easter soon came round and we hosted a pysanka work shop. As always the day was enjoyed by adults and children alike and produced many beautiful works of art.

The International Gamers Day, which we host every year, was very well attended and our kitchen was pushed to its full potential.

We held an afternoon tea party for Mothers Day – a very informal afternoon with great company of all generations, and tasty treats for all.

As the weather was so good we organised a community BBQ on 21 July, at which we were pleased to welcome the Mayor of Reading, Councillor Debs Edwards. A superb afternoon and evening with live music, good food and great company.

Ukrainian Independence Day was celebrated with a well-attended social evening, and spiced up with curry.

Representatives of the Reading community attended the Westminster Abbey commemoration of the Holodomor.

Our final event for 2018 was Kapusta Fest! This was an evening celebrating the humble cabbage cooked in several different dishes. We just added a few drinks, music and laughter and ended up with a very memorable evening. By popular demand, Kapusta Fest is here to stay as a regular annual event.

During the year, we were pleased to welcome many new faces to our community centre, which has given us the opportunity to plan new initiatives for 2019 to bring more Ukrainians together, including a Saturday school and a regular book club.

Pavlo Woloszyn Chair

Rochdale

The year began with our annual Spilna Sviata Vecherya (communal Christmas Eve Supper)

which brings together the wider Ukrainian community in Rochdale. The meal was attended by the Mayor and Mayoress of Rochdale, Rev. Mark Coleman - Vicar of Rochdale and Councillor Wendy Cocks. We again distributed food to older members of our community who have no family and are unable to prepare the traditional Chrismas Eve courses for themselves.

Throughout the year AUGB Rochdale Branch together with the AUW and the UYA organised events commemorating all-important religious and cultural dates in the Ukrainian calendar. These included Memorial Services in memory of all deceased members of our community and

on Sviato Heroyiv.

In July, we again participated in the Around the World Festival. This event allows different communities in Rochdale to showcase their culture. We held three workshops; making pysanky, an introduction into cross stitch embroidery and traditional beadwork.

This year saw the culmination of two years of hard work in getting essential maintenance works carried out in our Centre. We are grateful to AUGB Head Office for its support and to the National Lottery for its additional funding which allowed us to complete the necessary jobs.

On 24 November we were joined by Bury and Stockport Ukrainian communities to honour the millions of victims of the Holodomor. The commemoration ceremony included a blessing of the Holodomor Memorial in Rochdale's Memorial Gardens followed by a Memorial Service led by Rev. Bohdan Lysykanch and Rev. Mark Coleman in Rochdale's Parish Church. The event was covered in Rochdale On Line and the Rochdale Observer.

This has been a challenging year for us financially. In common with other Ukrainian centres, we are constantly under pressure to secure income to retain our financial viability. We do so by hiring out our centre for various functions but this requires a tremendous input from all committee members to ensure that each and every hiring/event passes off smoothly and successfully. The challenge facing us for the future is to encourage more volunteers to become involved and to increase the membership numbers of AUGB Rochdale Branch –something that we will be focusing on in the coming year.

Very sincere thanks go out to our committee for its continued hard work and support throughout the year and to all of those members of our Branch who generously give up their time to help and support.

Olya Kurtianyk Chair

Stockport

At the start of the year our community celebrated Ukrainian New Year with a "Malanka" Dance to the music of the Black Sea Cossacks. Events throughout the year were organised by our AUGB Branch, the Association of Ukrainian Women (AUW) and Ukrainian Youth Association (UYA).

Stockport Ukrainian Catholics use St Joseph's Roman Catholic Church for their church services with Fr. Ewhen Nebesniak as parish priest.

In February the AUW marked Ukrainian Heroines' Day with a Remembrance Service followed by speeches in memory of those Ukrainian women who gave their lives for the freedom of Ukraine.

A plaque to mark the visit to our parish by Patriarch Sviatoslav Shevchuk in 2017 was unveiled and blessed by Bishop Hlib Lonchyna in April before he joined with us for our annual communal Easter meal (Спільне Свячене). The plaque sits to the side of the front entrance to our Community Centre.

In May we celebrated Taras Shevchenko and Mother's Day with speeches, poems and performances from our own "Lastivka" Ladies Choir, "Mirage" quartet, "Sokil" dance troupe and Rochdale's "Chervoni Maky" Ladies choir.

Our Ukrainian community met at the end of summer for a BBQ. Food was plentiful and there were enough attractions to entertain all of the children, including a bouncy castle and a bucking bronco – enjoyed by children and adults alike.

The 27 anniversary of Ukraine's Independence was celebrated at our community centre with a concert of local singing and dancing.

A very popular event in our annual calendar is Guy Fawkes Nights with a bonfire, a fireworks display and a bouncy castle for younger members.

In December, St Nicholas (Святий Миколай) visited our community – a well-attended event enjoyed by young and old alike.

We joined in the Action to send Christmas Cards to Ukrainian sailors captured by Russian Forces near the Kerch Strait in the Black sea.

Заключення

Дорогі друзі,
Цей звіт дає достатньо інформації про велику, злагоджену і різносторонню працю нашої організації у 2018 році. Чимало справ, які вимагали часу й відданості, залишилися поза його сторінками, бо ми намагалися представити головне.

2018-й був роком, в якому ми продовжили формування фундаменту майбутнього розвитку. Перед нами стоять чималі виклики – завершити розпочаті проекти. Життя показує, що Союзу Українців у Великій Британії по плечу рішення складних завдань, поставлених сьогоднішнім часом і наша численна організація, завдяки спільній праці, зможе з честю їх виконати і досягти поставлених цілей. Це дозволяє Проводу СУБ продовжувати з упевненістю дивитися в майбутнє.

Дорогі українці! Нас завжди буде об'єднувати земля наших батьків, її велика історія і культура. Продовжуймо разом будувати сильну громаду і добрими справами спільно примножувати її здобутки та авторитет, поглиблювати співпрацю із світовим українством і Україною.
Дякуємо сердечно всій українській спільноті за відданість праці, всі Ваші зусилля, наполегливу і плідну роботу.

Бажаємо всім здоров’я, щастя, благополуччя та успіхів! За Раду Директорів СУБ

П. Ревко Ф. Курляк
голова

ЗВІТ КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ ЕСТОНІЇ

З СЕРПНЯ 2019 ПО ВЕРЕСЕНЬ 2020 Р.

Таллінн

І. Щодо української громади в Естонії

Згідно з офіційними даними, в Естонії постійно проживає майже 23 700 українців, що становить біля 2 відсотка від усього населення країни; за кількістю це друга після росіян національна меншина. Впродовж трьох останніх років кількість мігрантів з України різко зросла. Частина з них має тимчасовий дозвіл на проживання, частина перебуває на підставі трудової візи. Приїжджають до Естонії на роботу ІТ-фахівці, медики, економісти, інженери, висококваліфіковані спеціалісти робітничих професій. Однак найбільше українців працює в будівництві та на сезонних роботах. У зв'язку з війною на Сході України, до Естонії прибуло багато переселенців, яким Естонська держава надає тимчасовий дозвіл на проживання.

Перед українськими товариствами постає питання щодо залучення новоприбулих до українського громадського життя

ІІ. Складові організації Конгресу українців Естонії та інші структурні одиниці
Українське земляцтво Естонії, 1988 р., Таллінн, голова – Віра Коник Союз українок Естонії, 1998 р., Таллінн, голова – Лілія Іванченко
Центр української культури, 2002 р., Таллінн, керівник – Анатолій Лютюк Українське земляцтво м.Нарва, 1996 р., голова – Галина Малярова
Українське земляцтво «Два кольори», 2013 р., Кохтла-Ярве, голова – Тетяна Івушкіна Українське культурно-просвітнє товариство "Стожари", 2000 р., м.Маарду,
голова – Ганна Федорак Українське земляцтво "Барвінок" м.Раквере, 2004 р., голова – Марія Гаврилюк Українське товариство "Смерічка", 2003 р, м.Ойзу, голова – Анна Лоовілі
Скаутська організація "Пласт", 2002 р., Таллінн, керівник – Богдан Лютюк Товариство української культури «Промінь», м. Тарту, керівник – Анна Сумик Український музей, м. Кохтла-Ярве – керівник Тетяна Івушкіна
Спортивний клуб "Дніпро", 2003 р., Таллінн, керівник – Сергій Іщенко

Колективи: хор "Провесінь" (1998 р., Таллінн), вокальні ансамблі «Калина» (1998 р., Нарва), „Барвінок" (2005 р., Раквере), фольклорні ансамблі „Галичани" (Маарду), „Смерічка" (Ойзу), «Перелаз» (2016, Кохтла-Ярве), ансамбль авторської пісні «Надвечір'я» (2005 р, Таллінн), театр українського обряду «Вертеп» (Маарду), фолк-рок гурт «Свята ватра»

У Таллінні діє **Українська греко-католицька церква**; заснована у 1991 році, будівля церкви освячена у 2000 році, священик – отець Роман Кіх. Є також парохії в місті Тарту

Із заснуванням Православної церкви України розпочалося і триває формування

української православної громади при Естонській православній церкві Константинопольського Патріархату. Священик – Іван Христенко

Під егідою КУЕ діють недільні школи - "Лабора" (Таллінн), в містах Маарду, Нарва, Тарту.

Впродовж звітного періоду велася активна культурно-просвітницька, інформаційна діяльність та робота, спрямована на підтримку України

III. Відзначення пам'ятних дат та підтримка України

В листопаді 2019 року Конгрес українців Естонії долучився до міжнародної акції під егідою СКУ "Запали свічку" щодо вшанування пам'яті жертв Голодомору. Акція відбулася на центральному майдані Свободи за участю українських дипломатів, журналістів, представників Української греко-католицької церкви, української громади. Акції відбулися і в інших містах Естонії. Відбувся також поетичний вечір, присвячений темі Голодомору

- Центр української культури опікується українськими воїнами, які регулярно приїжджають до Естонії на реабілітацію за підтримки Міністерства оборони Естонії
- Впродовж звітного періоду Центр української культури зібрав і відправив до України вантажівки з гуманітарною допомогою на Донбас
- триває безстрокове пікетування Посольства Росії в Естонії, в якому беруть участь представники української громади.
- у квітні 2020 року Конгрес українців Естонії направив лист до Міністерства освіти Естонії з проханням виправити ситуацію з одним із підрядчиків для естонських шкіл, в якому на мапі Європи Крим був позначений частиною Росії. Завдяки втручанню КУЕ питання було вирішено позитивно

Відкриття Українського музею у місті Кохтла-Ярве

За ініціативою керівника українського товариства «Два кольори» Тетяни Івушкіної та підтримки Конгресу українців Естонії був створений Український музей у місті Кохтла-Ярве. Цей музей у регіоні, населеному здебільшого росіянами, має велике значення як форпост української культури.

В листопаді 2019 року відбулося відкриття музею, на якому були присутні представники державної та місцевої влади, українські дипломати, журналісти, українська громада. З нагоди знаменної для українців події відбулися Дні української культури за участю Ансамблю народної пісні та побутового танцю «Оксамит» (Запоріжжя) та гурту «Перелаз» (Кохтла-Ярве). Колективи виступили у містах Нарва, Йихві, Кохтла-Ярве, Сілламяе, Таллінн

V. Культурні заходи

1. **Відзначення традиційних українських свя**т

У всіх товариствах КУЕ відзначалось Різдво - відбувалися концерти українських колядок та щедрівок, організовувались традиційні вертепи, різдвяні вечорниці. В Таллінні відбулося відзначення Масниць за давніми звичаями, в м. Ойзу, Раквере та Кохтла-Ярве -

свято Івана Купала. Українське земляцтво Естонії організувало свято Святого Миколая для дітей з українських родин; різдвяне свято для дітей відбулося також у Посольстві України. Великою популярністю користуються майстер-класи з розписування писанок, які перед Великоднем організовує Центр української культури (ЦУК) та інші товариства (Тарту, Маарду, Нарва). Традиційно у ЦУК відбувається майстер-клас для дружин акредитованих в Естонії дипломатів.

2. Фестиваль-ярмарок «Велика родина»

В серпні 2019 року в місті Раквере відбувся фестиваль-ярмарок «Велика родина», в якому взяли участь українські колективи та майстри з усієї Естонії та України. Фестиваль-ярмарок був організований Товариством «Барвінок» за підтримки Конгресу українців Естонії. Крім концерту, відбулися майстер-класи українських та естонських народних промислів, презентації українських книг, а також показ костюмів з етнічними мотивами - авторських робіт української майстрині Вікторії Галамаги. На свято зібралися українці з усієї Естонії, його також відвідали місцеві мешканці

3. Інші культурні заходи

- відзначення Дня незалежності України та Естонії

Відзначення Дня незалежності України традиційно відбувається в Центрі української культури в Таллінні за участі дипломатів Посольства України в Естонії та української громади (у серпні 2019 та 2020 р). До Дня незалежності Естонії у лютому 2020 р. був організований концерт за участю українських та естонських виконавців.

- відзначення Шевченківських днів організовано у всіх товариствах КУЕ - відбулися концерти, виставки, Шевченківські читання, а також покладання квітів до Шевченківського дуба у Таллінні
- презентація збірки дитячих віршів естонських авторів у перекладі українською мовою Каті Новак – вересень 2019 р.
- Українська виставка, організована Українським музеєм в Естонському етнографічному музеї – жовтень 2019 р
- впродовж звітного періоду українські товариства КУЕ організували майже 20 концертів по всій Естонії, зокрема, у соціальних будинках, школах, церквах. Колективи брали участь у загально-естонських заходах, як Дні міста, а також у фестивалях національних культур, які з нагоди Дня народів Естонії відбувалися по всій країні (міста Таллінн, Нарва, Тюрі, Маарду, Раквере та ін)

Благочинний концерт, організований товариством «Смерічка» - листопад 2019 р.

- у листопаді 2019 р. Союз українок Естонії під егідою Посольства України взяв участь у традиційному благодійному Різдвяному ярмарку, організованому дипломатичними представництвами різних країн
- у грудні 2019 р. представники Конгресу українців Естонії взяли участь у Міжнародному фестивалі української культури «Балтійські зорі» у місті Рига.
- у лютому 2020 року в Таллінні відбувся концерт виконавця співаної поезії Олександра Вороха

Візити, зустрічі, відзначення

- У вересні 2019 року Віра Коник та Ліля Іванченко взяли участь у Асамблеї «Українка у світі», організованій МІОК. Членкиня Союзу українок Естонії Мирослава

Бучко була нагороджена відзнакою СФУЖО.

- У вересні 2019 р. голова КУЕ В.Коник взяла участь у Річних нарадах СКУ у Берліні
- У грудні 2019 р. Віра Коник зустрілася з послом України в Латвійській Республіці Олександром Міщенком
- У травні 2020 року представники КУЕ зустрілися з послом України в Естонії Мар'яною Беца, на якій обговорили питання співпраці КУЕ і Посольства
- У лютому 2020 року голова КУЕ була запрошена на президентське прийняття з нагоди Дня незалежності Естонії

Робота з новою хвилею мігрантів з України

Як уже згадувалося, до Естонії прибувають нові мігранти з України; частина поселяється в країні на постійне проживання, частина перебуває на підставі робочої візи. Люди часто звертаються до українських товариств за допомогою з різних питань. Тому зараз Конгрес українців Естонії працює над відновленням роботи Консультаційного центру, де будуть надаватися юридичні консультації з питань естонського законодавства.

Також працюємо з батьками щодо питання шкільництва: рекомендуємо віддавати дітей на навчання до естонських шкіл, а не до шкіл з російською мовою викладання.

ЗВІТ
ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ АСОЦІАЦІЇ «УКРАЇНЦІ КАЗАХСТАНУ» (АУК)
ЗА ПЕРІОД 2018 – 2023 РР.

Історична довідка

Асоціацію «Українці Казахстану» (АУК) було засновано у березні 1999 року п'ятьма обласними Українськими громадами Республіки Казахстан. Тоді ж Головою Асоціації був обраний п. Михайло Парипса (1946—2023) – засновник і керівник Павлодарського Товариства української культури іменіТ.Г.Шевченка. Цю громадську посаду очільника Асоціації св. пам. Михайло Парипса обіймав від дня заснування АУК і до відходу його у Вічність у квітні поточного року.
Після державної реєстрації АУК (2000р.) до неї почали приєднуватися українські громади міського та обласного рівня, що стали утворюватися на Казахській землі після розпаду СРСР і отримання Казахстаном Незалежності.
На момент розпаду радянської імперії в Казахстані мешкало до одного мільйона українців. На дату заснування Асоціації ця кількість скоротилася до 540 тисяч осіб. І, що прикро, більшість українців виїхали на постійне місце проживання не в Україну, а до російської федерації – особливо з північних, східних та західних областей Казахстану.
На початок 2023 року за офіційною державною статистикою в Республіці Казахстан налічується вже не більше 301 тисячі осіб українського походження. В тому числі кількість вимушених переселенців із України через війну росії проти України нараховує до 5—7 тис. осіб.
На даний час до складу АУК входять колективні члені – українські громади з міст Астана (УКЦ «ВАТРА»), Алмати («Український НКЦ»), Семипалатинськ (Міський УКЦ «Світанок»), Сатпаєв (Український НКЦ ім. Т.Г.Шевченка»), а також із Алматинської (УНКЦ «Просвіта—Жетису»), Західно-Казахстанської (УКПО «Єднання»), Карагандинської (Товариство української мови «Рідне слово» ім. Т.Г.Шевченка), Павлодарської (Товариство української культури ім. Т.Г.Шевченка), Південно-Казахстанської (УНКЦ «Надія») та Північно-Казахстанської (ЦУК «Світанок») областей.
Тут перелічено лише ті громади, які залишились у складі АУК і не перейшли до утвореної 2005 року альтернативної республіканської надбудови «Рада українців Казахстану» (РУК) – проросійської за своєю сутністю і створеної, очевидно, не без допомоги відповідних спецслужб.
За час своєї діяльності від 2000 року АУК увійшла як колективний член до складу УВКР, СКУ, АНК (Асамблея народу Казахстану).

Діяльність:

Звітний період (2018—2023 рр.) припав на надзвичайно складний період у житті казахстанських громад: це роки війни росії проти України, пандемія коронавірусу, час повномасштабного вторгнення російських загарбників на Українську землю.

У житті АУК на 2018 рік ще можна відзначити наявність такого ресурсу, як республіканський тижневик «Українські новини».
(Останнє число газети вийшло друком у жовтні 2018 р. Від початку 2017 року влада Казахстану повністю припинала фінансування тижневика, яке почало скорочуватись після подій на Українському Майдані у 2013—2014 роках).
В Українських громадах у цей час, хоч і відчувалось напруження та розмежування по проукраїнських та проросійських позиціях, але йшла й планова робота. Здебільшого вона повинна була «відповідати» вимогам владних установ, головною з яких була й залишається т. зв. «Асамблея народу Казахстану» (АНК) – як куратор національно-культурних центрів (НКЦ) (чи «етно—культурних осередків» (ЕКО) – у витлумаченні АНК).
Асамблея формує «державну національну політику» в країні й регламентує діяльність усіх залучених до неї НКЦ. Це такий собі сучасний етно—культурний «колгосп», до якого не можна не вступити, а вступивши – потрібно танцювати під його «музики». Найбільш відверто ці тенденції посилилися в останнє десятиліття.
Разом з тим, із десяти громад, що входять зараз до АУК, найбільш проукраїнськими на цей час залишаються такі: Товариство «Рідне Слово» (м.Караганда), «ВАТРА» (м.Астана), «Товариство української культури ім. Т.Шевченка» (м.Павлодар), УНКЦ «Просвіта—Жетису» (Алматинська обл.), УНКЦ «Надія» (м.Шимкент), ЦУК «Світанок» (м.Петропавловськ).
Саме в цих українських громадах регулярно відбуваються відзначення національних свят і пам’ятних дат, які громади проводять ініціативно й на додаток до інших – нав’язуваних міськими владними структурами та АНК заходів.
На жаль, із року в рік в українських громадах відзначення національних свят і пам’ятних дат відбуваються переважно у формі концертних програм (вірші, пісні, танці, літературно-музичні композиції) з можливим улаштуванням виставок декоративно-прикладного мистецтва, вишивок, картин, а також символіки й атрибутики тощо.
Нечастим явищем є «круглі столи» чи науково-практичні конференції (2014 – м.Астана, 2017 – м.Караганда). При цьому прикро, що Посольство України досить із неохотою відгукується на пропозиції спільного проведення, а тим більше організації таких «круглих столів» чи бодай інтернет-конференцій з українськими громадами Казахстану.
З найбільш вагомих заходів, які проводили українські громади за звітний період (2018—2023 рр.) слід назвати:

- Відзначення святкових та пам’ятних дат – День Соборності (22 січня), Шевченківські Дні (8—9 березня), День Конституції (28 червня), День Державного Прапора (23 серпня), День Незалежності (24 серпня), День Захисників України (14 жовтня);
- Відзначення релігійних свят – Різдво, Великдень, Свято Покрови Пресвятої Богородиці, Свято Миколая, храмові свята Українських церков Казахстану (УГКЦ) в містах: Караганда, Астана, Павлодар, Сатпаєв, Шидерти.

Відрадно, що на фоні явно спотвореного під тиском владних казахстанських структур громадського життя українців Казахстану, українське шкільництво почувається достатньо вільно й не зазнає утисків чи надмірного нагляду з боку держави.
(Виключенням з цієї тези, щоправда, можна вважати закриття в 2017 році у місті Астана найстаршої в Казахстані Української Недільної Школи, діючої при Товаристві «ВАТРА» від 1992 року.
Школу було закрито в рік її 25-ліття наказом начальника Департаменту освіти столиці Казахстану (м.Астана). Цьому передувало виключення Товариства «ВАТРА» з міської Асамблеї народу Казахстану через конфлікт голови Товариства (Т.Чернега) з чиновниками від Асамблеї. Причина конфлікту – невиконання чиновницьких забаганок в ракурсі їхнього т.зв. «бачення» ролі національних осередків у Казахстані.
Проте саме цього року вдалося випустити в світ Підручник з Української Мови для недільних шкіл Казахстану (автори – Світлана і Тарас Чернеги). Підручник планувалося видрукувати до відзначення 25-ліття Школи (закритої напередодні виходу накладу), його основою стали напрацювання впродовж викладацької роботи за два з половиною десятиліття. Підручник видано за державний кошт. Також до нього видано йметодичнийпосібник).
Викладання Української мови, а подекуди також історії, народознавства й літератури, у звітний період велося у недільних школах при Українських громадах у містах: Астана, Павлодар, Караганда, Петропавловськ, Алмати – переважно за згаданим підручником, оскільки кількість видрукуваних примірників (1000 екз.) вже шостий рік дозволяє забезпечити власним підручником кожного відвідувача такої школи.

<u>Допомога Україні</u>

Слід зазначити, що в останні десятиліття серед Українських громад Казахстану спостерігалась певна поляризація щодо проукраїнських та проросійських поглядів. Ще більше загострилася ця тенденція у зв'язку з подіями на Майдані 2013-2014 року, анексією Криму й початком російсько-української війни на Донбасі. А повномасштабне загарбницьке вторгнення військ росії в Україну 24 лютого 2022 року, мабуть, остаточно розмежувало погляди членів українських громад у Казахстані. Й, що прикро, чисельно – не на користь України.
На жаль, ані окремі громади, ані Асоціація «Українці Казахстану» в цілому – не стали організованою громадською, а тим більше політичною силою, яка б активно підключилася на допомогу Україні, особливо після початку повномасштабної агресії.
Проте до допомоги Україні неодноразово долучалися на правах фізичних осіб окремі керівники та поодинокі члени й активісти громад. Вони ж вели приховану агітаційну роботу щодо організації такої допомоги (відкрито робити такі заклики неможливо, а проводити зібрання та мітинги на підтримку України – карається арештом).
Отже, члени Української спільноти в Казахстані – як залучені до членства в АУК через свої громади, так і поза цим членством, – долучалися й долучаються до збору гуманітарної допомоги через Посольство України, допомагають особисто у можливий спосіб.

Водночас слід зазначити, що за підписом Голови АУК – нині покійного св. пам. М.Парипси – вже на початку березня 2022 року було направлено листа до керівництва Казахстану (Президенту, Прем'єр-Міністру, головам обох палат Парламенту РК) із закликом засудити варварську агресію росії ***(див.: Додаток—1).***

У відповідь надійшла відписка, але чомусь не від зазначених у листі адресатів, а від Міністерства закордонних справ Казахстану, яке уповноважили це зробити ***(див.: Додаток 2)***.

Спроба оскаржити цю відписку й звернення зі скаргою до Адміністрації Президента Казахстану ***(див.: Додток—3)*** теж була безуспішною – знов надійшла чергова, вже більш лаконічна відписка ***(див.: Додаток—4).***

Крім того, Голова АУК пан М.Парипса зазнав певних переслідувань з боку місцевих владних установ Павлодарської області й АНК – із погрозами «разобраться» з очолюваною ним громадою та АУК в цілому.

Незважаючи на погрози на адресу Голови АУК, керівництво АУК у листопаді й грудні 2022 року – після наймасованіших ракетних атак російської воєнщини по Україні(до 100 ракет одночасно) – направило ще два листи вже безпосередньо на адресу Президента Казахстану ***(див.: Додаток—5 та Додаток—6).***

У них вчергове містилися наполегливі заклики до Глави казахстанської держави відреагувати на міжнародному рівні й засудити російське варварство, а також заявити рішучий протест хоча б відносно того, що пуски ракет по Україні росія здійснює в тому числі й з акваторії Каспійського моря – спільного з Казахстаном водоймища.

І знов довелось отримати лише відписки ***(див.: Додаток—7)***, й вже вкотре за казахстанською «модою» не від адресата чи хоча б його адміністрації, а, як і раніше, – від МЗС РК. Оскарження тих відписок ***(див.: Додаток—8 та Додаток—9)*** зрештою ані до чого не призвели…

На початку 2023 року Асоціація «Українці Казахстану» долучилася до акції «Юрти Незламності». Цей проект здійснювався в Україні завдяки казахським бізнесменам, які подарували від імені казахського народу й перевезли в Україну 7 Юрт (Юрта – споконвічне житло кочовиків, придатне для мешкання в будь-яку пору року, має округлу форму). Ці Юрти Незламності були встановлені в холодний зимовий час як пункти обігріву у містах: Буча, Київ, Харків, Львів, Одеса, Миколаїв, Дніпро. В Київській та Львівській Юртах може й до сьогодні висить привітання від АУК до мешканців цих та інших міст—героїв ***(див.: Додаток—10).***

Також АУК було ініційовано збір коштів на підтримку функціонування цих Юрт.

Частково діяльність АУК в останні роки було висвітлено в статті *«Українська діаспора Казахстану за роки Незалежності: здобутки і втрати»*, що вийшла у збірці доповідей за підсумками міжнародної наукової конференції, проведеної Історичним факультетом Київського національного університету імені Тараса Шевченка (2023 року).

Ось посилання на гугл—диск зі збірником:
drive.google.com/file/d/1sG4kCvdh6t8R_R494vl8v0W8feAugaZF/view?usp=sharing

Таким чином, протягом 2018—2023 років українські громади Казахстану, зокрема залучені до роботи в рамках координуючої діяльності Асоціації «Українці Казахстану», намагалися по змозі та виходячи з обставин, виконувати свої статутні функції. Найбільш

патріотичні з них, а радше їхні керівники та актив, попри ці обставини прагнули робити це – в Ім’я України.

Звіт підготував
Тарас ЧЕРНЕГА
Заступник Голови АУК,
Голова УКЦ «ВАТРА» м.Астана
(e—mail: ukrastana@gmail.com)

ДОДАТКИ

Додаток—1

“Украинцы Казахстана” Ассоциациясы

Асоціація “Українці Казахстану”

140000, Павлодар қаласы,
1 Мамыр көш., 35/1, оф.307,
Тел.: 8 701 526 3633,
Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75
e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

140000, м. Павлодар,
вул. 1 Травня, 35/1, оф.307,
Тел.: 8 701 526 3633,
Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75
e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

03 марта 2022 г., № 1 / 01 – 17

Президенту Республики Казахстан,
Председателю Ассамблеи народа Казахстана
госп. ТОКАЕВУ К-Ж. К.
Премьер-министру Республики Казахстан
госп. СМАИЛОВУ А.А.
Председателю Сената Парламента РК
госп. АШИМБАЕВУ М.С.
Председателю Мажилиса Парламента РК
госп. КОШАНОВУ Е.Ж.

Многоуважаемые господа!

Имею честь обратиться к вам от имени Республиканского общественного объединения – Ассоциации «Украинцы Казахстана», получившей юридический статус в 2000 году и законно действующей в Республике Казахстан.

Приоритетной целью нашей организации, объединяющей украинские этнокультурные центры разных регионов Республики Казахстан, всегда была деятельность, направленная на сохранение и развитие Украинской культуры, родного языка, традиций и обычаев украинского этноса, а также сохранение мира и согласия в многонациональном Казахстане.

Но сегодня мы крайне обеспокоены вероломным вторжением в Украину войск Российской Федерации, что сопровождается многочисленными смертями мирного населения, разрушением городов, населенных пунктов, их инфраструктуры, уничтожением исторических памятников еще времен Киевской Руси. Всё это маскируется под лицемерную формулировку «специальной военной операции».

Сегодня Организация Объединенных Наций, ОБСЕ, многие международные организации, а также правительства большинства стран мира и мировая общественность – осуждают этот варварский акт агрессии против суверенной Украины и ее народа.

В этой связи призываем Руководство Республики Казахстан присоединиться к позиции мирового сообщества и отмежеваться от захватнической политики Российской Федерации.

Такая чёткая позиция Казахстана в этом вопросе поможет стране и всем нам – гражданам Республики Казахстана – избежать в дальнейшем последствий от многочисленных санкций, которые цивилизованный мир уже сегодня накладывает на агрессора.

С глубоким уважением
Председатель Ассоциации,
Отличник культуры Республики Казахстан,
кавалер Ордена «Достык», Почетный
гражданин Павлодарской области **Михаил ПАРИПСА**

Исп.: Чернега Т.А (заместитель председателя) – 8 701 377 2011

Додаток—2

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
СЫРТҚЫ ІСТЕР
МИНИСТРЛІГІ

МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

010000, Нұр-Сұлтан қаласы,
Дінмұхамед Қонаев көшесі, 31 ғимарат
тел: 72-05-18, факс: 72-05-16
2022 жылғы_____
№_____

010000, город Нур-Султан,
улица Динмухамеда Кунаева, здание 31
тел: 72-05-18, факс: 72-05-16
«_____»_____ 2022 г.

«Ассоциация Украинцев Казахстана»
14000, г. Павлодар, ул. 1 Мая 35/1
господину Парипсе М.

На Ваше письмо № 1/01-17 от 03.03.2020 г.

Казахстан – миролюбивое государство, и держит твердый курс на развитие международного сотрудничества в интересах мира и безопасности. При этом принципиально выступает против применения силовых способов для решения спорных вопросов в межгосударственных отношениях, последовательно выступает за уважение суверенитета и территориальной целостности любой страны в соответствии с принципами Устава ООН.

Наша страна, как Вам известно, исторически имеет тесные политические, экономические, гуманитарные, человеческие связи и с Украиной, и с Россией. Военный конфликт и имеющиеся человеческие жертвы с обеих сторон болью откликаются в сердцах наших сограждан. Мы разделяем Вашу озабоченность сложившейся ситуацией и её последствиями.

Одновременно хотим подчеркнуть, что проводимая нашей страной политика в первую очередь, нацелена на содействие мирному разрешению конфликта и исходит из необходимости обеспечения интересов Казахстана. Мы убеждены, что все граждане Казахстана, невзирая на национальность или политическую принадлежность, должны проявлять заботу о своей Родине и благополучии на казахской земле. Права казахстанских граждан, как и их обязанности, закреплены в Конституции нашей страны.

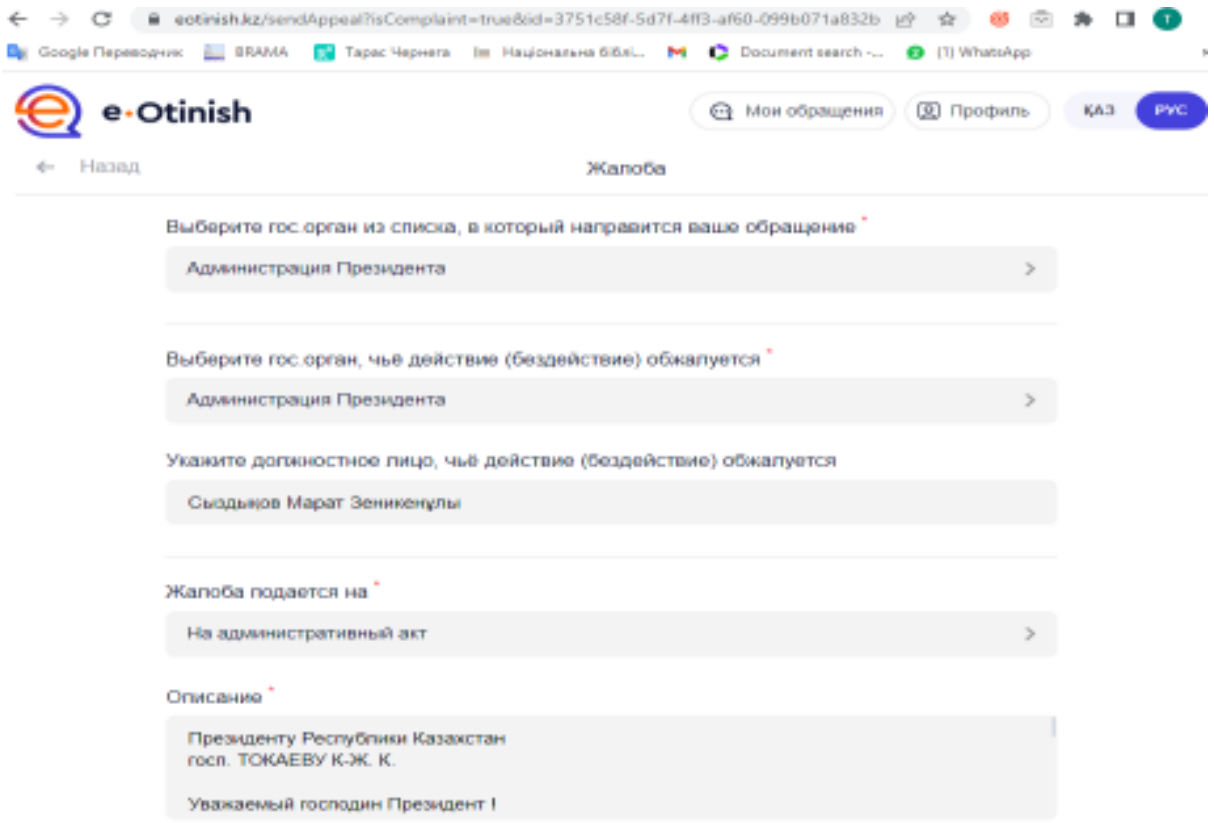
Что касается внешней политики Казахстана, то один из главных её приоритетов – сотрудничество с международными партнерами во имя обеспечения интересов нашей страны, включая недопущение разделения в обществе по этническому принципу.

С уважением к Вашим чувствам,
Заместитель министра **М.Сыздыков**

/электронно-цифровая подпись/

Додаток—3

https://eotinish.kz/sendAppeal?isComplaint=true&id=3751c58f-5d7f-4ff3-af60-099b071a832



Президенту Республики Казахстан
госп. ТОКАЕВУ К-Ж. К.

Уважаемый господин Президент !
Позвольте выразить крайнюю неудовлетворённость ответом заместителя министра МИД РК госп. М.Сыздыкова на наше обращение к Вам от 03.03.2022 г. по поводу агрессии Российской Федерации против суверенного государства Украина.
Вероломное нападение войск РФ по масштабам бомбардировок мирных украинских городов, многотысячному количеству смертей среди гражданского населения, террору и зверствам российских оккупантов на захваченных территориях – может быть сопоставимо только с варварством фашистов в годы Второй мировой войны. И оно продолжается!
Весь мир уже публично осудил акт полномасштабной агрессии России и уже наложил на неё ряд санкций.
Искренне жаль, что в этой связи МИД Казахстана остаётся глухим к голосу мирового сообщества и главной международной структуры – Организации Объединённых Наций.
Очень беззубо выглядит стремление МИДа РК всего лишь «разделять» некую «озабоченность сложившейся ситуацией».
Напоминаем в этой связи, что наш призыв к МИДу РК и в целом к руководству Казахстана остаётся прежним:
необходимо заявить чёткую принципиальную позицию, осуждающую захватническую политику РФ. Надеемся на Ваш ответ по этой жалобе и ждем, что данный призыв будет Вами услышан.

Прикрепите документы

Прикрепите фото и документы, которые могут помочь или выступить доказательством

Прикрепить

Введите адрес фактического проживания *

Адрес необходим для отправки по почте бумажной копии ответа от гос.органа

Астана

Астана

Кажимукан | 10/1

2 | 33

ПОДПИСАТЬ И ОТПРАВИТЬ

Додаток—4

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
СЫРТҚЫ ІСТЕР
МИНИСТРЛІГІ

МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

010000, Нұр-Сұлтан қаласы,
Дінмұхамед Қонаев көшесі, 31 ғимарат
тел: 72-05-18
2022 жылғы_____
№_____

010000, город Нур-Султан,
улица Динмухамеда Кунаева, здание 31
тел: 72-05-18
«_____»_____ 2022 г.

«Ассоциация Украинцев Казахстана»
14000, г. Павлодар, ул. 1 Мая 35/1
господину Парипсе М.

На обращение № ЖТ-2022-01452269
от 13 апреля 2022 г.

Весьма признательны за Вашу активную гражданскую позицию в отношении военного конфликта в Украине. Подчеркиваем, что Казахстан считает Украину дружественным государством, с которым нас связывает общая история, тесные экономические и гуманитарные связи.
Вместе с тем, в предыдущем письме МИД РК, на наш взгляд, дал исчерпывающий ответ, который раскрывает позицию Республики Казахстан по текущей ситуации в Украине, исходя из наших национальных интересов.

ДИРЕКТОР ДРКЕС **П/И** **Т.УРАЗАЕВ**

Додаток—5

“Украинцы Казахстана”
Ассоциациясы

Асоціація
“Українці Казахстану”

140000, Павлодар қаласы, 140000, м. Павлодар, 1 Мамыр көш., 35/1, оф.307, вул. 1 Травня, 35/1, оф.307, Тел.: 8 701 526 3633, Тел.: 8 701 526 3633, Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75 Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75 e-mail: m.paripsa2014@gmail.com e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

01 ноября 2022 г., № 1 / 01 – 21

Президенту Республики Казахстан
господину ТОКАЕВУ К-Ж.К.

Уважаемый господин Президент!

Свидетельствуем Вам уважение от имени общественного объединения «Ассоциация «Украинцы Казахстана» (АУК), являющейся юридическим лицом, официально зарегистрированным в органах юстиции РК.

Основное направление деятельности АУК, и это отражено в нашем Уставе, – культурно-просветительская работа. Но сегодня приходится обращаться к Вам по гораздо более важному вопросу.

Как Вы знаете, уже более 8 месяцев продолжается полномасштабное вторжение войск Российской Федерации на территорию суверенного государства Украина.

И, несмотря на то, что Казахстан официально так и не называет эти оккупационные действия России захватнической войной против Украины, мы не сомневаемся, что Вы лично, так же как и большинство казахстанцев, осуждаете эту агрессию.

Вместе с тем, ситуация усугубляется ещё и тем, что **именно в течение октября 2022 г.** военщина России нанесла ряд ракетных ударов по территории Украины – преимущественно по мирным объектам критически важной инфраструктуры, в результате чего без водоснабжения, электричества и тепла накануне зимы остались сотни больших и малых населенных пунктов Украины, в том числе на три четверти обесточена её столица – город Киев.

Не менее омерзительно, что пуски этих ракет производились с военных самолётов РФ из акватории Каспийского моря – региона, непосредственно граничащего с нашей страной.

В этой связи призываем Вас, как Президента суверенной страны, завить решительный протест руководству РФ против таких варварских действий, которые приводят к разрушениям и многочисленным жертвами среди мирного населения Украины, а также ставят под угрозу безопасность в приграничных районах Казахстана.

Согласитесь, наше молчание в подобных ситуациях – как государства – подрывает международный авторитет Республики Казахстан и потворствует агрессору.

С уважением
заместитель Председателя
Асоциации «Украинцы Казахстана»
Тарас Чернега

Додаток—6

"Украинцы Казахстана" Ассоциациясы

Асоціація "Українці Казахстану"

140000, Павлодар қаласы, 140000, м. Павлодар, 1 Мамыр көш., 35/1, оф.307, вул. 1 Травня, 35/1, оф.307, Тел.: 8 701 526 3633, Тел.: 8 701 526 3633, Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75 Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75 e-mail: m.paripsa2014@gmail.com e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

30 декабря 2022 г., № 1 / 01 – 23

Президенту Республики Казахстан
господину ТОКАЕВУ К-Ж.К.

Уважаемый господин Президент!
Услышьте нас!

К сожалению, вновь приходится обращаться к Вам от имени общественного объединения «Ассоциация «Украинцы Казахстана» (АУК) по всё тому же – чрезвычайно болезненному и общественно значимому вопросу.

Как Вам известно, под лицемерной формулировкой «специальной военной операции» более 10 месяцев продолжается масштабное вторжение оккупационных войск Российской Федерации на территорию суверенного государства Украина. Это вторжение сопровождается неисчислимыми жертвами среди мирного населения, зверствами и мародерством оккупантов, колоссальными разрушениями.

Кроме того, российская военщина **в течение октября-декабря 2022 г**. нанесла вот уже **10 массированных ракетных ударов (до 80-100 ракет в каждом!)** по территории Украины – по мирным объектам критически важной инфраструктуры, жилым кварталам, предприятиям и учреждениям. Без водоснабжения, электричества и тепла в зимнее время остаются сотни больших и малых населенных пунктов Украины. От этого страдают сотни и сотни тысяч людей!

При этом значительное количество пусков ракет по-прежнему осуществляется с военных самолётов РФ из акватории Каспийского моря – региона, непосредственно граничащего с нашей страной, что ставит под угрозу безопасность в приграничных районах Казахстана, а в Каспийском море уже зафиксирована гибель тысяч тюленей.

В этой связи вновь призываем Вас – Президента суверенной страны – присоединиться к позиции большинства стран-членов Организации Объединённых наций и заявить решительный протест варварским действиям Российской Федерации, в том числе и путём голосований по Резолюциям ООН.

Согласитесь, насколько нелепо выглядела «позиция умолчания» Казахстана при голосовании в ООН 14 ноября 2022 г. по Резолюции, предусматривающей возмещение Украине ущерба, нанесённого российским вторжением.

А разве не позором для Казахстана стало голосование 15 декабря 2022 г, когда наша страна проголосовала против Резолюции Генеральной Ассамблеи ООН, в которой содержится требование к России «немедленно прекратить военное вторжение в Украину и безоговорочно вывести свои вооруженные силы» с её территории?

Безусловно, всё это подрывает международный авторитет Республики Казахстан и потворствует агрессору.

Господин Президент! Вынужденно адресуя Вам это очередное письмо на ту же крайне важную тему, хотелось бы получить ответ именно от Вас, а не довольствоваться отписками из МИДа, куда чиновники Вашей Администрации раз за разом отписывают на подобное «исполнение» наши обращения.

В этой связи, в соответствии с принципами «слышащего государства», хочется, обращаясь к Вам, еще раз воскликнуть: «Услышьте нас, господин Президент!».

С уважением
заместитель Председателя
Ассоциации «Украинцы Казахстана» Тарас Чернега

Додаток—7

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
СЫРТҚЫ ІСТЕР
МИНИСТРЛІГІ

МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

010000, Астана қаласы,
Дінмұхамед Қонаев көшесі, 31 ғимарат
тел.: 72-05-17, факс: 72-05-16

010000, город Астана,
улица Динмухамеда Кунаева, здание 31
тел.: 72-05-17, факс: 72-05-16

2022 жылғы желтоқсан

№ 2-20/21265-И

« 20 » желтоқсан 2022 г.

Чернега Тарас Андреевич
г.Астана., Алматинский р-н,
ул. Кажымукан, д.10/1, кв. 33

Уважаемый Тарас Андреевич!

Позвольте поблагодарить Вас за повторное обращение и отметить, что Украина и Российская Федерация являются **дружественными для Казахстана государствами**. Наши страны объединяет общая история, духовная и культурная близость, тесные экономические и родственные связи. Немаловажными факторами являются самая протяженная в мире сухопутная граница между РК и РФ (более 7,5 тыс. км), основные транспортно-логистические маршруты из Казахстана через территорию РФ, а также наличие многочисленной русской и украинской этнических общин в Казахстане. В этой связи, мы, как и Вы, с большой тревогой следим за трагическими событиями в Украине.

Казахстан последовательно выступает за территориальную целостность, суверенитет и независимость Украины, исходя из основ международного права и основных принципов Устава ООН. В то же время, наша страна привержена ценностям мира и безопасности в регионе и выстраивает взаимовыгодные отношения с обеими странами, руководствуясь, в первую очередь, **собственными национальными интересами**.

Президент РК К.К.Токаев изначально придерживается позиции, что **«территориальная целостность государств должна быть сохранена»**. Недавно Глава нашего государства вновь призвал противоборствующие стороны к поиску **«формулы мира»** с целью прекращения братоубийственной войны в Украине.

Казахстан на регулярной основе призывает вовлеченные в военный конфликт стороны проявить добрую волю и прекратить боевые действия, а мировое сообщество и международные организации – всемерно содействовать дипломатическому решению ситуации. Для этого наша страна готова предоставить переговорную площадку для проведения мирных переговоров, если в этом будет заинтересованность противоборствующих сторон.

0016990

В свою очередь сообщаем, что руководство Департамента России, Кавказа и европейских стран СНГ готово провести с Вами встречу в Министерстве иностранных дел Республики Казахстан для обмена мнениями по данному вопросу.

Сообщаем, что Вы вправе обжаловать данный ответ в порядке, предусмотренном ст. 91 административного процедурно-процессуального Кодекса Республики Казахстан.

И.о. Директора Департамента
России, Кавказа и европейских стран СНГ **Т. Игембаев**

Аскар Абильдин
+7 (7172) 72 03 59
a.abildin@mfa.gov.kz

Додаток—8

“Украинцы Казахстана”
Ассоциациясы

Асоціація
“Українці Казахстану”

140000, Павлодар қаласы,
1 Мамыр көш., 35/1, оф.307,
Тел.: 8 701 526 3633,
Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75
e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

140000, м. Павлодар,
вул. 1 Травня, 35/1, оф.307,
Тел.: 8 701 526 3633,
Тел./факс: (8 718 2) 21 09 75
e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

22 ноября 2022 г. ., № 1 / 01 – 21

ЖАЛОБА
Президенту Республики Казахстан
госп. ТОКАЕВУ К-Ж. К.

Уважаемый господин Президент !

Позвольте выразить крайнюю неудовлетворённость ответом директора Департамента россии, Кавказа и европейских стран СНГ МИД РК госп. Т.Уразаева на наше обращение к Вам от 01.11.2022 г. по поводу жесточайших ракетных обстрелов российской военщиной объектов мирной критически важной инфраструктуры суверенного государства Украина, произведённых страной-агрессором в течение октября 2022 г., в том числе из акватории Каспийского моря – региона, непосредственно граничащего с нашей страной.

В полученном ответе, к сожалению, кроме «озабоченности сложившейся ситуацией», не содержится – ни осуждения агрессора, ни обеспокоенности тем, что пуски ракет регулярно производятся в непосредственной близости от государственной границы Казахстана.

Странным выглядит и то, что российские пуски ракет по Сирии из прикаспийского региона в 2015 году вызывали соответствующую реакцию Казахстана, а те же действия нашего соседа-агрессора сегодня – официальный Казахстан, видимо, не волнуют.

Искренне жаль в этой связи, что выступающий от Вашего имени МИД Казахстана в лице директора Департамента россии, Кавказа и европейских стран СНГ, – остаётся глухим к голосу большинства стран мирового сообщества, в том числе его главной международной структуры – Организации Объединённых Наций.

Вместе с тем не иначе как насмешкой в ответ на наше обращение к Вам можно считать получение официального ответа за подписью директора именно упомянутого выше Департамента.

Насмешка видится в том, что этот Департамент призван решать всё же вопросы мирного сотрудничества стран указанного региона с Казахстаном, а не предотвращать военные угрозы. И позиция Республики Казахстан, как видится по этому глобальному вопросу, должна быть на надлежаще высоком – авторитетном, государственном, президентском уровне!

Надеемся на Ваш ответ по этой жалобе и ждем, что данный призыв будет Вами услышан.

С уважением
заместитель Председателя
Ассоциации «Украинцы Казахстана» **Тарас Чернега**

Додаток—9

ПРОТОКОЛ ЗАСЛУШИВАНИЯ

Министерство иностранных дел Республики Казахстан

г.Астана 20 декабря 2022 года

Время начала заслушивания: 15 час. 00 мин.

Сведения об участнике административной процедуры и (или) ином лице, участвующем в административном деле: заявитель – Чернега Тарас Андреевич, 07.10.1962 г.р., ИИН: 621007301008, место жительства г.Астана, Алматинский район, ул. Кажымукан, дом/корпус 10/1, кв. 33, электронный адрес: ukrastana@gmail.com, телефон: +7 (701) 377 20 11

По обращению Чернеги Тараса Андреевича касательно российско-украинского конфликта

В МИД РК от Чернеги Т.А. поступило заявление касательно российско-украинского конфликта.

В заявлении в адрес руководства РК выдвигается обвинение в том, что официальные власти Казахстана не осуждают Россию за вторжение на территорию Украины.

Заявителю по электронной почте был направлен ответ Министерства иностранных дел РК.

Заявитель в устном порядке сообщил об отсутствии возражений к МИД РК. При этом Т.Чернега сообщил, что в будущем хотел бы получить ответное письмо непосредственно от Администрации Президента РК.

Время окончания заслушивания: 15 час. 42 мин.

Игембаев Т.Б. _____
(Ф.И.О. председательствующего) (подпись)

Абильдин А.С. _____
(Ф.И.О. исполнителя) (подпись)

Додаток—10

“Украинцы Казахстана” Ассоциациясы

Асоціація “Українці Казахстану”

140000, Павлодар қаласы,
1 Мамыр көш., 35/1, оф.307,
Тел.: 8 701 526 3633,
e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

140000, м. Павлодар,
вул. 1 Травня, 35/1, оф.307,
Тел.: 8 701 526 3633,
e-mail: m.paripsa2014@gmail.com

14 січня 2023 р.

Вельмишановна ГРОМАДО! Дорогі ДРУЗІ!
Қадірлі ҚАУЫМДАС! Құрметті ДОСТАР!

Від імені активу українських громад – членів Асоціації «Українці Казахстану» – шлемо наші вітання всім учасникам цієї акції з нагоди

ВІДКРИТТЯ в УКРАЇНІ ЮРТ НЕЗЛАМНОСТІ !

Пишаємося, що у цей важкий час збройної боротьби народу України проти загарбницької московської навали – наші казахські побратими допомагають йому усім, чим тільки можуть.

В Казахстані мешкають багато українців. За багатовікову історію ми стали частиною казахстанського суспільства. Але завжди пам’ятаємо про нашу історичну Батьківщину, яка захищає зараз не тільки свою рідну землю, але й боронить Європу та цілий світ від сучасного російського фашизму.

З нагоди сьогоднішньої події –

Низький уклін нашим землякам – казахським бізнесменам!

Щира подяка Посольству Республіки Казахстан в Україні!

Велика шана всім захисникам, волонтерам, людям доброї волі!

Україна переможе!!! Слава Україні!!!

Қазақстан Жасасын!!! Алға Қазақстан!!!

КАНАДА, КОНҐРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
HIGHLIGHTS OF ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS
2018-2023

Table of Contents

Supporting Ukraine and #StandWithUkraine.....

Ukraine Humanitarian Appeal.....

Advocacy work prior to the February 24 full-scale Russian invasion.....

Celebrating and Advancing our Ukrainian Canadian Identity.....

National Conference for Ukrainian Educators.....

80th Anniversary of UCC.....

Vyshyvanka Day.....

Museums, Archives and Research Institutions Committee.....

Commemorative Events and Campaigns.....

Holodomor Commemoration, Awareness and Education.....

Crimean Tatar Genocide Recognition and Commemoration.....

Commemoration of Canada's First National Internment Operations.....

Genocide Remembrance Month.....

Black Ribbon Day.....

Growing our community.....

Community Response to Covid-19 crisis.....

National Advocacy.....

Informing Parliamentarians.....

Government Briefings.....

Community Engagement Project and Survey.....

UCC Parliamentary Internship Program.....

UCC Tribute Gala honouring Roman Waschuk and Oksana Smerechuk.....

The Ukrainian Canadian Congress (UCC) is the voice of Canada's Ukrainian community. The Congress brings together under one umbrella all the national, provincial and local Ukrainian Canadian organizations. Together with its member organizations, the UCC has been leading, coordinating and representing the interests of one of Canada's largest ethnic communities (1.4 million) since 1940 and has been instrumental in shaping Canada's social, economic and political landscape.

Three Pillars of our Work

- *Celebrating and Advancing our Ukrainian Canadian Identity*
- *Growing our Community*
- *Supporting Ukraine*

Supporting Ukraine and #StandWithUkraine

Advocacy

Since Russia launched its full-scale invasion of Ukraine on February 24, 2022, the UCC's government advocacy and community coordination efforts have been focused on supporting Ukraine and the Ukrainian people in their courageous defence of their homeland from Russia's genocidal aggression.

Beginning in early 2022, planning began on the #StandWithUkraine campaign, including working with community leaders on a national public advocacy campaign. On Sunday February 6 more than thirty communities across Canada participated in the first national Day of Action.

UCC National has issued and coordinated several Calls to Action (see here: https://www.ucc.ca/stand-with-ukraine), developed policy recommendations and advocated before the Government and Canadian policymakers on the importance of providing strong support to Ukraine and isolating Russia.

UCC's policy recommendations evolve as circumstances dictate. We strive to provide real-time advice to the Government and policymakers on the most effective way to counter Russian aggression and to ensure Ukraine's victory.

The policy recommendations of the UCC are that Canada and allies:

- Provide Ukraine with weapons such as long-range artillery, tanks, advanced rocket systems, air and naval weapons that Ukraine has requested and needs to defeat the Russian army;

- Provide Ukraine with economic assistance necessary to keep Ukraine's economy functioning '
- Provide humanitarian assistance needed to alleviate the suffering caused by Russia's invasion and attacks on civilians;
- Designate Russia a state supporter of terrorism;
- Expel all Russian diplomats from Canada;
- Implement a full trade embargo on Russia.

As media attention has increased exponentially, on Ukraine and the Ukrainian Canadian community, the UCC develops regular speaking points that are distributed amongst the UCC leadership and a wide range of community representatives and activists to ensure a coordinated message is communicated by our community.

Representatives of the UCC have published numerous op-eds in national Canadian newspapers since the launch of Russia's invasion and appear regularly on national and local TV, radio news broadcasts and in the print and online media.

The full list of UCC statements, appeals, calls to action that were issued by UCC National since Russia's full-scale invasion is available on our website in the news section, at https://www.ucc.ca/news/

The UCC has also undertaken public opinion surveys of the Canadian public in order to gauge the strength of support for Ukraine. These surveys are useful in informing the government and policymakers that the Canadian public expects Canada to stand strongly with Ukraine. They also inform the media and public about the strong level of support for Ukraine amongst Canadians.

In the months leading up to, and following Russia's full-scale invasion of Ukraine, the UCC National leadership has met with the Prime Minister, all Cabinet Ministers whose files relate to Ukraine, leaders of the Conservative Party and New Democratic Party and Shadow Ministers and Critics. Our National Office remains in constant contact and communication with the Prime Minister's Office, key Ministerial offices, offices of the Conservative Party of Canada and New Democratic Party, and many Members of Parliament across all parties.

The UCC has testified at the Senate Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade. UCC has appeared at the House of Commons Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, thrice – once before Russia launched its full-scale invasion, and twice subsequent to Russia's full-scale invasion.

Written Briefing Notes presented by UCC to the above-mentioned Committees, offices and officials, are available on our website. The UCC continues to publish its Daily Briefing on news from Ukraine by email to a wide audience.

UCC also organized several webinars on issues related to Russia's war against Ukraine. The webinars are available for viewing on the UCC YouTube page.

The work of the UCC, local organizations and community activists across the country is having an important impact in ensuring that the Government of Canada continues to support Ukraine.

On April 27, Canada's House of Commons recognized that "the Russian Federation is committing acts of genocide against the Ukrainian people." The motion was adopted unanimously.
In response to Russia's invasion Canada has committed or provided:

- $320 million in humanitarian assistance
- $620 million in bilateral loans to Ukraine;
- $1.4 billion in loans through the International Monetary Fund;
- $35 million in development funding;
- $39.7 million in Peace and Stabilization Operations Funding;
- $626 million in military aid including lethal weapons;

Canada has also renewed the Canadian Armed Forces' Operation Unifier as part of a multilateral training mission training the Ukrainian forces. The mission is headquartered in the United Kingdom.

Canada has also significantly increased sanctions on Russian individuals, entities and sectors of the Russian economy in coordination with allies.

The UCC welcomes the assistance Canada is providing Ukraine and the strengthening of sanctions on the Russian regime. The UCC will continue to call for additional Canadian support to ensure Ukraine's victory.

Ukraine Humanitarian Appeal

In January 2022, the UCC and the Canada-Ukraine Foundation (CUF) launched the Ukraine Humanitarian Appeal (UHA), coordinated by the Humanitarian Relief Committee, to ensure the speedy and efficient delivery of humanitarian assistance to those in need in Ukraine.

The focus of the UHA is to provide humanitarian assistance/relief displaced persons, and to ensure adequate medical care, emergency Shelter and food security.

The Ukraine Humanitarian Appeal is working with Ukrainian government ministries, who are in the best position to advise on the needs on the ground, so that we can ensure that we meet the

needs of the Ukrainian people. The appeal works with established partners on the ground who have demonstrated the ability to deliver aid in a timely and effective manner.

As of the date of the writing of this report, $59 million in donations have been received by the Ukraine Humanitarian Appeal.

Advocacy work prior to the February 24 full-scale Russian invasion

Prior to the full-scale Russian invasion, the UCC worked diligently to

- Provide daily and weekly briefings on developments in Ukraine to politicians, the press and the community
- Provide accurate and thoughtful commentary to Canadian media on these events
- Coordinate community reaction and response;
- Coordinate community efforts to provide aid and assistance to Ukraine;
- Keep the Government of Canada and Canadian politicians properly informed about events in Ukraine;
- Advise the Government of Canada on providing concrete and tangible responses to the crisis;
- Advise and advocate to the Government of Canada on increased assistance to Ukraine;

As part of its public advocacy efforts in support of Ukraine, in 2021 the UCC created infographics and briefing notes on
Terminology – Russia's war against Ukraine
Nord Stream 2
NATO Leaders June 2021 Summit

In March 2020, UCC CEO Ihor Michalchyshyn accompanied Canada's Minister of Foreign Affairs, the Hon. François-Philippe Champagne on his visit to Ukraine.

In March 2020 the UCC participated in the Public Consultations launched by Global Affairs Canada on the Possible Modernization of the Canada-Ukraine Free Trade Agreement.

Celebrating and Advancing our Ukrainian Canadian Identity

National Conference for Ukrainian Educators
On May 16, 2021 the online National Conference for Ukrainian Educators "Ukrainian education in Canada: New Reality" took place. The Conference was organized by the National Ukrainian Education Council of the Ukrainian Canadian Congress (UCC NUEC) in partnership with the International Educational Coordinating Council of the Ukrainian World Congress.

As confirmed by the Conference, Ukrainian education is not only gaining momentum globally; it is also moving to a qualitatively higher level. Almost three hundred educators from twenty

countries participated – united by one goal, mission and vision – to ensure that Ukrainian education progresses and becomes more interesting for our students.

80th Anniversary of UCC

2021 marked the 80th anniversary of the UCC. To celebrate this anniversary, the UCC launched a video project - *A past to remember, a present to celebrate, a future to build!* - which explores the history and accomplishments of the community through a series of short films organized by decade:

1940s - Ukrainian Canadians, the Allied war effort and Ukrainian refugees
1950s – Defending human rights and freedoms
1960s - Multiculturalism and the Arts
1970s – Community Development and Education
1980s – Holodomor Awareness, Recognition and Education
1990s - Ukraine's Independence and support for a sovereign and free Ukraine
2000s – Canada's First World War Internment Operations - Commemoration, Recognition and Education
2010s – Plans for the Future

The videos were released throughout 2021 and can be viewed on UCC's YouTube page.
https://youtube.com/playlist?list=PLD_0ntcRtaML1yVOV5DruzZthGYqUkctw

Vyshyvanka Day

Every year in May, Ukrainians and friends of Ukraine across the country participate in Vyshyvanka Day celebrations. In 2020 and 2021 these celebrations were held virtually, with participation from coast to coast. In 2023 Vyshyvanka ribbons were distributed to parliamentarians across the country. Canadian Members of Parliament, Senators, Members of Provincial Legislative Assemblies and municipal governments participate in this annual celebration.

Museums, Archives and Research Institutions Committee
The UCC Archives Committee organized a series of workshops for the community. They held workshops on electronic records management; in cooperation with the Sustainable Ukrainian Canadian Heritage Program at the Kule Folklore Centre, a workshop titled Archiving 101 for anyone who was starting to tackle their family or organizational archives;; the Archives Volunteer Program – Principles, Design, Workflow; and Preventive Conservation and Risk Management.

Commemorative Events and Campaigns

Holodomor Commemoration, Awareness and Education

Every year, the Ukrainian Canadian community commemorates the Holodomor with a series of local commemorative events and activities organized by our branches and member organizations.

The UCC Holodomor Awareness Committee oversees UCC's programming during National Holodomor Awareness Week. Through the UCC Holodomor Education Committee, the UCC participates in organizing regular teachers' and educators' conferences focusing on Holodomor education.

In March 2021, the UCC launched the Atlantic Canada Holodomor Recognition Campaign. The goal of the campaign is to gain official recognition of the Holodomor as an Act of Genocide and designate an annual Holodomor Memorial Day in the Provinces of Newfoundland & Labrador, New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island.

In April 2022, the Nova Scotia Legislature recognized the Holodomor as an act of Genocide against the Ukrainian people and established the fourth Saturday in November as Holodomor Memorial Day in Nova Scotia.

The Holodomor National Awareness Tour – Holodomor Mobile Classroom, a joint project of the Canada Ukraine Foundation, the Ukrainian Canadian Research and Documentation Centre and the Holodomor Research and Education Consortium – continues to tour Canada to raise awareness and educate all Canadians about the Holodomor.

Holodomor Remembrance Day in Schools takes place in mid-April every year.

Crimean Tatar Genocide Recognition and Commemoration

In 1944, the totalitarian Soviet communist regime exiled the Crimean Tatar People, the Indigenous people of Crimea, from their homeland. Hundreds of thousands of men, women and children were forcibly and violently deported to Siberia and Central Asian regions of the USSR. Nearly half lost their lives during the first year of exile. The Soviet regime prohibited the Crimean Tatar People from returning to Crimea for almost 50 years.

In 2014, Russia invaded and occupied Crimea. Today, the Crimean People, who are bravely resisting the Russian occupation of their ancestral homeland, are once again subject to systemic repressions, arbitrary arrests and attacks on their inalienable rights and freedoms by the Russian occupation regime. The Representative Assembly of the Crimean Tatar People, the Mejlis, has been illegally banned. The Crimean Tatar People are once again the victims of a cruel and ruthless occupation regime.

The UCC advocated consistently for Canada to recognize the 1944 deportation of the Crimean Tatar People – the Sürgünlik – as an act of Genocide perpetrated by the Soviet Communist regime against the Crimean Tatar People.

On May 18, 2022, the House of Commons unanimously adopted a motion that:

1. Recognizes that the mass deportation of the Crimean Tatars by the Soviet regime in 1944, known as the "Sürgünlik", constituted a genocide against the Crimean Tatar people.
2. Designates May 18th of each year as Crimean Tatar Deportation ("Sürgünlik") Memorial Day.

Commemoration of Canada's First National Internment Operations

In 2020, Canada marked the Centenary of the end of Canada's First National Internment Operations.
In total, 8,579 men, women and children were branded as "enemy aliens" and interned. Among them were predominantly Ukrainians, but also included Alevi Kurds, Armenians, Bulgarians, Croatians, Czechs, Germans, Hungarians, Italians, Jews, Ottoman Turks, Polish, Romanians, Serbians, Slovaks and Slovenes,.

On June 20, 2020, the UCC National Internment Centenary Committee, with the support of the Canadian First World War Internment Recognition Fund, organized a series of online events to build awareness and educate Canadians about Internment during WWI, culminating in the online commemoration of the centenary of Canada's First National Internment Operations.

In the fall of 2021, the UCC launched an Internment Education Campaign, which is reaching hundreds of thousands of viewers on social media. The campaign promotes awareness of First World War Internment Operations using a series of innovative video ads and still images featured on social media and with BellMedia partners (CTV News, TSN, Discovery Channel, etc.).

This campaign was sponsored by the Canadian First World War Internment Recognition Fund (CFWWIRF), which supports projects to commemorate and recognize the experiences of ethno-cultural communities affected by First World War Internment.

Genocide Remembrance Month

April is Genocide Remembrance, Condemnation and Prevention Month. The UCC is part of a coalition of civil society organizations - including organizations representing the Armenian, Jewish, Roma, Rwandan, Ukrainian and Yezidi communities of Canada - who join together to solemnly commemorate and condemn acts of genocide and recommit to working together to prevent genocide. The coalition issued statements and produced a video on the importance of sharing our stories to prevent future genocides.

Black Ribbon Day

Every year on August 23, the UCC, together with the Central and Eastern European Council, participates in organizing Black Ribbon Day commemorations in remembrance of the victims of the crimes of the Nazi and Soviet totalitarian regimes.

Growing our community

The UCC has worked diligently to support our provincial councils and local branches in many important initiatives which they have implemented in the last three years. We have also focused on growing and improving our social media presence, adding thousands of new followers to our Facebook, Twitter, Instagram accounts, and growing our national e-mail list.

Community Response to Covid-19 crisis

In spring 2020, the covid-19 crisis impacted our Ukrainian Canadian organizations, the cities, towns and rural communities in which we live, our country and our planet. Faced with the growing challenges of uncertainty, insecurity and risks to public health, the UCC's dedicated volunteers and staff worked tirelessly to support our community. The UCC's response to the covid-19 pandemic was based on a multi-pronged approach:

- Education
- Webinars and workshops for individuals and organizations
- Supporting our Seniors and vulnerable members of our communities
- Staying connected and informed
- Advocating for our community and our organizations
- Supporting vulnerable children in Ukraine

National Advocacy

The 2021 Canadian Federal Election took place on September 20, 2021. Prior to the election the UCC announced six key policy priorities. The UCC's key policy priorities were as follows:

- Strengthening Canada-Ukraine Defence and Security Relations
- Supporting Democratic and Economic Reform in Ukraine
- Ensuring Quality, Safe and Affordable Care for Seniors
- Welcoming Newcomers to Canada
- Helping Our Communities and Culture Flourish
- Fighting Online Hate and Disinformation

The UCC also developed the UCC Federal Elections Guide to keep our community informed about issues of importance to our community and how to participate in the election safely, adhering to all public health directives.

During the election campaign the UCC surveyed the leaders of all national Canadian political parties and all local candidates from all parties regarding their positions on issues of importance to our community and made the results of the surveys available to our community and the general public.

Informing Parliamentarians

- Ukraine Daily Briefing, Ukraine Weekly Bulletin, Newsletters and Special Issue Announcements inform our community and decision makers in Canada about ongoing Russian aggression in Ukraine and the response of the international community
- UCC develops and provides regular thematic briefing notes to Members of Parliament on issues of importance to our community.
- UCC representatives appear at parliamentary committees to provide briefings to Canadian parliamentarians.

Government Briefings

- UCC representatives regularly meet with key Ministers, MPs, government officials and representatives of local, provincial and federal governments to ensure that they are well-informed about issues of importance to our community.
- Calls to Action – the UCC regularly coordinates community responses to events in Canada, Ukraine and around the world. Through timely Call to Action campaigns, we ensure that community leaders are informed on issues and are encouraged to communicate these positions to policy makers.

Community Engagement Project and Survey

The UCC Charitable and Educational Trust, with the support of the Temerty Foundation, initiated the Community Engagement Project in 2021.
This was the first-ever national Survey of Ukrainian Canadians, which was followed by a comprehensive analysis of the results, and roundtable groups providing deeper insight. This survey addresses ongoing challenges and suggests new opportunities for building engagement, participation, and inclusion.

The UCC Community Engagement Survey closed on, July 1st, 2021, gathering 4,031 responses from across Canada.

The survey focused on what it means to be Ukrainian Canadian today,—specifically:
- perceptions of identity and values
- patterns of volunteerism and philanthropy
- involvement in Ukrainian educational and artistic programs
- affinity to Ukraine

- feelings of connectedness to local Ukrainian communities, as well as exploring obstacles to connection and identifying motivating factors to increase involvement.
- vision for the future of the Ukrainian Canadian community

Key findings of the Survey demonstrate that:

1. For most Ukrainian Canadians identity is based equally on ancestry and culture, and this pattern is consistent across demographic groups – by province and region, generation in Canada, age and language.

2. Most participants stressed the importance of their Ukrainian identity, which transcends demographic groups and waves of immigration. This connection extends to participants who are not actively involved with the local community and those whose family has been in Canada for several generations.

3. Respondents were more likely to say their Ukrainian Canadian identity has strengthened rather than weakened over the past 10 years. This is especially so among English speakers, 18–23-year-olds, and third generation Ukrainian Canadians.

4. Language is a significant differentiating factor when it comes to identity and involvement in the Ukrainian community – more so than region, age group, gender, and immigration wave.

The report also published findings of note relating to involvement in the Ukrainian Canadian community, such as volunteerism and philanthropy patterns, as well as participation in Ukrainian education.

Moving forward, the UCC is working with its member organizations, provincial councils and local branches to develop programs and initiatives reflective of the priorities identified in the survey.

UCC Parliamentary Internship Program

The UCC Parliamentary Internship Program provides recent Ukrainian Canadian graduates with the opportunity to gain valuable political and professional experience and to advance their careers. Interns work in the office of a Member of Parliament for ten months. Since the program was re-established in 2017, eight interns have been welcomed to Ottawa. The Paul Yuzyk Institute for Youth Leadership provides training to the interns.

The renewal of the Parliamentary Internship Program by the UCC Charitable & Educational Trust was made possible through the generous support of major donors, including the Shevchenko Foundation Ukrainian Canadian Veterans Fund, the Ukrainian National Federation and the Ukrainian Credit Union Ltd. We also thank and recognize the generous support of Paul & Adrianna Grod, Oleh & Bozhena Iwanusiw and many other individual donors.

UCC Tribute Gala honouring Roman Waschuk and Oksana Smerechuk
On February 1, 2020, the UCC honoured Roman Waschuk, former Canadian Ambassador to Ukraine and his spouse Oksana Smerechuk for their contributions to public service and Canada-Ukraine relations at a special Tribute Gala in Toronto.

Due to the generosity of our sponsors and supporters, $100,000 was raised to support the Roman Waschuk and Oksana Smerechuk Fund within the UCC Charitable & Educational Trust, which funds the UCC Parliamentary Internship Program, as well as the UCC Community Development Fund, which supports important community programming initiatives. Roman Waschuk was presented the UCC Taras Shevchenko Medal, for his outstanding contribution to public service.

The Ukrainian Canadian community also paid tribute to Canadian police officers who provided training to Ukraine's police forces as part of Canada's support for security and democratic development in Ukraine and to Canadian Armed Forces personnel who participated in Operation UNIFIER – Canada's training mission in Ukraine.

ЗВІТ КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ ЛАТВІЇ
(2018—2022 РОКИ)

Громадська організація Конґрес українців Латвії (КУЛ) заснована у серпні 2012 року і з 7 вересня 2012 року є крайовою організацією СКУ. Згідно статуту, Конґрес українців Латвії здійснює свою діяльність на основі християнських традицій, організовує та підтримує ініціативи українських громад з проведення культурних заходів, які направлені на виховання почуття національної самосвідомості та патріотизму, гордості за Україну та Латвію, де народились і зростають наші діти, на формування злагоди та єдності між народами, на сприяння вивчення та збереження народних традицій. До складу КУЛ входять як юридичні (українські товариства Латвії), так і фізичні особи.
Конґрес українців Латвії активно співпрацює з депутатами Латвійського парламенту та депутатами Європарламенту від Латвії та неодноразово писав звернення до Латвійського уряду з проханням підтримки України, депутати Латвійського парламенту виступали зі сцени Майдану в Києві, зустрічалися з представниками української влади в Україні та в Латвії. Депутат Європарламенту від Латвії Сандра Калніете — активний учасник наших акцій протесту проти агресії Росії, активно відстоює інтереси України в Європарламенті. Дякуючи активній позиції латвійського уряду, українські військові перебувають на лікуванні в латвійських лікарнях.

Акції на підтримку України

За період 2018 — 2021 років в столиці Латвії Ризі Конґресом українців Латвії було організовано 136 флешмобів та акцій протесту проти російської агресії в Україні та за звільнення політв'язнів, в яких брали участь як представники української діаспори, так і латиші, поляки, грузини, представники інших народів, що проживають в Латвії і підтримують Україну. Ці акції широко висвітлювались латвійськими та українськими ЗМІ. Наші акції підтримують депутати Сейму Латвії і Європарламенту, відомі журналісти та

громадські діячі. (Юріс Юраш, депутат Сейму Латвії, який постійно підтримува нас, сьогодні захищає Україну в лавах Карпатської Січі).
В 2019 році, коли в Латвії на реабілітації перебували екс-політв'язні Роман Сущенко, Олег Сенцов, Володимир Балух, Олександр Кольченко та інші, ми провели разом з ними велику акцію під посольством рф на підтримку України та за звільнення полонених з російського полону.

Під час локдауну пікети та акції продовжувались з дотриманням всіх ковідних правил.
З лютого 2022 року пікети та акції організуються щосуботи. Не завжди пікети та акції збирають велику кількість людей, але наші активісти не втомлюючись, продовжують нагадувати про російську агресію в Україні, вимагають посилення санкцій, визнання російської федерації державою терористом, справедливого міжнародного суду в Гаазі. Акції підтримують громадські діячі, журналісти, волонтери Латвії, українці, які знайшли прихисток в Латвії, українські волонтери. Влітку 2022 року з українськими волонтерами, з якими ми співпрацюємо з 2014 року, приїздила українська музикантка і волонтерка Христина Панасюк, яка дала кілька благодійних концертів та з авторськими піснями виступала на акції підтримки України.

Допомога Україні

Конґресом українців Латвії у співпраці з латвійськими благодійними організаціями зібрано і відправлено в Україну (2018—2022 роки) 50 вантажів гуманітарної допомоги для шпиталів, лікарень, добровольчих батальйонів та біженців, на суму близько 3,5 млн. євро (всього з 2014 року по сьогодні — 64 вантажі, загальною вартістю більше 5,5 млн. євро).
За звітній період на лікуванні в Латвії перебували 29 поранених солдатів ДУК, яким латвійськими лікарями-мікрохірургами були проведені складні операції, деякі поранені пройшли повторні курси лікування та реабілітації. Все лікування та реабілітація оплачені з рахунку «Фонду підтримки постраждалих в україно-російському конфлікті». Фонд створений у 2014 році активістами КУЛ та латвійськими лікарями, як недержавна організація та існує за рахунок пожертв.
Фонд активно співпрацює з госпіталями та волонтерськими організаціями України, хоча на даний час лікування та реабілітація в Латвії поранених захисників України відбувається по державним программам, ми підтримуємо пораних, які приїзджають на лікування, забезпечуємо необхідним (на їх прохання), організовуємо екскурсії тощо.

Активісти Конгресу українців Латвії і Товариства підтримки України щороку організують акції на підтримку дітей загиблих захисників України та дітей, чиї батьки перебувають в полоні, «Портфелик для першокласника» до 1 вересня та «Подаруй дитині радість» до дня Св. Миколая. Портфелики з канцтоварами та подарунки від помічників Миколая відсилаємо в Україну, і наші друзі —волонтери зі Львова та Дніпра передають діткам.
У 2019 році за ініціативи голови КУЛ Миколи Павлюка до 100 річниці встановлення дипломатичних відносин між Україною і Латвією на будинку, де було перше консульство, відкрито меморіальну дошку.

У 2020 році, за сприяння КУЛ, був підписаний договір співпраці між Латвійською Академією наук та Академією політичних наук України (для підписання договору приїздив засновник Академії політичних наук України Петро Мироненко).
У 2021 році був реалізований проект «Казка для Сміли» — облаштування дитячого майданчика для вихованців Смілянського дитячого будинку інтернату Черкаської області. Велику допомогу саме по встановленню майданчика на території інтернату надав нам дерутат Черкаської облради Роман Сущенко.

З лютого 2022 року Конгрес українців Латвії разом з Товариством підтримки України реалізує два великих проекта допомоги ЗСУ: «Дикі бджоли» (надруковано й передано в Україну 400 000 хвостиків для дронів) і «Латвійський підрозділ в Україні» (допомога автівками, оптикою, дронами та іншим необхідним латишам, які боронять Україну). Крім того, закуплено і передано для ЗСУ 17 дронів, 27 автівок(легкові), 5 тягачів, 2 трактори, більш 20 одиниць оптики, 15 3D принтерів, 17 генераторів, пічки, та інші потреб ЗСУ. Також відправлені в Україну великі автівки з медобладнанням і ліками.

Культурне та духовне життя

Щороку Конгрес українців Латвії організує свято Дня Вишиванки в Ризі. На свято Вишиванки збираються сотні українців, приходять латиші та гості міста, збираються глядачі, коли барвиста колона з прапорами проходить вулицями Риги, зупиняючись біля Монументу Свободи, де співаємо гімни Латвії та України, покладаємо квіти в знак вдячності Латвії за підтримку України, і далі шлях проходить повз посольство російської федерації, там теж колона зупиняється і лунають гасла: «Росія — країна терорист!», «Крим—це Україна!», «Свободу полоненим!», «Україна переможе!», «Слава Україні! — Героям слава!» , а далі — парк Кронвальда, до пам’ятника Тарасові Шевченку. Біля пам’ятника – «вільний мікрофон» — вітання, вірші й пісні.

День Вишиванки 2018

У 2018 році свято Вишиванки в Ризі, на запрошення КУЛ, відвідали майстрині ГО «Гільдія народних умільців «Перлина»» зі Скали Подільської, Тернопільскої області. В посольстві України в Латвії була розгорнута виставка старовинних і сучасних вишиванок та кожен бажаючий зміг долучитись до Всеукраїнської акції «Україна моя вишивана» — вишиття великої карти України, яка вишивалась майстринями всіх областей України.
Традиційно, у січні ми організуємо пам'ятні заходи до Дні Соборності, в лютому приєднуємось до Всеукраїнської акції «Ангели пам'яті», а в березні — до міжнародної акції «Читаємо Шевченка разом», які відбуваються біля пам'ятника Кабзареві в Ризі.

У квітні 2019 року активісти Конгресу українців Латвії та Товариства підтримки України організували зустріч величезного кримськотатарського прапора, в рамках Всесвітньої акції «Об'єднані прапором — #LIBERATECRIMEA». Ця міжнародна акція на підтримку кримськотатарського народу, за ініціативи закордонних української та кримськотатарської діаспори відбулась у 27 країнах світу і у день кримськотатарського прапору 26 червня фінішувала у Києві ходою українських та кримськотатарських активістів по Хрещатику та мітингом на Майдані Незалежності.

У ході ризької акції ми розгорнули цей прапор біля Монументу Свободи і в Музеї Окупації Латвії нами була організована фотовиставка «Доросле кримське дитинство», про дітей кримських татар, які залишилися без батьківської опіки у результаті незаконних арештів і навіть вбивств кримських татар, створена кореспондентом Радіо Свобода Антоном Наумлюком. Виставку відкрив Голова кримськотатарського Меджлісу Рефат Чубаров, який перебував в Латвії на запрошення Сейму Латвії.

В цей день у ризькому парку Кронвальда біля пам'ятника Тарасу Шевченку були висаджені три кримські липи. Ця акція символізувала перемогу життя над терором, творення — над руйнуванням. У 2019-му Кримська липа була оголошена Деревом року в Латвії — на знак солідарності з Україною та кримськими татарами. Тоді ж разом з громадою Латвійського товариства дендрологів виникла ідея висадити в центрі Риги це нетипове для північної країни дерево, природнім середовища якого є український Крим.

24 квітня Комітет закордонних справ латвійського Парламенту прийняв заяву про визнання депортації кримськотатарського народу актом геноциду. І 9 травня 2019 року Сейм Латвії визнав депортацію кримськотатарського народу 1944 року актом геноциду.

В травні 2019 року, напередодні Дня Вишиванки були організовані показ фільму «Спадок нації».

У вересні 2019 року нами була організована виставка "Мистецтво за ґратами", на якій були представлені малюнки українського журналіста Романа Сущенка, якого майже три роки утримували у російській в'язниці за політично вмотивованим звинуваченням. На виставці презентовані 20 малюнків Романа Сущенка, створених ним у в'язницях. Працюючи над ними, Сущенко використовував підручні засоби: лушпиння цибулі, сік буряка, чай, пральний порошок, кетчуп, фарбу з кулькової ручки тощо. Виставка відкрилась буквально на третій день після повернення політв'язнів з полону. Хоч сам Роман Сущенко не міг бути присутнім на відкритті, він записав звернення до українців Латвії з подякою за підтримку і організацію виставки. Активісти громади активно листуються й підтримують політв'язнів українців і кримських татар, тому, коли група звільненії політв'язнів приїхала на реабілітацію у Латвію, ми зустрілися, як рідні люди, бо листувалися з ними весь час їхнього перебування у російських в'язницях.

З 2013 року, щорічно, Конгрес українців Латвії організує в Ризі заходи до Дня пам'яті жертв Голодоморів в Україні. Це і тематичні виставки, покази документальних фільмів, а в день пам'яті, останню суботу листопада, в церкві Страждальної Богородиці священник УГКЦ служить панахиду, а потім відбувається скорботна хода до пам'ятника Тарасові Шевченку.

В березні 2020 року, на наше запрошення Ригу відвідали авторки та героїні фільму «НЕЗЛАМНІ» Ольга Волинська, Людмила Довгань та Анна Іллющенкова. Показ фільму, який відбувся в Музеї Окупації Латвії, справив велике враження на аудиторію, серед якої були латиські та українські активісти, громадські діячі, журналісти. Ірина Довгань, Анна Ільющенкова та Волинська відповіли на численні запитання, розповіли, яким страшним провалом у середньовіччя обернулася для Донбасу російська агресія.

В період ковідних обмежень ми не організовували великі публічні заходи, збирались, як було дозволено, до 20 людей з дотриманням правил безпеки, на пікети та заходи до пам'ятних дат України.

Влітку 2021 року членкині КУЛ брали участь у всеукраїнській акції «Міжнародний вишитий рушник єднання «Цвіт вишиванки». Створення національного символу ініціював Музей національно-визвольної боротьби Тернопільщини ще у 2013-му році. Всього, на ньому буде 52 візерунки – по одному від кожного українського міста і ще 26 від країн-союзників України. На цьому Рушнику був вишитий взір, який вишивали на Рушнику українців Латвії , символічний логотип — стрічки кольорів прапорів України і Латвії латинською буквою V, як символу перемоги та напис: Латвія.

У серпні 2022 року Конгресом українців Латвії були організовані урочисті заходи до Дня Прапора та Дня Незалежності України.

В листопаді 2022 року — до 90 річниці Голодоморів в Україні, в Ризі відбулось екуменічне богослужіння в церкві Св. Петра за участі священників ПЦУ (на наше запрошення приїздив священник з України), УГКЦ та лютранської церкви, та пам'ятний захід біля Стіни пам'яті жертв депортації Латвії (біля Музею Окупації Латвії) за участі спікера та депутатів Сейму Латвії та Ризької думи.

Разом з латиськими громадськими організаціями була проведена дослідницька робота та організовані виставки про латиських військових— Петеріса Радзиня, Карліса Броже, Яниса Лавенієка, які відстоювали незалежність Україна в лавах армії УНР в Ризі та Баука, де були присутні латиські митці, представники громадськості самоврядування, з авторськими піснями виступив лідер гурту «Широкий лан» Святослав Бойка. За нашої ініціативи і за підтримки депутатів Ризької думи та Київської міської ради в Ризі і Києві тепер є вулиці Генерала Петеріса Радзиньша.

У Ризі щоденно правляться служби Божі у бічній каплиці церкви Страждальної Богородиці та активним життям живе парафія Преображення Господа нашого Ісуса Христа в Ризі УГКЦ.

У звітному періоді, за активної участі парафії, були організовані заходи до державних свят України та Латвії, члени КУЛ активно брали участь в урочистостях та акціях державних та громадських організацій Латвійської Республіки.

Член правління Конгресу українців Латвії,
голова КУЛ 2012—2022 рр, Микола Павлюк

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ У ПОЛЬЩІ

Об'єднання українців у Польщі діє від 1990 року. Головною місією ОУП є збереження та розвиток національно-культурної ідентичності українців, які проживають у Польщі, що ґрунтується на спільності історії, культури, традицій та мови, а також реалізація та захист громадянських прав української меншини, що гарантується Конституцією та законами Республіки Польща та нормами міжнародного права.

Для досягнення статутних цілей та місії ОУП проводить багато різноманітних заходів. Більшість загальнонаціональних і регіональних заходів здійснювалися в рамках проектів, що фінансуються з державних коштів, переважно з коштів Міністерства внутрішніх справ та адміністрації Республіки Польща. Низка місцевих та регіональних заходів стала можливою завдяки фінансовій підтримці органів місцевого самоврядування різних рівнів та підтримці окремих людей. Окрім основної проектної діяльності, проводилися також спеціальні заходи, включно з додатковими культурними, освітніми, ювілейними та проектами популяризації української культури, спрямованими як на українську громаду, так і на всіх громадян Польщі, а також інтервенційні заходи перед органами польської влади.

ОУП є найбільшою українською організацією у Польщі, має розбудовану регіональну структуру: 10 регіональних відділів та 73 місцеві гуртки (кола). Нараховує біля 2500 членів. Лідери ОУП на місцевому рівні співпрацюють з місцевою владою при організації освітніх та культурних завдань. Саме ця регіональна співпраця надає ОУП змогу кожного року проводити сотні заходів.

Звіт поділений структурно на частину до Велої Війни та на дії підчас Великої Війни.

До Великої Війни ОУП кожного року здійснювало свої дії в рамках проектів:

І. Діяльність у сфері культури, національної спадщини, освіти та виховання

1. Зустрічі на кордоні

Метою проекту було збереження та передача наступним поколінням представників української громади Підкарпаття мови, культури, національно-культурної свідомості. У Перемишлі, у селах Мокре, Кальникові та Хотинці рікрічно організуються заходи, спрямовані на наближення культури краю, зокрема суто місцевих українських народних традицій і фольклору. У рамках завдання відбуваються такі заходи: «Зустрічі на пограниччі» у Перемишлі, Фестиваль культури «Над Ославою» у селі Мокрі, Академія культури «На Пограниччі», концерти «Калина запрошує» у селі Кальників, та «Звуки минулого в Хотинці».

2. Проект «Дитячі фестивалі та конкурси»

А) Фестиваль українських дитячих колективів у Кошаліні, в якому приймає рікрічно участь від 150 до 280 дітей-виконавців згуртованих у 9-15 дитячих груп та колективів. Фестіваль супроводжується вернісажем виставки нагороджених дитячих робіт

Національного конкурсу мистецтв «Батьківщина моїх дідусів і бабусь моїми очима». Конкурс тематично стосується корінних територій українців у Польщі, а також релігійного та культурного життя українців до 1947 року.

Б) Дитячий фестиваль української культури в Ельблонгу

Рікрічно в Ельблонгу діти української меншини – дошкільники, молодші школярі – які вивчають українську мову в Міжшкільних педагогічних групах з різних регіонів Польщі та шкіл з українською мовою навчання, мають своє свято, на якому можуть показати свої творчі досягення. У фестівалі приймає участь від 300 до 380 виконавців з 25 міст.

В) Огляд "Фестиваль дитячої творчості" - Гіжицько

У проекті приймають участь учні з пунктів навчання української мови з регіону Мазур та дитячі колективи з України. Кожного року біля 200 осіб.

Г) Огляд української співаної поезії та оригінальної сучасної пісні в Ольштині.

В огляді приймають участь діти та учні початкової та середньої школи, які цікавляться українською поезією та сучасною піснею. Кожен учасник або малий творчий колектив представляє одну (будь-яку) поетичну чи авторську пісню українською мовою. Кожного року огляд присвячений іншій темі. В огляді приймає участь біля 120 виконавців – індивідуально або як творчі колективи.

3. Проект JarmaRock FEST

Кожного року це виняткова подія у музичному житті Гданська, на яку з'їжджають українські колективи з Польщі та України а також польські музичні колективи. Окрім музичних концертів підчас JarmaRock FEST відбуваються також дебати, презентації книжок та фільмів та виставки українського мистецтва. Кожного року у JarmaRock FEST приймає участь біля 300-500 осіб з цілої Польщі а польські засоби інформації широко про це інфоррмують. Фестіваль JarmaRock FEST став одною з точок у культурному календарі Гданська у місяці листопаді.

4. Проект «Діяльність українських культурних осередків»

Регіональні культурні проекти, організовані або співорганізовані ОУП на рівні воєводств, повітів і гмін, реалізовувалися в рамках проекту «Діяльність українських культурних осередків» у співпраці з різними суб'єктами (установами культури, органами місцевого самоврядування)

Щорічно організовуються:

4.1) У січні та лютому новорічні інтеграційні зустрічі «Маланка», напр. у Легниці, Перемишлі, Гданську, Кентшині, Слупську, Ельблонгу, Колобжегу, Тшебятові, Щецінку, Кошаліні, Ольштині, Варшаві, Вроцлаві та багатьох інших містах.

4.2) Регіональні огляди вертепів, колядок і щедрівок у Венгожеві

4.3) Огляди колядницьких гуртів у Перемишлі

4.4) концерти українських колядок у Слупську

4.5) Вроцлавська Кутя – Святвечірня зустріч національних меншин у Вроцлаві та Лігниці;

4.6) Національний конкурс писанок ім М. Ковальського в Гожуві Великопольському

4.7) «Зустрічі з українською культурою» в Голенюві

4.8) Регіональний фольклорний ярмарок «З мальованої скрині» в Кентшині

4.8) Міжнародний фестиваль радіо- та телепрограм «Kalinowe Mosty», м. Ольштин

4.10) «Південь з українською культурою» в Ілаві

4.11) «Українська культура» в Старґарді Щецінському

4.12) Фестиваль національних та етнічних меншин у Вроцлаві «Калейдоскоп культур»

4.13) «EKOŁOMYJA – Фестиваль української культури» у Ґурово Ілавецькому;

4.14) «Відкриття культурного сезону українців Вармії та Мазур» у Срокові

4.15) Міжнародний фестиваль європейських народів «Під спільним небом», організований спільно з німецькою меншиною у Кошаліні

4.16) "Pasłęcka Feast of Eastern Cultures",

4.17) «Регіональний фольклорний фестиваль» в Асунах

4.18) «Барви української культури» в Бані Мазурські

4.19) «Свято врожаю» в Пенєжно

4.20) «Зустрічі культур» у Кошаліні

4.21) Український фестиваль популярної пісні «Як я буду співати» в Моронзі

4.22) «Міжнародні концерти церковної музики», Гіжицько

4.23) «Українські барви пограниччя» в Бранево

4.24) Шевченківські концерти до річниці від дня народження українського генія Тараса Шевченка, які відбуваються рікрічно у всіх школах, пунктах навчання української мови та більшості кіл

4.25) Урочистості з нагоди річниці проголошення Акту незалежності України відбуваються у всіх осередках ОУП у Польщі

4.26) Відзначення роковин 22 січня, 1 листопада, зустрічі та церемонії за участю дипломатичного корпусу на могилах українських вояків 1918-1921 років у Варшаві

4.27) Акція Полум’я братерства 14 серпня для вшанування воїнів Армії УНР які поховані у Польщі та брали участь у змаганнях 1917-1921 років. ОУП проводить акцію спільно з Пластом Польща та польським гарцерами у 15 містах Польщі

4.28) до роковин Голодомору в Україні відбуваються заходи у формі лекцій, виставок та складають квіти біля пам’ятника жертв на цвинтарі на Волі у Варшаві

4.29) ОУП співорганізує щорічні урочистості, присвячені борцям за вільну Україну та союзу Пілсудського-Петлюри в Перемишлі та Пікуліце біля Перемишля.

4.30) Члени ОУП щорік приймають участь у церемонії на цвинтарі воїнів Армії УНР в Александрові Куявському, який розташований на місці одного з таборів інтернування воїнів Армії Петлюри у Польщі у роках 1921-1926.

4.31) у вересні на місці колишнього центрального табору праці Явожно, де підчас депортації українців у Польщі назвоної Акція Вісла у роках 1947-1949 комунстична влада незаконно увязнила біля 4,5 тис українців, відбуються традиційні зустрічі, організовані Відділом ОУП у Катовіце, за участю колишніх в’язнів табору та молоді з українських шкіл.

4.32) Структури ОУП, переважно з Підкарпаття та інших регіонів, організовують поїздки та святкування до місць трагічних подій Другої світової війни та повоєнного періоду, а також місць, важливих для ідентичності українців Польщі.

Окрім цих подій, які проводятися щорічно, ОУП проводить кілька десятків подій, концертів та виставок, які презентують українську культуру. Участь у них приймали артисити та колективи з Польщі та України.

5. Проект «Хори та ансамблі»

ОУП веде цілий ряд хорів та ансамблів:

5.1 Хор «Жураві» — репрезентативний чоловічий хор Об'єднання українців у Польщі, діє з 1972 року, учасник і лауреат багатьох національних та закордонних фестивалів. У репертуарі хору – пісні Києво-Печерської Лаври, історичні пісні, класичні твори, фрагменти українських опер. У репертуарі ансамблю – твори найвидатніших українських композиторів різних епох – Дмитра Бортнянського, Артемія Веделя, Михайла Вербицького, Миколи Лисенка, Кирила Стеценка, Миколи Леонтовича, Філарета Кесси та багатьох-багатьох інших. Почесне місце в репертуарі колективу посідають обробки українських народних пісень, а також у нових сучасних аранжуваннях Володимира Волонтира чи Володимира Зубицького. У 2022 році хор відзначив 50-ліття своєї творчої діяльності та отримав звання «Зразкового народнього колективу» від міністра кільтури України та диплому визнання від Міністра культури та національної спадщини Польщі.

5.2 Хор «Джерело» – змішаний молодіжний хор із Білого Бору був створений у вересні 2005 року. Учасники – переважно учні Ліцею імені Тарас Шевченка у Білому Борі. Репертуар включає українські народні пісні, церковні пісні, колядки та сценічні пісні.

5.3 Гурт «Відимо» об'єднує молодь з околиць Сянока. В його репертуарі переважно українські народні, обрядові та святкові пісні з ареалу широких Карпат. Учасник багатьох фольклорних фестивалів та заходів, організованих українською громадою з Польщі.

5.4 Ансамбль пісні і танцю «Ославяни» заснований у 1972 році і діє в селі Мокре Підкарпатського воєводства. Він об'єднує шкільну молодь, студентів і трудящих. У 2022 році ансамбль відзначив 50-ліття своєї творчої діяльності та отримав звання «Зразкового народнього колективу» від міністра кільтури України та диплому визнання від Міністра культури та національної спадщини Польщі.

5.5 Дитячий колектив «Малинячок» був створений у 2015 році в селі Мокре обл. Підкарпатський. В репертуарі українські народні пісні різних регіонів, обрядові пісні. Він ділиться на дві вікові групи, в яких навчається 30 дітей.

5.6 Ансамбль танцю «Вітрогонь» — український народний ансамбль танцю, що діє при Комплексі загальноосвітніх шкіл ім. Т. Шевченка в Білому Борі заснований у грудні 1990 р.

5.7 Вокально-танцювальний ансамбль «Світанок» – дитячий ансамбль, що діє при гуртку ZUwP у Лемборку
Дитячий танцювальний колектив «Барвінок» існує з 1999 року при гуртку ZUwP у Битові. В репертуарі класичні українські народні танці з різних регіонів України (козацькі, гуцульські).

5.8 Дитячий колектив "Сузірячко" - вокальний дитячий колектив з Ольштина заснований у 2008 році. Його учасниками є діти які навчаються в ольштинському пункті навчання української мови.

5.9 Хор «Камертон» Мазурського відділу ОУП – мішаний хор з Гіжичка. Створений у 2008 р. Співають у ньому представники української громади Гіжицького повіту та сусідніх повітів. Його репертуар складається переважно з української класики, духовних творів, народних пісень, а також колядок і пасторалей. Хор неодноразово виступав на обласних та обласних культурних заходах.

5.10 Гурт «Крайка» з Перемишля існує з листопада 2011 року. Колектив складається з учнів або випускників українських шкіл Перемишля – середньої та старшої школи с О. Марекян Шашкевич, зачарований традицією білого співу та багатоголосою гармонією української пісні. Спільний багатоголосий спів для них є традицією, яка культивується в найближчому сімейному колі. Фольклор Полісся чи Наддніпрянщини – це ті родові джерела культури, органічною частиною яких вони почуваються, які хочуть досліджувати,

ділитися та увічнювати. Фольклор Надсяння, Лемківщини та Бойківщини є культурою, з якої вони безпосередньо виростають.

5.11 Танцювальний колектив «Аркан» та капела бандуристів «Веселі бандурки» при комплексі українських шкіл No2 ім. М. Шашкевича в Перемишлі. Виконує танці з різних регіонів України, класичні та народні мелодії, що походять з різних регіонів України.; концертував у Польщі, Україні, Словаччині.

5.12 Молодіжний театральний колектив «Попривсе» діє при українській школі No2 ім. М. Шашкевича в Перемишлі. Група складається з 25 осіб. У своєму репертуарі має власні переробки літературних і драматичних творів видатних авторів української літератури, а також інсценізації, присвячені операції «Вісла» чи Голодомор в Україні, інсценізації українських народних казок.

5.13 Загальнопольський ансамбль українського народного танцю «Студенти танцюють» - створений на початку 2017 року. До його складу входять випускники українських шкіл у Польщі, студенти та випускники польських університетів по всій країні. В репертуарі традиційні українські народні танці. Це другий – поряд з хором «Журавлі» – колектив, який через розпорошеність учасників працює у режимі кількаденних зльотів.

6. Програма виховання дітей та молоді
ОУП веде багату та різноманітну діяльгість для виховання дітей та молоді. Ця діяльність має форми: навчальних майстерень, майстер-класів (в залежності від схильностей та інтересу дітей), зустрічей, різних форм спільного літнього та зимового відпочинку. До 2020 року Пласт Польща був асоційованим членом ОУП. ОУП підтримує всі пластові табори та заходи та надає їм організаціну допомогу. В системі навчання та виховання дітей який веде ОУП маємо приблизно 4500 дітей. У кожному гуртку проводятися свята св. Миколая, колядування та різдвяні вертепи. ОУП дуже тісно співпрацює тут з УГКЦ та з деякими парафіями Польської Автокефальної православної Церкви на Сяніцько-Горлицької єпархії.

II. Діяльність у соціальній сфері та громадському житті

Структури ОУП активно співпрацювали на національному та регіональному рівнях з іншими неурядовими організаціями, особливо в проектах підтримки України та допомоги постраждалим учасникам Революції Гідності (Євромайдан), жертвам війни на сході України та їхні родини. ОУП також співпрацювала з організаціями інших національних меншин у питаннях грантових процедур, відносин з державною адміністрацією та органами місцевого самоврядування. У кількох містах організовано спільні культурно-освітні проекти. Представник ОУП приймає участь у роботі Змішаної комісії Уряду та національних меншин, Комісії національних та етнічних меншин Сейму Республіки Польща.

III Інтервенційна діяльність

У рамках інтервенційної діяльності ОУП вживало заходів щодо протидії актам агресії, спрямованих проти української громади, зокрема агресивним ксенофобським записам на інтернет-форумах, руйнуванню українських меморіалів та могил. Серед іншого, проводився моніторинг дописів на інтернет-форумах та в соціальних мережах, спільно з юристом опрацьовувалися офіційні листи та повідомлення до правоохоронних органів, МВС, Генпрокуратури, судів, готувалася фотодокументація. Про всі ці дії широко інформувалися ЗМІ Польща та України.

Велика увага приділялася знищенню українських могил і пам'ятників у Польщі. Питання відсутності протидії польских влад руйнуванню українських місць поховання стало дуже палючим для ОУП і довело до різького конфлікту з правлячою владою в роках 2015-2021.

ОУП вела також широкий спектр дій протидії мові ненависті у відношенні до українців та України в Інтернеті. Підготовлено низку звернень до Генеральної прокуратури та місцевих прокуратур, налагоджено співпрацю з депутатами Сейму Республіки Польща. Проведено консультації з неурядовими організаціями, які займаються питаннями прав людини та протидією мові ненависті (Гельсінський фонд з прав людини, «Відкрита Республіка»). Також було підготовлено звернення до Уповноваженого з прав людини. ОУП успішно довела до судових рішень відносно осіб та організацій які розповсюджували мову ненависті у відношенні до українців. ОУП має вже більше 80-ти виграних судових процесів у цьому питанні.

ОУП реалізацізувало декілька років поспіль проект «Моніторинг та документування проявів дискримінації та мови ненависті щодо української меншини та мігрантів з України, правові аспекти» за фінансування Фундації ім. Стефан Баторій. В рамках проекту були публіковані 3 звіти про мову ненависті та боротьбу з нею чи радше відсутність системної боротьби з боку чинної польскої влади. У 2023 році опубліковано також звіт «Дискримнація українців у Польщі».

IV Допомога та благодійна діяльність

З 2014 відділи ОУП вели постійну допомогу Україні. Поморсько-Ельблонгське та Ольштинське відділення проводило збір коштів на потреби поранених військових з України, які перебували на реабілітації в центрі «Добрий брат» в Осєку. У свою чергу, Щецинський відділ проводив акцію «Допоможемо Україні разом!» якої завданням була допомога медичній службі ЗСУ та добровольчим батальонам АТО.

ОУП від початку є постійним партнером акції «Свята без Тата» підчас якої проводився збір гуманітарної допомоги дітям, які залишилися сиротами від загиблих на сході України бійців, та збір медикаментів для діючих добровольчих батальйонів. В рамках цієї акції 4000 дітей-сиріт, яких батьких загинули в АТО, отримали кожного року різдвяний подарунок.

V Видавнича діяльність

ОУП видає від 1956 року український тижневик «Наше Слово», щорічно видає Український альманах, звіти та інформаційні матеріали. Має власне видавництво «Тирса» яке друкує ряд українських авторів у Польщі.

VI Акції по відновленню та відбудові «Національного Дому» в Перемишлі

ОУП продовжує ремонтні та адаптаційні роботи Народного дому у Перемишлі з використанням коштів української громади у Польщі та світі, коштів польського міністерства внутрішніх справ і адміністрації. У 2022 році для здійснення цього ремонту вдалося, після довгих та дуже складних переговорів, довести до залучення фінансування ремонтно-адаптаційних робіт фонди Європейського союзу.

VII ОУП підчас Великої Війни

На агресію рашистів в Україну українська громада у Польщі а особливо члени ОУП відповіли дуже потужньо.

1. Діяльність Перемиського відділу ОУП:

- члени та волонтери ОУП в Перемишлі вже 24 лютого від 12-00 організували місця прийому та допомоги біженцям на перетинах кордону у Корчовій, Медиці та на залізничному вокзалі у Перемишлі. Координували працю понад 1000 волонтерів та представників державних органів а також міжнародніх організацій протягом перших 3 тижнів агресії.
- Постійно працює інформаційний пункт на пероні залізничного вокзалу у Перемишлі та інформаційний пункт та пунтк допомоги в Народному домі.
- Надали допомогу перекладачів, юристів, медиків, гуманітарних асистентів, психологів, центрів інформації для майже 1 млн біженців.
- Організували центри ночівлі, які кожного дня надавали допомогу від 150 до 5000 осіб. Зараз відділ створив 2 нові гостелі для свіжих біженців. Гостелі працюють неперервно по сьогоднішній день.
- Створили систему роздачі гуманітарної допомоги: харчів, засобюів хігієни та одягу та реєстрації біженців для роздачі короткострокової фінансової допомоги.
- Надали приміщення для Консуляту України в Перемишлі для оперативної допомоги біженцям.
- Організували HUB для передачі медичної та військової допомоги Україні якій допомагав також офісу СКУ у Перемишлі. HUB працює постійно і через нього перейшли тисяч тонн допомоги.

Діяльність Перемиського відділу запримітили всі міжнародні гуманітарні організації: ООН, UNICEF, UNHCR, представники урядів США, Канади, Великої Британії, Польщі, Швеції та багатьох інших. Діяльність ОУП притягнула увагу багатьох світових, польських та українських ЗМІ. Відділ активно допомагав Офісу СКУ у Перемишлі за час його праці у Польщі.

2. Діяльність Щецінского відділу ОУП в рамках акції «Разом допоможемо Україні» - набрала зовсім нових масштабів. Відділ став потужнім HUB для допомоги Україні, особливо ЗСУ та всім захисникам не лише з Польщі але також з закордону. Для цього

використовує мережу зв'язків створену від 2014 року. Гуманітарна, медична та військова допомога надана Україні становить вартість біля 4 млн USD, а це біля 6000 тонн допомоги, біля 60 машин. Також гурток у Старгарді, який входить у склад щецінского відділу веде окрему акцію медичної допомоги для військових лікарень та військової допомоги для захисників.

3. Діяльність варшавського центру ОУП, який діє від імені Головної управи – це медична та військова допомога ЗСУ та захисникам вартістю 0.7 млн USD

4. Всі відділи та гуртки організували гуманітарну (в тому числі школам та садочкам) та військову допомогу Україні в рамках власної активності. Тут потрібно назвати Ольштинський, Мазурський, Гданський, Кошалінський та Сяніцький відділ. Обсяг цієї допомоги – це вже біля 6 млн USD.

5. ОУП проводить акцію допомоги 110-тій Виділеній Бригаді ЗСУ ім. Ген. Марка Безручка. Цей герой української революції 1917-1921 років, командир оборони Замостя перед більшовиками в 1920 році – похований у Варшаві а ОУП спричинило, що його іменем названі вулиці та сквери багатьох польських міст: Варшави, Гданська, Кошаліна, Вроцлава та Ольштина.

6. ОУП є партнером для проекту Я-Маріуполь та МаріупольРеборн та допомагає біженцям з Маріуполя, які проживають в Україні. ОУП довело до передачі для цих людей 11 великих міських автобусів та різної іншої допомоги.

7. Відділи та гуртки залучені до різних форм допомоги біженцям: допомога у розміщенні та працевлаштуванні, опіці над дітьми, роздачі гуманітарної допомоги, організації центрів перебування, реєстрація для надання короткострокової фінансової допомоги, допомоги дітям та молоді, які перебувають у дистанційному навчанні та не відвідують польських шкіл. Масштаб наданої допомоги – це біля 400 тис. осіб.

Польща надала величезну допомогу Україні та воєнним біженцям. Всі наші структури були залучені у допомогу органами польської влади: урядом Польської Республіки та органами місцевого самоврядування. Структури ОУП стали також партнерами для багатьох польських та міжнародніх організацій, які допомагали та допомагають Україні та українцям. Масштаб цієї допомоги дуже важко вирахувати але він сягає вже міліярдів USD.

ЗВІТ СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ РУМУНІЇ
(за 2018 –2022 рр.)

Союз українців Румунії (СУР) – неурядова, неконфесійна і неприбуткова, єдина представницька парламентська організація української громади Румунії із статусом юридичної особи, отриманим на основі Закону № 246/2005, яка розгортає свою діяльність згідно з положеннями Конституції, чинним законодавством Румунії, власним Статутом, а також передбаченнями міжнародних документів, що стосуються прав національних меншин., основна мета якої полягає у захисті прав щодо прояву та утвердження етнічної, мовної, культурної та релігійної ідентичності осіб, що належать до української національної меншини, та зміцнення румунсько-українських відносин, налагодження та розвиток співпраці та партнерства між організаціями й установами Румунії та України. СУР входить до складу Ради національних меншин Румунії, і своїми часописами – до Товариства преси національних меншин Румунії. Згідно зі статтею 62 Конституції Румунії та положеннями виборчих законів Румунії, СУР є організацією, що уподібнюється політичним партіям та організаціям. Союз українців Румунії є членом Світового Конгресу Українців (СКУ), Європейського Конгресу Українців (ЕКУ), Української Всесвітньої Координаційної Ради (УВКР), Товариства зв'язків з українцями за межами України (Товариство «Україна-Світ»).
Союз українців Румунії має 13 повітових філій (Арад, Бігор, Ботошани, Бухарест, Галац, Караш-Северін, Клуж, Марамуреш, Сату Маре, Сучава, Тіміш, Тулча, Ясси), та в його рамках діють Організація української молоді Румунії та Організація жінок-українок Румунії.

Культурна, наукова та освітньо-виховна діяльність

Усвідомлюючи, що культура є рушійною силою у справі збереження національної ідентичності, мови, традицій кожного народу, Союз українців Румунії розгортає широку та багатогранну культурну діяльність.
У рамках СУР діє Комісія з питань культури, яка разом з філіями Союзу українців Румунії, організаціями жінок-українок й української молоді Румунії, спільно з комісією з питань освіти та науки Союзу українців Румунії організувала протягом 2018-2022 рр. 1 393 культурних заходів.
2018 р. – 259 культурних заходів;
2019 р. – 258 культурних заходів;
2020 р. – 279 культурних заходів (багато з яких відбулось в режимі онлайн);
2021 р. – 306 культурних заходів;
2022 р. – 291 культурний захід.
У порівнянні з попередніми роками (наприклад, у 2014 році – 93 заходи, у 2015 році – 92 заходи) можемо стверджувати, що діяльність СУР у цій галузі зросла втричі.
Серед численних культурно-мистецьких заходів, організованих Союзом українців Румунії: фестивалі колядок, починаючи з **Міжнародного фестивалю українських колядок, обрядів та звичаїв**, який проходить у місті Сігеті, що на Мараморощині, та який дійшов до XXXI випуску, продовжуючи з фестивалями колядок, організованими всіма повітовими

філіями Союзу українців Румунії; **Дні Тараса Шевченка в Румунії**, які відзначають щорічно в березні у всіх філіях та місцевих організаціях Союзу українців Румунії, а також у школах, церквах та осередках пов'язаних з діяльністю українців Румунії (варто згадати, що в Сігеті, Сату Маре, Лугожі, Бухаресті, Тулчі, та Негостині Сучавського повіту є пам'ятники Великому Кобзареві); фестивалі, присвячені українській пісні й танцю, традиційній українській кухні та різноманітним звичаям, традиціям та ремеслам; заходи, приурочені до національних свят України та **вшанування пам'яті жертв Голодомору**; різноманітні конкурси та змагання для молоді, серед яких **Національний конкурс декламації української поезії**, який проходить у Сігеті та дійшов до XVIII випуску. Також СУР активно долучається до організації повітового та національного етапів **Олімпіади з української мови** та нагороджує переможців, організовує табори для учнів, студентів та молоді, різні експедиції, дослідження тощо.

Особливу увагу Союз українців Румунії надає освіті молодих українців та докладає зусиль для підтримки всіх форм навчання з викладанням українською мовою від дошкільного рівня освіти до університетського. Також не нехтує науковою діяльністю – українські фахівці та дослідники з багатьох галузей беруть участь у різних конференціях, симпозіумах, круглих столах тощо, як у Румунії, так і за кордоном. Щобільше, Союз українців Румунії у співпраці з Сатумарським повітовим музеєм організовує **Міжнародний симпозіум «Румунсько-українські відносини. Історія та сучасність»**, який дійшов до XVI випуску, є співорганізатором разом із Кафедрою слов'янських мов та літератур Філологічного факультету Клужського університету ім. Бабеша-Бойоя багатьох випусків **Міжнародного симпозіуму «Слов'янський діалог на початку XXI століття»** та виступив партнером Кафедри російської та слов'янської філології Факультету іноземних мов та літератур Бухарестського університету при організації багатьох випусків **Міжнародного симпозіуму «Славістичний румунський та культурний діалог»**, а в листопаді 2017 року поклав основи нової щорічної наукової події – **Міжнародна конференція «Українці Румунії. Історія, сучасність та перспективи»**.

Багато заходів було проведено Організацією української молоді Румунії, як: **«Флешмоб» – День української вишиванки**, **«Міс Вишиванка»** – конкурс краси (в якому беруть участь усі повітові організації СУР), семінари з розвитку особистості та підприємництва, **«Український молодіжний форум українців Румунії»**, повітові та національні чемпіонати з міні-футболу тощо.

Так само Організація жінок-українок Румунії ініціювала багато важливих культурних заходів, зустрічей та круглих столів, а також заходів, в яких беруть участь учні шкіл з викладанням українською мовою, як **«Змагання між групами учнів»**, **«Дитяча усмішка»** тощо.

Комісія з питань освіти та науки Союзу українців Румунії організувала **Національний конкурс «Історія та традиції українців»**, **Міжнародний симпозіум «Румуно-українське міжкультурне спілкування»**, літературні вечори та зустрічі з українськими письменниками Румунії.

Крім уже згаданих подій Союз українців Румунії протягом звітного періоду заснував нові заходи – це: **Національні наради педкадрів Румунії**, у яких беруть участь понад 150 педагогів; **Фестиваль-конкурс «Молоді українські таланти Румунії»** зі секціями: «Література» (поезія, проза, нарис), «Музика та драматургія» та «Живопис», який

щорічно залучає понад 100 українських учнів та студентів і цього року дійшов до V випуску; **Міжнародна конференція «Українці Румунії. Історія, сучасність та перспективи»**, яка дійшла до III випуску, і в якій беруть участь понад 80 українських вчених з Румунії, України, Угорщини, Словаччини, Росії та Молдови; **Національний фестиваль українських релігійних пісень «Покрий нас чесним Твоїм покровом, Пречиста Богомати»**, в якому беруть участь понад 80 артистів аматорів та професіоналів.
Та, мабуть, найвагомішою подією в житті українців Румунії від заснування Союзу українців Румунії стала законодавча пропозиція депутата Миколи-Мирослава Петрецького щодо оголошення **9 листопада Днем української мови в Румунії**, яка була ухвалена Сенатом Румунії 25 квітня 2018 року та Палатою депутатів 4 липня 2018 року. Указ про оприлюднення Закону 213/2018 про проголошення 9 листопада Днем української мови в Румунії був підписаний Президентом Румунії 26 липня та опублікований в Офіційному віснику №. 664 – 31 липня 2018 року.
На додаток варто зауважити, що збільшилась не тільки кількість культурно-мистецьких, наукових та освітніх заходів, організованих Союзом українців Румунії, а значно зросла їх якість та число учасників.

<u>Видавнича діяльність</u>

Робота Комісії з питань преси, мас-медіа і книгодрукування дуже багата й різноманітна. По-перше, слід підкреслити, що під егідою Союзу українців Румунії щомісяця з'являються сім газет і журналів: «Вільне слово» (українською мовою), «Український вісник» (румунською мовою), «Український вісник» (українською мовою), «Наш голос» (українською мовою), «Українські відлуння» (румунською мовою), «Дзвоник» (українською мовою) та «Бджілка» (українською мовою). Відмітимо, що місячний журнал для малят-дошкільнят «Бджілка» був заснований у звітний період, його перше число вийшло у червні 2022 року. Протягом року друкуються понад 222 750 примірників вищезгаданих видань. Їх тематика різноманітна, спрямована загалом на відродження національної свідомості. Особливу увагу ці журнали приділяють життю українців Румунії, діяльності Союзу українців Румунії, його представника в Румунському Парламенті Миколи-Мирослава Петрецького та питанням, пов'язаним зі школою, роллю сім'ї у збереженні культурних традицій і розвитку рідної мови, на їх сторінках висвітлюються та обговорюються події, що відбуваються в тих регіонах Румунії, де проживають українці. При цьому вони зберігають зв'язок з історичною батьківщиною – Україною.
Інша галузь, яка поряд з періодикою добре представлена в рамках цієї Комісії, є книгодрукування. Щорічно за фінансовою підтримкою Союзу українців Румунії з'являються в середньому 12 томів. Таким чином:

- протягом 2018 р. були надруковані: «Екологічна політика» Івана Дубовіча; «Під сузір'ям слова. Публіцистика» Михайла Гафії Трайсти; «Студії української діалектології та топоніміки Румунії» Йоана Гербіла; «Intermezzo. Оповідання» Михайла Коцюбинського, у перекладі на румунську мову Михаєли Гербіл; «Верхорівнянські оповідання» Михайла Гафії Трайсти; «Заборонені кохання» Михайла Небиляка;

«Дзеркало» Корнелія Ірода; «Міст без поруччя» Михайла Михайлюка, у перекладі на румунську мову Аспазії Сесерман-Регуш; «Під знаком любові» Івана Кідещука; «Лорана. Любов до Ближнього» Михайла Небиляка; «Кров папороті» Ігоря Гургулі, у перекладі на румунську мову Михайла Гафії Трайсти; Науковий збірник «Румунсько-українські відносини. Історія та сучасність», Т. 8 – видавці: Ірина-Люба Горват, Анастасія Вегеш.

- у 2019 р. вийшли: «Звуки непереможні» Олеся Дяка, у перекладі на румунську мову Корнелія Ірода; «Калинова душа моя» Лариси Міхаєли Трайсти; «Оберіг душі моєї» Михайла Волощука; «Романи Лівіу Ребряну. Динаміка художнього мислення» Тамари Носенко, у перекладі на румунську мову Корнелія Ірода; «Офіційна антропонімія українців Мараморощини» Йоана Гербіла; «Колиска гомону» Юрія Павліша; «Дитинства зорі калинові» Михайла Гафії Трайсти; «Голос твій ніколи не лукавив» Володимира Антофійчука; «Найкраща мама» Ірини Мойсей; «Хворий на мандри» Михайла Гафії Трайсти; «Переможці» Івана Лібера; «Твори», Івана Федька (т. I, II); «Іменник та прикметник у сучасній українській мові» Йоана Гербіла; «Публіцистика» Євсебія Фрасинюка; Науковий збірник «Діалог славістів на початку XXI століття», Т. 7 – видавці: Котолін Болаж, Йоан Гербіл; Науковий збірник «Румунсько-українські відносини. Історія та сучасність», Т. 9 – видавці Ірина-Люба Горват, Анастасія Вегеш; Збірник «Зошити Міжнародної конференції „Українці Румунії – історія, сучасність та перспективи”» (т. I, II) – видавці: Володимир Антофійчук і Михайло Гафія Трайста.
- протягом 2020 р. були надруковані: «Буковинські образки» Володимира Антофійчука; «Дама останнього лицаря» Галини Тарасюк, у перекладі на румунську мову Корнелія Ірода; Марії Гощук, Михайла Гафії Трайсти; «Крізь шпаринку – у світ казковий» Людмили Дорош; «Терези» Юрія Лукана; «Просвітлене шевченківське слово» Євсебія Фрасинюка; «Доповіді, Статті, Проповіді» Миколи Лаурука; «Письменник. Журналіст. Людина – Збірник на честь 80-річчя Михайла Михайлюка» Володимира Антофійчука; Науковий збірник «Два десятиліття від заснування Відділу української мови та літератури Філологічного факультету Університету ім. Бабеша-Бойої, м. Клуж-Напока – Ювілейний збірник» – видавці: Йоан Гербіл, Михаєла Гербіл; «Конокрад» Михайла Гафії Трайсти; «Молитви та псалми Тараса Шевченка» Івана Кідещука; «Свято. 1. Передодень» Корнелія Ірода; «Свято. 2. Ранок» Корнелія Ірода; «Стижерети» Михайла Гафії Трайсти.
- у 2021 р. вийшли: «З українцями до Ясс і з Ясс – Публіцистика: 2011-2021» Віктора Григорчука; «Екологічне страхування: теорія і практика» І. Дубовіча, Х. Василишин; «Українці та росіяни – імагологічні уявлення» Михайла Гафії Трайсти; «Український мішаний хор „Зелена ліщина”» Івана Лібера; «Банальні Ночі» Юрія Лукана; «Свято. 3. Сонце в очах» Корнелія Ірода; «Не тяжко крука вбити» Юрія Лукана; «Одкровення у слові» – Монографія про Івана Ковача» Володимира Антофійчука; «Монографія села Луг над Тисою» Івана Грінюка.
- протягом 2022 р. були надруковані: «Лист із Африки. Кочовиколандія» Михайла Гафії Трайсти; «Свято. 4. Ворог мого ворога» Корнелія Ірода; «Світогляд українського народу. Ескіз української міфології» Івана Нечуй-Левицького у перекладі на румунську мову Кристини Сілаггі та Михаєли Гербіл; «Українська кухня: сьогодні і колись» Ольги Сенишин; «Усякі, різні, розмаїті. Казки й оповідання румунських письменників» у перекладі на українську мову Ірини Мойсей, Людмили Дорош та Михаєли Гербіл;

«Гірчичне зерня» Володимира Антофійчука; «Інші небилиці» Корнелія Ірода; «По той бік веселки. Казки й оповідання для дітей» Ірини Мойсей.

- Необхідно зазначити, що протягом 2018 року за фінансової підтримки Союзу українців Румунії були надруковані шість посібників з української мови та літератури для I-VI класів, які були затверджені Міністерством національного виховання Румунії.

Громадсько-політична діяльність

Як відомо, Союз українців Румунії має свого представника в Парламенті Румунії, депутата Миколу-Мирослава Петрецького, який з парламентської трибуни активно пропагує українство, закликає до укріплення румунсько-українських відносин, підіймає важливі для української громади питання тощо.

Політичні заяви

2022

1 березня, з трибуни Парламенту Румунії, Микола-Мирослав Петрецький підкреслив, що через 80 років після останніх військових вторгнень Європа знову переживає жахливі моменти, на старому континенті відбувається військова агресія Росії проти України, ми є свідками наслідків безвідповідальних і незаконних дій путінського режиму, які сколихнув увесь цивілізований світ.

«Ніхто не уявляв, що після майже восьми десятиліть миру на європейському континенті одна з держав-співзасновниць ООН, один з п’яти постійних членів Ради Безпеки ООН, під час свого головування у цій організації, якій доручено підтримувати мир і безпеку у світі – Російська Федерація вторгнеться в іншу суверенну державу – Україну», – також сказав депутат.

Він зазначив, що «це божевілля, бо інакше усе, що відбувається зараз в безпосередній близькості до Румунії не назвеш, об’єднало мільйони людей з усього світу. Сьогодні ми є свідками й високого прояву людяності, майже нескінченного. Я хочу подякувати Румунській державі, румунському народу в цілому, центральним та місцевим органам влади, неурядовим організаціям, волонтерам, донорам та всім причетним, які продемонстрували здатність до мобілізації на підтримку українського народу.»

«У відповідь на заклики західних областей сусідньої держави, де знаходяться десятки тисяч сімей біженців зі східної та центральної частин України, Союз українців Румунії зібрав від етнічних українців, українських церков, асоціацій, громадських організацій, компаній, а також від пересічних громадян Румунії сотні тонн гуманітарної допомоги з предметами першої необхідності, від ліжок і продуктів харчування, до засобів особистої гігієни та медикаментів, які були терміново доставлені в Україну», – сказав народний обранець.

Представник українців у Парламенті Румунії нагадав, що «члени Союзу українців Румунії, не опускаючи рук, невтомно працюють на допомогу українським біженцям. Усі приміщення Союзу перетворені на центри для біженців, а наші представники знаходяться на пунктах пропуску через кордон з Україною, надаючи всю необхідну підтримку в ці непрості дні.»

«Солідарність та єдність – це те, що зміцнює нашу надію на те, що після подолання цього періоду ми вийдемо сильнішими та згуртованішими!» – заявив Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

23 березня, у політичній заяві в Парламенті Румунії Микола-Мирослав Петрецький зазначив, що «період, який переживає весь світ, безумовно, є одним із найважчих у новітній історії та закликав до боротьби із загрозою, яка нависла над світом. Останні кілька років, починаючи з кризи у сфері охорони здоров'я і продовжуючи агресією Російської Федерації проти України, посилили глибокі почуття страху чи невпевненості, почуття, які я не думав, що відчують нинішні покоління.»

«Збройна агресія однієї держави, Російської Федерації, проти іншої суверенної держави, України, окрім підриву самих підвалин міжнародних відносин та чинного міжнародного правопорядку, є актом геноциду проти українського народу, сучасним «переосмисленням» Голодомору 1932-33 років, що потрібно якнайшвидше зупинити, у тому числі шляхом постійного посилення санкцій проти Росії, яка своїми безвідповідальними діями руйнує життя мільйонів невинних людей – дітей, жінок та людей похилого віку», – заявив голова СУР.

Микола-Мирослав Петрецький сказав, що «ця ситуація, яку донедавна було неможливо уявити, змушує нас вносити глибокі зміни в нашу майбутню політику як на європейському рівні – архітектура безпеки, джерела поставок, енергетична безпека, кібербезпека, спільні політики та стратегії, так і на національному рівні, де ми стикаємося з новими викликами, які наклалися на старі. Я маю на увазі потік біженців з України, яким потрібна допомога та підтримка для інтеграції в румунське суспільство, а також ризики енергетичної кризи, які змушують нас вживати ефективних заходів для захисту населення та бізнес-середовища.»

«Ми також повинні усвідомлювати можливий вплив інформаційної війни як частини протистоянь двох світів, західного, основаного на таких фундаментальних цінностях, як повага до людської гідності, свобода, демократія, верховенство права, забезпечення прав людини, з одного боку, і путінську Росію, з іншого боку, засновану на диктатурі, зловживанні, силі, пригніченні та переслідуванні», – також зазначив парламентарій.

Представник українців у Парламенті Румунії сказав, що «Україна платить «величезну ціну» за бажання пов'язати своє майбутнє з «цивілізованим світом», ростити та виховувати своїх дітей у дусі європейських цінностей. Важко повністю зрозуміти драму, яку переживає український народ, але його боротьба за свободу, за свої національні цінності і традиції, бажання обирати власний шлях і будувати своє майбутнє викликали захоплення мільйонів людей по всьому світу.»

«У цьому складному для всіх нас контексті ми повинні залишатися солідарними, зосередитися на діалозі, відкинути непотрібні суперечки, демагогію, популізм та екстремістські прояви, а також активно протидіяти поширенню неправдивих новин і небезпечних ідеологій, які в такі моменти шукають способи внести розкол», – підсумував Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

4 квітня 1949 року у Вашингтоні був підписаний Північноатлантичний договір, який започаткував один із найдовших і найсильніших військово-політичних союзів в історії сучасного світу. З цієї нагоди голова СУР Микола-Мирослав Петрецький підкреслив, з трибуни парламенту, що вже протягом 73 років НАТО вдається досягти мети, заради якої Альянс був створений, а саме: захистити країни-члени від будь-яких спроб ззовні знищити демократію або підірвати територіальну цілісність.

Голова СУР нагадав, що 2 квітня 2004 року Румунія стала повноправним членом Альянсу, що принесло з собою найбільші гарантії безпеки в історії країни та прискорення реформи румунської держави/румунської військової системи, яка була розвинута до еталонних стандартів цього Альянсу.

«У процесі консолідації східного флангу НАТО наша країна відігравала і продовжує відігравати важливу роль, сприяючи зміцненню безпеки в регіоні, доводячи, що ми є надійним союзником як для членів Альянсу, так і для його сусідів – українців. Український народ платить кров'ю за свободу вибору свого майбутнього і жертовністю та мужністю, з якими захищає цінності вільного світу, Україна демонструє, що вона повністю заслуговує на своє місце в НАТО та разом з Румунією та іншими державами-членами Альянсу здатна забезпечити безпеку та стабільність Чорноморського регіону та всієї Європи», – також зазначив Микола-Мирослав Петрецький.

Депутат сказав, що твердість, з якою НАТО діє, в тому числі для консолідації східного флангу у часи безпекової кризи, яку переживає Європа в цей період, на тлі збройної агресії Російської Федерації проти суверенної та мирної держави України, ще раз демонструє, здатність НАТО захищати своїх членів та підтримувати сусідні та партнерські держави.

«Що могло би статися з нашою країною, з нами, якби Румунія сьогодні не була в НАТО?», – риторично запитав голова СУР.

* * *

У вівторок, 12 квітня, виступаючи з трибуни Палати депутатів, Микола-Мирослав Петрецький нагадав, що, окрім подій, що відбуваються неподалік кордонів Румунії, у цей період має місце ще одна, надзвичайно важлива подія, як внутрішнього, так і зовнішнього характеру – Перепис населення та житла, що відіграє вирішальну роль у процесі розробки державних політик як на центральному, так і місцевому рівнях.

«Румунія, – заявив депутат, – як ми добре знаємо, є зразком передової практики, особливо коли йдеться про сприяння та збереження мовної, етнічної, культурної та релігійної ідентичності її населення, а цьогорічний перепис сприяє, в тому числі зміцненню позитивного міжнародного іміджу з точки зору захисту національних меншин.»

«Етнічна та мовна самобутність є тими елементами, без яких не може бути визначена спільнота, а для нас, осіб, які належать до національних меншин, перепис населення є визначальною подією цього десятиліття, результат якої вплине на те, як нам вдасться зберегти конкретні права національних меншин, передбачені Основним Законом, так і на напрямок, в якому ми маємо зосередити свою діяльність надалі», – сказав також голова СУР.

Микола-Мирослав Петрецький сказав, водночас, що «саме тому, незалежно від етнічної приналежності, віросповідання, політичних уподобань, географічного регіону, усі ми

повинні зрозуміти, що успішність перепису населення спричиняє не кількість заповнених анкет, якість введеної інформації чи швидкість заповнення анкети», додавши, що зараз важливіше, аби отримана в результаті цього складного процесу загальна картина відображала реальну ситуацію, що охоплює кожну людину, завдяки можливості чесно і правильно відповідати на всі запитання анкет, в тому числі щодо віросповідання та національної приналежності.

«Попри стереотипне враження, відмінності здатні об'єднувати нас, а виявлення кожною особою свого національного самоусвідомлення дає нам, і як індивідуумам, і як суспільству, можливість жити в багатоетнічній гармонії, яка може служити взірцем для всього регіону та за його межами», заявив представник українців у парламенті Румунії.

* * *

Починаючи з 2005 року 2 травня Румунія відзначає Національний день молоді. Тому, з цієї нагоди, з трибуни Палати депутатів, Микола-Мирослав Петрецький підкреслив, що Національний день молоді має бути й моментом роздумів про реальні потреби приблизно 5,5 мільйона молодих людей, про те, як вони намагаються формувати майбутнє Румунії, а також про те, як народні обранці можуть їх підтримати.

Він заявив, що «На жаль, ми все ще є свідками того, якими темпами у деяких галузях оновлюються нормативно-правові акти, спрямовані на підтримку та мотивацію молодих людей в їх освітній чи професійній підготовці». «Особливим аспектом, над яким ми маємо поміркувати, є спосіб заохочення та підтримки успішних молодих людей, а національні змагання, які відбулися протягом останніх кількох тижнів, знову наочно підтвердили, що бездіяльність не є рішенням», також сказав представник українців у Парламенті.

«Для нас, етнічних українців у Румунії, молодь – це майбутнє, адже саме вона переймає і передає майбутнім поколінням нашу священну спадщину. І тут, з огляду на вищезазначене, постає запитання: як би пройшла 28-а Олімпіада з української мови та літератури без підтримки Союзу українців в Румунії, який надав усе необхідне для належної організації заходу, від проживання, харчування і перевезення, до гідних премій?», – запитав риторично Микола-Мирослав Петрецький.

Таким чином, – підсумував депутат, – «усі ми мусимо перейматися проблемами, з якими стикається молодь. Разом ми повинні сприяти створенню та реалізації нової політики, спрямованої на реальні потреби молодих людей в Румунії, незалежно від етнічної приналежності, релігії чи регіону, в якому вони проживають».

* * *

Оскільки нещодавно ми відзначили дві важливі події, які мають невід'ємний зв'язок з нашим майбутнім, а саме: 1 червня – Міжнародний день захисту дітей та 5 червня – Всесвітній день довкілля, з трибуни Парламенту депутат Микола-Мирослав Петерцький підкреслив, що діти є нашим майбутнім і всі ми мусимо надавати їм не тільки свою любов, а й всю нашу підтримку. У той же час не можна говорити про завтрашній день, не думаючи про навколишнє середовище.

Він сказав, що, на жаль, в Румунії політика у сфері довкілля, впроваджена упродовж останніх тридцяти років, не дала очікуваних результатів і досі актуальним питанням у цьому плані є поводження з побутовими відходами. Приклад у цьому сенсі можна знайти

в Мараморoському повіті, де через відсутність екологічного сміттєзвалища місцева влада змушена з величезними витратами перевозити побутові відходи за сотні кілометрів до найближчого сміттєзвалища.
Проте шанс Румунії покращити своє становище в середньостроковій перспективі полягає в усвідомленні молодими людьми того факту, що без здорового та чистого довкілля перспективи в цій сфері є похмурими. Залучення молодих поколінь до дій з безпосереднім впливом на навколишнє середовище, а також надання належного значення екологічній освіті є основою міцного, здорового та успішного майбутнього суспільства в цілому.
Депутат зазначив, що Союз українців Румунії через свою молодіжну організацію плекає екологічну культуру та пропагує конкретні дії із залученням молодого покоління. За останні роки СУР зумів сформувати команди молодих людей у різних куточках країни, які активно залучаються до акцій очищення зелених насаджень і водотоків, а також у заліснення територій, які постраждали від незаконної вирубки лісів.
«Тому я переконаний, що, створюючи сприятливі умови для молоді, беручи активну участь в її вихованні в дусі охорони довкілля, підтримуючи їх діяльність та ініціативи, ми зможемо виховати нові покоління, які зможуть створити краще майбутнє», – заявив Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

З парламентської трибуни Микола-Мирослав Петрецький знову забив на сполох через ситуацію в румунській освітній системі, показуючи, що освіта потребує конкретних і послідовних рішень і заходів.
Він нагадав, що останній Національний звіт про рівень грамотності показує, що 42% перевірених учнів перебувають на «нефункціональному» рівні і лише 11% усіх протестованих школярів змогли повністю зрозуміти текст та обробити отриману інформацію. Ці результати, – зазначив народний обранець, – в поєднанні з результатами тестування PISA, проведеного в Румунії, що показали підвищений рівень функціональної неписьменності, свідчать про тривожну, якщо не катастрофічну ситуацію, яка вимагає невідкладних заходів.
На жаль, реформи та політика останніх 30 років не дали очікуваного результату, а на додаток до невідповідного фінансування, політизація системи освіти та відсутність зацікавленості, можливо, навіть неналежна підготовка чиновників, відповідальних за впровадження реформ, довели нас до нинішньої ситуації, коли наше освітнє майбутнє є невизначеним, сказав депутат.
«Усе це змушує нас працювати ще наполегливіше, без політичних амбіцій та демагогії, щоб привести систему освіти до необхідних стандартів, у тому числі шляхом створення системи заснованої на індивідуальних навичках та більшій мотивації вчителів та успішних учнів. Ми також повинні звернути більшу увагу на освітню програму, щоб інформація, яка надається учням, була максимально актуальною, а здобуті знання та навички відповідали потребам ринку праці. Крім того, освітні ресурси повинні бути доступними та однаково застосовуватися для всіх, а учні повинні мати рівні можливості, незалежно від регіону проживання,» – заявив Микола-Мирослав Петрецький.
«Це, безумовно, важка праця з багатьма наслідками, але в такі моменти бездіяльність не є виходом. Тільки рішучими кроками та вчасно вживаючи необхідні заходи ми зможемо

покращити освітню систему, зменшити наявні розбіжності та подарувати учням майбутнє, на яке вони заслуговують», – підсумував представник українців у Парламенті Румунії.

* * *

На початку нового навчального року та в розпал публічного обговорення проєкту Закону про середню освіту – «Освічена Румунія», українська меншина досі не має спеціалізованої Національної комісії, яка мала б працювати над розробкою нових шкільних програм і вносити пропозиції профільного педагогічного колективу до міністерства.

Це один з аспектів, який став темою політичної заяви Миколи-Мирослава Петрецького на початку нової сесії Палати депутатів.

Розуміючи, що освіта відіграє вирішальну роль у розвитку суспільства, Союз українців Румунії від свого заснування співпрацює з Міністерством освіти, повітовими шкільними інспекторатами, місцевою громадською адміністрацією з метою підтримки освіти, беручи участь у оновленні освітньої політики, націленої, передусім, на молоді, в тому числі на українській, а віднедавна й на біженцях з України.

У результаті останніх дебатів, які організував СУР, в яких взяли участь сотні вчителів, котрі викладають українську рідну мову, директорів шкіл, спеціалізованих інспекторів, експертів у цій галузі, але без жодного представника Директорату у справах меншин відповідного міністерства, Міністру освіти було передано Меморандум із пакетом пропозицій щодо навчання учнів-біженців, нового Закону про освіту, включно з можливими вирішеннями проблем навчання рідною мовою.

Це стало спробою визначити системні проблеми, які залишалися невирішеними роки поспіль, в тому числі через байдужість і брак професіоналізму деяких чиновників, що, на жаль, доповнюється очевидними тенденціями до порушення окремих конституційних прав.

«У ці святкові дні початку нового навчального року вважаю за потрібне приділити більше уваги новому законопроєкту про освіту, у тому числі його подальшим методологіям та процедурам застосування, щоб реформи були справді ефективними та передбачуваними. Я публічно виступаю за те, щоб новий проєкт Закону про освіту мав в основі реальні і чесні дискусії з усіма причетними сторонами, фахівцями та особами, які приймають рішення, не забуваючи, що Румунія повинна залишатися «прикладом позитивної практики» у сфері прав і свободи своїх громадян, незалежно від національності», – заявив Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

Якнайшвидше завершення процесу приєднання Румунії до Шенгенської зони має бути пріоритетом нашої держави. Це переконання Микола-Мирослав Петрецький висловив з трибуни парламенту у своїй політичній заяві, присвяченій Дню румунської дипломатії. Він підкреслив, що Румунія завершила у 2011 році всі етапи, необхідні для вступу, сприяючи водночас безпеці Шенгенської зони.

День румунської дипломатії вшановує румунську дипломатичну традицію та дипломатів, які упродовж часу доклали зусиль, щоб Румунія та її громадяни могли користуватися всіма правами та свободами, і відзначається 1 вересня з 2005 року. Нинішній складний

контекст з безпрецедентними після Другої світової війни трансформаціями, змушує нас більше, ніж коли-небудь задуматися над внеском румунської дипломатії в процес приєднання до ЄС і НАТО та забезпечення стабільності в цій частині регіону.
За 160 років з моменту створення нинішнього Міністерства закордонних справ, румунський дипломатичний і консульський корпус розвивався, підтримуючи двосторонні дипломатичні відносини з більш ніж 180 країнами.
Від імені української громади в Румунії Микола-Мирослав Петрецький привітав зусилля та внесок румунської дипломатії у стабільність і розвиток регіону, включно з підтримкою, наданою, поряд з державними установами та громадянським суспільством, українській меншині в Румунії та українському народу загалом.

* * *

Після більш ніж 80 років ідеології, які, як ми вважали, давно минули, знову з'являються на першому плані та досягають тривожного рівня популярності, що має негативний вплив на нашу соціальну стабільність, економічний розвиток, а також на політичний порядок денний чи двосторонні відносини.
У зв'язку з цим Микола-Мирослав Петрецький забив на сполох з трибуни Парламенту у своїй політичній заяві.
Парламентарій заявив, що від цього може серйозно постраждати власне демократія, тому що на тлі напруженої геополітичної ситуації та викликів, які постають перед людством, все частіше спостерігаються гіперболізовані ситуації, коли у боротьбі за електоральний капітал політики вдаються до популізму та демагогії, забуваючи про суть виборчої риторики.
В основі Європейського Союзу лежать плюралізм, рівноправність, толерантність, справедливість і повага до людської гідності, свободи, демократії, верховенства права та прав людини, включаючи права осіб, які належать до нацменшин, – заявив представник української меншини в румунському парламенті, додавши, що він виступає за виховання нових поколінь на цих цінностях та їх залучення до процесу прийняття рішень.
Депутат також сказав, що освіта є єдиним дієвим засобом боротьби зі шкідливим впливом популізму, який постійно показує нові обрії. Без належної комунікації та представлення цінностей і важливості ЄС, економічного прогресу та традиційного способу ведення політики буде недостатньо, а соціальна стабільність перебуватиме під загрозою.
«Ми несемо повну відповідальність за сприяння економічній, соціальній та територіальній єдності і солідарності між державами ЄС, за повагу до культурної та мовної різноманітності та за захист європейської культурної спадщини. У протилежному випадку явище зростання видимості та впливу популістського дискурсу й надалі залишатиметься загрозою не лише для нинішнього покоління, а й для майбутніх поколінь» – сказав Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

Політична заява з нагоди Дня української мови в Румунії
З трибуни Палати Депутатів Микола-Мирослав Петрецький нагадав, що українці в Румунії вже п'ятий рік поспіль відзначають 9 листопада День української мови, встановлений Законом № 1000. 213/2018. Нижче подаємо повний текст заяви:

«Майже одноголосне прийняття Парламентом Румунії нормативно-правового акту про встановлення Дня української мови є ще одним доказом визнання ролі національних меншин у Румунії, а в даному випадку – української спільноти, яка є третьою за чисельністю етнічною меншиною в Румунії і, яка, разом з румунською меншиною в Україні, служить містком між румунським та українським народами.

Для будь-якої етнічної громади важливим у її житті є день, пов'язаний зі святом рідної мови, яка є священним надбанням народу, що передається з покоління в покоління письмово чи усно. Цей день ми відзначаємо 9 листопада, коли українці всього світу відзначають День української писемності та мови. І такі свята є гарною нагодою для того, щоб нагадати про важливість української мови в Румунії та щоб забезпечити краще просування української культури в румунському суспільстві.

ООН вважає, що всі дії, які сприяють поширенню рідних мов, служать не тільки заохоченню до мовного розмаїття та багатомовної освіти, але й допомагають розвинути обізнаність про мовні та культурні традиції в усьому світі та надихнути до солідарності, основаній на порозумінні, толерантності та діалозі. Рідна мова, загалом, є та, яку людина знає найкраще, якою найбільше користується, також вона є дуже важливим елементом у самопізнанні, і, мабуть, тільки вона може правдиво відтворити те, що говорить душа.

Кілька років тому було складено рейтинг найбільше вживаних рідних мов Європи, в якому українська посіла 8 місце, і це свідчить про те, що, хоча вона не є офіційною мовою Європейського Союзу, – я сподіваюся, що це станеться в найближчому майбутньому, – роль української мови постійно зростає.

Цього року святкування затьмарене війною в Україні, яка вибухнула 24 лютого, і український народ, як ніколи, потребує підтримки та солідарності всього світу, включно Румунії, у протистоянні Росії, яка намагається не тільки знищити інфраструктуру, українські міста й села, але навіть стерти історію України шляхом навмисного знищення української культурної спадщини та заборони української мови.

Мовне різноманіття є джерелом збагачення для кожного суспільства. А культура та збереження мови є неодмінними складовими існування та національної свідомості. Союз українців Румунії відіграє фундаментальну роль у збереженні та просуванні української мови й культури в Румунії.

А головно для консолідації освіти рідною мовою, яка є істотним елементом ідентичності української громади Румунії, одним із найважливіших як із культурної, історичної, так і з географічної точок зору.

Усі ми повинні цінувати, знати рідну мову, пишатися нею, передавати її з покоління в покоління, як дар, безцінну коштовність, справжній скарб, що єднає покоління і народи».

* * *

Щороку 10 грудня світ відзначає підписання Загальної декларації прав людини. Цей документ, підписаний у Парижі в 1948 році, хоча й не має статусу міжнародного договору, являє собою наріжний камінь у наших зусиллях щодо досягнення спільних ідеалів вільних націй з метою просування демократичних цінностей.

З цієї нагоди з трибуни Парламенту депутат Микола-Мирослав Петрецький підкреслив, що сьогодні, більше ніж коли-небудь, складний період, який переживає Європа, показує

нам, що наші права, хоча й універсальні та нематеріальні, є надзвичайно крихкими, а реальність ще раз продемонструвала, що для їх захисту потрібні постійні зусилля.
Представник українців у Румунському Парламенті нагадав, що значних зусиль для захисту прав людини – права на життя, права на свободу та права на безпеку – докладає в цей час Україна, яка мусить боротися з безжальним загарбником, який продовжує свою територіальну експансію, в тому числі шляхом вчинення військових злочинів, злочинів проти людяності, тероризму, депортації та навіть геноциду.
«Тому зараз, в період, сповнений невизначеності, після двох років пандемії та майже року війни, з огляду на драму, яку переживає український народ, ми маємо надалі усвідомлювати важливість поваги та захисту прав, які ми маємо як громадяни демократичної Румунії, частини цивілізованого світу, в якому ці основні права закріплені в тому числі Конституцією», – наголосив депутат.
«Поважаючи та заохочуючи основні права людини, гідність і цінність людини, включаючи права осіб, які належать до національних меншин, заохочуючи покращення людських стосунків, мирного співіснування та співпраці між націями, ми сприятимемо створенню кращого світу, під знаком миру і злагоди», – зазначив також Микола-Мирослав Петрецький.

2023

Приблизно 2,5 мільйона громадян не заявили про свою релігію та етнічну приналежність. Принаймні це випливає з попередніх результатів перепису населення та житлового фонду, проведеного в 2022 році, опублікованих наприкінці січня НІС.
У політичній заяві, зачитаній 8 лютого з трибуни Палати депутатів, Микола-Мирослав Петрецький привернув увагу на те, що ця ситуація потребуватиме ретельного та об'єктивного аналізу, адже від точності даних залежить подальша державна політика та фінансування актуальних та корисних проєктів для місцевих громад.
Депутат підкреслив, що «результати перепису викликають, водночас, серйозні сумніви в окремих регіонах через спосіб призначення рецензентів, у тому числі з числа працівників мерій. Деяким з них вдалося трохи більше ніж за місяць, на додаток до їх поточної роботи, «допомогти самостійно заповнити» анкети в онлайн-режимі понад 99% мешканців населеного пункту, хоча для заповнення анкети, включаючи розділи про мову, етнічну приналежність та релігію, було потрібно не менше 15-20 хвилин.»
«Тому постає запитання чи було враховано повне заповнення анкети або кількість заповнених анкет, на основі яких рецензенти отримували грошову винагороду?» – сказав він.
Говорячи про українську спільноту в нашій країні, хоча результати відображають загальну картину, вони ще раз підтверджують важливість нашої спільноти, однієї з найбільших з культурної, історичної та географічної точок зору, яка залишається третьою за чисельністю етнічною меншиною в Румунії.
«Навіть якщо етнічні українці також стикаються з проблемою демографічного спаду, як і все населення Румунії, демографічний спад у нашому випадку є найнижчим за останні два десятиліття. Явище відповідає європейському та світовому «тренду», але потребує обережного підходу, інакше тренд ризикує посилитися, особливо в сільській місцевості. Водночас хочу привітати роботу, розпочату ще на початку жовтня 2021 року членами СУР

на центральному та місцевому рівнях, зусилля, яке привело до усвідомлення важливості декларування етнічної, мовної та релігійної приналежності осіб, які належать до української меншини», – заявив Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

З нагоди Міжнародного дня рідної мови Микола-Мирослав Петрецький наголосив з трибуни Парламенту, що рідна мова є однією з центральних опор кожного народу і відіграє визначальну роль у збереженні та просуванні соціальних і культурних цінностей.
Депутат сказав, що саме тому захист прав і свобод осіб, які належать до національних меншин, є невід'ємною частиною міжнародного захисту прав людини і, відтак, становить сферу міжнародного співробітництва, будучи першим багато-стороннім правовим інструментом, призначеним для національних меншин, а Румунія, до речі, стала першою державою, яка ратифікувала Рамкову конвенцію про захист національних меншин.
Сьогодні збереження та популяризація мови, традицій і культури людей, які належать до національних меншин, а також можливість використання рідної мови в різних ситуаціях, від стосунків з органами місцевого державного управління до міжособистісного спілкування, сприяє підтримці клімату миру та стабільності, що є позитивним прикладом для багатьох інших держав європейського континенту, – додав Микола-Мирослав Петрецький.
Представник українців у Палаті депутатів сказав, що «на жаль, війна в Україні показала нам, що ми маємо бути пильними щодо екстремістського дискурсу, яким саме в цей період намагаються негативно вплинути в тому числі на етнолінгвістичний чинник, який є вагомим для існування національної свідомості. Ми повинні діяти твердо, щоб запобігти будь-яким спробам недобросовісного використання мовного фактору і перетворити його на інструмент суспільного розколу.»
Говорячи про українську спільноту в Румунії, він наголосив, що Союз українців Румунії має фундаментальну роль у популяризації та збереженні мови, в тому числі шляхом започаткування дій, спрямованих на зміцнення освіти рідною мовою, як важливого елемента ідентичності української громади в нашій країні.
Микола-Мирослав Петрецький привітав всіх, хто святкує цей важливий день і докладає зусиль для популяризації мови, на якій наші предки будували національні ідеали, нагадуючи нам, що багатомовність і багатокультурність об'єднує народи.

* * *

Палата депутатів та Сенату у понеділок, 27 лютого, провели спільне засідання з нагоди річниці повномасштабного російського вторгнення в Україну та на знак твердої підтримки українського народу.
У промові, озвученій від імені групи національних меншин у Палаті депутатів, Микола-Мирослав Петрецький засудив божевільне рішення московського режиму, який очолює диктатор, захопити нові території шляхом незаконної анексії Кримського півострова в 2014 році, а потім розв'язанням повномасштабної війни проти суверенної та незалежної держави – України, рішення, яке вплинуло на життя мільйонів невинних людей, а також на міжнародну геополітичну систему в цілому, створюючи виклики, з якими ми не стикалися з часів Другої світової війни.

Він підкреслив, що румунське суспільство, незалежно від етнічної приналежності, віросповідання чи регіону проживання, показало безпрецедентну солідарність з Україною та з українськими біженцями, які знайшли прихисток у Румунії.
Так само, голова СУР зазначив, що незважаючи на надзвичайно складний регіональний контекст, спричинений збройною агресією Російської Федерації проти України, Румунія та Україна, дві дружні та сусідні держави, показали, що вміють знаходити взаємовигідні рішення, в тому числі з урахуванням прикладів передової практики, які б їх зближували, на противагу тим, що можуть їх віддаляти, як того прагне Російська Федерація.
Депутат також нагадав, що весь вільний світ засуджує російську агресію, і завдяки нашій спільній підтримці український народ є вільним і продовжує захищатися та боротися за наші спільні ідеали, обираючи надію замість страху, демократію замість тиранії.
Водночас Микола-Мирослав Петрецький зазначив, що в умовах, коли Російська Федерація вдається до сили у спробі вплинути на майбутнє Європи, підриваючи безпеку та демократичні цінності, ми мусимо й надалі вживати спільних і рішучих зусиль як на національному, так на міжнародному рівнях, у тому числі на багатосторонньому, і залишатися єдиними у твердій відданості європейським цінностям, за які український народ сьогодні платить кров'ю.

* * *

19 років тому, 2 квітня 2004 року, біля штаб-квартири НАТО в Брюсселі підняли прапор Румунії. Із цієї нагоди з трибуни Парламенту депутат Микола-Мирослав Петрецький підкреслив, що це один із найважливіших моментів у нашій сучасній історії і завдяки цьому сьогодні наша країна користується найсильнішими гарантіями безпеки, водночас демонструючи свою рішучу роль чинника безпеки в регіоні та у світі.
Створення Альянсу стало результатом необхідності гарантувати демократичні цінності, зосереджені на якості життя громадян, а також на забезпеченні суверенітету та територіальної цілісності держав-членів.
Дедалі складніші виклики, кульмінацією яких стала незаконна та неспровокована війна, розв'язана Російською Федерацією проти суверенної та незалежної держави – України, показали, що ми повинні продовжувати зміцнювати НАТО як основу нашої колективної оборони.
Я твердо вірю, що вступ Фінляндії, яка офіційно стала 31-м членом НАТО, зробить нас ще сильнішими перед численними загрозами безпеці.
Водночас агресія Росії проти України об'єднала нас і ще більше зміцнила солідарність держав-членів у підтримці легітимних зусиль України в боротьбі проти експансіоністських прагнень Росії, а Румунія у цьому контексті надала всебічну підтримку Україні та українським біженцям.
Тим не менш ми повинні й надалі бути особливо пильними до кризових ситуацій, спричинених все численнішими гібридними діями Росії, яка, поширюючи хибні ідеї та концепції, у тому числі намагаючись спекулювати на почуттях незахищеності та невдоволення громадян, має на меті послабити та розділити країни-члени НАТО, використовуючи для цього популістські дискурси, часто засновані на нібито закликах до єдності, але кінцевою метою яких в дійсності є розкол, поширення ворожнечі, ксенофобії чи інших форм нетерпимості.

Я впевнений, що разом нам вдасться в майбутньому відстояти фундаментальні цінності цивілізованого світу, за які ціною свого життя борються наші українські сусіди та друзі, – заявив Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

Під високоефективною освітою ми маємо на увазі освіту, яка дає якомога більше учнів з відмінними результатами в школі, учнів, які беруть участь у національних і міжнародних конкурсах та олімпіадах або національних тестуваннях тощо.

З трибуни Палати депутатів Микола-Мирослав Петрецький наголосив, що якісна освіта також характеризується активною участю на всіх рівнях освіти, з якомога нижчим рівнем відсіву та найвищим відсотком соціально-професійно інтегрованих випускників.

Окрім підвищення рівня підготовки педагогічних кадрів і техніко-матеріальної модернізації навчальних закладів, якість освіти можна також підвищити шляхом збалансування кількості учнів у класі або організації позакласних освітніх програм та освітньої підтримки, які також включають нагородження учнів за особливі результати.

Союз українців Румунії зрозумів цей аспект, тому щороку організовує десятки тематичних конкурсів і таборів для учнів із винятковими результатами, а в результаті постійного діалогу з Міністерством освіти, повітовими шкільними інспекторатами та керівництвом шкіл, цього року, незважаючи на відсутність представника департаменту у справах меншин у Міністерстві освіти, вперше кількість учасників конкурсів та шкільних олімпіад, а також їхні результати відчутно зросли.

Разом з тим, з метою стимулювання успішності у навчанні депутат вніс законодавчу ініціативу про внесення змін до частини (4) статті 110 Закону №227/2015 як щодо розрізнення між преміями, отриманими на шкільних/позашкільних змаганнях та іншими преміями, так і щодо збільшення від 600 леїв до 1200 леїв розміру суми премій, що не підлягає оподаткуванню, отриманих учнями чи студентами або їхніми педагогами, за участь у шкільних/позашкільних змаганнях.

* * *

Численні виклики, з якими світ зіткнувся в останні роки, підкреслили необхідність зміцнення співпраці між державами, особливо сусідніми. Добросусідство, взаємна повага та співпраця між двома державами припускають взаємний обмін інформацією, ресурсами чи досвідом з метою визначення найкращих рішень у різних сферах.

У політичній заяві, виголошеній 25 квітня з трибуни Парламенту Микола-Мирослав Петрецький акцентував увагу на співпраці Румунії з сусідніми державами, особливо з Україною та Республікою Молдова, з якими ми зараз поділяємо ті самі ідеали та цінності, навколо яких будуватимемо спільне процвітаюче майбутнє у великій європейській родині.

З метою сприяння налагодженню прямих зв'язків між українськими містами і регіонами, з одного боку, та європейськими, з іншого, у контексті євроінтеграційних зусиль України, у Києві пройшов Міжнародний саміт міст і регіонів, захід в якому взяли участь Генеральний секретар НАТО, глави держав та урядів, а також офіційні особи з держав-членів Європейського Союзу, під час якого між низкою регіонів України, з одного боку, та Польщі, Чехії, Австрії, Франції, США тощо, з іншого боку, було підписано угоди про співпрацю, які прокладуть шлях до поглибленої співпраці в різних сферах.

Микола-Мирослав Петрецький нагадав, що посилення діалогу та двосторонніх відносин у різних сферах, а також транскордонне співробітництво у сфері державного управління між прикордонними регіонами Румунії та України завжди були пріоритетними завданнями Союзу українців Румунії, тому в останні роки були укладені численні угоди про співпрацю між СУР та органами місцевого самоврядування, ВНЗ та неурядовими організаціями, які сприяють діалогу між культурами та зближенню між нашими народами, доводячи, що Союз завжди був і залишається міцним мостом між двома сусідніми та дружніми країнами.
Національні органи влади повинні докладати більше зусиль для підтримки наших регіонів, особливо прикордонних, використовуючи всі можливості для їх розвитку в усіх сферах, – заявив представник українців у Палаті депутатів.

* * *

У політичній заяві, озвученій з трибуни Палати депутатів, Микола-Мирослав Петрецький закликав до ефективності та більшої відповідальності для покращення роботи Парламенту, який є вищим представницьким органом румунського народу та єдиним законодавчим органом країни.
Депутат підкреслив, що, незважаючи на складну геополітичну ситуацію, яку зараз переживає Європа, ми всі маємо моральний обов'язок, кожен на своєму рівні, зміцнювати роль, авторитет і престиж парламенту як центрального інституту демократії.
«Ми повинні повернути авторитет, повагу та довіру виборців, пам'ятаючи при цьому про відповідальність, яку ми взяли на себе перед ними, а також про фундаментальний принцип імперативного мандату парламенту, закладений у статті 69 Конституції», – заявив Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

9 травня – це багатозначний день для всіх громадян Румунії, день, який тричі визначав долю Румунії, а саме: День незалежності, День закінчення Другої світової війни та День Європи. 9 травня 1877 року Михаїл Когелнічану вперше проголосив на пленарному засіданні Асамблеї депутатів Декларацію про незалежність Румунії, 8/9 травня 1945 року в Європі закінчилася Друга світова війна з підписанням акта про беззастережну капітуляцію Німеччини, а 9 травня 1950 року тодішній міністр закордонних справ Франції Робер Шуман запропонував амбітний план економічного співробітництва між Францією та Німеччиною, заклавши тим самим основи Європейського Союзу.
У своїй політичній заяві, виголошеній з цієї нагоди з трибуни Палати депутатів, депутат Микола-Мирослав Петрецький зупинився на значенні третього моменту, зокрема на спільних цінностях, які просувають європейські держави, наголошуючи, що лише забезпечивши клімат миру, співпраці, добросусідства та взаємної поваги, можна принести процвітання громадянам.
Він нагадав, що «сьогодні Європейський Союз – це простір різноманітності, але з багатьма спільними цінностями, а держави-члени утворюють найбільший у світі торговельний блок, що пропонує багато економічних переваг. ЄС є світовим лідером у підтримці міжнародного розвитку та реальним рушієм прогресу в усьому світі».

Микола-Мирослав Петрецький сказав, що «Румунія відігравала і продовжує відігравати ключову роль у цьому відношенні, докладаючи значних зусиль для забезпечення стабільності, безпеки, демократії, основних свобод і верховенства права в цьому регіоні Європи.»
«Останні роки змусили нас ще більше замислитися над крихкістю і важливістю цих цінностей і зрозуміти, що ми повинні й надалі докладати послідовних зусиль для їх зміцнення і просування. Я сподіваюся, що День Європи зблизить нас, об'єднає для досягнення наших головних національних цілей і зміцнить європейський та євроатлантичний курс Румунії. Ми повинні усвідомити, що, незалежно від політичної ідеології, етнічної приналежності або віросповідання, ми повинні сприяти сталому розвитку Румунії та Європейського Союзу в цілому, зміцнюючи наші зусилля у відновленні миру в регіоні» – зазначив представник української меншини у Парламенті Румунії.

Зусилля задля вирішення проблем територіальних громад

* * *

Педагогічний ліцей ім. Тараса Шевченка в м. Сігету Мармацією Марамуреського повіту, єдиний навчальний заклад, в якому молоді українці Румунії можуть навчатися українською мовою та який задовольняє потреби сотень учнів як з Марамуреського повіту, так і з сусідніх регіонів, потребує термінового ремонту.
Проте, хоча проєкти ремонтних робіт вже розроблені, роботи не можуть бути розпочаті через затягування процесу вияснення правового режиму будівлі. Щоб виправити цю ситуацію, наразі необхідні документи надала лише мерія Сігету Мармацією, а Марамуреський шкільний інспекторат і Сігету-Мармацький шкільний спортивний клуб цього досі не зробили, хоча мали це зробити «щонайпізніше до 12 жовтня 2021 року».
Термінове вирішення цієї проблеми та початок ремонту будівлі є особливо важливим зараз, коли молоді українці, які знайшли у Румунії прихисток на тлі війни в Україні, можуть обрати варіант продовження навчання в українському педагогічному ліцеї ім. Тараса Шевченка в м. Сігету Мармацією.
Враховуючи підвищену увагу, яку міністр освіти приділяє вирішенню освітніх проблем учнів, що належать до національних меншин, депутат Микола-Мирослав Петрецький запросив інформацію про стадію визначення правового режиму єдиного в Румунії закладу загальної середньої освіти з українською мовою викладання.

* * *

У депутатському запиті, надісланому Міністерству культури ще в січні, Микола-Мирослав Петерцький привернув увагу на ситуацію, в якій опинилося село Ремети Марамуреського повіту, більшість населення якого складають українці. Місцева влада не може завершити Генеральний план населеного пункту через помилку в базі даних Національної комісії історичних пам'яток – відділ урбанізму та заповідних територій.
Хоча минуло три місяці з дати, до якої мав би отримати відповідь на цей письмовий запит, депутат її так і не отримав, а проблема, з якою стикається це село, не була вирішена. Тобто через понад 9 місяців від подання документації мерія Ремет не отримала відповіді, а документація щодо Генплану заблокована через байдужість працівників Міністерства

культури, що унеможливлює подання до або реалізацію проєктів, спрямованих на підвищення рівня життя населення села.
Тому представнику українців у Парламенті Румунії довелося звернутися до прем'єр-міністра Ніколая Йонела Чуки з проханням терміново виправити цю ситуацію та повідомити причини, чому Міністерство культури не відповіло на сформульований на початку року депутатський запит, а також заходи, вжиті на урядовому рівні для недопущення повторення подібної ситуації.

* * *

Після завершення Національної програми місцевого розвитку, щоб забезпечити послідовність у реалізації стратегії місцевого розвитку, була розроблена та запущена Національна інвестиційна програма ім. Ангела Саліні, з можливостями фінансування проєктів у сферах, які вважаються важливими для розвитку громад. Однак усі зусилля, які докладаються у цій національній інвестиційній програмі, затьмарюються постійними блокуваннями, що виникають у процесі їх затвердження.
До депутата Миколи-Мирослава Петрецького звернулися представники місцевої влади Молдови-Суліци Сучавського повіту, населеного пункту, в якому більшість населення складають етнічні українці, котрі повідомили його, що, хоча з дати подання двох проєктів на грант через національну інвестиційну програму минуло приблизно рік, місцева влада не знає на якій стадії оцінки вони знаходяться.
Зокрема, йдеться про проєкт «Модернізація дорожньої інфраструктури в с. Молдова Суліца Сучавського повіту», відповідно «Модернізація дороги Пириул Суліцей у с. Молдова Суліца, селища Молдова Суліца», обидва подані ще в 2021 році.
Ці два проєкти є життєво важливими для етнічної української громади в цій частині країни, а від ремонту цих доріг залежить загальний стан соціально-економічного розвитку територій, а також можливості залучення інвестицій, які сприятимуть розвитку всього регіону.
З огляду на це депутат звернувся до міністра розвитку, громадських робіт та адміністрації з проханням надати інформацію про стан обох згаданих проєктів.

* * *

Майже 15 років мешканці однієї вулиці Верхньої Рівні, в якій проживають переважно українці, перебувають в атиповій для XXI століття ситуації. Незважаючи на десятки спроб, у тому числі письмові депутатські запити, з якими Микола-Мирослав Петрецький звертався до міністра економіки, 15 домогосподарств досі не підключені до електромережі, навіть якщо мають усі дозволи на будівництво та дотримуються всіх норм планування.
Тим більшим було здивування, коли він побачив, що у відповіді на останній депутатський запит просто переписали положення однієї статтю із Закону №123/10 липня 2012 р., переклавши відповідальність на A.N.R.E. (Національний регулятор в сфері енергетики), і це при тому, що цей аспект не згадувався ніде в усій попередній переписці. Тому представник українців у парламенті знову попросив пояснень у міністра енергетики Вірджіла Данієля Попеску щодо причин такого стану речей у Верхній Рівні.

Він зажадав інформацію про конкретні заходи, які будуть вжиті у цьому питанні, а також пояснень, чому вже понад 14 років мешканці вулиці Каля Ферате у Верхній Рівні не приєднанні до мережі електропостачання, хоча мають усі необхідні дозволи.

* * *

Під час робочих поїздок до Сучавського повіту, представники села Верхня Бродіна, що входить до складу громади Ізвоареле Сучевей, розташованої на кордоні між Румунією та Україною, в якій більшість складають етнічні українці, повідомили депутата, що церква, яка обслуговує все село, згоріла внаслідок сильної пожежі на початку 2021 року.
У зв'язку з гострою потребою відбудови храму у Верхній Бродині, представники парафії Святих Архангелів Михаїла і Гавриїла подали до Державного секретаріату з питань культів проект С-763/02.03.2022 р., на отримання необхідних коштів. Хоча до справи були додані всі необхідні документи, представники парафії не знають ні стадії розгляду, ні перспективи фінансування.
Зважаючи на важливість відбудови єдиної у Верхній Бродині церкви, представник українців у румунському парламенті звернувся до Державного секретаря з питань культів Віктора Опаського з проханням надати інформацію про поточну стадію розгляду згаданого проєкту.

Минуло чотири роки відколи повінь зруйнувала дорожню інфраструктуру та домогосподарства багатьох мешканців с. Ізвоареле Сучевей, де проживає значна українська громада. Досі представники влади не знайшли рішень, щоб їх відновити.
І якщо працьовиті люди засукували рукави і взялися за роботу та відбудували свої будинки, то сільська дорога, від якої залежить їхнє повсякденне життя, залишилася у відповідальності центральної влади. Це питання з трибуни Парламенту 14 червня знову порушив голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький.
У запиті до міністра розвитку, управління та громадських робіт Чеке Оттіло депутат звернув увагу на те, що проблема є надзвичайно нагальною. «Гірський рельєф району може породити нові явища, подібні до тих, що сталися у 2018 році, що можуть повністю зруйнувати дорожню інфраструктуру», – попередив Микола-Мирослав Петрецький, пояснюючи зусилля місцевої влади щодо отримання фінансування.
Парламентарій попросив міністра Чеке Оттіло повідомити як причини, які призвели до блокування проєкту, поданого АТО Ізвоареле Сучевей, так і пояснення чиновників міністерства щодо всієї зазначеної ситуації.

* * *

Пожежі є однією з найбільших проблем, з якими доводиться стикатися людям у Дельті Дунаю влітку через дуже суху рослинність та відсутність водних запасів всередині населених пунктів. На початку червня, під час свого візиту до повіту Тулча, Микола-Мирослав Петрецький побачив, кілька вщент згорілих домогосподарств. У більшості випадків пожежні екіпажі прибули на виклик після того, як все накопичене людьми за життя майже згоріло, про що офіційно повідомив міністра внутрішніх справ Лучіана Боде.

Проблеми, з якими стикаються жителі Дельти Дунаю, відомі на рівні місцевих та центральних органів державної влади. Окрім нагальних потреб у питній воді, інфраструктурі, громадському транспорті між населеними пунктами, люди у сільській місцевості на березі Дунаю мають труднощі, характерні для цього району.
Багато жителів сіл Караорман, Кришан та Летя, громад, де більшість мешканців є українцями, повідомили депутата, що можливі пожежі можуть завдати значної шкоди не лише домогосподарствам, а й заповідникам у Караорманському лісі, районі Летя чи Гріндул.
У зв'язку з цим він направив міністру Боде запит про необхідність створення запасів водо- або вогнезахисних матеріалів, які б сприяли гасінню можливих пожеж, уникаючи ситуацій, коли рятувальники не мають необхідних ресурсів для ліквідації наслідків стихійних лих. Водночас Микола-Мирослав Петрецький попросив міністра письмово уточнити, які заходи вживаються на рівні МВС щодо протипожежної безпеки в населених пунктах Дельти Дунаю.

* * *

Румунська держава надає всім громадянам можливість жити нормальним життям, без дискримінації, допомагаючи навіть тим, кому пощастило жити гідно. Однак багато людей з обмеженими можливостями постійно змушені ходити до лікаря, щоб «підтвердити» діагноз для отримання відшкодування витрат на лікування, які, в дійсності, покривають лише незначну частку реальних витрат на лікування.
У зв'язку з цим Микола-Мирослав Петрецький звернувся до міністра праці та соціальної солідарності Маріуса Будея, виходячи з подібного випадку, про який його повідомили в Тіміші, повіті, де є значна громада етнічних українців. Зокрема, особа з порушеннями опорно-рухового апарату, віднесена до категорії «важкий випадок», яка не може пересуватися без супроводжуючої особи, хоча оформила та подала всі документи, необхідні для отримання матеріальної допомоги, не отримала передбачених законом коштів. Мова йде про людину з очевидною медичною проблемою, яку змусили звернутися до лікаря для підтвердження діагнозу протягом року, хоча важко уявити яким чином через рік цій людині вже не потрібен протез. Крім того, Страхова палата Тіміського повіту погодилася відшкодувати суму в приблизно 4000 леїв, коли реальна вартість протезу увосьмеро більша!
Румунія надає фінансову допомогу людям з обмеженими можливостями та реалізує програми їх інтеграції на ринку праці, пропонуючи пільги роботодавцям. Однак, за даними Національного управління з прав інвалідів, дітей та усиновлення, станом на кінець 2020 року з понад 800 тисяч осіб, які перебувають у цій ситуації, лише 17% мали роботу. У своєму депутатському запиті до міністра Будея Микола-Мирослав Петрецький наголосив про необхідність надання фінансової допомоги тим, хто не має джерел доходу і попросив терміново вияснити викладену вище ситуацію.

* * *

На тлі значного відсотка відсіву дітей у школах, з яким стикається наше суспільство, сім'ї дітей, які навчаються в інших місцевостях докладають величезних зусиль, щоб їхня освіта не була під загрозою. Батьки ледве покривають транспортні витрати для дітей, які

відшкодовують не в повному обсязі та із запізненням. Про це депутат Микола-Мирослав Петрецький офіційно повідомив міністра освіти Соріна Кимпяну.
Незважаючи на те, що є Методологія відшкодування транспортних витрат для учнів, які не можуть ходити в школу у рідному населеному пункті, виділені щомісячні суми не покривають реальну вартість перевезень, з огляду на те, що останнім часом ціна на пальне зросла більш ніж на 30% .
Конкретним прикладом є ситуація учнів у селі Штюка Тіміського повіту, в якому більшість складають українці. Там учні, які навчаються в ліцеях у Лугожі, змушені їхати 14 км, за що батьки платять 270 леїв за дитину на місяць. Відповідно до зазначеного механізму виплачується лише 63 леї/місяць. Крім того, є випадки, коли учні не отримували відшкодування витрат більш ніж 12 місяців. Місцева влада не має достатньо коштів, тому витрати на транспорт лягають виключно на плечі батьків.
У багатьох сільських населених пунктах немає ліцеїв, а в інших – навіть загальноосвітніх шкіл, тому перевезення дітей до найближчого навчального закладу є єдиним шансом на освіту. З цієї точки зору депутат попросив міністра Кимпяну проаналізувати можливість оновити максимальні щомісячні суми за кожен кілометр, які можуть бути виплачені за перевезення учнів.

* * *

З наближенням холодної пори року мешканцям мараморoських сіл потрібні дрова і це стає щорічною проблемою, з огляду на те, що ціна на деревину є досить високою для доходів багатьох із них.
У пошуку можливих шляхів розв’язання цієї проблеми, за ініціативи депутата Миколи-Мирослава Петрецького, 26 серпня в приміщенні Мараморoської філії СУР відбулася нова зустріч за участю всіх причетних сторін. Були присутні представники Префектури, Союзу українців Румунії, Дирекції лісового господарства, Полянського лісництва, мерії та місцевої ради села Поляни, мерії села Ремети, місцевої ради с. Бистрий.
За підсумками обговорень було окреслено декілька короткострокових рішень, а саме: продаж дров безпосередньо на місці вирубки, використання принесеної паводками деревини, завезення дров з іншого лісництва, а також розсіяна експлуатація дров’яної деревини, процедура, яка, до речі, має розпочатися з 2 по 12 вересня. Крім цього у ході дебатів намітилося й середньо- та довгострокове рішення, зокрема внесення змін до положень ст. 45 Постанови Уряду №715/2017 р., що дозволить уникнути повторного виникнення цієї проблеми в майбутньому.
У той же час Микола-Мирослав Петрецький запевнив, що продовжуватиме зусилля в цьому плані й на парламентському рівні до знайдення сталого рішення для жителів Мараморощини і не лише.

* * *

Чим може бути виправдана ситуація, коли люди з тяжкою, непоправною інвалідністю, які вже перебувають у великій життєвій скруті, змушені кожні два роки проходити медичну комісію для повторного підтвердження захворювання? Відповідь на це запитання Микола-Мирослав Петрецький чекає від міністра праці та соціальної солідарності

Константіна Будея, до якого офіційно звернувся з проханням надати пояснення після звернень мешканців Сату-Марського повіту.
Людей, стан здоров'я яких є непоправним, не тільки змушують долати великі відстані, але, згідно із Законом №448/2006 р., якщо вони пересуваються власним транспортним засобом мають право отримати 1500 леїв для інвалідів І-ої групи та 750 лей – ІІ-ої групи. Але цих коштів недостатньо, адже спеціалізовані медичні центри, зазвичай розташовані на великій відстані від їх місця постійного проживання, тому цих грошей не вистачає навіть поїздку в один бік.
Згідно з останніми статистичними даними, на території Румунії проживають 865 873 дітей та дорослих, які мають певний ступінь інвалідності та потребують допомоги держави. Були ініційовані закони, які надають певні пільги цим людям, але вони не охоплюють всі проблеми, з якими вони стикаються.
Представник українців у Парламенті попросив міністра Будея повідомити про заходи, які планує вжити, щоб вразливі верстви населення в описаній ситуації не проходили повторні медкомісії та пояснити, чи для визначення транспортних витрат враховується відстань до медичних закладів, ціни на пальне та інфляція.

* * *

Ситуація зі збором побутових відходів у повіті Марамуреш добре відома на рівні Міністерства навколишнього середовища вже декілька років, вона викликає незадоволення громадян і чинить тиск на бюджет органів місцевої влади.
Система збору сміття у приватних домогосподарствах раз або двічі на місяць залишається реальною проблемою, яка, окрім негативного впливу на здоров'я, має шкідливий вплив на навколишнє середовище, посилюючи явище незаконного складання у невідповідних місцях і створює тиск на бюджет органів місцевої влади, які змушені виділяти значні кошти на збір і перевезення побутових відходів на відстань у понад 200 км.
Таке фінансове зусилля для сільської мерії, яка не отримує великих коштів від зборів і податків, є справжнім викликом.
Із закриттям двох платформ тимчасового зберігання відходів у повіті Марамуреш, ситуація зі збором побутових відходів була і залишається важкою для громадян і влади Мараморoського повіту.
Про яку санітарну безпеку можна говорити в громаді, де побутові відходи вивозять раз на місяць, або у кращому випадку двічі за цей проміжок часу? Який бюджет повинна мати сільська мерія, аби бути здатною збирати та вивозити побутові відходи? Ці запитання не можуть залишатися риторичними, тому депутат Микола-Мирослав Петрецький наполягає на отриманні відповідей та рішень від міністра навколишнього середовища Барни Танцоша, до якого знову звернувся з депутатським запитом щодо впровадження інтегрованої системи управління відходами на рівні повіту Марамуреш.
Представник українців у Палаті депутатів зажадав від міністра Барни Танцоша інформацію про стан впровадження інтегрованої системи управління відходами на рівні Мараморoського повіту, а також про стадію роботи Міністерства навколишнього середовища над проєктом підтримки місцевої влади, яка несе значні фінансові збитки через відсутність пункту збору побутових відходів на повітовому рівні.

* * *

Згідно з даними Колегії лікарів у Румунії є 424 населених пунктів без сімейних лікарів і 1098 населених пунктів, які не можуть покрити їхні потреби. Незважаючи на те, що місцева влада забезпечує лікарів обладнаними кабінетами та службовим житлом, проблема залишається невирішеною роками.

Після консультацій із численними сімейними лікарями та представниками органів місцевої влади були визначені можливі зміни до наступного законодавства, на основі яких міністерство може вжити заходи для часткового вирішення проблеми дефіциту лікарів.

Таким чином, продовження терміну, на який укладено договір про надання медичних послуг між сімейними лікарями та Будинком охорони здоров'я, для збору мінімальної кількості людей та періоду, протягом якого новоприбулий лікар отримує страховий дохід, з 6 місяців, як зараз, до 12 місяців.

Зміни можуть бути внесені до Постанови Уряду про затвердження пакетів послуг та рамкового договору, що регулює умови надання медичної допомоги в системі соціального медичного страхування, які приймаються щорічно.

Микола-Мирослав Петрецький попросив міністра охорони здоров'я Александра Рафілу інституційно повідомити, чи можуть ці пропозиції бути внесені до законодавства з 2023 року, рішення, яке б заохочувало молодих людей продовжувати інтернатуру за спеціальністю сімейна медицина, з можливістю відкрити кабінет у сільській місцевості з меншою кількістю жителів, як, наприклад ті, що знаходяться у прикордонних районах.

* * *

Навіть якщо протягом двох років активно просував гостру проблему дров, необхідних для опалення будинків і пройшов усі етапи на рівні Міністерства вод та лісів для її вирішення, і цього разу, напередодні зими, депутат Микола-Мирослав Петрецький відновив інституційний діалог з цього питання з прем'єр-міністром Румунії Ніколаєм Чуке.

Першу розмову довкола цієї проблеми, з якою стикаються передусім жителі прикордонних повітів Румунії, він провів з прем'єр-міністром у Палаці Вікторією 19 вересня. Щойно після цього уряд прийняв низку рішень, включно щодо обмеження ціни на дрова.

Проте вжиті заходи не га рантують необхідного обсягу деревної маси для опалення будинків. З початку року було заготовлено лише 5,5 млн кубометрів проти 10 млн кубометрів за аналогічний період минулого року. Ще більш негативні наслідки відчуваються в гірських районах, де дрова є винятковим джерелом для опалення.

Очевидним рішенням було б збільшити обсяги деревної маси, які будуть використовуватися іншими компаніями в галузі, забезпечуючи достатні ресурси для населення. Однак це неможливо здійснити без гармонізації процедур відповідно до прикладів рішень, які успішно використовуються в інших європейських країнах. Неодмінною умовою є адаптація системи СУМАЛ 2.0 до чинних положень Лісового кодексу в частині запровадження диференційованих процедур заготівлі деревини для власного споживання лісовласників та зменшення для них надмірної бюрократії.

З огляду на вищезазначене, відповідно до положень Регламенту Палати депутатів, Микола-Мирослав Петрецький звернувся до прем'єр-міністра Ніколая Чуке з проханням пояснити позицію уряду щодо кризи дров і представити додаткові рішення, які будуть прийняті для її подолання.

* * *

Завдяки своїй політиці, що сприяє використанню рідної мови, Румунія вважається гідним прикладом для наслідування. На жаль, трапляються і прикрі виняткові ситуації, але кожен, навіть одиничний випадок відхилення від цієї політики, має бути серйозно проаналізований, щоб уникнути негативних наслідків для досягнень в цій сфері.

З таким випадком депутат Микола-Мирослав Петрецький зіткнувся наприкінці жовтня, коли Союз українців Румунії організував «Караван українського фольклору», який пройшов усіма населеними пунктами, де проживають етнічні українці, котрий 23 жовтня зупинився в селі Коштюй громади Вишня Рівна Мараморошського повіту, населеному пункті, де понад 90% мешканців складають етнічні українці.

Святкову атмосферу, в якій взяли участь представники органів місцевої влади з Румунії та України, представники українських церков, учні та вчителі з населених пунктів, в яких компактно проживають українці, у тому числі біженці з України, затьмарило неприязне ставлення мера села, який відмовився давати згоду на проведення заходу у громадському місці цього населеного пункту.

Якщо шовіністичне та дискримінаційне ставлення мера не є новизною, то дуже дивною була поведінка дільничного поліцейського Василя Циплі, який неодноразово спробував переконати по телефону організаторів не проводити цей культурний захід, намагаючись ввести в оману працівників та членів проводу СУР щодо неможливості організації культурного заходу на приватній ділянці. Останню спробу він зробив 20 жовтня, саме під час засідання Ради Союзу українців Румунії, на якій були присутні всі члени Ради та допоміжний персонал.

На прохання повідомити причину, чому він подзвонив, а також озвучити положення, яке забороняє проведення культурного заходу на приватній ділянці, на зарозумілому, а часом агресивному тоні, він сказав, що відповість на ці питання тільки якщо СУР подасть письмовий запит.

Це перший у посткомуністичній історії випадок, коли в селі, в якому більшість населення складають українці, працівник МВС своєю поведінкою та діями приєднується до шовіністичних та дискримінаційних дій селищного голови у спробі перешкодити проведенню культурного заходу, який має на меті популяризацію традицій, звичаїв, мови та народного одягу етнічних українців Румунії.

З огляду зусилля та внесок міністра внутрішніх справ Лучіана Боде у забезпечення багатоетнічного, мирного та толерантного простору співіснування, Микола-Мирослав Петрецький попросив його повідомити позицію профільного міністерства щодо неадекватної поведінки Вишня-Ронянського дільничного поліцейського Василя Циплі.

* * *

Щоразу, коли змінюється керівництво Міністерства освіти депутат Микола-Мирослав Петрецький порушує питання врегулювання правової ситуації Педагогічного ліцею імені Тараса Шевченка в Сігету Мармацією. Незважаючи на те, що проєкт ремонту будівлі вже готовий, він не може бути початий, оскільки два поверхи будівлі мають окремі документи про право на власність.

Два класи, в яких на першому поверсі будівлі розміщувався шкільний спортивний клуб, давно перебралися в інші приміщення, але досі, після десятків звернень, зустрічей і дискусій, ці поверхи не були оформлені на одного власника, щоб розпочати ремонтні роботи.

«У 2019 році була певна зацікавленість до вирішення цієї проблеми, коли спеціальна комісія Міністерства освіти відвідала Сігету Мармацією і були визначені кроки для передачі будівлі в управління мерії Сігету Мармацією. Але ситуація залишилася незмінною, незважаючи на зростання кількості учнів, у тому числі дошкільнят і дітей-біженців. Через стільки років мені досі кажуть ще триває збір необхідної документації», – зазначив представник українців у Румунському Парламенті у депутатському запиті до міністерки освіти Ліджії Деки.

«Тому я звернувся до нової міністерки з проханням офіційно повідомити мене про стадію вирішення правової ситуації ліцею імені Тараса Шевченка та назвати причини, які перешкоджають проведенню ремонтних робіт, таких невідкладних для знакової будівлі», – каже депутат, водночас запитавши чи за весь цей період були виявлені працівники Міносвіти, які не виконали свої обов'язки у цій справі.

* * *

З огляду на про постійну допомогу Повітової ради у вирішенні проблем, про які повідомляють мешканці Мараморoського повіту, депутат Микола-Мирослав Петрецький вирішив за необхідне привернути увагу її голови Йонела Богдана на проблему, про які повідомляють місцеві українці, щодо ситуації на дорозі повітового значення № 185 Кричунів – Луг над Тисою. Єдина під'їзна дорога до Луга над Тисою розбита на виїзді з села Великий Бичків, а рух транспорту здійснюється по одній смузі вже більше 3 місяців.

Проблема не входить до компетенції центральної влади, оскільки ця дорога належить до підпорядкування Марамуреської повітової ради, тому депутат звернувся до її голови Йонела Богдана, водночас привернувши його увагу на те, що зруйнована ділянка постійно збільшується і може призвести до призупинення руху поїздів.

* * *

Парламент Румунії у середу, 14 грудня, прийняв Закон про Державний бюджет Румунії на 2023 рік, який містить кілька ініційованих депутатом Миколою-Мирославом Петрецьким поправок щодо виділення коштів на різні проєкти, які будуть реалізовані в населених пунктах, в яких компактно проживають українці. Серед них: будівництво спортивного залу в селі Ремети Мараморoського повіту, розширення електричної мережі по вулиці Каля Ферате в селі Вишня Рівна Мараморoського повіту, протипаводкові роботи на руслі річки Квасниця Мараморoського повіту, а також ремонт дороги місцевого значення № 86А у селі Ізвоареле Сучевей Сучавського повіту.

Поправки що передбачають виділення коштів на впровадження проєктів у селах Поляни, Ремети та Ізвоареле Сучевей були подані депутатом на прохання мерів, а в селі Вишня Рівна – на прохання мешканців вулиці Каля Ферате, враховуючи те, що селищний голова кілька років відмовлявся розширювати електромережу, пояснюючу своє рішення «відсутністю необхідних коштів».

Разом з тим, після схвалення поправок, поданих представником українців Румунії в парламенті, було затверджено виділення з Державного бюджету на 2023 рік коштів, необхідних для ремонту та модернізації храмів/будівель української православної парафії в с. Рускова Мараморoського повіту, української православної парафії у с. Ремети Мараморoського повіту, української православної парафії у с. Поляни Мараморoського повіту, української православної парафії у с. Луг над Тисою Мараморoського повіту, української православної парафії у с. Вишівська Красна Мараморoського повіту, української греко-католицької парафії в с. Коштюй Мараморoського повіту, української православної парафії в м. Решіца Караш-Северінського повіту, української православної парафії у с. Дарманешти Сучавського повіту, української православної парафії в с. Верхня Бродина Сучавського повіту, української православної парафії у с. Караорман Тулчанського повіту, української православної парафії у с. Рогожешти Ботошанського повіту, української православної парафії у м. Тімішоара Тіміського повіту, української православної парафії в м. Сучава Сучавського повіту, а також на відновлення та модернізацію п’ятидесятницької церкви у с. Мікула Сату-Марського повіту та баптистської церкви у с. Тирнова Арадського повіту.
Микола-Мирослав Петрецький дякує всім своїм колегам у Парламенті Румунії, які підтримали ці поправки, що передбачають виділення необхідних коштів для реалізації цілої низки проєктів, важливих як для розвитку інфраструктури, так і для збереження культурної та релігійної ідентичності українців Румунії.

* * *

Правовий режим будівлі, в якій діють Педагогічний ліцей імені Тараса Шевченка та шкільний спортивний клуб міста Сігету Мармацією, після багаторічних зусиль і звернень до компетентних органів, нарешті близький до остаточного врегулювання.
Принаймні це випливає з відповіді, яку Микола-Мирослав Петрецький отримав на депутатський запит до міністра освіти, в якому просив повідомити, на якому етапі знаходиться аналіз правової ситуації єдиного в Румунії ліцею з українською мовою викладання. Якнайшвидше прояснення цього питання конче необхідне для якнайшвидшого початку ремонту цієї будівлі.
Таким чином, депутата повідомили, що Міністерство освіти отримало всі запитані документи, а 31.10.2022 р. проект рішення Уряду щодо передачі цієї будівлі у публічну власність міста Сігету Мармацією для потреб ліцею імені Тараса Шевченка у м. Сігету Мармацією було включено до процесу погодження в Міністерстві освіти, а згодом, 21.11.2022 р. було надіслане до інших міністерств для затвердження, точніше до Міністерства фінансів, Міністерства розвитку, громадських робіт та адміністрації і до Міністерства юстиції.
Хоча проєкти ремонтних робіт вже розроблені, роботи не можуть бути розпочаті через затягування процесу прояснення правового режиму будівлі. Негайне вирішення цієї проблеми та початок ремонту будівлі є особливо важливими зараз, коли молоді українці, які знайшли прихисток у Румунії на тлі війни в Україні, можуть обрати варіант продовження навчання в українському педагогічному ліцеї ім. Тараса Шевченка в м. Сігету Мармацією, який на сьогодні задовольняє потреби сотень учнів як з Мараморoського повіту, так і з сусідніх повітів.

Ця ситуація, що триває роками, завжди була пріоритетом для Миколи-Мирослава Петрецького, як депутата і як голови Союзу українців Румунії, враховуючи те, що освіта рідною мовою є «наріжним каменем» збереження культури і національних цінностей. За всі ці роки він порушував цю тему у всіх розмовах з представниками компетентних установ, як на місцевому, так і на центральному рівнях, включно з усіма міністрами освіти, яких було не мало!

«Буду надзвичайно радий, коли нарешті вдасться прояснити правовий режим цього навчального закладу, що дозволить якнайшвидше розпочати проєкти ремонту та модернізації будівлі задля забезпечення належних умов здійснення навчально-виховного процесу за європейськими стандартами. Для мене це буде величезним задоволенням, тим більше, що в цьому році ми плануємо відзначати 30 років від відновлення діяльності українського ліцею в м. Сігету Мармацією», – зазначив Микола-Мирослав Петрецький.

* * *

Діти, яким у січні виповнився рік, не можуть бути щеплені проти кору, епідемічного паротиту та краснухи (КПК), як і п’ятирічні діти, у календарі щеплень яких передбачена ця вакцина.

Кілька медичних працівників і батьків привернули увагу депутата Миколи-Мирослава Петрецького щодо відсутності вакцини КПК як в кабінетах сімейних лікарів, так і в аптеках, і ця ситуація змусила його офіційно звернутися до міністра охорони здоров’я Александра Рафіли.

У депутатському зверненні він наголосив, що йому незрозуміла відсутність вакцини КПК та інших вакцин, передбачених у календарі щеплень дітей, особливо після створення цифрових реєстрів щеплень. Цей облік дозволяє в режимі реального часу оновлювати потребу у вакцинах, а сімейні лікарі оперативно надсилають запити для забезпечення імунізації.

Медична система є життєво важливою опорою будь-якої сучасної держави, яка впливає на здатність втручатися у разі виникнення та поширення епідемій, пандемій чи надзвичайних ситуацій, що безпосередньо впливає навіть на економіку.

Враховуючи збільшення фінансування її розвитку, в тому числі за рахунок диверсифікації окремих послуг, випадки, коли доступ громадян до тих чи інших медичних послуг ускладнений, потребують відповідальних дій.

Тому депутат попросив міністра Рафілу пояснити, відповідно до положень Регламенту Палати депутатів, причини, які призвели до відсутності вакцини КПК та повідомити, які заходи були вжиті для забезпечення необхідних запасів.

* * *

Успішна освітня система означає особистий розвиток, економічне, культурне та соціальне процвітання кожної людини, спільноти та нації. На жаль, часто працівники системи освіти потерпають від неналежного виконання законодавчих актів, спрямованих на вдосконалення цієї галузі та підвищення її привабливості для молодих спеціалістів.

Це питання було детально обговорене на організованій префектом Мараморoського повіту зустрічі, на якій були присутні також і представники місцевих профспілок та мараморські

парламентарі, підсумки якої Микола-Мирослав Петерцький виклав у депутатському запиті на адресу міністерки освіти Ліджії Деки.
Під час дискусій була підкреслена проблема затримки повного застосування положень закону № 153/2017 про оплату праці працівників бюджетного сектора, який також передбачає підвищення заробітної плати працівників сфери освіти. Невчасне застосування положень, в умовах зростання інфляції, починаючи з 2020 року, призвело до збільшення дефіциту непедагогічного персоналу, зростання навантаження на педагогічних працівників та ненадання передбачених законодавством доплат – за надурочну роботу та роботу у вихідні дні. Крім цього, з 2010 року призупинено відшкодування транспортних витрат. Водночас, незастосування положень ряду постанов призвело до того, що працівники освіти стали єдиною категорією бюджетників, яка не отримала доплату за шкідливі умови праці.
Микола-Мирослав Петрецький детально ознайомив пані міністерку Деку з положеннями чинних нормативно-правових актів і зажадав її точку зору щодо неповного застосування положень закону № 153/2017, а також попросив зазначити, які заходи планує вжити відомство для усунення соціальної несправедливості, спричиненої цією ситуацією.

* * *

Під час зустрічі, організованої в лютому Префектом Марамуреського повіту, представники місцевих профспілок порушили цілу низку проблем, з якими стикаються структури, підпорядковані МВС. Серед них – і дефіцит кадрів. Профспілкові діячі заявили, що кількість посад, передбачених в організаційній структурі персоналу в повіті Марамуреш, у розрахунку на 100 000 жителів становить лише 205 поліцейських, тоді як середній показник по країні близький до 260 поліцейських на 100 000 жителів.
Цю проблему можна було б вирішити, принаймні частково, шляхом схвалення заяв (більше 150) на переведення до Мараморoського повітового інспекторату поліції, поданих випускниками навчальних закладів, підпорядкованих МВС, розподілених до інших підрозділів поліції по всій країні, що до цього часу не отримали схвальної відповіді.
Рішення також матиме позитивний вплив на бюджет МВС, оскільки ці люди можуть бути включені до оперативних структур підрозділів за місцем проживання, без необхідності виплачувати надбавку на орендну плату чи одноразову оплату транспорту, багато з них будучи особами, які належать до національних меншин, які проживають у згаданому повіті.
Ще одним способом доповнити штат Мараморoського повітового інспекторату поліції може бути підвищення показників для випускників двох поліцейських шкіл, з яких наразі лише 100 осіб набираються структурами в повіті Марамуреш.
У цьому сенсі депутат Микола-Мирослав Петрецький звернувся з письмовим зверненням до міністра внутрішніх справ Лучіана Боде, в якому представив згадану проблему, а також два шляхи її вирішення, націлені на зменшення дефіциту персоналу в структурах, підпорядкованих МВС. Він наголосив, водночас, що вжиті заходи сприятимуть підвищенню рівня безпеки громадян та забезпеченню громадського порядку в Мараморoському повіті й не тільки.

* * *

Дорога повітового значення №185, що зв’язує село Луг над Тисою з рештою Мараморoського повіту, ризикує стати непроїзною через обвал значної частини минулого року. Крім того, обвалена ділянка дороги також може негативно вплинути на залізничну колію поблизу і таким чином порушити або навіть призвести до закриття залізничного руху.

Хоча і депутат Микола-Мирослав Петрецький, і представники місцевої влади ще минулого року повідомили про цю проблему повітову адміністрацію, лише 23 лютого цього року на місце виїхали спеціалісти, які відзначили загострення зсувних явищ.

За відсутності термінових заходів, спрямованих на запобігання зсуву ґрунту, наслідки зміщення маси землі вже помітні, в тому числі на рівні залізничної колії, що пролягає паралельно з автомобільною дорогою. Таким чином, під загрозою перебуває не тільки стабільність дороги, але й безпека залізничної інфраструктури та руху поїздів.

У разі обвалення схилу, що є досить ймовірним за відсутності негайних конкретних заходів як автомобільний, так і залізничний шляхи (що забезпечують єдиний зв’язок з історичним Марамурешом, в тому числі з Україною) будуть закриті, а село Луг над Тисою залишиться повністю ізольованим.

Таким чином, з огляду на термінову необхідність втручання для запобігання зсувам на дорозі повітового значення №185, Микола-Мирослав Петрецький повідомив про цю серйозну ситуацію прем’єр-міністра Ніколая Чуке, закликаючи до схвалення негайних заходів для вирішення зазначеної проблеми та запобігання небезпеці ізоляції села і припиненню залізничного сполучення.

* * *

Ситуація процесу передачі землі в селі Поляни Мараморoського повіту, де більшість населення складають українці, є предметом запиту, яке депутат Микола-Мирослав Петрецький озвучив з трибуни Парламенту на адресу прем’єр-міністра Ніколая Чуке після того, як його повідомили про те, що в селі процедури відновлення права власності гальмують власне представники інституцій, які мають вирішувати ці проблеми.

28 квітня, під час засідання місцевої ради села Поляни, представники мерії представили ситуацію в місцевій Комісії з питань відновлення права приватної власності на землю, що зазнає труднощів в процесі реституції через відмову Полянського лісництва призначити представників у комісії з питань передачі у володіння ділянок лісу.

Йдеться про 44 ділянки з лісовою рослинністю, на які видано рішення повітової комісії про відновлення права приватної власності, з незмінним місцем розташування.

Свою позицію представники Полянського лісництва обґрунтовують тим, що ділянки мають бути передані із загального володіння у приватну власність держави, хоча вони є на старих ділянках, а деякі – за рішенням суду.

У запиті депутат послався на рішення № 395 від 13.06.2017 Конституційного суду Румунії, відповідно до якого компетентним органом для вирішення справ про відновлення права власності на ділянки лісової рослинності є повітова земельна комісія.

Микола-Мирослав Петрецький попросив прем’єр-міністра Ніколая Чуке повідомити точку зору Уряду щодо ситуації з процесом передачі землі в селі Поляни та уточнити чи подібні підходи також зустрічаються в інших повітах країни.

* * *

Необхідність створення поліцейського відділку в селі Поляни Мараморошського повіту стала темою останнього депутатського запиту Миколи-Мирослава Петрецького до міністра внутрішніх справ Лучіана Боде. Це питання має безпосередній вплив на безпеку мешканців Марамуреша, що вимагає особливої уваги з боку міністра.

На засіданні місцевої ради Полян 28 квітня місцеві обранці пояснили панові Петрецькому ситуацію з поліцейським відділком, що обслуговує населений пункт, який знаходиться на відстані близько 20 км, а саме в Леордині. Крім того, один і той же поліцейський відділок відповідає за громадський порядок у сімох селах: Леордіна, Бистрий, Петрова, Рускова, Кривий, Вішеу де Жос та Поляни.

У результаті такого стану речей троє поліцейських, призначених у Полянах, стикаються з труднощами у виконанні своїх обов'язків, особливо з огляду на те, що населення цього населеного пункту становить понад 9 тис. осіб і займає площу 300 кв. км.

Незважаючи на те, що місцева влада неодноразово привертала увагу на ці недоліки, лише в Мойсеї було створено поліцейський відділок, хоча площа цього населеного пункту утричі менша, як і кількість населення.

Виходячи з того, що безпека громадян є одним з головних завдань держави і що в останні роки наша країна здійснила низку реформ, у тому числі на законодавчому рівні, Микола-Мирослав Петрецький звернувся до міністра Лучіана Боде з проханням висловити офіційну позицію щодо описаної ситуації.

Взаємодія з органами державної влади, робочі зустрічі, поїздки, участь у заходах

Інтеграція українських дітей-біженців у навчальні заклади Румунії

Румунія стала однією з перших європейських держав, які швидко й однозначно відреагували і спільними зусиллями представників громадянського суспільства та центральних, регіональних та місцевих органів влади прийшла на допомогу дружній і сусідній державі – Україні, а також, безсумнівно, українському народу, в тому числі шляхом прийняття низки важливих рішень, – підкреслив представник українців у Парламенті Румунії Микола-Мирослав Петрецький у депутатському зверненні до міністра освіти, в якому йдеться про необхідність заходів щодо інтеграції українських дітей в румунські навчальні заклади.

Проте ми повинні усвідомлювати ймовірність того, що війна в Україні та відбудова української інфраструктури стануть тривалим процесом і, в цьому випадку, допомога українських школярів, які знайшли притулок у нашій країні, має бути послідовною, – зазначив парламентарій.

Голова Союзу українців Румунії нагадав, що наразі українські школярі, яких доля закинула у нашу країну можуть ходити на уроки та на різноманітні заходи в школах у населених пунктах тимчасового проживання, але в перспективі всі ці діти мають бути включені в добре продуману систему для надолуження навчальних планів і програм, а також для здобуття нових знань, згідно зі шкільною програмою.

З початку агресії Російської Федерації проти України діти-біженці, які знайшли прихисток у приміщеннях Союзу українців Румунії отримують медичні послуги та психологічні

консультації, а також мають доступ до бібліотек з румунсько-українськими та українсько-румунськими путівниками, книгами та журналами українською мовою, які СУР може роздати по всій країні, у тому числі для дітей, які проживають в інших регіонах Румунії. Водночас вчителі, які викладають українську або українською мовою, готові поставити у розпорядження біженців свої знання та досвід викладання, щоб полегшити доступ українських учнів-переселенців до якісної освіти, – наголосив також Микола-Мирослав Петрецький.

З огляду на вищевикладене, депутат попросив міністра Соріна Кимпяну надати інформацію про заходи, які планує вжити Міністерство освіти щодо інтеграції в румунську систему освіти українських школярів-біженців, які опинилися у нашій країні, у тому числі шляхом використання дистанційної освіти.

* * *

Хоча вчителі, директори шкіл з українською мовою викладання або профільні інспектори неодноразово виступили з пропозицією про створення можливості участі в Олімпіаді з української мови учнів V-XII-их класів, а не лише VII-XII-их, до тепер їхня пропозиція не була врахована.

На жаль, після депутатського запиту з цього приводу, адресованого міністру освіти, депутат Микола-Мирослав Петрецький дізнався, що ця пропозиція, як і багато інших, не дійшла до представників Міносвіти.

Отримана відповідь дуже чітка: «На рівні Управління у справах меншин Міністерства освіти, у період 2010-2020 рр. не було зареєстровано жодного запиту/пропозиції від вчителів/директорів/шкільних інспекторів/представників Союзу українців Румунії чи Національної спеціалізованої комісії про внесення змін до спеціального Положення, щодо участі учнів V-VI класів в Олімпіади з рідної української мови та літератури, але Міністерство освіти готове розглянути цю пропозицію.»

Тому вже на засіданні Палати депутатів 21 березня ц.р. він заявив, що такі пропозиції неодноразово робили як вчителі, які викладають українську/українською мовою, директори та інспектори, так і я в рамках численних зустрічей, які мав з представниками Міністерства освіти.

Депутат також зазначив, що, на жаль, представники Управління меншин у профільному міністерстві не відповіли на запрошення взяти участь у 5-х Національних зборах вчителів української мови, організованих Союзом українців Румунії у вересні 2021 року, де були обговорені усі аспекти навчання українською мовою, в тому числі й згаданий вище.

* * *

Депутат Микола-Мирослав Петрецький звернувся до міністра освіти з проханням уточнити процедуру, за якою молоді біженці з України можуть отримати доступ до наступного циклу освіти та критерії вступу до закладів загальної середньої освіти для українських учнів-біженців, які навчаються в школах Румунії.

Парламентарій мав на увазі, зокрема, молодих людей, які були записані до навчальних закладів Румунії та перебувають на останніх етапах навчання, незалежно від того, чи йдеться про початкову, середню або повну середню освіту. Так само, депутат мав на увазі й юнаків та дівчат, які знаходяться на завершальному етапі середньої освіти в Україні,

точніше як вони можуть поступити до музичного училища чи середньої школи художнього профілю, з огляду на те, що вступ до таких навчальних закладів здійснюється на базі оцінок, отриманих учнями на національних іспитах з румунської мови та літератури та з математики.
У відповіді на депутатський запит Миколу Мирослава Петрецького повідомили, що «Міністерство освіти перебуває на стадії розробки невідкладних законодавчих змін для уточнення всіх методичних аспектів щодо навчання всіх учнів та студентів із зони збройного конфлікту в Україні, які в'їжджають на територію Румунії, отже, й тих, хто хоче продовжити навчання у музичному училищі або середній школі художнього профілю».

* * *

З 27 по 31 травня голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький взяв участь у зустрічі проводу Світового Конгресу Українців з лідерами українських громад Європи, яка відбулася в Брюсселі, в українському хабі, що знаходиться біля Європейського парламенту.
Під час зустрічі він провів розмову із заступником голови Комітету з питань культури та освіти Європейського парламенту, румунським євродепутатом Віктором Негреску. Була обговорена, передусім, підтримка, надана Україні та українському народу. Також було розглянуто шляхи перетворення Румунії на регіональний хаб для відбудови України за європейські кошти, а також зміцнення економічного партнерства між двома сусідніми країнами.

* * *

У понеділок, 6 червня, голова СУР, депутат Микола-Мирослав Петрецький провів робочу зустріч з державним радником із зовнішньої політики, безпеки та стратегічних справ прем'єр-міністра Румунії Юліаном Кіфу. Під час зустрічі були розглянуті теми які стосуються як української громади в Румунії, так і становища українських біженців у нашій країні. Особливу увагу було приділено освіті українською мовою, у тому числі в перспективі інтеграції українських дітей до румунських державних навчальних закладів.
Микола-Мирослав Петрецький представив проблему невизначеності правового режиму будівлі Педагогічного ліцею імені Тараса Шевченка в Сігету Мармацією Мараморошського повіту, яка терміново потребує ремонту. Голова СУР підкреслив, що вирішення цієї проблеми триває вже кілька років, хоча навчальний заклад є єдиним в Румунії, де молоді українці можуть навчатися українською мовою і, який задовольняє освітні потреби сотень учнів як з Мараморошського повіту, так і з сусідніх повітів. Термінове вирішення цієї проблеми та початок ремонту будівлі є особливо важливим зараз, коли молоді українці, які знайшли у Румунії прихисток на тлі війни в Україні, можуть обрати варіант продовження навчання у цьому ліцеї.
Представник українців у Палаті депутатів також поскаржився на те, що деякі члени уряду не дотримуються законодавчих положень у плані взаємодії парламенту та уряду, порушуючи строк надання відповіді на депутатські запити. Микола-Мирослав Петрецький також розповів про відсутність прозорості та невизначеність деяких інфраструктурних проєктів, поданих населеними пунктами, в яких більшість складають

українці, органи місцевої влади не отримавши жодну інформацію про стан аналізу документів, хоча вони були подані багато років тому.
З іншого боку, на зустрічі була обговорена проблема гострого дефіциту сімейних лікарів у сільській місцевості, особливо в Дельті Дунаю та в ізольованих гірських районах, та запропоновано рішення щодо забезпечення доступу мешканців цих районів до основних медичних послуг.
Наприкінці зустрічі Микола-Мирослав Петрецький підкреслив активну співпрацю між СУР та місцевими органами державної влади, а також розповів про підтримку, яку СУР надав українським біженцям, які знайшли прихисток у Румунії, а також внутрішньо переміщеним особам в Україні.

* * *

Депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Союзу українців у Румунії, минулого тижня взяв участь у телевізійній програмі Суспільного телебачення України.
Дискусії в рамках програми були зосереджені на підтримці Румунією України протягом понад шести місяців від початку російського вторгнення в цю країну.
У рамках телепередачі було розглянуто низку актуальних тем, таких як стан і перспективи румунсько-українських відносин та зусилля Румунії – політичні, економічні, гуманітарні – з підтримки України на тлі війни, розв'язаної Російською Федерацією проти українського народу.
Особливий наголос було зроблено на сприяння експорту українського зерна транзитом через Румунію та на зусиллях румунської влади щодо полегшення в'їзду до Румунії, підтримки та інтеграції біженців з України.

* * *

11 жовтня, депутат Микола-Мирослав Петрецький взяв участь у зустрічі з новим Послом України в Бухаресті Ігорем Прокопчуком, в якій також взяли участь голова комітету з питань оборони, громадського порядку та національної безпеки Палати депутатів Лауренціу-Дан Леоряну та голова парламентської групи дружби Румунія-Україна Іоан Балан.
З цієї нагоди румунська сторона засудила військову агресію Росії проти України, підтвердивши тверду підтримку Румунією незалежності, суверенітету та територіальної цілісності України.
У своєму зверненні під час зустрічі пан Петрецький нагадав, що румунський парламент одним із перших рішуче засудив масовану збройну агресію Російської Федерації проти України. Він також наголосив на важливості посилення двостороннього співробітництва на рівні парламентської дипломатії та на необхідності покращення та заохочення транскордонного співробітництва між Румунією та Україною на благо місцевих громад та прикордонних адміністративно-територіальних одиниць. Микола-Мирослав Петрецький також підкреслив, що національні меншини, українська в Румунії та румунська в Україні, залишаються надійним містком між нашими країнами.
Серед обговорюваних тем також були: ситуація та права осіб, які належать до румунської меншини в Україні та, відповідно, української меншини в Румунії, енергетична та

продовольча безпека, європейська та євроатлантична перспектива України та участь Румунії у відбудові сусідньої держави.
Посол України в Бухаресті детально представив наслідки ракетного удару Росії по великих містах та по українській цивільній інфраструктурі. Український дипломат зазначив необхідність розширення контактів між парламентами двох держав і подякував Румунії за підтримку та солідарність, проявлену щодо України з початку російської військової агресії.

* * *

З 8 по 10 листопада Союз українців Румунії організував у Бухаресті низку заходів з нагоди Дня української мови, який офіційно відзначається в Румунії 9 листопада.
З цієї нагоди Бухарест відвідали Сергій Бабак, співголова Групи дружби з Румунією у Верховній Раді України та голова Комітету з питань освіти, науки та інновацій, разом із заступником голови Комітету з питань освіти, науки та інновацій Сергієм Колебошиним. Народні депутати України відвідали Румунію з офіційним візитом на запрошення Румунського Парламенту.
Порядок денний візиту включав переговори на високому рівні зі спікеркою Сенату Румунії Аліною Горгіу, з головою Комітету з питань освіти Наталією Інтотеро, зі співголовою парламентської групи дружби з Україною Йоаном Баланом та з представником українців у Палаті депутатів Миколою-Мирославом Петрецьким. Румунські та українські парламентарі висловили готовність до поглибленого діалогу та зміцнення двосторонньої співпраці між парламентами у Бухаресті та Києві.
У цьому контексті Микола-Мирослав Петрецький наголосив на ролі парламентської дипломатії у вирішенні проблем двостороннього порядку денного, а також у поглибленні співпраці між двома країнами. Депутат відзначив і роль груп дружби парламентів двох країн у зміцненні двосторонньої співпраці.
Важливою темою порядку денного переговорів стала активізація румунсько-української співпраці у сфері освіти з наголосом на взаємному визнанні окремих циклів навчання, зокрема для українських дітей-біженців, які знаходяться на території Румунії, а також на полегшенні доступу до освіти рідною мовою осіб, які належать до національних меншин, румунської в Україні, відповідно української у Румунії.

* * *

Пілотна ініціатива префекта Марамурешу Рудольфа Штаудера об’єднала 3 лютого парламентарів цього повіту та представників профспілок в іноваційному підході, який має сприяти налагодженню більш тісного зв’язку між громадянами, тими, хто може повідомити про наявні проблеми і тими, хто може сприяти їх вирішенню.
Мандат Миколи-Мирослава Петрецького є представницьким на національному рівні, він не будучи виключно депутатом від Мараморошського повіту, але був запрошений і взяв участь також як представник найбільшої у цьому повіті нацменшини – українців. Адже багато питань, які обговорювалися, так чи інакше стосувалися безпосередньо й української спільноти.
Кожен представник профспілок представив різні труднощі, з якими стикається його організація у Мараморошському повіті, деякі з них не є новими, в тому числі проблему

заробітної плати в сфері освіти як для педагогічного, так і для непедагогічного персоналу, проблему бізнес-середовища, проблему браку кадрів у структурах Міністерства внутрішніх справ на повітовому рівні.
Під час зустрічі було вкотре озвучено проблему браку сімейних лікарів, ситуацію, яка депутату добре відома, оскільки в обговоренні та вирішенні якої він брав активну участь і у врегулюванні якої йому вдалося зробити багато значних кроків.
Тому народний обранець детально представив рішення, які обговорив з представниками МОЗ після порад із сімейними лікарями та представниками місцевої влади, рішення щодо внесення змін до чинного законодавства, на основі яких міністерство вжило б заходів щодо часткового вирішення проблеми дефіциту лікарів. Зокрема, була обговорена можливість продовження терміну, на який укладається договір про надання медичних послуг між сімейними лікарями та Будинком медичного страхування, для набору мінімальної кількості людей та продовження з 6 до 12 місяців гарантії доходу для новоприбулих лікарів. Усі присутні, як представники Префектури, так і решта учасників дискусії, схвально сприйняли його пропозиції.
Було погоджено, що зустрічі, організовані на рівні Мараморoського повіту відбуватимуться щоквартально і на них будуть запрошені представники різних сфер діяльності. За підсумками цих дискусій Микола-Мирослав Петрецький донесе всі проблеми до відома компетентних органів, аби якнайшвидше отримати конкретні рішення, а також разом зі своїми колегами внесе до порядку денного парламентської роботи заходи, що мають привести до покращення життя мешканців Марамурешу і не лише.

* * *

10 березня відбулася чергова зустріч з тих, які Микола-Мирослав Петрецький періодично проводить з місцевими обранцями СУР. Цього разу – з мером мараморoського села Ремети Іваном Клаудієм Бринзаником. Під час розмови були порушені різні питання, пов’язані з проблемами громади, станом проєктів, що перебувають на різних етапах реалізації та депутатські ініціативи, які сприяли залученню інвестицій у регіоні.
У 2022 році село Ремети добилося значного прогресу у напрямку модернізації та розвитку населеного пункту. З-поміж важливих досягнень селищного голови я б хотів відзначити впровадження інтегрованої фінансово-облікової інформаційної системи «eXpert budget» для зборів, податків та сільськогосподарського реєстру, розчищення каналу Сароса, впровадження системи Ghiseul.ro і ремонт доріг Горб і Скала. Крім того, він надав значну підтримку представникам місцевих релігійних культів.
Також було модернізовано автобусні станції, відремонтовано лісову дорогу, виконано роботи з фізичного архівування та палітурки в архіві с. Ремети, відремонтовано дорогу в Кимпул-де-Жос, розширено мережу водопостачання в зонах Картієр, Горб та Кимпулуй, автостоянки біля реметського дитячого садка та біля синтетичного спортивного майданчика і гаражів пожежної служби були заасфальтовані. На вулиці Дуброва була створена система дощової каналізації, так само було завершено Генеральний план села (PUG) Ремети.

Таким чином, мер згаданого марморoського села Іван Клаудіу Бринзаник є одним з найефективніших мерів у повіті, постійно демонструючи навички управління державними ресурсами та покращення якості життя громадян.
Звіт про діяльність мера Бринзаника свідчить про його турботу щодо сприяння прозорості та участі громадян у процесі прийняття рішень, зокрема шляхом організації публічних консультацій та відкритих дебатів. Крім того, усі проєкти рішень були ініційовані за погодженням з радниками СУР.
Водночас, за пропозицією пана Бринзаника, Микола-Мирослав Петрецький ініціював та добився схвалення поправок до Закону про Державний бюджет на 2023 рік щодо виділення коштів на два проєкти, які будуть реалізовані цього року в селі Ремети, а саме будівництво спортивного залу та ремонт і модернізація місцевої української православної церкви.
Усі ці досягнення демонструють якості ефективного та відданого лідера, який зосереджує свої зусилля на досягненні конкретних результатів у своїй громаді. Представник українців у Парламенті Румунії подякував панові Івану Клаудіу Бринзанику за чудову співпрацю на благо мешканців, висловивши переконання переконаний, що громадяни врахують усі ці досягнення мера, коли будуть оцінювати кандидатів на наступних місцевих виборах.

* * *

У понеділок, 13 березня, у Палаці Вікторією відбулася робоча зустріч Прем'єр-міністра Румунії Ніколя Чуке та Генерального секретаря уряду Маріана Някшу з членами Парламентської групи національних меншин.
Під час зустрічі було обговорено постійний інституційний діалог та забезпечення необхідних умов для громадян Румунії, які належать до національних меншин, для забезпечення прав і прояву культурного, етнічного та релігійного розмаїття.
У цьому контексті Микола-Мирослав Петрецький торкнувся різних проблем, з якими стикаються українці в Румунії, особливо тих, що стосуються освіти рідною мовою. Згадав про проєкт рішення Уряду щодо прояснення правового режиму будівлі, в якій діє Педагогічний ліцей імені Тараса Шевченка в м. Сігету-Мармацією, нормативно-правовий акт, що був направлений на міжвідомче погодження. Домовилися про окрему зустріч, щоб обговорити й низку інших питань, які становлять підвищений інтерес для української спільноти в Румунії.

* * *

Україна є важливим торгово-економічним партнером Румунії з великим потенціалом економічного співробітництва. З парламентської трибуни депутат Микола-Мирослав Петрецький нагадав, що товарообіг з Україною має висхідну динаміку з 2016 року, з невеликими коливаннями в останні роки. Приблизно 600 румунських компаній експортували в Україну, а майже 1350 – імпортували. Понад 1000 румунсько-українських компаній зареєстровано в Румунії, водночас Україна входить до 10 найпривабливіших для прямих іноземних інвестицій румунів.
Маючи спільний кордон протяжністю понад 690 км, останніми роками Румунія та Україна започаткували чимало спільних програм і проєктів, спрямованих на сталий розвиток прикордонних територій двох країн. Загальна вартість цих спільних проєктів перевищує

80 мільйонів євро, укладено контракти на 64 великі інфраструктурні проєкти, інвестиції в інфраструктуру охорони здоров'я в прикордонній зоні, а також у зміцненні потенціалу для запобігання злочинності та спільних дій на випадок виникнення надзвичайних ситуацій в прикордонних регіонах двох держав.

Таким чином, незважаючи на складний геополітичний контекст, Румунія та Україна продовжують зміцнювати свої двосторонні торговельні та соціальні відносини. У цьому сенсі за останні два роки було знову відкрито три пункти пропуску, модернізовано десятки кілометрів залізниці як нормальної, так і широкої колії на кордоні з Україною, що привело до збільшення обсягів вантажопотоків на всіх прикордонних залізничних станціях.

У цьому контексті за ініціативи Союзу українців Румунії та Чернівецької торгово-промислової палати 16 березня у Чернівцях відбувся бізнес-форум, в якому взяли участь представники бізнес-середовища Румунії та України. Захід виявився успішним, зібравши 27 представників компаній із семи повітів Румунії, відповідно понад 40 представників МСП з України. Він був спрямований на підвищення потенціалу співпраці між представниками румунського та українського бізнес-середовища. СУР проводитиме й надалі такі періодичні зустрічі для стимулювання ініціатив транскордонної співпраці.

* * *

Насильство у школах

Насильство у школах є тривожним явищем, яке останнім часом набуло більшого розповсюдження. Лише у 2021-2022 навчальному році було офіційно зареєстровано понад 1800 випадків насильства в школі, до яких додаються сотні інших невідомих випадків.

Незалежно від форми, шкільне насильство зачіпає сотні вчителів, десятки тисяч учнів, включаючи їхнє право на освіту, і без чітких і рішучих заходів, а також без співпраці між усіма компетентними у цій галузі установами, з ним неможливо боротися ефективно.

З іншого боку, насильство в школах також є однією з причин відсіву учнів, ще однією серйозною проблемою, з якою стикається система освіти.

З огляду на це, депутат Микола-Мирослав Петрецький попросив міністерку Ліджію Деку повідомити про конкретні заходи, які профільне міністерство планує вжити найближчим часом для зменшення насильства у румунських школах, а також про стратегію боротьби з цим явищем у середньостроковій та довгостроковій перспективах.

Водночас він попросив оновлені дані щодо навчальних закладів, які склали плани протидії булінгу для захисту учнів та вчителів.

* * *

На запрошення мера Олекси Кіфи голова СУР, депутат Микола-Мирослав Петрецький взяв участь у позачерговому засіданні місцевої ради села Поляни Мараморошського повіту. Село розташоване неподалік кордону між Румунією та Україною і налічує понад 9 тис. мешканців, більшість з яких – українці.

Під час зустрічі було обговорено основні проблеми, з якими стикаються мешканці села, з наголосом на покращенні їхнього життя, модернізації та розширенні інфраструктури громади тощо.

Так само було обговорено чимало тем, пов’язаних з поточною діяльністю місцевої влади, а також стан робіт з благоустрою річки Квасниця, необхідних для захисту населеного пункту від повеней, роботи, які були передбачені законом про держбюджет, відповідно до запропонованих поправок.
Мер та місцеві обранці подякували депутату за підтримку, надану Полянам, в тому числі за отримання фінансування, передбачено законом «Про Державний бюджет на 2023 рік», а також у вирішенні проблеми з дровами та утримання центру первинної медико-санітарної допомоги в громаді.
Микола-Мирослав Петрецький запевнив присутніх у своїй подальшій підтримці в реалізації проєктів на благо мешканців села Поляни.

* * *

Голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький, 20 квітня на запрошення Офісу Президента України, взяв участь у Міжнародному саміті міст і регіонів, який пройшов у Києві на тлі агресії Російської Федерації проти України.
У заході взяли участь понад 140 офіційних осіб із 17 країн світу, а також президент України Володимир Зеленський, генеральний секретар НАТО Єнс Столтенберг, прем’єр-міністр України Денис Шмигаль, спікер Верховної Ради Руслан Стафанчук, представники Офісу Президента України, обласних військових адміністрацій та чимало партнерів з Європи та Америки.
Саміт було організовано з метою сприяння налагодженню прямих зв’язків між українськими містами і регіонами, з одного боку, та європейськими, з іншого, у контексті євроінтеграційних зусиль України.
У рамках заходу Микола-Мирослав Петрецький провів низку зустрічей із головами Закарпатської, Львівської, Івано-Франківської, Чернівецької, Миколаївської обласних військових адміністрацій та обласних рад, які Союз українців Румунії підтримує з перших днів російського вторгнення в Україну, а з деякими з них уклав угоди про співпрацю. Голова СУР розповів про постійну та багатовимірну підтримку, яку Румунія загалом і СУР зокрема надають Україні та українським біженцям як в Румунії, так і в Україні.
Також було проаналізовано шляхи розширення співпраці між українськими областями та румунськими повітами, в тому числі на рівні міст, у таких сферах, як цифровізація, підтримка бізнес-середовища, культура, освіта тощо. Голова СУР наголосив на історичному шансі української влади прискорити процес європейської інтеграції та підтвердив готовність Румунії поділитися досвідом, а також надати можливі рішення та моделі передової практики в різних сферах спільного інтересу.
Під час розмови із заступником голови Офісу президента України Олексієм Кулебою та заступником голови Верховної Ради України Олександром Корнієнком були обговорені можливості зміцнення співпраці між Румунією та Україною у сферах, що становлять інтерес для обох сторін, з наголосом на необхідності посилення міжпарламентської співпраці, в тому числі на рівні комітетів і груп дружби. Микола-Мирослав Петрецький вкотре наголосив на твердій підтримці Румунією України, в тому числі на рівні парламенту, який прийняв Декларацію про засудження повномасштабного російського вторгнення в Україну чи про засудження Голодомору в Україні 1932–1933 років.

Українські співрозмовники подякували Румунії, румунському народу, а також Союзу українців Румунії за значну підтримку України та українського народу, що потерпає від війни, яка триває вже понад рік.
Також у Києві депутат Микола-Мирослав Петрецький зустрівся з радником прем'єр-міністра Словаччини з питань транскордонного співробітництва Едуардом Бурашем. Дискусії зі словацьким посадовцем були зосереджені на підтримці України та моделях передової практики, а також на зміцненні співпраці між прикордонними регіонами Румунії, України та Словаччини з наголосом на ролі національних меншин у розвитку міжрегіонального співробітництва.
У цьому контексті Микола-Мирослав Петрецький був нагороджений головою Палати регіонів Конгресу місцевих та регіональних влад при Президентові України Віктором Микитою на знак вдячності та подяки за активну участь у розвитку та зміцненні румунсько-українських відносин.

* * *

Звернення до міністра освіти

Директори низки шкіл та шкільні інспектори повідомили про труднощі, які виникли в процесі реєстрації учнів із зони збройного конфлікту в Україні, тому депутат Микола-Мирослав Петрецький звернувся за роз'ясненнями до міністерки освіти Ліджії Деки.
Міністерство освіти направило до навчальних закладів прохання зареєструвати українських учнів-слухачів закладів дошкільної та загальної середньої освіти у базу Інтегрованої інформаційної системи освіти Румунії, яка містить дані учнів. Однак програма не дозволяє зараховувати нових школярів, коли максимальна дозволена кількість перевищена, що може перешкодити навчальним закладам скористатися положеннями про витрати на кожного учня.
Відповідно до Термінової постанови уряду № 15/2022, неповнолітні діти із зони конфлікту в Україні, включно й ті, хто є бенефіціаром статусу міжнародного захисту або є бенефіціарами відповідного рішення Ради ЄС, користуються правом на освіту в навчальних закладах Румунії на тих самих умовах і з таким же фінансуванням, як і румунські діти.
Також у квітні уряд визначив заходи, умови та механізм призначення одноразової допомоги для підтримки та надання гуманітарної допомоги іноземцям або особам без громадянства із зони збройного конфлікту в Україні, що надаються з 1 травня 2023 року.
Зважаючи на всі ці аспекти, Микола-Мирослав Петрецький звернувся до міністерки освіти Ліджії Деки, від якої очікує роз'яснень щодо труднощів, що виникають під час реєстрації учнів і можливих рішень для забезпечення їхнього права на освіту в Румунії.

* * *

Законодавчі ініціативи

15 травня Палата депутатів прийняла ініційований депутатом Миколою-Мирославом Петрецьким законопроект, який вносить поправку до Термінової постанови уряду №195/2002 про порядок дорожнього руху на дорогах загального користування. За нього проголосували 245 депутатів з 246 присутніх, один – утримався.

Таким чином, до частини (2) статті 44 ТПУ №195/2002 внесено зміни, які зобов'язують водіїв автотранспортних засобів та сільськогосподарських і лісогосподарських тракторів використовувати ближнє світло фар або денні ходові вогні на всіх категоріях доріг загального користування, а не лише на автомагістралях, швидкісних автотрасах та європейських національних дорогах, як це передбачено відповідним нормативно-правовим актом зараз.

У пояснювальній записці до цієї законодавчої пропозиції депутат зазначив, що використання ближнього світла фар поза населеними пунктами, незалежно від типу дороги, сприяє значному зниженню кількості ДТП. «Водночас, постійне збільшення кількості транспортних засобів на румунських дорогах, яке, за офіційними оцінками подвоїться протягом наступних двох років, без доповнення до чинного законодавства, може призвести до значного збільшення кількості ДТП з потерпілими» – зазначає ініціатор.

Ця законодавча ініціатива також є частиною постійного процесу імплементації європейського законодавства, спрямованого на підтримку учасників дорожнього руху, шляхом підвищення видимості транспортних засобів, які рухаються національними дорогами, що сприятиме як зменшенню кількості дорожньо-транспортних пригод, так і підвищенню безпеки дорожнього руху в нашій державі.

Оскільки Палата депутатів прийняла цей закон в останньому читанні, він буде направлений на підпис Президенту.

Микола-Мирослав Петрецький подякував членам профільних комітетів за підтримку цієї законодавчої ініціативи та всім колегам у Палаті депутатів за голосування на пленарному засіданні.

* * *

30 травня Микола-Мирослав Петрецький взяв участь у відкритті фотовиставки «Рік непереможності. Точка неповернення», організованій Сенатом Румунії у співпраці з Українським центром безпеки та співпраці (УЦБС). Виставка тривала з 30 травня по 6 червня і представила фотографії цивільних будівель (житлових будинків, спортивних комплексів, шкіл та дитячих садків), зруйнованих російськими ракетами.

У своєму виступі депутат привітав проведення такої важливої події саме в Парламенті Румунії, який серед перших в Європі засудив агресію Російської Федерації проти України. Він нагадав про вражаючу солідарність румунів зі своїми українськими сусідами з перших годин вторгнення Росії в Україну. Користуючись нагодою, Микола-Мирослав Петрецький ще раз подякував румунському народу, румунським державним установам, румунському уряду, Румунському Парламенту за всю підтримку, яку вони продемонстрували.

На відкритті фотовиставки також були присутні: Сергій Кузан – УЦБС, Соломія Хома – УЦБС, Ігор Прокопчук – Посол України в Румунії, Юліан Кіфу – державний радник з питань зовнішньої політики, безпеки та стратегічних питань Прем'єр-міністра Румунії, Раду Михаїл – голова парламентської фракції Союзу «За порятунок Румунії» у Сенаті, Крістіан Бекану – депутат НЛП, Анна Неплій – журналістка Kyiv Post, Теодор Мерієш – президент Асоціації «21 грудня 1989 року», Лауренціу Штефенеску – президент Федерації «Ініціатива Тімішоара», Шахноза Юсупова – українська біженка з Харкова, аспірантка

факультету соціології Бухарестського університету, Інеса Шегай – представниця Українського громадського центру в Бухаресті «МАЛЬВА».

* * *

Делегація СУР на XIV Європейському Конгресі Українців

Голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький був переобраний членом Президії (керівного органу) на XIV-му Європейському конгресі українців, який проходив 27-28 травня в Берліні.

До складу делегації входили перший заступник голови СУР Василь Пасенчук, голова Сату-Марської філії Ірина Люба Горват, голова Мараморoської філії Мирослав Петрецький та голова Тіміської філії Юрій Глеба.

У своєму виступі голова СУР наголосив, що попри пандемію та ситуацію, спричинену війною проти України, Європейський Конгрес Українців продовжив свою статутну роботу і навіть розширився за рахунок приєднання нових організацій-членів. Водночас ЄКУ став важливим фактором у плані підтримки України та українських біженців, які знайшли прихисток в різних країнах Європи.

ЄКУ довів свою ефективність, а найкращим доказом цього є переповнена зала представниками понад 20 країн, Світового Конгресу Українців та Посольства України в Берліні, – зазначив Микола-Мирослав Петрецький.

Під час засідання голова ЄКУ Богдан Райчинець представив звіт за 2019-2023 рр., було проаналізовано роботу організацій-членів, а також обговорено план дій ЄКУ на 2023-2024 рр. Було також проаналізовано виклики, з якими стикаються українські організації в Європі в цілому, зокрема ті, що стосуються освіти рідною мовою, міграції в контексті широкомасштабної агресивної війни Росії проти України, економічних, соціальних, культурних та релігійних питань, співпраці з державними установами, посольствами та європейськими інституціями.

Союз українців Румунії є членом Європейського конгресу українців, неурядової організації з осідком в Празі, що об’єднує понад 20 організацій – повноправних членів та відстоює інтереси українців Європи.

* * *

4 квітня 2022 року **Президент України Володимир Зеленський виступив зі зверненням до Парламенту Румунії** через відеозв’язок. Перед початком засідання депутати та сенатори вшанували хвилиною мовчання пам’ять загиблих внаслідок агресії Російської Федерації проти України.

«Дозвольте мені звернутися до вас з проханням як українською, так і румунською мовою. Внаслідок агресії Російської Федерації в Україні, яка призвела до загибелі тисяч невинних людей, прошу вас вшанувати хвилиною мовчання пам’ять загиблих», – сказав представник українців у Палаті депутатів Микола-Мирослав Петрецький.

Промова Президента України Володимира Зеленського в Парламенті Румунії

Шановний пане Голово Палати депутатів!
Шановний пане Голово Сенату!
Шановний пане Прем'єр-міністре!
Пані та панове депутати й сенатори, гості!
Шановні друзі!
Румунський народе!

Я вдячний за цю можливість звернутися до вас і до всіх ваших людей.
Кілька годин тому я повернувся зі звільнених міст Київської області, поряд із нашою столицею. Саме з тих територій, звідки ми вигнали російських окупантів і побачили, що вони робили на нашій землі з українськими людьми. І хочу, щоб зараз ви це побачили. Що залишили окупанти по собі. Прошу вибачення, відео жорстке, але це – реальність...
Назва нашого міста Буча тепер назавжди увійшла у світову історію. В історію воєнних злочинів. В історію винищення людей.
Станом на цей час відомо про понад триста закатованих, розстріляних чи інакше вбитих мирних людей у Бучі. Звичайних мешканців звичайного міста поруч із Києвом. Їм зв'язували руки за спиною, убивали пострілом у потилицю або в око, убивали просто на вулицях. Давили військовою технікою цивільні автівки. З людьми! Ґвалтували жінок і дівчат...
І це тільки почалося розслідування. Ще зібрані не всі свідчення. Ще виявлені не всі поховання. Ще оглянуті не всі підвали, у яких російські військові катували людей. Є всі підстави припускати, що кількість убитих мешканців Бучі та інших українських міст поряд буде значно більшою, ніж те, що ми знаємо сьогодні.
Чому російські військові це зробили?
У той же день, третього квітня, коли світ жахнувся, побачивши тіла вбитих у Бучі, на сайті російської державної інформаційної агенції «РІА Новини» була опублікована стаття з обґрунтуванням геноциду українців. Її назва доволі красномовна, я цитую: «Що Росія повинна зробити з Україною». І це не просто текст. Це один із доказів для майбутнього трибуналу проти російських воєнних злочинців.
У статті описується чіткий і прорахований порядок знищення всього, що робить українців українцями, та й самих наших людей. Тих, кого не вдасться зламати й підкорити. Сказано, що потрібно провести «деукраїнізацію» і «деєвропеїзацію» України. Сказано, що навіть назву нашої держави треба стерти. Фактично сказано, що загибель якнайбільшої кількості наших людей у війні тільки вітається.
Хочу ще раз підкреслити: це сайт державної інформаційної агенції Росії, на якому в умовах відкритої державної цензури може бути опубліковано лише те, що відповідає офіційній ідеологічній позиції щодо війни проти України. Те, що не відповідає такій позиції, просто не пройшло б цензуру.
Тобто я хочу, щоб ви мене зрозуміли: вони навіть не ховаються. Вони відкрито кажуть про мету вторгнення на територію України. Якби наша армія не вистояла, якби наш народ не піднявся на захист держави, вони зробили б те, що зробили в Бучі, але на всій території України.

Нам відомо про цілеспрямовані вбивства вчителів, вихователів на тимчасово окупованій території. Нам відомо про цілеспрямований терор проти всіх, кого окупанти розглядали як активістів, як людей, пов'язаних з армією.
Навіть просто присутність у квартирі людини національної символіки України, Державного прапора або герба, вже була для окупантів приводом для того, щоб убити цю людину або принаймні погрожувати вбивством.
Але чому вони не ховаються?
Чому вони навіть зараз, коли світу вже все зрозуміло, відкрито кажуть, як хочуть знищити цілий народ?
На це запитання є дві відповіді.
Першу ви зрозумієте дуже добре.
У 1989 році нарешті завершив своє життя Ніколае Чаушеску. Довгі роки було зрозуміло, що ця людина втратила адекватність. Було зрозуміло, що він, його дружина, оточення, його Секурітате тягнуть вашу країну та людей вниз – до страждань, бідності, ізоляції не просто від усього світу, а від усього передового, що є у світі.
Той режим тримався лише на залякуванні, на репресіях, на жорсткій силі та на обмані. Нічого світлого в ньому не було. Румунський народ повстав і захистив себе, врятував себе. Скинувши неадекватну владу. Бо це був єдиний шлях. Чаушеску, його дружину, оточення, його Секурітате неможливо було ні в чому переконати.
Так само неможливо переконати зараз у Росії й тих, хто пропагує війну. Хто віддає злочинні накази. Хто розробляє плани геноциду українського народу та знищення Української держави. Ці люди – неадекватні. Вони втратили будь-який зв'язок з реальністю та готові пожертвувати мільйонами життів для того, щоб втілити свої божевільні ідеї.
А друга причина, чому в Росії відкрито закликають до геноциду і чому можливі такі злочини окупантів, які всі, весь світ побачили в Бучі, – це впевненість російських топ-посадовців, що європейські лідери не зможуть, що вони будуть слабкими. Що Європі не вистачить лідерства. І що європейські народи не здатні захищати цінності, які об'єднали континент.

Пані та панове!
Великий румунський народе!

Ми разом маємо зупинити цих неадекватних людей, які звикли до безкарності й тому вирішили, що їм дозволено абсолютно все. Ми разом маємо зупинити тих, хто хоче геноциду у Європі.
Чому ми маємо зробити це разом?
Кожен із вас розуміє, що Україна – не остання ціль російської агресії. Війська окупантів уперто намагаються обійти наше місто Миколаїв, щоб спробувати захопити Одесу. А від Одеси – один крок, і вже до Молдови.
Російські державні пропагандисти давно кажуть про те, що Молдова також є ціллю для російської експансії. Тому оборона українцями власної держави є фундаментальною передумовою безпеки й незалежності для Молдови. А отже, передумовою миру в усьому великому регіоні Дунаю.

Зараз саме на території України вирішується доля всієї Східної та Центральної Європи, Чорноморського регіону. Тому захистити свободу України, захистити свободу українців – це гарантувати безпеку Європі.

Що потрібно зробити?

Так, це правда, були запроваджені санкції проти Росії за цю війну. Але війна за нашу свободу триває вже 40 днів. Після восьми років війни на Донбасі. Отже, санкцій недостатньо.

Росія повинна шукати мир з Україною та з усією Європою. Для цього Росію слід позбавити всіх ресурсів. Передусім фінансових та економічних.

Євросоюз має нарешті ухвалити принципове рішення й закрити порти для російських суден.

Зупинити транзит товарів та будь-яку економічну активність з Росією. Обмеження потоку грошей за російські енергоносії не має альтернатив.

Можна сперечатись, яким має бути формат: повне ембарго на постачання або програма на кшталт «нафта в обмін на продовольство», але це необхідно.

Але не тільки це.

Кожен політик демократичного світу має захищати необхідність надання Україні всієї потрібної зброї. Бо саме на полі бою вирішується, хто ж вийде переможцем у цій війні – свобода чи тиранія.

Кожен, від кого це залежить, повинен зробити все для швидкого й неминучого притягнення до відповідальності усіх російських військових та їхніх керівників, які винні у скоєнні злочинів проти цивільного населення на тимчасово окупованих територіях України.

Сьогодні домовився з Євросоюзом про надання фінансової й технічної підтримки слідчої групи спільних зусиль Євроюст (Eurojust), держав-членів ЄС та Міжнародного кримінального суду.

Вірю, що лідерство Румунії стане одним з вирішальних чинників для відновлення справедливості та захисту нормального життя як у нашому регіоні, так і у Європі загалом.

Впевнений, що Румунія та румунські компанії візьмуть участь також і в програмі відновлення України після війни. Ми пропонуємо нашим партнерам у Європі взяти шефство над містом, регіоном чи галуззю, які постраждали від агресії Росії. Ваш потенціал, ваша внутрішня сила можуть створити новий зразок лідерства в розбудові цивілізованого й мирного життя.

Я щиро вдячний усьому румунському народові за добре ставлення до українських переселенців, які знайшли безпеку на вашій землі. Сподіваюся, нам разом вдасться якнайшвидше створити такі умови, коли Росія все ж відмовиться від війни, а отже, наші люди зможуть повернутися додому, в Україну. А цей досвід допомоги у надзвичайних обставинах, взаємної поваги, добра між нашими людьми вже став основою для ще більшого зближення наших держав, наших народів.

Щойно ситуація це дозволить, я хочу розпочати з вами діалог про нову всеосяжну угоду, яка гарантує абсолютний захист і розвиток нашим національним меншинам – українській спільноті в Румунії та румунській спільноті в Україні.

Бо наша доля – бути настільки близькими, наскільки ми тільки можемо. Наша доля – бути захисниками свободи в нашому регіоні. Наша доля – бути разом у європейській сім'ї.

І я вірю, що вже дуже скоро зможу звернутися до вас ще й зі словами подяки за підтримку Румунією вступу України у Європейський Союз.
Дуже дякую вам!
Слава Румунії!
Слава Україні

Парламент Румунії визнав Голодомор злочином проти українського народу

Сенат та Палата депутатів Румунії на спільному засіданні ухвалили Декларацію про визнання Голодомору 1932-1933 років в Україні (умисного створення радянською владою умов, несумісних із життям) жахливим злочином проти українського народу та людства.
Депутат Микола-Мирослав Петрецький виступив з цієї ініціативою, аби вшанувати один із найтрагічніших моментів в історії українського народу – Великий голод (Голодомор) 1932-1933 років, оскільки щороку в четверту суботу листопада українці звідусіль вшановують пам'ять приблизно 10 мільйонів співвітчизників, які загинули через репресивну політику сталінського режиму.
У контексті вшанування 90-х роковин Голодомору 1932-1933 років депутат нагадав всім про цей болісний епізод, який назавжди закарбувався в українській колективній пам'яті, про який всі мають постійно пам'ятати, щоб подібні лиха ніколи не повторювалися. Водночас, зараз, через 9 місяців після початку військової агресії Російської Федерації проти України, ухвалення цієї декларації є сильним сигналом підтримки та солідарності з українським народом, а також природним жестом вшанування пам'яті мільйонів невинних життів, жорстоко знищених у той період.
Представник українців у Парламенті Румунії подякував всім, хто підтримав і проголосував за цю ініціативу, яка має велике символічне значення для українців у всьому світі.

Солідарність з героїчним українським народом. Гуманітарні конвої від СУР

У перший день повномасштабного російського вторгнення в Україну Рада Союзу українців Румунії прийняла рішення, необхідні для якнайефективнішої організації допомоги Україні та її народу в протистоянні агресору та виступила із заявою:
Рада СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ РУМУНІЇ (СУР), єдиної парламентської організації, що представляє етнічних українців у Раді національних меншин Румунії, у відносинах з іншими органами державної влади, а також у Світовому конґресі українців, Європейському конгресі українців, Українській всесвітній координаційній раді, на засіданні, що відбулося 24 лютого 2022 року, в результаті обговорення останніх подій на кордонах України й у регіоні, вирішила наступне:
– висловлює свою солідарність з українським народом та рішуче засуджує збройну агресію Російської Федерації проти України після визнання незалежності українських сепаратистських регіонів Луганська та Донецька, що є грубим порушенням суверенітету

та територіальної цілісності України, міжнародного права й регіональної, європейської та євроатлантичної безпеки й стабільності;
– закликає до негайного припинення російської військової агресії проти України та всіх військових операцій проти української держави, наголошуючи, що суперечки та конфлікти мають вирішуватися виключно шляхом діалогу;
– закликає до відповідальності, уникнення людських жертв та вимагає від міжнародного демократичного співтовариства зробити все можливе, щоб зупинити збройну агресію Російської Федерації проти України;
– вітає підтвердження непохитної та постійної позиції Румунії, ЄС та НАТО щодо суверенітету й територіальної цілісності України та готовності надавати гуманітарну допомогу Україні;
– висловлює готовність підтримати румунську та українську влади в разі погіршення ситуації в Україні (у випадку напливу біженців з України), пропонуючи допомогу сильної та відданої команди, здатної надати необхідну логістичну та мовну підтримку, і надаючи до розпорядження румунської влади приміщення осередків Союзу українців Румунії;
– закликає представників Українського православного вікаріату Румунії, Українського греко-католицького вікаріату Румунії, П'ятидесятницької церкви, Баптистської церкви, Церкви адвентистів сьомого дня та інших релігійних конфесій Румунії прийти на допомогу українському народу як духовно, молитвами за Україну й мир у цій частині світу під час богослужінь, так і матеріально, усім необхідним в таких ситуаціях;
– схвалює відкриття фонду під назвою «За мир в Україні та солідарність з українським народом» для надання гуманітарної підтримки громадянам України в постраждалих від конфлікту зонах, до якого можуть залучитися етнічні українці Румунії й не тільки.
Нагадаємо, що Союз українців Румунії вирішив створити благодійний фонд під назвою «За мир в Україні та солідарність з українським народом» для надання гуманітарної підтримки громадянам України в постраждалих від конфлікту зонах, до якого можуть залучитися етнічні українці Румунії і не тільки.
Для цього було відкрито два рахунки в Румунському Комерційному Банку (BCR), 1-й сектор, м. Бухарест.
COD IBAN: RO69RNCB0209006157870001 – RON
COD IBAN: RO42RNCB0209006157870002 – USD
Рада СУР
24 лютого 2022

Допомога, яку СУР надає постраждалим від війни громадянам України

Починаючи з 24 лютого, коли Російська Федерація розпочала несправедливу і негідну для демократичної держави агресію проти мирної держави України, Союз українців Румунії через усі свої філії розпочав дії на підтримку сусідньої держави, а також громадян України, які перетнули кордони Румунії, рятуючись від російської агресії.
У всіх своїх заходах Союз українців Румунії тісно співпрацював з Румунською державою, яка також діяла оперативно, ще раз підтвердивши свій статус надійного партнера України.

Нижче наведено заходи, які Союз українців Румунії разом з усіма повітовими філіями та місцевими організаціями, за допомогою своїх членів у Румунії та надійних партнерів проводив з 24 лютого і дотепер на допомогу Українській державі, а також громадянам України. які залишилися в Україні або зі зрозумілих причин вирішили шукати притулку в інших державах:

І. Проживання, харчування, транспорт

Союзу українців Румунії вдалося негайно мобілізувати всіх своїх членів для закупівлі та/або збору продуктів харчування для відправки в Україну для забезпечення центрів для біженців, які прихистили переселенців із зон бойових дій. Водночас СУР централізував наявні житлові приміщення, оснастивши їх усім необхідним для розміщення максимального числа українських біженців, а також мобілізувався для їх транспортування. Нижче наведено по пунктах заходи СУР у цьому відношенні:

– надання приміщень філій СУР для розміщення близько 3000 біженців, яким забезпечено необхідні продукти харчування, тепло, гарячу воду, Інтернет, внутрішнє та закордонне транспортування, медичне обслуговування;

– десятки тисяч біженців були розміщені в оселях приватних осіб, у більшості випадків у членів Союзу українців Румунії, у різних пансіонатах, готелях, гуртожитках та ін.;

– використання мікроавтобусів та автомобілів, якими забезпечені філії, а також власних автомобілів членів Союзу українців Румунії для перевезення біженців до аеропорту, вокзалу, Посольства України, медичних закладів та куди вони потребують.

– фінансова допомога у придбанні квитків на потяги, літаки та автобуси із відкритого фонду пожертв для біженців;

– понад 2300 осіб перевезено у Європу;

– допомога у перевезенні 1000 дітей-сиріт з України в Туреччину.

ІІ. Перекладацька робота

Ще з початкової фази агресії Російської Федерації Союз українців в Румунії мобілізував та координував близько 2100 волонтерів, які постійно перебували на всіх митних пунктах, у три зміни, надаючи гуманітарну допомогу, пакети з продуктами харчування та водою, а також забезпечували переклад для українських біженців.

Заразом члени СУР забезпечили переклад офіційних документів (документів про цивільний стан, різноманітних декларацій, довіреностей тощо) як простими, так і авторизованими перекладачами та нотаріусами для медичних закладів (державних та приватних), Головного управління соціальної допомоги та захисту дітей (ГУСДЗД), а також для інших державних або приватних організацій.

ІІІ. Гуманітарна допомога

Завдяки контактам, які Союз українців Румунії має в Україні, він постійно підтримував зв’язок з представниками влади сусідньої держави, які були добре обізнані щодо потреб як українських воїнів, які захищають рідну землю, так і з тими, хто координував центри внутрішніх біженців.

Таким чином, процес транспортування гуманітарної допомоги був надзвичайно ефективним, оскільки СУР точно знав про потреби чи нестачі в сусідній державі та міг відповідним чином діяти при зборі та транспортуванні гуманітарної допомоги в Україну.
Починаючи з 24 лютого СУР разом з партнерами вдалося мобілізувати й транспортувати:
– понад 220 колон вантажівок, ваговозів і мікроавтобусів з гуманітарною допомогою, зібраних та організованих Союзом українців Румунії, було доставлено в Україну.
– понад 4000 тонн гуманітарної допомоги (продукти харчування, засоби гігієни, чистячі засоби, одяг, іграшки, ліки, генератори, спальні мішки, матраци, акумулятори і т.д.), призначеної для постраждалих від війни громадян України, перевезено автомобілями членів СУР або волонтерів і жертводавців та передано представникам місцевої влади західних областей України.
– відкриття в осередках СУР центрів пожертв для збирання продуктів харчування довгострокового зберігання, одягу, ліків, засобів особистої гігієни.

IV. Навчання

Усвідомлюючи, що велика кількість людей, які втекли від війни, є учнями чи студентами, Союз українців Румунії подумав про їх потребу продовжити освітній шлях, діючи відповідно та вживаючи наступних заходів для сприяння їх інтеграції в громади чи шкільні заклади Румунії та пропонуючи допомогу в адаптації учнів або студентів до нової системи освіти:
– підтримка учнів, які записалися слухачами або беруть участь у позакласних заходах;
– залучення директорів шкіл з викладанням української мови та інших шкіл до збору гуманітарної допомоги;
– курси румунської мови та англійської мови;
– програма Телешкола у партнерстві з Румунським телебаченням включає 12 уроків, які почали транслюватися з 06.05.2022 р. щоп’ятниці вранці на каналі TVR2.;

V. Консультування та посередництво

Через стосунки з українськими громадянами, які рятуються від несправедливої війни на території їхньої країни, а також через спілкування волонтерів СУР з громадянами України на кордонах країни, а також через усвідомлення травм, яких зазнали більшість тих, хто знайшов притулок в Румунії, СУР вважав за доцільне надавати консультаційні та посередницькі послуги громадянам України, щоб допомогти їм адаптуватися до нової спільноти, а також полегшити травми, спричинені війною. Таким чином, було вжито наступних заходів:
– консультування українців, які потрапили в ДТП;
– консультування щодо соціальної інтеграції як для дітей-біженців, так і для дорослих;
– забезпечення приміщення для Консульства України для надання гуманітарної допомоги;
– надання у розпорядження представникам Консульства України осередків СУР у повітах Марамуреш, Сучава, Тіміш та Тулча для надання гуманітарної допомоги та української дипломатичної місії;
– посередництво при працевлаштуванні та професійній підготовці.

VI. Партнерство-співпраця

Для того, щоб краще впоратися з усією ситуацією, забезпечити найвищу якість продуктів і послуг, а також забезпечити безпечний перехід українців в Румунію, Союз українців Румунії вступив у партнерські відносини з різними державними та приватними установами/організаціями:
– з Національною асоціацією захисту споживача та просування програм і стратегій в Румунії – InfoCons;
– з Національним агентством протидії торгівлі людьми у сфері захисту, підтримки та зміцнення спроможності жертв діяти, з особливим акцентом на жінок та дітей;
– співпраця з повітовими лікарнями, дорожньою та прикордонною поліцією, меріями, повітовими шкільними інспекторатами, Червоним хрестом, інспекторатами з надзвичайних ситуацій, Посольством України, повітовими радами, префектурами, жандармерією, Генеральним управлінням соціальної допомоги та захисту дітей, НУО та асоціаціями, Митрополією, Українським православним вікаріатом та організаціями інших конфесій, ресторанами, університетами;
– партнерство з Румунським телебаченням;
– партнерство з Радіо Румунія-Інтернаціонал
– Підготовка технічних інформаційних бюлетенів та повідомлень для біженців, а також новин про відносини між Румунією та Україною, створених для місцевих радіостанцій Радіо Констанца, Яси, Сігет та Кишинів, які транслюються в першій частині дня;
– партнерство з мережею магазинів «Профі», завдяки якому було забезпечено харчування і спортивне обладнання для футбольної команди з України;
– Академія мистецтва краси Сандрія пропонує 2 безплатні курси «Інструктор з підготовки до тренінгу» (диплом, акредитований Міністерством освіти);
– співпраця із Товариством економічно-соціальних спеціалістів і практик – навчальні заходи англійською мовою для дітей з України та українського походження;
– курси румунської мови: 4 години/тиждень з дипломованими викладачами румунської та української мов; гарячий обід.

VII. Заходи

Враховуючи досвід СУР в організації та управлінні специфічними для українців проєктами чи заходами, провід СУР вважав за доцільне організовувати заходи, призначені для громадян України, біженців у нашій країні, щоб створити атмосферу спокою та приналежності, яка може певною мірою полегшити їх тугу за батьківщиною.
З цією метою Союз українців Румунії провів наступні заходи, призначені для громадян України, біженців на території нашої країни:
– дозвілля поряд із молоддю СУР;
– відвідування музеїв;
– спортивні заходи;
– культурні заходи;
– гуманітарний концерт Румунія-Україна Благовіщення;
– 342 великодні подарунки для дітей-біженців;
– організація культурних зустрічей українців-біженців на території Румунії;
– культурний захід – концерт зі збиранням коштів – «Банат для України» 29 квітня;
– культурний захід – «Творці українського мистецтва»;

– члени Союзу українців Румунії разом організували низку авторизованих мітингів/протестів разом із різними товариствами, фундаціями, НУО та ін.: «STOP PUTIN – STOP WAR», «Підтримуємо свободу та демократію в Україні!», «За мир в Україні»;
– благодійний концерт, організований Союзом українців Румунії, який відбувся в Бухаресті, місті Сігету Мармацією (повіт Марамуреш), місті Серет (повіт Сучава) та місті Тімішоара (повіт Тіміш), який був частиною європейського турне;

VIII. Підтримка та участь у пошуках роботи

Провід Союзу українців Румунії обдумав потреби у фінансовому самозабе-зпеченні українців, які вирішили оселитися в Румунії, вважаючи за необхідне полегшити їм доступ до роботи в Румунії. Таким чином вдалося здійснити наступне:
– створення для початку 10 робочих місць у Союзі українців Румунії;
– сприяння працевлаштуванню 65 українських біженців у різних сферах діяльності.

IX. Інші заходи

СУР підтримав громадян України й у важкі для них моменти на території нашої країни, таким чином ми здійснили наступне:
– репатріація українців, померлих у лікарнях;
– надання фінансової допомоги на поховання біженців на території Румунії.

TVR 2 та СУР проводять уроки румунської мови для біженців з України

За підтримки Союзу українців Румунії з 6 травня у програмі «Телешкола» Румунського суспільного телебачення щотижня транслюватимуться уроки румунської мови для українських біженців. Уроки ведуть дві вчительки, які викладають українську та румунську мови у румунських школах з українською мовою викладання.
Уроки проходитимуть щоп’ятниці на каналі TVR 2 за методикою викладання румунської мови як іноземної, а націлені вони на громадян України, які зараз перебувають на території Румунії. Відповідне рішення було прийняте суспільним телебаченням з огляду на те, що з початку війни в Румунію в’їхало та залишилося понад 30 тисяч українських дітей.
Уроки під назвою «Румунська мова для українців» з навчання спілкування румунською мовою на початковому рівні (A1), ведуть як румунською, так українською мовами вчительки Лариса Петрецька та Лоредана Лушкан. На перших уроках будуть представлені прості слова та найбільш поширені вирази, потім, поступово, будуть висвітлюватися основи граматичної будови. У рамках програми «Телешкола» щотижня транслюватимуть два півгодинні уроки – у п’ятницю з 9:00 та 9:30, які повторюватимуться о 15:00 та 15:30.
Одна з вчительок, Лоредана Лушкан, зазначила: «Ми побачили в нашому регіоні, що українським дітям важко інтегруватися, оскільки вони не знають румунської мови. Тож ми вирішили простягнути їм руку підтримки і дати можливість вивчити румунську мову на початковому рівні. Я працюю в школі, де діти вивчають українську мову як рідну, також у нас є двомовні класи I-II ступенів. Усі предмети викладаються українською мовою. Тим, хто приїжджає з України, було б краще записуватися до таких шкіл, де є діти української національності, тому що так діти краще взаємодіють і легше інтегруються.»

Уроки румунської мови для українців також можна дивитися онлайн, у прямому ефірі або по запиту, на наступних ресурсах: TVR+, ютуб-канал TVR, сторінка «Telescoala/Телешкола» у Facebook або на сайті tvr.ro.

Кампанія зі збору коштів для дітей в Україні «Голоси за мир»

1 червня Фонд «Bethany» разом зі своїми інституційними партнерами та за підтримки Бізнес-організації – OFA UGIR, Румунської Асоціації Грамотності, до якої приєдналися компанії AGEO Evens, Avisso та Союз українців Румунії розпочали кампанію зі збору коштів для дітей в Україні «Голоси за мир». Публіка була запрошена на надзвичайний концерт за участі артистів Румунської Національної Опери в Ясах, за підтримки Національної Консерваторії ім. Джордже Енеску та Національного Атенеуму в Ясах.
Організатори повідомили, що всі кошти, зібрані під час концерту, а також за підсумками акції, яка відбудеться з 15 травня по 15 червня 2022 року, будуть передані Союзу українців Румунії, який спрямує їх на відбудову Бородянської дитячої музичної школи, повністю знищеної російськими загарбниками та на забезпечення доступу дітей-біженців у Румунії до дистанційного навчання.
У межах заходу з концертом виступив також Яський дитячий хор. Крім цього, був проведений телеміст за участі двох спеціальних гостей з України: директорки Вінницької дитячої школи мистецтв «Вишенька» Тетяни Заїчко та тимчасової виконувачки обов'язків директора Бородянської дитячої музичної школи Оксани Шевченко, які висловили подяку за запрошення до участі у цьому заході, а також подякували за зразковий спосіб, в який румунський народ, центральні та місцеві органи влади, неурядові організації, благодійні організації та волонтери долучилися до допомоги українському народові, який зараз переживає неймовірні випробування через вторгнення Російської Федерації в Україну.

Діяльність СУР
2020 рік

Гуманітарна акція Союзу Українців Румунії
Союз українців Румунії продовжив багаторічну традицію проведення гуманітарних акцій в період зимових свят та Нового року як за новим, так і за старим стилем.
Протягом цього періоду продуктові набори отримали багато соціально незахищених людей, малозабезпечені та багатодітні родини, одинокі люди похилого віку та інші соціально вразливі особи.
Пакети з продуктами першої необхідності, придбані за власні кошти, були надані бенефіціарам членами повітових філій та місцевих організацій СУР.
Гуманітарні акції були проведені у населених пунктах з переважно україномовним населенням Марамуреського, Сучавського, Тіміського, Сатумарського, Караш-Северинського, Арадського, Тулчанського і Ботошанського повітів.

* * *

Сатумарська філія Союзу Українців Румунії, 13 січня провела святковий онлайн-захід з нагоди зустрічі Нового року за старим стилем. Захід «Зимові свята за старим стилем

сатумарських українців» об'єднав українців міста Сату Маре, населених пунктів Мікула, Тарна Маре, Пиулян, Сату Мік, Теребешті та Ретешті.
Кожна громада представила українські різдвяно-новорічні звичаї, успадковані від своїх предків. Таким чином, українці Мікули підготували традиційний стіл на Святвечір з 12 пісними стравами, які символізують 12 апостолів та, водночас, 12 місяців року. Згідно з традицією, вони обв'язали ніжки столу залізним ланцюжком із замком, щоб захистити господарство від злих духів та домашніх тварин та щоб сім'я залишалася разом цілий рік. Під скатертину господині ставили на чотири кути столу по голівці часнику, щоб не приступала до хати нечиста сила, а також гроші, щоб добробут в оселі тримався та збільшувався весь рік.
Українці населених пунктів Теребешті, Пиулян, Тарна Маре, Сату Мік, Ретешті та Мікули підготували й інші традиційні смачні страви, які споживаються у Новорічну ніч. У рамках онлайн-заходу пролунали чудові колядки та щедрівки у виконанні вокального дитячого гурту «Мікулянка» та українців Сатумарського повіту, які передали радість та емоції зимових свят.
Цей захід показав, що де б вони не знаходились, українці свято зберігають свої стародавні традиції. Кожен елемент української культурної спадщини треба передавати наступним поколінням. Зберігаючи свої традиції та звичаї, етнічні українці зберігають свою ідентичність та збагачують культуру Румунії, – заявила голова Сатумарської філії СУР Ірина-Люба Горват.

* * *

Протягом грудня місяця Сучавська філія Союзу українців Румунії, у партнерстві з загальноосвітньою школою села Келінешть-Купаренко, здійснила проєкт «На Різдво даруємо українську колядку».
За допомогою цього проєкту організатори прагнули активізувати інтерес дітей до української музики із наголосом на українських різдвяних традиціях та звичаях.
Під час заходів організатори, вчителі та учні IV-VIII класів, які вивчають українську мову у школі, говорили про значення Різдва і традицій, пов'язаних з цим християнським святом, наголошуючи на важливості збереження, студіювання та виконання українських колядок.
Координаторка проєкту, вчителька української мови Лоредана Миндрештяну, зазначила, що основними цілями проєкту є популяризація культурної та музичної самобутності української меншини в Румунії, надання можливості усвідомити значення Різдва та використання художнього і творчого потенціалу учнів, які вивчають українську мову.
У свою чергу, голова Сучавської філії СУР Ілля Саучук підкреслив важливість цього заходу, який має посіяти в серцях молодого покоління любов до прадідівських традицій та звичаїв етнічних українців.
Ця ініціатива була впроваджена за фінансової підтримки Союзу Українців Румунії, а спеціалізована технічна допомога була надана ТОВ «Єуросмарт еКсперт».

* * *

Щороку, 18 грудня, відзначаємо День національних меншин. Це гарна нагода пригадати, що в Румунії разом з румунською більшістю співіснують багато національних меншин,

які, зберігаючи свої традиції та звичаї, сприяють збагаченню румунських цінностей та цивілізації в цілому.
Особливе місце в румунській етнічній мозаїці посідає українська громада, яка є третьою за чисельністю етнічною групою населення після мадярів та ромів. Союз українців Румунії завжди підтримував та сприяв взаємному визнанню цінностей, міжетнічному діалогу та співпраці між різними культурами, що існують у просторі, в якому ми живемо.
Згідно з Рамковою конвенцією про захист національних меншин плюралістичним та справді демократичним є те суспільство, яке не тільки поважає права осіб, які належать до національних меншин, а й створює відповідні умови для виявлення, збереження та розвитку їх самобутності.
Румунія залишається європейським взірцем з точки зору захисту прав національних меншин та парламентського представництва, забезпечуючи їхню участь у прийнятті рішень щодо румунського суспільства в цілому.
СУР вітає постійні зусилля румунської держави з підтримки діяльності громадських організацій національних меншин шляхом виділення коштів з державного бюджету, необхідних для їхньої діяльності в належних умовах, проведення культурних, наукових, освітніх заходів, вдосконалення законодавчої бази у сфері нацменшин, а також шляхом фінансування міжетнічних проєктів та програм боротьби з нетерпимістю.
Вітаємо зі святом всі національні меншини!

* * *

12 грудня 2020 року в місті Клуж-Напока відбулося чергове засідання Ради СУР. Засідання було скликане Головою Союзу українців Румунії, депутатом Миколою-Мирославом Петрецьким.
Членами Ради були проаналізовані, між іншим, листи-обґрунтування необхідності придбання обладнання та предметів користування, що потрібні для діяльності філій та комісій СУР у грудні 2020 року та у січні 2021 року, інвестиції, запропоновані філіями СУР, остаточні результати СУР на парламентських виборах 2020 року та інші організаційні питання.
На засіданні було прийнято декілька рішень, серед яких, продовження гуманітарних акцій під час пандемії коронавірусу та проведення 23 культурних заходів у грудні 2020 року та січні 2021 року: «Фестиваль українських колядок» в Ботошанах, «Святий Миколай серед дітей» в Бухаресті, «День національних меншин» в Ясах, «Колядки та звичаї українців» у Решіці, «Міжнародний фестиваль колядок та зимових обрядів українців» у Сігету-Мармацієй, «Зимові свята українців Буковини за старим стилем» у Сучаві, «Зимові свята українців» у Тімішоарі, «Вечір українських колядок» у Тулчі та інші.
Також провід СУР затвердив 65 звітів, в тому числі про нагородження учнів та викладачів, які досягли виняткових результатів на різних конкурсах, організованих СУР у партнерстві з Міністерством освіти та досліджень і повітовими шкільними інспекторатами Румунії. Водночас було прийняте рішення, згідно з яким майже 8.000 учнів, які вивчають рідну українську мову, отримають подарунки з нагоди зимових свят.

2021 рік

СУР продовжує співпрацю з Українським Православним Вікаріатом

Голова Союзу українців Румунії та депутат Микола-Мирослав Петрецький мав зустріч з генеральним вікарієм Українського Православного Вікаріату в Сігету-Мармацією, священиком Іваном Піцурою, з яким обговорив можливості продовження співпраці між СУР та Вікаріатом протягом 2021 року. На зустрічі також був присутній перший заступник голови СУР Василь Пасенчук.

Під час дискусії було обговорено питання діяльності Українського Православного Вікаріату в Румунії, розглянуто проблеми, з якими стикаються українські парафії в Румунії, а також шляхи їх вирішення.

На зустрічі Микола-Мирослав Петрецький наголосив на ролі та важливості Церкви у збереженні культурної, духовної та мовної ідентичності українців. Водночас він висловив свою відкритість та готовність підтримати Вікаріат у здійсненні необхідних кроків з метою отримання фінансової допомоги для будівництва чи ремонту українських православних культових споруд.

Звернення голови СУР з нагоди Міжнародного дня рідної мови

Материнська мова надзвичайно важлива для кожної людини, бо саме вона є однією з основних ознак культурної самобутності.

Взагалі, рідна мова – це мова, якою людина володіє найкраще, якою найбільше розмовляє, а також – це дуже важливий елемент самопізнання і, мабуть, вона єдина може найкраще передати те, що говорить душа.

Мовна різноманітність є джерелом збагачення для будь-якого суспільства, а популяризація культури та збереження мови є важливими складовими національного існування та національної свідомості.

Союз українців Румунії взяв на себе активну роль у просуванні та збереженні української мови й культури в Румунії, особливо у справі покращення якості освіти рідною мовою, що є ключовим елементом збереження та розвитку самобутності українців Румунії як однієї з найважливіших етнічних громад у румунському суспільстві як із культурного, історичного, так і з географічного поглядів.

Сьогодні ми відзначаємо Міжнародний день рідної мови, який щорічно святкується 21 лютого з метою підтримки мовного й культурного різноманіття в усьому світі. Такі свята для нас є чудовою нагодою згадати про важливість української мови в Румунії та про необхідність кращої популяризації української культури в румунському суспільстві.

Румунський поет і публіцист Йон Піллат казав: «Кожна мова є дзеркалом душі нації, яка її створює», а український мовознавець Іван Огієнко стверджував: «Мова – то серце народу: гине мова – гине народ».

Отож всі ми повинні знати й цінувати рідну мову, пишатися нею і передавати її з роду в рід як найдорожчий дар, як справжній скарб, що єднанає покоління та народи.

Голова Союзу українців Румунії,

Депутат Парламенту Румунії Микола-Мирослав ПЕТРЕЦЬКИЙ

* * *

У п’ятницю, 29 січня, Микола-Мирослав Петрецький провів першу зустріч з новим мером міста Сігету Мармацією Василе Молдованом. Спілкування пройшло у відкритій та конструктивній атмосфері.

Користуючись нагодою, голова СУРу висловив готовність підтримати діяльність та проєкти мерії Сігету Мармацією, здійснені на благо всієї місцевої громади, а не тільки осіб, які належать до української меншини. Теми дискусії були зосереджені на основних проблемах, з якими стикається Педагогічний ліцей ім. Тараса Шевченка та на можливих шляхах їх вирішення.

Василе Молдован пообіцяв, що уважно та в терміновому порядку проаналізує різні способи підтримки діяльності єдиного в Румунії навчального закладу системи загальної середньої освіти з українською мовою викладання та внесе на розгляд членів місцевої ради найкращі рішення проблем, які, в окремих випадках, тягнуться роками.

Також були обговорені шляхи надання мерією Сігету Мармацією фінансової допомоги для розміщення у гуртожитку 10 учнів ліцею ім. Тараса Шевченка.

Наприкінці зустрічі співрозмовники домовились про необхідність більш тісної співпраці та розвитку партнерських відносин між Союзом українців Румунії та Мерією Сігету Мармацією у реалізації спільних проєктів та взаємної підтримки в різних заходах.

Ця зустріч є складовою кампанії, ініційованої кілька років тому, під гаслом «Дізнавайся! Підтримуй! Вирішуй!», що припускає постійні робочі поїздки для ознайомлення з проблемами громад у всіх повітах компактного проживання українців, зустрічі та розмови з повітовими та місцевими посадовцями, виявлення та аналіз основних проблем, які можуть бути вирішені на парламентському рівні та їх взяття під особистий контроль до остаточного вирішення.

* * *

У суботу, 6 лютого, Микола-Мирослав Петрецький провів дуже важливу, корисну та конструктивну зустріч з місцевими обранцями від Союзу українців Румунії, членами Марамуреської філії СУР. Дискусії були зосереджені на аналізі діяльності місцевих організацій СУР.

З огляду на те, що у Марамуреському повіті проживає більше половини українців Румунії, у процесі зустрічі основна увага була зосереджена головним чином на питаннях, що мають особливе значення для місцевих громад, таких як виявлення основних проблем у кожному населеному пункті, із наголосом на конкретних проєктах та ініціативах членів та голів місцевих та повітової філій СУР.

Таким чином, місцеві обранці СУР з населених пунктів Ремети, Великий Бичків, Вишня Рівна, Бистрий, Рускова, Кривий, Поляни представили проблеми, з якими стикаються місцеві жителі, такі як: стан інфраструктури, відсутність систем водопостачання та водовідведення, нестача сімейних лікарів у сільській місцевості тощо і наголосили на необхідності реалізації конкретних проєктів, відповідно до потреб кожного населеного

пункту, розповівши про різні ініціативи, які планують озвучити на наступних засіданнях місцевих рад.
Так само місцеві обранці з Полян попросили мене про допомогу з метою запобігання та боротьби з незаконним вирубуванням лісів.
З цієї нагоди я запевнив усіх присутніх у своїй повній підтримці щодо нових ініціатив, спрямованих на покращення якості життя та забезпечення добробуту громадян.
Це перший захід з цілої низки такого роду зустрічей, які будуть надалі проводитися в різних регіонах Румунії у рамках проєкту «Дізнавайся! Підтримуй! Вирішуй!», що припускає постійні робочі поїздки для ознайомлення з проблемами громад у всіх повітах компактного проживання українців, зустрічі та розмови з повітовими та місцевими посадовцями, виявлення та обговорення основних проблем, які можуть бути вирішені на парламентському рівні та їх взяття під особистий контроль до остаточного вирішення.

* * *

У суботу, 23 січня, заступниця голови організації СУР у селі Вишівська Долина, вчителька історії Марія Папарига, взяла участь у круглому столі на тему «Коляда об'єднує. Збереження українських різдвяних традицій українцями різних країн», який відбувся в онлайн-форматі, за ініціативи Конгресу українців Естонії.
Це перший захід з циклу круглих столів на тему «Українські традиції за кордоном», організованих під егідою Світового конгресу українців, у яких планується участь українських громад різних країн та учасників з України.
Пані Марія Папарига передала дружній привіт голови СУР Миколи-Мирослава Петрецького, депутата Румунського Парламенту та розповіла про колядування «Старої коляди», звичай який досі зберігся в українських громадах Мараморoського повіту. Йде мова про групу чоловіків, зокрема церковних кураторів, які колядують у кожній християнській хаті у супроводі скрипача, а прибуття групи в кожне господарство оголошується трембітарем. Назва «Стара коляда» походить від того, що ця група виконує стародавні колядки, – розповіла Марія Папарига.
У своєму вступному слові віцепрезидентка Світового конгресу українців у Східній Європі, голова Конгресу українців Естонії пані Віра Коник зазначила, що основними цілями цих заходів є поговорити про традиції українців різних держав, як вони їх сприймають, зберігають, просувають та передають молодому поколінню, а також про можливість співпраці між українцями різних держав.
Учасники круглого столу обговорили про докладені зусилля для збереження різдвяних традицій, зокрема колядування в українських громадах за кордоном, відмітивши роль сім'ї, а також фольклорних гуртків, які дбають, щоб українські традиції не згасали.
Учасники запропонували, щоб на наступних круглих столах були обговорені такі теми як: збереження українських народних пісень, Великодні звичаї, а також українські суботні школи за кордоном.

* * *

Комісія з питань культури Союзу українців Румунії провела в Бухаресті серію заходів із вшанування видатного українського поета, прозаїка, публіциста, громадського діяча в Румунії Степана Ткачука, колишнього депутата та першого голови СУР.

Таким чином, 30 січня члени Бухарестської філії поклали квіти до могили українського письменника Степана Ткачука, після чого у приміщенні філії взяли участь у культурному заході, присвяченому 85-й річниці від дня народження Степана Ткачука (1936-2005). Голова Бухарестської філії Михайло Трайста, Вірджінія Ткачук, Ярослава Колотило та отець Володимир Малкович розповіли про внесок Степана Ткачука у просування української культури в Румунії та молодих письменників, у розвиток румунсько-українських відносин тощо. Учасники заходу декламували вірші Ткачука, але і вірші присвячені йому румунським письменником Віктором Тулбуре. Наталія Панчек-Колотило зіграла на скрипці кілька українських мелодій, а учениця Надія Панчек декламувала кілька віршів.

* * *

У неділю, 31 січня, симпатизанти СУР, румунські письменники, актори та журналісти, у свою чергу віддали шану письменнику Степану Ткачуку, відмітивши його роль у популяризації української літератури в Румунії, зокрема своїми перекладами на румунську мову, серед яких тритомну антологію української сучасної поезії «80 de privighetori ucrainene» («80 українських солов'їв»,1995), сприяючи таким чином доступу румунських читачів до української літератури.

Завершився цикл заходів у вівторок, 2 лютого, в бібліотеці Союзу українців Румунії імені Степана Ткачука. Взяли участь у заході редактори сурівських видань, письменники, журналісти та представники адміністративного департаменту СУР. Голова Бухарестської філії Михайло Трайста виступив з доповіддю про життя і творчість Степана Ткачука, потім редакторка Штефанія Пєтряну та Михайло Трайста декламували вірші.

Степан Ткачук народився 13 січня 1936 року в селі Данила Сучавського повіту. Закінчив Український ліцей у місті Сігету Мармацією Марамуреського повіту та Бухарестський політехнічний інститут. В його творчому доробку – кілька десятків поетичних збірок та прозових книг, серед яких збірки поезії: «Розколоте небо» (дебютна збірка 1971), «Час без часу» (1975), «Посміх світу» (1977), «Подорож у вічність» (1982), «Сміх і плач слів» (1986), «Молитва за рідну мову» (1996), «Воскреслі поезії» (1999), «Дзвони пам'ять» (2000); збірки прози: «Сузір'я предків» (1974), «Каледойскоп» (1985), «Хвилино, зупинись! » (1989); роман: «Нічия пора» (1979), а також численні переклади. Його вірші та проза друкувалися в журналах та антологіях України, США, Канади тощо. Отримав чимало національних та міжнародних премій. Член Спілки письменників Румунії та Національної Спілки письменників України. Помер Степан Ткачук 27 липня 2005 року в Бухаресті.

* * *

11 лютого, в приміщенні Ясської філії Союзу українців Румунії, голова Ясської філії СУР Віктор Григорчук мав зустріч з радником мера міста Ясси з питань взаємовідносин з етнічними громадами. На зустрічі також був присутній перший заступник голови Ясської філії Данієль Середенчук.

Під час зустрічі були обговорені та встановлені можливості співпраці між мерією міста Ясси та Ясською філією Союзу українців Румунії, а також з іншими організаціями національних меншин міста Ясси.
Пан Моше Гропер запропонував організувати спільні акції з Оперним театром та Палацом культури міста Ясси, брати участь у заходах, організованих етнічними громадами, створювати та транслювати теле- та радіопередач про нацменшини, розробити програму спільних заходів з нацменшинами міста Ясси на наступний період.
Ми вважаємо, що це добрий початок співпраці, тим більше, що будуть проведені спільні заходи, що становлять інтерес для етнічних меншин міста Ясси, – заявив голова Ясської філії СУР Віктор Григорчук.

Співпраця між Марамуреською філією СУР та Українським Православним Вікаріатом

18 лютого, на запрошення генерального вікарія Українського Православного Вікаріату, священника Івана Піцури, голова Марамуреської філії Союзу українців Румунії Мирослав Петрецький мав зустріч зі священниками українських православних парафій Марамуреського повіту, які зібралися на чергову щомісячну нараду.
Голова Марамуреської філії СУР наголосив на необхідності продовження співпраці між Союзом українців Румунії та Українським Православним Вікаріатом з метою збереження культурної, духовної та мовної ідентичності українців Румунії.
Українські священники оцінили готовність СУР підтримувати видання богослужбових книг українською мовою на благо українських православних християн. Під час зустрічі була підписана угоду про співпрацю з метою спільного проведення заходів до Міжнародного дня рідної мови.
Переговори з українськими священниками відбулися після нещодавньої зустрічі голови Союзу українців Румунії, депутата Миколи-Мирослава Петрецького з генеральним вікарієм Українського Православного Вікаріату в Сігету-Мармацією, священником Іваном Піцурою, з яким обговорив можливості продовження співпраці між СУР та Вікаріатом протягом 2021 року.

Сатумарські українці відзначили Міжнародний день рідної мови

21 лютого Сатумарська філія Союзу українців Румунії разом з дошкільнятами та учнями, які навчаються українською рідною мовою у восьмирічній школі села Мікули Сатумарського повіту, підготовлені вчительками Лореданою Морар, Джорджіаною Бугало, Адріаною Бежерою Горват, відзначили Міжнародний день рідної мови.
До Міжнародного дня рідної мови діти виконали малюнки або записали відеокліпи, де вони декламують вірш або виконують пісню українською мовою. Головною метою цього заходу є розвиток мистецьких навичок дітей, виховання та стимулювання їхньої творчості, уяви та естетичного смаку, а особливо їхньої любові до рідної мови.
Рідна мова сприяє збереженню та розвитку ідентичності кожної меншини. Чимало звичаїв і традицій зберігаються та передаються, але рідну мову можна легко втратити, якщо нею діти не розмовляють в сім'ї та якщо її не вивчають у школі. Міжнародний день рідної

мови це добра нагода організувати різні заходи для дітей з метою збереження рідної мови, – зазначила голова Сатумарської філії Ірина-Люба Горват.

Онлайн-конкурс до Міжнародного дня рідної мови у Балківцях

21 лютого, з нагоди Міжнародного дня рідної мови, Балківська восьмирічна школа в партнерстві зі Сучавською філією Союзу українців Румунії, Сучавським шкільним інспекторатом, мерією села Балківці провели повітовий конкурс «Свято рідної мови» в режимі онлайн. Координаторками проєкту виступили вчительки Анка Штюбіану та Лекреміоара Григорчук. Захід відбувся за фінансовою підтримкою Союзу українців Румунії.

Головною метою проєкту є заохочення учнів української меншини брати участь у різних подіях, що сприяють утвердженню культурної ідентичності, яка лежить в основі розвитку майбутнього європейського громадянина. Конкурс має чотири розділи: есе на тему «Українська мова у моїй школі», власний художній твір, представлення народного костюму та художньо-артистичний номер.

Учні-учасники під керівництвом своїх викладачів відправили організаторам свої письмові твори та відеозаписи, реєстраційні форми, дотримуючись правил конкурсу. Журі, до складу якого ввійшли викладачі, письменники та інші культурні діячі, визначило переможців конкурсу, які були представлені під час заходу. Нагороджені учні читали свої роботи в рамках онлайн заходу.

У рамках конкурсу відбувся також особливий захід під назвою «Літературні взаємовпливи», приурочений до 120-річчя з дня народження українського письменника Дениса Онищука.

В онлайн заході взяли участь голова Сучавської філії Ілля Саучук, директорка Балківської школи Секстілія Ґерасе, мер села Балківці Василь Шойман, директори та вчителі шкіл, батьки та учні.

У своїх промовах виступаючі наголошували на тому, що рідна мова є важливим елементом культурної свідомості та відмітили важливість збереження рідної мови. Вони наголосили на тому, що цей проєкт дає можливість підвищити обізнаність та пропагувати багатство та красу рідної української мови, показати талант учнів. Від імені журі письменник Михайло Трайста привітав організаторів та учнів-учасників конкурсу та висловив свою радість, читаючи твори учнів.

Зустріч з вчителями української мови шкіл Марамуреського повіту

Марамуреська філія Союзу українців Румунії провела 21 лютого, з нагоди Міжнародного дня рідної мови, за ініціативи голови Марамуреської філії СУР Мирослава Петрецького, зустріч з педкадрами, які викладають українську мову в школах Марамуреського повіту. На зустрічі була присутня також шкільна інспектора з української мови Мар’яна Доброцька.

Під час зустрічі учасники обговорили різні питання, серед яких важливість вивчення рідної мови з раннього дитинства, роль сім’ї та церкви у цьому процесі, та особливо про велику відповідальність, яку несуть учителі у розвитку в учнів умінь спілкування українською мовою.

Голова Марамуреської філії уточнив, що Союз українців Румунії підтримує українське шкільництво та закликав учителів розробляти проєкти, спрямовані на збереження та просування української мови. Були обговорені й інші аспекти розвитку українського шкільництва.
Міжнародний день рідної мови також був відзначений у школах та церквах населених пунктів зі переважно українським населенням Марамуреського повіту.

Українці Яського повіту відзначили Міжнародний день рідної мови
З 19 по 21 лютого в приміщенні Яської філії Союзу українців Румунії та, відповідно, у залі «Діотіма» Будинку культури імені Міхая Урсаке міста Яси, відбулася низка заходів, приурочених до Міжнародного дня рідної мови.
Таким чином, 19-20 лютого в приміщенні Яської філії СУР була проведена виставка книг та фотографій під гаслами «Ода письменникам» та «Слово врятує світ», а 21 лютого в Будинку культури імені Міхая Урсаке відбувся симпозіум за участю представників національних меншин та діячів культури і мистецтва міста Яси.
Після симпозіуму відбувся вечір пісні та поезії. Українські танці представив гурт «Веселка», який діє при Яській філії СУР. Також відбулась презентація книги «Баро Манус – Історії людини, яка виросла» Ленуце Някшу, представниці ромської національної меншини.
Представники етнічних меншин міста Яси: українців, вірмен, євреїв, поляків, ромів та росіян-липованів обговорили різні аспекти діяльності своїх громад, з наголосом на питанні збереження та популяризації культурних традицій та рідної мови.

У столиці Румунії був відзначений Міжнародний день рідної мови
22 лютого Бухарестська філія Союзу українців Румунії провела культурний захід, присвячений Міжнародному дню рідної мови.
Про важливість збереження рідної мови та її ролі у популяризації культури і традицій говорили голова Союзу українців Румунії і депутат Микола-Мирослав Петрецький, Тимчасовий повірений у справах України в Румунії Паун Роговей, заступник Державного секретаря Департаменту міжетнічних відносин Уряду Румунії Амет Аледін та Голова Бухарестської філії СУР Михайло Трайста.
У рамках заходу відбулись презентації перших двох томів трилогії «Свято» Корнелія Ірода та збірки прози «Стижерети» Михайла Трайсти.
У заході взяли участь члени і симпатизанти Союзу українців Румунії та співробітники Посольства України в Румунії.

Участь у міжнародному проєкті «Леся Українка: розширення горизонтів»
Учні та вчителі освітніх закладів Марамуреського, Сучавського та Тіміського повітів Румунії, в яких викладається українська мова, взяли участь у Міжнародному освітньому культурно-мистецькому проєкті до 150-річчя з дня народження Лесі Українки – «Леся Українка: розширення горизонтів».
Організаторами заходу виступили Товариство зв’язків з українцями за межами України (Товариство «Україна-Світ»), Національний музей літератури України, Світова Федерація Українських Жіночих Організацій.

Учні з Румунії знімали відео із декламуванням віршів, виконанням музичного твору на слова Лесі Українки та створили ілюстрації до творів Лесі Українки, яких відправили організаторам. Ці матеріали, поряд з іншими роботами дітей-українців зі 28 країн світу, були презентовані в рамках онлайн заходу 20 лютого 2021 року. Кожній школі-учасниці будуть відправлені грамоти.

Сприяння розвитку села Вишня Рівня Марамуреського повіту

31 березня голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький провів робочу зустріч із віцемером села Вишня Рівня Йоаном Рускованом та місцевими обранцями від Союзу українців Румунії. Дискусії були зосереджені головним чином на визначенні подальших кроків, включаючи можливу співпрацю чи партнерство з СУР, з метою успішної реалізації проєктів розвитку села.

Були обговорені конкретні проєкти в селі Вишня Рівня, такі як: завершення раніше розпочатих робіт з будівництва системи водопостачання та водовідведення, проєкт модернізації центру села, будівництво Будинку культури та інші плани розвитку туризму на місцевому рівні.

У цьому контексті депутат представив зусилля, докладені ним на парламентському рівні для якнайшвидшого завершення низки сільських проєктів, спрямованих на розвиток інфраструктури цього населеного пункту. Так само були проаналізовані можливості створення спортивної бази у селі Вишня Рівня, модернізації ринку сільськогосподарської продукції та отримання дозволу на його роботу.

Були також розглянуті питання освіти українською мовою, з наголосом на забезпеченні доступу дітей до пристроїв, необхідних для дистанційного навчання в поточному пандемічному контексті. Микола-Мирослав Петрецький підтвердив готовність СУР продовжити ініційовані в минулому проєкти щодо підтримки навчання рідною мовою, включаючи забезпечення учнів та шкіл планшетами, комп’ютерами та іншими електронними пристроями, необхідними для створення належних умов щодо організації та проведення дистанційного навчання.

Під час зустрічі була також порушена тема перевезення учнів з віддалених населених пунктів до місця навчання, а до Марамуреського повітового шкільного інспекторату вже було подане клопотання щодо придбання шкільного мікроавтобуса. Також було обговорено проєкт облаштування ігрового майданчика для дітей у присілку Коштюй.

Наприкінці дискусій голова СУР представив екологічну акцію членів Молодіжної комісії СУР зі збору сміття у руслах річок, які протікають через населені пункти компактного проживання українців та заліснення на місцевому рівні.

Зустріч була складовою загального проєкту депутата Миколи-Мирослава Петрецького щодо проведення постійних консультацій з місцевими обранцями СУР та представниками місцевих органів влади в повітах та населених пунктах, в яких українці складають більшість, з метою пошуку найкращих рішень для розвитку та добробуту місцевих громад.

Конструктивні розмови з мерами с. Бистрий, Поляни та Рускова

1 квітня голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький провів низку дуже конструктивних зустрічей з мерами та місцевими радниками від Союзу українців Румунії в населених пунктах Бистрий, Поляни та Рускова Марамуреського повіту, в яких більшість населення складають українці.

Таким чином, під час зустрічі з примарем с. Бистрий Василем Дучуком, яка пройшла у присутності двох місцевих радників СУР, Ірини Йордекяну та Олександра Мочернака, були обговорені різні питання, такі як прискорення реалізації інвестиційних проєктів розвитку місцевої інфраструктури або будівництва спортивного майданчика на території школи у с. Красний, для здійснення якого мерія звернулася за підтримкою до СУР. Ще однією темою обговорення була можливість створення пункту перетину румунсько-українського державного кордону в долині річки Вішеу, що сприятиме посиленню транскордонного співробітництва на обох берегах Тиси. Мер села Бистрий попросив допомоги в залученні сімейного лікаря до роботи в громаді, в тому числі на парламентському рівні, шляхом розроблення законодавчих ініціатив, спрямованих на заохочення лікарів працевлаштовуватися в сільських регіонах. Також були обговорені шляхи активізації співпраці між мерією села Бистрий та Союзом українців Румунії щодо організації та проведення конкретних культурних заходів.

Дискусії з примарем Полян Олексою Кіфою, в яких взяли участь і його заступник Йоан Холдіш та двоє місцевих обранців від СУР, Степан Кіфа та Сергій Стуляник, були зосереджені на таких питаннях, як: реалізація проєкту водопостачання та водовідведення та роботи з укріплення берегів річки Квасниця для запобігання наслідкам повіней, а також на інших темах місцевого значення. Олекса Кіфа розповів про гостру потребу будівництва нового приміщення мерії, оскільки нинішнє приміщення не відповідає потребам села з 10 000 населенням. Також були обговорені проєкти, які будуть здійснені у партнерстві з СУР.

У Полянах до депутата підійшла група місцевих жителів, з якими він обговорив результати раніше докладених на парламентському рівні зусиль щодо вирішення конфлікту з місцевим лісовим господарством.

У Рускові примар Йоан Турксін та місцеві радники СУР Марія Мороз і Пінтя Марічук звернулися до парламентарія з проханням про допомогу щодо пришвидшення темпів реалізації низки інфраструктурних проєктів. Так само, була обговорена можливість співпраці в реалізації культурних проєктів, в тому числі в новому приміщенні Будинку культури, роботи з будівництва якого, вартістю майже 400 тис. євро, майже завершені. Із цієї нагоди голова СУР попросив Йоана Турксіна посприяти у вирішенні проблеми знайдення приміщення, необхідного для роботи місцевої організації Союзу українців Румунії.

Примар висловив свою готовність підтримати ініціативу молодіжної організації СУР щодо збору сміття у руслах річок, які протікають через населені пункти компактного проживання українців та заліснення на місцевому рівні.

Симпозіум «Великодні вірування і традиції. Форми відродження» у Бродині

23 квітня у Бродинській восьмирічній школі відбувся симпозіум «Великодні вірування і традиції. Форми відродження». Захід, спрямований на популяризацію великодніх звичаїв і традицій, відбувся у цей період і завдяки тому, що Бродина є одним із найдавніших та найвідоміших буковинських центрів писанкарства.

З цієї нагоди школа прийняла високих гостей: професора Келіна Бирляну, письменника Касіана Балабащука, інспектора Іллю Савчука, вчителя Андрія Патраучана, які представили доповіді про особливості Великодніх свят, а також про міфи та архетипи в духовних традиціях, що збереглися до наших днів.
У межах симпозіуму відбулися виступи творчих колективів: ансамблю «Гура Ізворулуй» та Іларії Пушке з села Ватра Молдовіцей, юної виконавиці народних пісень Адріани Гасни, вокального колективу «Бродинські гуцули», що діє при Бродинській школі під керівництвом вчительки Віоріки Величко, а також інструментального гурту «Буковинські бруньки», що діє при Бродинській школі під керівництвом вчителя Флоріна Даскела.
Симпозіум «Великодні вірування і традиції. Форми відродження» був організований Бродинською восьмирічною школою у партнерстві з мерією села Бродина, Сучавською філією СУР та Бродинською організацією СУР.

Круглий стіл на тему: «Пісні і танці в долині річки Рускова»
27 квітня у приміщенні Мараморoської філії СУР відбувся круглий стіл на тему «Пісні танці в долині річки Рускова». У заході взяли участь представники місцевої структури та члени організації СУР у селі Рускова.
Учасники порушили різні теми, зокрема: роль української пісні і танцю в українській культурі, важливість передачі цих культурних цінностей з покоління в покоління, способи популяризації у минулому (на посиденьках та весіллях) та в наші дні (на культурних заходах, організованих переважно Союзом українців Румунії).
Також відбувся показ кількох тематичних відеороликів, записаних у минулі роки, присвячених українським традиціям та звичаям, скарбам українського етнокультурної спадщини у Мараморощині. Усі присутні наголосили на важливості продовження таких заходів, демонструючи свою турботу про збереження та передачу українських традицій, звичаїв, пісень і танців від покоління до покоління, аби з часом зміцнити культурну та духовну ідентичність українців у Румунії.

Юні українці посадили 5500 саджанців дуба у Вишній Рівні
20 квітня Комісія молоді та спорту Союзу українців Румунії провела акцію посадки лісу в районі села Вишня Рівня Марамуреського повіту. Молоді українці посадили понад 5500 саджанців дуба.
Акція садіння лісу пройшла під координацією Сігету-Мармаційного лісового господарства. З огляду на особливу важливість навколишнього середовища та природи, такі ініціативи будуть проведені і в інших населених пунктах, в яких українці складають більшість населення.
На тлі вирубування та деградації лісів, а також забруднення річок, молодіжна організація СУР розпочала масштабну кампанію зі збору сміття у руслах річок, які протікають через населені пункти компактного проживання українців та заліснення на місцевому рівні.

Вшанування пам’яті тих, хто пожертвував своїм життям на війні

Вшанування пам’яті наших попередників – це обов’язок, що є невід’ємною складовою нашої самобутності. З огляду на це, у суботу, 8 травня, в селі Верхня Рівня відбулася масштабна акція вшанування пам’яті солдатів, полеглих на полях битв Другої світової війни. Урочиста програма розпочалась покладанням вінків до місцевого пам’ятника та панахиди за загиблими.

Учасники висловили вдячність за мужність, відданість та самопожертву своїх попередників. У заходах взяли участь голова СУР і депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький, заступник сільського голови Верхньої Рівні Іван Рускован, місцеві радники СУР Лоредана Лушкан, Михайло Копощук, Гафія Челенюк, керівник молодіжної організації Чіпріан Лушкан, а також інші члени СУР.

9 травня у місцевості Поляни відбулася акція «Вшанування ветеранів війни та збереження традицій в українців». Після панахиди відбулася церемонія покладання вінків та коротка музична програма за участі кількох художніх колективів: чоловічого ансамблю «Голоси лугів» з Полян на чолі Михайлом Мачокою, хору української православної церкви з села Бистрий під проводом Юстини Юрчі, художнього колективу «Молоді гуцули» з Вишавської долини (керівниця Марія Папарига) та гурту «Надія» з Кривого на чолі з Адріаною Рекало.

На заходах поряд з місцевими жителями були присутні голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький, голова Полянської організації СУР Степан Кіфа та представники і члени організацій СУР із сусідніх населених пунктів.

Яська філія СУР провела святковий захід із подвійним значенням

З нагоди Міжнародного дня пам’яток, а також Міжнародного дня книги, Яська філія СУР організувала спеціальну подію, присвячену цим святам.

Захід, який тривав протягом трьох днів, зібрав представників місцевої влади та наукових кіл, представників інших меншин в Ясах та установ, з якими співпрацює яська філія, студентів тощо.

7 та 8 травня усі учасники були запрошені до філії, де була організована виставка фотографій із найгарнішими пам’ятниками українському національному поетові Тарасові Шевченку та відбувся показ документального фільму про найвидовищні історичні та архітектурні пам’ятки України та Румунії.

9 травня відбулася концертна програма, за участі гурту «Веселка» Яської філії СУР, а також учнів та їх наставників Національного коледжу мистецтв ім. Октава Бенчіле. З цієї нагоди голова Яської філії СУР Віктор Григорчук зачитав коротку доповідь про важливість двох свят.

Міжнародний день пам’яток і визначних місць, спрямований на підвищення обізнаності громадськості з різноманіттям культурної спадщини, відзначається щороку 18 квітня, а Міжнародний день книги та авторських прав – 23 квітня.

Сатумарська філія СУР відзначила Всесвітній день вишиванки

Сатумарська філія Союзу українців Румунії у неділю 23 травня відзначила Всесвітній день вишиванки. Культурний захід під назвою «День української вишиванки», що

проводиться вже п’ятий рік поспіль, відбувся у змішаному форматі: в очному та онлайн-режимі.

Основною метою заходу є презентація та популяризація української вишиванки, поряд з румунською народною сорочкою, українських цінностей та їх популяризація серед української молоді та населення Румунії загалом.

З вітальними промовами до учасників звернулися голова СУР та депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Сатумарської філії СУР Ірина-Люба Горват, мер села Тарна Маре Моніка Собіус, голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький, перші заступники голови СУР Богдан Мойсей та Василь Пасенчук, перший заступник голови Сатумарської філії СУР Василь Бучута, почесний радник Комітету з питань культури Сенату Румунії Маріус Кіш, директор Музею «Пинтьова оселя» (Велятино, Україна) Жанна Микитюк, директор Закарпатського обласного музею архітектури та побуту Василь Коцан.

На заході виступили, очно та дистанційно: українські діти з населених пунктів Мікула, Сату Маре, Тарна Маре й Теребешть, вокальний гурт «Мікулянка», керівник Лоредана Морар, фольклорний колектив «Тарнянські квіти», керівник Біанка Чонка, вокальний гурт «Берегиня», керівник Мирослава Якобишин – директор Велятинського будинку культури, фольклорний учнівський колектив «Хижаночка», керівник Оксана Ухач – директор музею села Хижа, Народний фольклорний колектив «Селиська співанка» села Нижнє Селище Хустського району, фольклорний колектив Чомського будинку культури Берегівської міської ради, Інструментальний ансамбль Вербовецької дитячої школи мистецтв та скрипаль Олексій Томишин із села Нижнє Селище Хустського району України.

Продовжуючи кількарічну традицію, голова СУР Микола-Мирослав Петрецький подарував українські вишиванки тим, хто зробив особливий внесок у розвиток румунсько-української співпраці, українських традицій та культури. Такі подарунки отримали: почесний член СУР, адвокат Васіле Мойш, мер села Мікули Іштван Добош, директор школи з гімназійними класами імені Геллерта Шандора Чобо Добош, мер села Агріш Елек Сабо, мер села Теребешть Маріана Ніколета Аворнічіці, почесний член Сатумарської філії СУР, журналіст Думітру Цімерман.

Місцева Тарнамарська організація СУР подарувала Миколі-Мирославу Петрецькому торт у вигляді вишиванки, на знак подяки за зусилля, докладені на благо української громади Румунії. А українці з Велятина, продовжуючи чотирирічну традицію, подарували учасникам традиційний торт, теж у вигляді української вишиванки.

Партнерами культурної події виступили: Європейський конгрес українців, Повітова рада Сату Маре, Сільська рада Тарна Маре, Повітовий музей Сату Маре (Румунія), Ужгородський музей народної архітектури та побуту (Україна), Всесвітня служба «Радіо Румунія», Сільська рада Мікули (Румунія), Музей «Пинтьова оселя» (Велятино, Україна), Асоціація «Тарнянські коріння» (Тарна Маре, восьмирічна школа імені Геллерта Шандора, село Мікула, Румунія), Хижанський заклад загальної середньої освіти І-ІІІ ступенів (заклад дошкільної освіти Королівської селищної ради Берегівського району Закарпатської області).

У святкуванні «Дня української вишиванки» взяли участь члени Ради СУР Тереза Шендрою, Анна Самбор та Іван Рекало, комітету Сатумарської філії СУР, місцевих організацій СУР у Мікулі, Сату Маре, Тарна Маре, Пауліану, Теребешть, Мофтіну,

Дечебал, Ретешть, радники місцевої ради Тарна Маре, директор школи імені Геллерта Шандора з Мікули Добош Чобо, мер села Агріш Елек Сабо, мер Маріана Ніколета Аворнічіці та заступник мера села Теребешть Тудор Кіорян, журналіст місцевого телебачення Nord-Vest TV Думітру Цімерман, головний редактор журналу «Наш голос» Ірина Мойсей, журналіст Тіміського суспільного радіо і телебачення Міхаєла Бумбук, художні колективи та інші гості.

У Мікулі відбулися два заходи до Міжнародного дня захисту дітей

1 червня Сатумарська філія Союзу українців Румунії у партнерстві з Гімназійною школою імені Геллерта Шандора з села Мікула провели у приміщенні місцевої організації СУР два заходи з нагоди Дня захисту дітей.

Основною метою конкурсу «Що зробити можуть дві умілі руки» є розвиток мистецьких навичок українських дітей і не лише, стимулювання їхньої творчості, уяви та естетичного смаку, а також поширення прикладів позитивної практики у навчанні дітей. Творчу частину конкурсу координувала художниця Крістіна Глорія Опрішан.

У рамках заходу «Конкурс декламування української поезії», основною метою якого є виховання любові до рідної української мови, учні декламували вірші: Тараса Шевченка, Лесі Українки, Івана Франка та інших.

У конкурсах взяли участь учні та дошкільнята Гімназійної школи імені Геллерта Шандора з Мікули, які вивчають рідну українську мову, а також українські діти з населених пунктів Теребешть, Сату Маре, Ретешть та Агріш. Усі учасники конкурсів отримали дипломи та нагороди від Союзу українців Румунії.

У заходах, організованих з нагоди Дня захисту дітей, взяли участь члени Комітету Сатумарської філії, голови місцевих організацій СУР з Сату Маре, Ретешть, Теребешть, Агріш, директор Гімназійної школи імені Геллерта Шандора з Мікули Чобо Добош, вчительки Адріана Бежера-Горват, Джорджіана Бухало, а також батьки учнів та дошкільнят.

День вишиванки та українських вишивок у Бухаресті

Бухарестська філія Союзу українців Румунії 23 і 26 травня відзначила «День вишиванки та українських вишивок».

Захід стартував презентацією у powerpoint українських сорочок та вишивок, а також альбому Мирослави Шандро «Гуцульські вишивки». Потім для учасників була проведена музично-поетична програма, в якій взяли участь поети: Тудорел Чоботару, Інгрід Андрада Маран, Чечілія Маран, Данієла Тома, Йонуц Калоте, Корнел Октавіан, Кетелін Кодру, співак Траян Кірікуца та актори Магда Беческу, Штефан Апостол та Васіле Тома, які є прихильниками СУР.

У другій частині заходу, 26 травня, яку відкрив перший заступник голови СУР Богдан Мойсей, відбувся круглий стіл на тему «Вишиванка – символ українського народу». А головна редакторка літературного журналу «Наш голос» Ірина Мойсей розповіла про символіку та значення українських вишиванок.

День завершився концертом української пісні у виконанні української співачки Аліни Босовіч та ансамблю Бухарестської філії СУР «Зоря».

Фестиваль «Українські скотарські весняні звичаї – Гуцульська міра»

Вівчарство, стародавнє заняття, збереглося завдяки наполегливій праці, але й вмінню радіти життю на широких полонинах Карпат. Це відбувається і в селі Бистрий Марамуреського повіту, де відбувся щорічний традиційний Фестиваль «Українські скотарські звичаї навесні – Гуцульська міра». Подія знаменує важливий етап вівчарства – проводи отар на полонину і була ініційована задля збереження та популяризації давніх вівчарських звичаїв, такі як доїння овець, вимірювання надоїв молока, приготування сиру тощо.

Оскільки ці звичаї традиційно супроводжуються застіллям, співами і танцями, у заході взяли участь і численні художні колективи: церковний хор з Бистрого та місцевий дитячий гурт, з Вишавської долини фольклорний колектив «Гуцульський Плай», з Полян чоловічий гурт «Голос Полонини», а також місцевий інструментальний ансамбль, з Кречунешт вокальний гурт «Барвинок», «Веселка» з Луга над Тисою, з Кривого – вокально-інструментальний ансамбль «Надія», з Вишньої Рівної традиційний народно-інструментальний ансамбль, а з Рускови – група трембітарів.

У заході взяли участь багато місцевих жителів, члени та лідери Союзу українців Румунії, в тому числі голова СУР і депутат Микола-Мирослав Петрецький, генеральний секретар СУР Люба Горват, радник СУР Василь Бучута, мер Бистрого Василь Дучук, голови марамуреських місцевих організацій СУР Василь Пасенчук, Анна Самбор, Пінтя Марічек, Степан Кіфа, Іван Рекало, радник Марамуреської філії СУР Марія Папарига, радник СУР у Кречунештах Йоан Петровай і, звичайно, організатор події, голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький, а також члени місцевих організацій СУР із сусідніх населених пунктів.

Захід був проведений з дотриманням всіх правил безпеки в умовах пандемії COVID-19.

Ботошанська філія СУР відзначила Міжнародний день захисту дітей

Ботошанська філія Союзу українців Румунії 1 червня відсвяткувало Міжнародний день захисту дітей програмою, що включала презентацію розмаїття українських традицій, музики і танцю.

Захід відбувся у торгово-розважальному центрі «Увертура» у місті Ботошани. Члени художнього ансамблю «Квіти Буковини», що діє при Ботошанській філії СУР, у гарних народних костюмах, подарували присутнім насичену музичну й танцювальну програму.

Концерт пройшов з успіхом, а вдячна публіка нагородила членів ансамблю оплесками.

Тулчанська філія провела «Фестиваль півоній» у Финтина Маре

Місцеві організації Тулчанської філії СУР організували «Фестиваль півоній» у селі Финтина Маре громади Чукурова. Вже стало традицією українців Тулчанського повіту святкувати початок літа та цвітіння півоній на території тутешніх заповідників.

Програма події, яка цього року проводиться уп’яте, розпочалася з богослужіння і продовжилася виступами вокальних колективів «Біла Маковка», «Зорочка», «Леля», «Біла Рожа», «Ясна Зора», «Дунай», «Перва Зора», «Задунайська Січ».

Українці та інші мешканці сіл Караорман, Кілія Веке, Чукурова, Финтина Маре, Летя, Мурігйол, Пардіна, Суліна, м. Тулча, від малого до великого, брали участь у святкуванні

просто неба, співали та танцювали на галявині, розташованій на пасовищі селі Финтина Маре, де проходив фестиваль.

Бухарестська філія СУР відзначила День української дитини та молоді

Бухарестська філія Союзу українців Румунії організувала 1 червня «День української дитини та молоді», в якому взяли участь учні та дошкільнята – діти членів столичної філії Союзу українців Румунії.

Почесні гості події, актори Магда Беческу та Штефан Апостол, ведучі радіопередачі та редактори дитячого журналу «Пуфі та друзі», прочитали дітям вірші, імітували різних казкових героїв та гралися з дітьми.

А діти, у свою чергу, прочитали вірші та заспівали пісні. Богдан Бошняґе виконав кілька пісень на клавішному синтезаторі, а Микола Панчик заграв на трубі. Усі діти отримали дипломи.

Нові ігрові майданчики для дітей з Вишні Рівньої та Полян

Марамуреська філія Союзу українців Румунії повідомляє про завершення робіт зі встановлення нового дитячого ігрового майданчику для дітей у Вишні Рівній.

Відтепер діти мають у розпорядженні гарне місце де можуть провести вільний час та розважатися, що знаходиться у дворі місцевої організації СУР, біля раніше облаштованого спортивного майданчика.

Місце було перетворене на сучасний та безпечний простір з гумовим захисним покриттям, вежею та платформами, стінкою для скелелазіння, пластиковими гірками та гойдалками.

А вже через кілька днів подібний ігровий комплекс буде облаштований та встановлений біля осередку організації СУР у Полянах.

«День захисту дітей в українській родині» відзначений у Тулчі

Тулчанська філія Союзу українців Румунії відзначила 5 червня 2021 року «День захисту дітей в українській родині». Акція проводилась у партнерстві з Тулчанською повітовою бібліотекою.

Групи дітей з населених пунктів Кришан, Летя та Сфинту Георге представили в актовому залі бібліотеки літературно-мистецьку програму традиційних українських віршів, пісень і танців.

Водночас з нагоди Міжнародного дня захисту дітей усі школярі, які вивчають рідну українськумову в Мурігьолській середній школі, отримали подарунки від Союзу українців Румунії.

Екскурсія для дітей, які вивчають українську мову у школах Сучавського повіту

5 червня Сучавська філія Союзу українців Румунії відсвяткувала Міжнародний день захисту дітей, організувавши екскурсію для дітей, які вивчають українську мову у школах Сучавського повіту.

У ній взяли участь групи школярів з населених пунктів Молдова Суліца, Ульма, Бродина, Мілішівці, Серет, Негостина, Балківці та Палтіну. Для дотримання соціальної дистанції було вирішено проводити екскурсії в різні години й окремо для кожної групи, які мали пройти ті самі етапи програми.

У Сучавській філії СУР учнів прийняв її голова Ілля Саучук, який розповів дітям про географічний розподіл українців у Румунії, про видатні постаті України та Румунії та про переваги вивчення української мови.
Учні принесли малюнки для виставки, отримали книги та щоденники, відвідали бібліотеку, Музей науки та Сучавську воєводську фортецю.

Захід до 150-річчя від дня народження письменника Василя Стефаника
Клузька філія Союзу українців Румунії, у співпраці зі спеціалізацією «Українська мова та література» університету ім. Бабеша-Бойоя, організувала 5 травня в осередку філії культурно-науковий захід, присвячений 150-річчю від дня народження письменника Василя Стефаника.
Захоплююча особистість класика української літератури, одного з майстрів короткої прози, особливо етюдів, була розкрита у двох доповідях: Сари-Марти Дяк – «Тематичні та стильові нюанси творчості Василя Стефаника» та доцента д-р Івана Гербіля – «Життєвий і творчий шлях Василя Стефаника».
Автори двох зазначених доповідей наголосили, що творчість Стефаника характеризується глибоким концептуальним та ідеаційно-естетичним значенням, ініціюючи мінімалістичний тип новели з гострим драматичним змістом. Його літературні твори відображають тяжке становище селянства в соціальному та національному планах, людей, які перебувають в надзвичайних ситуаціях, а трагізм, який оточує долі цих сімей чи окремих людей, досягає високого рівня, як і драматичні причини масової еміграції українців наприкінці XIX – початку наступного століття до США, Канади та Бразилії.
Василь Стефаник започаткував нову течію в українській літературі, а саме експресіонізм – літературний рух, що передбачає відображення світу з суворо суб'єктивної точки зору. Щоб проілюструвати новелу Стефаника, редакторка журналу «Дзвоник» Ольга Сенишин прочитала новелу «Такий панок».

Престольне свято у храмі Зішестя Святого Духа у Полянах
22 червня у храмі Зішестя Святого Духа села Поляни Марамуреського повіту, відзначили престольне свято.
Божественну літургію з нагоди празника відслужив отець-радник Микола Лаурук, якому співслужили настоятель храму Адріан Вішован, священики Дмитро Курак, Іван Шанта, Петро Рагован, Георгій Альбічук, Ґіца Кашкар, Юліус Мурешан та ієромонах Гурій.
Свято української православної церкви Зішестя Святого Духа села Поляни набуло особливої краси й завдяки присутності багатьох гостей та місцевих жителів, дорослих та дітей, одягнених в яскравих українських народних костюмах.
Зокрема серед присутніх на святкуванні були: голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Марамуреської філії СУР проф. Мирослав Петрецький, селищний голова Полян Олекса Кіфа, його заступник Йоан Голдіш, місцеві радники СУР, а також інші члени місцевої організації.
Релігійний захід відбувся за підтримки Марамуреської філії, відповідно до Угоди про партнерство та співробітництво між українською православною церквою у Полянах та Марамуреською філією СУР, котра забезпечило матеріально-технічну та фінансову підтримку, необхідну для проведення заходу в найкращих умовах. Серед іншого були

надані звукова система та фото-відео послуги, а також пакунки з їжею, які були роздані наприкінці літургії парафіянам, котрі взяли участь у престольному святі храму Зішестя Святого Духа у Полянах.

Свято української церкви Всіх Святих у селі Ремети

Українська церква Всіх Святих у селі Ремети Марамуреського повіту 27 червня відзначила престольне свято.

Святу літургію з нагоди празника відслужили отець-радник української православної парафії міста Сігету Мармацією, настоятель церкви Володимир Маріус Клим, священик парафії села Оросфая Бістріца-Несеудського повіту Сілвіу Теодор Кордован, священик парафії Довге Поле Георгій Кашчар та намісник Рускового монастиря, ієромонах Гурій (Бочкорик).

У заході взяли участь: голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький, селищний голова Ремет Іван Бринзаник, голова Української молодіжної організації в Румунії Чіпріан Лушкан, голова місцевої організації СУР у Реметах Василь Пасенчук, місцеві радники СУР, а також інші члени місцевої організації Союзу українців Румунії.

Релігійний захід відбувся за підтримки Марамуреської філії відповідно до угоди про співробітництво між українською православною церквою у Реметах та Марамуреською філією СУР, котра забезпечила всю підтримку, необхідну для проведення заходу в найкращих умовах. Серед іншого були надані система підсилення звуку, фото-відео послуги, а також пакунки з їжею для гостей та численних парафіян.

Жіноча організація СУР відзначила Міжнародний день сім'ї

Сім'я завжди була й буде основою суспільства, найважливішим ядром людського існування. З огляду на це СУР постійно проводить різні заходи, спрямовані на висвітлення ролі сім'ї, а особливо ролі християнської, української сім'ї.

Такий захід був організований 27 червня Організацією Жінок Українок в Румунії, яку очолює проф. Ледія Співалюк, у подвір'ї організації СУР в селі Верхня Рівна.

Було підготовлено кілька доповідей, на основі яких було проведено цікаві дискусії. Так, проф. Ледія Співалюк представила доповідь про роль сім'ї, проф. Ярина Йордекяну – доповідь на тему «Християнська сім'я», а проф. Марія Папарига представила до уваги учасників роботу про домашнє насильство.

Серед інших обговорюваних тем: роль традиційної сім'ї, тема, яку порушила директор школи із села Верхня Рівна проф. Лоредана Лушкан, підтримка єдності сім'ї, взаєморозуміння між членами сім'ї.

У заході також взяли участь голова СУР і депутат Микола-Мирослав Петрецький та голова Марамуреської філії СУР, проф. Мирослав Петрецький. Серед присутніх гостей були голови місцевих організацій СУР з сіл Кривий, Луг над Тисою, Кричунів та Бичків, а також члени СУР із зазначених населених пунктів.

Захід «Українська православна духовність у місті Сучава»

Українська місіонерська парафія святих апостолів Петра і Павла у Сучаві організувала 29 червня масштабний захід під назвою «Українська православна духовність у м.Сучава».

Метою цього заходу є популяризація культурних та духовних цінностей української етнічної громади в регіоні, а також інформування та підвищення обізнаності про етнічну ідентичність та популяризація українських традицій та звичаїв.
Двомовне богослужіння біля літнього вівтаря звершили декілька священиків, гості з парафій Негостини, Балківців, Малої Марицеї, Гропен, Вилчеле, Палтіну, а також священики з Чернівецько-Буковинської єпархії в Україні.
У своєму зверненні до присутніх вірян парафіяльний священик Міхайло Маґяр розповів про роль церкви і традицій як важливої складової української православної духовності та подякував голові Сучавської філії СУР Іллі Савчуку, а також інспекторці Лучії Мігок за підтримку цього важливого проєкту, здійсненого церквою святих апостолів Петра і Павла у співпраці з Союзом українців Румунії.
У святі церкви Святих апостолів Петра і Павла у сучавському районі Замка взяв участь і міський голова Йон Лунгу, який нагадав, що муніципалітет підтримав будівництво цього прекрасного храму та літнього вівтаря. У заході взяли участь багато парафіян та вірян з сусідніх українських сіл.

Стадія розгляду проєктів, поданих АТО Копашиль на фінансованих через НПМР II
Механізми допомоги, розроблені румунською державою, є єдиними джерелами підтримки примарій невеликих сіл, які таким чином можуть розробляти проєкти на підтримку громадян, покращуючи їх рівень життя.
Одним з таких надзвичайно важливих механізмів є Національна програма місцевого розвитку (НПМР I та II), що зуміла покращити якість життя, особливо в сільській місцевості. Однак ця програма має низку недоліків, особливо в розділі комунікації з АТО, які подали проєкти. Наприклад, деякі примарії, які подають проєкти на фінансування, отримують мало інформації про стадію оцінки, фінансування і навіть впровадження.
Подібна ситуація спостерігається й у селі Копашиль Караш-Северінського повіту, примарія якого подала на фінансування через НПМР II три проєкти, а після завершення процесу оцінки не отримала жодної інформації про їх фінансування. З огляду на це, відповідно до Регламенту Палати депутатів, Микола-Мирослав Петрецький попросив міністра розвитку, громадських робіт та адміністрації Оттіло Чеке письмово повідомити про стадію проєктів, поданих АТО Копашиль.

Зустріч з новим вікарієм УПР в Румунії Миколою Лауруком
У понеділок, 9 серпня, голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький мав зустріч з новим вікарієм Українського православного вікаріату в Румунії отцем Миколою Лауруком. Користуючись нагодою, голова СУР привітав його з призначенням на нову посаду та запевнив у повній підтримці у справі зміцнення та збереження української духовності в Румунії.
Під час зустрічі були обговорені пріоритети Вікаріату та важливість викладання релігії у школах, для духовного становлення дітей у населених пунктах, де більшість мешканців складають українці. Вони також обмінялися думками щодо важливості продовження співпраці між Союзом українців Румунії та Вікаріатом для підтримки української православної церкви у Румунії.

Микола-Мирослав Петрецький представив отцю Миколі Лауруку кроки, вжиті з позиції представника української меншини для вирішення питань, про які повідомили представники Українського православного вікаріату в Румунії.
У свою чергу, новий вікарій подякував за привітання та постійну підтримку, яку СУР надає церковним установам, особливо за доведення до відома центральних та місцевих органів влади усіх проблем, про які повідомляють представники Вікаріату, у пошуку найбільш оптимальних рішень.
Отець Микола Лаурук представив пріоритети Вікаріату на поточний рік, а також нагальні питання, для вирішення яких попросив підтримку СУРу.
Український православний вікаріат, – це адміністративно-територіальна одиниця, канонічно залежна від Румунського Патріархату, створена для забезпечення потреб українських православних вірян, які проживають у Румунії. Вони беруть участь у службах, які проводяться українською мовою українськими священиками або такими, які володіють українською мовою. Зараз Вікаріат має осередок у місті Сігету Мармацієй Марамуреського повіту та охоплює вірян з північної частини країни (Марамуреш, Трансільванія, Крішана, Банат).
У 1952 році Український православний вікаріат був перетворений на Український православний деканат, що діяв у селі Поляни Марамуреського повіту під юрисдикцією Клузької православної єпархії, отримуючи фінансову підтримку від Румунського Патріархату. Після 1989 року Рішенням Священного Синоду № 1432/12 лютого 1990 р. було відновлено Український православний вікаріат, який канонічно підпорядковується Румунському Патріархату.

Престольне свято української церкви Святого Пантелеймона у селі Кривий

8 серпня Марамуреська філія Союзу українців Румунії у партнерстві з Українською православною парафією села Кривий Марамуреського повіту організувала святковий захід з нагоди престольного свята православної церкви Святого Пантелеймона у цьому селі, в якому більшість населення складають українці.
Святу літургію з нагоди празника відслужили вікарій Українського православного вікаріату в Румунії, отець Микола Лаурук, настоятель церкви Петро Рахован та священники Іван Курак (Львів, Україна), Адріан Вішован (Поляни I), Дмитро Курак (Поляни II), Юліан Шанта (Поляни III), Гурій Бочкорек (монастир Рускови), Георгій Хащар (Луг над Тисою), Ілля Саву (монастир Гера-Петрова).
У заході взяли участь: голова Союзу українців Румунії і депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький, селищний голова Кривого Іван Микулайчук, заступник голови Степал Град, місцевий радник СУР Іван Рекало, голова місцевої організації СУР у Реметах Василь Пасенчук, а також численні члени місцевої організації Союзу українців Румунії.
Згідно з угодою про співробітництво між українською православною церквою Святого Пантелеймона та Марамуреською філією СУР, остання забезпечила всю підтримку, необхідну для проведення заходу в найкращих умовах. Серед іншого були надані система підсилення звуку, фото-відео послуги, а також гарячий обід для гостей та парафіян.

Допомога громадянам, які постраждали від гідрометеорологічних явищ

Населені пункти, які постраждали від сильних повеней, знаходяться в надзвичайно складній ситуації, деякі їх мешканці втратили все, що нажили за все своє життя та залишились без даху над головою. Одним з таких прикладів є село Молдова-Суліца в Сучавському повіті, в якому проживають й етнічні українці, котре 16 липня сильно постраждало від стихійних метеорологічних явищ. З огляду на значні збитки, спричинені сильними зливами, які обрушилися на нашу країну, депутат Микола-Мирослав Петрецький попросив прем'єр-міністра Румунії Флоріна Кицу вжити невідкладних заходів для підтримки постраждалих мешканців с. Молдова-Суліца Сучавського повіту.

Теж у Сучавському повіті, село Балківці майже рік чекає на схвалення Національною інвестиційною компанією проєкту № 18937/03.08.2020 року щодо відновлення та модернізацію дорожньої інфраструктури, що постраждала від стихійних метео¬рологічних явищ. Документ «застряг» у переліку підпрограми «Роботи першої необхід¬ності», затвердженої наказом міністра розвитку, громадських робіт та адміністрації №4191/26.11.2020 року. І це в умовах, коли сусідні села, які менше постраждали від гідрометеорологічних явищ, вже давно отримали необхідні кошти для здійснення аналогічних проєктів. Тому представник українців у Палаті депутатів попросив пояснень у міністра розвитку, громадських робіт та адміністрації Оттіло Чеке, а також заходів щодо виправлення ситуації.

Мараморошці – чемпіони світу з футболу серед команд української діаспори

Команда Марамуреської філії СУР стала переможцем світової першості серед закордонних українців після перемоги у фіналі над командою Ізраїлю по пенальті з результатом 4:3. В основний час гри команди зіграли внічию. Фінал IX Чемпіонату світу з футболу серед українських діаспорних команд відбувся у суботу, 28 серпня, в Ірпені, на стадіоні «Чемпіон».

Бронзові медалі змагання виграла команда з Польщі «Імпульс», яка перемогла своїх співвітчизників – команду «Пульс» з рахунком 2:0.

Цього року в змаганнях взяли участь понад 140 спортсменів, 8 команд з 5 країн світу – Канади, Угорщини, Польщі, Ізраїлю, Румунії та Р. Молдови, і трьох континентів. Матчі між командами тривали з 24 до 28 серпня.

Організаторами заходу виступили – Міністерство молоді та спорту України, Міжнародна організація українських громад «Четверта хвиля», Українська асоціація футболу, Київська обласна державна адміністрація, Ірпінська міська рада та Університет державної фіскальної служби.

Чемпіонат світу з футболу серед діаспорних команд проводиться з метою: зміцнення дружніх відносин і єднання української еміграції з рідною державою; залучення до занять фізичною культурою і спортом широких верств населення; організації активного спортивного дозвілля; пропаганди олімпійських ідей шляхом запровадження здорового способу життя; популяризації футболу в Україні.

Представники ОУМР, взяли участь у Форумі української молоді діаспори

Упродовж 23-27 серпня делегація Організації української молоді з Румунії (ОУМР), що діє в рамках Союзу українців Румунії, взяла участь у X-му Форумі української молоді діаспори (ФУМД), котрий відбувся цього року в Чернівцях.
Захід зібрав молодь українського закордоння з 12 країн. Делегація ОУМР складалася з семи осіб з Бухарестського, Марамуреського, Клузького, Арадського, Сатумарського, Сучавського та Тімішського повітів. Представники українців у Румунії мали можливість брати участь у дискусіях та обміні думками і досвідом у сфері молодіжної політики.
У межах Форуму відбулися чотири панельні дискусії на теми: Діаспора як бренд-амбасадори України у світі, Культурна дипломатія, Ed(you)cation та Роль молоді у формуванні державної політики.
Основними завданнями ФУМД є організація зустрічей керівників українських молодіжних організацій діаспори та України задля згуртування навколо ідеї консолідації та об'єднання світового українства, розбудови міжнародних структур та розвитку неформальної освіти; зміцнення існуючих та налагодження нових контактів з молоддю, громадськими та культурними діячами України.
Форум української молоді діаспори проводиться в Україні і є щорічним міжнародним заходом, до участі в якому запрошуються лідери українських молодіжних організацій діаспори, керівники діаспорних організацій, представники дипломатичних місій, представники виконавчої влади України, народні депутати, відомі культурні та громадські діячі.

Храмове свято української церкви Різдва Пресвятої Богородиці у с. Рогожешти
У середу, 8 вересня, Ботошанська філія СУР організувала святковий захід з нагоди храмового свята церкви Різдва Пресвятої Богородиці у селі Рогожешти, в якому більшість населення складають українці.
Після святкового богослужіння відбулася концертна програма, за участі духових оркестрів «Буковинські квіти», молодь та дорослі, а також вокального ансамблю з Палтіну, які порадували присутніх музикою та українськими народними піснями зі свого багатого репертуару.
У заході взяли участь голова Ботошанської філії СУР Віктор Семчук, місцевий радник СУР Дмитро Яворинчук, проф. Павло Білокопитюк, а також багато місцевих жителів та гостей з сусідніх населених пунктів.
Також під час заходу юна художниця Ілінка Чуботаріу, учениця 8 класу художньої школи імені Штефана Лукіана у м. Ботошани, представила декілька творів зі свого художнього портфоліо.
Ботошанська філія СУР разом з парафіяльним священником Іоаном Флавіусом Русу забезпечили все необхідне, аби захід був проведений на найвищому рівні, в тому числі святковий обід для гостей.

Храмове свято церкви Покрови Пресвятої Богородиці у с. Балківці
Сучавська філія Союзу українців Румунії у партнерстві з парафією Покрова Пресвятої Богородиці у селі Балківці організувала 1 жовтня престольне свято церкви.
Святу літургію з нагоди празника відслужили румунською та українською мовами тринадцять священиків та дияконів. Віряни також мали можливість поклонитися мощам

святого Єфрема Нового, привезеним спеціально до престольного свята храму священиком Ювеналієм зі скиту Лекушешть.
У заході взяли участь голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова ОУМР Чіпріан Лушкан, голова Сучавської філії СУР Ілля Саучук, мер Балківців Василь Шойман, заступник мера села, місцевий радник Петро Шойман, члени Сучавського комітету СУР Нікуліна Кідеша Клапон, Христина Кідеша, Михайло Кобзюк, директорка балківської загальноосвітньої школи Секстилія Герасе, вчителі та учні місцевої школи, члени та прихильники СУР.
Колектив учнів під проводом вчительок Нарциси Кирстян та Анки Штюбяну, гурт Гатна Дерменештської організації СУР та ансамбль «Полонинка» Палтської організації СУР подарували присутнім українські, румунські та релігійні пісні.
Парафіяльний священик подякував усім за участь, а Миколі-Мирославу Петрецькому за постійну підтримку, надану громаді, нагадавши про його зусилля, докладені для початку роботи по внутрішньому розпису храму.
Захід відбувся за фінансової підтримки Союзу українців Румунії, для якого піклування про церкви та духовне життя парафіян є постійною турботою.

Відзначення видатних українців, уродженців Сучавського повіту
Сучавська філія Союзу українців Румунії організувала у неділю, 3 жовтня, спеціальну культурну подію, під час якої були згадані українські постаті Сучавщини.
У мальовничій осінній обстановці, у Бродині, голова місцевої організації СУР Олена Торак вирішила віддати належне українським постатям сучавського регіону, які від давно минулих часів до сьогодення гідно представили місцеве українство.
Ілля Саучук висловив слова вдячності особам, які досі здійснюють свою діяльність у повіті: Іван Ребушапка, Михайло Михайлюк, Іван Кідещук, Євсебій Фрасенюк. У свою чергу, священик Михайло Кобзюк згадав тих, хто відійшов у вічність: Степана Ткачука, Вікентія Николайчука, Корнелія Регуша, Юрія Лукана, Василя Цаповця, Івана Боднарюка, Івана Негрюка, Йона Козмея, Траяна Малиша, Миколу Крамаря, Юрія Чигу, Мирославу Шандро, Миколу Гапенчука, Дениса Онищука, Ольгу Кобилянську, Юрія Ракочу, Василя Клима, Іллю Кожокаря, Сильвестра Яричевського, Сидонію Никорович, Василя Манджеловського, Теофіла Ребошапку.
У заході взяли участь голова Сучавської філії СУР Ілля Саучук, перша заступниця Нікуліна Клапон, заступники голови Сучавської філії СУР Олена Торак, Бриндуша Пислар, Ніколай Чокан, Надія Бойчук Лазер та Михайло Кобзюк, член Комітету Сучавської філії СУР та члени багатьох місцевих організацій СУР.
Група Гатна Дарманештської філії СУР та ансамбль «Полонинка» організації Палтінської організації, співали пісні українською та румунською мовами, а священик Михайло Кобзюк прочитав вірші покійного Степана Ткачука.
Захід відбувся за фінансової підтримки Союзу українців Румунії.

Підготовка до перепису населення та житла, що відбудеться 2022 року
6 жовтня голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький, провів робочу зустріч з державним секретарем Департаменту міжетнічних відносин Лаціко Еніке

як члена Центральної комісії перепису населення та житла, на тему проведення перепису населення наступного року.
У дискусії, яка відбулася у центральному приміщення СУР, також взяли участь від ДМВ: Ліліана Бербулеску, голова Служби з питань програм та взаємовідносин з громадянським суспільством і міжнародними організаціями Генерального секретаріату Уряду та Анамарія Пітер, директор кабінету, а від СУР: Богдан Мойсей, перший заступник голови СУР і Тереза Шендрою, секретар СУР.
Метою зустрічі було визначення шляхів завчасного інформування національних меншин про деталі організації та проведення перепису, щоб кожен представник української меншини зрозумів важливість усвідомлення та декларування своєї етнічної, мовної та релігійної приналежності. Було обговорено й способи організації та проведення опитування, а також права та обов'язки опитаних.
Перепис населення та житла відбудеться в період березень – липень 2022 року, учасники заходу обговорили етнокультурні наслідки цього процесу, а також етапи опитування і проаналізували аргументи, чому перепис важливий для етнічних спільнот Румунії.

Кубок Організації української молоді Румунії, заключний етап
Комісія з питань молоді та спорту Союзу українців Румунії та Сучавська філія СУР організували у суботу та неділю, 9-10 жовтня, національний етап чемпіонату з футболу «Кубок Організації української молоді Румунії», що відбувся у селі Шербівці Сучавського повіту.
У заключному етапі змагань взяли участь шість команд повітових організацій СУР: ОУМР Марамуреш, ОУМР Сучава, ОУМР Тіміш, ОУМР Сату Маре, ОУМР Караш Северін та ОУМР Ботошани.
У суботу відбулися матчі групового етапу, а в неділю були зіграні півфінали, малий фінал та фінал.
Після двох днів напружених поєдинків визначились переможці та призери змагання: перше місце – ОУМР Караш Северін, друге місце – ОУМР Марамуреш, третє місце – ОУМР Сучава, четверте місце – ОУМР Тіміш, п'яте місце – ОУМР Ботошани, шосте місце – ОУМР Сату Маре. Усі команди-учасниці отримали кубки та медалі. Так само було визначено кращих спортсменів у номінаціях: найкращий гравець, найкращий бомбардир, найкращий воротар.
Поєдинки обслуговували досвідчені арбітри Футбольної асоціації Сучавського повіту.
На матчах і на церемонії нагородження були присутні голова Організації української молоді Румунії Чіпріан Лушкан, голова Сучавської філії СУР та перший заступник голови СУР Ілля Саучук, голова Ботошанської філії СУР та перший заступник голови СУР Віктор Семчук, голова місцевої організації СУР у Мікулі та скарбник СУР Василь Бучута, голова місцевої організації СУР села Кривий та член Національної ради СУР Іван Рекало, директорка Шербівської школи Сільвія Бойчук, а також члени організаційного комітету Фабіан Попович і Крістіан Семенюк.

Зустріч членів «Клубу української малечі» Клузької філії СУР
Після довгих і насичених літніх канікул члени «Клубу української малечі» Клузької філії СУР нарешті зустрілися!

Зустріч була проведена під гаслом «Школо, дорога школо!». Діти розповіли про свою школу чи садочок, послухали пісні про вчительку і школу.
А оскільки школа – це місце, де діти навчаються і цікаво проводять свій час, то й організатори цього заходу запропонували собі навчити дітей робити цікаві аплікації з листя та створювати з листя тварин і комах, кожен за своїм смаком та уподобанням.
А в грі з м'ячем діти не тільки закріпили свої знання назв тварин та птахів українською, а й весело провели свій час і повчилися один від одного.

Союз українців Румунії має нову філію у Бігорському повіті

Союз українців Румунії відкрив нову повітову філію у повіті Бігор, як крок назустріч українській спільноті в цьому регіоні. Церемонія відкриття нової філії відбулася 22 вересня у конференцзалі готелю Transit м. Орадя.
Із цієї нагоди було обрано членів Бюро Бігорської філії СУР, команду молодих людей, які прагнуть активно долучитися до захисту прав та відстоювання інтересів українців у цьому повіті. Нову філію очолюватиме Лавінія Мар'яна Пасенчук, Наталка Пап була обрана заступницею голови, Іван Василь Пасенчук обійматиме посаду секретаря, а Меланія Бокіш – скарбника.
У заході взяли участь голова СУР, депутат Микола-Мирослав Петрецький та його перший заступник Василь Пасенчук.
Голова СУР Микола-Мирослав Петрецький сказав, що відтепер інтереси української громади у повіті Бігор будуть краще захищені. Він подякував усім присутнім за їхню активність та побажав успіхів у роботі новоствореної філії.

Нагородження футбольної команди Марамуреської філії СУР

24 жовтня у приміщенні організації СУР в селі Верхня Рівна відбулося нагородження футбольної команди Мараморoської філії СУР, яка стала новим чемпіоном світу, перемігши команду Ізраїлю у фіналі 9-го Чемпіонату світу з футболу серед українських діаспорних команд, який відбувся 28 серпня в Ірпені (Україна).
До складу команди входили гравці: Маріан-Габріель Ціпле, Теодор-Маріус Поп, Алін-Василь Рагован, Алін Андращук, Маріус-Гіце Поп, Василь-Йонуц Бозай, Денуц-Георге Турда, Йоан Влад, Микола Корзук, Даніель-Йоан Кващук, Петро Стан-Орос, Габріель-Еміль Денкуш, Дорін-Йоан Брат, Василь-Богдан Бобрюк, Йоан Анішоряк, а підготовкою команди та організацією участі в чемпіонаті займався Йоан-Даніель Добра.
Церемонію нагородження очолив голова Марамуреської філії СУР професор Мирослав Петрецький, який подякував команді за зусилля та досягнутий успіх. Також зі словами привітання до членів команди звернулись: заступник мера села Верхня Рівна Йоан Рускован, директорка школи Верхня Рівна, професор Лоредана Лушкан та голова Реметської організації СУР, проф. Василь Пасенчук.
Усі гравці футбольної команди були нагороджені грамотами та грошовими преміями, а присутні мали змогу помилуватися здобутим футболістами Кубком, який залишається символом відданості нашій українській громаді.

Виставка «Кольори ліжника», проведена організацією СУР у селі Верхня Рівна

Краса народного мистецтва українців була представлена у неділю, 24 жовтня, в рамках виставки «Кольори ліжника», організованої організацією СУР у селі Верхня Рівна.

Були представлені тканини (зокрема ліжники), вишивки та інші традиційні вироби сіл Вишавська Долина, Бистрий, Красний, Верхня Рівна, Поляни. Народні умільці представили свої роботи та спосіб їх виготовлення. Присутні на події наголосили на необхідності передачі молодому поколінню таємниць традиційних ремесел.

Після презентації виставки відбувся концерт української музики та танців, в якому взяли участь художні колективи з Сучави, Вишавської Долини, Верхньої Рівни, Полян.

Модератором і координатором події був голова Марамуреської філії СУР професор Мирослав Петрецький, а серед присутніх були: керівник групи «Червона Калина» із Сучави Юліан Петро Кідеша, заступник мера села Верхня Рівна Йоан Рускован, директорка місцевої школи, проф. Лоредана Лушкан, голови організацій СУР у вищезазначених населених пунктів, а також представники Організації української молоді Румунії на чолі з Чіпріаном Лушканом.

Зустріч членів СУР з президентом ГО «Україна-2050» Евгеном Чолієм

Союз українців Румунії у п’ятницю, 29 жовтня, провів зустріч у форматі відеоконференції з президентом Громадської організації «Україна-2050» паном Евгеном Чолієм, колишнім президентом Світового конгресу українців, відомим активістом за територіальну цілісність і суверенітет України.

На зустрічі Союз представляли голова СУР, депутат Микола-Мирослав Петрецький, члени Ради СУР, голови повітових філій та місцевих організацій СУР, місцеві радники від СУР та інші представники української спільноти в Румунії.

Зустріч під егідою «Місія та внесок Діаспори у зміцнення української державності» відповідають потребам зміцнення суверенітету та територіальної цілісності України за участі українців з усього світу.

У цьому контексті голова СУР підтвердив готовність української громади Румунії визначити ефективні шляхи, якими діаспора може сприяти вирішенню проблем, які стоять перед Україною.

У свою чергу, президент ГО «Україна-2050» Евген Чолій привітав керівництво СУР з успіхами у популяризації української мови, культури та традицій в Румунії, підкресливши, що серед основних механізмів допомоги Україні у цей непростий період є популяризація української ідентичності у всьому світі.

Евген Чолій також додав, що конкретною річчю, яку може зробити українська діаспора, є боротьба з кампанією дезінформації, ініційованою Російською Федерацією проти України в онлайн-середовищі. З метою забезпечення ефективного механізму боротьби з дезінформаційними кампаніями Евген Чолій презентував платформу моніторингу ЗМІ, ініційовану організацією «Україна-2050», платформу, в якій беруть участь волонтери з різних країн, у тому числі з Румунії, головною метою якої є виявлення, повідомлення та боротьба з неправдивими інформаціями про Україну, про конфлікт на Донбасі та про ситуацію в Криму.

Наприкінці провід СУР запросив пана Евгена Чолія відвідати Румунію, коли це дозволить епідеміологічна ситуація, запрошення, яке останній прийняв.
Союз українців Румунії підтверджує підтримку суверенітету та територіальної цілісності України в межах міжнародно визнаних кордонів, а також будь-якого механізму підтримки України в її конфлікті з Російською Федерацією, водночас засуджуючи дії Москви з дестабілізації українського суспільства та підриву регіональної безпеки.

Зустріч з представниками Українського православного Вікаріату

У четвер, 11 листопада в Українському православному Вікаріаті у Сігету Мармацією відбулася щомісячна зустріч священиків Сігету-Мармаційської архієпархії, на якій були присутні й голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький і голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький.
Голова СУР подякував отцю вікарію Миколі Лауруку за запрошення взяти участь у цій зустрічі та обговорити поточні спільні проєкти, а також інші можливості для співпраці. У цьому сенсі було обговорено деталі біблійного конкурсу «Молодь у Святому Письмі», організованого Українським православним Вікаріатом Румунської Православної Церкви за підтримки Союзу українців Румунії.
Микола-Мирослав Петрецький привітав керівництво Вікаріату за цю ініціативу, підкресливши, що церква є місцевою ланкою українських громад Румунії, сприяє збереженню та популяризації українських традицій та мови. Він пообіцяв і надалі підтримувати проєкти українських православних парафій та Вікаріату, спрямованих на популяризацію української культури, мови та віри етнічних українців.
Під час зустрічі протоієрей Петро Рагован висунув ідею проведення табору для молодих парафіян Вікаріату, яку підтримали й українські священики та керівництво СУР.
З іншого боку, під час зустрічі також було обговорено низку аспектів видання ювілейного альбому Українського православного Вікаріату, який буде випущений за підтримки СУР. У той же час голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький запропонував здійснити запис церковних пісень та колядок у виконанні парафіяльних хорів Українського православного Вікаріату.
На завершення отець вікарій подякував представникам СУР за участь та конструктивний діалог та наголосив на необхідності проведення таких зустрічей і в майбутньому.

Двомовні таблички з назвами населених пунктів, в яких українці складають більшість

За останні 30 років Румунії вдалося зробити важливі кроки щодо забезпечення умов толерантності та міжетнічного взаєморозуміння, в тому числі шляхом створення законодавчої та інституційної бази для допомоги громадянам, які належать до національних меншин. Це зробило нашу країну прикладом передової практики в цій галузі.
На початку 2019 року депутат Микола-Мирослав Петрецький звернувся до Міністерства внутрішніх справ зі скаргою про відсутність двомовних табличок з назвами населених пунктів, в яких українці складають більшість населення, після ремонту дороги національного значення №18 (DN 18), у результаті розгляду якої проблема була вирішена,

відповідно двомовні таблички були розміщені майже в усіх населених пунктах, розташованих вздовж DN 18.
Тепер, приблизно через 3 роки, ситуація повторюється. Після ремонту дороги повітового значення № 187 (DJ 187) на ділянці Рускова – Бистрий – Поляни, сіл, в яких проживає більше третини загальної кількості етнічних українців нашої країни, двомовні таблички не були встановлені. Тому представник українців у Парламенті Румунії звернувся до тимчасового виконувача обов'язки міністра внутрішніх справ Лучіана Боде з проханням терміново вжити заходів для виправлення цієї ситуації відповідно до положень Закону № 215/2001 р.

Поминальний захід «Я на сторожі коло їх поставлю слово»
У суботу, 13 жовтня Бухарестська філія СУР організувала захід із вшанування пам'яті бухарестських українських письменників під назвою «Я на сторожі коло їх поставлю слово».
Члени Бухарестської філії поклали квіти до могили українського письменника Миколи Корсюка, колишнього головного редактора дитячого журналу «Дзвоник».
Вшанувальний захід продовжився у приміщенні СУРівської філії, де голова Бухарестської філії СУР, письменник Михайло Трайста, відмітив роль письменників у розвитку української літератури та культури.
У неділю 14 жовтня, в українській церкві столиці, отець Володимир Малкович відслужив поминальну панахиду за українськими письменниками та культурними діячами.
У поминальному заході взяли участь члени та прихильники Бухарестської філії СУР, письменники, журналісти і, звичайно, родичі та знайомі покійних письменників і культурних діячів.

Вшанування пам'яті жертв Голодомору в Україні
27 листопада Комітет Бухарестської філії Союзу українців Румунії разом з Посольством України в Румунії та українською церквою в Бухаресті організував захід «Голодомор 1932-1933 років в Україні – необхідність його засудження на міжнародному рівні».
У рамках заходу відбулася панахида за жертвами голодомору в Україні, яку відслужив священник Володимир Клемент Малкович. Тимчасовий повірений у справах України в Румунії Павло Роговей та голова Бухарестської філії Союзу українців Румунії Михайло Трайста розповіли про важливість засудження Голодомору на міжнародному рівні, а актор Штефан Апостол прочитав уривок з книги спогадів Анастасії Лисивець про Голодомор.
Український голод (1932-1933), також відомий як Голодомор, був одним із найтрагічніших моментів, які пережив український народ в новітній історії. Голодомор ще називають «українським геноцидом», враховуючи, що його влаштувала радянська влада на чолі з тодішнім главою держави Йосипом Віссаріоновичем Сталіним.

* * *

Сучавська філія Союзу українців Румунії у партнерстві з Палтінською місцевою організацією СУР та загальноосвітньою школою с. Ватра Молдовіцей провела захід із

вшанування пам'яті жертв Голодомору – однієї з найтрагічніших подій, що сталася на українських землях у 1932-1933 роках.
Учасники заходу – учні та вчителі, приєдналися до десятків мільйонів українців зі всього світу, вшанувавши хвилиною мовчання пам'ять жертв сталінської політики знищення голодом українського населення і запаливши свічки в пам'ять про загиблих від голоду.
Були переглянуті зображення пам'ятників жертвам голоду-геноциду, а саме: пам'ятника у Києві та меморіалів на Полтавщині в Україні, а також у Вінніпезі, Віндзорі та Калгарі у Канаді.
Ініціатором та організатором заходу виступила вчителька української мови Константіна Бурсук, аби розповісти новим поколінням про жахи Голодомору, однієї з найчорніших сторінок в історії українського народу.
Запроваджений у 1998 році, День пам'яті жертв Голодомору відзначається щорічно в четверту суботу листопада.

Проблеми, з якими стикаються вчителі української мови

Станом на сьогодні у Румунії українську мову викладають у 64 навчальних закладах і це є можливим як завдяки добрій співпраці на міжінституційному та міжособистісному рівні, так завдяки постійному залученню вчителів.
Останнім часом до голови Миколи-Мирослава Петрецького звернулися багато вчителів української мови або які викладають українською мовою, котрі поскаржилися на те, що протягом 2016-2021 років вони прийняли запрошення і взяли участь у заходах, організованих Національним центром політики та оцінки освіти (НЦПОО), але не отримали платню за виконану роботу та жодного документу, що підтверджує їх участь у відповідних освітніх проєктах.
Хоча здається, що ситуація почала зрушуватися з місця, депутат попросив міністра освіти повідомити прізвища та імена усіх осіб, які в період 2016-2020 років фігурують на обліку НЦПОО та Міністерства освіти як учасники команд розробки освітніх програм, оцінювання підручників з музики українською мовою та підручників з української мови, розробки та перекладу запитань для Національного оцінювання результатів навчання учнів 2, 4, 6 та 8 класів, випускних іспитів, іспитів на атестацію вчителів, перекладу підручників та допоміжних засобів навчання, оцінювання, перекладу, нагляду та перевірки робіт на олімпіаді з української мови.
Водночас він попросив пояснити, чому з 2016 по 2020 роки особи, які брали участь у вищезгаданих заходах, не отримали жодного документу, що підтверджує їх участь у них.

СУР роздав різдвяні подарунки українцям усіх релігійних конфесій

Колядка – це спосіб молитви та єднання з Ісусом Христом, народженим у Вифлеємських яслах, тому щороку, напередодні Різдва Христового, в українських церквах Румунії парафіяни об'єднуються і співають колядки, сповіщаючи про народження Сина Божого.
Цього року з нагоди зимових свят, Союз українців Румунії приготував приємний сюрприз для понад 13 тисяч прихожан-українців усіх релігійних конфесій зі всіх куточків Румунії, яким роздав продуктові набори.

Продуктові набори отримали українці, які належать до наступних релігійних конфесій: православні, греко-католики, баптисти, п’ятидесятники, адвентисти сьомого дня у наступних повітах: Арад, Ботошани, Караш Северін, Марамуреш, Сату Маре, Сучава, Тіміш, Тулча і в Бухаресті, за винятком православної церкви у Кречунові, православного монастиря у Верхній Рівні, української православної церкви №2 у Полянах та православної церкви у с. Довге Поле, які відмовилися отримати різдвяні подарунки, які СУР виділив для їхніх парафіян.

2022 рік

Союз українців Румунії висловлює свою солідарність з Україною

Союз українців Румунії висловлює свою повну солідарність з Україною та із занепокоєнням стежить за напруженою ситуацією на українсько-російському кордоні.

СУР вітає позицію Румунії щодо підтримки територіальної цілісності та суверенітету України, а також кроки та заяви чільних румунських посадовців з підтримки української держави в контексті напруженості, спричиненої зосередженням російських військ поблизу кордону з Україною, та підтверджує свою готовність до співпраці з усіма компетентними установами Румунії шляхом надання необхідної інформації та експертних оцінок.

У цьому контексті СУР наголошує на важливості діалогу та підтримує продовження дипломатичних зусиль як єдиного способу врегулювання нинішньої кризи, нагадуючи, що незастосування сили та погроз силою є одним із основоположних принципів, які регулюють відносини між державами.

Позиція СУР щодо поточної ситуації довкола державного кордону України

Рада СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ РУМУНІЇ (СУР), єдиної парламентської організації, що представляє етнічних українців у Раді національних меншин Румунії, у відносинах з іншими органами державної влади, а також у Світовому конґресі українців, Європейському конгресі українців, Українській всесвітній координаційній раді, на засіданні, що відбулося 29 січня 2022 року в с. Роґожешти Ботошанського повіту розглянула останні події біля кордонів України та в регіоні.

Союз постійно й уважно стежить за розвитком безпекової ситуації, бере активну участь у дискусіях з цього питання в міжнародних організаціях, членом яких є, а також сприяє поточному процесу визначення позицій або напрямків дій, у межах своїх повноважень і в залежності від динаміки розвитку подій.

У цьому контексті СУР наголошує на важливості діалогу та підтримує продовження дипломатичних зусиль як єдиного способу врегулювання нинішньої кризи, нагадуючи, що назастосування сили та погроз силою є одним із основоположних принципів, які регулюють відносини між державами.

СУР вітає позицію Румунії щодо підтримки територіальної цілісності та суверенітету України, а також кроки та заяви чільних румунських посадовців з підтримки української держави в контексті напруженості, спричиненої зосередженням російських військ поблизу кордону з Україною, та підтверджує свою готовність до співпраці з усіма компетентними установами Румунії шляхом надання необхідної інформації та експертних оцінок.

СУР також вітає рішучу та постійну відданість ЄС та НАТО підтримці європейських та євроатлантичних прагнень України, а також постійні дипломатичні зусилля щодо деескалації на українському кордоні та зниженню напруженості, з дотриманням фундаментальних принципів архітектури безпеки в Європі.
Рада Союзу нагадує, що населення Румунії не є захищеним від небезпечного впливу інформаційної війни, пропаганди, маніпуляцій, поширення неправдивих інформацій і заяв, чуток та навмисної дезінформації. Тому нагадує, що використання інформації лише з надійних джерел є надзвичайно важливим в такі моменти, як і критичне ставлення до будь-якої інформації, отриманої в онлайн-середовищі, особливо в ситуаціях, коли цю інформацію неможливо перевірити.
Рада СУР
29 січня 2022 року

Вручення призів конкурсу «Кращий учитель української мови»
24-29 січня голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький в супроводі членів Ради СУР та працівників адміністративного відділу центрального офісу, здійснив поїздку до цілої низки населених пунктів, розташованих на заході, півночі та сході Румунії: Тирнова, Киндешти, Лугож, Бетхаузен, Віктор Влад Деламаріна, Мікула, Ремети, Кривий, Бистрий, Красний, Верхня Рівна, Вишавська долина, Сігету Мармацією, Поляни, Луг над Тисою, Рускова, Вишово-Вижнє, Палтіну, Молдова Суліца, Серет, Балківці, Калинешти Купаренка, Ізвореле-Сучевей та Сучава.
Під час поїздки Микола-Мирослав Петрецький вручив призи конкурсу «Кращий учитель української мови», організованого СУР для вчителів української мови та літератури (а також вихователів) шкіл з українською мовою викладання. У конкурсі було розіграно 28 призів – мультимедійних пакетів, що складалися інтерактивної дошки, відеопроектора та ноутбука.
Голова СУР подякував освітянам за особливу відданість своїй роботі та за прищеплення дітям любові до рідного слова та українських традицій. Він також привітав зусилля вчителів, директорів шкіл та органів місцевого самоврядування щодо підтримки процесу викладання української мови, запевнивши їх у повній підтримці СУР щодо впровадження поточних та майбутніх проєктів та партнерств.

Перепис населення та житла.
Виражайте свою ідентичність!
14 березня стартував другий етап Перепису населення та житла, який вперше в Румунії припускає онлайн-раунд, тобто самостійне заповнення анкети, а також асистоване онлайн-заповнення для осіб з обмеженими цифровими навичками.
Кожен українець Румунії повинен усвідомити важливість декларування своєї етнічної, мовної та релігійної приналежності, що матиме вирішальний вплив на громаду з точки зору основ державної політики як на центральному, так і на місцевому рівнях, а також з погляду територіального розвитку у наступні роки.
Не вагайтеся, виражайте свою ідентичність!

Дискусії між представниками СУР та Українського Вікаріату

12 травня представники керівництва Союзу українців Румунії взяли участь у щомісячній зустрічі священників Сігету-Мармаційської архієпархії, що відбулася у приміщенні Українського Православного Вікаріату. До складу делегації СУР увійшли голова Союзу, депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Мараморської філії СУР Мирослав Петрецький та перший заступник голови СУР Василь Пасенчук.
Під час переговорів увагу було зосереджено на зміцненні співпраці між СУР та Українським Православним Вікаріатом, передусім на заходах, які будуть організовані сторонами у партнерстві. Депутат Микола-Мирослав Петрецький запропонував нові спільні проєкти, крім тих, що вже впроваджуються, в яких Український Православний Вікаріат та Союз українців Румунії будуть партнерами, а їх метою буде збереження етнічної самобутності українців Румунії.
Визначено також шляхи заохочення та підтримки українців на етапі самостійного заповнення анкет загальнонаціонального перепису, що є досить складним процесом для сільського населення. Як член української православної парафії у с. Ремети Василь Пасенчук привітав священника Маріуса Володимира Клема за його плідну душпастирську та адміністративну діяльність у парафії.

СУР співпрацюватиме з японським НУО NICCO для підтримки України

9 травня у приміщенні Союзу українців Румунії голова СУР Микола-Мирослав Петрецький провів зустріч з делегацією японського товариства міжнародного співробітництва з розвитку (NICCO) – неурядової організації з підтримки впевненості в собі серед людей із країн, що розвиваються, в Азії, на Близькому Сході та Африці, на чолі з віце-президентом і генеральним директором NICCO Юнікіро Катаямою та віце-президенткою організації Марі Катаямою. Зустріч відбулася в контексті візиту делегації NICCO до Румунії з метою підтримки України, українського народу, а також українських біженців у Румунії.
Під час зустрічі голова СУР представив дії Румунії у відповідь на гуманітарну кризу українських біженців на всіх рівнях, від центральних та місцевих органів влади до неурядових організацій, волонтерів та пересічних громадян, які проявили солідарність, людяність та співчуття до сотень тисяч українців, які знайшли прихисток у Румунії.
Микола-Мирослав Петрецький розповів про повну підтримку, яку СУР надав і надає як українським біженцям, які прибувають до нашої країни, так і українській владі в контексті гуманітарної кризи, спричиненої збройної конфліктом в Україні. Водночас голова СУР розповів про чудову співпрацю Союзу з центральними та місцевими органами влади Румунії та України, з Посольством України в Бухаресті, суспільним телебаченням TVR, Румунським радіо, а також з іншими установами, компаніями, громадськими організаціями, які беруть участь у цьому процесі.
Члени японської делегації були вражені щедрістю румунського суспільства та гуманітарною згуртованістю на підтримку українських біженців. При цьому вони привітали роботу Союзу українців Румунії, який дуже швидко відреагував на потреби біженців від самого початку гуманітарної кризи, спричиненої війною в Україні, а також оперативно відповів на заклики української влади, яка зіткнулася з серйозними проблемами, спричиненими як порушенням ланцюгів поставок, так і масовим напливом внутрішньо переміщених осіб.

За підсумками зустрічі було досягнуто принципову домовленість щодо співпраці у наданні гуманітарної або фінансової підтримки та допомоги від уряду Японії народу України у протистоянні російській військовій агресії.

Вшанування ветеранів війни та збереження традицій українців

8 травня в селі Поляни відбувся один із найбільш представницьких заходів вшанування пам'яті ветеранів війни. Він був організований Мараморoською філією Союзу українців Румунії і мав на меті вшанувати пам'ять усіх полеглих бійців на фронті, які пожертвували собою заради мирного майбутнього свого народу.

Захід розпочався покладанням квітів та вінків до пам'ятника ветеранам війни у селі Поляни, де місцевий православний священник Адріан Вишован відслужив поминальну панахиду за загиблими у війні.

Потім відбувся урочистий концерт, на якому виступили фольклорні ансамблі з Мараморoського, Тіміського, Тулчанського, Ботошанського, Караш-Северінського, Сату-Марського та Сучавського повітів.

На сцені звучали патріотичні пісні – данина пам'яті ветеранам війни, котрі кров'ю вибороли можливість для наступних поколінь жити, народжувати і виховувати дітей.

Клузька філія СУР провела спеціальний захід, присвячений дітям

Літні канікули для членів Клузької філії Союзу українців Румунії та гостей з України, які з радістю приєднуються до діяльності Клубу української малечі, розпочалися якнайкращим способом: заходом, присвяченим усім ДІТЯМ з нагоди святкування Міжнародного дня захисту дітей, який відбувся 11 червня.

Як це вже стало традицією, менші й старші учасники заходу разом із їхніми батьками послухали кумедне й водночас повчальне оповідання про права дітей, а потім проявили свої вміння та майстерність у двох майстер-класах: створенні книжки-гармошки та намиста із футболок та різноманітних намистин.

Це заняття припало до душі як дітям, так і дорослим, і затягнулися на довгий час, а лунка українська пісня надавала нашим маленьким та великим творцям сил та наснаги. Дякуємо усім учасникам за активність, бажання зустрічатися й спілкуватися рідною українською мовою. Разом – ми сила! Гарних літніх канікул усім дітям!

Весняні скотарські звичаї українців – Гуцульська Міра в с. Бистрий

Скотарство поряд з лісорубством та обробітком землі були й є основними заняттями мешканців Мараморощини. Проте, з часом, незалежно від нашого бажання, через динамічність сучасного життя вони втратили свою інтенсивність.

Однак місцеві громади свято зберігають звичаї своїх предків, передусім ті, що відзначають етапи життєвого циклу у селі.

Таким чином, 15 травня в селі Бистрий Мараморoська філія Союзу українців Румунії організувала традиційну культурну подію «Весняні скотарські звичаї українців – Гуцульська Міра», основною метою якої є популяризація давніх традицій.

У події взяли участь фольклорні ансамблі українських громад з: Ботошан, Сучави, Тулчі, Сфинту Георге та Тімішу, а також з Бистрого, Луга, Бичкова, Кричунова, Верхньої Рівни, Полян, Кривого і Вишавської Долини.

Дружба без кордонів – захід проведений Сату-Марською філією СУР

29 червня Сату-Марська філія СУР організувала захід «Дружба без кордонів», спрямований на заохочення до відкритості, діалогу та поваги один до одного. Проєкт, проведений на території Художнього музею Сату Маре у партнерстві з Установою префекта Сату-Маре, Сату-Марською повітовою радою, Сату-Марським повітовим музеєм та Мікульського школою імені Геллерта Шандора увінчався успіхом.

У заході взяли участь керівництво Союзу українців Румунії, представники партнерських установ, члени комітету Сату-Марської філії СУР та голови місцевих організацій, українські учні та дошкільнята з Мікули (Сату-Марський повіт), Вишавської Долини (Мараморoський повіт), Штюки (Тіміський повіт), а також діти та їхні батьки з України, котрі тікаючи від війни знайшли прихисток у Сату-Марському та Мараморoському повітах.

Концертна програма присутніх на заході дітей, а також творчі майстер-класи та інтерактивні ігри, мали на меті сприяти спілкуванню та взаємопізнанню як серед дітей, так серед дорослих, повазі один до одного, подоланню упереджень, прояву толерантності та злагоди. Захід показав, що у складних ситуаціях дружба не має кордонів. Наприкінці всі учасники отримали подарунки від Союзу українців Румунії, Сату-Марського повітового музею та Національної ради з питань боротьби з дискримінацією в особі пані Діани Тріпон, яка вручила дітям приготовлені сюрпризи.

Всесвітній день біженців

20 червня ми відзначали Всесвітній день біженців, спрямований на підвищення обізнаності про тяжке становище десятків мільйонів людей у всьому світі, які були переміщені або змушені покинути свою країну через війну, переслідування за ознаками етнічного походження, політичних переконань тощо.

На жаль, це явище набуло ще більших масштабів внаслідок російської агресії проти України, поставивши нас перед незаперечною реальністю. У цьому контексті Микола-Мирослав Петрецький зазначив у Парламенті, що румунська держава і суспільство в цілому проявили співчуття та єдність, підтримавши громадян України, котрі знайшли прихисток у Румунії та забезпечивши їх усім необхідним, від законодавчих змін, до гуманітарних заходів та медичної допомоги.

За це, а також за чудову співпрацю Союзу українців Румунії з європейськими та міжнародними організаціями, центральними та місцевими органами влади, а також з громадянським суспільством, він ще раз подякував всім, хто долучився до підтримки України та українського народу.

Парламентарій зазначв, що «на жаль, війна триває, українські біженці не можуть безпечно повернутися до своєї країни і змушені надалі жити за межами України. Тому ми маємо продовжити наші зусилля, щоб інтегрувати їх у суспільство, даючи їм шанс на гідне та безпечне життя як на рівні державної політики, так і на рівні кожного з нас.»

«Й останнє, але не менш важливе: ми повинні уникати баналізації зла, висвітлювати права та потреби біженців, спрямовуючи наші зусилля на мобілізацію політичної волі та ресурсів, щоб забезпечити не лише їхнє виживання, а й повну інтеграцію в нашій країні», – підсумував Микола-Мирослав Петрецький.

Престольний празник в українській парафії с. Вишавська Красна

12 липня відбувся Собор Української Православної Церкви у Вишавській Красні. Духовна подія була присвячена святим апостолам Петру і Павлу, свято українців за старим обрядом. Цей захід організувала Українська Православна Церква села Вишавська Красна, повіт Марамуреш, у партнерстві з Союзом українців Румунії.

Разом із парохом української церкви з Вишавської Красни Василем Арделяном, Святу Месу відслужили 17 священників, серед яких: ігумен монастиря «Цілюще джерело» з Петрова – Агатон Опрішан, отець Ігнатіє Бочкорек з Полян, отець Гуріє Бочкорек з Полян, отець Микола Лаурук з Сігету Мармацією, отець-пенсіонер Іван Арделян з Красного, Отець Іван Юрча з Рускови, отець Микола Бабюк з Келінешть, отець Віорел Бротней з Бистрого, отець Юра Сакалош з Вишавської Долини, отець Іван Сакалош з Вишавської Долини, монах Немзет Атанасій з Рони, Протоієрей Петро Рахован з Кривого, отець Юра Чінар з Рони, отець Адріан Реднік з Тиси, отець Алін Козук з Одешті та отець Йоан Юстин з Вишав.

Були присутні Голова Союзу Українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Марамуреської філії Мирослав Петрецький, голова Української Молоді в Румунії Чіпріан Лушкан, місцеві радники та члени організації, які зробили великий внесок у реалізацію релігійної події та надали необхідну підтримку для її проведення.

Українська парафія у с. Великий Бичків відзначила своє престольне свято

Православні українці з села Великий Бичків Мараморoського повіту у неділю, 10 липня, відзначили престольний празник у парафії «Святих апостолів Петра і Павла» за юліанським календарем або за старим стилем.

Урочисте богослужіння очолили вікарій Української Православної Церкви Микола Лаурук та парафіяльний священник Микола Ковач у співслужінні священника Юрія Сакалоша з Вишавської Долини, ігумена Русковського монастиря Ігнатія Бочкорека, ігумена монастиря у Верхній Рівні Немзета, монаха Русковського монастиря Гурія, священника Віктора Петровая з Кричунова, священика Дмитра Курака з Полян ІІ, священника Ярослава Клемковича з Луга, священника Петра Броднея з Бистрого і священника Юрія Чінара з Верхньої Рівни. На святі були присутні віряни – діти, молодь і дорослі з Великого Бичкова та сусідніх сіл: Кричунова, Луга над Тисою, Верхньої Рівні і Вишавської Долини.

Свято було організоване українською православною церквою села Великий Бичків у партнерстві з Союзом українців Румунії.

Етнічне розмаїття та міжкультурність серед молоді, яка належить до національних меншин

Національні меншини приносять додаткову вартість, забезпечують стабільність і, в довгостроковій перспективі, створюють переваги для суспільств, у яких вони живуть, їхній внесок у культурне, наукове та економічне життя є значним. Враховуючи цей

принцип, Союз українців Румунії, організував 24-27 липня на чорноморському курорті Юпітер – Констанца, захід «Етнічне розмаїття та міжкультурність серед молоді, яка належить до національних меншин».
Голова Союзу українців Румунії Микола-Мирослав Петрецький, заступник державного секретаря у Департаменті міжетнічних відносин Дінсер Геафер, державний секретар Ізабелла-Марія Качо-Доболі та заступник державного секретаря Богдан-Флорін Парасків – обидва з Міністерства у справах сім'ї, молоді та рівності можливостей, говорили з молодими людьми про важливу роль, яку вони відіграють у процесі забезпечення спадкоємності культур, мов, традицій і звичаїв, характерних для кожної національної меншини. Вони заохочували міжкультурний діалог і повагу до всіх елементів диференціації в традиціях кожної етнічної групи.
Тренер і підприємець Лука Штірбець провів інтерактивний семінар, під час якого молодим людям було запропоновано визначити конкретні проблеми, з якими вони стикаються; семінар викликав чуйність та ентузіазм. Заступник державного секретаря Відділу міжнаціональних відносин Дінсер Геафер та голова Служби програм і зв'язків з громадянським суспільством і міжнародними органами цього ж департаменту, Ліліана Барбулеску, представили проекти які здійснюються на підтримку культур національних меншин, представили мистецьку виставку з картинами етнічних спільнот, що існують на національному рівні та залучили молодь до конструктивного та міжкультурного діалогу.
У заході взяли участь голова Української молодіжної організації в Румунії Михайло Чіпріан Лушкан та представники Асоціації македонців, громади росіян-липован, Союзу сербів, Союзу поляків, Демократичної спілки словаків і чехів, Асоціації італійців, Ромської проєвропейської партії та Союзу хорватів.
Модератором обох конференцій був Фабіан Попович.
Молоді та старші учасники дійшли висновку, що мультикультуралізм є формою визначення індивідуальної ідентичності та процесом встановлення міжетнічної солідарності. Окрім них, у заходах взяли участь українські біженці з різних куточків країни.

Круглий стіл «Гетьман Іван Мазепа між міфом та історичною реальністю»
Комітет Галацької філії Союзу українців Румунії організував 12 липня круглий стіл на тему «Гетьман Іван Мазепа між міфом та історичною реальністю», присвячений 350-річчю обрання Івана Мазепи гетьманом України. Захід розпочався покладанням квітів до погруддя гетьмана Івана Мазепи, що знаходиться в парку Свободи в місті Галац.
Після покладання квітів у фестивному залі Художнього Ліцею ім. Димитрія Кукліна відбувся круглий стіл «Гетьман Іван Мазепа між міфом та історичною реальністю».
Захід відкрила голова Галацької філії Союзу українців Румунії пані Іляна Леон, яка передала привітання голови Союзу українців у Румунії, депутата Миколи-Мирослава Петрецького та представила запрошених гостей, серед яких був заступник міського голови Крістіан-Сорін Енаке, який запевнив членів Галацької філії, що мерія завжди буде підтримувати їх. Про життя та подвиги гетьмана Івана Мазепи, про створені навколо нього міфи та легенди, а також про стосунки, які він мав з Молдовою та Валахією, особливо з господарем Дімітрієм Кантеміром, говорили: директор Музею історії ім. Павла Палтаня Крістіян-Драгош Килдерару, виконавчий директор Повітового управління

культури Кетелін Негоїце, письменник Михайло Гафія Трайста та скульптор Георге Мунтяну. Захід завершився презентацією першого фільму про Івана Мазепу (1909) та концертом, на якому виступили Діяна Доґару (фортепіано), Анішоара Негуре (обой) та ансамбль «Егрета» Тулчанської філії Союзу українців у Румунії.

Літній табір для успішних українських учнів та переселенців з України

Учасники Національної олімпіади з української рідної мови та літератури та конкурсу декламування української поезії з повітів: Арад, Ботошань, Караш-Северін, Марамуреш, Сату-Маре, Сучава і Тіміш перебували в Юпітері, з 18 по 27 липня, у трьох серіях безкоштовних літніх таборів.

За ініціативи голови Миколи Мирослава Петрецького, Союз українців Румунії організував відпочинкові заходи для 281 учня та 31 вчителя, в яких також взяли участь 31 дитина українських переселенців.

У цей період акції Союзу Українців Румунії значною мірою зосереджуються на якості виховного акту, літні табори є можливістю поєднати розваги з заходами, присвяченими пізнанню та поглибленню українських звичаїв, традицій і культури.

Три серії українських учнів були на березі моря в період 18-21 липня, 21-24 липня та 24-27 липня, а для безперебійного проведення заходів свою допомогу дали молоді люди: Чіпріан Лушкан, Фабіан Попович та Крістіан Семенюк.

Протягом 3 днів діти та дорослі насолоджувались морським узбережжям, брали участь у пізнавальних та розважальних заходах, відвідали Музейний комплекс природничих наук у Констанці і брали участь у шоу «Історія коня» на іподромі Мангалія.

Національна нарада вчителів української рідної мови – 2022

Викладання навчального предмету Українська мова та література, результати отримані на олімпіадах, конкурсах та іспитах упродовж 2021-2022 навчального року, діагностика дидактичного процесу в рамках інспекцій та педагогічних гуртків, а також нормативно-правова база на 2022-2023 навчальний рік, стали центральними темами, розглянутими протягом 27-30 липня, на курорті Юпітер, в рамках заходу, організованого під патронатом Союзу українців Румунії.

Під назвою «Національна нарада вчителів української рідної мови» захід включив й обговорення стратегії та перспективи інтеграції дітей та вчителів, вимушених переселенців з України, до системи освіти Румунії.

Проблеми, виявлені в школах з викладанням української мови, які представили вчителі, були передані міністру освіти Соріну Кимпяну для їх вирішення.

У заході взяли участь голова Союзу українців Румунії Микола-Мирослав Петрецький, представники повітових шкільних інспекторатів, директори та вчителі навчальних закладів, в яких вивчається українська мова. Урядовці підкреслили, що рівень розвитку культури, цивілізації, традицій і звичаїв української громади в Румунії проявляється в українській рідній мові, яка завжди була елементом єднання та збереження етнічної ідентичності.

З метою подальшого вдосконалення навчального процесу рідною українською мовою до заходу долучилися викладачі українських вищих навчальних закладів.

Робота місцевих органів влади у багатонаціональних громадах

Представники органів державної влади у населених пунктах Румунії, в яких проживають українські громади, взяли участь 30 липня – 2 серпня на курорті Юпітер у заході, присвяченому підвищенню ефективності діяльності, яку вони здійснюють в інтересах національних меншин.

Подію «Стратегії щодо покращення діяльності місцевих державних адміністрацій у громадах, де також проживають представники національних меншин» організував Союз українців Румунії. До акції долучився голова організації Микола-Мирослав Петрецький.

Державний секретар у Міністерстві інвестицій та європейських проектів Богдан-Флорін Пескут представив можливості фінансування адміністративно-територіальних одиниць, а заступники державного секретаря в Міністерстві внутрішніх справ Бледя Петру у Міністерстві розвитку, Габріел Траян Гіля, разом із викладачем Університету Бабеш-Бояй Овідіу Вайда наголосили, що місцева державна адміністрація відображає інституційні основи дій, у яких представлені етнічні громади в Румунії, сприяючи життю спільноти в процесі забезпечення безперервності української культури, мови, традицій і звичаїв.

Поточна стадія проєкт модернізації амбулаторії в комуні Огаба-Митнік

Мешканці села Копачеле Караш-Северінського повіту з кожним днем втрачають надію на те, що в них нарешті запрацює відновлена амбулаторія, тому депутат Микола-Мирослав Петрецький офіційно звернувся до міністра розвитку Чеке Оттіло, від якого попросив роз'яснень.

Місцева влада села Копачеле подала для фінансування до Національної інвестиційної компанії надзвичайно важливий для громади проєкт «Реабілітація, модернізація та оснащення амбулаторії в комуні Огаба-Митнік», який було включено до підсумкового списку Підпрограми «Медичні одиниці». З цього моменту стадія проєкту невідома, а включення його до зведеного списку тим більше шкідливе, тому що у сільській місцевості величезний дефіцит сімейних лікарів, а залучити їх надзвичайно важко.

Теоретично, розвиток громад в Румунії, незалежно від середовища, в якому вони знаходяться, є пріоритетом для держави. Були створені державні програми фінансування, які сприяли підвищенню загального добробуту в різних громадах. Однак відсутність спілкування або бездіяльність призводять до ситуацій, які перешкоджають процесу розвитку. Кілька місцевих обранців представили випадки, коли проєкти вносяться до зведених списків, не маючи пояснення цьому рішенню.

За цих умов Микола-Мирослав Петрецький попросив міністра Чеке Оттіло повідомити про поточну стадію проєкту, спрямованого на ремонт амбулаторії в селі Огаба-Митнік, а також причини його включення до зведеного списку і динаміку схвалення проєктів, які мають цей шлях.

Зустріч членів Групи національних меншин з прем'єром Ніколає Чуке

Проблеми української меншини в Румунії були обговорені з прем'єр-міністром Ніколає Чуке. Ситуація з дровами, становище педагогічного ліцею імені Тараса Шевченка, проєкти місцевої адміністрації, брак сімейних лікарів – це лише деякі конкретні

проблеми, на які депутат Микола-Мирослав Петрецький привернув увагу прем'єр-міністра.
Під час зустрічі в приміщенні Уряду між Групою національних меншин і прем'єр-міністром Ніколає Чуке були розглянуті питання стосунків між виконавчою та законодавчою гілками влади. Водночас депутат попросив представників уряду приділити більшу увагу питанням депутатських запитів до міністрів. Парламентарії, які представляють національні меншини, будучи обраними на загальнодержавному рівні, мають набагато чіткіше бачення проблем, з якими стикаються люди, а повідомлені ситуації вимагають більш оперативного реагування.
З огляду на наближення зими, Микола-Мирослав Петрецький озвучив своє занепокоєння щодо проблеми опалення дровами, а прем'єр-міністр Чуке повідомив, що на урядовому рівні розглядається варіант обмеження цін на дрова, питання, яке за його ініціативою вже обговорювалося на рівні правлячої коаліції.
Депутат також попросив прем'єр-міністра про підтримку в розблокуванні ситуації єдиного ліцею з українською мовою викладання ім. Тараса Шевченка, який три роки чекає на капітальний ремонт.
Микола-Мирослав Петрецький також привернув увагу на необхідність аналізу проектів, поданих місцевими адміністраціями, які знаходяться на різних етапах у підсумковому списку, загалом із посиланням на Національну інвестиційну компанію, навівши приклад дороги у с. Ізвоареле Сучевей, пошкодженої у 2018 році, котрі хоч і входить до категорії термінових проєктів, уже майже чотири роки перебуває в підсумковому списку. Водночас була порушена й проблеми браку сімейних лікарів у сільській місцевості.

Робоча поїздка проводу СУР до Львівської області
6 – 7 жовтня голова СУР, депутат Микола-Мирослав Петрецький разом з делегацією Союзу українців у Румунії, до складу якої увійшли Мирослав Петрецький, Василь Пасенчук, Люба Горват та Адріан Вішован, відвідав Львівську область. Поїздка відбулася на запрошення Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою. Програмою дводенного візиту були передбачені зустрічі та дискусії з головою Львівської ОДА Максимом Козицьким, ректором Національного лісотехнічного університету Володимиром Загорським, ректором Національного університету «Львівська політехніка» Юрієм Бобалом та директоркою Міжнародного інституту освіти, культури та зав'язків з діаспорою Іриною Ключковською.
Разом із українськими партнерами представники СУР домовилися започаткувати культурно-освітню інституційну співпрацю між Львівською ОДА та СУР з наголосом на збереження традицій українців Румунії. Також на початку листопада СУР підпише партнерські угоди з львівськими лісотехнічним і політехнічним університетами, які звернулися до СУР проханням підтримати студентів з України щодо продовження навчання в Румунії, особливо в зимовий період. За пропозицією СУР ці престижні українські вищі навчальні заклади направлять викладачів до Румунії з метою проведення курсів підвищення кваліфікації для вчителів україномовних шкіл, а учні та студенти етнічних українців Румунії зможуть взяти участь у таборах, організованих цими ВНЗ.
Змістовна дискусія про те, як організації національних меншин підтримують українських біженців, відбулася на конференції, присвяченій збереженню української ідентичності. У

своєму виступі Микола-Мирослав Петрецький розповів про всебічну допомогу, яку Румунія надає біженцям та українській державі загалом за останні шість місяців, а також про активну участь СУР у підтримці багатьох біженців, які прибули до Румунії, про постійну адаптацію СУР-івської стратегії дій в цьому плані, про план культурних заходів, зустрічі з українськими переселенцями та відстоювання їхніх інтересів. Він також мав зустріч зі студентами Львівської політехніки, в рамках якої представив діяльність і роль СУР у захисті та просуванні прав осіб, які належать до української меншини.
Представники Львівської ОДА та місцевого академічного середовища подякували Румунії і СУР зокрема за підтримку надану Україні у політичному плані як на національному так і на міжнародному рівнях.

Засідання Ради Союзу українців Румунії у м. Араді
Чергове засідання Ради СУР відбулося в Араді 23-24 вересня на скликання голови Союзу українців Румунії Миколи-Мирослава Петрецького, який надав слово всім членам Ради і дав їм можливість висловити свою думку щодо звітів філій СУР.
На зустрічі було проведено аналіз виконання рішень Союзу та заходів, які вжито філіями та місцевими організаціями для покращення діяльності на місцевому рівні. Адміністративний департамент представив фінансово-бухгалтерську інформацію за місяць серпень і на прохання Департаменту міжнаціональних відносин філії СУР подасть бюджет на 2023 рік з його обґрунтуванням.
Микола-Мирослав Петрецький підсумував свою депутатську діяльність. Детальні питання будуть опубліковані в періодичних виданнях СУР.
Були представлені та затверджені кошториси на місяць жовтень. Так, було схвалено такі заходи, як «Радість осені в українців», «Осінь – міжкультурність – українці-румуни», «Українські традиції та звичаї», «Документальна подорож Банатською землею», «Покрий нас Твоїм покровом, Пречиста Діво», «150 років від дня народження українського поета, прозаїка і художника Богдана Сергійовича Лепкого», «Українські спільноти Марамурешу», «Свято українського фольклору», «Українська господиня», «Конкурс виконавців української пісні», «Кулінарний захід серед молоді України», «Внесок запорізьких козаків у територіально-адміністративну стабільність Північної Добруджі, починаючи з XIX ст.» – міжнародна конференція, «180 років від народження та 110-річчя з дня смерті великого українського композитора Миколи Лисенка», «День української мови» та інші.
На прохання філій були затверджені кошти на проведення засідань Комітету та участь у засіданнях Ради СУР, оплату побутових витрат, придбання побутових речей, витратних матеріалів, палива та електроприладів, оплату для перевезення біженців, укладання партнерських відносин з кількома церквами з метою організації церковного патронату тощо.
Окремим пунктом денного порядку був аналіз редакційного плану на четвертий триместр, зокрема підписання партнерської угоди з Суспільним телебаченням Румунії щодо продовження програми «Телешкола – уроки румунської мови для українських біженців».
По кожній із розглянутих і схвалених проблем і заходів Рада Союзу прийняла рішення.

Засідання Президії СУР у Мікулі

Ухвалення необхідних заходів для покращення діяльності Союзу українців Румунії, аналіз освіти рідною українською мовою та низка організаційних проблем склали засідання Президії СУР, яке відбулося 2 вересня в приміщенні місцевої організації с. Мікула.
Голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький говорив про заходи організовані протягом липня і серпня для українських дітей та біженців, для молоді, членів комітетів та голів місцевих організацій, вчителів та радників. Він також згадав про організацію Чемпіонату світу з футболу української діаспори та програму стажування в рамках СУР, куди може записатися будь-яка молода людина, яка бажає навчитися та ознайомитися з майбутньою професією, а також вплив, який це мало на учасників.
У продовженні роботи обговорювалися проблеми, з якими стикаються повітові інспекторати, інспектори, в тому числі вчителі, щодо включення дітей біженців з України в систему освіти Румунії.
Наприкінці зустрічі заступник голови СУР Міхайло Трайста представив проєкти, що фінансуються Адміністрацією Національного культурного фонду на 2023 рік у різних сферах, включаючи візуальне мистецтво, театр, музику, танець, цифрове мистецтво та нові медіа, культурну інтервенцію, творчі резиденції.
Голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький також відзначив присудження першої премії всім кандидатам, які зараховані до програми стажування, за виконання всіх завдань, поставлених адміністративно-секретарськими відділами у філіалах та центральному апараті, керівництво СУРу привітавши їх за ініціативу та успіх.

Візит голови СУР до Мараморошського і Сучавського повітів

Голова Союзу українців Румунії, Микола-Мирослав Петрецький зустрівся з керівництвом педагогічного ліцею ім. Тараса Шевченка щодо організації у партнерстві з СУРом, 25-річчя заснування навчального закладу з викладанням українською мовою.
Зустріч відбулася з нагоди візиту до повітів Марамуреш і Сучава, який відбувся з 29 вересня по 1 жовтня. Після презентації керівництва Союзу українців Румунії, Повітова Рада виділила суму в розмірі 100 000 леїв на відновлення будівлі, де працює український ліцей ім Тараса Шевченка.
З цієї нагоди голова СУР зустрівся з членами комітетів та головами місцевих організацій. Під час робочих засідань відбулися дебати щодо виконання рішень Союзу, в тому числі щодо заходів, які вжиті на рівні філій для покращення діяльності. Члени комітетів та голови місцевих організацій у свою чергу виступили з пропозиціями щодо покращення місцевої діяльності.
Окрім визначення проблем, які аналізувалися та обговорювалися під час робочих візитів, також обговорювалися перспективи поглиблення співпраці СУР з місцевими органами державної влади та освітніми підрозділами.

Українці Сучави на заході «Відкрий для себе Північний Схід»

Сучавська філія Союзу українців Румунії отримала запрошення представити виставку з дегустацією специфічних страв української кухні на галі-туризму «Відкрий для себе Північний Схід», захід, організований у Гура Гуморулуй 22 вересня Сучавською повітовою радою.

Працьовиті та вправні жінки Нікуліна Клапон, Крістіна Кідеша, Зірка Янош та Надія Бойчук організували презентацію української кухні, яка включала, серед інших смачних страв, традиційну різдвяну трапезу з 12 пісних страв, вареники з сиром та буряковий борщ.
У заході, який мав на меті популяризацію культури, туризму та економіки Сучавського повіту та гастрономії Буковини, разом із командою СУР взяла участь і Коріна Бутнару з Молдови Суліци, директор, прихильник традицій українства та вивчення української мови в школі.

Мараморoська філія СУР організувала захід «Полонинське літо»
Хоч і проведена 18 вересня в дощовий осінній день, подія «Полонинське літо», організована Союзом українців Румунії – Марамуреська філія в приміщенні місцевої організації Верхня Рівна, принесла велику радість учасникам.
Незважаючи на холодну та похмуру погоду, атмосферу підтримували веселі пісні та танці присутніх колективів, а традиційні страви – мамалига з сиром, голубці, м'ясо, ковбаси, нагадували всім про марамуреські традиційні страви.
Господарі із захопленням зустріли вокальні колективи з: Верхньої Рівни – координатор Проданюк Марія – солістка Ціфрак Деніса, Ремет – солістка Колопельник Сіміна, Полян – солістка Логош Лаура, Вишавської Долини – «Веселі Гуцули» – координатор Марія Папарига, Кривого – «Надія» – координатор Рекало Адріяна, Рускови, Вишавської Красни, Коштіля, Тімішу, Луга – «Веселка» – координатор Самбор Анна. Був присутній і церковний хор з Бистрого, яким керує Іордакіану Ірина. Присутніх також порадували танцювальний колектив Ботошанського повіту та фольклорний ансамбль «Червона калина» з Сучавського повіту – координатор Юліан Кідеша.
Від імені керівництва СУР брали участь голови філії Мирослав Петрецький, філії Ботошан Семчук Віктор, молодіжної організації Лушкан Чіпріан, місцевої організації – Вишавська Красна Мочернак Юра, перший заступник Василь Пасенчук, члени місцевих організацій: Великий Бечків, Рускова, Верхня Рівна, Кривий – Петровай Іван, Пінтя Марічук, Лаурук Михайло Іван, Рекало Іван, кореспондент Попович Фабіан, Рускован Іван віце-мер – Верхня Рівна, інші члени Союзу.
Захід презентувала голова місцевої організації з Вишавської Долини, Марія Папарига. Це була нова можливість популяризувати давні пастуші звичаї, важливість української культури, танців, пісень та кулінарних традицій.

Стежками святого Паїсія Величковського
З 17 серпня по 18 вересня Союз українців Румунії організував низку ознайомчих поїздок стежками святого Паїсія Величковського. Українські парафіяни з Мараморoського, Тіміського, Караш-Северінського та Арадського повітів відвідали монастирі Агапія, Секу, Вератек, Сігестрія та Нямц, де й переночували.
Понад 580 осіб мали змогу взяти участь у богослужіннях, відвідати музей Паїсія Величковського, зарядитися духовно, пройшовши слідами Благочестивого Паїсія Нямцького, старця монастирів Драгомірна, Секу та Нямц, уродженця українського міста Полтава, а також мали змогу помилуватися мальовничими краєвидами. Подібне

паломництво буде організоване найближчим часом для українських парафіян з Сучавського повіту.
Цього літа СУР разом з Українським Православним Вікаріатом організували в монастирі Нямц симпозіум, присвячений Благочестивому Паїсію Величковському. Модератором заходу виступив вікарій Українського Православного Вікаріату, отець Микола Лаурук, а дискусії зосередилися на житті та діяльності святого Паїсія Величковського, українця за походженням, який зробив внесок у реформу чернечої системи в Румунії та уклав слов'янську Філокалію.

Дружба, радість, гра

Діти-біженці та їхні батьки мають якомога легше пережити травму втрат, завданих війною – з такого переконання розпочали представники Галацької філіії Союзу Українців Румунії 10 вересня інтеграційну діяльність українських дітей у румунські дитячі громади. Під девізом «Дружба, радість, гра» у заході взяли участь 115 осіб: біженці з України, учні школи №25, викладачі художньої школи «Дімітріє Куклін» та їхні діти. Спочатку учасники відвідали зоопарк, де діти фотографувалися та весело проводили час із тваринами, потім веселощі перемістилися до скверу, а малюки отримали солодощі та іграшки.
За сприяння вчителів, які мали намір виховати у дітей згуртованість та гарний настрій, були організовані індивідуальні та групові ігри, такі як естафети з обручем, розмальовування обличчя, заняття з повітряними кулями та м'ячами, дартс, ракетбол, бедмінтон. Вчителька Лаура Попов організувала хвилинку кольорової магії, яка захоплювала та тренувала малечу, а вчителька Аура Кешуняну викликала емоції, даруючи українським дітям, як вона гарно назвала «Від серця до серця» вироби ручної роботи.
Завершився день смачним меню в ресторані «Café Anglais», коли всі, дорослі і діти, відчули, що ніхто не самотній і що завдяки людяності та розумінню жахіття війни легше подолати, а малюки можуть повернути собі спокій.

*** * ***

8 жовтня, після довгих літніх канікул, діти членів Клузької філії Союзу українців Румунії та діти українців, які у зв'язку з війною на Україні тимчасово перебувають у м. Клуж-Напока, нарешті знову зустрілися. А скликав усіх на зустріч захід під гаслом «Школо, дорога школо!». В осередку клузької філії Союзу українців Румунії зібралося близько 50 учасників (дітей та батьків) на чолі з головою Клузької філії СУР Іваном Гербілем, медія-партнером Марією Чінар-Жіґою та організаторами заходу «Клубу украньскої малечі».
Програма заходу була збагачена й першим, особливим випуском «Літературної скарбнички», яка знову запрацювала з початком школи. А особливим цей випуск став тому, що замість звичайних читань дитячої літератури цього разу «Літературна скарбничка» підлаштувалася під тему заходу – початком нового навчального року. І як же краще почати дітям школу, як не здобуттям нових знань, цікавих та в інтерактивний спосіб? Тож учасникам заходу були запропоновані цікаві запитання, на які кожен міг дати відповідь, якщо вважав, що знає її, після чого правильна відповідь була зачитана дітям з «Великої дитячої енциклопедії». Дітям сподобалося дізнатися хто з людей їсть черепашок,

хто і як вигадав кукурудзяні пластівці, чому ноги, коли під водою, здаються короткими і незграбними та багато інших цікавинок.
Не менш популярним й успішним став майстер-клас, на якому діти навчилися прикрашати рамки для фотографій морськими черепашками, які власноруч назбирали під час літніх канікул. А старші учасники зробили вишивку на картоні технікою «Ізонитка». Захід закінчився рухливими іграми на подвір'ї та довільному спілкуванню дітей.

«Зустріч зі синами села» у селі Луг над Тисою

16 жовтня Мараморoська філія Союзу українців Румунії у партнерстві з місцевою організацією СУР с. Луг над Тисою організували культурно-мистецький захід «Зустріч з синами села», який популяризує український фольклор та українські кулінарні традиції, наголошуючи при цьому на важливості збереження звичаїв і віри, а також українських пісень і танців.
У заході, взяли участь голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький, голова Мараморoської філії Мирослав Петрецький, перший заступник голови СУР Василь Пасенчук, голова організації с. Репедя Іван Рекало, голова організації с. Луг над Тисою Анна Самбор, голова організації с. Вишівська Красна Юрій Мочернак, голова організації. Великий Бичків Анна Міхалі, голова організації с. Рускова Пінтя Марічук, заступниця голови організації с. Вишавська Долина Марія Папарига, радник організації с. Кричунів Йоан Петровай, радник організації с. Луг над Тисою Василь Гренюк, член комітету СУР Михайло Іван Лаурук.
У заході крім гостей, жителів села Луг над Тисою та сусідніх українських населених пунктів, взяли участь художні колективи мараморoських організацій та інших філій Союзу українців Румунії: вокальний колектив з Луга над Тисою (керівник Галина Гренюк), група «Веселка» з Луга над Тисою (керівник Анна Самбор, солісти Октав'ян Волощук та Михайло Нарцис Бобрюк), танцювальний ансамбль з Негостини «Червона калина» (керівник Юліан Кідеша), дитячий вокальний колектив з Полян (керівник Марія Вішован), дитячий вокальний колектив з Рускови (керівник Міхаєла Мікулайчук), група «Надія» з Кривого (керівник Адріана Рекало), вокальний колектив з Бистрого (керівник Ірина Йордекяну), ансамбль «Красняночка» з Вишівської Красни (керівник Юрій Мочернак), вокальний колектив «Молоді гуцули» (керівник Марія Папарига), вокальний колектив з Кричунова «Червона ружа» (керівник Анна Міхалі) та вокальний колектив з с. Вишня Рівна.
З цієї ж нагоди було представлено «Монографію села Луг над Тисою». Автором монографії є педагог, вчитель-пенсіонер Іван Гринюк, який присвятив цій справі понад 40 років. На 82 році життя, в оточенні дружини, дітей та внуків, Іван Гринюк з гордістю пожинає плоди нелегкої праці. Для своєї першої опублікованої книги «Монографія села Великий Бичків» він збирав інформацію протягом восьми років.

Ярмарок лісових ягід

Сучавська філія Союзу українців Румунії у партнерстві зі школою ім. Йона Афлорей 6 жовтня організувала 12-й ярмарок лісових ягід в с. Ізвоареле Сучевей.

На ярмарку були представлені численні вироби з лісових ягід у вигляді джемів, сиропів, напоїв та тістечок. Почесне місце на стендах учасників зайняли сироп із ялинових шишок та варення з лісових ягід.
Серед учасників ярмарку були представники Сучавської філії СУР, очільники села Ізвоареле Сучевей, прикордонної поліції, місцевої та сусідніх шкіл, а також члени та прихильники СУР.
Учні зразково організувалися і на стендах кожного класу представили свою продукцію, навіть розкрили деякі секрети рецептів.
Святкову атмосферу доповнила концертна програма за участі учнів школи ім. Джордже Воєвідки, Технологічного ліцею з м. Кимпулунг-Молдовенеск, школи ім. Дімітрія Густі з с. Фунду Молдовей, школи с. Бряза, школи з Молдови-Суліци та школи з Верхньої Бродини.
Місцева артистка Фелічія Облизнюк виступила з церковними та народними піснями українською та румунською мовами, а завершилася музична програма концертом у виконанні гурту «Джерельце», що складається з учнів місцевої школи – керівник священник Валентин Арделян.
І цього року ярмарок став подією, яка мала на меті популяризувати український народний одяг та вироби з лісових ягід, приготовлених за старовинними рецептами українців, котрі передаються від покоління до покоління.

Усі філії СУР організували пам’ятні заходи до роковин Голодомору

Щороку в останню суботу листопада українці зі всього світу вшановують пам’ять жертв Голодомору 1932-1933 років, справжнього акту геноциду українського народу, організованого радянським режимом. 90 років тому сталінський режим усіма засобами заморив українців голодом, забравши життя близько 10 мільйонів людей: жінок і чоловіків, дітей і людей похилого віку.
З нагоди Дня вшанування жертв Голодомору Союз українців Румунії віддав данину пам’яті безневинним життям мільйонів українців – жертв одного з найтрагічніших періодів в історії українського народу. Усі філії СУР у співпраці з органами місцевого самоврядування організували пам’ятні заходи з нагоди 90-х роковин великої трагедії українців, спричиненої конфіскацією всіх запасів зерна та основних продуктів харчування.
Водночас, за ініціативи голови СУР, депутата Миколи-Мирослава Петрецького, у середу, 23 листопада, Парламент Румунії прийняв Політичну декларацію про засудження навмисного голоду 1932-1933 років в Україні (Голодомору), якого зазнали українці внаслідок радянської окупації у 1932 – 1933 роках, визнавши його злочином проти українського народу та людяності.
Румунські парламентарії рішуче засудили цей акт, спрямований проти українського народу, який спричинив мільйонні жертви, висловлюючи, водночас, свою солідарність з українським народом, який постраждав у цій трагедії та віддаючи данину пам’яті мільйонам жертв штучного голоду 1932-1933 років.

Тіміська філія СУР відзначила День української мови у Румунії

«День української мови», свято, яке охопило всі регіони країни, де проживають українці, урочисто відзначили у Тімішоарі 14 листопада. У цьому році свято є ще більш емоційним, в умовах повномасштабної збройної агресії Росії проти України. Із радістю та пошаною до мовного скарбу відбувся захід у Будинку культури міста на березі річки Бега, який зібрав представників громади, місцевих та національних діячів.

На сцені виступили ансамблі «Щасливі діточки» – с. Штюка – координаторка Міоара Чінар, танцювальний ансамбль «Забава» – координатор Микола Бензар, лугожанки Ніколета Ущук та Марія Рекало, учениці Теоретичного ліцею ім. Юлії Хаждеу – координаторка Віолета Манзур, дитячі гуртки «Перлинка» та «Молода гвардія» – середня школа с. Бетгаузен – координатори Йонел Влад та Марія Сабо Кондрей, гурток «Кедровина» – загальна школа с. Петроаса Маре – вихователька Мар'яна Кубаш та ансамбль «Молода надія», Лугож – координатор Василь Білан. У почесному списку гостей також були ансамблі «Українські мрії» з України, «Голос українців» з Караш-Северіну, чоловічий хор «Голос полонини» з Марамурешу і танцювальний ансамбль «Золоті друзі» з Тімішу.

Голова Тіміської філії СУР Юрій Глеба нагородив волонтерів, які беруть участь у кампанії «За мир в Україні та солідарність з українським народом», а віртуальна фотовиставка та відеоролики, присвячені культурно-мистецькій діяльності СУР-Тіміш та портрети біженців з України, зроблені журналісткою Міхаєлою Бумбук, зачарували учасників.

На офіційному відкритті були присутні голова СУР Микола-Мирослав Петрецький, члени комітету СУР Тіміш, субпрефект Сорін Йонеску та віце-мер Космін Табере Аманар. Шкільний інспекторат повіту Тіміш представляли Франциск Галаш та Космін Ходжа разом із учителями української мови та директорами закладів загальної освіти. З сусідніх повітів прийшли голови філій СУР, мери та їх заступники.

Захід презентувала професорка Марія Сабо Кондей, інспектор з української мови, а нагороди вручив голова Тіміської філії Юрій Глеба.

Мараморoська філія СУР організувала захід «Кольори ліжника»

19 листопада Мараморoська філія Союзу українців Румунії організувала у співпраці з місцевою організацією с. Вишня Рівна захід «Кольори ліжника», у рамках якого відбулася виставка ліжників, притаманних кожному українському селу в Мараморoському повіті та не лише. Кілька традиційних вовняних тканин також виставили гості з Івано-Франківська та Закарпаття. Чудові покривала, ліжники, рушники, різноманітні традиційні сорочки ручної роботи тутешніх майстрів були виставлені на показ, а учасники заходу мали можливість помилуватися кропіткою працею тутешніх майстринь. Метою заходу була популяризація та збереження цього чудового ремесла.

У заході взяли участь: перший заступник голови СУР Василь Пасенчук, голова Мараморoської філії СУР Мирослав Петрецький, голова місцевої організації у с. Кривий Іван Рекало, член Комітету СУР Михайло Іван Лаурук, голова місцевої організації у с. Вишівська Красна Юрій Мочернак, заступник мера села Вишня Рона Іван Рускован, голова місцевої організації СУР у с. Великий Бичків Анна Мігалі, голова місцевої організації СУР у с. Бистрий Ірина Йордекяну та багато інших членів СУР. З Івано-Франківщини завітали такі поважні гості як: депутат обласної ради Мирослава Корнелюк, начальник управління культури, національностей та релігій Івано-Франківської

облдержадміністрації Володимир Федорак, голова Ясінянської селищної ради Андрій Делятенчук, начальник управління комунальних закладів культури Департаменту культури, національностей та релігій Закарпатської ОДА Галина Ломпарт, ректор Ужгородської академії культури і мистецтв Наталія Шетеля, керуюча справами Закарпатської обласної ради Мирослава Ливч та багато інших гостей з України.

Виконання гімнів Румунії та України стало особливо емоційним моментом у цей складний період для українців, які стикаються із загарбницькою війною.

Серед колективів та інструменталістів, присутніх на заході, були дитяча вокальна група з Ремет, три солісти та інструменталісти з Івано-Франківська, вокальна група з Сучави, вокальна група «Молоді гуцули» з Вишавської Долини, вокальна група з Вишньої Рівни, група дітей з Вишньої Рівни і група дітей з Полян.

Завершився захід невеликим парадом українського народного костюму, організованим групою талановитих юнаків та дівчат, які представили традиційний одяг населених пунктів свого походження.

Голова Союзу українців Румунії,
депутат Парламенту Румунії *Микола-Мирослав ПЕТРЕЦЬКИЙ*

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ
СПІЛКИ УКРАЇНЦІВ ПРИДНІСТРОВ'Я ІМЕНІ ОЛЕКСАНДРА БУТА
ЗА 2019 – 2020 РОКИ

Протягом звітного періоду, з вересня 2019 по вересень 2020 років, діяльність Спілки українців Придністров'я імені Олександра Бута була традиційно спрямована на популяризацію і розвиток української освіти, культури і мистецтва на теренах Придністров'я проте, в умовах оголошеного карантину (**з 15.03 по 01.12.2020р.**), вона не була настільки змістовною, як в минулі роки.

Головною подією року став XVI Республіканський фестиваль української народної пісні «Пшеничне перевесло», що відбувся 30.11.2019 року в м. Рибниці за участі майже 200 виконавців з усіх куточків Придністров'я. Головою журі була народна артистка України бандуристка Світлана Мирвода. Також до делегації з України входили Заступник директора Інституту літератури ім.. Т.Г.Шевченка НАН України Сергій

Гальченко і Член правління ВО «Просвіта» Володимир Семистяга.

По закінченню заходу українська делегація відвідала Ближньохутірську середню

загальноосвітню школу, де у червні 2019 року зусиллямиТираспольської філії Міжнародної громадської організації «Український центр «Співробітництво» був

відкритий сучасний Кабінет української мови і літератури. https://www.youtube.com/watch?v=VcQs5f41UKo&feature=youtu.be

25.09.2019 року в Центрі української культури Придністровського державного університету ім. Т.Г.Шевченка відзначили 25-річний ювілей університетської Кафедри української філології.
https://www.youtube.com/watch?v=9bAFAkoc7wA&feature=youtu.be

23.01.2020 року в Українському домі в Тирасполі відзначили День соборності України. https://www.youtube.com/watch?v=S_oSTBm-hk4

29.02.2020 року в м. Григоріополі провели XI Звітно-виборчу конференцію за участю почесних гостей з України та Молдови. Зокрема були присутні: Голова Товариства «Україна – Світ» академік Микола Жулинський, член Президій УВКР і ВО «Просвіта» Володимир Семистяга, керівник Української громади Молдови Віталій Мруг та Керівник Культурно-інформаційного центру Посольства України в РМ Наталя Журбенко.

У березні 2020 року вшанували пам’ять Великого Кобзаря. 09.03.2020 року Провели урочистий мітинг біля пам’ятнику Т.Г.Шевченку в м. Тирасполі до дня народження, 10.03.2020 року – до дня смерті. https://www.youtube.com/watch?v=i1VvnFTOH0M&feature=youtu.be
https://www.youtube.com/watch?v=SUnDSHWfBNg&feature=youtu.be

24.08.2020 року біля пам’ятнику Т.Г.Шевченку в м. Тирасполі провели урочистий мітинг до Дня державного прапору і Дня незалежності України.

https://www.facebook.com/profile.php?id=100013303260233

https://www.youtube.com/watch?v=HAAJmnWhE-

s&feature=youtu.be&fbclid=IwAR2mx6dca7xfHiGkmphKgXLE0A_SFlZWV5-EeshpUZY0rH7xXHx8iaY711I

Крім того, на місцях за власними планами працювали районні товариства української культури (ТУК) у взаємодії з колективами навчальних закладів, де вивчається українська мова та культурними установами.

Найбільш яскравими, зафіксованими ЗМІ регіону, були такі:

20.11.2019 року ТУК Слободзейського району ім. Б.Хмельницького сприяло проведенню в Середній загальноосвітній школі с. Ближній хутір свята до Дня української писемності в межах декади заходів. https://www.youtube.com/watch?v=WO59MtUg5SM&feature=youtu.be

23.10.2019 року в ТУК м. Рибниці і Рибницького району «Поділля» ім. Б.Т.Палагнюка провело в міській українській середній школі №2 ім. Л.Українки «Посвяту учнів молодших класів в козачата». https://www.youtube.com/watch?v=7hEBctDsQhs&feature=youtu.be

04.12.2019 року активісти ТУК м. Тирасполя «Світлиця» спільно з Республіканським українським теоретичним ліцеєм – комплексом відтворили давні українські обряди сватання та весілля.

https://www.youtube.com/watch?v=UCDe9VcISxo

24.08.2020 року Кам’янське ТУК ім. Т.Шевченка і ТУК «Пролісок» м. Дністровська ініціювали покладання квітів до бюсту Т.Г.Шевченку в м. Кам’янці з нагоди Дня незалежності України.

04.10.2020р.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В МОЛДОВІ

МД 2028, Республіка Молдова, м.Кишинів, Вул.Короленко 2/2
Тел/факс: 73-99-12, 28-78-05

Звіт Товариства української культури в Республіці Молдова
за період з грудня 2019 року по червень 2020 року включно.

За звітній період було проведено:

У грудні 2019 року для дітей Недільної школи свято Святого Миколая, вітання та почалася підготовка до Новорічно-Різдвяних свят.

14 січня – Святого Василя та святкування Нового року – школярі ходили посівати своїх спонсорів.
21 січня до Дня Соборності України в Культурно - інформаційному центрі посольства України в Республіці Молдова пойшов захід за участю школярів Недільної школи ім..Преподобного Паїсія Величковського, які влаштували невеличкий спектакль для присутніх.
15 лютого школярі Недільної школи ім..Преподобного Паїсія Величковського та актив приймали участь в Божественній літургії до свята Стрітення Господнього.
24 лютого в бібліотеці ім.Лесі Українки - День відкритих дверей, українці міста також відзначили День Рідної мови (21) та Небесної сотні (20). Серед присутніх були поети, письменники, учні. Читалися вагомі твори та твори початківців, школярі організували невеличкий концерт українських народних пісень.
28 лютого в Культурно - інформаційному центрі посольства України в Республіці Молдова відбулася презентація книги членів Благодійного фонду професійних художників, українських народних майстрів «Відродження» в Республіці Молдова, який в 2019 році відзначив своє 25-річчя. В книгу увійшли статті про досягнення Фонду за 25 років (про художні виставки, про фестивалі народних майстрів, тощо), статті самих членів Фонду, керівників українських етнічних організацій, працівників посольства України.
29 лютого учні Недільної школи ім..Преподобного Паїсія Величковського провели майстер-клас з випікання млинців (святкування Масляної), в класі було змагання на кращий млинець.
4 березня за участю працівників посольства України в Недільній школі Товариства української культури ім..Преподобного Паїсія Величковського

пройшов конкурс дитячого малюнка присвячений творчості Великого Кобзаря – Тараса Шевченка.

А 7 березня відбулися літературні читання по творчості Великого українського поета Тараса Шевченка, в яких взяли участь як школярі так і старше покоління.

До Дня пам'яті Кобзаря 9 березня в гімназії ім..Тараса Шевченка відбулося святкове покладання квітів до погруддя Тараса, концертна програма «Зразкового» хору української пісні Товариства української культури в Республіці Молдова «Родина», виступ посла України в Республіці Молдова, виступ з літературною композицією учнів гімназії.

Крім цього інтерв'ю президента Товариства української культури в Республіці Молдова Олександра Майстренка з нагоди 30-річчя організації було записано Агенством міжетнічних відносин Республіки Молдова та розміщено на їх сайті.

Фотосвітлини деяких заходів надішлемо трошечки згодом – нажаль кореспондент хворіє.

Планувалося провести:

а) щорічний Республіканський конкурс на краще читання творів Т.Г.Шевченка та олімпіаду з української мови і літератури, але нажаль, спершу Міністерство освіти затвердило проведення не в березні, а в квітні, а потім ми всі потрапили в карантин з причини Коронавірусу

б) установити меморіальну дошку академіку АН Молдови та вищої школи України, письменнику Костянтину Поповичу

в) фестиваль пісні і танцю серед колективів Товариства до 30-річчя створення Товариства та 31-ої річниці першого українського хору в м.Кишиневі.

Готується до випуску книга «30 років на теренах Молови».

Член Президії Української
Всесвітньої Координаційної Ради,
Член Президії Товариства «Україна-Світ»,
Заслужений працівник культури України,
Заслужений працівник промисловості Молдови,
Президент Товариства української культури
в Республіці Молдова О.Ф.Майстренко

ЗВІТ
ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ СОЮЗУ РУСИНІВ-УКРАЇНЦІВ СЛОВАЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

Попередній період був позначений важливими змінами та перетвореннями в суспільно-політичному, економічному і соціальному житті Словацької Республіки, які не могли не позначитись і на діяльності нашої національно-культурної організації - Союзу русинів-українців Словацької Республіки.

Органи державної влади Словацької Республіки роками не приділяли належної уваги рішенню соціально-економічних, культурно-національних та інших проблем нашої національної меншини, та не лише нашої. При обговоренні національних справ вони здебільшого зосереджуються на вирішення проблем угорської, ромської меншин, а також русинської – ніби самостійної національної меншини, залишаючи поза своєю увагою проблеми інших національних меншин, у тому числі української. Більше того, на словацькій політичній сцені та в декотрих словацьких засобах масової інформації аж до часу повномасштабного вторгнення РФ в Україну, публікувалися негативні матеріали по відношенню до України, а деколи навіть й антиукраїнського спрямування, що негативно відбивалося, і нині відбивається, на культурно-національному житті української національної меншини в Словаччині, зокрема на її національній свідомості та ставленні до України.

Як приклад можемо навести адміністрацію Президентки СР, яка після обрання на цю посаду п. Зузани Чапутової становила по двох радників для угорської, ромської та русинської нацменшин і лише одного радника для дальших 10 офіційно визнаних нацменшин, між ними і для української, але ця особа як радник президентки ніколи ніяким способом не контактувалася з організаціями нацменшин і не цікавилася їхніми проблемами.

Ставлення до нацменшин парламенту та уряду СР, і не лише в цьому виборчому періоді, але й на протязі всього 30-річного існування СР найкраще документує неохота прийняти закон про національні меншини.

Отже, якщо зробити певну сумаризацію цих проблем, то виходить, що основні причини нашого сучасного стану є такі:

1. Штучний розподіл нашої національної меншини в Словацькій Республіці на русинів і українців та відсутність чіткої позиції органів державної влади СР та наукових інституцій до нього;
2. Соціально-економічна ситуація нашого регіону, яка призводить до посиленої міграції населення за роботою в інші міста Словаччини та за кордон, наслідком чого є акселерація асиміляції;
3. Розпад існуючої системи національної освіти русинів-українців. З-понад 280 основних і середніх шкіл з українською мовою навчання або з вивченням української мови як предмета, сьогодні залишилось усього 2 основні і 1 середня школа, в яких діти мають можливість вивчати українську мову. Внаслідок того зростає кількість дітей, які не знають навіть азбуки;
4. Ігнорування наших вимог, висловлених в численних резолюціях, петиціях, меморандумах, протестах, скаргах і т. п.;

5. Відсутність правових норм, які б давали можливість представникам національних меншин брати активну участь у вирішенні питань, які безпосередньо стосуються їх;
6. Нічим необґрунтований поділ радіопередач для русинів-українців РТВС на самостійні редакції, переселення редакцій до Кошиць і їх повна персональна, програмна та фінансова деградація, що призводить до поглиблення розподілу нашого єдиного етносу на дві окремі спільноти.
7. Зміна назви й характеру професійних Українського національного театру та Піддуклянського українського народного ансамблю і недотримування їх статуту, за яким мають рівномірно служити обом групам розділеної національності;
8. Постійні спроби ліквідації Музею української культури.

Виходячи з наведеного, ми вимагали і вимагаємо від найвищих органів державної влади Словацької Республіки прийняти відповідні законодавчі норми для забезпечення розвитку національних меншин Словаччини. Сучасний Комітет в справах національних меншин та етнічних груп має недостатні компетенції і є лише однією із складових частин Ради Уряду СР в справах прав людини, національних меншин та гендерної рівності. Вимагаємо створення репрезентативного органу на зразок колишньої Ради Уряду СР в справах національних меншин, яку б очолював віце-прем'єр-міністр. Іншою альтернативою є створення державного органу на рівні міністерства, який би комлексно займався проблематикою національних меншин.
Але нам потрібно заглянути і у власну свідомість. Сучасний стан національної свідомості русинів-українців Словаччини, байдужість частини нашого населення до збереження своєї ідентичності, різноманітність поглядів на оздоровлення нашого національного організму, але й донедавна антиукраїнська політика та пропаганда, - усе це та й інші причини примушують нас глибоко задуматись над дотеперішньою діяльністю Союзу русинів-українців Словацької Республіки і, без применшення його ролі в розвитку нашої національної культури, шукати нові способи та можливості його впливу на національну свідомість населення.
Поза увагою центральних органів державної влади та органів самоуправи проходять і намагання нашого Союзу, його органів вирішувати наболілі питання нашого сьогодення, які безпосередньо пов’язані з життям і діяльністю нашої національно-культурної організації, а також нашої національності взагалі.
Наші намагання були спрямовані на активну і цілеспрямовану працю організації в культурно-освітній галузі, на народну художню творчість, а також на повнокровне внутрішньосоюзне життя нашої організації.
Нам поки що не вдалось підхопити і залучити до роботи нашої організації ні наших земляків, які початком 90-их років переселились в різні міста Словаччини з України, тих, хто повернувся на свою рідну землю, у свій рідний край. Не цілком нам вдається залучити до нашої роботи студентів з України, але поступово вони приходять до нас і цікавляться нашою роботою. Тепер у Словаччину приїхали тисячі біженців з України, яких вигнала війна. Наперекір своїм особистим горям і проблемам вони поступово починають орієнтуватися і самі активно включаються в культурне життя в місцевостях, де вони проживають. Всю ту ситуацію можна позитивно використати для глибшого ознайомлення словацьких громадян з культурою та життям України, а водночас і для оновлення тих

структур в культурі, які вже заникли. Як приклад можна навести підвищення інтересу до української літератури.
Однією з важливих ділянок праці СРУСР є народна художня творчість. Вона за пройдений виборчий період представляла широку базу активної культурно-освітньої та виховної роботи широких кіл наших членів та самодіяльних колективів.
Але треба сказати, що на всю ту роботу нам не вистачає ні персональних, ні фінансових можливостей. Наша робота на цій ділянці мала б мати якийсь доповнюючий характер з акцентом на характерні риси нашої культури. Але оскільки державні установи культури фактично не займаються методичною роботою серед колективів НХС, то ми не в силі самі це робити. Крім того в останніх роках створилася велика конкуренція на ділянці організування фестивалів різного жанру, а що гірше, дійшло до безпрецедентної комерціоналізації культури взагалі, в тому числі тої, що називає себе самодіяльною або аматорською.
Якщо подивимося на окремі жанри народної художньої творчості, найпоширенішим жанром є область фольклору, народного танцю, пісні та музики. В інтересі збереження цих надбань треба і надалі активізувати фольклорний рух так, щоб колективи були носіями народних традицій.
Кожного року регулярно ми проводимо такі центральні акції: Фестиваль драми і художнього слова імені Олександра Духновича у Пряшеві; Фестиваль фольклору русинів-українців Словаччини у Камйонці; Свято культури русинів-українців Словаччини у Свиднику; Конкурсний огляд жінок з художнього читання „Струни серця Ірини Невицької”, Фестиваль духовної пісні у Снині; Огляд співаків народних пісень „Маковицька струна” в Бардієві та Пряшеві, програма „Не забудь свою колиску“ в різних селах східної Словаччини та інші.
Потрібно оцінити той факт, що майже всі центральні акції, організовані Центральною радою Союзу русинів-українців Словацької Республіки, мають міжнародний характер.
Нашому населенню служить і ряд інших організацій та установ культури. Корисну роботу проводять передусім Словацький національний музей - Музей української культури у Свиднику з його трьома експозиціями, Спілка українських письменників Словаччини, кошицькі організації Карпати та ПЛАСТ, Феман, яка в щороку організує Дні України в Кошицях, Свидницькі організації Приятелі нУкраїни та Українсько-словацька ініціатива, організації, які працюють в Братиславі, Як Словацько-українське товариство чи Музично-драматичний колектив ім. Т.Шевченка. Покращати б треба було співпрацю з Інститутом україністики філософського факультету Пряшівського університету.
Визначне місце в діяльності СРУСР належить пресі. Вдалось зберегти видавання газети „Нове життя”, яка колись виходила щотижня на восьми сторінках, а нині виходить два рази на місяць, дитячого журналу „Веселка”, який був зредукований з шістнадцятьох сторінок на дванадцять, та літературно-мистецького і публіцистичного журналу „Дукля”, який видає Спілка українських письменників Словаччини.
У нас створено прекрасну книжкову культуру на українській мові. Є в нас проза, поезія, драматургія, які заслуговують нашої уваги. Кращі твори наших письменників були видані словацькою і чеською мовами. Наші письменники перекладають твори словацьких авторів на українську мову.

Останнім часом, крім художньої літератури, дуже виразного характеру набуває також розвиток місцевого образотворчого мистецтва та художньої фотографії, що нав'язує на кращі традиції художнього прояву в минулому історичному періоді. Із відкриттям Словацько-українського культурного та інформаційного центру маємо набагато ширші можливості презентувати ці жанри мистецтва.

За пройдений період нам не вдалось повністю справитись із завданнями на ділянці шкільництва. На жаль, кількість національних шкіл після 1989 року зменшилася з об'єктивних і суб'єктивних причин. Якщо ще десь 20 років тому ми могли нарахувати десь більше двох десятків національних повноорганізованих і однокласних основних шкіл і 6 середніх шкіл з українською мовою навчання та з вивченням української мови, то сьогодні маємо одну основну з навчанням і одну з вивченням української мови /Пряшів, Орябина/ і одну середню школу – Гімназія імені Т.Шевченка в Пряшеві. Причин такого стану є більше.

Словацько-український культурний та інформаційний центр – це установа, яка належить під управління Союзу русинів-українців СР і від свого виникнення у жовтні 2013 року відіграє важливу роль в активізації культурного життя русинів-українців Пряшева, але й жителів міста іншої національності, а також у розвитку співпраці на ниві культури між Словаччиною та Україною. За роки свого існування тут здійснилися десятки культурних акцій, як художні виставки, концерти, бесіди і т.п.

Поки йдеться про органи самоврядування, слід підкреслити, що в більшості якраз вони є переважно співорганізаторами наших акцій і, як правило, досвід від співпраці з ними є переважно позитивний. У багатьох випадках вони є головними ґарантами діяльності колективів народної художньої творчості.

У реалізації своїх планів та завдань СРУСР співпрацював з державними установами культури та шкільництва, зокрема з окружними осередкам культури у Свиднику, Бардієві, Старій Любовні та Спиській Новій Весі. Йшлося переважно про співпрацю при підготовці та реалізації наших культурних акцій, які проходять в цих регіонах.

Наша організація в майбутній своїй практичній діяльності повинна задуматись над питанням, які нас всіх хвилюють, а саме асиміляційні намагання попередніх режимів і сучасні тенденції, природний асиміляційний тренд, економічна обстановка, в якій у силу різних об'єктивних і суб'єктивних причин живуть русини-українці, централізація населення у містах як спосіб його прискореної денаціоналізації, обезлюднення сіл в нашому регіоні, мінімальна можливість користування українською літературною мовою в діловодстві, анонімність українських сімей у міських агломераціях, їх пристосованість до життя в словацькому оточенні та основне - низький загальний рівень національної самосвідомості русинів-українців. Усе це гальмує успішний розвиток діяльності СРУСР.

Кожна зміна в історії гальмувала процес нашого національно-культурного розвитку. Нам правом закидають, що дотеперішні звіти про культурно-національну роботу обмежуються кількісними показниками, а вирішальний показник її дієвості – виховання етнічної самосвідомості - головної ознаки української етнічності - залишається поза увагою цих документів.

Нашій організації потрібне комплексне дослідження історії і сучасного стану нашої національної меншини. Таке дослідження необхідне для встановлення пріоритетів культурно-національної політики..

Тут би можна було дуже довго говорити про те, що нам в цій ситуації робити і які перспективні мети поставити перед собою. Наприклад:

- відродити українську школу,
- оновити національний характер обох церков;
- повернути український характер Театру імені О. Духновича та його ансамблю;
- підняти на вищий рівень українську пресу, радіомовлення і телебачення;
- надалі посилювати культурні зв'язки з Україною;
- активно співпрацювати з Пряшівським самоврядним краєм, органами самоуправи;
- спрямувати діяльність ЦР СРУСР на об'єднання всіх творчих сил з метою розробки програми культурно-освітньої праці серед населення на найближчий період;
- спрямувати весь потенціал української інтелігенції на служіння своєму народові, справі його духовного відродження і соціально-економічного розвитку;
- впливати на молодь через соціальні мережі;
- продовжувати у зустрічах регіональних президій СРУСР із старостами сіл, директорами шкіл, представниками церков, підприємцями, радитися з ними, обговорювати різні важливі проблеми життя нашої національної меншини і знаходити способи реалізації їх потреб;
- більшу увагу приділяти розв'язанню соціально-економічних питань. Маємо на увазі в першу чергу створення сприятливих умов для розгортання транскордонної співпраці між Словаччиною та Україною;
- подбати про створення необхідних умов для пожвавлення співпраці між Словаччиною й Україною в галузі культури, освіти та науки;
- використовувати талановитих людей: науковців, художників, технічну інтелігенцію, майстрів народної матеріальної та духовної культури, представників духовенства;
- позачергову увагу приділяти змісту та формальному боку всіх акцій Союзу. Зробити все для піднесення числа передплатників преси та інших видань Союзу;
- активізувати діяльність Союзу посередництвом комісій, як допоміжних органів голови Центральної ради;
- в інтересі пов'язаності народної культури русинів-українців Словаччини та народу України, в інтересі пропагації культурних надбань України в Словаччині і навпаки, щороку давати широкий простір, зокрема на фестивальних сценах, для виступів колективів з України;
- заради пропагації пісенно-танцювальної та музичної творчості русинів-українців Словаччини використовувати можливості для виступів наших колективів усіх жанрів на загальнословацьких фестивалях.

СРУСР завжди намагався утримувати і жваві міжнародні контакти. СРУСР є стабілізованим членом Світового та Європейського конґресів українців і Світової федерації українських лемківських об'єднань. Ми брали участь у засіданнях органів цих організацій, в останніх двох роках, зокрема, у форматі он-лайн. Зустрічалися ми з представниками наших партнерських організацій з Польщі, Сербії, Чехії. З деякими співпрацюємо на підставі договорів про співробітництво.

Особливу увагу заслуговують наші контакти з Україною, хоч, думаємо, що інтерес до нас з боку України міг би бути більший. Зрозуміла річ, що говоримо про мирні обставини, а не про сучасність, коли Україна терпить і протистоїть жорстокій агресії свого сусіда. Ми будемо і надалі робити все, що є в наших можливостях для того, аби Україна могла знову вільно вдихнути мирне повітря і стати повноцінним членом європейської спільноти.

Ми раді, що і в тій нелегкій ситуації митці з України приходять до нас і показують своє мистецтво не лише на акціях СРУСР, але й на словацьких сценах.

В тій критичній ситуації, яка торкається всіх і кожного з нас і веде нас до прискореної повної асиміляції та ліквідації всього нашого русько-українського населення, є гріхом ділитися за вірою чи національною свідомістю і не об'єднуватися, щоб разом і спільно боротися за позитивне рішення хоча б найосновніших наших потреб – проблем, таких як економічна ситуація, обезлюднення сіл, ліквідація нашої тисячорічної культури та всього нашого населення.

Закликаємо представників СР, ті словацькі організації, які займаються проблематикою історії, культури та співжиття всіх громадян нашої спільної держави, усвідомити необхідність створення однакових умов для розвитку словацького народу та національних меншин, закликаємо кожного русина-українця, незалежно від того, як він себе називає, віруючих обидвох наших колись руських церков та їх служителів, зокрема найвищих представників тих церков, щоб в ім'я захорони нашого роду, нашої історії та культури, в ім'я рівноправності, справедливості і толерантності, не дивлячись на певні розходження у поглядах на дрібніші речі, об'єднали своє зусилля для розквіту всієї нашої держави та збереження й розвитку культурно-національного життя нашої національної меншини в державі.

ЗВІТ ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В УГОРЩИНІ ГОЛОВНІ НАПРЯМКИ ДІЯЛЬНОСТІ НАШОЇ ГРОМАДИ ЗА ПЕРІОД 2019-2023 РОКИ

I. Допомога Україні та підтримка у боротьбі за її суверенітет.
II. Культурно-просвітницька діяльність.
III. Видавницька діяльність.
IV. Народна дипломатія.
V. Традиційні свята, вшанування.

I
Допомога Україні та підтримка у боротьбі за її суверенітет

Від самих початків заснування Товариства української культури в Угорщині головним напрямком нашої діяльності була підтримка України у розвитку демократичного суспільства та євроатлантичної інтеграції України.
Гуманітарна допомога з нашого боку триває з часів окупації Криму та війни на Донбасі. 2022-й рік ми розпочали масовими флешмобами ще до початку повномасштабної війни. В день відзначення Соборності України; 16 та 20-го лютого ми виходили на площі Будапешта в захист України.
Наше життя змінило повномасштабне вторгнення Росії-агресора в Україну. Починаючи з 24-го лютого після багатотисячної демонстрації ми разом з українською асоціацією «Єдність» виходимо на вулиці, площі Будапешта та різних міст Угорщини. Спільно проведено 40 демонстрацій одна з найбільших, припала на річницю війни України з Росією. Від початку війни частину часопису «Громада» і самі титульні сторінки журналу присвячені боротьбі України проти агресії.
Ми написали чисельні листи, звернення до урядовців Угорщини, ми закликали підтримати Україну. Інтерв'ю в газетах, журналах, на телебаченні. Всі наші осередки кинулися на допомогу біженцям, яких в Угорщині на початку війни налічувалось до 200 тис. В цьому активно брала участь наша греко-католицька Парафія, де могли організувати 200 волонтерів, щоб працювали в центрі допомоги біженцям. Наші волонтери були на кордоні, вокзалах, у пунктах допомоги.
Перші збори коштів почалися 25 лютого і тривають досі, нами проведено багаточисельні доброчинні концерти за участю митців громади та артистів з України. У березні ми приймали Національну капеллу бандуристів України, зібрані кошти пішли на допомогу ЗСУ.
Майже кожного дня відходили з Угорщини фури зібраної допомоги: ліки, аптечки, продукти і тд. Влітку минулого року громада розпочала акцію - збирання коштів для дітей-сиріт війни. Ми продавали наші видання, книги, українську символіку.
Цього року нами було прийнято першу групу дітей-сиріт війни на відпочинок. Тільки завдяки одній із потужних волонтерів У Вікторії Ігнац, голові нашого осередку в Мішкольці, була зібрана допомога за півтора роки для лікарень на 300 тисяч доларів. Загалом за час повномасштабної війни нами передано різного роду допомогу на півмільйона американських доларів.

II
Культурно-просвітницька діяльність

14 січня 2019 року на честь 70-ти річчя українського художника О. Гембіка, члена ТУКУ провели велику персональну виставку.
15 січня організували зустріч з українським письменником Василем Шклярем, який презентував свою книгу «Залишенець. Чорний ворон».
16 липня 2019 року у головному християнському храмі Угорщини - базиліці Святого Іштвана (Будапешт) - організували та провели велелюдний концерт київського хору «Софія». Цим концертом розпочалося їх європейське турне.
27 вересня 2020 року вперше в Угорщині напередодні міжнародного Дня музики в Будапешті в залі імені Ене Адамс провели концерт творів Миколи Лисенка. Виконавцями були виключно угорці.
2021 рік розпочався масштабним вшануванням 150-річчя від дня народження Лесі Українки.
До цієї дати товариством були створені 2 відеофільми про зв'язки родини Драгоманових і Лесі Українки, конкурси художнього читання.
23 вересня 2021 року наша делегація на чолі з головою Ярославою Хортяні, Аріадна Бартаї-Драгоманова (правнучка М.Драгоманова, що народилася і проживає у Будапешті, Вікторія Рудник прибули у м.Дніпро на міжнародний фестиваль "Перехрестя доріг", присвячений 150-річчю від дня народження Лесі Українки.
Зустрічі, прес-конференції, виступи на головній сцені оперного театру, де були передані зібрані товариством кошти для дітей-сиріт, батьки яких загинули у війні з Росією.
22 серпня 2021 року масштабне святкування 30-річчя Незалежності України та 30-річчя Товариства української культури в Угорщині, на честь якого було видано фотоальбом про 30-річну діяльність ТУКУ.
3 грудня 2022 року всі наші осередки: Ніредьгаза, Мішкольц, Дебрецен, Солнок, Будапешт зібралися для вшанування 300-річчя від дня народження українського філософа, поета Григорія Сковороди який 5 років проживав і працював у місті Токай. Вшанування пройшли разом з мерією цього угорського історичного міста. Покладання вінків до меморіальної дошки Григорію Сковороді та провели урочисту Академію про діяльність та творчість поета-філософа.
Вшанування пройшло в Мішкольці та Будапешті.
9 червня 2023 рік. Доброчинний концерт українських митців, мета якого ознайомлення угорців з українською класичною музикою та збір коштів на допомогу Україні. Вже другий рік поспіль 2022/23 рік товариство на запрошення представництва Євросоюзу в Угорщині, бере активну участь в днях Європи у Будапешті - масштабна виставка у власному шатрі, демонстрація світлин про звірства Росії проти України, збирання коштів на підтримку ЗСУ.

III
Видавницька діяльність

27 років видаємо щоквартальний часопис «Громада».
16 травня у бібліотеці іноземної літератури відбулася презентація книги Завірюха-Hóvihar – автор Олеся Воля, переклала угорською мовою Ніколетта Хортяні. Презентації нашого видання тривали цілий рік по всій Угорщині.
25 лютого 2020 року з нагоди Дня української культури в Угорщині Товариство презентувало нову збірку «Казковий дивосвіт» - керівник проекту Уляна Княгиницька, ілюстратор О.Гембік. Збірка складається з казок XXI століття, які були надіслані з усього світу на оголошений нами конкурс.
11 вересня у Будапешті пройшла презентація книги Василя Плоскіни, редактора журналу ТУКУ «Громада». Двадцятирічний доробок під назвою «Коли сонце сходить на заході» розповсюджено по всій Угорщині.
2021. На честь 30-річчя заснування Товариства української культури в Угорщині був виданий фотоальбом, у якому представлена 30-річна діяльність нашої організації (1991-2021).
2022. Від 29 вересня до 2 жовтня вперше вийшли на міжнародний рівень нашої видавничої діяльності. Ми презентували свої видання на міжнарордному книжковому фестивалі у власному павільйоні (Будапешт). Цей престижний фестиваль презентував 130 видавництв. Товариство не тільки презентувало свої видання, а й збирало кошти на допомогу Україні.
Павільйон Товариства української культури в Угорщині користувався великою популярністю та отримав симпатію та солідарність від любителів книги.

IV
Народна дипломатія

2019 рік — від 24 до 25 січня на міжнародному XII форумі Європа-Україна у Польщі нашу громаду представила голова Ярослава Хортяні, яка виступила на панелі "Роль митців у формуванні позитивного іміджу держави і налагодження добросусідських відносин".
23 березня українську спільноту на III форумі "Businesswoman 2019" у секції №1 "Політика, міжнародна дипломатія, енергетична безпека" наша громада була представлена головою ТУКУ Ярославою Хортяні третій раз поспіль.
1 липня делегація нашого товариства взяла участь у форумі української діаспори в Греції, де у місті Патри взяли участь у міжнародній конференції "Місія української діаспори".
5 березня 2020 року голова ТУКУ виступила на "Форумі жінок Хмельниччини".
9 вересня наша громада і греко-католицька спільнота у Будапешті приймала очільника Української греко-католицької церкви Святослава Шевчука. В рамках його візиту до Будапешту товариство організувало зустріч з віцепрем'єром-міністром Угорщини Жолтом Шем'єном. Наз устріч обговорювалось питання побудови української церкви у Будапешті.
2023 р. в Румунії відбулися дві міжнародні конференції "Допомога Україні в час російської агресії", де нашу громаду з виступом представляла Ярослава Хортяні, голова ТУКУ.

V

Традиційні свята, вшанування

1. Товариство української культури в Угорщині з часів свого заснування велику увагу приділяє збереженню українських традицій, примноженню нових, вшануванню пам'яті жертв Голодомору. Традиційно по всій Угорщині вшановуємо День Шевченка, День української культури, День Незалежності України, День Соборності, День козацтва на Покрову. В час війни, минулого року, Покрова була іншою відбувався тематичний благодійний вечір патріотичної пісні під назвою "Форпост" на підтримку Збройних Сил України, у якому взяв участь в заслужений артист України, автор власних пісень, співак Іван Пилипець. Захід пройшов разом із благодійним ярмарком.
2. Товариство української культури в Угорщині зберігає і релігійні традиції нашого народу: Різдво, Водохреща, Великдень, Зелені свята, Спаса, які ми проводимо разом з греко-католицькою Парафією у Будапешті, засновану товариством 15 років тому. Щорічні прощі до угорських святинь з українськими історичним минулим.
На наше прохання Угорська греко-католицька церква в церковному календарі визнала 8 липня день української прощі до святинь у місті Маріаповч і вже цього року ми відбули всеукраїнську прощу до Маріаповчі.
Щорічні вшанування пам'яті жертв Голодомору в Україні 1932-33 року стали для нашої громади спільним вшануванням по всіх осередках Угорщини, особливо де наші осередки встановили пам'ятні знаки на честь цієї жахливої трагедії. Кожного року відбувається спільна хода до пам'ятників, запалювання свічок, презентація документальних та художніх фільмів. За останні 5 років встановлено нашим осередком 2 пам'ятних знаки: у місті Ніредьгазі та Сегеді. Всього в Угорщині є 4 –ри пам’ятних знаки, крім вищеназваних міст є пам’ятний знак в Будапешті та місті Чомор.
В цей час зародилася традиція запалювання спільної свічки пам'яті в угорських церквах, Товариство української культури в Угорщині спільно з Посольством України в Угорщині та українською греко-католицькою Парафією, спільна молитва (Реквієм).
6 червня 2023 разом із Угорським комітетом національної пам'яті та Національним музеєм голодомору-геноциду України відкрили у Будапешті виставку документів: "Голодомор: радянський геноцид проти українського народу". Товариство української культури в Угорщині розпочало підготовку до вшанування 90-ї річниці Голодомору в Україні 1932-33 рр.

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ РЕПРЕЗЕНТАТИВНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ ФРАНЦІЇ ЗА 2021 ТА 2022 РОКИ

Дорогі колеги,

Зараз я маю приємність представити вам звіт про діяльність нашого Комітету за останні два роки, включаючи його власні ініціативи, участь у заходах, організованих асоціаціями-членами нашого Комітету або асоціаціями, які не є членами, але друзями України, до якого ми приєдналися на їхнє запрошення.

Затвердити звіт про діяльність Р.К.У.Г.Ф. мене надихає план, яким користуються асоціації-члени Світового Конґресу Українців, членом яких наш Комітет:

А – Дії пам'яті:

Holodomor – Наш Комітет забезпечив проведення церемоній Голодомору 14 листопада 2021 року та 20 листопада 2022 року у співпраці з Українською Єпархією, Посольством України та у присутності у 2022 році сенатора Надії Соллогуб, президента групи дружби Франція-Україна під Тріумфальною аркою. Водночас вшанували військових та цивільних жертв російської агресії проти України. Пісні звучали у виконанні хору Святого Володимира Великого під керівництвом Лесі Микитин.

У червні 2022 року наш офіс зустрівся у Лорана Туссена, члена Української бібліотеки Симона Петлюри та Національної спілки учасників бойових дій 6^{тис} округу Парижа, з депутатами групи «Відродження» Мод Гатель і Жилем Ле Жандром, щоб допомогти їм підготувати резолюцію, яка буде винесена на голосування в Камері народних депутаті (Assemblée Natinale) і захищена їхньою колегою Анною Женете в березні 2023р. Після цієї зустрічі в листопаді та грудні відбулося листування з метою наполягати на кваліфікації Голодомору як геноциду. Р.К.У.Г.Ф. добився, щоб цю постанову кваліфікували як геноцид українського народу, а не злочин проти людства, як планувалося спочатку. Нагадаємо, що це була третя спроба, представлена на голосування в Камері народних депутатів. Перші дві були представлені Франсуа Ваннестом, депутатом від Північної Франції в 2006 і 2007 роках. Він отримав 9 голосів, а через рік 30 голосів від центристів і консерваторів.

Маніфестація в пам'ять про Чорнобильську катастрофу:

- У квітні 2021 року ми все ще перебували під вогнем Covid, і іноземні делегації не мали права з'являтися під Тріумфальною аркою до кінця епідемії. Тим не менш, церемонія відбулася за спільної підтримки Комітету Антанти 6^{тис} р-н та Р.К.У.Г.Ф. Лише 8 членів отримали дозвіл на участь, 5 членів від Посольства та 3 від нашого Комітету.
- 26 квітня 2022 року під Тріумфальною аркою відбулося вшанування пам'яті Чорнобильської катастрофи у присутності народного депутата Валерії Форе Мунтян та народного депутата України Олексія Гончаренка. Незважаючи на присутність французьких та українських дипломатів і обраних посадових осіб, ми особливо пам'ятатимемо заборону французькою владою вивішувати наші українські прапори та співати український гімн, не пояснюючи жодної конкретної причини. Про цю заборону нас повідомили того ж дня. Всі зрозуміли, що Єлисей був у період, коли не хотів

«принижувати» Путіна. Ця демонстрація ледве не стала дипломатичним інцидентом, оскільки український посол був готовий повернутися в машину на знак протесту, але генеральний президент церемонії в підсумку дозволив виконання українського гімну, і інцидент було закрито.
Це доказ того, що будь-яка офіційна подія, організована нашим Комітетом під Тріумфальною аркою чи в соборі Сент-Луїсі Інвалідів, уважно спостерігає влада, і що ми повинні бути терплячими та пильними, щоб зберегти своє місце.

- У суботу, 22 січня 2022 року, ми організували 103-ту річницю проголошення Соборності українських земель, спочатку богослужінням у соборі Святого Володимира, після чого відбулася промова Посла України Вадима Омельченка та Президента Р.К.У.Г.Ф. Тараса Горішнього.
- Від товариств-членів нашого комітету, а також від Посла на площі Тараса Шевченка були покладені вінки. Церемонія завершилася виконанням державного гімну під національними прапорами.

Церемонії вшанування Небесного Століття та св. літургія за мир в Україні:

- 19 лютого 2022 року на площі Т. Шевченка відбулася церемонія вшанування Небесної Сотні та всіх жертв українсько-російської війни на Донбасі з квітня 2014 року. Цей день також став нагодою долучитися до міжнародного флешмоб «Станьмо з Україною», організований Світовим Конґресом Українців на знак протесту проти російської агресії в Україні,
- 9 квітня, відгукнувшись на запрошення Р.К.У.Г.Ф. члени Національної спілки комбатантів Парижа та її президент Філіп Буллан взяли участь у св. літургії за мир в Україні у соборі св. Володимира та зробили значну пожертву у розмірі 4000 євро на допомогу жертвам війни.
- 10 вересня Р.К.У.Г.Ф. та Комітет Антанти, який об’єднує декілька асоціацій французьких та франко-українських учасників бойових дій, об’єдналися під Тріумфальною аркою, щоб вшанувати пам’ять учасників бойових дій, які загинули, захищаючи свою країну.
- 24 лютого 2023 р. – Громадсько-релігійні церемонії на площі Тараса Шевченка за участю Посла України, Мод Гатель депутата фракції «Відродження», старших французьких офіцерів та пілотів і французьких об’єднань учасників бойових дій з метою вшанування пам’яті мирних жителів та військові жертви внаслідок агресії Росії проти України.
- Того ж дня на Біржі праці “Дім України» та його президент Олег Коваль організували культурну акцію для широкого загалу на знак солідарності з усіма українцями, які протистоять російській агресії.

Вшанування 96-ї річниці вбивства Симона Петлюри

У середу, 25 травня, на запрошення Ярослави Йосипишин, президента Української

бібліотеки Симона Петлюри, на цвинтарі Монпарнас відбулося вшанування пам'яті з покладанням вінків від нашого комітету та в присутності наших прапороносців, після чого відбулося релігійне обслуговування.

День Незалежності

24 серпня 2022 року ми відзначили День Незалежності під патронатом Посольства України у Володимирському соборі та на площі Т. Шевченка покладанням вінків членами нашого Комітету.

<u>Б – Благодійний концерт на підтримку України</u>

- 21 березня 2022 року на ратуші, 15 відбувся благодійний концерт. організоване Р.К.У.Г.Ф. за підтримки Мерії Парижа, Посольства України та Комітету Антанти Комбатантів;
- 9 травня 2022 року відбувся концерт за участю Посла України, мера Жан-П'єра Лекок та президентів французьких асоціацій учасників бойових дій. На цьому концерті брали участь артисти високого рівня та був аншлаг. Асоціація українок надала допомогу в день концерту для гостинності та матеріально-технічного забезпечення.
- 21 січня 2023 року на Біржі праці відбувся концерт «Спасибі Франції», організований "Українським Домом" та його президентом Олегом Ковалем. Метою цього заходу було зібрати необхідні кошти для гастролей українських артистів Францією, щоб подякувати французам за підтримку та познайомити публіку з фольклором та його культурою.

С - Ініціативи членів нашого комітету на наступних заходах:

- 6 червня участь в історичних днях Сенліса, організованих культурним центром Анни Київської;
- Наш Комітет вітає Оксану Будку, президента асоціації Bereguinia (Кармо/Тулуза) за те, що 16 серпня, після 4 років процедур, разом зі своєю командою вдалося перенести пам'ятник Тарасу Шевченку в центральному парку Тулузи. Урочисте відкриття відбулося 24 серпня у присутності представника Посольства України.
- Вже не злічити дій і самовідданості членів Товариства Українок у Франції під
- головуванням Надії Мигаль, настільки численні вони в організації обідів, святкуванні днів народження нашого народного поета Тараса Шевченка. , у влаштуванні виставки панно про Голодомор у нашому соборі, у вихованні та анімації молодих українських школярів, а останнім часом і в матеріальній допомозі населенню в Україні.
- Наш Комітет вітає "La Maison de l'Ukraine" та його президента Олега Коваля з цією чудовою ініціативою на Біржі праці під назвою «Mercі la France» та зібранням 25 лютого

2023 року за тією ж адресою, після демонстрації підтримки Україні, організованої “ Stand with Ukraine”, день катастрофи 1є річниці російської агресії.

- Вітаємо “Aide Médicale et Charitative” та її президента Дмитра Атаманюка за його невтомну діяльність по всій Франції, щоб допомогти жертвам катастрофи в Україні. Ці контакти є дуже цінними для відкриття та поширення інформації про наш Комітет та асоціації, залучені до акції.
- Оскільки ми перебуваємо в розділі привітань, давайте перейдемо до розділу подяки, зокрема подяки Патриції Шотт Войнаровскі за те, що вона чудово тримала фінанси Р.К.У.Г.Ф. Патрисія покидає нас в інші країни, щоб присвятити себе, окрім інших справ, своєму хобі, хоровому співу... Успіхів, Патрісіє, і дякую тобі за все.
- Також зверніть увагу на запрошення, адресоване Тарасу Горішному, президенту Р.К.У.Г.Ф. та Комітету Антанти, взяти участь 25 серпня в церемонії покладання вінків у “Jardins du Sénat” з нагоди святкування визволення Парижа, яка об’єднує під патронатом голови Сенату Жерар Ларше, префект поліції, депутати та мер 6тис округу. Ці контакти дуже важливі для того, щоб зробити наш Комітет відомим цим вищим посадовцям і представникам Держави та захистити українську справу. Минулого понеділка, 13 березня, наш Бюро хотів бути присутнім у Сен-Валерієні в
- Йонні, щоб представляти членів нашого Комітету на похоронах Андреаса Галлоцці, 22-річного юнака з Міжнародного легіону, щоб виплатити йому шани та через нього ще 4 французам, які полягли за Україну. Мама Андреаса побажала присутнім українським об'єднанням віддати йому останню шану під час поховання. Чимало прапорів, у тому числі й наш, які несли Даніель Штул та Олександр Ромінський, супроводжували похоронну процесію від ратуші до цвинтаря, де Тарас Горішний читав панегірик. Попри відмову влади лунали дзвони за загиблими та гімни. Слід зазначити, що на процесії був присутній мер ґміни, щоб пом’якшити відчутне обурення присутних та критику на адресу вищої влади.
- У минулому Комітет регулярно отримував звіти від Г.А. членських асоціацій, щоб зв’язати їх у звіті про дії за минулий рік, дуже корисні для життя діаспори. Ця практика, на жаль, втрачена. Було б корисно і легко, враховуючи сучасні засоби комунікації, які ми маємо сьогодні, відновити цю практику.

D – Процитую деякі листи, надіслані Бюро та його членами:

- Амелі Карруер на знак протесту проти обурливих зауважень Люка Феррі під час дебатів із Кон-Бендітом:
- Відкритий лист Данила Штула до пані Лор Енгель, президента Національної Бібліотеки
- Франції, щодо виставки, організованої в Кремлі під назвою «Франція/Росія, разом протягом 10 століть». З цієї нагоди НБФ позичила Реймське Євангеліє;
- Лист Катарини Перегінець до посередника програми Grand Oral Бернада Генріха Леві з протестом проти образливих і расистських висловлювань Барбари Лефевр на адресу українців;
- Прохання прем'єр-міністра пані Елізабет Борн про скасування відступу, наданого

російському кораблю «Штандарт» для проходження в європейських портах, незважаючи на європейські санкції, накладені на російські кораблі. За цією акцією уважно стежить наш друг Бернар Груа;

- Лист Тараса Горішного до президента республіки про відкликання орденів Почесного легіону, наданих французькою державою Путіну та членам його клану.
- Листи Зоряни Ганяк, президента Об'єднання українських студентів у Франції, до голів парламентських груп, потім до депутатів щодо кваліфікації Голодомору як геноциду українського народу.

Канали E – Link:

- Загальний канал зв'язку, Ajauk, відомий усім і який роками підтримується Данилом Штулом із чудовою та постійною регулярністю;
- Створення нової групи в WhatsApp під назвою Форум асоціацій від адміністратора групи Дмитра Атаманюка.
- Створення нової електронної адреси для зв'язку з офісом Р.К.У.Г.Ф.:bureau@crcuf.org **F - Втручання в ЗМІ:**

Ми раді бути представленими в ЗМІ через Зоряну Ганяк на тв каналі LCI, яка регулярно виступає в ефірі, щоб коментувати ситуацію в Україні. Більше того, інколи проливає додаткове світло на історію України, про яку журналісти не знають.

G - Деякі файли в перекладі з української та російської А. Ромінського про Крим:

- Таємниці історії: як Крим перейшов до України;
- Про помилковість навколо передачі Криму Україні;
- Крим – знову в СРСР.

І про Голодомор:

- Наталія Левчук: Статистика та регіональне порівняння кількості жертв голодомору в СРСР та Голодомору в Україні;
- Голодомор, файл перекладу з української на Вікіпедії.

Ось, дорогі друзі, короткий підсумок наших основних дій протягом цих двох років мандата.

Олександр Ромінський
Секретар Р.К.У.Г.Ф.

ЗВІТ
ПРО ВИКОНАННЯ ПЛАНУ ТА ПРОГРАМИ
УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ РЕСПУБЛІКИ ХОРВАТІЯ
(за період від 1 серпня 2018 року до 30 липня 2023 року)

Українська громада Республіки Хорватія — центральна організація українців у Хорватії завдяки фінансовій підтримці Ради з питань національних меншин Республіки Хорватія, Міністерства науки і освіти РХ згідно плану роботи, працює над реалізацією своєї програми.
До складу УГРХ входить 9 українських культурно-просвітніх товариств з Вуковару, Осієка, Каніжи, Шумеча, Славонського Броду, Липовляна, Загреба, Рієки та Спліту.
У 2022 році Рішенням Ради Української Громади Республіки Хорватія товариство «Кобзар» із Загреба виключено зі складу УГРХ.
У процесі добре організованої творчої діяльності українських товариств, громада успішно виконує заплановані програмні завдання, продовжуючи традицію збереження національної ідентичності, мови та культури українців на просторах Хорватії.

ІНФОРМУВАННЯ

Українська громада Республіки Хорватія продовжує своєчасно, якісно та об'єктивно інформувати представників української національної меншини у Хорватії, хорватську громадськість та українців у Європі та цілому світі про роботу громади і активність наших товариств. Завдяки фінансовій підтримці Ради з питань національних меншин Республіки Хорватія, Українська громада у звітному періоді видрукувала 30 примірників часопису української меншини у Хорватії – «Вісник української громади у Хорватії» (номер 55-85) .
За підтримки Міністерства закордонних справ України, Посольства України в РХ та Ради у справах національних меншин Республіки Хорватія Українська громада веде веб-сайт www.uzrh.hr, який сповіщає про актуальні новини у роботі громади.

ВИДАВНИЦТВО

За звітній період Українська громада РХ у співпраці з товариствами, членами УГРХ видала такі книги:
2018 — «Отець Григорій Біляк і його родина» автори Роман і Штефіца Біляк за редакцією С.Бурди , видавець: УКПТ «Кобзар» Загреб
2019 — «Хранжели», автор Н. Ініна , видавець УКПТ «Дніпро» Рієка
2019 — «Київські щоденники», автор Д. Відмарович , видавець УГРХ
2019 — «Донбас- східне поле бою» автор Є. Пащенко, видавець УГРХ
2019 — «Чому їжачка ніхто не гладить» переклад книги А. Куркова , видавець УГРХ
2019 — «Українці Хорватії. Матеріали і документи», група авторів за редакцією С.Бурди , видавець УГРХ
2020 — «40 років роботи УКПТ «Україна» Славонський Брод», автори М. Застрижний і Т. Мельник , видавець УКПТ «Україна» Славонський Брод

2019 — «Колядують і щедрують діти» за редакцією Т. Кочнєвої , видавець УКПТ «Іван Франко» Вуковар
2022 — «Українці Хорватії. Матеріали і документи» книга 3,4, за редакцією С.Бурди, видавець УКПТ «Кобзар» Загреб
2022 — «Вивчаємо мову, зберігаємо традиції» автори Т.Кочнєва і О.Мартинюк, видавець УГРХ

КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ

Протягом звітного періоду Українська громада Республіки Хорватія та українські товариства члени громади, поширювали свою культурно-мистецьку діяльність виступами на просторах Хорватії, закордоном, а також організовували виставки та презентації популяризуючи свою адвентичну культуру.
Особливо, у великому родинному колі, кожного року українські товариства відзначають релігійні свята. А це, найперше, Христове Воскресіння — Пасха, яке греко-католицькі вірники вважають найбільшим християнським святом, а також Різдво, перед яким завжди проходять різдвяні концерти і вистави. У грудні відповідними театральними дійствами, концертами та маніфестаціям відзначається також і день Святого Миколая.

СТВОРЕННЯ УМОВ ДЛЯ ЗДІЙСНЕННЯ КУЛЬТУРНОЇ АВТОНОМІЇ НАЦІОНАЛЬНИХ МЕНШИН

24 серпня 2022 року у Загребі відбулося офіційне відкриття Українського дому – великого приміщення в центрі міста, яке міська Влада виділила українському товариству «Українська громада міста Загреб».

Український дім у Загребі відкрили Прем’єр міністр Хорватії Андрей Пленкович, Голова Верховної Ради України Руслан Стефанчук, посол України у Хорватії Василь Кирилич, мер міста Томіслав Томашевич. Українська домівка постала місцем зустрічі місцевих та

переселених українців, всіх шанувальників української культури, саме тут вони зможуть проводити спільне дозвілля, обмінюватися думками, відзначати свята.
31 травня 2023 року у Вуковарі відбулося офіційне відкриття Українського дому . Організатори цієї події – Українська громада Республіки Хорватія та Українське культурно – просвітнє товариство «Іван Франко» Вуковар.
У будівництві Українського дому у Вуковарі приймали участь українська діаспора з Австралії, Світовий конгрес українців, Рада національних меншин РХ, Фонд реконструкції та розвитку міста Вуковар та Вуковарсько-Сріємська область. Відкриття Українського будинку у Вуковарі має важливе значення для збереження самобутності та культурної автономії української національної меншини в РХ.
Інші товариства, які входять до складу Громади, мають можливість користуватися приміщеннями Будинків культури у сільській місцевості переважно без орендної плати, а в містах – з орендною платою.

МАНІФЕСТАЦІЇ

Метою наших маніфестацій є збереження, виховання, презентація та популяризація української мови та культури крізь театральні вистави, видавництво, українські пісні, танці, національну кухню, національний одяг, вишивку та ремесла та всі інші атрибути українського народу, який живе в Хорватії вже більше століття. Таким чином, ми намагаємося оберігати свої національні традиції та поширювати багатство української культури серед населення .
За звітній період Українська громада Республіки Хорватія у співпраці з товариствами, членами громади, організувала такі маніфестації:

- Центральна маніфестація Українців у Хорватії м. Вуковар (2018),
- Центральна маніфестація Українців у Хорватії м.Славонський Брод (2019),
- Центральну маніфестація Українців у Хорватії м.Осієк (2020),
- Центральна маніфестація Українців у Хорватії м. Загреб та м.Кріжевці (2021),
- Центральна маніфестація Українців у Хорватії м. Рієка (2022),
- Центральна маніфестація Українців у Хорватії с. Липовляни (2023).

Центральна маніфестація Українців у Хорватії, с. Липовляни (2026)

Окрім того, кожного року, товариства, члени Української громади організовують свої вечори, маніфестації та фестивалі української культури , а це:

- «Українська маніфестація дитячої творчості» – м. Славонський Брод,
- «Міжнародний український фестиваль пісні, музики, танцю та художнього мистецтва» та «Конкурс соло співу» – м. Рієка,
- «Вечір української пісні й танцю» – с. Липовляни,
- «Зустрічі українців Хорватії» – с. Шумече,
- Вечір, присвячений Тарасу Шевченку «І чужому научайтесь, свого не цурайтесь»– с. Каніжа,
- «Рапсодія українських барв» - м. Загреб,
- «Дні української культури» – м. Вуковар,
- Маніфестація «На крилах пісень»– м. Осієк
- Благодійний вечір «Сила краси» - м. Спліт

З 2021 року Українська громада РХ у складі всіх товариств організовано відзначає річниці народження великого українського письменника і поета Тараса Григоровича Шевченка. У рамках проекту Шевченкіана представники Української громади Республіки Хорватія 10.03.2022 р. та 11.03.2023 р. поклали вінки до пам'ятників Тарасу Шевченку в Липовлянах і в Загребі де пройшли відповідні мітінги, виконання патріотичних пісень і віршів.

ЛІТНЯ ШКОЛА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ТА КУЛЬТУРИ

Українська громада Республіки Хорватія під патронатом та у співпраці з Міністерством науки і освіти Республіки Хорватія здійснила 5 проектів Літньої школи української мови та культури у місті Рогозниця РХ. Протягом звітного періоду у літніх школах приймало участь 474 дітей середнього та старшого шкільного віку.

Мета цієї школи — це збереження національної ідентичності української національної меншини у Хорватії. Вона досягається крізь розвиток позитивного відчуття та схильності до власної національної культури і свого походження. За короткий період проходить

ознайомлення учнів з історією та культурою своєї прабатьківщини, створюється зацікавленість до вивчення рідної мови.

ІНШІ ВИДИ ДІЯЛЬНОСТІ

20 грудня 2019 року у Загребі , Українська громада РХ і УКПТ «Кобзар» Загреб, організували круглий стіл «Українці в Хорватії сьогодні – Міграційні зустрічі — 120 років» з метою покращення співпраці між старими та новими міграціями українців.

15.05.2021 Українська громада Республіки Хорватія за фінансової підтримки Міністерства науки та освіти РХ організувала Круглий стіл для вчителів української мови та культури за моделлю «Ц». У рамках цього проекту учасники обмінялися досвідом, представили матеріали, що використовують у своїй роботі, представили досвід колег із подібними моделями освіти та з колегами з кафедри української мови та культури Загребського університету. Цілі проекту – розпочати роботу над створенням програми для предмету «Українська мова та культура» за моделлю «Ц» у Хорватії .

Протягом цих років Українська громада РХ співпрацювала з відповідними інституціями щодо відкриття навчання української мови і культури за моделлю С у Загребу. У 2019/20 рр. було започатковано навчання української мови у основній школі С.С.Кранчевича (Загреб). У підготовці організація такого навчання в Спліті. Налагоджена співпраця Української громади РХ з Філософським факультетом Загребського університету, кафедра Української мови і літератури.

Українська громада продовжує співпрацю з Світовим Конгресом Українців – головною координаційною міжнародною організацією діаспори у світі. Громада підтримує дії Конгресу з метою надання підтримки українському народові на батьківщині та по всьому світу.

24 жовтня 2022 року в Загребі відбулася зустріч лідерів Української спільноти та представників українських товариств РХ з президентом СКУ Павлом Гродом, а також спілкування з Прем’єр – міністром Хорватії А. Пленковичем та Головою Міжпарламентської групи у Хорватському парламенті Здравкою Бушич.

За звітній період Українська громада активно співпрацювала з Посольсвом України в РХ у відзначенні важливих подій для українського народу. Представники громади брали участь у ділових зустрічах, круглих столах та урочистих прийомах, семінарах та форумах. Були відзначені річниці встановлення дипломатичних відносин між Хорватією та Україною, вшановано пам'ять загиблих українських військових

III українського фронту у Ілоку, та пам’ять жертв Вітчизняної війни у Хорватії. Відзначено День пам'яті жертв Голодомору в Україні, були проведені заходи до дня пам’яті жертв Чорнобильської катастрофи, були покладені вінки до пам'ятника жертвам концентраційного табору у Ясеновцу.

У 2019 році співчуваючи родинам, які постраждали від землетрусу у Сісачко – Мославачкий області Українська громада РХ відкрила спеціальний рахунок на який зібрала 10 000,00 кун. Гроші були переказані на спеціальний рахунок для відшкодування збитків, завданих землетрусом у цій області.
10 вересня 2022 року в співпраці з Посольством України в РХ був організований благодійний вечір «Українці Хорватії за Загреб» під час якого були зібрані кошти для допомоги постраждалим від землетрусу.

Кожного року в останню суботу листопада в українських товариствах, які об’єднанні в Українську громаду, відзначалася річниця Голодомору. Щороку в цей день організовуються тематичні лекції, виставки, паління свічок та богослужіння в пам'ять жертв Голодомору в Україні в 1932 / 33. роках.
28 червня 2023 року Парламент Хорватії одноголосно ухвалив Декларацію про засудження Голодомору в Україні 1932/33 років як геноциду українського народу.

Наприкінці лютого 2022 року, стикнувшись із великим напливом біженців з України, які масово покинули свою країну через напади Російської Федерації, Українська громада Республіки Хорватія разом з товариствами-членами громади зіткнулися з великим викликом. Двадцять одна тисяча переселених осіб, які прибули до Хорватії з початку березня 2022 року потребували житло, їжу, медичну допомогу, допомогу психосоціального характеру, фінансові та інші потреби. Члени та волонтери Української громади Республіки Хорватія активно включилися на допомогу професійним службовим організаціям щодо перекладу та участі в різних гуманітарних, мистецьких, культурних та освітніх заходах. Контакти Української громади РХ розміщені на офіційному сайті Міністерства внутрішніх справ Республіки Хорватія під назвою «Хорватія за Україну» та на листівках, які вручали переселеним особам на кордоні при в’їзді до Республіки Хорватія. Українська громада РХ всім зацікавленим особам надала необхідну інформацію українською мовою поки ще не були сформовані службові телефонні лінії для опіки переселених осіб з постраждалих територій України – 114.
Чотири представники Української громади Республіки Хорватія були залучені до складу міжвідомчої робочої групи з питань реалізації діяльності прийому та піклування переселених осіб, яка була створена 28 лютого 2022 року.
З самого початку російської агресії на Україну представники та волонтери Української громади Республіки Хорватія тісно співпрацювали з хорватськими ЗМІ надаючи велику кількість інформації, пов’язаної з переселеними особами з України. Робота із ЗМІ допомогла інформувати ширшу хорватську громадськість про ситуацію щодо кризи переселених осіб до Хорватії.
Хорватський червоний хрест 8 травня 2022 року нагородив Українську громаду Республіки Хорватія грамотою за гуманність і солідарність по відношенню до

переселених осіб з України.
Українська громада Республіки Хорватія регулярно надає інформацію щодо ситуації в Україні, а також інформує явність про надання допомоги переселеним особам.
Від початку повномасштабного вторгнення Російської Федерації в Україну члени товариств Української громади Республіки Хорватія активно включилися у проведення мітингів на підтримку України.
Масові мітинги були проведені:
24.02.2022 – Загреб, Спліт
05.03.2022 – Славонський Брод, Вуковар
10.03.2022 – Загреб
24.03.2022 – Загреб
27.03.2022 – Осієк
19.05.2022 – у Загребі в рамках акції «Рапсодія українських барв» проведено патріотичний мітинг на підтримку України. З великим тридцятиметровим полотном Державного прапора України та транспарантами на підтримку України та солідарності з українським народом члени громади пройшли вулицями Загреба.
25.06.2022 – в рамках «XV-ої Центральної маніфестації культури українців Хорватії» в центрі міста Опатія проведено мітинг та хода з тридцятиметровим полотном Державного прапора України на підтримку та солідарності з Україною.
31.07.2022 – Загреб
02.08.2022 – Загреб
25.02.2023 — Загреб, Спліт
07.06. 2023 — Загреб

У 2023 році українське товариство «Українська громада міста Загреб», член УГРХ, відкрила спеціальний рахунок на який кожен може внести свій внесок для надання допомоги Україні (дані опубліковані в газеті «Вісник» №85 і на веб-сайті www.uzrh.hr).

У своїй роботі Українська громада використовує відповідні закони пристосовуючись до всіх сучасних політик управління та користуючись принципами незалежності, прозорості, некомерційності з метою збереження та розвитку культурної та національної самобутності української національної меншини,створюючи позитивний імідж України в Хорватії і навпаки, а також загального благополуччя та розвитку Республіки Хорватії.

Голова
Української громади РХ
Владо Карешин

ЗВІТ ДІЯЛЬНОСТІ УКРАЇНСЬКОЇ ІНІЦІАТИВИ В ЧЕСЬКІЙ РЕСПУБЛІЦІ (УІЧР)
ЗА 2018 РІК

Українська ініціатива в Чеській Республіці є неприбутковою організацією, яка працює за національно-громадським принципом. Метою діяльності організації є підтримка та розвиток української культури в рамках європейського, світового та чеського суспільств. УІЧР є членом ЕКУ та СКУ, співпрацює з Урядом Чеської Республіки, Мерією міста столиці Праги, Посольством України в ЧР, та з іншими організаціями нацменшин, які проживають на території ЧР. УІЧР видає україномовний часопис "Пороги", координує дії чеського організованого українства, інформує про найважливіші події українського життя в ЧР на веб-сайті www.ukrajinci.cz.

УІЧР мала у 2018 році честь співпрацювати із другими українськими організаціями, які діють в Чехії (зареєстровано до 20 українських організацій, не всі діючі). Передусім із організаціями: Український бізнес клуб, Українські профспілки, Об´єднання українців та прихильників України, Українська ініціатива південної Моравії, Навчальний центр «Крок», Українська суботня школа «Ерудит», із колективами «Джерело», «Ігніс» та ін.

Окрім культурної та консультаційної діяльності організацій слід нагадати гуманітарну діяльність організацій. Перевезено у шпиталь в Харкові допомогу вартістю більше 4 тис. USD (білизна для поранених). В зону АТО у співпраці з чеськими організаціями перевезено допомогу вартістю 20 тис. USD (харчування, борошно, техматеріал, ліжка тощо). Гуманітарну допомогу вважаємо важливим і тривалим досягненням діяльності організацій у 2018 році. Важливим моментом у роботі УІЧР – це дискусія із чеськими органами у відношенні до неправильно діючої системи надавання робочих віз («Visapoint»), яку було у 2018, також дякуючи УІЧР, скасовано.

Слід відзначити позитивну роботу Посольства України в ЧР, іміджеві та інші проекти розвитку чесько-українських відносин, відновлення українських могил в Чехії тощо.

Культура:
У січні 2018 влаштовано новорічні свята, великий новорічний бал у Празі «Маланка» (лютий 2018). У березні відзначено Дні Тараса Шевченка, влаштовано ряд подій коло пам'ятника Тараса Шевченка в Празі. Невід´ємною частиною визначних подій – свято Дня Незалежності України.

У вересні-жовтні-листопаді 2018 в чеських містах реалізовано Дні української культури. Під час свята презентуються українські гурти діючі, запрошено колективи з України. Акцію частково підтримано із бюджету Міністерства культури ЧР. У листопаді влаштовано зустрічі присвячені пам'яті жертвам Голодомору 1932-32 рр., у грудні влаштовано акцію українського Миколая в Празі.

Впродовж року влаштовано ряд культурно-освітніх акцій, в тому числі в Будинку нацменшин в Празі, який надає можливість активного життя різним нацменшинам.

Виступають у Чехії місцеві українські гурти, презентуючи український спів, танець, театр, музику тощо. У Празі діють гуртки «Джерело», «Берегиня», суботня школа та ін., у містах Брно, К.Вари, Хомутов, Усті над Лабем, Градец Кралове та ін. діють місцеві гуртки.

Прагу у 2018 р. відвідали різні українські капели (Тарас Петриненко та ін.). Події в сучасній Україні відкрили новий інформаційний простір (що заповнюється також українськими організаціями в ЧР) чеському суспільству, яке усе ж таки більше зараз стежить за подіями в Україні. Такий напрямок можна вважати позитивною зміною у відношенні чеського суспільства до української громади в Чехії, оскільки довголітні стереотипи чехів у відношенні до українців на підставі особистого досвіду міняються.

Повна інформація про діяльність організації та громади міститься на сайті www.ukrajinci.cz, у часописі «Пороги» та на сторінках FB організацій.

У Празі, 30.7.2019
За Раду Української ініціативи в ЧР Богдан Райчинець – секретар

Vocelova 3, 120 00, Praha 2, Czech Republic, www.ukrajinci.cz, uicr@centrum.cz

СВІТОВІ НАДБУДОВИ УКРАЇНСЬКИХ КРАЙОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Світова Управа Спілки Української Молоді

Світова Федерація Українських Лемківських Об’єднань

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ
СВІТОВА УПРАВА
UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION
WORLD EXECUTIVE
UNION DE LA JEUNESSE UKRAINIENNE - VEREINIGUNG DER UKRAINISCHEN JUGEND - ASOCIACION JUVENIL UCRANIA
E-mail: SvitovaUprava@cym.org * 15A Locust Drive, Suite 20B, Summit, NJ 07901 USA * Інтернет-домівка: www.cym.org

ЗВІТ
ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ
ЗА 2018 – 2023 РОКИ

Спілка Української Молоді – молодіжна організація, яка займається вихованням молоді на християнських та патріотичних засадах.
СУМ засновано у 1925 році в Києві. У 1946 році її діяльність було відновлено в повоєнній Німеччині.
Наразі офіційні крайові структури Спілки Української Молоді діють в 12 країнах світу: Австралії, Аргентині, Бельгії, Великої Британії, Естонії, Іспанії, Канаді, Німеччині, Португалії, Сполучених Штатах Америки, Україні та Франції.
Зазначимо, що рішення про створення Крайових організацій СУМ в Португалія та СУМ в Іспанія було прийнято 16 жовтня 2019 року.
Розпочато формування сумівських клітин й на території Республіки Польща. Тут сумівці локалізовані у столичному місті Варшава та в місті Гданськ, де вже проводяться заняття з Юнацтвом і різноманітні акції під егідою СУМ.
А 2018 року вперше у Чехії відбувся літній молодіжний табір за сумівською методикою та участю виховників СУМ «Україна в нас одна!». Тривав він впродовж 2-12 липня на таборовій оселі поблизу чеського містечка Нова Живогошть.

Підтримка Воюючої України

З початку російського вторгнення в Україну СУМ особливу увагу звертала на підтримку українських військових, задіяних у проведенні Антитерористичної операції та операції Об’єднаних сил на Донеччині та Луганщині.
Однією з таких акцій підтримки стала ініціатива «Сумівець-Бійцю» (2017-2018 роки). Завдяки розпродажу 275 штук спеціальних нашивок було зібрано понад 2 тис. американських доларів. За цей кошт виготовлено 500 комплектів для українських військових: футболка та брошура про визвольну боротьбу. Більшість комплектів учасники Світової Зустрічі Дружинників у Львові роздали у військовому госпіталі. Ще 150 було виготовлено й роздано під час відвідин сумівцями України військових в зоні АТО. У 2018 році було повторно проведено акцію, а зібрані кошти передано у фонд боротьби.
Долучилася Спілка й до участі в гуманітарних ініціативах Світового Конгресу Українців, пожертвувавши 2 000 доларів США на цілі проекту «Захист Патріотів».

Ще один благодійний проект – «Друг Героя», було започатковано СУМівцями з Канади. Його метою є надати ветеранам Збройних сил України та українських добровольчих батальйонів якісно тренованих службових собак, які допоможуть бійцям подолати посттравматичні стресові розлади.

З перших днів повномасштабного вторгнення російських військ в Україну СУМ активізувала свою роботу в таких напрямках:

- збір коштів та надання допомоги українським захисникам;
- підтримка постраждалих внаслідок бойових дій осіб та вимушених переселенців;
- передача гуманітарних вантажів в Україну;
- протидія поширенню ворожих фейків;
- поширення правдивої інформації про героїчну боротьбу України проти російського окупанта;
- участь в маніфестаціях та публічних акціях підтримки воюючої України, які відбуваються в різних куточках світу.

Важливим внеском у справу захисту незалежності та територіальної цілісності Рідного Краю є участь членів СУМ в Україні у збройній боротьбі з агресором (у складі ЗСУ, сил Територіальної оборони, добровольчих формувань та ін.), а також – волонтерська діяльність, в тому числі у тих населених пунктах, які постраждали внаслідок нападу російських військ.

Станом на серпень 2023 року Спілка Української Молоді зібрала понад 636 844 тис. американських доларів для надання гуманітарної підтримки Україні.

За ці кошти здійснюється закупівля військової амуніції та обладнання, медикаментів, автомобілів-позашляховиків та вантажних мікроавтобусів для військових, надається допомога внутрішньо переміщеним особам.

Також структури СУМ продовжують, започатковану в 2015 році, співпрацю з волонтерською ініціативою «Львівський Лицар», спрямованою на підтримку українських військових. За зібрані пожертви закуповується оптика та інші технічні знаряддя для наших бійців. Загалом члени СУМ вже передали партнерам з «Львівського Лицаря» понад 4 380 тактичних приладів.

Сумівці-Герої

Кожен, хто став на захист Рідного Краю, поборюючи московську навалу, гідний найвищої шани і відзнаки!

Зараз у лавах військових формацій України борються проти окупантів майже сотня сумівців.

У скорботній мартиролог наших втрат навіки вписані імена СУМівців, які загинули, захищаючи незалежність та територіальну цілісність України:

- командира розвідувальної групи підрозділу «Холодний Яр», що входив до складу батальйону «Айдар», **Євгена Войцехівського «Чеха» (1979 - 2014);**
- начальника радіостанції відділення управління загону спеціального призначення 3-го окремого полку спецпризначення **Віталія Волкотруба (1986 - 2014);**

- вихованця Смілянського осередку СУМ в Україні, бійця ДУК «Правий сектор» **Михайла Дімітрова (1983 - 2018);**
- колишнього голови Львівської обласної організації СУМ в Україні, військовослужбовця 80-ї Львівської десантно-штурмової бригади **Григорія «Гриця» Добоша (1991 - 2022);**
- члена Київського осередку СУМ в Україні, майора Збройних Сил України **Олега Юрченка, який загинув біля м. Бахмут Донецької області (1977 - 2023);**
- вихованця Тернопільського осередку СУМ в Україні, капітана поліції, бійця корпусу оперативно-раптової дії (КОРД) Національної поліції **Віктора Мельниченка (1989 - 2023);**
- київського СУМівця, молодшого сержанта Сил територіальної оборони Збройних Сил України **Юрія Мороза (1975 - 2023);**
- вихованця Хмельницького осередку СУМ в Україні, військовослужбовця 79-ї окремої десантно-штурмової бригади **Григорія-Гайка *Степанюка* (1991 - 2023);**
- члена Калуського осередку СУМ в Україні, командира взводу протитанкових ракетних комплексів, молодшого лейтенанта **Романа Корвацького (1980 - 2023**).

За відвагу, рішучі чини, гідні звання Героя, що приносять славу українському імені, полеглих в російсько-українській війні СУМівців посмертно нагороджено найвищою організаційною відзнакою – «Залізний Хрест Заслуги».

Підтримка сімей полеглих Героїв

Із 2014 року Спілка Української Молоді організовує міжнародну доброчинну акцію «Теплом зігріємо серця», яка має на меті не лише підтримати родини військових, а й продемонструвати єдність українців у всьому світі!
У рамках її проведення відбувається збір коштів на придбання різдвяних подарунків для дітей українських військових та дітей вимушених переселенців, які, через війну в Україні, опинилися в складних життєвих обставинах.
У наплічниках, зібраних вихованцями Спілки Української Молоді з різних куточків світу – іграшки, одяг, взуття, канцелярське приладдя, солодощі для їхніх ровесників з України.
Все це члени СУМ, які мешкають в Діаспорі та в Україні, придбали за кошти, виручені під час проведення благодійних заходів та збірок.
Загалом за 9 років проведення акції «Теплом зігріємо серця» Світова Спілка Української Молоді передала понад 18 000 подарунків на загальну суму, орієнтовно, 534 000 доларів США.

Підтримка вимушених переселенців

Зважаючи на те, що багато громадян України, з огляду на розв’язану росією війну, були змушені покинути свій дім і свою країну й тимчасово оселитися за кордоном, осередки Спілки Української Молоді спрямували свою діяльність на їх підтримку. Зокрема, в частині надання консультацій та соціально-правового супроводу, сприяння в поселенні та отриманні соціальної і медичної допомоги.

Також, з метою адаптації вимушених переселенців до умов проживання в нових країнах й залучення їх до діяльності українських громад, для дітей та їх батьків організовуються різноманітні майстер-класи, мандрівки, зустрічі в сумівських домівках та оселях.
Крім того, впродовж літа 2022 року ряд Крайових Управ Спілки Української Молоді організували спеціальні виховно-відпочинкові табори для дітей і юнацтва з родин українських переселенців.
Так, у м.Гданськ (Польща) відбувся табір СУМ "Хвилю тримай" за участю 50 таборовиків з сімей, які були змушені покинути Україну внаслідок вторгнення росії.
Із 31 липня по 14 серпня 2022 на оселі Ґомадінґен в Німечині відбувся табір СУМ за участю 15 юначок/юнаків-переселенців та 15 дорослих переселенців з України.
У Канаді участь в таборуванні взяли 310 дітей – переселенців з України (на оселі «Веселка»: виховно-вишкільний табір об’єднав 30 членів СУМ в Канаді та 150 дітей з України; виховно-відпочинковий табір – 90 членів СУМ в Канаді та 100 переселенців. На оселі «Верховника»: 33 сумівці з Канади та 34 переселенці. На оселі «Голубине озеро»: 53 члени СУМ в Канаді та 26 переселенців).
На оселі Об’єднання Українців Франції та Спілки Української Молоді у Франції "Верховина" відбувся літній табір для українського юнацтва з міст Полтава, Обухів, Мукачево, Буча, Лозова, Дніпра (діти з родин, де загинув один із батьків, захищаючи Україну).
У Бельгії на оселі "Франкополе" відбувся табір, за участю дітей-біженців з України.
У Австралії організовано табір осередку м.Мельборн за участю 25 дітей-біженців з України. Ще один табір на цьому терені залучив 22 дітей-переселенців.
Також діти-переселенці з України брали участь у таборуванні на оселі «Бескид» в США, таборували із СУМівцями Іспанії та відпочивали на таборах СУМ в Португалії.
Впродовж літа 2023 року діти і юнацтво з родин українських переселенців таборували разом із сумівцями Великої Британії, Канади, Сполучених Штатів Америки, Австралії, Іспанії, Бельгії, Польщі та Німеччини

Благодійні табори

Спілка Української Молоді започаткувала проведення благодійних таборів для дітей українських військових та дітей з родин вимушених переселенців. Завдяки цьому, понад 580 дітей переселенців і бійців мали нагоду відпочити, оздоровитися, краще пізнати історію і культуру України.

Праця в умовах пандемії

Пандемія, викликана поширенням коронавірусної інфекції, внесла певні корективи у діяльність організації, а в першу чергу – унеможливила проведення очних таборів, мандрівок, семінарів, зустрічей та сходин.
Прагнучи зберегти організаційну єдність та активізувати членство, СУМ переніс проведення таких заходів у віртуальний формат.
Саме в такій формі влітку 2020 року відбувся Крайовий Здвиг СУМ у Великій Британії, крайові табори СУМ у Канаді, Сполучених Штатах Америки, Великій Британії, а також – перший Віртуальний світовий вишкільний табір СУМ «Подорож в майбутнє».

Розуміючи важливість боротьби з коронавірусом, сумівці різних країн, задіяні до фахової праці в якості медиків та соціальних працівників, волонтерів, активно долучалися до заходів з протидії поширенню COVID-19. Інші – активно допомагали їм та їхнім колегам.
Про це свідчать хоча б такі приклади: сумівці осередку Йонкерс СУМ в Америці, у співпраці з Yonkers Miasarnia, вали гарячі обіди та подарункові кошики для медичних працівників St. John's Riverside Hospital та лікарень Нью-Йорку, а Юнацтво осередку Тернопіль СУМ в Україні передало частину заколядованих на Різдво коштів, аби закупити засоби індивідуального захисту для потреб медичних працівників.
Ще одна харитативна акція відбулася в Канаді - сумівці цього терену долучилися до кампанії «Донорства крові», ставши офіційним постійним партнером Канадської Служби Переливання Крови (Partner for Life with Canadian Blood Services). Акцію з добровільної здачі крові члени СУМ присвятили пам'яті Героїв Небесної Сотні та захисників України.
17 лютого 2021 року, внаслідок згубного впливу пандемії коронавірусу, захищаючи від цієї недуги соціально вразливих осіб в м.Лісабон (Португалія), загинув друг Микола Чабан – парамедик, волонтер, активний сумівець, який дієво і жертовно долучався до розбудови СУМ в Україні та Португалії. Посмертно нагороджений орденом "За заслуги" III ступеню та Залізним Хрестом Заслуги СУМ.

Видавнича діяльність

Продовжуючи традицію випуску пригодницького **журналу "Крилаті"**, який у 2016 році було визнано уповноваженим державним органом України кращим періодичним виданням для дітей, Світова Управа СУМ й надалі опікувалася цим проектом.
Щороку виходить 6 чисел видання, які поширюються мережею поштових передплат, розсилкою Крайових Управ та шляхом вільного продажу в церквах, кіосках та поштових відділеннях.
Щойновидані числа поповнювали спеціально створений електронний архів журналу "Крилаті", яким можуть безкоштовно користуватися усі охочі.
З часу початку повномасштабного вторгнення росії на територію України Світова Управа започаткувала проєкт з видання **щомісячних спецвипусків журналу "Крилаті"** для безкоштовного поширення серед українських дітей, які, внаслідок воєнних дій, були змушені покинути Україну. Вже побачили світ 6 чисел спеціального випуску "Крилатих".
Ще однією важливою справою у видавничій ділянці праці стало прийняте в 2016 році Світовою Управою СУМ рішення про відновлення **обіжника "Наші Справи"**. Видання стало продовжувачем традиції «Вісника Центральної Управи СУМ», який виходив впродовж 1964 - 1980 років. За цей час вийшло з друку 3 числа цього оновленого видання, тиражем 1 тис. примірників кожне.
З перших днів повномасштабного російського вторгнення СУМівці організували підготовку обіжників для інформування міжнародної спільноти про воєнні події. Так з'явилися **«Обіжник про війну і сумівську участь»** та **сторінка в instagram @ukrainianinternational**. Загалом, вийшло 27 обіжників українською та 5 англійською мовами. PDF-версії виставлено на СУМнет, а окремими зображеннями у FB та instagram на ресурсах СУМ та сумівців.
Крім того, 27 лютого 2022 року **в мережі Instagram створено сторінку @ukrainianinternational** щоб широко інформувати про події в Україні. Перший пост (6

інформ сторінок) було перекладено 16 мовами (від китайської та арабської до івриту). Згодом сторінка перейшла на суто англомовну версію.

75-ліття СУМ в діаспорі

Однією з важливих у звітному періоді подій стало відзначення у 2021 році 75-ліття відновлення діяльності Спілки Української Молоді в Діаспорі.
Святкуючи це Ювілей, Спілка, перш за все, мала на меті подякувати тим її членам, які активно долучилися до розвитку організації. Також ця річниця стала ще одним чинником згуртування молоді, об'єднаної в лавах СУМ.
Відзначення згаданого Ювілею наклало свій відбиток й на заходи, які впродовж 2021 року провадила Спілка. У їх числі – встановлення пам'ятної таблиці на честь засновників СУМ у Катедральному соборі УГКЦ м. Мюнхен (Німеччина), проведення естафети-мандрівки континентами Ювілейного Прапора СУМ, організація першої Віртуальної Ватри СУМ, яка поєднала 12 країн світу, де діють наші офіційні крайові осередки та інше.
Одним із практичних кроків у справі відзначення Ювілею, стало створення спеціальних інформаційних ресурсів у соціальних мережах та пабліках: група в Фейсбук «CYM Diaspora 75» та сторінка @cym.diaspora75 в мережі Instagram.

Співпраця з Церквою

Стосунки СУМ з Українськими Церквами вийшли на новий рівень відносин. Цьому сприяла активна робота Світової Управи, спрямована на налагодження партнерських стосунків з релігійними інституціями.
У 2020 році, після низки перемовин, відбулося підписання Меморандуму про співпрацю між Спілкою Української Молоді та Українською Греко-Католицькою Церквою. Свої підписи під Угодою поставили Голова Світової Управи СУМ друг Андрій Бігун та Глава УГКЦ Блаженніший Святослав Шевчук.
Того ж року було призначено Генерального капелана СУМ. Ним став єпископ УГКЦ, голова Пасторально-міграційного відділу Патріаршої курії УГКЦ владика Степан Сус, який мав дотичність до діяльності Спілки ще в часи своєї семінарійної формації та участі в сумівських таборах.
Черговим кроком у налагодженні тісної співпраці з релігійними організаціями, стало підписання Меморандуму про співпрацю між Крайовою Управою СУМ в Україні та Православною Церквою України.
Ще одним важливим досягненням у сфері налагодження партнерських взаємовідносин між СУМ та іншими інституціями, стало підписання Меморандуму про співпрацю в освітній та виховній сферах між Крайовою Управою СУМ в Україні та Українським Католицьким Університетом.

XX Світовий Конґрес Спілки Української Молоді

10-13 листопада 2022 року в м. Виппані (США) відбувся XX Світовий Конґрес Спілки Української Молоді.

На підставі звітів і дискусій, делегати подякували уступаючій Світовій Управі СУМ за успішну працю впродовж каденції та надали абсолюторію.
Також XX Світовий Конґрес обрав світові органи СУМ на 2022-2027 роки, які очолили:
Андрій Бігун (США) – Голова Світової Управи СУМ;
Юрій Микитин (США) – Голова Світової Контрольної Комісії СУМ;
Анна Федечко (Велика Британія) – Голова Світового Товариського суду СУМ.

На внесок уступаючої Управи, XX Світовий Конгрес йменував Почесним членом СУМ сотенного УПА, довголітнього в'язня радянських таборів Мирослава Симчича (сотника "Кривоноса").

***

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ – ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Світову Управу СУМ

Андрій Бігун
Голова Світової Управи СУМ

Юрій Заруцький
Генеральний Секретар

СВІТОВА ФЕДЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЛЕМКІВСЬКИХ ОБ'ЄДНАНЬ (СФУЛО)

25 серпня в сесійній залі Львівської обласної ради відбувся VI конгрес Світової Федерації Українських Лемківських Об'єднань (СФУЛО), який об'єднує роботу лемків-русинів семи країн світу: США, Канади, Польщі, Словаччини, Сербії, Хорватії, України.

Конгрес обрав керівні органи СФУЛО на наступні 2017-2022 роки. Головою Світової Федерації Українських Лемківських Об'єднань обрано Ярославу Галик. Пані Галик невтомно працювала в цій ролі аж до своєї передчасної смерті 25 березня 2021 року. Короткий опис її роботи можна знайти нижче.

20-21 серпня 2022 року у місті Новий Сад (Сербія) відбувся VII Конгрес Світової Федерації Українських Лемківських Об'єднань. Ця важлива у житті світової лемківської спільноти подія, яка традиційно відбувається раз на п'ять років, цього разу мала свої особливості.

Передусім тому, що відбулася в часі повномасштабної військової агресії Росії проти України, що вплинуло як на формат, так і на порядок денний Конгресу. Конгрес СФУЛО вперше відбувся у Сербії, що мало на меті показати важливість міжнародної діяльності організації та консолідації зусиль усіх суб'єктів для підтримки України.

Конгрес розпочався із виконання державних гімнів Сербії та України, після чого всі присутні вшанували полеглих захисників України, жертв російської агресії та покійну голову СФУЛО Ярославу Галик.

Важливим завданням Конгресу було обрання нового голови та президії організації, так як попередня голова СФУЛО Ярослава Галик передчасно відійшла у засвіти у 2021 році.

Одноголосним рішенням новим головою СФУЛО був обраний Марко Гованський зі США. Марко Гованський є діючим головою "Організації Оборони Лемківщини"

Заступниками голови СФУЛО були обрані Володимир Шуркало (Україна) та Богдан Вислявский (Сербія), відповідальним секретарем та скарбником – Богдан Сиванич (Україна). Також до складу президії увійшли Андрій Ротко (Канада), Богдан Дуда (Канада), Роман Колос (Канада), Григорій Трохановський (Польща), Михайло Маркович (Польща), Наталія Гладик (Польща), Софія Федина (Україна), Олександр Венгринович

(Україна), Оксана Данилів (Україна), Петро Косцьолек (США), Андрій Хомик (США), Михайло Хомик (США), Павло Богдан (Словаччина), Віктор Бандурчин (Словаччина), Велимир Паплацко (Сербія), Славко Бурда (Хорватія).

Учасники Конгресу затвердили звернення до глав держав, які представляють суб'єкти СФУЛО, щодо підтримки України та звернення до Голови Верховної Ради України щодо ухвалення проєкту Закону України №2038 від 03.09.2019 «Про внесення змін до Закону України «Про відновлення прав осіб, депортованих за національною ознакою» щодо визнання депортованими громадян України, які у 1944-1951 роках були примусово переселені з окремих територій Польської Республіки».

Суб'єкти СФУЛО продовжують співпрацювати до Мети організації, яка є захист, популяризація та розвиток самобутньої культури лемків, збереження нашої ідентичності, підтримання звичаїв та традицій, побуту, культури й мистецтва, сприяння етнографічно-культурному відродженню Лемківщини, зокрема на етнічних теренах, консолідація лемків, формування провідників та захист спільних інтересів членів Федерації.

Більше інформації про організацію можна знайти на нашому сайті: www.sfulo.com

---

Звіт голови СФУЛО Ярослави Галик про діяльність СФУЛО 24.11.2018 – 03.25.2021

25 листопада голова СФУЛО виступила на пленарному засіданні з ініціативою включити до Резолюції Конгресу такі питання:

1. Закликати Верховну Раду України прийняти закон про засудження злочину тотального примусового виселення етнічних українців з їх споконвічних земель т. зв. Закерзоння, вчиненого тоталітарними комуністичними режимами проти українців за національною ознакою, та надання виселеним статусу депортованих як жертв політичних репресій.

2. Провести широкі меморіальні та інформаційні заходи до 75-х роковин початку депортації у 2019-му році, який Постановою ВРУ №8603 від 8.11.2018 р., оголошений Роком Справедливості для депортованих, на міжнародному рівні.

27 листопада на XI Світовому Конґресі Українців делегат Конґресу, голова СФУЛО Ярослава Галик взяла участь в сесії "Політика української національної пам'яті у світовому вимірі" з доповіддю "Відновлення і збереження національної пам'яті про злочинні масштабні депортації етнічних українців Лемківщини, Холмщини, Надсяння, Підляшшя, Любачівщини і Західної Бойківщини у 1944-1951 роках" та виступила з підтримкою своїх пропозицій до Резолюції Конгресу через рішення Круглого столу.

В результаті XI Світовий Конґрес Українців включив до Резолюції Конґресу ці пропозиції такими пунктами:

- Світовий Конґрес Українців закликає ВРУ прийняти закон про визнання злочином тотальне виселення етнічних українців Лемківщини, Холмщини, Надсяння, Підляшшя, Любачівщини і Західної Бойківщини у 1944-1951 роках як злочин тоталітарних комуністичних режимів;

- Світовий Конґрес Українців закликає гідно відзначити: (у списку-календарі):

– 75-ліття початку депортації етнічних українців Лемківщини, Холмщини, Надсяння, Підляшшя, Любачівщини і Західної Бойківщини у 1944-1951 роках;

- Провести до 75-х роковин початку депортації етнічних українців Лемківщини, Холмщини, Надсяння, Підляшшя, Любачівщини і Західної Бойківщини у 1944-1951 роках (9 вересня 1944р.-9 вересня 2018р.) заходи на міжнародному рівні.

.Розпочалися заходи урочистим відкриттям виставки було запрошено багато літніх лемків Тернопілля, які були учасниками фотовиставки "Обличчя Лемківщини", а також нових експозиційних залів у Музеї лемківської культури (директор Віра Дудар-Дидина).

На завершення заходів відбулася надзвичайна, історична подія для лемків Тернопілля і всієї України. В Музейному комплексі «Лемківське село» в урочищі Бикова неподалік Монастириськ було закладено і освячено меморіальний камінь, на місці якого буде побудовано новий сучасний корпус – музей лемківської культури "Святиня і твердиня лемківської пам`яті...". Музейний комплекс «Лемківське село» - єдиний лемківський музей -скансенс – під відкритим небом в Україні, в якому є найбільша збірка (понад 3 тис. експонатів!) пам`яток історії, мистецтва і побуту депортованих лемків.

В рамках Міжнародного фестивалю "Дзвони Лемківщини" відбулася презентація пам'ятної медалі до 75-х роковин початку депортації етнічних українців з Лемківщини, Холмщини, Надсяння, Любачівщини, Підляшшя, Західної Бойківщини в 1944-1951 роках.

Медаль представляли Ярослава Галик, голова СФУЛО, і автор логотипу медалі, відомий художник Андрій Хомик з США, походженням з Лемківщини, переможець міжнародного конкурсу СФУЛО. Медаль виготовлена з ініціативи і за клопотанням СФУЛО. Тираж - 300 медалей.

Пам’ятна медаль викарбувана для увіковічення пам’яті про злочинну трагедію депортації етнічних українців з їхніх рідних земель

5 липня 2019 р. розпорядженням Кабінету Міністрів України був створений Оргкомітет та затверджено план заходів з відзначення 75-х роковин початку депортації автохтонних українців з Лемківщини, Надсяння, Холмщини, Підляшшя, Любачівщини, Західної Бойківщини у 1944 – 1951 рр. на державному рівні.

Відповідно до Постанови Днем пам’яті примусового виселення автохтонних українців встановлено в Україні другу неділю вересня, що цього року припадає на 8 вересня.

.Тому 8-9 вересня цього року в Україні вперше на державному рівні будуть проводитися відповідні заходи з вшанування жертв депортації етнічних українців Закерзоння.»

3 вересня 2019 року у ВЕРХОВНІЙ РАДІ УКРАЇНИ ЗАРЕЄСТРОВАНО ЗАКОНОПРОЕКТ №2038 «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо визнання депортованими громадян України, які у 1944-1951 роках були примусово переселені з території Польської Народної Республіки» - народний депутат Вячеслав Рубльов і 7 депутатів від партії «Слуга народу». Законопроект на розгляді в комітетах. .

Вже отримано Висновки від двох комітетів – Комітету ВРУ з питань бюджету і Комітету з питань інтеграції України з Європейським Союзом.

09.09.2019. 13.00. Відкриття виставки "ВИГНАННЯ. До 75 роковин початку депортації українців з Лемківщини, Любачівщини, Надсяння, Холмщини, Південного Підляшшя, Західної Бойківщини". Київський національний університет ім. Тараса Шевченка .09.09.2019. 15.00. Київ, Алея Героїв Небесної Сотні. Мітинг-реквієм та молебень біля Пам'ятного Хреста жертвам голодомору та політичних репресій в Україні. Пам’ятна академія до 75-х роковин початку депортації етнічних українців з Лемківщини, Холмщини, Надсяння, Південного Підляшшя, Любачівщини, Західної Бойківщини в 1944-1951 рр. відбулася в Київському Національному академічному драматичному театрі імені Івана Франка за багаточисленної участі депортованих українців та їх нащадків.Голова СФУЛО Ярослава Галик виголосила листа від Президента Світового Конґресу Українців Павла Ґрода про вшанування пам’яті численних жертв депортації українців з Лемківщини, Холмщини, Надсяння, Південного Підляшшя, Любачівщини, Західної Бойківщини в 1944-1951 рр. та із закликом до держави Україна про визнання цієї жахливої трагедії злочинів.

11.03.2020 року, в рамках візиту до Канади, в Торонто у офісі СКУ відбулася робоча зустріч голови СФУЛО Ярослави Галик з Президентом Світового Конґресу Українців Павлом Ґродою. Було обговорено низку важливих питань, зокрема, про необхідність ухвалення закону «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо визнання депортованими громадян України, які у 1944-1951 роках були примусово переселені з території Польської Народної Республіки».

Президент СКУ однозначно підтримав актуальність і нагальну необхідність ухвалення відповідного закону Верховною Радою України, покликаючись також на Резолюцію XI

Конґресу СКУ від 26 листопада 2018 року та Звернення СКУ до Пам’ятної академії з нагоди 75-х роковин початку депортації етнічних українців Закерзоння від 9.09.2019 року.

Також СКУ спрямував Звернення до Голови Верховної Ради України Дмитра Разумкова про нагальність розгляду законопроекту №2038 Верховною Радою України.

Отже, зараз ведеться тісна і напружена співпраця СФУЛО, СКУ та ВРУ щодо розгляду і ухвалення законопроекту про визнання депортованими українців, виселених з рідних земель в Польщі до УРСР в 1944-1946 роках.

2020 рік став для СФУЛО роком складних випробувань в умовах карантинних обмежень, як і для всього світу. Діяльність Федерації, як і інших громадських організацій, в цих непростих умовах вимагала новаторських підходів і сучасних методів роботи. Незважаючи на труднощі через пандемію, завдяки модерновим засобам комунікації СФУЛО впродовж 2020 року продовжувала активну громадську діяльність. Багато заходів проводилося у вигляді відеоконференцій. Проведено віртуальні круглі стіли, відео зустрічі, відео вітання ювілярів, засідання Президії СФУЛО та інші зібрання через зум- і скайпзв’язок тощо.

Діяльність СФУЛО, спрямована на ухвалення законопроекту 2038 щодо визнання депортованими виселених українців у 1944-1951 роках.

Впродовж звітного періоду тривала посилена робота, спрямована на ухвалення законопроекту №2038 «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо визнання депортованими громадян України, які у 1944-1951 роках були примусово переселені з території Польської Народної Республіки», який був зареєстрований у ВРУ 3.09.2019 року.

10 серпня голова СФУЛО спрямувала листа Президенту СКУ Павлу Ґроду, а також листа-клопотання Директору Представництва СКУ в Києві Сергію Касянчуку з проханням про сприяння СКУ щодо включення законопроекту №2038 до порядку денного четвертої сесії ВРУ та наступного розгляду його парламентом.

21 серпня, напередодні Дня незалежності України, також було спрямовано листа Президенту України з клопотанням про визначення невідкладним законопроект №2038 для розгляду у ВРУ.

17 і 18 грудня 2020 триває, і ми не втрачаємо світлої надії на те,. Напружена робота в цьому напрямку переможе.

Голова СФУЛО розпочала консультації з юристами про порушення судової справи щодо визнання Угоди від 09.09.1944 року нечинною в Україні на підставі Вироку Європейського суду з прав людини від 22 червня 2004 року, який підтвердив Вирок Конституційного Трибуналу РПП 2002 року, що ця ж угода від 09 вересня 1944 року не мала жодних правових підстав для її підписання, а дії, пов’язані з виконанням її умов з примусової евакуації, є незаконними. Отримано і спрямовано правознавцям для вивчення копії вищевказаних документів.

Федерація проводить також широку інформаційну діяльність.

Наприкінці 2020 року побачив світ новий електронний часопис ООЛ в США «Лемківщина».

Щоквартально виходить інформаційний Вісник СФУЛО в цифровому вигляді (редактор Ярослава Галик), який поширюється на сайті спілки, на сторінках СФУЛО в соціальних мережах, а також підписникам у всьому світі з метою висвітлення діяльності усіх суб'єктів федерації та усієї української лемківсько-русинської спільноти.

Впродовж звітного періоду активно діяла офіційна сторінка Світова федерація українських лемківських об'єднань, на якій публікуються основні матеріали та новини організації. Адміністратором сторінки є голова СФУЛО. https://www.facebook.com/Світова-Федерація-Українських-Лемківських-Обєднань-807409262783959

УКРАЇНСЬКІ КРАЙОВІ ОРГАНІЗАЦІЇ

Болгарія, Спілка Українських Організацій Болгарії (СУОБ) «Мати Україна»

Велика Британія, Організація українських жінок у Великій Британії

Данія, Українська Організація в Данії “ЛАСТІВКА”

Італія, Культурна Асоціація “Україна Плюс”Канада:

Канада: Міжнародна Організація Українських Громад “Четверта Хвиля”

Союз українців самостійників Канади

Українська Стрілецька Громада Канади

Українсько-Канадський Дослідчо-Документаційний Центр

Ліґа Українців Канади

Пласт - крайова пластова старшина Канади

Союз Українок Канади

Українське Національне Об'єднання Канади

Німеччина, Центральна спілка Українців в Німеччині

США: Союз Українок Америки

Організація Державного Відродження України

Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці

Централя Українських Кооператив Америки

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет

Об’єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України

Франція, Об'єднання Українців Франції

ЗВІТ

ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ СПІЛКИ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ БОЛГАРІЇ (СУОБ) ЗА ПЕРІОД 2018-2022 РР..

Спілка Українських Організацій Болгарії (СУОБ) «Мати Україна» – громадська неприбуткова організація, зареєстрована Софійським місцевим судом у 2012 році, яка об'єднала 6 існуючих на той час українських організацій Болгарії з міст Софія, Бургас, Пловдив, Добрич. та Силістра. На даний момент організації з міст Сілістра та Бургас вибули з різних причин, а активісти з цих міст стали членами СУОБ як фізичні особи. Актуальна юридична адреса спілки - Республіка Болгарія, місто Софія, п.к. 1303 Бульвар інженера Івана Іванова №70 під'їзд А, 1 пов., кв. 1.

Юридичні основи, які стосуються діаспори в Болгарії.

В Болгарії відсутній окремий закон, який регулює сферу державної політики щодо національних меншин. Відповідно до Конституції, Республіка Болгарія є унітарною державою і забороняє утворення автономних територіальних чи культурних одиниць, а законодавство Болгарії не передбачає самоврядування чи створення національних рад на кшталт Сербії, Хорватії чи Румунії. Таким чином українці Болгарії, як представники інших народів, націй, етносів, через відсутність статусу національної меншини, позбавлені певних преференцій з боку держави, включаючи й фінансове сприяння.

Водночас, ключовим документом є Закон про захист від дискримінації, ухвалений у 2003 році (Държавен весник, 86 (30.09), София, 2009.). Стаття 36 Конституції Республіки Болгарія надає громадянам, для яких болгарська не є рідною мовою, право вивчати та використовувати рідну мову за умови обов'язкового вивчення болгарської мови (Конституция на Република България. URL: https://www.parliament.bg/bg/const.)

Починаючи з 1997 року в Болгарії створено Національну раду з етнічних та демографічних питань (НРЕДП) при Раді Міністрів, яка опікується питаннями співпраці з національними меншинами та міжетнічних взаємин в РБ. Її асоційованими членами якої є неурядові організації. Але, Спілка українських організацій Болгарії «Мати Україна» не приєдналася до НРЕДП, попри неодноразові спроби та консультації.

Станом на 2001 р., коли відбувся національний перепис населення, у Болгарії українцями себе визнали 2489 осіб (0,03%), а результати перепису, проведеного у Болгарії у 2011 року вказують, що українців у той період налічувалося 1789 особа (0,02%) але під час перепису питання національності або походження не було серед обов'язкових до відповіді питань! Загалом, більшість українців, які проживають на території РБ, це люди середнього віку, зайняті у сферах малого бізнесу та туризму.

Щодо допомоги ЗСУ: зідно до болгарського законодавства, неурядова організація, яка зареєстрована у відповідності до болгарського законодавства має право робити дарування **лише** Болгаріській армії. Будь-які дарування чи допомога іноземній армії ввжається «підтримкою терористичних організацій» і карається законом.

Тож, з огляду на чинне законодавство Болгарії, СУОБ «Мати Україна» не має власного бюджету, не має працівників, призначень за трудовим договором або тих, хто отримує фінансову винагороду за свою діяльність. Також українська діаспора в Болгарії ніколи не

мала власного приміщення через відмову держави та місцевої влади сприяти діяльності української діаспори в Болгарії.
Приміщення для гуманітарного центру, яким ми користуємося з квітня 2022 року і залишимось в ньому до кінця війни, надала столична мерія безкоштовно. Організація сплачує видатки за світло, воду, інтернет та охорону.
Органами управління СУОБ є Загальні збори та Правління. СУОБ представляють і керують: Коцева Олена Іванівна, Антоніна Якимова та Конова Ольга Василівна. Мандат управління становить п'ять років. Останні загальні збори були проведені у березні 2023 року, а всі зміни в правлінні та Статуті організації були вписвані у відповідності до діючого законодавства Болгарії.
До повномасштабного вторгнення росії в Україну Спілка мала достатню активність у сфері представлення української історії, культури і традицій. Загалом, можна виділити такі ключові напрямки та форми роботи української громади у цій сфері:

- організація зустрічей Нового року, святкування Різдва Христового, Великодня та Масляної;
- щоберезня та щотравня вшанування Кобзаря шляхом проведення виставок книг з творами Кобзаря та літератури про нього (із фонду бібліотеки фундації), а також міжнародних акцій GlobalShevchenko;
- вечори поезії за участю студентів-україністів, членів громади, перекладачів;
- проведення виставок українських художників та фотографів, експозицій української вишиванки;
- відзначення національних свят України. З 2013 року в Софії українці проводять марш вишиванки, а також беруть участь у святкування Дня болгарської писемності та слов’янської культури, що проходить під патронатом Президента Болгарії;

- вшанування жертв Голодомору в Україні 1932-1933 рр. та Небесної сотні проведення у софійському кафедральному Соборі Св. Неделі поминальної літургії, проведення публічних акцій, арт-інсталяцій, фотовиставок про причини та жахливі злочини сталінського режиму проти українського народу;
- проведення прес-конференцій, брифінгів, участь у радіо- та телепередачах з метою пропагування української ідеї та української культури;

-проедення днів українського кіно тощо.
З початком військової агресії Росії проти України СУОБ «Мати Україна» активно займається благодійною, волонтерською та гуманітарною діяльністю, а також ініціювало протестні акції в Софії проти збройного нападу РФ проти України та незаконної російської окупації АР Крим.

Нижче подаємо коротко деякі моменти роботи Спілки за період 2018-2022 роки ы більш детальний звіт за 2023-2023 роки.

2018

З 2018 року до 2020 р. СУОБ допомагала пораненим військовослужбовцям, які лікувались в рамках реалізації Трастового фонду НАТО з питань медичної реабілітації, де Болгарія є провідною країною.
Спілка українських організацій в Болгарії протягом 2014-2018 рр. проводила регулярні акції протесту на підтримку України у боротьбі із зовнішньою агресією як самоініціативно, так і в рамках міжнародних акцій #StopRussianAgression.

Найбільш резонансною акцією української громади в Болгарії, яка отримала надзвичайно широке суспільне обговорення став флешмоб «Кораблик під ялинку». 23 грудня 2018 року в Софії українці-активісти в знак підтримки полонених українських моряків під час російського збройного нападу в Керченській протоці. Обурені «подарунком» РФ болгарській столиці – російською ялинкою із радянською символікою, «червоними зірками», яку встановили на центральній площі міста, активісти прикрасили її гілки жовто-блакитними паперовими човниками з прізвищами українських військовополонених моряків. Окрім цього вони розмістили плакати із закликами зупинити російську агресію проти України та зазіхання Кремля на Азовське і Чорне море. Акції намагалися перешкодити представники органів охорони правопорядку Болгарії, а також представники

проросійської організації «Нічні вовки», які прибули згодом і намагалися спровокувати бійку з проукраїнськи налаштованими болгарськими громадянами. Завдяки присутності журналістів на заході інформація про «охорону поліцією «російсько-радянської ялинки» активно обговорювалася в місцевих ЗМІ та соціальних мережах. Акція знайшла підтримку світового українства та заклала основу для всесвітнього флешмобу «Підтримай українських моряків».

Політична активність українців не залишилася без уваги російських дипломатів, які у соціальній мережі Фесбук на сторінці Посольства РФ в Софії поширили образливий коментар про учасників акції проти «подарунку Росії». Це обурило болгарську проєвропейську та демократичну громадськість, які вимагали вибачень від Російського Посольства. Політична партія «Так, Болгарія» звернулися до МЗС Болгарії з вимогою вжити відповідних заходів для «забезпечення прав і гідності болгарських громадян, а непокірного схиляння голови перед ставлениками Путіна в Болгарії, що все більше стає схожою не на незалежну державу, а Задунайську губернію». Акція проти російської агресії не залишилася непоміченою в РФ. Своє інформаційне висвітлення події в Софії знайшли в російській пресі, із цілком зрозумілим перекручуванням фактів та маніпуляцій в дусі кремлівської пропаганди.

В підсумку, 27 грудня 2018 р. на сайті МЗС Болгарії було розміщено повідомлення про те, що представник міністерства провів розмову з радником Посольства РФ та висловив розчарування діями російського диппредставництва, враховуючи що передрук повідомлення містить образливі для болгарського народу кваліфікації, що «не сприяє розвитку двосторонніх відносин з Росією, а навпаки створює є гарне підґрунтя для антиросійських настроїв серед болгарських громадян» . Таким чином, ініціатива української громади, підтримана активним прошарком громадянського суспільства, поруч із питанням захисту інтересів полонених моряків привернула увагу болгарського політичного керівництва та суспільства до проявів російської гібридної війни й на території Болгарії. Під тиском громадськості МЗС Болгарії вперше викликало російського дипломата для проведення демаршу через провокативну поведінку Посольства РФ.

Через свою небайдужу громадянську позицію і патріотизм лідери української громади почали зазнавати тиску з боку правоохоронних органів Болгарії. Так, у березні голову СУОБ «Мати Україна» О. Коцеву та інших активістів викликали до поліції за критику патріарха Російської православної церкви Кирила, який прибув до Болгарії з візитом з нагоди140-річчя визволення Болгарії від османського ярма. Внаслідок публічного реагування Посольства України в Софії на брутальний випадок порушення права на свободу слова етнічної українки О. Коцевої, а також її інтерв'ю болгарській пресі, цей випадок потрапив до річного звіту Державного департаменту США про дотримання прав людини в Болгарії «*2018 Country Reports on Human Rights Practices: Bulgaria» (*2018 Country Reports on Human Rights Practices: Bulgaria. URL: https://www.state.gov/reports/2018-country-reports-on-human-rights-practices/bulgaria/).

В документі зазначалося, що уряд Болгарії перевищив свої юридичні повноваження щодо моніторингу приватних інтернет-комунікацій та допиті понад 25 осіб, які висловлюють глибоке обурення російською пропагандою та негативно коментують російського патріарха.

І хоча українство Болгарії не має своїх впливових представників у політичних колах Болгарії, всеболгарській організації СУОБ «Мати Україна» вдалося розвинути контакти з політичними партіями та громадськими організаціями, які симпатизують Україні та українцям. Так, голова СУОБ О. Коцева у 2017 році (стала одним із співзасновників та) увійшла до складу Ради правління організації «Атлантична рада Болгарії», підтримувалися контакти з громадський рухом «Суспільний тиск», «Союзом офіцерів запасу Болгарії - Атлантик». Важливе значення для публічної діяльності патріотичних українців у справі протидії російській гібридній війні мала підтримка з боку екс-Голови Народних Зборів Болгарії А. Йорданова та публіциста І. Інджева, а також окремих

депутатів парламенту від правлячої партії ГЕРБ. Це свідчить про зростання внеску українців у суспільно-політичне життя Болгарії.

У 2018 р. в Софії за сприяння та фінансування СУОБ «Мати Україна» розпочав роботу Український дитячий клуб, який створила українська письменниця Анна Багряна. Робота клубу здійснюється у приміщенні громадської організація «Атлантична Рада» у форматі тематичних зустрічей для наймолодших українців. Для дітей проводилися квести «Захалявна книжечка», присвячений 205-літтю від дня народження Тараса Шевченка, «Закликання весни», зустріч «Підготовка до Великодня». У травні 2018 р. здійснено колективну поїздку у с. Владая, неподалік від Софії, де влітку 1894 року жила й творила Леся Українка.

За підтримки Українського посольства в Болгарії та фінансування від України за програмою підтримки закордонного українства були виконані такі програми:

* 07.12 - 9.12.2018 – проведені Дні українського кіно , показано 7 фільмів
*16.10.2018 – відкрито віиставку «СТАРОДРУКИ України» - в Національній бібліотеці в м. Софія
* 14 -21 листопада 2018 – відбулась фото-виставка в Болгарській академії наук , присвячена життю і творчості Михайла Паращука.
*У жовтні 2018 р. видано брошуру болгарською мовою «Гладомор 1932-1933»

2019

*Мітинг, присвячений 5-й річниця анексіїї українського Криму.
*Конференція, присвячена боротьбі з гібридною війною, яку веде росії проти України та Болгарії за участі українського вченого Євгена Магди. Завдяки чисельним інтервю болгарським медіям вперше в Болгарії почали вживати поняття «гібридна війна». Провели презентації книг Євгена Магди в Софійському університеті.
* 18 травня 2019 р.- у Софії відзначили День вишиванки. Біля пам'ятника Тараса Шевченка на площі «Возраждане» у центрі столиці зібрався актив товариства «Мати Україна», дипломати нашого посольства, болгари - друзі України . Присутні також висловили підтримку кримсько-татарському народу, бо саме 18-21 травня 1944 г. за наказом Кремля понад 200 тис. кримських татар, болгар та представників інших меншин було депортовано до Сибіру та Середньої Азії, які повернулися додому лишень за часів незалежної України http://old.ukrpressbg.com/ar-diaspora-2019.html).
* 09 червня 2019.- Чергова група українських поранених вояків прибула на реабілітацію до Болгарії. На летовищі їх зустріли представники діаспори та посольства . Лікування фінансується з трастового фонду НАТО. До 2018 р. реалібітація проходила за рахунок болгарських спонсорів - почесних консулів України, дипломатів та діаспори (http://old.ukrpressbg.com/ar-diaspora-2019.html).
* 09 август 2019.- нова група поранених прибула для реабілітації за програмою НАТО.
Їх зустрічали на летовищі військовий аташе Леонід Кукуруза , Олена Коцева – голова СУОБ та друзі болгари. Діаспора допомогає кожній групі протягом їх перебування в Болгарії в санаторії в м. Хісар, де є унікальна за своїми властивостями мінеральна вода , кориснаа для травматичних поранень (http://old.ukrpressbg.com/ar-diaspora-2019.html).

* 17 жовтня 2019 р. – в Софії відбулася традиційна, XIV Міжнародна конференція «Драгомановські студії», ініціатором і організатором якої 14 років тому була Антоніна Якимова – керівник Української недільної школи в Софії та заступник голови СУОБ «Мати Україна» . Захід відбувся за сприяння Посольства України в Болгарії та Інституту етнології та фольклору Болгарської академії наук. За 14 років «Драгоманівські студії» стали своєрідним місцем зустрічі науковців та дослідників Болгарії та України. Окрім болгарських науковців, наприклад, доцента, д-ра Албени Стаменової – завідувача кафедри слов'янського мовознавства Софійського університету «Св. Климент Охридський», та науковців з України, які прибули до Софії для координації роботи укр. -Болгарська історична комісія: проф. Ірина Мяташ – голова української частини цієї комісії, проф. Алла Атаманенко – декан факультету міжнародних відносин Національного університету «Острозька академія» та доцент Валерій Власенко з Сумського державного університету (http://old.ukrpressbg.com/dia-Dragomanov-20191016-14-studii.html).
*5 вересня 2019 р.- Активісти товариства «Мати-Україна» разом з його лідером Оленою Коцевою та болгари – друзі України, відвідали наших вояків, що проходять тут курс лікування та реабілітації. Це уже 16 група фронтовиків, яку приймає Болгарія за трастовою програмою НАТО. Загалом відновили чи поліпшили своє здоров'я тут уже понад 150 українців (http://old.ukrpressbg.com/ar-diaspora-2019.html).

2020 р. через пандемію Ковіда проведення масових заходів було заборонено.
* 23 лютого 2020 р. українська діаспора столиці влаштували панахиду в обмеженому складі , щоб вшанувати пам'ять Небесної сотні разом з представниками Посольство України в храмі Св. Неділі. Службу за невинно убієнних звершили отець Кирило та отець Петро. До присутніх звернулися посол України Віталій Москаленко та лідер українців Болгарії Олена Коцева. (http://old.ukrpressbg.com/dia-20200223%20-Nebesna.html).

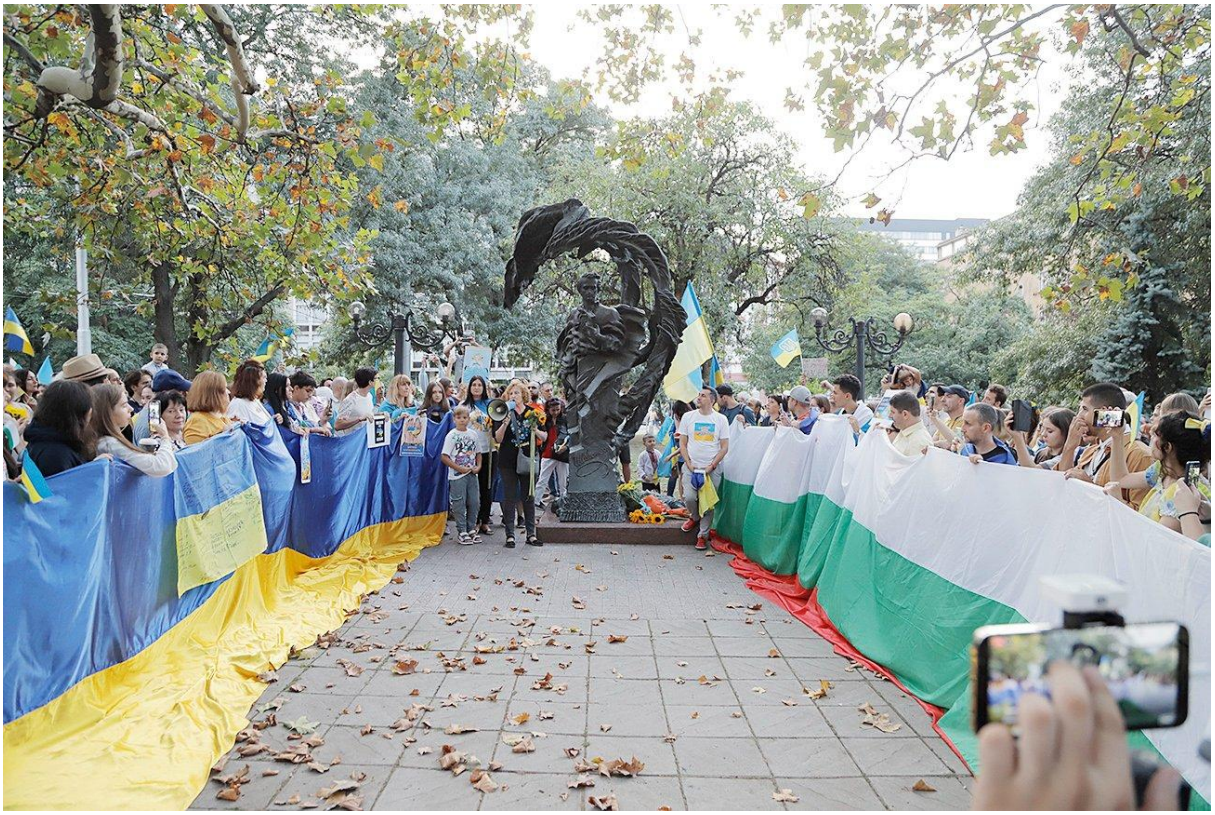
*09 травня 2020 р. – Лист-зверненя Олени Коцевої, голови СУОБ до Президента Румена Радева, Голови Народних Зборів Цвєті Караянчевій, Прем'єр-міністра Бойко Борисова та Міністра закордонних справ Болгарії Катерини Загарієвої, у якому вітає їх з 75-річчя перемоги над нацизмом і День Європи. Також закликає підтримати спільну декларацію міністрів закордонних справ Болгарії, Чехії, Естонії, Угорщини, Латвії, Литви, Польщі, Словаччини та США, в якій, зокрема, йдеться про те, що кінець ІІ. Світової війни не приніс, на жаль, свободи частині Європи. У листі-зверненні СУОБ посилається на декларацію Світового Конгресу Українців (СКУ, Торонто) з нагоди 75-ї річниці закінчення Другої світової війни, та застерігає не загравати з нинішнім агресором, який веде війну проти Украйїни (http://old.ukrpressbg.com/dia-20200509-SUOB.html).

2021 р.

*20 лютого 2021 року.- у листі-зверненні Олена Коцева до уряду Болгарії від імені СУОБ «Мати Україна» - члена Світового Конгресу Українців - з нагоди сьомої річниці від початку збройної агресії Росії проти України, дякує Болгарії та уряду Болгарії за підтримку Україна у боротьбі за незалежність та закликає приєднатись до «Кримської платформи» (http://old.ukrpressbg.com/dia-20210220-Koceva.html).

*24 лютого 2021 у Владаї - передмісті болгарської столиці, святково, хоча через пандемію в обмеженому кол і скромно, але тепло й емоційно українські дипломати, представники діаспора та місцеві жителі відзначили 150-річницю від дня народження Лесі Українки. (http://old.ukrpressbg.com/amb-20210224-Vladaya.html)

***У рамках проєкту greening of the planet на території української амбасади учасники посадили дерева в** Софії, 09 квітня 2021. Посол Віталій Москаленко, голова Спілки українських організацій в Болгарії «Мати Україна» Олена Коцева, а також дітки Українського клубу в Софії та співробітників посольства з радістю долучилися до глобального екологічного проєкту Greening of the Planet, у рамках якого мали бути висаджені 1 млн. дерев у 100 країнах світу.
*25 квітня 2021 року.- У митрополичому храмі «Святої Неділі» відбулася панахида в пам'ять про жертви Чорнобиля, організованої СУОБ «Мати Україна» та Посольством України.
* 20 травня 2021.- Активісти товариства «Мати-Україна», наші дипломати разом з послом Віталієм Москаленком, студенти-україністи, викладачі-україністи та друзі України зібралися біля пам'ятника Тарасу Шевченку у центрі Софії, щоби вшанувати День української вишиванки (http://old.ukrpressbg.com/diaspora.html).



*9 червня 2021 р в Софії,.відбулась презентація «Болярки» - драми Лесі Українки, перекладену вперше в Болгарії відомим болгарським поетом Дімітром Христовим. Презентували її в Національній бібліотеці «Кирило і Мефодій».
*7 липня 2021 р. - У листі-зверненні до можновладців у Болгарії – президента Румена Радева, прем'єр-міністра Стефана Янева, міністрів закордонних справ та оборони Світлана Стоєва та Георгія Панайотова, Спілка українських організацій у Болгарії (СУОБ)

«Мати Україна», закликала Болгарію підтримати Україну дружнім плечем на саміті НАТО в Брюсселі 14 червня для отримання т.зв. Плану дій щодо членства в Альянсі (ПДЧ).(http://old.ukrpressbg.com/dia-20210607-SUOB-NATO.html).

*24 серпня 2021.- З нагоди 30-ї річниці від Дня Незалежності України українці, викладачі-україністи та болгари – друзі нашої країни, зібралися у центрі болгарської столиці біля пам'ятника Тараса Шевченка.

*29 вересня 2021 р. у болгарській столиці в парку імені Св. Климента Охридського разом з представниками Посольства України та активістами товариства "Мати Україна" вшанували пам'ять жертв " Бабиного Яру». Посол Віталій Москаленко та лідер українців у Болгарії Олена Коцева поклали квіти до пам'ятника Голокосту .

*25 квітня 2021 року.- У столичній церкві «Святої Неділі» відбулася панахида пам'яті жертв Чорнобиля, організована Українським товариством «Мати Україна» та Посольством України. Літургію відслужили чотири священики на чолі з отцем Іваном. З дотриманням усіх протипандемічних заходів перед присутніми виступила лідер українців у Болгарії Олена Коцева: «Про аварію на ЧАЕС – найбільшу техногенну катастрофу XX століття, минуло 35 років, але ми маємо пам'ятати її жертв і подвиг її ліквідаторів, щоб у майбутньому не було «чорнобильців»!». (http://old.ukrpressbg.com/amb-20210425-Chernobil.html)

*Виставка в Софії спільно з Посольством України присвячена українським жінкам-вченим.

*Спільно з Посольством України в Болгарії СУОБ відновила знищену соціалістичною владою могилу Лідії Драгоманової-Шишманової в Софії. Дімітар Шишманов (1899-1945) , син Івана Шишманова (болгарський вчений) та Лідії Драгоманової- Шишманової – у 1943 році був міністром закордонних справ Болгарії . Після окупації Болгарії військами

СРСР у 1944 р. та захоплення влади в Болгарії комуністами, у 1945 р. розпочався процес знищення болгарської еліти, вчених, лікарів, вчителів, письменників. Так званий «Народний суд» засудив на смерть усіх членів царського уряду, серед яких був і Дімітр Шишманов. Їх було розстріляно, як «ворогів народу» (Дімітр був реабілітований ледве у 1996 р.). Лідія Драгоманова-Шишманова була похована поряд з її чоловіком, але оскільки інших нащадків подружжя не мало, могила Лідії з часом занепала, а хрест обвалився. Болгарська академія наук викупила ділянку з двома могилами і поставила надгробок професору Івану Шишманову, а решту землі залили бетон та поклали плитки. Могилу Лідії Шишманової було зрівняно з землею. На відкритті відновленого нами надгробка була втановлена плита з надписом «Лідія Драгоманова-Шишманова, 17.10.1865-07.02.1937. Видатна українсько-болгарська громадська діячка та інтелектуалка. Від українців Болгарії. За сприяння БАН». На освяченні могили були присутні директор та співробітники БАН, українські дипломати, представники діаспори. Олена Коцева в своїй промові сказала: «Очевидно бути українкою і матір'ю «ворога народу» було більшим злочином ніж бути батьком того ж самого «ворога народу», тому могила Лідії Драгоманової-Шишманової була стерта з обличчя землі. Сьогодні ми разом відновлюємо історичну і людську справедливість».

2022

З початку повномаштабного нападу росії на Україну Спілка повністю спрямувала свою діяльність на збір гуманітарної допомоги та її відправку в Україну, а після прибуття в країну українських біженців – на надання гуманітарної допомоги всім, хто звертається до СУОБ за допомогою.

Гуманітарний центр декілька разів міняв свою адресу в рамках 5 місяців 2022 року, поки не отримав безкоштовно приміщення від мерії Софії для своєї роботи. Також безкоштовно ми користуємось складом з площею 480 кв.метрів, яке було нам надане приватною компанією, де приймаємо та готуємо гуманітарні вантажі для відправки в Україну.

З початку повномаштабного вторгнення українці, які мешкають в Софії ,члени СУОБ, спонтанно долучились до різних організацій волонтерів для допомоги з перекладом, а гуманітарний центр СУОБ був змушений працювати за участі українських біженців-волонтерів та декількох болгар під керівництвом голови Спілки О.Коцевої. Ця ситуація зберігається і сьогодні.

З 24.02.2022 г. до кінця листопада 2022 гроку наша команда працювала на волонтерських засадах 7 днів на тиждень з 9:00 до 21:00 години. Цілодобово протягом 5 місяців працював наш кол центр, в якому теж працювали волонтери. За офіційними данними статут тимчасового захисту в Болгарії у 2022 р. отримали 110 тисяч українців. Станом на жовтень 2023 р. українців лишилось в Болгарії близько 50 тисяч.
Наш гуманітарний центр допомагає українським біженцям не лише в Софії , а й в містах Бургас, Лясковец (Великотирновська область)Добруджа, Ямбол, де мешкають українці-члени СУОБ. В деяких випадках продукти харчування та речі доставляються до місць концентрованого розміщення біженців з України, або відправляються кур'єрськими компаніями. Кількість сімей, які отримують гуманітарну допомогу в нашому центрі у 2022 році, становила від 75 до 95 сімей щодня. Спочатку допомога видавалась раз на тиждень, потім раз на два тижні, а з кінця травня 2023 року, з огляду на різке скорочення пожертв та брак фінансування, гуманітарна допомога надається раз на місяць за індивідуальними критеріями. Людям, які опинилися в критичному стані та новоприбулим з окупованих регіонів чи тих, де тривають бойові дії, допомога надається двічі на місяць або щотижня. Серед біженців, які перебувають на обліку в нашому центрі, є багатодітні родини, які виховують трьох і більше дітей. З початку війни до кінця серпня 2023 року Спілка роздала 38 тисяч гуманітарних продуктових наборів, причому ми забезпечуємо не

лише продукти тривалого зберігання, такі як квасоля, сочевиця, макарони та консерви, а й свіжі продукти харчування , такі як сир, молоко, масло, яйця, ковбаси (кілька видів), куряче м'ясо, фарш та інші. Для їх окремого зберігання ми маємо чотири холодильники, які нам були подаровані фізичними та юридичними особами.

Другим напрямком діяльності СУОБ є допомога постраждалому населенню України. Відповідно до волі жертводавців, кошти, призначені для України та біженців в Болгарії, чітко розділяються на цих два напрямки. За весь період від початку повномасштабної війни до сьогодні в Україну було вивезено **90 тонн** гуманітарної допомоги, яка являє собою натуральні пожертви від юридичних та фізичних осіб, а також товари та вироби медичного призначення, медикаменти які ми закуповували, чотири автомобілі, один з яких броньований мікробус для підрозділу «Госпітальєри». Лише кровоспинного медикаменту медкапрону (трансексамової кислоти), яке рятує життя, ми відправили в лікарні України за перші 6 місяців повномасштабної війни на суму майже 100 тисяч євро. Крім того, СУОБ перерахував в Україну своїм партнерам Громадським організаціям, понад 40 тисяч доларів для закриття термінових зборів для різних портеб. Преказ грошей в Україну став можливим лише після зміни Статуту організації у березні 2023 року.
Наші гумвантажі були доставлені нашими українськими партнерами в найбільш постраждалі населені пункти, такі як Буча, Ірпінь, Харків, Миколаїв та Миколаївська область, Нікополь, Херсон, Маруполь. Після підриву Каховської ВЕС ми організували декілька доставок через наших партнерів в Україні постраждалим від цього злочину громадянам та тваринам.
Предметні та фінансові дарування ми отримували на наші рахунки та через різні платформи платежів наших партнерів, речові дарування надходили завдяки проведенню різних акцій, наприклад «Подаруй шерстяну ковдру, подаруй тепло», або «Допомога затопленому регіону» та інші.
СУОБ має угоду про співпрацю з Болгарським харчовим банком, що також допомагає збільшити обсяг продуктів харчування .
За наявності достатньої кількості продуктів чи коштів Спілка надає матеріальну чи фінансову допомогу партнерським організаціям, які опікуються українськими дітьми чи хворими українцями, таким як ГО «Для добра», ГО «Допомога Україні» (просвітницький «Вулик. », який відвідують від 120 до 150 дітей), товариству «Асоціація гіпофіза» з міста Варна (яка опікується 72 важкохворими українцями, розміщеними в будинку відпочинку «Железничар»), українські дитячі садки чи освітні розважальні центри в містах Софія, Бургас, Варна. Така допомога надається на підставі укладеного між організаціями договору та подальшої звітності з їх боку.
Протягом 2022 фінансового року СУОБ отримала дарування на суму 1 міліон 610 тисяч левів, що складає приблизно 824 тисячі євро. З них приблизно 459 тисяч євро надійшли від фізичних осіб. Організація пройшла фінансовий аудит , а оцінка аудиторів була наступною: „СУОБ працювала у 2022 році в умовах форс-мажорних обставинах: необхідність швидкого реагування та надання допомоги біженцям та українському народу, робота виключно на волонтерських засадах, без будь-якої винагороди, наявність мовного бар’єру, без бухгалтера, якого їм вдалося знайти лише в жовтні 2022 р. Не дивлячись на все це, оцінюємо роботу керівництва Спілки дуже високо тому що

організація зробила все можливе, щоб справитись з ситуацією , а прозорість і звітність допомогли організації переконати жертводавців, що їхні пожертви надійшли за призначенням.”

За свою роботу СУОБ „Мати Україна“ отримала від болгарського суспільства визнання і декілька нагород, а саме: Спілка інтелектуалів Болгарії вручили грамоту та статуетку **«ЗА ГРОМАДЯНСЬКУ ДОБЛЕСТЬ І ЛЮДСЬКУ ДОБРОТУ У ДОПОМОЗІ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДУ»**, яку вручив Президент Болгарії Петр Стоянов (https://debati.bg/prezidentat-petar-stoyanov-vrachi-nagradite-za-grazhdanska-doblest-i-dobrota-v-pomosht-na-ukrainskia-narod/); грамоу та символічну нагороду „ЛЮДИНА РОКУ 2022“ від Болгарського Гельсинського комітету (https://humanoftheyear.org/chovek-na-godinata-2022/) та від найбільшої в Болгарії платформи волонтерів – TimeHeroes.org, - нагороду „ГЕРОЙ РОКУ“ ЗА 2022 р. (https://awards.timeheroes.org/), багато подяк та грамот з України.

Крім вище переліченої гуманітарної діяльності СУОБ Мати Україна протягом повномаштабної війни росії проти України треба згадати багаточисельні мітинги на підтримку України та мітингів протесту проти держави-агресора, які проводились як в центрі столиці та перед російським пососльством в Софії і в яких брали участь тисячі болгар та українців.

2023

У березні 2023 року були проведені загальні збори організації, на яких були зроблені ряд змін стосовно складу управи організації (зменшено кількість з 5-ти на три) та внесено зміни до Статуту організації з огляду на необхідність проводити політичну боротьбу за

інтереси України, здійснення гуманітарної допомоги в Україну та в Болгарії та можливість надавати фінансову допомогу неурґядовим організаціям в Україні з огляду на постійні термінові потреби та складність перевезення гуманітарних вантажів.
У 2023 році СУОБ „Мати Україна” разом з Посольством України в Болгарії стала співорганізатором та спонсором виставки української біженки з Херсонської області Тетяни Болгарової (двічі біженки від війни: спочатку з Криму, потім з Херсону) „Кам'яні вишиванки Нової Каховки” в містах Софія та Бургас; міжнародного кінофестивалю „Око”, який відбувся в Софії у жовтні 2023 р.під час якого були показані 3 українські фільми про війну; зараз вже завершуємо проект реконструкції могил видатних українців Михайла Драгоманова та скульптора Михайла Паращука.

15.10.2023
Олена Коцева,

Голова СУОБ «Мати Україна»

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК У ВБ

5-річний звіт 2018 – 2023

За останні п’ять років ми ніби проживали в трьох зовсім інших всесвітах. 2018 та 2019 були останні роки 'нормального’ життя – ми діяли, пам’ятаючи завжди, що частини України були під окупацією Росії, що принесла зі собою смерть, поранених, сиріт і печаль, що в Україні на загал потребують допомогу нужденні, інваліди та бездомні.

Ковід, що привело у 2020–21роках Велику Британію до трьох окремих локдаунів та до нових викликів. Місяцями ми не могли зустрітися з рідними, близькими, не могли проводити ніякі громадські зустрічі, заходи. Все було закрите окрім крамниць. Ми були змушені знайти інші креативні способи спілкування через інтернет, щоб підтримувати один одного і щоб наша праця не занепала.

З осені 2021 року ми змогли повернутися до нормального життя та почали планувати заходи на наступний рік. А тоді 24 лютого 2022 наш світ перевернувся знову, коли на нашу неньку Україну напала божевільна московська орда. Наше життя стало не спокійним.

Бракує слів,щоб передати наші емоції, але жінки зі сльозами на очах кинулися до праці, щоб підтримувати Україну в будь—який спосіб. Почали збирати потрібні речі для ЗСУ, для переселенців. Збирали фонди. Виступали в медіі про необхідність підтримувати Україну проти агресора та з допомогою для біженців, котрі опинилися у Великій Британії. І так ми від того часу живемо іншим ніби ‘нормальним’ життям.

У цьому звіті стараємося охопити багатогранну діяльність нашої організації через викликів останніх п’ять років.

Огляд

У 2018 наша організація гідно відсвяткувала 70 років безперервної праці для добра громади і України, а в 2023 — 75—ліття. В ОУЖ входять 13 гуртків: Аштон, Брадфорд, Волвергамптон, Волтам Крос, Дарбі, Ґлостер, Ковентрі, Лестер, Лондон, Манчестер, Нотінґгам, Рочдейл і Стокпорт.

Ми об’єднуємо жінок з 18 до 94 років, з імміграційних хвиль 50—тих та 60—их років з Польщі, Югославії, не—українки одружені з українцями, жінки 2—гої і 3—тої діаспорної генерації, українки, котрі приїхали після 1990, а тепер тимчасово переселені українки. У нас жінки україномовні і не україномовні, тож стараємося працювати двомовно, щоб бути інклюзивними. З 2022 записалися в ряди ОУЖ 88 нових членкинь – більшість з них переселенці, але також значна кількість жінок 3—ого покоління і один гурток (Нотінґгам) відновив існування під керівництвом переселених жінок.

Від 1948—го ОУЖ була секцією СУБ, а в жовтні 2018 стала повноправною, незалежною організацією і делегатські збори прийняли новий статут. Ми далі тісно співпрацюємо з СУБом і є корпоративними членами.

Новообрана Голова Ірина Терлецька складає подяку Марії Фінів – Голова ОУЖ 2006-2021

Важливий організаційний момент відбувся в 2021—му, коли наша голова Марія Фінів склала повноваження після 16 років плідного і дбайливого головування. Марія дуже багато зробила у розвитку організації, особливо на культосвітній та благодійній сфері та заслужила на велику повагу від нас всіх. Ми гордилися, що на нарадах СФУЖО в 2021—му Голова Національної Ради Жінок України Людмила Порохняк нагородила Марію медаллю «за відданість і любов до України».

В 2021 році на річних зборах членства головою ОУЖ було вибрано Ірину Терлецьку.

Видання і комунікація

У 2018 році з нагоди 50—річчя існування Музею імені Алли Горської з допомогою СУБ у ВБ ми видали календар. В 2021 році, після дворічної праці редакційної колегії на чолі з Лесею Дяківською, вийшов у друк третій том історії ОУЖ «Відродження на чужині», що охоплює нашу діяльність за період 1998 – 2018 років.

Ми тримаємо тісний контакт між членами Головної управи і нашим членством. Відбуваються щомісячні зустрічі Головної Управи а опісля з головами гуртків. Висилаємо щомісячний обіжник разом з культосвітніми інформаціями і щороку складаємо календар важливих дат. Користуємося і постійно оновлюємо сторінку на Facebook і сторінку на Pinterest про наш музей.

Під час локдаунів ми робили все, що можливо, щоб тримати тісний контакт з нашими жінками. Культосвітня референтура на чолі з Ганею Шляхетко творчо вели щомісячні онлайн зустрічі на різні теми – про сучасних видатних українських жінок, колядку, показ улюбленої згадки про Маму, самопочуття і навіть як виробляти квіти з цукру і маринувати огірки. Ті зустрічі були надзвичайно важливими в період, коли багато чулися самітні та ізольовані.

Двомовні книжки для переселених дітей

У 2022 заступниці Голови ОУЖ Леся Дяківська і Лариса Болтон працювали з благодійною організацією Діти Кашфі над виданням понад 9,000 двомовних книжок для переселених дітей, а наша організація їх розповсюдила через бібліотеки, наші громади та інші групи підтримки українцям в Англії і Шотландії.

Благодійна і волонтерська праця

Наш Фонд Матері і Дитини існує від 1991 та з того часу з підтримкою громади загальна сума присвячена на доброчинність перевищує 800,000 на сьогоднішні гроші. Якщо

враховувати подаровані речі та окремі благодійні акції наших гуртків, наша благодійна праця має вартість понад два мільйони фунтів.

За останні п’ять років через різні благодійні акції, проведені Головною Управою, ми назбирали кошти 83,394 фунтів на різні благодійні цілі в Україні. Наші гуртки з натхненням підтримують збір коштів збірками, базарами та різними творчими заходами. Ми продовжили підтримку ранених вояків з подарунками до Дня Збройних сил для тих, хто опинився у військовій лікарні у Львові та склали пожертву на загальні потреби медичного закладу в Львові. Ми підтримували потребуючих студентів продовжити студії зі стипендіями та організації, що опікуються соціально—незахищеними людьми.

В листопаді 2021 у співпраці з Союзом Українців у ВБ ми розпочали нову благодійну традицію Акція Надія, щоб у пам’ять жертв Голодомору допомогти малозабезпеченим сім’ям та самотнім людям старшого віку, які живуть за межею бідності в Україні й також тим у Великій Британії, хто опинився в скрутному стані. Акція складалася з двох частин:

- Збірка і доставка потрібних харчових продуктів місцевому Food Bank;
- Збірка фондів та пожертв на Фонд Матері і Дитини для організації в Україні, що опікуються малозабезпеченими, сиротами та потребуючими.

Ми повторили Акцію Надію в 2022—му. На загал, наші громади зібрали і пожертвували місцевими продуктовим банкам продуктів приблизно 20т. Місцева преса була захоплена акцією і це нам дало цінну можливість розповісти про Голодомор і про наше прагнення, щоб ніхто не страждав голодом.

Зібраними коштами ми змогли допомогти різним організаціям в Україні, що організують громадські їдальні, надають гарячу їжу бездомним, інвалідам та пенсіонерам та опікуються матерями і дітьми з особливими потребами, між ними:

- Карітас в Тернополі і Маріуполі
- Дім Милосердя в Чорткові
- Корпорація Монстрів в Одесі
- Так—Штаб в Києві

У 2022—му ми провели окрему акцію «Захистим дитинство», що дало нам змогу допомогти ВЛУЖ відремонтувати сиротинець у Чернівцях і фінансувати літні табори для внутрішньо переселених дітей. Ми продовжили співпрацю з ВЛУЖ у 2023 і через Акцію Надію змогли допомогти закупити конвектори і ковдри для звільнених сіл, фінансувати потужні генератори для Ізюмського водоканалу, забезпечити 1,500 населення питною водою, закупити бігову доріжку для реатабільного центру і частково фінансувати евакуаційний автобус.

Марія Фінів передає подарунки до дня Збройних Сил військовикам в лікарні в Львові

З 2022—го наші членкині також активно включилися до різних акцій допомоги Україні – зі збором допомоги для ЗСУ, гуманітарної допомоги для постраждалих і біженців. Акції організують відділи Союзу Українців та інші волонтерські організації. Разом з СУБом ОУЖ був основоположником екстреного заклику допомоги Україні – до сьогодні зібрано понад 3.5мільйона фунтів і розподілено на гуманітарні потреби трьом організаціям в Україні – AICM, Карітас і Червоний Хрест України. Волонтерська праця тепер також включає активну участь в допомозі біженцям у ВБ з різними порадами, безкоштовними продуктами, одягом тощо.

Наші гуртки, котрі вже багато років підтримують сиротинці та організації з якими мають особистий зв'язок, за останні 5 років приділили понад 81,000 фунтів на благодійність.

Член Головної Управи Оксана Табас передає різдвяні подарунки дітям в Домі Милосердя Чортків

Якщо додати всі благодійні внески цілої організації сума коштів за 5 років досягає 165,000 фунтів.

Культура, історія і народне мистецтво

Наша організація приділяє багато уваги культурно—освітній праці, щоб поширювати знання про українських жінок—героїнь та зберігати наші народні традиції, особливо тепер, коли ворог старається знищити все українське. Крім місячних культосвітніх видань, наша культосвітня референтура готує пізнавальну точку на кожне крайове зібрання на різні теми – про Соломію Крушельницьку, Акцію Вісла, Княгиню Ольгу в звітний період. Ми щороку в кожному гуртку вшановуємо пам’ять жінок—героїнь, Голодомор і відзначаємо важливі дати. Для прикладу, в гуртку Волтам Крос організовано захід до 90—ліття своєї патронки Алли Горської, а гурток Лондон зорганізував онлайн читання віршів Лесі Українки разом з конкурсом для дітей.

Ми пишаємося нашим Музеєм народного мистецтва імені Алли Горської – найбільша постійна колекція народного мистецтва у ВБ. Колекція постійно оновлюється і славиться багатьма рідкісними і цінними зразками вишиваних сорочок разом з рушниками, строями, писанками, мистецтвом і старовинними речима домашнього вжитку. В 2021—му видано брошурку з нагоди 50—ліття музею в постійному приміщенні в Манчестері.

Наші куратори завжди готові везти речі на виставки українських та неукраїнських подій. Проводили День відкритих дверей для неукраїнців і студентів вищих закладів Манчестера і пізнавальну лекцію для дітей української школи. Вітаємо поважних гостей – між ними мера Львова Андрія Садового, Посла України Вадима Пристайка і мера Манчестера Анді Бернгам.

У 2023—му розпочали новий творчий проект – віртуальний музей. Завдяки ґранту від фонду СКУ на розвиток громад кураторка музею і заступниця Голови Лариса Болтон разом з колишньою кураторкою Олею Ратич почали працювати з професійним фотографом, щоб сфотографувати музейні експонати, починаючи з сорочок. Ми плануємо створити віртуальний музей, щоб популяризувати нашу культурну спадщину і довести наші музейні скарби до ширшої світової публіки. Фотографії будуть використані в електронному каталозі, що до тепер існує тільки на папері.

Ми також присвятили багато часу для впорядкування та збереження нашого архіву під час звітного періоду. Ми отримали грант на дослідження і оцінку історичної вартості архіву професійною архівісткою. Її звіт дійшов до висновку, що

“The archive of AUW is unique and of huge significance across many areas of research… for the study of the Ukrainian diaspora and women’s history from the post war period to the present day. The archive is of national and international significance.”

Університет Східного Лондона пропонував зберегти наш архів у своєму архівному центрі, де знаходиться найбільша колекція архівних матеріалів про біженців і мігрантів. Наш архів тепер доступний для академіків, котрі працюють з темою міграції та історію жінок—мігрантів. Наступний крок – розшифрування архіву, щоб він був доступний електронно.

Співпраця і представництво

ОУЖ повністю підтримує діяльність та вказівки СВУЖО, бере активну участь у нарадах, як делегати і промовці. Ми горді того, що наша колишня Голова Марія Фінів відіграває важливу роль в керівництві, як друга заступниця Голови і Голова у Європі.

Всі наші гуртки тримають тісні зв’язки з місцевою владою і медією, співпрацюють з іншими громадськими організаціями, в українських школах і з різними іншими міжетнічними організаціями у своїх місцевостях. Від лютого 2022 кількість зв’язків і зустрічей значно збільшилася – з національними і місцевими благодійними організаціями, політиками і з медією. Хор Червоні Маки з Рочдейлу брав участь у запису пісні на збір коштів для України, а членкині гуртка Ковентрі Люба Космірак і Ірина Кінґ були нагороджені за благодійну працю і зміцнення міжетнічним відносин.

Головна Управа провела зустріч про допомогу біженцям з Women’s Institute (найбільша британська жіноча організація). Від часу нападу Росії на Україну Члени Головної Управи Марія Фінів (хто представляла СФУЖО) та Леся Дяківська брали участь у тижневих зустрічах гуманітарної організації DEMAC, де представлялися новини з України.

Майже кожний гурток давав інтерв'ю, а голова Ірина Терлецька часто виступала в національній медії включно зі Sky News і по радіо BBC. Вона також була запрошена на зустрічі з Державним Секретарем Внутрішніх Справ і з тодішним Прем'єром Міністром Борисом Джонсон та іншими. Ми мали велику честь у 2022—му зустрітися з (тодішнім) Принцом Карлом і Герзогинею Камілою, поспілкуватися про працю ОУЖ і подарувати III том нашої історії. Голова Ірина Терлецька була запрошена Королевою Камілою на прийняття в Бакінґгамському Палаці з нагоди Дня жінки і супроводжала Міністра Баронесу Скот на відвідини виставку фотографії з України в Imperial War Museum в першу річницю повномасштабного вторгнення Росії. Та всі члени нашої Організації дуже горді, що Голова у 2023 році була нагороджена MBE від Британської держави за її великий вклад праці для України з підтрмкою всіх членів ОУЖ.

Організація ОБСЄ запросила Ірину Терлецьку на конференцію у Варшаві про вклад діаспори у розбудові України.

Заключення

Наша праця була б неможливою без повноцінних старань членів Головної Управи, сумлінної праці наших членкинь, кожночасної підтримки наших братніх установ і довіри нашої громади.

Разом ми сила і разом крокуємо до перемоги!

Слава Україні!

Головна Управа ОУЖ

Серпень 2023

УКРАЇНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ В ДАНІЇ «ЛАСТІВКА»

Звіт діяльності організації Ластівка, грудень 2019 – червень 2020. 2019
15.12.2019 Незабутній вечір «Новорічна Казка» в Ластівці Обенро. https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1668024980005171

15.12.2019 Діти, вчителі та батьки школи Ластівка-Ікаст провели надзвичайну виставу по мотивах повісті Андерсена "Снігова Королева". https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1668808053260197

2020

13.01.2020 Відділення Ластівка Роскілде провели неймовірний Різдвяний захід «Вертеп». https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1701764783297857

03.02.2020 Організація Ластівка провела вже традиційний проєкт «Я, Миколай». Даний проєкт передбачав збір подарунків для дітей сиріт воїнів АТО. https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1721417967999205

08.02.2020 Українська організація в Данії - Lastivka, відкрила нове направлення в своїй діяльності, а саме ВОЛЕЙБОЛ! https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1727123294095339

23.02.2020 FC Lastivka Randers стала володарем супер кубку в турнірі. #Durup_International_Futsal_Cup_2020!!! https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1739305049543830

23.02.2020 Заснування Пласту Данії.

Рій новаків "Ластівка" (діти 6 - 12 років) ознайомились з впорядом сходин, вибрали ройового, його заступника та опікуна знамена. https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1740131032794565

24.02.2020 Святкування 5-ї річниці відділення Ластівки Ікаст. https://www.facebook.com/lastivkaDK/photos/a.1740176569456678/1740614949412840/

29.02.2020 В м. Ікаст відбулась зустріч дипломатів Посольства з представниками українських організацій Данії, які входять в Асоціацію українців Данії. https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1745340908940244

05.04.2020 Розпис писанок, перші онлайн сходини Пласту Данії. Рій «Ластівка». https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1778995538908114

08.04.2020 «Алея українських діаспор» у парку на Русанівській набережній міста Києва, поповнилась 9 деревами від українських діаспор світу. Серед яких і наше дерево від громади українців Данії. https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1784561931684808

24.05.2020 В рої « Ластівка» Пласту Данії відбулися онлайн сходини. Тема сходин «День вишиванки - день родоводу».

https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1825543680919966

26.06.2020 Представники відділення Ластівки Обенро долучились до данського проєкту по прибиранню навколишнього середовища. https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1855647804576220

28.06.2020 Школа Ластівка-Ікаст завершила шкільний навчальний рік в Wow Park Billund. https://www.facebook.com/lastivkaDK/posts/1857385547735779

Звіт підготував Василь Гедз Тел. +4520824454
whedz@ukr.net

КУЛЬТУРНА АСОЦІАЦІЯ «УКРАЇНА ПЛЮС» ВЕНЕТО - МІЛАН (ІТАЛІЯ)
РІЧНИЙ ЗВІТ 2019-2020

Протягом останніх років наша група, в Мілані, брала участь у різноманітних культурних та соціальних ініціативах, а також організовувала заходи у співпраці з українськими та італійськими асоціаціями часто за сприянням генерального консульства України в Мілані. Коли виникла потреба легалізуватися, ми вирішили об'єднатись з уже існуючою і консолідованою Асоціацією «Україною Плюс», яка оперує в регіоні Венето понад 16 років. Таким чином, з травня 2019 розпочало своє існування локальне представництво-філія
«Україна Плюс - Мілан».

Це об'єднання нам дозволило ефективніше організовувати як спільні заходи так і ті, що ведуться на локальному рівні.

Нижче перелік головних заходів з відповідним посиланням на публікації в соціальних мережах і інтернет виданнях:

Липень 2019: фольклорний гурт «Крячківка» організував європейський тур і запропонував провести 3 виступи в Італії, а саме в Мілані, Тієне і в Сан Дона ді П'яве;

6 жовтня 2019: фестиваль української культури «Укро 2019» від асоціації брали участь «Folk Dance» - Мілан, «Music Club Марини Червінської» - Венеція, Аня Пономарьова - Местре, Дует «Sogno» - Віченца, школа «Світанок» - Сан Дона ді П'яве;

Кінець жовтня 2019: тур в регіоні Венето Тріо Бандуристок «Вишиванка» (7 локацій).

26 жовтня 2019: благодійний концерт Христини Панасюк у Генеральному консульстві України в Мілані, детальніше про виступ в онлайн газеті "Час";

23 листопада 2019: презентація книг української авторки Юлії Матту, детальніше про зустріч в онлайн газеті "Час". Юлія Матту також ініціювала збір книжок сучасних українських авторів для майбутньої бібліотеки в Мілані, більше інформації на порталі «Українське Слово»;

Грудень 2019: участь Сузанни Мікли у конкурсі картин малого формату в мистецькому центрі GAR (Мілан);

14 **грудня 2019**: Участь у різдвяному заході у місті Падуя «Різдво в Ромунії, Молдові і Україні»;

15 **грудня 2019**: Святий Миколай в школах «Світанок» і «Сонячні промінці» Тревізо і Сан Дона ді П'яве.

17 січня 2020: участь у якості гостей під час вечора поезії в мистецькому центрі GAR (Мілан), ми презентували кілька віршів українською мовою з італійським перекладом від класичних до сучасносних.

Танцювальний колектив «Folk Dance» був запрошений в якості гостей на концерт Навки в Мілані **20 жовтня 2019**, на благодійний захід в Мортарі **21 листопада 2019**, а також у школі латиноамериканського танцю «Isola Latina» давав майстер клас гопака **21 грудня**

2019. Протягом каратину дівчата продовжували займатись в режимі онлайн і підготували два танці. При першій нагоді відзняли відео з танками «Чобітки» в **червні** і «Палала Зірка» в **липні 2020**. У **серпні 2020** взяли участь в міжнародному фестивалі-конкурсі «Ти у моїм серці, Україно».

З огляду на те, що мерія Мілана проголосила 2020 роком «Жіночих талантів», у грудні 2019 стартував новий довгостроковий проєкт "Світ і жінки України, талант і краса" (MDUa). Внаслідок карантину, було прийнято рішення відтермінувати початок заходу і тим часом записувати онлайн-інтерв'ю у співпраці з італійським митцем і фотографам Енцо Делль Аква, щоб підтримувати «теплу» публіку і дівчат які записались на конкурс, відео можна переглянути на каналі YouTube MDUa.

З повагою оргкомітет «Україна Плюс». Мілан, 14 вересня 2020.

ЗВІТ
МІЖНАРОДНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ГРОМАД «ЧЕТВЕРТА ХВИЛЯ»
(2018 - 2022 рр.)

Міжнародна Організація Українських Громад "Четверта хвиля" є добровільною неприбутковою культурно-освітньою неурядовою громадською організацією, яка була офіційно створена та зареєстрована в Канаді 6 лютого 2004 року. Починаючи з серпня 2008 р. МОУГ "Четверта хвиля" є членом СКУ.

Організація ставить собі за мету:

- сприяти розвитку та збереженню української культури, історії, мови та традицій в Канаді та Україні;
- захищати права людини в усьому світі відповідно до Загальної декларації прав людини та пов'язаних з нею конвенцій і протоколів за допомогою таких заходів:
  - а) надання гуманітарної допомоги, включаючи притулок, їжу, одяг та інші предмети першої необхідності для постраждалих від війни чи стихійного лиха в Україні, переміщених осіб та вимушених переселенців, у тому числі потребуючих, молоді та людей похилого віку, дітей-сиріт та дітей з малозабезпечених сімей;
  - б) розповсюдження матеріалів, які розширюють знання громадськості про проблеми та порушення прав людини в Україні.
- розвивати освіту шляхом надання стипендій на покриття супутніх з навчанням витрат українським та українсько-канадським студентам та учням.
- надавати гуманітарну допомогу для лікарень, реабілітаційних центрів та клінік: допомагати в придбанні автомобілів швидкої допомоги, медичних товарів, обладнання та медикаментів;
- надавати гуманітарну допомогу та соціальну підтримку потребуючим дітям або дітям з малозабезпечених сімей, задля покращення їхнього добробуту, шляхом надання ліків, продуктів харчування, одягу, шкільного приладдя та навчальних матеріалів;

1. Щорічні проекти МОУГ "Четверта Хвиля"

Благодійні заходи:
Свято до Дня Святого Миколая

Проект був започаткований у 2019 році МОУГ "Четверта Хвиля" .
За чотири роки до нашої ініціативи долучилися різні організації української громади: Шкільна Рада Конґресу Українців Канади — відділ Торонто, Театрально -Музична Студія ім. Л. Олійника, Kontakt Ukrainian Television Network.
Під час святкувань увазі юних глядачів пропонується театралізований виступ від дитячих театральних гуртків та студій, міні-концерт, казкова фотозона з кульок та іграшок, шоу мильних бульбашок (Bubble Show), аквагрим (Face Painting), бібліотека дитячої літератури та, звісно ж, подарунки від Святого Миколая.
Організатори свята мають мету розкрити допитливій малечі образ шанованого українцями Святого Миколая, який увійшов у народну свідомість як заступник, чудотворець,

помічник; сприяють розвитку мотивації до добрих вчинків, виховують віру в силу добра, спонукають дітей плекати в собі такі чесноти як толерантність, щирість, взаємопідтримка, щедрість.
Кошти, зібрані під час заходу, організація спрямовує на підтримку дітей-сиріт та дітей з особливими освітніми потребами, що перебувають в дитячих будинках та спеціалізованих школах-інтернатах в Україні.

Благодійний Марафон "Діти Канади – дітям України"

Щорічний благодійний захід, що був започаткований у 2014 році засновницею та багаторічною очільницею МОУГ "Четверта Хвиля" Анною Кісіль.
Нашими партнерами та співорганізаторами в різні роки були Театрально-Музична Студія імені Леоніда Олійника, Шкільна Рада Конґресу Українців Канади — відділ Торонто, Help Us Help, Літературно-артистичне товариство Канади ЛАТКА.
Марафон — концерт дитячої творчості за участі творчих колективів та індивідуальних учасників у різносторонніх жанрах: мистецтво танцю, народного та сучасного, хоровий спів та вокал, інструментальна музика, естрадне мистецтво.

Марафон 2019

Унікальність цього проекту в тому, що впродовж Марафону учасники не лише демонструють свої таланти на сцені широкому загалу глядачів, але й отримують нагоду поділитися потрібними речами з дітьми, які зараз перебувають у скрутних життєвих обставинах — адже більшість речей для Марафону приносять саме діти.

Також відвідувачі та учасники Марафону мають змогу долучитися до різноманітних майстер-класів, насолодитися виставкою дитячих творчих робіт, зробити фото на згадку в нашій святковій фотозоні, придбати на міні-ярмарку різноманітні вироби ручної роботи, солодощі та напої, дитячу літературу.

Групи психологічно-емоційної підтримки:

Традиції української кухні
Згуртована команда членів організації МОУГ "Четверта Хвиля" разом з Програмою дитячої творчості при церкві Святого Димитрія готують різноманітні страви традиційної української кухні, випікають великодні паски. Кошти, виручені від продажу страв, спрямовуються на наші благодійні проекти.

Посиденьки
Група ентузіастів із членів та волонтерів МОУГ “Четверта Хвиля” виготовляють власноруч прикраси в українському стилі та з патріотичною символікою.
Кошти з продажу спрямовуємо на наші благодійні проекти та заходи.

Групи молодіжної гілки МОУГ “Четверта Хвиля”:

Вечорниці
Група активної творчої молоді збираються щотижня для дружнього спілкування і завдяки своїм здібностям та вмінням створюють речі ручної роботи, які в подальшому ми маємо змогу продавати на ярмарках та інших заходах організації, щоб зібрати кошти для наших ініціатив.

Різдвяний обід
Ця ініціатива членів молодіжної гілки МОУГ “Четверта Хвиля” вже стала гарною традицією. Спільний Різдвяний обід - це можливість створити свято для студентів та молодих людей, які не мають своїх родин поруч. Молоді люди мають змогу скуштувати домашню кутю, взяти участь у Вертепі, знайти нових друзів та відчути Різдвяний дух.
Спільне Свячене
Великодній обід у теплій сімейній атмосфері для студентів та молодих людей, що хотіли б знайти собі товариство.

2. Хронологія по роках:

<u>2022 рік</u>

Гуманітарна допомога в Україну
З початку повномасштабного вторгнення росії в Україну члени організації та невтомні волонтери МОУГ "Четверта Хвиля" зібрали, запакували та відправили в Україну для потреб внутрішньо-переміщених осіб три контейнери гуманітарних товарів загальною вартістю понад 80 000,00 CAD. Це, поміж іншого, і дитяче харчування та підгузки, і

продукти тривалого терміну зберігання та засоби гігієни, і ковдри, теплий одяг, взуття, тощо.

Також 12 піддонів гуманітарної допомоги на суму близько 25 000,00 CAD було відправлено авіатранспортом у співпраці з організацією «Тарас Бульба».

Центр допомоги вимушеним мігрантам

З квітня по серпень 2022 р. МОУГ "Четверта Хвиля" організували при церкві Святого Димитрія центр допомоги вимушеним переселенцям, де новоприбулі могли отримати одяг, медикаменти, продукти харчування та речі побутового вжитку, надані стараннями численних доброчинців з української громади і місцевих мешканців.

Сотні новоприбулих змогли отримати допомогу, а також дружню підтримку в нашому центрі.

Виставка-продаж дитячих творчих робіт

24-27 червня 2022 р. в приміщенні галереї BMO, Монреаль банку, відбулася виставка-продаж дитячих робіт з попередніх заходів, котрі влаштовувала організація МОУГ "Четверта Хвиля".

Під час виставки було проведено два майстер-класи: Марія Антонів — "Соняшник за мир", Альона Гайдаш — "Петриківка" Ніч розпису на підтримку України.

CinemAid Ukraine Charity Film Marathon

Всесвітній благодійний кіномарафон на підтримку України CinemAid Ukraine Charity Film Marathon — це серія благодійних показів українського кіно за кордоном, ініційованих Державним агентством України з питань кіно спільно з Українською кіноакадемією, Асоціацією «Дивись українське!», Українською Кіноасоціацією, ГО «УкрКіноФест»,

ГО «Спілка підприємців теле та кіноіндустрії», ГО «Нарешті», КП «Київкінофільм», БО БФ «Двері», ГО «Центр розвитку креативних індустрій».

Зібрані кошти ініціатори проекту спрямовують на три напрямки підтримки України: у фонд «Повернись живим», на підтримку кіноіндустрії країни під час воєнного стану та на допомогу постраждалим від війни кінематографістам та їхнім сім'ям.
МОУГ “Четверта Хвиля” є координатором Кіномарафону у м. Торонто, Канада. У співпраці з нашим незмінним партнером BCU Financial ми представили увазі глядачів п’ять повнометражних та 8 короткометражних стрічок.

20 березня 2022 р. благодійний кіномарафон у м. Торонто стартував показом історичної драми "Толока" режисера Михайла Іллєнка.
До глядачів, у прямому включенні з України, звернулися Голова Держкіно – Марина Кудерчук, народний артист України, актор театру і кіно Богдан Бенюка, режисер фільму Михайло Іллєнко.
10 квітня 2022 р. відбувся показ українсько-польської воєнної драми «Щедрик» режисерки Олесі Моргунець-Ісаєнко та короткометражних фільмів «Дякую» режисера Максима Люкова та «Чоловік» режисерки Оксани Артеменко.
25 вересня 2022 р. увазі глядачів було представлено історичну драму "Будинок "Слово". Нескінчений роман" режисера Тараса Томенка та короткометражні фільми «Клоун» режисера Олександра Кирієнка та «Дзвінок» режисера Кадіма Тарасова.
23 жовтня 2022 р. глядачі мали можливість переглянути художній український фантастичний сімейний фільм «Фокстер і Макс» режисера Анатолія Матешка та два

короткометражні фільми «Шнурочки», режисерки Юлії Тамтури та фільм «Серцеїдка», режисерки Олександри Бровченко.

27 листопада 2022 р. відбувся показ дебютного повнометражного художнього фільму режисера Олексія Тараненка «Я працюю на цвинтарі». У програмі вечора також відбувся показ режисерського диптиху Кадіма Тарасова "Монстр" та "За мить до Вічності" і короткометражний фільм режисера Олександра Кирієнка "Прощена Неділя."

10 Ambulances for Ukraine

Впродовж 2022 року МОУГ “Четверта Хвиля” вдалося закупити 5 автівок швидкої допомоги в Європі та відправити в Україну для допомоги українським медикам.
Проект триває — ми впевнені, що зможемо подвоїти цю цифру!

Project Emmanuel

Це партнерський проект спільно з організацією Project Emmanuel.
Організація Project Emmanuel за підтримки групи доброчинців з української громади з Гонконгу надала безкоштовне житло на 9 місяців, починаючи з вересня 2022 р. для української молоді 18-26 р., що прибули за програмою CUAET до Канади одні, без підтримки сім'ї. Проживання в групі молоді з супервізією для отримання навичок з адаптації до проживання в Канаді, в тому числі з пошуку роботи.

2021 р.

Різдвяні бажання

МОУГ “Четверта хвиля” з готовністю підтримали проект організації Help Us Help на підтримку майбутнього покоління дітей в Україні Christmas Wish Campaign — Christmas for 1500 Children.
Нам вдалося допомогти забезпечити Різдвяними подарунками 1500 дітей, які живуть в інтернатних закладах та дитячих будинках по всій Україні, в тому числі тим, чиї батьки служили в АТО.

Конкурс дитячої творчості ім. Анни Кісіль
Мистецький Конкурс дитячої творчості ім. Анни Кісіль було засновано з нагоди 30-річчя Незалежності України задля сприяння збереженню української культури в Канаді.
У 2021 році до участі у конкурсі приймалися мистецькі роботи у номінаціях «живопис», «декламація», «спів», що відповідають темі Незалежності України.

Літературно-музичний вечір вшанування пам'яті Анни Кісіль
У листопаді 2021 р., в річницю вшанування світлої пам'яті Анни Кісіль, МОУГ “Четверта Хвиля” презентували увазі громади літературно-музичний вечір на спогад про нашу дорогу пані Аню.
Під час вечора була продемонстрована композиція, при створенні якої ми використали вірші та твори, написані та створені самою пані Анею, аби познайомити нашу українську громаду з творчою стороною її багатогранної особистості.

Різдвяна Коляда
В період різдвяно-новорічних свят з грудня 2020 по січень 2021 члени організації МОУГ “Четверта Хвиля” зібралися веселим талановитим гуртом, щоб дзвінко заколядувати.
Кошти, зібрані під час колядування, ми спрямовуємо на наші благодійні заходи.

<u>2020 рік</u>

Аукціон Добра — дітям України
20-22 листопада 2020 р. МОУГ “Четверта Хвиля!” та онлайн-спільнота Ukrainians in Toronto організували благодійний збір коштів для дітей в Україні.
Збір було проведено у форматі онлайн-аукціону у соціальній мережі Facebook. Митці та власники бізнесів з української громади Торонто подарували свої товари і сертифікати на надання послуг для розіграшу. Усі зібрані з продажу лотів кошти були спрямовані на закупи та транспортування подарунків до Дня Святого Миколая та наступних свят дітям у сиротинцях і малозабезпечених родинах в Україні.

<u>2019 рік</u>

Святкова зустріч з нагоди 15-ліття діяльності МОУГ "Четверта хвиля"
9 лютого 2019 р. відбувся урочистий захід на честь 15 річниці діяльності організації МОУГ “Четверта Хвиля”. На заході було представлено звіт про діяльність організації, відзначено її голів та відмічено внесок активних членів організації.

Під час святкування члени МОУГ “Четверта Хвиля”, їхні сім'ї та гості з різних українських організацій мали змогу ознайомитись з історією діяльності організації, її сьогоденням та планами на майбутнє.
Святкування відбувалося за участі місцевих артистів, в теплій та дружній атмосфері єднання та взаємопідтримки

Благодійний концерт до 70-річчя від дня народження Володимира Івасюка
14 квітня 2019 р. МОУГ “Четверта хвиля” спільно з Літературно-артистичним товариством "ЛАТКА" організували благодійний концерт, присвячений 70-річчю від дня народження легендарного композитора В. Івасюка. Захід було проведено у Бенкетному залі ресторану “Золотий лев”.
Талановиті артисти, що виступали на сцені, вклали частинку власної душі у кожну пісню.

Різдвяний фест «Колядуємо разом»
від 24 грудня 2019 р. до 20 січня 2020 р. МОУГ “Четверта хвиля” провела Різдвяну Коляду та організувала концерти “Колядуємо разом” з метою збору коштів на благодійні проекти організації.
До участі був запрошений квартет “Акорд” з України, учасники якого допомогли нам в популяризувати українську пісню, особливо колядки та щедрівки, поза межами України.

2018 рік

Футбольный турнір до дня Незалежності України

18 серпня 2018 р. у Сентеніал парку у рамках святкування Дня Незалежності України було організовано 13 Футбольний турнір за участю команд різних діаспор та етнічних груп Канади.

Чемпіонат світу з футболу серед діаспорних команд

Всьоме МОУГ "Четверта хвиля", у співпраці з численними партнерами, провела Чемпіонат світу з футболу серед українських діаспорних команд в Україні, м. Ірпінь, Київської області. У заході брали участь команди з таких держав як Об'єднані Арабські Емірати, Ізраїль, Молдова, Польща, Іспанія, Білорусь, Румунія, Естонія, Латвія, Литва, Австрія, Німеччина. Фінансово і морально проведення цього заходу підтримують СКУ та його Світова Комісія Спорту на чолі з Ларисою Барабаш-Темпл, Міністерство молоді та спорту України Федерація футболу України, Національний олімпійський комітет України.

Різдвяна коляда

Щороку "Четверта хвиля" успішно проводить Різдвяну коляду з метою збірки коштів на благодійні проекти та підтримки наших українських традицій.

Інформаційний спонсор проекту "Міс Українська Канада"

15 липня 2018 р. МОУГ "Четверта хвиля" стала спонсором масштабного проекту — Міс Українська Канада через надання інформаційної підтримки.

3. Організація спільних заходів та підтримка проектів партнерів

- Марш Солідарності до річниці повномасштабного вторгнення росії в Україну
- Великодній ярмарок
- Вишивана хода
- Святкування Дня Незалежності України у парку Centennial Park
- Парад українських організацій під час святкування щорічного українського фестивалю на Bloor West Village
- Панахида за жертвами Голодомору
- Участь у Поминальному Дні українського воїна, який організовується щороку у листопаді відділом Конгресу Українців Канади в Торонто в Українсько-канадському меморіальному парку
- Різдвяний ярмарок

У наших планах багато цікавих і потрібних українській громаді заходів, ми готові до співпраці і відкриті для всіх, хто має цікаві задуми і бажання співпрацювати.

За більш детальною інформацією дивіться сторінку МОУГ “Четверта Хвиля” https://www.4th-wave.org та у соціальній мережі
https://www.facebook.com/4thwavecanada/

Люба Славатинська,
Президент,
МОУГ “Четверта Хвиля”

ЗВІТ USRL OF CANADA ПЕРЕД СВІТОВИМ КОНГРЕСОМ УКРАЇНЦІВ 2023
Д-Р ПЕТРО М. КОНДРА ПРЕЗИДЕНТ

USRL/CYC є національною організацією, зареєстрованою при Федеральному уряді Канади відповідно до Закону Канади про некомерційні корпорації. Організації-члени включають: окремі осередки USRL/CYC, Союз Українок Канади, Українську Православну Молодь/СУМК, Альбертським CYC та дочірні організації, зокрема: Інститут Св. Петра Могили в Саскатуні, Фундація Інституту Св. Іоанна в Едмонтоні, Інститут Св. Володимира в Торонто, Укр. Музей Канади в Саскатуні, Союз Українок Канади разом з Музейними Осередками в Едмонтоні, Калґарі, Вінніпезі та Торонто, Фундацією CYC Канади.

Усі ці організації мають представників у Національній раді USRL/CYC, а також 8 членів Національної виконавчої влади, які обираються кожні три роки. За цей звітний період ми провели дві дуже успішні та освітні Національні конгреси в Торонто, 2019 р. та Едмонтоні, 2022 р., які були добре відвідувані, їх відвідало понад 120 осіб. Ми маємо понад 1200 окремих членів по всій Канаді. Наша Національна рада продовжує щомісячні відеоконференції, які проводяться через Google Meets, які є безкоштовними для всіх зареєстрованих благодійних організацій у Канаді.

Участь зовнішньої спільноти USRL у таких організаціях значно підвищує видимість нашої спільноти:
• Член-засновник Конґресу Українців Канади (КУК) і Представник у Крайовій Управі КУК
• Національний Комітет КУК з Голодомору як USRL є засновником
• Пряма трансляція круглого столу про Голодомор у квітні 2021 року зі спікером USRL
• Член-засновник Канадсько-Української Фундації з представником Правління збирає кошти для гуманітарної допомоги Україні
• Член-засновник Шевченківського фонду та представник правління
• Повідомлення Федеральному уряду щодо конкретних питань, які є життєво важливими для українців у Канаді та Україні, до нашого Прем'єр-міністра та його офісу, а також до окремих міністрів Кабінету від Товариства Українок Канади (СУЖК).
• Комунікація з Крайовою Радою Жінок і КУК через Крайову Управу UWAC
• Соціальні мережі, які використовуються для обміну інформацією через Facebook і Twitter від USRL National та Instagram від нашої молодіжної організації Українська Православна Молодь/СУМК.

Періодичний перегляд Стратегічного плану включається до засідань Правління USRL. Збірник заходів філії збирається та організовується.

Веб-сайт і Facebook оновлено з більш сучасним дизайном. Як один із адміністраторів, я із задоволенням публікував статті в групі та на сторінці USRL у Facebook і вдячний за позитивні відповіді.

Однією з наших стратегічних ініціатив була підтримка наших складових і дочірніх організацій регулярним спілкуванням. Ми стежили за цим, коли виникала нагода, включаючи новини та події УПЦК. Фундація Української Православної Церкви Канади використовувала наші електронні джерела, щоб оприлюднити загальні збори, і мала рекордну кількість віртуальних відвідувачів по всій Канаді. Ці вибухи призвели до значного збільшення профілю USRL.

COVID 19 поставив перед нами випробування, єдине в поколінні, з якого ми вийдемо або неактуальними, або сильнішими, ніж будь-коли. USRL вирішив подолати цю проблему. Наші eblasts і присутність у Facebook значно підвищили інтерес до нашої організації, і ми надаємо додаткову підтримку нашій спільноті по всій Канаді. Відділення USRL по всій Канаді очолили кампанію на підтримку лікування онкохворих дітей у лікарнях Києва, Добромиля біля Львова та Чернівців. Це було порівну розподілено між цими трьома лікарнями.

Війна Росії проти України знову змусила нашу спільноту зібрати сотні тисяч доларів для українців, які були передані передусім Канадсько-Українському фонду – Фонду гуманітарної допомоги. Крім того, наші члени через свої парафії чи філії надали пряму підтримку: грошову, меблеву, навчальні програми та емоційну підтримку.

Продовження нашого перевидання «Синів землі» українською мовою для України викликало величезний відгук, і є зацікавленість у написанні сценарію, який міг би бути використаний у виробництві фільму, який ми продовжуватимемо підтримувати.

Дякуємо динамічній команді, яку нам дуже пощастило мати в нашій Раді USRL/CYC. Наша синергія та відданість нашій спільноті надзвичайно цінуються, і це великий привілей бути свідками!

Д-р Петро М. Кондра, MSc, MD, FRCPC
peter.kondra@usrl-cyc.org

УКРАЇНСЬКА СТРІЛЕЦЬКА ГРОМАДА КАНАДИ

In January 2023, the Ukrainian War Veterans Association of Canada completed 95 years of continued presence and leadership in the Ukrainian Canadian community.

Inspired by the President of the Ukrainian Military Organization, Col. Evhen Konovalets, who later became the Chair of the Organization of Ukrainian Nationalists, some 16 former Ukrainian Army veterans (former soldiers of the Ukrainian National Republic) founded the Ukrainian War Veterans Association of Canada (UWVA) on January 30th, 1928 in Winnipeg, Canada. Thousands of these former soldiers were forced to leave their homeland and escape abroad after the Bolshevik invasion post- World War I. Thanks to the UWVA's hard work, resourcefulness and its dedication, the ideals of national unity and civic duty grew throughout the entire Ukrainian community in Canada.

The UWVA's dedication led to the creation of the Ukrainian National Federation of Canada (UNF) in 1932 and the Ukrainian Women's Organization of Canada (UWOC) in 1930. These organizations provided support, material assistance, humanitarian aid and leadership to thousands of Ukrainian Canadians who benefited from their cultural-education and heritage programs. Forty thousand Ukrainian Canadians served in Canada's armed forces in World War II, including many members of the UWVA and UNF.

Today, UWVA's mission not only remains true and consistent with the principles articulated by Colonel Konovalets, but it has also has adapted to the evolving needs of the Ukrainian Canadian community, Ukraine and our members. Today's mission includes:

- Fostering the relationship between the Canadian and Ukrainian militaries and the Ukrainian Canadian community
- Supporting military-related projects of interest such as veterans' programs, and;
- Building awareness of our military heritage and history

The UWVA also performs a special duty in looking after the upkeep and maintenance of Col. Yevhen Konovalets' grave in Rotterdam (Netherlands). It has done so proudly since 1938 when he was assassinated by a Soviet agent.

Reflecting on the past five years, and in spite of the challenges presented by the COVID-19 pandemic, the UWVA made some remarkable contributions to Canada and Ukraine in the execution of its mission.

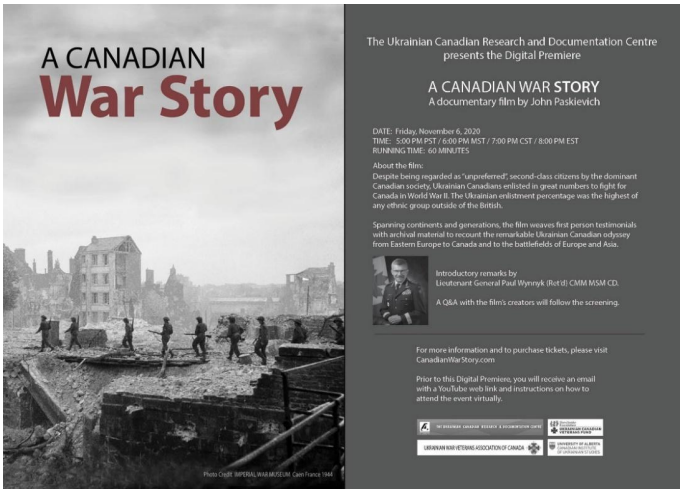
In June 2018, the UWVA took the time to honour the Canadian Armed Forces for their contributions to Ukraine as part of Operation UNIFIER. This event was attended by 300 people including Canada's Ambassador to Ukraine, Ukraine's Ambassador to Canada, Ukraine's Defence Attaché to Canada, 3 Members of Parliament, numerous community and military leaders from the GTA and a contingent of Canadian soldiers who had recently returned from operations in Ukraine.

In November 2018, the UWVA celebrated its 90th anniversary with an emotional and uplifting dramatic and musical performance. The UWVA also took the time to properly honour a great leader of Ukraine and supporter of our organization, Colonel Yevhen Konovalets.

In early 2019, the UWVA marked the 100 years of the declaration of the short-lived Ukrainian independence, Акт Злуки, with a concert in Toronto and also helped sponsor the Bobersky Exhibit at the Oseredok Museum in Winnipeg by showcasing 43 recently-uncovered images of World War I battles in Ukraine.

In June 2019, the UWVA honoured the 75th anniversary of the Allied D-Day landings in Normandy, France that started the end of German occupation of western Europe. One of the UWVA's newest members gave an overview of the Canadian operation based on his recent visit to the France. The UWVA also presented parting gifts to a senior Ukrainian Marine officer who was in Canada attending a year-long advanced security course at the Canadian Forces College. The UWVA has supported several Ukrainian officers over the years that have attended this year-long course.

In September 2019, the UWVA launched its awareness campaign on Ukrainian Prisoners of War. It reminded Canadians that Russia continued at the time, to illegally detain 24 Ukrainian Navy sailors and 76 political prisoners. Though the 24 sailors were released shortly after the start of this campaign, the UWVA continues to remind all of us of the numerous other Ukrainians that continue to be in captivity.



У листопаді 2020 року Конгрес Українців Канади - Торонто і УСГ співпрацювали для успішної церемонії Дня пам'яті в Українсько-канадському меморіальному парку в Торонто.

У листопаді 2020 року Українсько-Канадський Дослідчо-Документаційний Центр за керівництва та підтримки УСГ

завершив і вперше показав документальний фільм «A Canadian War Story».
Фільм, що охоплює континенти та покоління, розповідає про чудову українсько-канадську одіссею від Східної Європи до Канади до полів битв Другої світової війни в Європі та Азії. Фільм широко висвітлювався в канадських засобах масової інформації. (https://canadianwarstory.com/

Фільм широко висвітлювався в канадських засобах масової інформації. ps://canadianwarstory.com/

NATIONAL POST

P Comment Post Picks Financial Post Healthing Driving The GrowthOp Videos Podc

News / Canada

New documentary tells the story of Ukrainians' role in Canada's war effort

As a story of racist exclusion giving way to acceptance, the film also offers a chance to reflect on the ethnic diversity of military service

National Post Staff
Nov 10, 2020 • Last Updated 13 hours ago • 3 minute read

2022 was a transitional year for the UWVA. The organization began to hold face to face meetings and events for the first time since the COVID-19 epidemic. It also began to make significant contributions to supporting Ukraine's war effort, through its Pro Patria Ukraine Fund.

The UWVA also participated in the 2022 Toronto Ukrainian Festival.

Через фонд Pro Patria Ukraine, УСГ зробила значні внески для підтримки українських воїнів, які захищають Україну, фінансуючи нелетальну техніку. Наша організація надала понад 50 тисяч доларів матеріальної допомоги українським бійцям. Крім того, я надзвичайно пишаюся тим, що у нас є члени нашої організації, які були дуже активними на фронті, захищаючи Україну, так і допомагаючи та рятуючи життя українських воїнів.

We also now have the first casualties of foreign volunteers who have joined Ukraine's armed forces to help defend its people and re-take its territory. To date 3 Canadians have been killed and 2 have been seriously wounded. The UWVA was the genesis in creating the concept of a sacrifice medal to honour Canadians who have either paid the ultimate price or wounded in action defending Ukraine and protecting its sovereignty.

The UWVA prepared the resolution, sought support for it and ultimately had it approved at the 2022 Congress of the Ukrainian Canadian Congress. The UWVA is currently working with a marquis committee that includes former Canadian Ambassador to Ukraine, Roman Waschuk, and Jars Balan, coordinator of the Canadian Institute of Ukrainian Studies, and leading the effort to make this medal a reality.

Закінчу свій звіт цитатою 1929 року від полковника Коновальця до членів УСГ:
"Будьте і Ви гідними носіями тої ідеї на канадському ґрунті, держіть Ваш прапор високо І єднайте під ним усіх, хто не словом, а чином хоче добувати українському народові кращої долі."

Ці слова і далі сьогодні залишаються потужними і актуальними. Наша місія ще не завершена.

У міру розвитку та підготовки до початку нашого наступного століття служби ми з нетерпінням чекаємо співпраці з вами та іншими організаціями та окремими людьми для співпраці над ініціативами, за допомогою яких ми можемо використовувати наш бренд УСГ та військову мережу.

Pro patria.

Капітан А. Соханівський CD, Президент
Юрій Сергійчук, Секретар

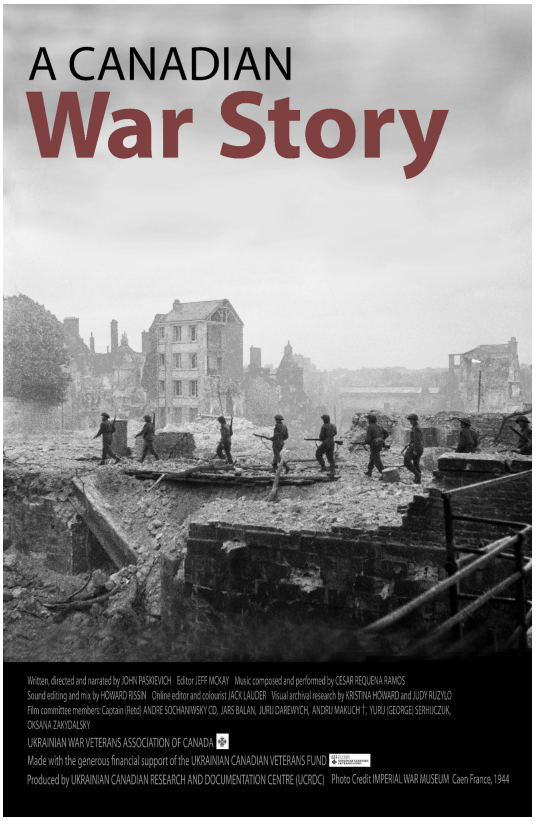
ДІЯЛЬНІСТЬ
УКРАЇНСЬКО-КАНАДСЬКОГО ДОСЛІДЧО-ДОКУМЕНТАЦІЙНОГО ЦЕНТРУ
ЗА РОКИ 2018 – 2023

ВСТУП:

УКДДЦ створений в 1982 році групою українських громадських діячів під патронатом Комітету Українців Канади та Світового Конґресу Вільних Українців, УКДДЦ розпочав свою працю як **Центр Дослідження Голоду в Україні.** Головним завданням Центру було вивчення та оприлюднення інформацій про Голодомор в Україні.

У 1984 році, Центр завершив перший документальний фільм про Голодомор **“Harvest of Despair”- “Жнива Розпачу”.**
Фільм отримав 7 престижних нагород у міжнародних конкурсах документальних фільмів. Фільм доступний в чотирьох мовах: англійській, українській, французькій й еспанській.

Від 1988, Центр діє як **Українсько-Канадський Дослідчо-Документаційний Центр (УКДДЦ).**



В Архіві УКДДЦ зберігаються документи з приватних та урядових джерел, зокрема потужна збірка усної історії.

В 1994 з нагоди відзначення 80-их роковин інтернування українців в Канаді під час Першої Світової Війни, виготовлено виставку **“The Barbed Wire Solution”** яка впродовж 20 років виставлялася по різних місцевостях Канади а в 2005 році вийшов фільм про інтернування українців **“Freedom Had a Price”.**

В 2003 році, на основі дослідів завершено фільм **“Між Гітлером і Сталіном – Україна в Другій Світовій Війні (незвідані сторінки історії)”** (англійською, українською, еспанською мовами) а в 2013-ому видано книжку **“Between Hitler and Stalin Ukraine in World War II, The Untold Story”.**

2020 року вийшов найновіший документальний фільм **“A Canadian War Story”,** про вклад українців в збройні сили Канади під час Другої Світової війни.

Поповнення архіву УКДДЦ відбувається постійно а працю організування та каталогування архівних матеріялів виконує група відданих архіварних добровольців.

16 жовтня 2022 року, **Українсько-Канадський Дослідчо-Документаційний Центр** відзначив **40 років** своєї діяльності. В програмі відбулася ілюстрована доповідь д-ра Зоряна Стеха про історію УІКДДЦ, відзначення основоположників, виставка та перекуска.

УКДДЦ продовжує "Зберігати минуле для майбутніх поколінь!"

ПОДІЇ, ПРЕЗЕНТАЦІЇ і ВИСТАВКИ

February 2018**: Lecture "Regarding Questions about the Study of Holodomor"** by Oleh Wolowyna

September 2018: **Lecture "They saved other people's children, risking their own"** by Dr. Igor Shchupak

October 2018: Exhibit **"Harvest of Despair"** at the official unveiling of the Holodomor Memorial at Exhibition Place.

November 2018: Exhibit opening **"100 Years of Modern Ukrainian Statehood" "1918 – 2018 100-ЛІТТЯ ДЕРЖАВНОСТИ УКРАЇНИ, Боротьба, Незалежність, Свобода**
Lecture: **"Західно-Українська Народна Республіка"**
Dr.Oleh Pavlyshyn

December 2018: Presentation of research projects about **Ukrainian Division "Halychyna"** by O. Kutyshenko and M. Vereschaka, students at Ukrainian Catholic University, V. Kipiani supervisor.

January 2019: Lecture: **Українки в ҐУЛАҐ-у: коли вижити означало перемогти"** by Dr. Oksana Kis

October 2019: Opening of exhibit **"Diaspora Remembers Діяспора Пам'ятає"** an exhibition of Holodomor monuments around the world.
Lecture: **"How Important Were the Soviet Dissidents? The Case of Ukraine?** By Prof. Ivan Jaworsky
Lecture: **"The Mykhailo Hrushevsky Digital Archives Project"** by Dr. Oksana Yurkova.

September 2020: Webinar **"Leon Hloba Ukrainian Hero of the French Resistance in the Second World War**" by Dr. Zorian Stech
November 2020: Movie premiere of UCRDC documentary film "**A Canadian War Story"** about the immense contribution of Ukrainian Canadians to the Allied Victory in WWII.

February 2021: Webinar presentation (English) **"Women of Ravensbruck Tracing and Documenting Ukrainian Victims of the Ravensbruck Concentration Camp"**

October 2021: Зум презентація (Українською) **"ЖІНКИ РАВЕНСБРЮКУ Дослідження та документування українських жертв концентраційного табору РАВЕНСБРЮК"**, на підставі досліджень Калини Безхлібник-Батлер (дослідник в УКДДЦ) та з участю Христини Еліяшевської-Шрайбі, Ліди Еліяшевської-Реплянської, Оксани марцюк, Орисі Марцюк, Іванки Міліянчук, Марти Літинської та режисера Лесі Харченко.

February 2022: Exhibit opening **"My DP Story Мої Д-Пі Спогади"**
Showing the stories and experiences of 10 individuals in 10 different DP camps after World War II, including an exhibit of artifacts and publications from DP camps from 1945 – 1949.

March 2022: Zoom Webinar presentation **"The Mennonite Experience during the Holodomor: It's Complicated"** by Dr. Colin Newfeldt.

September 2022: Book Launch **"The Extraordinary Lives of Ukrainian- Canadian Women"** a UCRDC publication edited by Iroida Wynnyckyj.

October 16, 2022: **40 th Anniversary of UCRDC Celebration** featuring a lecture on the **"History of UCRDC"** by Dr. Zorian Stech, honouring the founders of UCRDC, presentation of awards and reception.

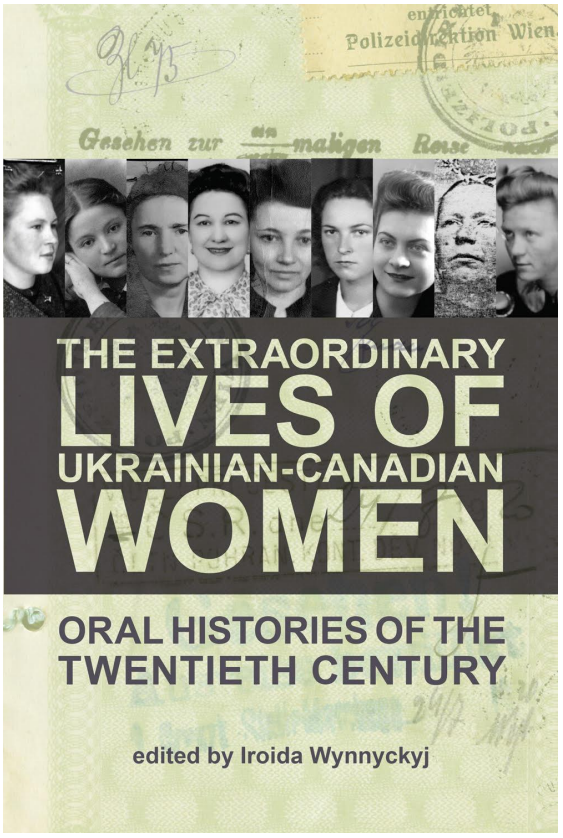
May 2023: Book Presentation **"In the Maelstrom The Waffen -SS 'Galicia' Division and its Legacy"** by Professor Myroslav Shkandrij.

PROJECTS, FILMS AND PUBLICATIONS

2020: Release of **"A Canadian War Story"** a documentary film combining archival photographs and film footage with first hand accounts, paying dramatic tribute to the Ukrainian Canadian military personnel who contributed to the Allied victory in World War II.

November 2020: Ukrainian World Congress launched the Global Holodomor Descendants Network using, as a basis, original materials from UCRDC's **"Children of Holodomor Survivors Speak"** Oral History project. У 2015 році, УКДДЦ розпочав новий та суспільно значний проєкт усної історії – переведення інтерв'ю з дітьми тих котрі пережили Голодомор у 1932-33 роках. Ці інтерв'ю стали підставою для створення **"Глобальної Мережі Нащадків Жертв Голодомору – Голос Родин"** яку започаткував СКУ в 2020 році.

2021: Release of oral history interview series **"Ukrainian By Choice"**, which explores the ethnicity of people whose one parent is Ukrainian, the other from a different ethnic background and who are proud of their Ukrainian heritage and are active in the Ukrainian Community. 19 interviews have been conducted so far and excerpts can be viewed on the UCRDC website.



2022: Release of book **"Extraordinary Lives of Ukrainian Canadian Women"** A UCRDC publication edited by Iroida Wynnyckyj. A translation into English of life stories of 10 Ukrainian Canadian women who survived the turbulent events of twentieth century Europe, immigrated to Canada where they were active in the life and organizations of the Ukrainian émigré community.

March 2022: Launch of **"Canada Reacts"** Project. Collection of photos, videos, articles and other materials related to Canadians' response to the Russian invasion of Ukraine. This includes the response of the Canadian governments, Canadian organizations and individual Canadians. The project includes conducting interviews and recording the stories of displaced persons and refugees who have arrived in Canada fleeing from the war.

Summer
Students: Through the support of the Canadian Government's Canada Summer Jobs Program, UCRDC has been able to hire students to work as archive assistants during the past 5 summers. This has enabled the digitization of the UCRDC full oral history collection (around 3,000 hours of interviews), setting up of new databases for digital preservation of archival photographs, documents and unpublished memoirs. This summer, 2023, we were able to continue conducting and recording interviews for the **"Oral History of Ukrainian Canada" (OHUC)** project and catalogue the large collection of books in the UCRDC reference library.

ДОСЛІДНИКИ В УКДДЦ
(2018 – 2023)

September 2018 **Jane Arnold** Cape Breton University, Sydney NS **Lukia Costello** Buffalo, New York
October 2018 **Oksana Kis** National Academy of Sciences of Ukraine, Kyiv **Pierre-Henri Deleau** Festival Artistic Director

November 2018 **Maryna Vereschaka** Ukrainian Catholic University, Lviv **Olha Kutyshenko** Ukrainian Catholic University, Lviv

September 2019 **Iryna Skubii** University of Alberta, Canada
March 2019 **Axel Verraest** Belgium
May 2019 **Taissa Kivshar** Ukraine
July 2019 **Theresa Terrible** Cato Institute**,** Washington D.C.
December 2019 **Myroslav Shkandrij** University of Manitoba
February 2020 **Michael Bird** St. Michael Broadcasting Inc. Minnesota **Sean Kereliuk**
August 2020 **Daniel Fedorowycz** Yale University, New Haven, Connecticut **Myroslav Shkandrij** University of Manitoba **Zorian Stech** Toronto

December 2020 **Martin Rapal** Matej Bel University, Slovakia
November 2021 **Elisa Lucente** University of Pavia, Italy University of Victoria, BC, Canada
December 2021 **James Motluk** Guerilla Films Toronto, Canada **William Pidzamecky** Holodomor Research & Education Consortium **George Salmaniw** Toronto

May 2022 **Charley Boerman** Radboud University, Netherlands **Д-р Іванна Черчович** Ethnology Institute of National Academy of Sciences, Ukraine

June 2022 **Zinaida Gutmanis** Minnesota, U.S.A. **Mary Ann Quiring** Mennonite Heritage Museum, British Columbia

July 2022 **Dr. Bert Hoppe** Institut fur Zeitgeschichte, Munchen-Berlin
May 2023 **Guido Hausmann** Leibniz Institute, East and Southeast European Studies, Germany

July 2023 **Sarah Grandke** University of Regensburg

УКДДЦ висловлює щиру подяку всім добровольцям архіварям за їх відданість та невпинну працю, як також нашим жертводавцям за дуже важливу фінансову підтримку яка помагає нам продовжувати дальшу діяльність Центру.

“ЗБЕРІГАЄМО МИНУЛЕ ДЛЯ МАЙБУТНІХ ПОКОЛІНЬ”

UKRAINIAN CANADIAN RESEARCH & DOCUMENTATION CENTRE

620 Spadina Avenue, 416 966-1819
Toronto, Ontario office@ucrdc.org
Canada M5S 2H4 www.ucrdc.org

Ліґа Українців Канади
Крайова Управа
League of Ukrainian Canadians
National Executive

ОСНОВНІ НАПРЯМКИ ДІЯЛЬНОСТІ ЛІҐИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ (ЛУК) ЗА 2019-2020 рр.

Громадська діяльність:

- співпраця ЛУК з надбудовами СКУ, КУК і CUF (Canada Ukraine Foundation), зокрема у відношенні до гуманітарної допомоги для українських воїнів на передовій та їх сімей;
- співпраця ЛУК із громадськими українськими організаціями в Канаді (з Товариством українців "Закерзоння"), в США (з ООЧСУ), в Україні (з "Вільними людьми", Молодіжним Націоналістичним Конгресом, Всеукраїнським товариством "Меморіал", Центром досліджень визвольного руху, Українським інститутом національної пам'яті);
- відновлення та розвиток відділів ЛУК через планування та втілення спільних проектів, відвідини членами КУ ЛУК відділів з метою активізації їх діяльності;
- створення Комітету протидії ворожим атакам з метою планування розвінчування та спротиву анти-українській дезінформації московського ворога, розроблення плану боротьби проти ворожих провокаційних дій в Канаді;
- організація і проведення 28-го З'їзду Ліги Українців Канади, 21-23 лютого 2020 року, котрий відбувається кожних 3 роки та організація величавого бенкету, на котрому 22 лютого головним доповідачем був Stephen Harper;

Зовнішньо-політична діяльність:

- співпраця з "Рухом Опору Капітуляції" та їх керівниками – Андрієм Левусом та Сергієм Квітом – і допомога в боротьбі проти ворожої п'ятої колони та московської агресії на сході України;
- підтримка стратегічного курсу України на євроатлантичну інтеграцію та вступ в НАТО;
- протести проти використання радянської символіки та пропаганди ідеології комунізму в Канаді;
- лобіювання канадських політиків і чиновників у питаннях підтримки української громади в Канаді та боротьби України проти московської агресії; організація протестів проти антиукраїнської діяльності Віктора Медведчука та Андрія Портнова;

- організація написання листів, заяв, звернень, петицій проти ворожих нападів та брехливих інформаційних вкидів щодо української громади в Канаді, а також подій в Україні та її боротьбі проти московської агресії і дезінформації;
- підтримка праці Media Group, котра координує роботу засобів інформації державницьких організацій для створення інформаційної мережі у боротьбі проти московської дезінформації;
- організація проектів по Голодомору – покази фільмів та розповсюдження книжок, показ виставки "Holodomor: Genocide by Famine" в Канаді та її розповсюдження відділами УККА в США, розповсюдження першої редакції документального видання "Holodomor: The Ukrainian Genocide" включно в Канадському Музеї Людських Прав, доповнення та нова редакція документального видання "Holodomor: The Ukrainian Genocide", котре вийде в жовтні 2020 року;
- показ виставок про визвольну боротьбу в Україні під час проведення З'їзду ЛУК та на інших заходах;
- гуманітарна допомога для українських воїнів на передовій, для поранених воїнів та сімей полеглих через фонди ЛУК "Приятелі ЗСУ" і "Друг Героя";
- зв'язок з організаціями в Україні, які борються за поширення української мови та за історичну правду;
- співпраця з Дослідним інститутом "Україніка" у видавничо-просвітницькій галузі;

Адендум:

- продовження спонсорства Батуринського проекту, яке вже триває понад 15 років;
- продовження співпраці з Ігорем Щупаком, директором Інституту вивчення Голокосту "Ткума" та Музею по Голокосту в Дніпрі, Україна;
- продовження спільного проекту ЛУК і "Вільних Людей" на сході України: "Місія Схід – Перша Лінія";
- продовження співпраці з Канадським Товариством Кримських Татар, включно із спонсорством книжки проф. Павла Маґочі "This Blessed Land" та книжки Ґульнара Бекірова "Пів Століття Опору" про депортацію кримських татар 1944 року;
- неодноразові зустрічі віце-президента ЛУК Ігоря Козака в Оттаві із членами Парламенту Канади, представниками Міністерства Закордонних Справ Канади, Міністерства Оборони Канади та іншими високопосадовцями, щодо агресії Росії проти України і дальшого розвитку існуючих програм за зразком Operation Unifier;

А також

Ліга Українців Канади, Ліга Українок Канади, Спілка Української Молоді Канади. проведуть 25 жовтня онлайн-марафон слави **«ВІД КРИЇВОК УПА ДО ОКОПІВ АТО/ООС»**

У програмі заходу — вітання колишніх вояків УПА та АТО/ООС, представників громади Канади, відеоматеріали про діяльність Ліги Українців Канади та Ліги Українок Канади, виступи співаків та музикантів з України та Канади.

Пряме включення з Торонто відбуватиметься на сторінці «Forum TV» та у «Facebook» та
«Youtube». Початок о 12:00 EDT.

Під час програми відбудеться збірка на гуманітарні фонди допомоги Україні «Приятелі

Збройних Сил України», «Ангели хоронителі України» та «Друг Героя.

Ліга Українців Канади
Крайова Управа
League of Ukrainian Canadians
National Executive

ЗВІТ ДІЯЛЬНОСТІ
КРАЙОВОЇ УПРАВИ ЛІҐИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ ЗА 2017-2018 рр.

Громадська діяльність:

- співпраця ЛУК з надбудовами СКУ, КУК і CUF (Canada Ukraine Foundation), зокрема у відношенні до гуманітарної допомоги для українських воїнів на передовій та їх сімей і швидкої допомоги для мілітарних госпиталів
- співпраця ЛУК із складовими українськими організаціями в Канаді (з Товариством українців "Закерзоння"), в США (з ООЧСУ), в Україні (з "Вільними людьми", Всеукраїнським товариством "Меморіал", Центром досліджень визвольного руху, Українським інститутом національної пам'яті)
- відновлення та розвиток відділів ЛУК через планування та втілення спільних проектів, відвідини членами КУ ЛУК відділів з метою активізації їх діяльності
- створення спільного Комітету Стратегічного Планування Ліґи Українців Канади і Ліґи Українок Канади (після З'їзду ЛУК, який відбувся у квітні 2017 р.) та організація і проведення першої Конференції Стратегічного Планування 28-29 жовтня, 2017 р.
- організація і проведення Всеканадської Конференції ЛУК 1-2 червня, 2018 р. в Едмонтоні.

Зовнішньо-політична діяльність:

- співпраця з "Вільними людьми" та їх керівниками – Андрієм Левусом, Сергієм Кузаном та Дмитром Жмайлом, а також із Спікером Верховної Ради Андрієм Парубієм в питаннях допомоги Україні
- організування відвідин відділів і виступів по громадах провідних речників

нашого середовища з України, Сергія Кузана, Андрія Левуса та Володимира В'ятровича

- організування турне для провідних політиків і чиновників з України в Канаді
- лобіювання канадських політиків і чиновників у відношенні до підтримки української громади в Канаді, а також Української Держави проти московської агресії; організація протестів у вересні 2018 р. проти антиукраїнської діяльності Віктора Медведчука та введення санкцій проти нього
- написання листів, заяв, звернень, петицій у відношенні до підтримки української громади в Канаді, а також Української Держави проти московської агресії
- організація протестів (маніфестації, демонстрації, пікети та інші акції) в обороні українського народу проти московської агресії
- організування проектів по Голодомору – покази фільмів, книжок; показ виставки "Holodomor: Genocide by Famine"; продаж виставки "Holodomor: Genocide by Famine" відділам УККА в США; продаж документального видання "Holodomor: The Ukrainian Genocide", включно в Канадському Музеї Людських Прав; відпрацювання нової редакції документального видання "Holodomor: The Ukrainian Genocide"
- показ виставок про визвольну боротьбу – "Історія УПА" та "Два Століття Одна Війна"
- гуманітарна допомога для українських воїнів на передовій, для ранених воїнів та сімей полеглих воїнів через фонди ЛУК "Приятелі ЗСУ" і "Друг Героя"
- співпраця з Дослідним інститутом "Україніка" у видавничо-просвітницькій галузі

Адендум:

- продовження спонсорства Батуринського проекту, яке вже триває понад 12 років

---

9 Plastics Avenue, Toronto, Ontario, Canada M8Z 4B6 Tel: 416-516-8223 Fax: 416-516-4033 E-mail: luc@lucorg.com
Website: www.lucorg.com
LUC is a member of the Ukrainian Canadian Congress

ЗВІТ ГОЛОВИ
КРАЙОВОЇ ПЛАСТОВОЇ СТАРШИНИ КАНАДИ
від лютого 2018 до червня 2019 р.

Крайова Пластова Старшина:
Голова - пл. сен. Богдан Колос
Заступник голови - пл. сен. Дарія Горбай Писар - ст. пл. Віра Чайковська Скарбник - пл. сен. Олена Цоба
Референт УПН - ст. пл. Дорота Андрусяк Референт вишколу УПН - ст. пл. Леся Копко
Референт УПЮ - ст. пл. Таня Яців-Жураківська Референт вишколу УПЮ - пл. сен. Наталка Мисаковець Референт УСП - ст. пл. Остап Войчишин
Референт УПС - пл. сен. Мирон Пеняк
Станичний (Едмонтон) - пл. сен. Маркіян Лазурко Станичний (Калґарі) - пл. сен. Андрій Худич Станична (Вінніпеґ) - пл. сен. Марта Гнатів
Станична (Сейнт Кетеринс) - пл. сен. Оля Ткачук Станичний (Торонто) - пл. сен. Любко Белей Станичний (Оттава) - ст. пл. Лукаш Мончак
Станичний (Монтреал) - пл. сен. Тарас Конанець

Крайова Пластова Рада:
Голова - пл. сен. Ганя Шиптур

Структура дії

Крайова Пластова Старшина Канади продовжувала переводити сходини що місяця, вживаючи форму телеконференції. Тому, що члени КПС знаходяться у всіх станицях Канади, праця провадилася через телефонічні розмови та е-пошту. На загал, це був ефективний спосіб комунікації.

Голова КПС старався відвідати деякі станиці особисто.

Чисельний Стан Пласту в Канаді (при кінці 2018 року в сімох станицях)

	2014	**2016**	**2017**	**2018**
УПН	270	240	242	225
УПЮ	214	242	255	247
УСП	185	195	212	196
УПС	322	312	337	341
РАЗОМ	991	989	1046	1009

	Монтреаль	Вінніпеґ	Сейнт Катеринс	Торонто	Едмонтон	Калґарі	Оттава	Разом
УПН	**10**	**43**	**9**	**111**	**36**	**15**	**1**	**225**
УПЮ	**12**	**25**	**1**	**172**	**21**	**10**	**6**	**247**
УСП	**18**	**38**	**8**	**79**	**32**	**10**	**11**	**196**
УПС	**21**	**67**	**23**	**159**	**46**	**5**	**20**	**341**
Пташенята		***11**			***15**	***7**		***33**
Разом	**61**	**173**	**41**	**521**	**135**	**40**	**38**	**1009**

*числа Пташенят не є включені в суму

<u>Новацтво</u>

Новацтво зорганізоване в 12-ох гніздах – 4 в Торонті, 2 в Монтреалі, 2 в Вінніпезі, 2 в Едмонтоні, 1 мішане в Оттаві, та 1 мішане в Калґарі.

Програма проводиться підчас шкільного року по станицях, а літом на таборах. В деяких станицях батьки відограють провідну ролю братчика і сестрички, та доповнюють виховну працю проваджену старшим пластунством та юнацтвом.

Літом 2018 року зорганізовано 5 новацьких таборів – 2 табори на оселі Пластова Січі біля Торонта (окремі для новачок і новаків), один табір на оселі Батурин біля Монтреалу, один табір в Українському Парку біля Вінніпеґу, та один табір біля Едмонтону.

Референт УПН збирала новацькі матеріяли та матеріяли для Пташенят. Продовжувалася літна праця над електронними матеріялами для новацьких виховників на веб-сторінці КПС Канади, з ціллю перетворити в цифрову форму старші, але далі актуальні, допоміжні матеріяли, та зорганізувати їх в легкій та доступній формі.

Неформальне пластове огрупування для наймолодших дітей називаємо **Пташенята**. В Канаді Пташенята існують у Вінніпезі, Калґарі і Едмонтоні. Нормально програмою провадять батьки у формі групової забави.

Вишкіл Новацьких Виховників

Референт Вишколів УПН, продовжувала з розпочатими змінами у вишколі для братчиків і сестричок, щоб скоротити час потрібний для представлення матеріялів. Відложити повний один тиждень на вишкіл, організаційно не завжди відповідає обставинам, і цього року виявилося неможливим.

В травні 2018 відбувся вишкіл новацьких виховників КВ1 на Пластовій Січі біля Торонто. Вишкіл відбувся від п'ятниці до понеділка. Цей підхід коротшого вишколу виправдався, і матеріял вишколу був вичерпаний.

Змога виїхати на новацький вишкіл була і є значним моментом для підростаючої молоді, та поважним кроком до їхньої зрілості. Хоч бажано є переводити довші, однотижневі вишколи, референт мусить часом пристосуватися до можливостей.

Юнацтво

Юнацтво зорганізоване в 12-ох куренях – 4 в Торонті, 2 в Монтреалі, 2 в Вінніпезі, 2 в Едмонтоні, 1 мішаний в Оттаві, та 1 мішаний в Калґарі.
Програма проводиться підчас шкільного року по станицях, а літом на таборах.

В серпні 2018 року відбулося по Канаді сім курінних таборів з різноманітними програмами. Едмонтон перевів гірський табір з участю юнацтва з Едмонтону, Вінніпеґу та Оттави.
Калґарі перевів свій морський табір в Британській Колюмбії. Оттава перевела канойкарський табір в Алґонквін парку. Чотири торонтонські курені перевели окремі свої табори – водні, канойкарські та велосипедні.

Переводимо в життя вироблену крайову таборову політику відносно підготовки, переведення та безпеки таборів.

Вишколи Юнацьких Виховників:

В травні 2019 р. відбувся на Пластовій Січі біля Торонта вишкіл для юнацьких виховників КВ1 і КВ2. Вишколи допомагають станицям мати достатнє число виховників. Продовжуєм політику, щоб підтримувати та заохочувати старшепластунство та виховників брати участь у вишколах Першої Помочі (Wilderness First Aid, Red Cross First Aid, CPR, Mental Health, і т.п.). Учасники мусять домовитися зі своєю станицею та з КПС, щоб одержати фінансову допомогу.

Старше Пластунство

Старше пластунство бере на себе обов'язки виховників в новацтві та юнацтві, організує та переводить табори, організує окремі пластові акції та добрі діла, допомагає з пластовими святами та імпрезами. Багато старших пластунів беруть активну участь не лише в Пласті але і в громадському, політичному та культурному житті своїх осередків та при студентських клюбах.

Пластовий Сеніорат

По станицях, члени сеніорату творять головну частину пластових проводів, беруться до

виховної праці де їх потрібно, та анґажуються в різних видах громадської праці по своїх осередках. Провід шукає способів щоб інформувати членство та ділитися спільними зацікавленнями.
На терені Канади діють різні пластові сеніорські курені, члени яких провадять окрему пластову між-крайову діяльність.

Праця та Проєкти КПС

- **70-ліття Пласту в Канаді**

В 2018 році пластуни в Канаді відзначали 70 років від започаткування окремих пластових станиць на своїй території. Перша станиця заснована в березні 1948 року у Вінніпезі, а далі в квітні в Торонті, в червні в Сейнт Кетеринс, в липні в Монтреалі, в серпні в Едмонтоні, у вересні в Віндзорі, а в 1949 році в Оттаві, Ванкувері та Саскатуні. Літні працівники підготовили ювілейну відзначку, яка була розіслана і роздана всім пластунам в Канаді. Станиці переводили в себе пам'яткові зустрічі, відзначали Дні Пластуна, переводили вогники та вечірки.

- **Лицем до громади**

Провід заохочує канадських пластунів брати участь у різних громадських акціях. Велика кількість пластунів бере провідну ролю у громаді, очолюють студентські клюби, суспільні організації і групи на місцевій, провінційні та крайовій базі. Члени Пласту також беруть активну участь в Конґресі Українців Канади як члени екзекутиви і представники інших організацій. В грудні 2018 р. головою КУК стала пл.сен. Леся Хичій. З останніми подіями в Україні, провід заохочує пластунів активно підтримувати різні доброчинні акції на поміч постраждалих на сході України. В останніх виборах в Україні велика кількість пластунів брали участь в ролі офіційних канадських спостерігачів.

- **Поміч та зв'язки з пластунами в Україні**

Провід підтримує заклики ГПБ що до збірки фондів для Пласту в Україні, заохочує старшопластунські та сеніорські курені та окремих членів до добродійних акцій, та передає зібрані фонди на руки Крайової Пластової Організації України на цілі поширення Пласту в усіх областях.Весною 2018 та 2019 років Голова КПС брав участь в Святі Весни Станиці Львів в Україні, а в листопаді 2018 був присутним на відкриттю КПЗ'їзду України в Києві. Там мав нагоду зустрічатися з провідниками організації.

- **Золота Булава в Україні / в Канаді**

В липні, 2018 р. відбулася зустріч учасників, булави та проводу вишколу Золотої Булави в Україні з нагоди 25 ліття цього юнацького вишколу в Україні. Члени проводу КПС Канади мали нагоду відвідати Зустріч, поспілкуватися з учасниками, та передати привіт з Канади, від засновників цього міжкрайового вишколу, від Ореста і Тані Джулинських.
В червні 2019 р. відбувся міжкрайовий вишкільний табір Золота Булава на пластовій оселі біля Торонта.

- **Світовий Конґрес та відзначення Голодомору**

Провід КПС вислав делегацію 9 пластунів до Києва в листопаді, 2018 р. на Світовий Конгрес Українців, а в загальному було 20 пластунів із всіх 85 канадських делегатів. Нам було важливим підтримати вибір Павла Ґрода, канадця, на Голову СКУ, та показати діяспорну солідарність в шануванні відзначення Голодомору в Києві.

- **Історія Пласту - український переклад**

Ккнижка Ореста Субтельного "Plast Ukrainian Scouting, a Unique Story" була

переложена на українську мову Віктором Морозовим. Тепер проводиться праця над остаточною редакцією, макетуванням та підготовкою до друку. Сподіваємося видання буде завершене до половини 2019 року.

- **Вифлеємський Вогонь Миру**

В передріздвяний час, пластуни Канади (особливо членки куреня "Ті, що греблі рвуть") продовжували займатися передачою Вифлеємського Вогню Миру по своїх станицях, везучи до українських церков та установ, та передаючи іншим скавтським та етнічним громадам.

- **Пласт Канада на інтернеті і Фейсбук**

КПС Канади провадить свою веб-сторінку, та сторінку на Фейсбук. Референт мережі та адміністратори розробляють нові матеріяли, поновлюють інформації, подають фотографії і новини, та слідкують за вжитком мережі. Деякі станиці активно провадять своїми окремими сторінками на суспільній мережі.

- **Літні праці студентів та Архіви і Ресурсний Центер.**

Літом 2018 та 2019 року федеральний уряд призначив гроші на затруднення студентів-працівників, і КПС затруднив трьох страших пластунів на праці.
Ціль ресурсного центру є дати всім виховникам в Канаді доступ до виховних матеріялів. Ресурсна кімната поволі починає діяти, і що раз більше виховників її вживає. На разі виховні матеріяли доступні із кімнати 31А, але хочемо щоб всі мали доступ "one line" до оцифрованих матеріялів в "Google docs". Залишається ще обзнайомити край з цими ресурсами.

СКОБ !

пл.сен.кер. Богдан Колос К.В.
Голова КПС Канади

ЗВІТ СОЮЗУ УКРАЇНОК КАНАДИ

Welcome to Mississauga, ON.! Being here means you are interested in growing in purpose, realizing and sharing the worth of the Ukrainian Women's Association of Canada (U.W.A.C.) which fosters contagious enthusiasm that elicits energy and motivates service to our communities as we continue to educate ourselves about issues locally, nationally & internationally.

As most of you are aware, U.W.A.C., formed in 1926, maintains membership and participates in the following organizations when possible: National Council of
Women in Canada (N.C.W.C.) "aimed at improving conditions for women, families, and communities", Ukrainian Self- Reliance League (U.S.R.L.), Ukrainian Canadian Congress (U.C.C./KYK), Ukrainian World Congress (U.W.C./CKY) and World Federation of Ukrainian Women's Organizations (W.F.U.W.O./СФУЖО). We established / support the Ukrainian Museum of Canada of U.W.A.C. (U.M.C. with headquarters in Saskatoon, SK.) & U.M.C. Provincial Branches. Statistics from 2017 show 40 U.W.A.C. branches from Vancouver to Montreal with 1 040 members.

Individual members are honoured for reaching Membership Anniversaries with certificates and year chains, which attach to their torch pin, the emblem of our Organization. In an address celebrating the Ukrainian Women's Association of Canada's 25th Anniversary, Natalia Kohuska,
U.W.A.C. National President, 1942-1948, described the torch emblem pin: "For Ukrainian Women who are scattered around the world and live in a foreign cultural milieu, it is a sacred duty to preserve the life of their nation, to preserve their people's spiritual identity and [our] their thousand-year culture. The glowing torch that you hold in your hands is the sacred flame from the altar of our rich culture. It represents the ardour of our love for our people, their faith, church, customs, language, literature, art, music, and scholarship. This torch glowing in our hands must never be extinguished. We must pass it on to those who follow in our steps."

Although our organization strives to maintain Ukrainian history, we also promote and enhance Ukrainian cultural activities through the Ukrainian Orthodox Church of Canada and its Foundation/Institutions; many support our activities by working alongside. U.W.A.C. not-for- profit Branches are very generous with funds raised. Funds support their local parishes, youth groups, church camps, and St. Andrew's College in Winnipeg, where our Theology students study. Fundraising also supports local / world-wide humanitarian causes ~ e.g. the Red Cross, hospital foundations, homeless / women's shelters and food banks. Holodomor is commemorated every Autumn.

Four major initiatives: First: Completing the writing/editing of U.W.A.C. History Book, Volume II, from 1976-2001, being distributed at this Convention. Second: collecting and centralizing Records from formerly active Locals which have closed, due to declining membership. Third: the most recent publications, *My Icon Book* and *Resolution 3, Faith and Culture – A Celebration* (describing the celebration of a Feast Day or other special event in a Parish), which provides a window into the unique Ukrainian traditions and cultural practices across the country associated with the Orthodox faith. Production of our bi-monthly magazine, *Promin*, partly funded by the Government of Canada through the Canada

Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage, continues. Fourth, regular use of teleconferencing in our National U.W.A.C. meetings.

Thank you for the opportunity of being at the helm - a challenge and a pleasure. I feel blessed to have interacted with so many members; I appreciate your support and generosity. Your fellowship is priceless.

This Organization takes teamwork. HUGE thank you to the following Volunteers for Extraordinary skillsets in: Letter critiquing-Dr. Gerri Nakonnechny/Lesia Perritt; Meeting Teleconferences-Donna Reed/Lesia Perritt; Meeting Minutes-Donna Kowalishin; Finances-Karen Herzog; Promin-Betty Corlett; Convention Planning-Vivian Skakun/Dorothy Stachniak;History Book committee-Betty Corlett; Nominating committee–Dr. Elaine Harasymiw; Chaplaincy-Fr. Rauliuk and all the Representatives who faithfully attended in person or called in. With gratitude, Kudos to the U.W.A.C. Branches submitting their Anketas in a timely fashion, easing National's paperwork.

The biggest highlight for me, was the Extraordinary Sobor, attended by laity & a number of International, National and local Hierearchs / Dignitaries, held in Saskatoon, SK., Aug. 9-12/'18. It was a fabulous high ~ starting with daily morning Liturgies and ending with daily evening Vespers. Wednesday p.m. after the U.S.R.L. A.G.M., Emil Yereniuk presented a Restructuring model; Dr. Peter Kondra gave food for thought in planning Revitalization. The Wine & Cheese at Mohyla was well-attended. The Symposium, Thurs. p.m. with: Dr. Ihor Kutash-The Fourth "S" Priest; Very Rev. Dr. Buciora-The Living Church of the Prairies; Dr. Roman Yereniuk-Ukrainian Canadian Orthodox Chaplaincy during WWII; Very Rev. Roman Bozyk-The U.O.C.C. as the Light of Truth for Contemporary Orthodoxy and Very Rev. Taras Udod-For the Love of God— Called to Serve, was most informative. It was heartening to tour the Museum in the eve. Saturday, a Prairie Lily Boat Cruise & Historic Landmark City Bus Tour provided interesting historical information. At the Gala Concert that evening, I was awestruck by such wide-ranging talent ~ individuals and groups.

Next highlight was the Consulate Banquet held in Edmonton, AB., Sept. 7/'19 at the Chateau Lacombe. Many dignitaries spoke; presentations through a variety of talent ~ including a very dramatic rendition of Taras Shevchenko's poem about "Destiny", deepened my appreciation of my heritage. I met Edmonton Consul-General for Ukraine, Oleksandr Danyleiko, at the Opening Reception for Ukrainian Wedding Fair put on by Alberta Council for the Ukrainian Arts (A.C.U.A.) on Mar. 8 and then applauded his presentation at the Kyiv Connection fundraising Banquet for Ukrainian Foundation for College Education (U.F.C.E. - Grant MacEwan University) May 2/'19.

Through hard work and dedication, Ukrainians have come a long way. However, when we examine the overall statistics of our beloved U.O.C.C., there is still work to be done. The achievements & plans our National/Local U.W.A.C. Branches are working on should prove positive.

As we embark on the next 100 years, I look forward to the future under the guidance of the incoming Executive ~ the continuity of succession plans that prepares and promises leaders who will enhance the process. I wish you the very best for a productive, meaningful couple of

years.

May every Branch have much success. May your lives be filled with health, peace and God's Blessings. Na Mnohi Lita!

Respectfully submitted, Sylvia Gray, President 2017-2019

Річні Загальні збори СКУ
Торонто, Канада - 17-18 жовтня 2020 р.

ВСТУП

Українське Національне Об'єднання (УНО) було засноване у Едмонтоні у 1932 р. ветеранами визвольних змагань УНР і ЗУНР та українців-канадців. Метою створення цієї організації було об'єднати громаду, зберегти українську мову, культуру і підтримувати становлення незалежної України. До складу Українського Національного Об'єднання входять Братні організації: Українська Стрілецька Громада (УСГ) - 1928 р., Організація Українок Канади (ОУК) - 1930 р., Молодь Українського Національного Об`єднання (МУНО) - 1934 р. Відділи УНО знаходяться в 12 містах Канади. Офіційним органом УНО є двомовний вісник - тижневик «Новий Шлях», видання якого фінансує УНО. Започатковано випуск щомісячного електронного вісника, який знайомить із роботою і членством УНО. УНО має безпосередній й тісний зв'язок із телевізійною тижневою програмою «Контакт», а також із молодіжною програмою «Контакт - Next GEN".

А) ПІДТРИМКА СКУ

УНО було численно представлено на Річних зборах СКУ в Берліні у 2019 р., на яких делегати від УНО приймали участь у нарадах зборів. Зокрема, Ю. Клюфас проводив круглий стіл про роль ЗМІ і О. Левицька (голова СКВОР СКУ) була модератором круглого столу щодо підтримки діяльності молоді та освіти в діаспорі. Президент Р. Роман (голова Світової спортивної комісії СКУ) приєдналася до нарад.

Б) РІДНА ШКОЛА

УНО підтримує Рідні школи у Торонті, Судбурах та Реджайні. Від вересня 2019 р. до березня 2020 р. діти і студенти завзято вчилися про Україну і продовжували пізнавати українську мову, культуру, історію та інші українознавчі предмети. Ситуація у світі продиктувала потребу змінити формат навчання і перейти на віртуальний вишкіл. Школи пристосувалися до нових способів проведення матуральних іспитів, а віртуальні випускні свята стали необхідним додатком у відповідь на зміни суспільства. Вересень 2020 р. принесе нові виклики школам, коли ситуація може змінюватися щоденно. Для багатьох єдиною можливістю навчання буде онлайн формат.
Такі зміни уможливлять приєднати до
віртуальних зустрічей більшу аудиторію учнів з різних міст одночасно і розширить коло знайомств дітей та молоді.

В) ТАБОРИ

У грудні 2019 р. успішно розпочали роботу денні табори в Торонті. З огляду на

ситуацію з пандемією, весняні і літні табори були відмінені. Однак у липні ц.р. відновилися денні табори. Табір «Соняшник» приймав дітей щоденно протягом 4-6 тижнів, пропонуючи цікаві та інтерактивні заняття. Такого виду табори користуються попитом серед українських сімей і вже проводиться планування літніх таборів у 2021 р.

Г) КУЛЬТУРНІ ПРОГРАМИ

Починаючи з осені 2019 р., культурні програми - хори і танцювальні групи – збирали велику кількість зацікавлених до участі не лише у регулярних репетиціях , але й планувалося ряд

концертів і поїздок в Україну . Закриття усіх зібрань у березні не було перешкодою для танцювальної групи «Калина» (Торонто) зорганізувати три виступи надворі перед Українськими центрами для літніх людей і старечими домами. До колоритних українських костюмів учасників танцювальної групи додався новий атрибут - маска.

Ґ) БРАТНІ ОРГАНІЗАЦІЇ

Члени УСГ, ОУК і МУНО у вересні 2019 р. брали участь у щорічному Торонтонському українському фестивалі, де дорослі і малі крокували в параді організацій. Протягом 6 місяців організовувалися гуртки, збори, засідання, майстерні, кляси. У жовтні 2019 р. члени ОУК- Торонто відсвяткували 85-ліття своєї діяльності. Щотижневі зустрічі закінчилися в березні і розпочалися віртуальні сходини. В рамках підтримки українських закладів передано фонди для придбання медичного обладнання для медиків у трьох Українських старечих домах в Торонті і Суспільні службі.

Молоді члени МУНО виступили з ініціативою закупівлі їжі для літніх людей і розвозили продукти до їхніх домів на час пандемії. Філії МУНО в Едмонтоні і Вінніпеґу зорганізували забезпечення необхідного повсякденного приладдя для літніх громадян. Члени Української Стрілецької Громади щорічно у листопаді організовують та проводять День воїна у співпраці з Конґресом Українців Канади, відділ Торонто. Надано фінансову допомогу організації «Українська Канадська Фундація Громадських Прав». Ці фонди підтримали створення пам'ятного церковного вікна в катедрі Св. Джеймса в Лондоні (Англія) в пам´ять українських канадців та всіх українців, які служили в збройних силах союзників під час Другої Світової Війни. Проєкт був завершений та посвячений 8 травня 2020 р. під час вшанування дати 75-ліття закінчення ДСВ. Члени УСГ відіграли велику роль у підготовці документального фільму "A Canadian War Story", де представлена провідна роль українців-канадців в Канадських Збройних Силах під час Другої Світової Війни. Режисер - Іван Паскевич, Українсько-Канадський Дослідчо-Документаційний Центр. Фільм буде висвітлюватися в інтернеті, починаючи з листопада 2020 р. Додаткова інформація – за наступним посиланням: https://www.youtube.com/watch?v=W1QhNc-R_do .

УСГ Канади опікується місцем поховання бл. пам. Євгена Коновальця в Ротердамі (Нідерланди). До УСГ звернулася українська громада в Голландії щодо співпраці у створенні інформативних матеріалів про полковника Коновальця та місця його поховання.

Продовжується робота у філіях і Братніх організаціях. Традиційно члени Українського Національного Об'єднання збиралися у домівках при УНО, які завжди були осередком сходин та місцем обговорення планів і проєктів впродовж майже 90 років. Пріоритетними напрямками діяльності є молодіжні проєкти і культурні програми. Світова пандемія, що виникла у березні 2020 р., змусила змінити умови спілкування та

напрямки діяльності. Кожна філія відгукнулася на виклики сьогодення в міру своїх можливостей. Молоді члени організації в Оттаві завзято беруться до технології і проводять вебінари 1-2 рази щомісяця, даючи можливість більшості людей долучутися до віртуальних зустрічей. Світ змінився і ми пристосовуємося до нового життя в громаді.

Рената Роман
Президент Українського Національного Об'єднання Канади Голова Світової спортивної комісії СКУ

Ukrainian National Federation of Canada
Українське Національне Об'єднання Канади
La Fédération Nationale Ukrainienne du Canada

ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ОБ'ЄДНАННЯ КАНАДИ (УНО) 2019

Річні Загальні збори СКУ
Берлін, Німеччина 6-8 Вересня 2019

Вступ

Українське Національне Об'єднання (УНО) було засноване у місті Едмонтоні, Альберта у 1932, під провідництвом ветеранів визвольних змагань УНР і ЗУНР та українців народженних у Канаді. Організація була створена з метою об'єднати Українців-Канадців щоби зберегти українську мову і культуру в Канаді і підтримувати створення незалежної України. Першим Президентом був Олександр Григорович - учитель з Альберти. Провідний член Сенатор Павло Юзик запропонував і утвердив Канаду багато культурною країною в 1963.
До складу входять Братні Організації- Українська Стрілецька Громада (УСГ) 1928; Організація Українок Канади(ОУК) 1930, Молодь Українського Національного Об`єднання (МУНО) 1934. Відділи УНО знаходяться в 5 провінціях Канади в 13 містах. Офіційний орган УНО, двомовний вісник тижневик «Новий Шлях» видання якого фінансує УНО.

А) Підтримка СКУ
УНО вислало 12 делегатів із трьох провінцій на конференцію СКУ в Києві у листопаді, 2018 року. Вони приймали участь в нарадах. Член Іван Підкович є в складі Авдитного комітету. В квітні Рената Роман представляла УНО на бенкеті в честь 70-ти літті СВУЖО. Дві членкині ОУК були нагородженні званням «Берегиня Українського Народу».

Б) **Рідна Школа**
УНО підтримує Рідні Школи у Торонті, Судборі, Реджайні . Протягом 12 років діти і студенти вчаться на українській мові про історію, літературу і культуру України і українців Канади. Кляси від садочку до Матури. Нова навчальна програма більш зосередженно на культурі почалася у місті Віндзорі, Онтаріо. Авторка Христина Сенків у заповіті віддала її дитячі книжки і особисту бібліотеку для УНО. Р. Роман зорганізувала відати книжки для українських цілоденних шкіл в Торонто (4) і УНО суботні школи, кредитній спілці для нових членів. Особисті книжки перейдуть до УНО бібліотеки. Школярі колядують по громаді і виступають в річних концертах Шевченка та до Дня Матері.

В) **Табори**
Літні табори відбуваються на Торонтовській оселі «Сокіл» - при містечку Хакстон

(Hawkestone), Онтаріо. Табори лідерства, спортивні і дитячі вчать табірників про природу, українські традиції і як стати добрими провідниками громади. Табори тривають протягом 8 тижнів. Великі реконструкції відбулися там де збудовані нові бараки та розбудувано нову кухню для табору. Іде розмова щоби збільшення програм в Судборі і Едмонтону.
Під час шкільного року денний табір «Соняшник» триває протягом вакаційних днів в Торонто де діти можуть провести день серед українського оточення.

Г) Культурний розвиток

При осередках УНО є танцювальні групи - Торонто, Намілтон, Судборі, Вінніпег і Едмонтон. Жіночий хор «Боян» відновляється в Торонті. В Реджайні спортивна команда «Чумаки» Човен-Дракон команда, Чумаки беруть участь в локальних компетиціях. Театральний ансамбль виступає в Монтреалі. ОУК Торонто спонсорує артистичні вечірки малярства в Торонто .

Ґ) U kNOw - Місячний е-вісник
Заснований новий елетронний вісник U kNOw (великі букви латинкою УНО) в лютому 2019. Цікаві інформації про що було, що буде і інформації про філії УНО. Понад 2100 людей вже читають що діється в УНО по Канаді.

Д) **Медія**
Підтримка для тижневика Новий Шлях -Українські Вісті. Ця українсько-англійська газета друкована в Торонті з'єднала дві газети громади Торонта і Едмонтону. Висилають до членів УНО і до канадських депутатів. Можна прочитати про новини в Україні і в Канаді. Підтримка телевізійної тижневої 1-но годинної програми «Контакт». Цікаві репортажі про працю і вісті в Україні та канадській діяспорі. Нова програма «Контакт- Next GEN» спрямована для молодших глядачів і вчить їх про сучасні теми такі як комп'ютери і гутірки для молоді.

Е) **CUPP**
Канадсько-Українська Парлементська Програма заснована довголітнім членом і попереднім президентом УНО, юристом Ігорем Бардинем, 29 років тому. В травні приїхали 14 студентів університету із України на стажування до канадського Парламенту в Оттаві. Протягом двох місяців вивчали канадську систему і українську громаду в Канаді. Вже планується святкування в 2020 коли буле 30-ти ліття програми. Майбутні студенти готуються до наступного туру в жовтні 2020.

Є) Інститут Павло Юзик
У філії УНО Оттави-Ґатіно активно займаються лідерськими програмами. Нещодавно мали засівання із колишнім прем`єром Онтаріо Далтоном Мґинті. Також співпрацюють з КУК в Оттаві.

Ж) **Імпрези**
В листопаді 2018 відмітили 80-ти ліття організації УСГ і 70-ти ліття смерті полковника Евгена Коновальця в Торонто. Відмічення було у формі концерту де брали участь мистецькі ансамблі - театральні і хори. УСГ організувало річну панахиду та несення вінків на пам`ятник Українських Канадських героїв 11 листопада 2019.В липні святкували Івана Купала і 60 ліття оселі «Сокіл» з величавим концертом повним співом і танцями на дворі. Вечір закінчили спільною ватрою і забавою.

З) Конгрес Українців Канади
Рената Роман є представником УНО протягом 3-х років. Брала участь в засіданнях

дирекції. Допомогала КУК у справі Конгресу 2019 в Оттаві. Спів голова номінаційної комісії КУК. Член засідання із Global Affairs Canada 14-го травня в Оттаві. Предсталяла УНО засідання із депутатом Аріф Вірані - Торонто. Представляла УНО 100-то ліття концерт 1919-2019 УНР в Торонті.

Інформацію про поточні дії УНО можна знайти на нашому: Веб-сайті – www.unfcanada.ca
Фейсбуці – www.facebook.com/unfcanada Інстаграмі – www.instagram.com/unfcanada

Рената Роман
Президент УНО Канади

Христина Когут
Секретар УНО Канади

ЗВІТ ПРО РОБОТУ ЦЕНТРАЛЬНОЇ СПІЛКИ УКРАЇНЦІВ НІМЕЧЧИНИ ЗА 2019-2020 Р

Центральна Спілка Українців в Німеччині (ЦСУН) заснована у червні місяці 1999 року, під назвою «Нова Громада», а 16 січня 2007 року була перейменована, як ЦСУН.

Свою роботу планує і проводить згідно вимог статуту, який затверджений судом району Шарлоттенбург у м.Берліні.

Відповідно до § 2 Статуту метою Центральної Спілки Українців в Німеччині є, зокрема, збереження національної ідентичності, виховання патріотичної свідомості та сприяння розвитку культурного життя української громади Німеччини. Для досягнення мети наша організація проводить різноманітні освітні та культурні заходи як у столиці ФРН, так і в окремих федеральних землях.

Зокрема, згідно плану роботи, у січні щорічно проводимо заходи до Дня Соборності, лютому - День пам´яті Лесі Українки, березні – місяць Тараса Шевченка, а також виставки художніх творів митців, які проживають в Німеччині та Україні. Організовуємо Дні української культури, Дні Вишиванки та Дні Революції Гідності; в українській громаді та серед громадян Німеччини широко проводимо вшанування пам´яті жертв Голодомору в Україні.

На наше прохання ми отримали від Українського інституту національної пам´яті двомовну українсько-німецьку плакат-виставку «Голодомор в Україні 1932-1933 рр.», яку успішно презентували у Берліні, Гамбурзі, Гановері, Франкфурті-на-Майні. Щиро дякуємо за цей важливий просвітницький матеріал.

Зусиллями членства ЦСУН та активних громадян України, які проживають у м. Берлін та федеральній землі Бранденбург, організовано клас (12-15 дітей віком від 10 років) з навчання української мови, літератури та історії. Ми вважаємо, що вищезгадані навчально-ігрові матеріали УІНП допоможуть українським дітям в Берліні краще засвоїти історію України, а також в ігровій атмосфері поглиблювати знання рідної мови.

За світний період з вересня 2019 року по вересень 2020 року, проведено наступні заходи, а саме:

5-8 ВЕРЕСНЯ 2019 – Річні Збори СКУ в м.Берліні, ратуша Шарлоттенбург.

- Організація оренди приміщення; розміщення делегатів Зборів;
- забезпечення технічним обладнянням та приміщенням для проведення тематичних робочих столів;
- організація харчування та культурного досугу делегатів Річних Зборів СКУ, а саме: - організація концерту українських митців;
- виставки художника Миколи Струса з м.Львова,
- організація екскурсії зі знайомством з видатними історичними пам'ятками в м.Берліні.

ЖОВТЕНЬ 2019

14 жовтня 2019 Служба Божа у храмі Православної Церкви України Ап.Андрія Первозванного. Після Служби Божої відбулась Панахида за загиблими воїнами в російсько-українській війні, Героями Небесної Сотні, цивільними жертвами, які загинули на Сході України.

Після Служби Божої миряни цей же день - День Українського Козацтва та День захисника України, продовжили розмову-бесіду та відбулася зустріч із бійцями, яких відвідали їх у шпиталі Бундесверу, де вони знаходяться на лікуванні у м. Берліні.

ЛИСТОПАД 2019

25 листопада 2019 у приміщенні ратуші Шарлоттенбург Bürgensaal, відбулась зустріч з кандидатом технічних нацук паном Павлом Жовніренком (Pavlo Zhovnirenko), експертом з питань політики і міжнародної безпеки в телепроектах України на РФ, автором багатьох статей у міжнародній пресі з політичних, економічних і екологічних питань. Автором понад 40 рекомендацій до державних органів та міжнароддних організацій: ідеї багатосторонньої угоди про міжнародні гарантії безядірній Україні. Павло Жовніренко брав участь і виступив у понад 160 міжнародних конференціях з питань економіки, політики та безпеки в 14 країнах Європи, Азії та Північної Америки.

Тема зустрічі: **«Конфлікт Росії й України: чому і як довго?»**

29 листопада разом з Посольством України проведено захід вшанування жертв

ГОЛОДОМОРУ в Україні 1932-33 р.р, за мотивами книги німецької письменниці Анни Апплєбаум – «ЧЕРВОНИЙ ГОЛОД». Змістовний захід відбувся у приміщенні євангелістської церкви в Пассіонскірхе (Passionskirche Marheinekepl. 1, 10961) в м. Берліні.
Звучали уривки п»єси за участю українських і німецьких акторів та аматорів сцени.

ГРУДЕНЬ 2019
Інтегруючись в німецьке суспільство,українці в Берліні, зокрема управа ЦСУН організувала і провела зустрічі **19 грудня 2019** з активістами організацій міграційного походження, які проживають у Берліні, на тему: «Різдво – свято і звичаї», роль свята у вихованні дітей та відвідування Різдвяних ярмарок в Берліні з українськими сувенірами. У День Святого Миколая дітки отримали подарунки.

22.12.2019 — у День працівників дипломатичної служби відбулося покладання квітів та вшанування пам»яті українських дипломатів, Миколи Василька та Миколи Порша, які залишились на вічний спочинок у Берліні, поховані на цвитарі Тегель, Wittestr. 76 13407 Берлін.
О.Олег, настоятель парафії Ап.Андрія Первозванного Православної Церкви України відслужив на могилах панахиду.
Дипломати від Посольства України відзначили важливу роботу у важкі часи для України, у які працювали спочилі дипломати.

Голова ЦСУН Людмила Млош подякувала всім присутнім за підтримку і повідомила, що щорічно і систематично члени управи ЦСУН приходять на цвинтар, до могил дипломатів і підтримують належний порядок за могилами.

СІЧЕНЬ 2020
7.01.2020 Різдво Христове. Служба Божа у церкві Ап.Андрія Первозванного.

14.01.2020 Свято Василя, Старий Новий рік. Служба Божа .

22 січня – День Злуки, День Соборності. В приміщенні Ратуші Шарлотенбург відбулась конференція на тему : «Живий ланцюг – його історичне значення в житті українського народу».

ЛЮТИЙ 2020
23.02 - Річниця агресії Росії в Україну. – Організація і проведення двомовної фотовиставки «Україна у часи війни і Україна мирна», картини вражаюче розповідають про події на Сході України та відображають повсякненне життя українців.
Відправлено гуманітарну допомогу у м.Житомир (інвалідський возик, предмети гігієни та медичні засоби) на суму 500 Євро.
25.02. – 149 річниця з дня народження Лесі Українки - видатної дочки українського народу.
Покладання квітів до пам»ятної Дошки в Берліні.

БЕРЕЗЕНЬ 2020
У зв»язку з поширенням і захворюванням на COVID-19 та введення карантинного режиму в

Німеччині, заборонені всі відкриті зустрічі та проведення заходів.
ЦСУН перейшла на режим роботи в онлайн, де були проведені відповідні заходи, а саме:
Участь у Міжнародному вебінарі з міграційною спілкою AIPol «Політична освіта та накреслення завдань у новому напрямку роботи в режимі онлайн семінарів та конференцій.

ТРАВЕНЬ 2020
8 травня 2020 – «НІКОЛИ ЗНОВУ» - День вшанування пам»яті за загиблими жертвами у Другій світовій війні. Участь разом з Посольством України, з міжнародними дипломатами , депутатами Бундестагу, гостями та представниками української громади Берліну та Брандербургу.

СЕРПЕНЬ 2020
23.08.2020 - Свято державного прапора 23 серпня та 24 серпня День Незалежності України, - проведено «Туристичну подорож історичними місцями міста Берліну».
Разом з відчутною підтримкою від українців Тюрінгії, які прибули у Берлін, українці відсвяткували День Державного Прапора та День Незалежності на належному рівні. На адресу ЦСУН ми отримали велику кількість подяк за гарний настрій і чудову організацію свята.
Надзвичайно цікавий і потрібний захід.

ВЕРЕСЕНЬ 2020

10 вересня 2020 вшанування пам»яті українського кінорежисера-патріота Олександра Довженка. Покладання квітів до Пам»ятної дошки на Bismarkstr. 69 Berlin.

25 вересня 2020 проведено цікавий захід на тему: «Кліматичні зміни на панеті – що далі?» за підтримки голови Спілки «Міста-побратими Київ-Берлін» - пана Йоахіма Крюгера.

Захід вдався змістовним за участю доповідачів-референтів: члена ЦСУН Івана Бобейка та громадянина Німеччини пана Берндта Вільвок, соціального дослідника, тренера.

З собливо цікавим рефератом виступила дебютантка, Софія Сайн, - юна членкиня ЦСУН, учениця гімназії м.Берліну.

У наступні місяці з жовтня по грудень 2020 – заплановані заходи щодо відзначення державних дат держави України та держави проживання – Німеччини.

Про їх перебіг та організаційні моменти повідомимо у наших інформаційних листах.

Голова ЦСУН Людмила Млош

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ
2019-2022
ДО XII КОНҐРЕСУ СКУ 2023

Місією Союзу Українок Америки (СУА) - сприяти та розвивати освітні та культурні зусилля, а також надавати гуманітарну допомогу українцям у всьому світі.

Сьогодні СУА складається з 63 відділів — від Нової Англії до Каліфорнії, та понад 1700 активних членкинь, керованих Головною управою СУА. Створена у 1925 р., СУА є однією з найбільших і найстарших українських жіночих організацій за межами України.

Допомога жертвам московської військової агресії в Україні

СУА реагує на потреби, що виникли внаслідок війни московії проти України, з 2014 р. З початку повномасштабної московської військової агресії в Україні у 2022 р. СУА створив **Групу швидкого реагування з надання медичної допомоги**, яка зосередила свою увагу на критично необхідних медичних засобах. Окрім прямої грошової допомоги українським лікарням, ми виділяли кошти на закупівлю наборів для переливання крові, вакуумних машин (wound vacs) та зовнішніх фіксаторів. Завдяки нашим зусиллям тонни медикаментів та медичне приладдя були відправлені до українських лікарень у Києві, Дніпрі, Запоріжжі, Білій Церкві та Львові, а також розподілені між іншими лікарнями, які мають потреби в них.

Нашими партнерами в Україні є: Асоціація Міжнародної Медичної Співпраці **(AICM-Ukraine)**, заснована у 2006 р. групою лікарів з Франції. AICM допомагає громадам у понад п'яти областях, охоплюючи тисячі вразливих людей, багато з яких перебувають у важкодоступних місцях або на нещодавно звільнених територіях.

У 2022 р. СУА підтримала роботу **Карітасу України**, **Львівського обласного медичного корпусу**, **Запорізької громади**, **громадської організації «Шлях до життя» (м. Луцьк)**, **Херсонського центру соціально-психологічної реабілітації, Української мережі довіри** та багатьох інших партнерських організацій, які надають допомогу постраждалим від війни.

«Діти без війни» — це програма евакуації та захисту українських дітей-сиріт та дітей, які не мають стабільної батьківської опіки. З ескалацією війни діти були переміщені до притулку в готелях Туреччини. Протягом року кількість учасників програми становила від 850 до 2700 дітей. СУА розпочала підтримку програми у березні 2022 р.

У грудні 2021 р. у відповідь на нагальні прохання про допомогу ми розпочали масштабну ініціативу **«Кисень для життя»** зі збору коштів на кисневі концентратори та СІПАП-апарати (CPAP) для хворих на Covid-19 в Україні.

У квітні 2020 р. розпочато проєкт **«Нагодувати голодних» — СУА для США**, щоб підтримати американців, які потребують їжі у важкі часи пандемії COVID.

У червні 2020 р., коли Західна Україна була спустошена проливними дощами та повенями і тисячі будинків були пошкоджені або зруйновані, СУА закликала своїх членів до дії та долучитися до проєкту **«Повінь в Україні».**

Уже понад 12 років СУА спонсорує доктора Фузайлова та групи експертів з лікування дитячих опіків, які приїжджають в Україну для **проведення складних операцій дітям з небезпечними для життя опіковими травмами**. Цей унікальний проєкт мав надзвичайний вплив на життя дітей в Україні, врятував сотні пацієнтів від нестерпного життя з невиправним знівеченням тіла.

СУА продовжує спонсорувати **Різдвяні та літні дитячі табори в Україні** під керівництвом Центру військового капеланства УГКЦ Львівської митрополії. Такі табори відвідують діти з зони військових дій і сироти з інтернатів. Мета таких таборів – надати дітям, у яких міжособистісні відносини є проблемою, можливість відпочивати, почуватися у безпеці і просто бути дітьми.

З 2016—2020 рр. СУА підтримував проєкт **«Простір надії»** при Інституті психічного здоров'я (ІПЗ) Українського католицького університету (УКУ) у Львові.

З 2017-2020 р. СУА підтримує програму **Центр «Джерело»** — реабілітаційно-навчального закладу у Львові для дітей, молоді та молодих людей з помірними і важкими фізичними та когнітивними потребами. Центр є прикладом передових практик по всій Україні.

СУА створив програму «**Духовне відродження України».** Ми підтримуємо церкви в Україні з 2019 р. (Київську Трьохсвятительську духовну семінарію УГКЦ та Волинську Православну Богословську Академію) для підготовки молодих семінаристів до служіння у східних областях України на територіях, випалених війною.

Фонд «Бабусі» — це багаторічний проєкт, започаткований СУА з метою надання моральної та фінансової підтримки літнім жінкам, які не мають родини. Ці 450+ жінок є

членками «Всеукраїнського товариства політичних в'язнів і репресованих» у багатьох областях України.

Народна дипломатія

На початку повномасштабного московського вторгнення в Україну у 2022 р. було створено **Національний комітет Народної дипломатії** СУА, який взяв на себе зобов'язання очолити багато адвокаційних кампаній (міста-побратими, мовна адвокація, прокламації і.т.п.) Комітет продовжує працювати і збирається кожні два тижні.

У 2022 р. СУА разом з іншими українськими організаціями в США став співзасновником **Американської коаліції підтримки України**. Її місія — об'єднати різні організації, які підтримують політику США, спрямовану на зміцнення обороноздатності, суверенітету та реконструкцію України. Перший Саміт цієї коаліції відбувся у Вашингтоні 18—20 вересня 2022 р. і зібрав понад 270 представників зі 33 штатів.

Освіта

З 1967 р. **Стипендіальна Акція СУА** підтримує студентів в Україні та Південній Америці. За роки існування тисячі студентів продовжили своє навчання в середній і старшій школі та університетах завдяки матеріальній підтримці понад 1000 донорів.

У лютому 2022 р. вперше за 57-річну історію Стипендійної акції СУА був змушений призупинити виплати студентам в Україні через нову хвилю війни московії проти України. Однак уже на кінець березня, працюючи з нашими партнерами в Україні, ми розробили план, як забезпечити фінансування студентів, незважаючи на екстремальні обставини та швидкозмінну ситуацію в Україні. У 2022 р. СУА надала 274 стипендії: 224 студентам в Україні та 50 студентам у Бразилії.

У 2021 р. СУА стала головним спонсором **зацифрування рукописних щоденників валлійського журналіста Ґарета Джонса**. Джонс був очевидцем Голодомору 1932—1933 рр. і його щоденники є важливим внеском у вивчення Голодомору. Щоденники Гарета Джонса оприлюднили в Уельсі у 2022 р.

У 2021 р. СУА знову запропонував українським студентам, які вивчають теми, пов'язані з українською історією та культурою, ґрунтовну стипендію **(стипендія Фонду Сташків)**.

Щороку 9 листопада українці в усьому світі роблять паузу, щоб написати диктант, який читають по радіо відомі люди. Ця подія демонструє красу та важливість української писемності та мови. У 2022 р., зважаючи на різницю в часі, СУА також провела пілотний **диктант**, обравши уривок з книги Марії Титаренко «Комунікації з нуля».

У 2018 р. Університет Штату Аризона (США) започаткував **курс вивчення української мови**, як «виключно необхідної», володіння якою має першочерговість для національної безпеки США, та вніс вивчення саме цієї чужоземної мови до комплексної програми українських студій (україністики). СУА спонсорував цю програму протягом трьох років.

За ініціативи СУА УКУ розпочав програму «Жіночі студії» у вересні 2012 р. У вересні 2018 року програми переросла у «**Центр жіночих студій СУА**», який зараз видає дипломи випускникам жіночих студій. Публічні лекції, конкурси студентських есеїв і конференції є обов'язковою частиною цього академічного проєкту.

Культурологічні ініціативи

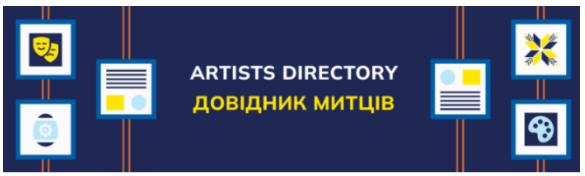
Український музей у Ню Йорку був заснований СУА в 1976 р. і вважається одним з найкращих етнографічних музеїв за межами України. У 2021 р. Музей відсвяткував своє 45-річчя.

Влітку 2022 р., коли українська кіноспільнота оголосила збір коштів на підтримку українських кінематографістів, СУА відгукнулася на заклик. За підтримки СУА **Кіномарафон «CinemaAid Ukraine»** розпочався з кінопоказів у Ню Йорку та поширився на спільноти у Флориді та Лос-Анджелесі.

Заснована СУА у 1967 р. **Премія ім. Коваліва** підтримує розвиток української науки та літератури. Члени комітету з призначення Премії ім. Коваліва щорічно відзначають найкращі твори у категоріях поезії, прози та есеїстики.

Серія концертів, присвячених вшануванню Лесі Українки з нагоди її 150-річчя, була проведена у 2022 р. у співпраці з Українською капелою бандуристів. У вересні-жовтні 2022 р. відбулися п'ять успішних концертів, на яких вшанували силу Лесі Українки та її місце в українській культурі виконанням оригінальних пісень, переважно на слова поетеси. Спеціальним гостем концерту в Ню Джерсі був правнук Лесі Українки, який відвідав концерт разом зі своєю родиною.

У 2020 р. було створено та розміщено **Онлайн-каталог українських митців Америки.**



Мета цього проєкту полягала у створенні національного довідника з можливістю пошуку багатьох талановитих і різноманітних митців України в Америці. До каталогу увійшли професійні та комерційні митці, а також аматори.

Website: https://art.unwla.org/

Більше інформації про нашу організацію можна знайти тут:
www.unwla.org
https://www.facebook.com/unwla
@unwlanational on Instagram

Organization for the Rebirth of Ukraine (ODWU)
in the United States of America

Організація Державного Відродження України (ОДВУ)
в Сполучених Штатах Америки

1230 Beaver Run Dr. Lehighton, PA 18235 - Tel/Fax 610-377-4621 - odwu@ptd.net - www.odwu.org

Звіт за 2019-2023

Як одна із найстаріших організацій на терені Америки, Організація Державного Відродження України (ОДВУ) понад 90 років бере активну участь не лише в українських громадах Америки й України, але і Світові.

Парцює і має репрезентацію в Українських організаціях як: Український Конґресовий Комітет Америки (УККА), Злучений Українсько Американський Допомоговий Комітет (ЗУАДК), Громадцький Комітет Філядельфії та працює з братньою організацією УНО.

Бере участь в громадцьких імпрезах на терені Філядельфії та поза її межами. На оселі ОДВУ ім. О. Ольжича відбуваються ріжного роду імпрези, майстерні як: писання писанок, ґерданів, ітп. В серпні місяці дводенний фестиваль для вшанування Незалежности України.

Як знаємо COVID стримала діяльніст всього, але ОДВУ та Оселя далі працювали в її можливостях.

Від початку війни 24-го лютого, 2022р ОДВУ постійно була на мережах телебачення та преси, що до нападу росії на Україну. Разом із місцевими урядами біля оселі ОДВУ в Лігайтоні організували демонстрації. Оселя була центром збірки в північно східній частині Пенсильвені на гуманітарну та фінансову збірку для ЗУАДК-у, котру дальше продовжуємо.

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА В АМЕРИЦІ

2018 -2023 рр.

Наукове товариство імені Шевченка в США (Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці) — українсько-американська наукова установа, заснована в 1948 році в штаті Нью-Йорк. НТШ-А веде свій інтелектуальний і науковий родовід від Наукового товариства імені Шевченка, заснованого в 1873 році у Львові, Україна (тоді частина Австро-Угорщини), яке до свого розпуску радянською владою в 1939 році було провідним українським науковим товариством в Україні. Штаб-квартира Товариства в США знаходиться в Нью-Йорку. Крім кабінетів і лекційних аудиторій, тут є спеціалізована бібліотека, фондосховище архівів, що стосуються України та української діаспори, художня колекція. Товариство має відділення у Вашингтоні (округ Колумбія), Філадельфії (Пенсильванія), Детройті (штат Мічиган), та Бостоні (штат Массачусетс). Товариство співпрацює з іншими національними науковими товариствами імені Шевченка в Австралії, Канаді, Польщі, Словаччині, Західній Європі (штаб-квартира – Сарсель, Франція), а з 1989 р. – з відновленим львівським Науковим товариством імені Шевченка в Україні. Під сучасну пору НТШ-А нараховує 470 членів, між ними 2 почесних, 139 дійсних і 53 членів-кореспондентів.

І. Наукові проєкти

а) Наукове Товариство ім. Шевченка протягом цього періоду здійснювало широкий обсяг наукових проєктів спрямованих як на внутрішню підтримку власних ініціятив, так і на вагомі зовніші почини, які співзвучні з основною місією розвитку українського науково-інтелектуального життя. Зокрема варто згадати продовження *Шевченківського Ювілейного проєкту*, який передбачає кількатомове видання спогадів про Тараса Шевченка з обширними анотаціями, а також приєднання до проєкту видання повного зібрання творів найближчого соратника Шевченка Пантелеймона Куліша. Фундаментальні дослідження такого роду вимагають особливої уваги першорядних науковців, до яких можна зарахувати колектив, що підготував для нас два томи видання *Шевченко в критиці* (2013–2016, третій том готується) у рамках ювілейних святкувань 2014 р. Проєктом керує шевченкознавець Григорій Грабович у співпраці з провідним знавцем спадщини Куліша Олесем Федоруком (Інст. Літератури НАНУ). Надруковано великий альбом-монографію *Шевченко у світі фотографії* Володимира Яцюка, який містить найповнішу колекцію прижиттєвих фотографій Тараса Шевченка і монографію О. Федорука про *Чорну раду* Куліша. Вийшов том Кулішевих перекладів Шекспіра, який недавно розіслано нашим членам разом з примірниками *Записок*.

б) НТШ-А у співпраці з Українською Вільною Академією Наук (УВАН), Українським Інститутом Америки (УІА) та Українським науковим інститутом Гарвардського університету (УНІГУ) підготувала велику міжнародну конференцію присвячену Кулішеві у листопаді 2019. Доповіді з конференції друкувалися у Бюлетені НТШ-А та в останньому числі *Записок НТШ-А. Нова серія*.

в) Окремо працює міжсекційний Інститут джерелознавства НТШ-А, пропонуючи ряд цікавих видань, зокрема фундаментальну розвідку Валерія Земи про Київську

митрополію у часи Реформації та Ренесансу та монографію Олександра Зайцева про інтелектуальну біографію Дмитра Донцова.

г) Завершено працю над *Енциклопедією української діяспори*, том 1, *Сполучені Штати Америки*. Третя книга (ред. д-р Орест Попович, спів-ред. д-р Олександр Лужницький) вийшла восени 2018 р. і презентувалася по різних осередках Америки і Канади. Четверта книга надрукована влітку 2021. Цей довготривалий проєкт був розпочатий ще у 1987 р., а закінчувався титанічними стараннями редакторів д-рів Ореста Поповича і Олександра Лужницького та цілого Філядельфійського осередку, які працювали на добровільних засадах.

ґ) Видано *Atlas of Ukrainians in the United States* (автор Олег Воловина), над яким працював Центр Демографічних і соціоекономічних досліджень при НТШ-А. Центр, крім видавничої діяльности, утримує окремий блок на вебсайті shevchenko.org, де можна оглянути опрацьовані дані американських переписів населення. Атлас, безперечно, вагомий вклад у вивчення демографії української діяспори.

д) Започатковано *Мемуарану серію НТШ-А*. Видано *Спомини* Миколи Величківського і підготовлено до друку том спогадів і щоденника Юхима Харченка.

е) Вийшло число 2–3 *Записок НТШ-А. Нова серія* (2021).

є) НТШ-А було активно представлене на багатьох американських і міжнародних наукових конференціях і конґресах. Зокрема треба відзначити регулярну участь у щорічній славістичній конференції ASEEES, міжнародній міждисциплінарній конференції ASN, що присвячена питанням національностей і відбувається щороку в Колюмбійському університеті, та у міжнародному конґресі зі східноєвропейських студій ICCEES. Серед подій до початку пандемії проведено дві великі міжнародні конференції: одна з них була присвячена століттю проголошення Західньо-Української Народної Республіки та Акту Злуки, організована Анною Процик (НТШ-А, CUNY) у листопаді 2018 р., друга - Двохсотліттю з дня народження Пантелеймона Куліша, організована Григорієм Грабовичем (НТШ-А, Гарвардський університет) і проведена у листопаді 2019 р. Велику увагу привернули симпозіюм, присвячений пам'яті Богдана Рубчака у лютому 2019 р., на якому були глибоко висвітлені як його творчий спадок, так і його критична і літературознавча діяльність, симпозіюм, присвячений творчості Юрія Тарнавського у лютому 2020 р., симпозіюм Генетичного клюбу ім. Феодосія Добжанського у листопаді 2019 р., а також Шевченківські конференції у березні 2019 та 2020 р. Конференція 2019 р., з нагоди 200-літнього ювілею Пантелеймона Куліша, висвітлювала як стосунки між Кулішем і Шевченком, так і спільні моменти у їхній спадщині; у 2020 р., темою конференції була рецепція Шевченка в пізніші періоди (в добу модернізму і в сучасності).

ж) Наукові конференції, симпозіюми і особливо серія семінарів/доповідей, що відбуваються щосуботи о 5-ій год. у приміщенні НТШ-А в Нью-Йорку, безперечно найбільш видимий аспект нашої праці в очах української громади. Цей форум часто (але далеко не виключно) україномовний, і як такий дозволяє науковцям з України, які перебувають в Америці у відрядженні або на стипендіях, познайомитися з нами і познайомити нас зі своїми науковим зацікавленнями.

II. Програма допомоги українським студентам та науковцям постраждалим від війни

а) **Спеціальна стипендіальна програма для студентів українських університетів**

Навесні та влітку 2018 року успішно реалізувалася Спеціальна стипендіальна програма для студентів українських університетів. Стипендії на загальну суму понад 60 000 доларів США отримали тридцять п'ять визначних студентів університету, які зазнали перервали своє навчання внаслідок втрати члена сім'ї під час Євромайдану чи подальшого конфлікту на сході України, або отримали статус внутрішньо переміщеної особи. Протягом 2014–2018 років Наукове Товариство імені Шевченка збирало кошти за рахунок внесків своїх членів у США та інших представників українсько-американської громади. Зокрема, Союз Українок Америки зробила щедрий внесок у розмірі 20 000 доларів США, що дозволило програмі розширити реєстр стипендіатів. Стипендіати були відібрані з 73 студентів, які вивчали такі різноманітні дисципліни, як інформатика, економіка, історія, право, музика та теоретична фізика. Як частину своєї заявки, студенти подали есе, обговорюючи, як стипендія дозволить їм перетворити свої мрії на реальність. У цілому ці есе відображали прагнення молодих українців подолати величезні виклики в особистому та академічному житті та зробити позитивний внесок у розвиток рідної країни. Робота з розгляду 73 заявок, відбір до групи півфіналістів та проведення співбесід проводилася особисто в Києві та Львові американськими та українськими членами Товариства, а також до них через Skype приєдналися американські члени комітету: Мирон Стахів, Галина Гринь, Георгій Грабович, Тамара Гундорова, Оксана Міхєєва та Олесь Федорук.

б) **Надзвичайний Фонд НТШ-А**

24 лютого 2022 року Росія розширила війну в Україні та почала бомбити мирних жителів по всій країні. Мільйони людей були змушені покинути свої домівки. Деякі виїхали з України зовсім, а інші вирішили залишитися. Українські науковці, письменники та митці як ніколи потребували та потребують нашої підтримки, щоб продовжувати свою роботу. З цієї причини Наукове Товариство імені Шевченка в США оголосило про створення *Шевченківського Надзвичайного фонду*, який буде використовуватися для підтримки науковців, письменників і митців, що постраждали від війни Росії проти України. Після першого туру стипендії присуджено **п'ятдесятьом** українським науковцям, письменникам і митцям. Стипендії включають грошову стипендію в розмірі 1000 доларів США, шестимісячне членство в НТШ-А, електронну адресу shevchenko.org і публічну сторінку профілю. Одержувачі живуть у всіх куточках України: Києві, Харкові, Полтавщині, Галичині, Волині та ін. Щонайменше 12 стипендистів є внутрішньо переміщеними особами (ВПО).

III. Видання НТШ-А

Серія: ІНСТИТУТ ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВА

1. Марія Маєрчик, Олена Боряк (співупоряд.) *Криптадії Федора Вовка: винайдення сороміцького. Етнографія сексуальности на межі XIX і XX століть* (2018; ІД НТШ-А);

2. Тетяна Гошко, *Антропологія міст і міського права на руських землях у XIV першій половині XVII століття = Звичай і права: Джерела, коментарі, дослідження*. Том I (2019; ІД НТШ-А);

3. Олександр Зайцев, *Націоналіст у добі фашизму: Львівський період Дмитра Донцова, 1922–1939 роки. Начерк інтелектуальної біографії* (2019; ІД НТШ-А);

4. Володимир Яцюк, *Тарас Шевченко і світ фотографії. Альбом-монографія* (2019) (see also Addendum 3)

5. Пантелеймон Куліш , *Повне зібрання творів. Наукові праці. Публіцистика. Том III: Записки о Южной Руси*. *Кн. 1* видання підготували Василь Івашків і Олесь Федорук (2015);

6. Пантелеймон Куліш, *Повне зібрання творів. Наукові праці. Публіцистика. Том III Записки о Южной Руси. Кн. 2* видання підготували Василь Івашків і Олесь Федорук (2016);

7. Олесь Федорук, *Роман Куліша «Чорна Рада»: історія тексту* (2019);

8. Пантелеймон Куліш, *Повне зібрання творів. Переклади та переспіви Том I: Шекспирові твори: Отелло, Троїл та Кресида, Комедія помилок* видання підготували Олесь Федорук і Андрій Даниленко; коментарі Ольги Лучук (2020);

Серія: МЕМУАРИСТИКА

1. Микола Величківський, *Під двома окупаціями: спогади і документи*; видання підготував Тарас Гунчак (2017);

2.Переміщення особи: Спогади, записи і фотодокументи інженера Юхима Харченка; (to appear in Jan. 2022).

Записки НТШ-А. Нова серія / Papers of the Shevchenko Scientific Society. New Series

1. Записки НТШ-А. Нова серія, *Том 1* за редакції Григорія Грабовича й Олеся Федорука (2017);

2.Записки НТШ-А. Нова серія, Том 2 і 3, за редакції Григорія Грабовича й Олеся Федорука (2021).

ЗВІТ ЦУКА 2018 - 2022 РОКИ

Централя Українських Кооператив Америки (ЦУКА) об'єднує українські кредитівки у США, яких із кінцем 2022 року є дванадцять.

Варто зазначити, що українці - це єдина етнічна група на теренах американської держави, яка має таку розгалужену мережу фінансових установ, що обслуговують свою діаспору в США. Ця кооперативна родина налічує у своїх лавах близько 115,000 членів. Солідний фінансовий фундамент українських кредитівок дозволяє їм надавати членам української громади позики на придбання будинків, помешкань, автомашин та іншого необхідного майна.

Фінансові показники на кінець 2022 року були такі:

- Активи українських кредитових спілок у США дорівнюють 4.120 мільярдів доларів.
- Чистий прибуток за 2022 рік був 25 мільйонів доларів.
- Резерви і нерозділені прибутки зросли до 585 мільйонів доларів.
- Зросли і членські внески, до рекордової суми 3.528 мільярди доларів.
- Позички зросли до суми 2.403 мільярдів доларів.

Давнє гасло українського кредитно-кооперативного руху: "Свій до свого, по своє" діє впродовж існування наших фінансових установ. Найкращим підтвердженням цього заклику є постійна увага до громадських справ з боку керівництва українських кредитівок. На громадські справи наші фінансові інституції ніколи не шкодували коштів та всіляко підтримували ініціативи діаспори, що є запорукою майбутнього української діаспори на теренах Сполучених Штатів Америки. У 2022 році витрати українських кредитівок США на громадські потреби становили близько чотири мільйони доларів.

Членство українських кредитівок у США в 2022 році зросло на 114,808 осіб з припливом біженців-новоприбулих імігрантів.

Протягом цього п'ятирічного періоду провідники кредитівок - членів ЦУКА відбули ряд зустрічей, між ними круглі столи управителів, конференції та річні загальні збори. Провідники ЦУКА також брали участь у конференціях Української Світової Кооперативної Ради і Світового Конґресу Українців. У кожній окремій кредитівці відбувалися річні загальні збори та інші події. Провідники кредитівок і ЦУКА співпрацюють з іншими кредитовими спілками США, їхніми центральними структурами й урядовими установами, які мають нагляд над діяльністю кредитівок.

Централя Українських Кооператив Америки щороку видає календарі для кредитівок у США, що їх тоді роздають своїм членам. Тематика календарів за останні роки була така:

2018 – Присвячені 100-літнього ювілею Української Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка

2019 – Присвячені мистецьким творам Миколи Пимоненка і Володимира Орловського

2020 – Місячні світлини календаря сюжет

2021 – Присвячені відновленій незалежній Україні – 30 років

2022 – Україна у фотографіях

Сьогодні настав час на тіснішу співпрацю між нашими установами, час попрацювати під закликом до єдности, щоб закріпити наш кооперативний рух, об'єднати наші

зусилля, поширити нашу діяльність і запевнити нашу майбутність. З'єднаним зусиллям ми знизимо наші видатки, знизимо загальні регіональні ризики, та збільшимо наші можливості надалі обслуговувати наших членів корисними фінансовими послугами.

В єдності сила нашого кооперативного руху. Наша мета - допомогти нашим членам здобути краще економічне життя, і допомогти нашій громаді захистити нашу українську культуру, мову і спадщину.

На звітно-виборчій конференції ЦУКА 2022 року обрано на чергову 2022-23 каденцію такий склад управи ЦУКА:

Екзекутивний Комітет: Анатолій Мурга (Самопоміч, Філядельфія) - голова, Андрій Горбачевський (СУМА-Йонкерс) – заступник голови, Юрій Стахів (Самопоміч, Нью Інґланд) - секретар. Члени: Богдан Курчак (Самопоміч, Нью Йорк) і Віталій Кутний (Самопоміч, Чікаґо).
Члени Ради Директорів: Олена Данилюк (Самопоміч, Міч.), Степан Качурак (Українська Національна, Н.Й.), Олег Лебедько (Українська, Рочестер), Михайло Левко (Нова Українська, Н.Дж.), Орест Ліщинецький (Самопоміч, Клівленд), Наталія Міліган (Самопоміч, Піттсбурґ), і Петро Хархаліс (Самопоміч, Балтимор).

Ревізійна Комісія: Богдан Вруський (Самопоміч, Чікаґо), Олена Данилюк (Самопоміч, Мічіган), і Ярослав Кошелевський (Українська Національна, Н.Й.).

Виборча Комісія: Андрій Вигнянський (Самопоміч, Мічіган), Ярослав Завійський (Українська Національна, Н.Й.), Маруся Колодій (Самопоміч, Філядельфія), Віталій Кутний (Самопоміч, Чікаґо), і Юрій Стахів (Самопоміч, Нью Інґланд).

Статутова Комісія: Нуся Вох-Керда (Самопоміч, Балтимор), Роман Козіцький (СУМА-Йонкерс),

і Роман Петик (Самопоміч, Філядельфія).

Орисю Бурдяк обрано президентом ЦУКА.

Анатолій Мурга
Голова правління ЦУКА

Орися Бурдяк
Президент ЦУКА

До складу ЦУКА належать:

Федеральна Кредитова Кооператива Самопоміч Нью Йорк
108 Second Ave., New York NY 10003
Філії: Асгорія, Кергонксон, Линденгурст, та Юнйондейл, Н.Й.

Українська Федеральна Кредитова Спілка "Самопоміч"
2332 W. Chicago Ave., Chicago IL 60622
Філії: Палатайн, Блумінґдейл, Вілінг та на Північному Заході Чікаґо
в Ілліной, у Виппані, Джерзі Ситі й Ньюарк, Н.Дж., та Воррен,
Гемтремк і Вест Блумфілд, Міч.

Федеральна Кредитова Кооператива СУМА в Йонкерсі
125 Corporate Blvd., Yonkers NY 10701
Філії: Спринґ Веллі та Йонкерс, Н.Й., Ню Гейвен і Стамфорд, Конн.

Українська Федеральна Кредитова Кооператива "Самопоміч"
221 W Street Road, Feasterville, PA 19053
Філії: дві у Філядельфії, у Дженкинтавн, Пенн., у Трентоні, Н.Дж., і у Балтимор, Мд.

Українська Мічіганська Федеральна Кредитова Кооператива Самопоміч
26791 Ryan Rd., Warren MI 48091
Філії: Гемтремк, Міч.

Українська Федеральна Кредитна Спілка
824 East Ridge Road, Rochester NY 14621
Філії: Сіракюз, Боффало, Вебстер та Амгерст, Н.Й.;
Бостон, Масс.; Парма, Огайо; Сакраменто та Ранчо Кордова, Каліф.; Портленд, Ор.;
Шарлотт, Північна Кароліна; та Ванкувер і Сіеттл у штаті Вашінґгон

Українська Національна Федеральна Кредитова Спілка
215 Second Ave., New York NY 10003
Філії: Савт Баунд Брук і Перт Амбой, Н.Дж.; і Бруклін, Н.Й.

Нова Українська Федеральна Кредитна Спілка
851 Allwood Rd., Clifton NJ 07012
Філії: Ботані Вилледж, Клифтон, Н.Дж.

Українська Кредитова Кооператива Самопоміч Клівленд
6108 State Rd., Parma OH 44134
Філії: Норт Кантон і Лорейн, Огайо

Українська Федеральна Кредитова Кооператива Самопоміч Н’ю Інґланд
21 Silas Deane Highway, Wethersfield CT 06109
Філії: Вестфілд, Масс. і Ню Бритен, Конн.

Українська Федеральна Кредитна Спілка "Самопоміч" Західньої Пенсильванії
700 Washington Ave., Suite 100, Carnegie, PA 15106

ЗВІТ (8/23/2024)

ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

2018 - 2023 рр.

В основі своєї діяльності Комітет має 12 постійно працюючі програми:

1. Допомогова Комісія.

Найстарша і найбільш активна програма, відноситься здебільшого до медичних питань. Розглядає звернення від громадян України стосовно допомоги на лікування а також звернення різноманітних організацій на всіляки потреби. Комісія засідає щомісячно і в середньому має 30 звернень від громадян і 5 звернень від організацій. З початком війни 2022 року до цієї програми також додаються звернення громадян України які є внутрішньо переміщенні особи (впо), залишившись або частково або повністю від всього що мали у мирному житті, потребують харчів, засобів гігієни, одягу та взуття, іграшок для дітей і просто грошової підтримки. Місячний бюджет $5-6,000.

2. Дідусь і Бабуся

Ця програма започаткована з 1999 року. До кожної старенької особи знаходили благодійника, завдяки якому два рази на рік виплачувалась грошова допомога. За ці роки програма зросла і до 2021 року вже нараховувала 100 осіб, які мали спонсорів з Америки. На жаль через війну, у 2022 р. ми втратили зв'язок з 22 особами і ще 13 померли на протязі 2022 – 2023 рр. На тепер спонсоруємо 64 старенькі особи. Списки стареньких поодиноких громадян в потребі фінансової допомоги зростає. ЗУАДК перевіряє кандидатів до включення в програму і шукає спонсорів. Спонсорство в сумі $240 річно ($120 два рази в рік).

3. Свічка надії.

Програма існує з 1992 року. ЗУАДК приділяє грошову допомогу хворим та немічним письменникам, які, незважаючи на всі життєві труднощи продовжують писати. На сьогоднішний день на програмі 5 письменників, які отримують $240 (по $120 два рази на рік). Наш Комітет намагається зберегти українське поетичне надбання.

4. Усинови пораненого українського воїна.

Неможливо переоцінити важливість цієї програми яка допомагає на лікування та відновлення пораненим воїнам. Почали її з 2014 року і на початок 2022 року допомогу отримали понад 1000 воїнів. Так само, як і з програмою по допомозі стареньким, шукається спонсор (одноразова допомога в сумі $300) для кожного воїна. З початком повномасштабного вторгнення Росії до України, кількість поранених значно збільшилась, наразі ЗУАДК намагається допомогти фінансово в першу чергу військовим з тяжкими пораненями. Представники ЗУАДК-у та волонтери які співпрацюють з нами, шукають і відвідують таких поранених у шпиталях.

5. Родина – Родині.

Одна з найсумніших програм, але тим не менш дуже важлива, бо підтримка – це одне з найважливіших для родин загиблих воїнів. Багато сімей в яких є малолітні діти, втратили своїх єдиних годувальників. Тому спонсорська пожертва у сумі $300 одноразово або за бажанням спонсора на постійній основі таким родинам дуже

необхідна. Програма була створена в 2015 році після подій на Майдані та початку війни на Сході України. На теперішній час надано допомогу 213 родинам.

6. Пізнай свій рідний край.

Ця програма існувала до епідемії COVID у 2020 р. Задум її полягала в тому, щоб діти-сироти з різних областей мали можливість відвідати інші місцевості свого рідного краю і навчитися українських звичаїв.

Почути українські колядки на Різдво чи побачити освячення пасок на Великдень. Зокрема дітки зі Сходу відвідували Захід (Львівська, Івано-Франківська, Тернопільська області) та столицю України – Київ, для деяких діток ці поїздки були вперше. Діти родин що приймали дітей зі сходу, натомість, мали можливість відвідати Київ, та також дізнатися більше про історію та традиції української столиці. Багато з них вперше мали можливість відвідати Київ та побачити пам'ятки української культури на власні очі. Пандемія у 2020 р., а потім повномасштабна війна у 2022 р. Зупинили програму, але впенені, що обов'язково її продовжимо після перемоги України. Поїздки були присвячені до таких свят як Різдво та Великдень. Щороку в загальному 24 – 45 дітей брали участь.

7. Різдвяна Радість

На щастя цю програму вдалося зберегти і нині, навіть у воєнних умовах. Напередодні свят св. Миколая, Різдва, новорічної ялинки та Йордану, отримують солодкі та продуктові подаруночки та предмети гігієни і одягу, шкарпетки, теплі рукавиці і багато іншого діти сироти, діти багатодітних сімей, діти біженців, діти загиблих і поранених в АТО військовослужбовців, діти, чиї батьки служили у лавах ЗСУ, старенькі люди, та військовослужбовці. З 2018 р. по 2021 р., св. Миколай подарував 970 до 1,700 подаруночків.

У 2022 р. і по сьогодення, навіть під час повномаштабної війни, ЗУАДК проводить благодійну діяльність через програму «Різдвяна Радість». Метою такої програми є донесення частинки радості і тепла, як для дітей з різноманітних життєвих обставин так і для людей похилого віку. У реалізації отримання подаруночків також приймали активну участь Головні Управління всіх областей України. Програма роздала 3,500 подаруночків та солодощів.

8. Великодній Кошик.

Ця програма працює так само як і Різдвяна радість. Відвідуються ті самі категорії дітей і стареньких, додали вручення пасочок ще захисникам України, яким доставляють пасочки на передові позиції.

З 2018 – 2021 рр., в середньому ЗУАДК привітав з пасочками 1,823 особи щорічно. У 2022 році було роздано 5,700 пасочок, а у 2023 р. пасочки освітили великодньою радістю обличчя 3,500 поранених захисників України у госпіталях, в окопах на фронті, хворих людей у старечих будинках, дітей - калік, дітей біженців, дітей з багатодітних сімей через Київський центральний госпіталь, Міністерство Оборони України, Міністерство Внутрішніх Справ України, Коропську Територіальну громаду Чернігівськоі області та через церковну громаду СМТ Коцюбинське Київської області. Також, в Нові Стрілки та Рава-Руська Львівської області; та в Долині Івано-Франківської області. Отримувачі Великоднього привітання мали великі і малі посмішки на обличчі, вимовляли слова подяки Господу, що вони отримали велику

радість Воскресіння, тільки завдяки українській громаді в США, яким щиросердечно вдячні, надіславши світлини та подяки.

9. Іду з дитинства до Тараса.

З 2007 р. дана програма заохочує українських дітей глибше зрозуміти твори Тараса Шевченка, удосконалити свої знання української мови і культури. Конкурс відбувався спочатку у селах, потім на районному рівні, переможці вигравали поїздку до Києва і Канева. ЗУАДК спонсорував конкурс і поїздки переможців. Конкурси проходили майже у всіх областях України, в 2020 р. через пандемію програма була призупинена, у 2021 р. відновилася, а з 2022 р. і по сьогодні програма не працює через війну. Перевіряємо інші вигляди нагороджування для продовження цієї важливої культурно освітньої програми.

10. Літні табори.

ЗУАДК фінансово підтримує літні табори для дітей з 1993 року. Метою організації таких таборів – залучити дітей до патріотичного виховання, до єднання України, виховання провідницьких якостей у молоді, любові до природи, поваги до довкілля, що є вагомою часткою у вихованні майбутнього покоління України.

Табори були успішно проведені з 2018 по 2019 рр. у Західних областях України для 200+ дітей військовослужбовців, дітей з родин загиблих воїнів, дітей впо, діти з багатодітних родин та з неблагополучних сімей, або де діти мають опікуна, із всіх областей України.

У 2020 р. через поширення Коронавірусу літні табори не могли відбутися, замість цього ЗУАДК запустив разовий проект під назвою «Через дитину простягнемо руку допомоги в українську родину». Придбали якісне, нове взуття для 424 дітей східних областей з малозабезпеченних сімей, для дітей-сиріт, пів-сиріт, дітей з багатодітних родин . В цей проект ЗУАДК включив 67 дітей з родин – погорільців, на той час у Луганський області чотири дні гасили масштабні лісові пожежі, через сильний вітер вогонь перекинувся на навколишні селища.

В 2021 р. табори успішно поновилися і два табори пройшли на морі в Одеській області, та один на Соколі в Карпатах.

В 2022 р. в Україні стається повномасштабна війна, але навіть через такі жахливі обставини, ЗУАДК фінансово підтримав слідуючі табори:

-Дитячий табір в Польщі. Учителька з Києва при церкві взяла до себе 38 дітей – це діти біженці а декотрі сироти, котрі пережили психологічну травму.

-“Дирижабль Джоула” науковий табір для дітей з родин внутрішньо-переміщених осіб у форматі літнього табору на території лабораторії біології та екології “Голицький біостаціонар” Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка в с. Гутисько, Нараївська сільська рада, Тернопільський район (два заходи по 40 дітей).

У 2023 р. ЗУАДК поновлює проведення літніх таборів у найбільш безпечних місцях Західної України, вони відбулися в трьох різних локаціях з дотриманням всіх умов безпеки по дві зміни у липні. Надважливо, дитяча категорія найвразливіша і дуже важливо в такі тяжкі часи знаходити шляхи безпеки, радощі і оздоровлення діток, які живуть у країні де йде війна. Всього брали уасть понад 200 дітей:

Табір Сестер Служебниць Господа та Діви Марії, м. Бережани, Тернопільська обл - 90 учасників на 4 зміни на оселі в Микуличині, Івано-Франківської області; Карітас м. Чернівці, дві зміни, 80 учасників; та табір -“Дирижабль Джоула ІІ” науковий табір для дітей з родин внутрішньо-переміщених осіб у форматі літнього табору на території

лабораторії біології та екології "Голицький біостаціонар" Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка в с. Гутисько, Нараївська сільська рада, Тернопільський район (два заходи по 40 дітей).

11. Голодна Кухня

Програма, яку назвали "Голодна Кухня" забезпечувала ветеранам УПА, особам похилого віку, колишним в'язням сибірських таборів (каторг), інвалідам і дітям сиротам чотири-стравним обідом, п'ять днів на тиждень. У 1998 р., ЗУАДК відкрив першу Голодну Кухню у Львові, котра користувалася великим успіхом.

До повномаштабної війни, ЗУАДК відкрив п'ять Голодних Кухонь: Львів (з 1998 р.); Миколаїв, Миколаївська обл. (з 2006 р.); Нова Одеса, Миколаївська обл. (з 2007 р., а в 2010 р. перейшла на пайки щоби прийняти більше осіб інвалідів, осіб похилого віку та бідних сімей); Понорниця (пізніше перейшла в Короп), Чернігівська обл. (з 2011р.); Дніпро, Дніпропетровська обл. (з 2021 р., кухня у виді роздачі тижневих пайок).

Кухнями користувалися 120 осіб денно (600 в тиждень), на дво-тижневій ротації; а на місяць пайками користувалися 142 особи. ЗУАДК оплачував 2,400 обідів та 142 пайки в місяць.

У 2020 році вірус COVID не зупинив діяльність кухонь. В тому часі доставляли обіди потребуючим по домах, в масках. Загальний кошт в 2020 р. $78,677, а в 2021 р. $60,626.

Повномаштабна війна у 2022 році зупинила дуже корисну та потрібну програму в Миколаєві, в Новій Одесі та в Дніпрі. На сьогоднішний день працюють дві Голодні Кухні – у Львові та в Коропі. В 2022 р. Кошти кухні винесли $52,500.

У звітньому часі, ЗУАДК також фінансово допоміг кухням в Одесі та у Фастові.

12. Відправка Контейнерів Гуманітарної Допомоги в Україну

Перед проголошенням незалежної України, від самих початків свого існування, ЗУАДК висилав посилки потребуючим в Україні та в інших країнах. Контейнери з гуманітарною допомогою включають в себе: медичну допомогу (ліки, інструменти, розхідні та перев'язувальні матеріали, обладнання, інвентар), продукти, одяг, взуття, ковдри, постіль,засоби гігієни, дитячі іграшки, канцелярські товари та інше потрібне.

У 2018 р., був висланий один контейенр гуманітарної допомоги, на 10.401 тон, вартости $106,375. У 2019 р. було відправлено 2 контейнери, загальна вага 27.5 тон, вартість яких склала $196,109. У 2020 р., ЗУАДК не висилав контейнерів; у 2021 р., був висланий один контейнер.

З початком війни у 2022 р. було відправлено рекордні 44 контейнери гуманітарної допомоги нових закуплених та подарованих ЗУАДКові їм речі, у виді медичного обладнання, генеральної і тактичної медицини, гігієни, одягу та взуття, постелі, рушників, розкладушок, і т. п., загальна вартість яких сягнула $12,397,011, загальна вага 462 тон, а у 2023 р. по сьогоднішний день вислано 17 контейнерів гуманітарної допомоги та чотири відправки літаком, гуманітарна допомога вартості $5,000,000.

В додатку, ЗУАДК покриває кошт пересилок контейнерів.

Інші допомоги

Окрім всіх вище зазначених програм, ЗУАДК на постійній або частковій основі допомагає та опікується різноманітними спілками, організаціями, шпиталями, школами, будинками перестарілих, сиротинцями, та негайно відповідає на всі стихійні лиха, так як на повені та пожежі в 2020 році. В той самий час, як Захід потерпав від повені, у Луганській області спалахнули пожежі. І тут також ЗУАДК не залишив у біді, було

зібрано для погорільців речі першої необхідності, медична допомога, одяг та взуття, бойлер для гарячої води. Нове лихо прийшло на Харківщину у 2021р. Влітку, згоріли два села, 55 дуже бідних родин отримали новий теплий одяг та взуття для своїх дітей. Постійно, на окремі запити закуповується як медичний так і тактичний інвентар, розхідне приладдя та обладнання. На геріатричний центр закуп комерційних машин – пралька та сушарка; допомога фонду Брайля для сліпих; стипендії студентам; відновлення спортивного залу в школі для учнів в Кременцях; ремонт кухні в інтернаті в Авдіївці; фінансування ліфту в лікарні Шептицького, ...

ЗУАДК і Війна – Гуманітарна Допомога

Війна в Україні з 2014 р. спричинила особливої уваги до потреб в гуманітарній допомозі не тільки постраждалому населенню, переселенцям, дітям, стереньким, але також і військовослужбовцям та пораненим. ЗУАДК продовжував надавати допомогу постраждалим ООС (АТО), допомога була у виді медицини, медичного обладнання, розхідного матеріалу, ліжок розкладушок, фінансова підтримка на психологічну реабілітацію ПТСР, курси ІТ, допомога полоненим з медичним, фізичним, і психологічним обстеженням, як і матеріяльно з життєвими потребами, сонцезахисними окулярами проти уламків, на матеріял для шиття спідньої білизни військовослужбовцям, майки, труси, одяг, взуття, ...

Повномасштабна війна з 24 лютого 2022 року значно підвищила кількість потреб в сфері гуманітарної допомоги цивільному населенню та захисникам рідної землі, з'явилось безліч запитів на різноманітне обладнання.

На вказівки передані Українською Амбасадою у Вашінґтоні, ЗУАДК перевів $512,000 на фонд Президента Зеленського на рахунок в Українському Національному Банку. AICM одержали $50,000 на харчування. ЗУАДК закупив 473 генератори, 472 20л. газові банки та 6 електростанцій $516,240; 4 повні костюми, два роботи, механічну руку маніпулятор, спеціяльне взуття, інші додатки для саперів на розмінювання $205,454; допомога Повітряним силам ЗСУ $15,262; 500 Persys intraosseous kits - внутрішньокісткові набори $48,025; 100 VAC і DuoVAC системи з 200 каністрами та 200 foam наборами $357,080; додатково 200 каністрів та 20 abdominal dressing і 180 foam набори $18,738; 250 зовнішних фіксаторів $273,950; 13,000 IFAK kits $1,208,838; 8,400 джгути CAT-tourniquet $180,750; 500 проти-газових масок і 100 додаткових фільтрів $65,000; 3 обладнанні амбулянси $40,875; 2 повні комплекти Dermatome для пересідки шкіри $30,524; 5,000 аварійних ковдер $7,450; 6 коробок-cases Aquatabs $8,800; 1,000 ARS decompression needle kits $9,990; 1,600 розкладушок $40,000; 5,000 vented chest seals $38,250; 60 cases Water Jel $17,660; 2,620 шт CELOX Rapid B; 1,100 шт. Celox 15 гр.; шовний матеріял і степлери, марлеві бандажі; більше 8 автомобілів для потреб волонтерів і військових довозити допомогу, медицину та харчування на схід та для транспортування поранених чи загиблих; 9,536 пар чобіт-берців; майки, спідний одяг, шкарпетки; та інші потрібні і за запитами предмети необхідності. ЗУАДК також переслав великими партіями ЕКҐ, лікарські ліжка, ультразвукове обладнання, різноманітне медичне обладнання та розхідний матеріял, теплий одяг, і т. п. через ґрент від USAID.

Допомога Біженцям. У квітні 2022 р. Американський уряд створив програму захисту і тимчасового притулку українцям, тікаючим від війни. До США почала прибувати

велика кількість біженців, ЗУАДК скликав нараду і було вирішено створити тимчасову програму одноразової фінансової допомоги українським біженцям. Допомога надавалася людям переважно з тих областей, де була окупація чи військові дії. За час цієї програми було прийнято 665 звернень до Комітету, видано фінансів на суму $450,300. З 1 січня 2023 р. програма закрита.

Всього за час повномасштабної війни, загальна вартість закупленої, пожертвованої та грошової допомоги Україні становить більше $18,500,000.

Неможливо перелічити всі наші досягнення протягом цих років існування ЗУАДК. Ми ніколи не забуваємо, що є люди, яким неймовірно потрібна наша турбота і, по можливості, надаємо її нужденним. Для нас простягнути руку помочі означає визначити себе як людину, як особистість та ніколи не втрачати надію на те що колись настане день коли нам вдасться зробити ще більше добрих справ.

Мотря Бойко Вотерс
Екзекутивний директор ЗУАДК-у
28 січня 2023

ОБ'ЄДНАННЯ ЖІНОК ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ (ОЖ ОЧСУ)

ЗВІТ від 11-го -липня 2018 р. до 1-го серпня 2023 р.

Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України (ОЖ ОЧСУ) - це жіноча організація на території Сполучених Штатів Америки, яка об'єднює жінок американських громадянок, свідомих українського походження і українок кандидаток на американських громадянок, без різниці на віровизнання та їх суспільне становище, що визнають принцип самостійности і соборности української держави. Сама назва походить від тези декларації президента США - Франкліна Рузвельта, про 4 свободи, які відзеркалюють головні принципи американської демократії: Свобода Слова, Свобода Совісті, Свобода Від Страху і Свобода від Злиднів. Діяльність ОЖ ОЧСУ розвивається згідно із прийнятими на Крайових З'їздах резолюціями та дорученнями/бажаннями до Головної Управи. Діяльність проводять 10 відділів.

Веб сторінка ОЖ ОЧСУ – **wadffu.org -** Фейсбук – http://wadffu.org

Електронну пошту приймається на адресу – **marijkak1@gmail.com**

Адміністративно-Організаційна Діяльність

У вересні 2019 р. відбувся XVII Крайовий З'їзд ОЖ ОЧСУ у Бофало, Нью Йорк, на якому обрано Головну Управу.

Згідно із рішенням Крайового З'їзду, Головство Головної Управи ОЖ ОЧСУ перебрала від Христі Верещак - Марійка Крутяк, у квітні 2021 р.

У вересні 2022 р. відбувся XX Крайовий З'їзд ОЖ ОЧСУ, віртуальному форматі на якому обрано сучасну Головну Управу. Осідок надалі є в Чикаго (з 2008 р). Новообрана Головна Управа розробляє план праці на наступні три роки.

Головна Управа (або Екзекутива) відбуває засідання телеконференційно, а Екзекутива по потребі. Інформації про події в Україні та заходи Головної Управи пересилається періодично до відділів в обіжниках, та майже тижнево користуючись електронною поштою.

У звітному періоді вислано ряд письмових привітів до українських церков чи духовенства, центральних організацій та громадських установ з різних нагод святкування чи подій; Різдвяні та Великодні побажання. У грудні 2020 р. Голова виступила на місцевій радіопередачі "Вечірня "Трибуна" із зверненням та привітанням з нагоди Рідздвяних Свят. Також приготовлено привіти до відділів з нагоди ювілеїв та Загальних Зборів Відділів.

Представництво Головної Управи

- В Екзекутиві та Крайовій Раді Українського Конгресового Комітету Америки (УККА).
- Заст. Голови ОЖ ОЧСУ є 3-ім заступником голови СФУЖО та членом Фінансової Комісії.
- Членкиня Головної Управи є нашим представником до СФУЖО, зокрема представниця СФУЖО до ООН.
- У місцевих та крайових комітетах з нагоди різних відзначень.
- Троє членкинь брали участь у Конґресі СФУЖО (2018).
- Крайовий Комітет Відзначення 5-ої річниці Майдану.
- Орг-Комітеті Українських Державницьких Організацій в підготовці до традиційного крайового відзначення "Свята Героїв", яке відбулося 5-го липня 2020 р. (віртуально). Голова ОЖ ОЧСУ виступила із привітальним словом, "Свята Героїв", яке відбулося 5-го липня 2021 р., 2022 р (віртуально). Голова ОЖ ОЧСУ виступила із привітальним словом.
- 2011 по сьогодні – Крайовий Комітет Відзначення Голодомору (в США).
- 4-го жовтня 2019 р. у Філядельфії відбулася всеамериканська конвенція членів та прихильників на тему Голодомору у якій брала участь наша представниця. На конвенції вона представила план організування влаштування круга "Нащадки Жертв Голодомору", яку вона буде очолювати.
- На зустрічах із представниками американської влади та політиками - державними і місцевими.
- 24-го червня 2020, голова брала участь у віртуальній зустрічі – першої з черги таких зустрічей – організованої Відділом УККА в Іллиной – із Конґресменом Іллиной – Ража Кришнамортій -, який є членом Congressional Ukraine Caucas.
- Участь і привіти з нагоди різних святкувань центральних, крайових та місцевих організацій чи установ.
- 75-ліття ЗУАДК у листопаді 2019 .
- Участь і привіти на Загальних Зборах відділів та інших організацій.
- 50 ліття існування відділу ОЖ ОЧСУ ім. Олени Пчільки у Палатайн, Ілл. у грудні 2019.
- Участь у Круглих Столах та Річних Нарадах СКУ.
- Участь у Річних Нарадах СФУЖО .
- У березні 2020 р. Голова була представником ОЖ ОЧСУ на громадській зустрічі (зорганізована Києво-Могилянською Фундацією Америки та Відділом УККА в Іллиной) із колишнім перем'єр міністром України Олексієм Гончаруком. Модератором зустрічі була Мирослава Гонгадзе – очільниця та головна редакторка Української редакції Всесвітньої Служби "Голос Америки.
- На зустрічах із представниками влади України.
- Участь і привіти з нагоди Загальних Зборах відділів та інших організацій.
- ОЖ ОЧСУ представлене в Товаристві УПА в США ім. ген. хор. Романа Шухевича – "Тараса Чупринки" США.
- Членкині беруть участь у Громадських святкових / ювілейних комітетах 80 Ліття УПА.
- Членкині беруть участь у місцевих відзначеннях Святі Героїв.
- Членкині беруть участь в мітінґах і зібранях в підтримці України підчас війни.

- Членкині є в управах різних організаціях, парафій, та установ.
- ОЖ ОЧСУ представлене на майже всіх громадських імпрезах та святах.
- Представники ОЖ ОЧСУ брали участь в Загальних Зборах УККА, Осередків СУМ.
- Членкині беруть участь в онлайн вебінарах і мітінґах різних організацій.

Заклики-Акції

- Головна Управа із відділами працює над поширенням ново-проголошеної кампанії Канадсько-Української Фундації - підпис петиції щоб включити Holodomor в усіх словниках англійської мови.
- Брифінґ для складових організацій -безпекова ситуація України.
- Інф - Фонд Допомоги Україні.
- Терміновий Брифінґ проводу СКУ щодо ситуації в Україні.
- Senator Durbin - Munich Security Conference Report.
- Головна Управа ОЖ ОЧСУ опрацьовує акцію задля широкого усвідомлення. Голодомору-Ґеноциду України (1932-33) і відкликання нагороду Пулицерівської Премії Волтері Дуренті за його фальшиві описи про Голодомор під Сталінським наказом.
- Уфундування "кухні" для воїнів 2023.
- Лист до Fox News про здіймення "Carlson" програму.
- Лист до кожного члена Олімпійської Комісії не дати можливість Росії брати участь в Олімпіадах.

Про Діяльність Відділів

Вік членкинь відділів сягає від 20-их літ життя до пань які працюють у відділах від перших років існування (до 90+ років життя). Членство включає пань з повоєнної еміграції, 2-ге і 3-е покоління в США та пань найновішої еміграції. В більшості відділах є представники від відділу в інших організаціях чи громадських комітетах. Відділи жертвенно підтримують місцеві школи, музеї, молодечі організації та інші установи.

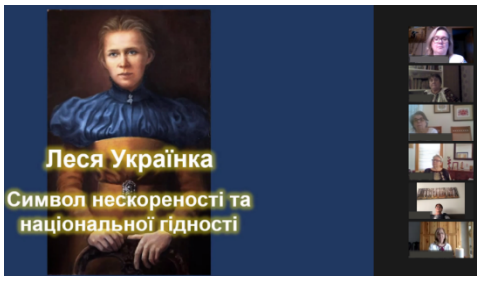
Кожного року, Відділи організували відповідні акції згідно із закликами від Головної Управи. Окрім цього, відділи влаштовували різні імпрези у сферах мистецтва, культури, літературу та відзначення різних річниць – внутрішньо для відділу, та для громад свого міста і околиць. До часу проголошення карантини, відділи організували традиційні імпрези або самостійно, або у співпраці із іншими організаціями. З приводу пандемії КоВид, не було

можливості відбувати наочні імпрези з яких переважно здобуті фонди є пізніше передані на потреби Суспільної Опіки/Домопоги Україні – через Головну Управу, ЗУАДК або безпосередньо.

У звітному періоді відбулися особливі події (ще наочно):

- Віддл ім. Олени Пчілки в Палатайн урочисто відзначив 50 –ліття у грудні 2019. У святі брали участь духовенство, представники організацій, місцева громада Палатан/Чікаюго і округи.
- У лютому Відділ в Палатайн спільно із іншими організаціями УДО влаштував Вечір-реквієм присвячений вшануванні пам'яті Небесної Сотні у лютому 2020 р.
- Відділ у Боффало, Нью Йорк, разом із місцевими організаціями, зорганзував Свято Покрови, День Злуки 22-го січня, та Свято Героїв.

- Імпрези включали мистецькі виступи, доповіді, показ фільму, представлення українських звичаїв та обряду, мистецькі виставки і товариські зустрічі. Відділи річно, або самостійно, або разом із іншими організаціями, влаштовували різні відзначення - Шевченківське Свято, Свято Покрови, Український День, Листопадовий Зрив, річниці смерти/народження героїв України, річниці Незалежности України, Свято Героїв, Просфора, Свячене. При різних можливостях відділи влаштовували мистецькі виставки серед чужинців. Здобуті фонди з багатьох імпрез є пізніше передані на потреби Суспільної Опіки – або через ГУ, або безпосередньо.



- Відділи співпрацюють із громадськими організаціями та Парафіями їхньої місцевості. Відділи належать до, і співпрацюють із місцевими відділами УККА, ЗУАДК і.т.п. Рівнож мали представників в різних громадських комітетах. Щедро дарували іншим місцевим українським організаціям і установам з різних нагод (українські музеї і школи, молодечі організації, Укр. Католицька Освітня Фундація).

- Віддл ім. Алли Горської у лютому 2021 – Святочні Сходини – віртуальне вшанування Лесі Українки, Алли Горської та Небесної Сотні.

- Зустріч з головою ОУН Олегом Медуницею в Чикаґо 29-го квітня 2023.

- Підтримали "Operation Support our Ukrainian Troops - Field of Honor" Bloomingdale IL 2022.
- Підтримали Фонд для вдовиць та сиріт в Україні - через Українсько-Американська Фундація "Воля".

СУСПІЛЬНА ОПІКА

Головна Управа та відділи

- Переслали датки в допомозі страждаючим в наслід повені в Україні $500).
- Переслали датки в допомозі страждаючим в наслід повені в Леванан $250.
- ОЖ ОЧСУ надало підтримку Україні медичне приладдя, засоби гігієни, одяг тощо.
- Волонтерська діяльність для потреб в Україні - членкині безпосередньо залучились в доставці військової та гуманітарної допомоги.
- Подруги надали підтримку фонду допомоги територіальній обороні в Україні, збір на дрони, закупівля теплого одягу до зиму, оновленню бібліотечного запасу в зруйнованих областях.
- Окрім збірок на підтримку воїнам і постраждалим війни в Україні, Головна Управа та відділи підтримали програму Злученого Українсько-Американського Допомогового Комітету - " Дідусь і Бабуся", у сумі 720 дол., як також інші програми ЗУАДК $5,000.

- Відділ ім. Алли Горської в Чікаґо переслав прихід з віртуальної імпрези "Бінго" на лікування сестричок/близнят в Україні в наслідок вогненного ошкодження $5,000 та переслав прихід з нагоди Зустрічі св. Миколая через ЗУАДК $600 долярів.

- Відділ ім. Алли Горської в Чікаґо переслав прихід з віртуальної імпрези "Ход-о-Тон" $2,000 " на програму ЗУАДК *Родина-Родині*.

- Відділ ім. Катерини Зарицької в Чікаґо передав Різдвяну Коляду у сумі 2,000 долярів на підтримку інвалідів в Україні.

- Відділ ім. книгині Ольги Володарки в Асторії вислав (і оплатив кошт посилки) 12 пачок із одежою для дорослих та дітей, як також шкілне приладдя та іграшки для дітей послали через «Міст», в Монастир Пресвятої Родини, які через волонтерів передали в інші області України.

- Відділ імені Олени Пчілки разом з Осередком СУМ імені полк. Дмитра Вітовського на новорічній забаві зібрали $37 тисяч і передали на військо в Україну.

- Відділ імені Княгині Ольги Володарки , Асторія купили 4 дрони. Оплата:$3.720.12.

- Відділ ім. Алли Горської в Чікаґо переслав $4,000 на дрон через УККА.

,

ВИДАВНИЦТВО

(Фундація ім. Лариси і Уляни Целевич- Стецюк)

Завершуючи проєкти останніх кілька років –

(1) Перевидання книжки Ольги Мак –"Каміння Під Косою" на тему Голодомору;

(2) Видання перекладу в англійській мові книжки Ольги Мак – "Stones Under the Scythe"; (3) Видання книжки Галини Кирпи – "Мій Тато Став Зіркою"

Головна Управа розпочала поширення англомовної книжки в бібліотеках та школах, а книжки в українській мові, з допомогою ЗУАДК, були роздані дітям в Україні. У 2019 році ми одержали гарну подяку – фото яке включаємо до звіту. Роздача книжок була тимчасово припинена через пандемію, а відтак з приводу вторгнення Росії на Україну.

Як звітовоно в минулих звітах, в осені 2017 року завершено два проєкти:

В пам'ять жертв Голодомору-ґеноциду 1932-1933 років – третий передрук в українській мові історичного роману Ольги Мак під назвою "Каміння Під КосоюЗ тиражу 3,000 примірників, до червня 2018 року роздано в більшість областях України, особливо на сході, 2,419 примірників. Одержано ряд подяк від посередників з якими ми співпрацювали у роздачі книжок. Ми особливо вдячні ЗУАДК за співпрацю у доставленню книжок. Головна Управа одержала 100 примірників для розповсюдження і продажі в США. Роздача книжки в Україні до часу вторгнення Росії на Україну.

У липні 2016 р. завершено проєкт видання оповідання автора – Галини Керпи, про дівчину, якої батька вбито на барикадах на "Майдані" у Києві – "Мій Тато Став Зіркою". Це оповідання про події на "Майдані" з очей та переживання малої дівчини З тиражу у сумі 1,000 книжок, більшість книжок були роздані в Україні, а лишні книжки були в процесі роздачі. Головна Управа одержала 200 примірників для розповсюдження і продажі в США.

У 5-ту річницю Революції Гідності, 24-го лютого 2019 р. в Українському Національному Музею, Відділ ім. Алли Горської в Чікаґо зорганізував громадське відзначення цеї болючої річниці. На цьому відзначенні також відбулася презентація книжки "Мій Тато Став Зіркою".

За сприяння ОЖ ОЧСУ, книжка"Наймоїша Моя Мама" автор якої є Галина Кирпа, була видана на прикінці 2021 року видавництвом Крокус у Харкові. Із цілого накладу 500 примірників - 25 було вислано до ОЖ в Чікаґо, а решту було призначено для роздачу від Києва. Через війну, передача книжок від Харкова до Києва була перервана і відкладена на пізніше. В обставинах війни не були покищо спроможності розвідати де ці книжки.

Головна Управа продовжує поширення англомовної книжки в бібліотеках та школах, а книжки в українській мові, з допомогою ЗУАДК, були роздані дітям в Україні. Роздачу книжок тимчасово припинено через пандемію, але віримо що скоро буде можливість це продовжити.

В між часі Кураторія Фундації розглядає інші різні можливості для видавництва подальших проєктів. Найновіший проєкт перевидання твору Леоніда Полтави - "Хто як Говорить".

В майбутньому буде потреба для бібліотек в Україні які були знищені. Розглядається план відновлення книжкового запасу на потерпілих територіях.

РІЗНЕ

- Пожертва - СФУЖО $300, та на видання журналу «Українка в Світі» $300 в пам'ять Анни Кісіль.
- Видавництво «Шлях Перемоги» $3,000 в 2022 та $3,000 в 2023
- У 2016 р. Головна Управа фінансово підтримала проєкт Львівської Обласної Організації Всеукраїнської Ліги Українських Жінок для вставлення на Янівському Цвинтарі у Львові, "Дзвону Пам'яті" – частини Меморіалу Жертвам репресій московсько-комуністичного режиму на наших землях у 1934-1941 рр. З великою приємністю прийняли вістку, що 31-го серпня 2019 р. відбулося урочисте посвячення "Дзвону Пам'яті" та що логотип ОЖ ОЧСУ викарбований на білборді.

● У квітні 2019 р. ми мали нагоду бути на прем'єрі українського історично - біографічного фільму (з 2018 р) режисера Олеся Янчука - "Таємний Щоденник Симона Петлюри", філь якого фінансово підтримала Головна Управа ОЖ ОЧСУ.

На кінець звіту, ми висловлюємо щиру подяку членству наших відділів за їхню відданість та посвяту у захисті своєї Батьківщини – України. Ми сердечно вдячні за приклад посвяти і невтомної праці основоположників нашої організації. Ми глибоко вдячні проводу Світового КонґресУ Українців за невтомну працю задля захисту України у світовій мережі. Дякуємо за співпрацю та можливість долучитись до важливих проєктів намічених СКУ. Ми щиро вітаємо Управу Світового Конґресу Українців та всіх складових організацій СКУ. Молимо Всевишнього Бога та Пречисту Діву Марію за перемогу, та за дар натхнення і сили працювати в намірі щасливої долі нам дорогої України та українських громад де б вони не були !

Слава Україні ! **Героям Слава !**

За Головну Управу Об'єднання Жінок ОЧСУ

Марійка Крутяк Надія Гнатюк

голова секретар

ЗВІТ ОБ’ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ ФРАНЦІЇ

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ ДЛЯ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ

Об’єднання Українців Франції пишається тим, що є однією з найстаріших і все ще активних українських організацій у Франції.

У минулому році ми відзначали наше 70-річчя, що з точки зору трудового стажу для людини, є віком, який передвіщає кінець трудової діяльності. На щастя, це не наш випадок. Як спадкодавці багатої історії, присвяченої українській справі, ми продовжуємо здійснювати свою роль з самовіддачею.

Впродовж половини століття професор Володимир Косик був головою ОУФ (Об'єднання Українців Франції). Крім спадщини, він нам передав бойовий дух, який має бути використаний для ще більшого поширення інформації про Україну у Франції. Володимир Косик опублікував книги на різних мовах, спрямовані на відновлення історичних істин, денонсування брехні і невірних тлумачень.

Звичайно, ми не історики, але це не заважає нам коментувати, висловлювати наші спостереження, навіть несхвалення, або протести на адресу французьких ЗМІ, політиків, депутатів, сенаторів, міністрів і навіть Глави Французької держави. Ми ймовірно є єдиною Українською організацією яка отримує відповіді на свої офіційні листи, що є свідченням змістовності і доречності наших звернень. У зв'язку з чим, нерідко українські ЗМІ поширюють наші інтервенції.

Ми організовували і організовуємо публічні демонстрації, які засуджують російську агресію в Україні і вимагають звільнення політв'язнів.

Крім того, ми співпрацюємо з декількома асоціаціями: грузинськими, молдавськими, румунськими, литовськими та від недавно білоруськими. Організація «Об'єднана Європа» часто публікує наші звернення.

Ми зробили свій внесок в написання книги, яку « Об'єднана Європа», спрямовує на денонсування російської дезінформації (книга була опублікована в липні 2020). Ми поширюємо інформацію на нашому сайті : uduf.fr , а також на сторінці Facebook ; Union des Ukrainiens de France (Об’єднання Українців Франції). Загалом, Об’єднання Українців Франції є присутнім і реагує кожного разу, коли виникає потреба.

За короткий проміжок часу, ми втратили двох видатних членів нашої асоціації: Наталку Пастернак і Василя Сліпака. У минулому році, з нагоди 3- ї річниці смерті Наталки Пастернак, яка так багато працювала для української справи під час свого перебування на посаді президента Репрезентативного Комітету української громади Франції, ми організували винятковий вечір під високим патронажем Високоповажного Посла України у Франції, пана Олега Шамшура. Під час цього вечора ми представили книгу французькою мовою: « З Україною в серці », яку політолог, Елен Блан, присвятила нашій вірній подрузі Наталці Пастернак.

Саме завдяки нашому запиту, який підтримали деякі українські асоціації, ми отримали

від української держави, не тільки відміну закриття Українського культурного центру у Франції, але й присвоєння йому назви "Культурного Центру імені Василя Сліпака". Василь зробив нам величезну честь, коли попросив приєднатися до Об’єднання Українців Франції. Ця велика честь вимагає не менш великої відповідальності, щоб залишатися вірними переконанням, які відстоював цей герой України. Ми взяли участь у інавгурації

культурного центру у партнерстві з Посольством України у Франції, а також з асоціацією, заснованою Василем "Перетинаючи Європу".

Вперше за 58 років ми не змогли організувати молодіжний літній відпочинковий табір спільно із Спілкою Української Молоді (СУМ). Через епідемію Covid-19, ми вирішили скасувати великі щорічні збори української молоді в нашій оселі в Розе.

Дуже регулярно, виконавчий офіс ОУФ проводить збори із визначеним порядком денним. Щоквартальний інформаційний бюлетень, який ми надсилаємо нашим членам, коротко резюмує наші обговорення і підсумовує стан розвитку наших проектів. Наразі ми в переговорах з Паризькою міською радою, щоб отримати дозвіл поставити меморіальну Стелу Голодомору у сквері Тараса Шевченка, який прилягає до українського греко- католицького собору в Парижі.

Оскільки ми докоряємо Репрезентативному Комітету Української Громади Франції (РКУГФ) за його недостаність, ми вирішили призупинити наше членство, з надією отримати проекти, до яких би ми приєдналися, та з метою розширення поточної діяльності, такої як церемонії біля Тріумфальної арки, в Нотр-Дам де Парі (тепер Сен-Сюльпіс), з приводу Дня незалежності, свята Тараса Шевченка... Під час передостанніх виборів до РКУГФ, ми виступали за різні проекти. ОУФ є одним із засновників РКУГФ і ми констатуємо, що виборчий консенсус не був дотриманий. А нещодавно ми дізналися від третіх осіб, що ми начебто покинули асоціацію, коли нам йшлося про тимчасове припинення. Ми не маємо наміру сперечатися або воювати і ми усвідомлюємо, що ніхто і ніщо не перешкодить нам продовжувати працювати і робити те, що ми вважаємо нашим обов'язком. В країні, в якій два колишніх міністра закордонних справ показують в засобах масової інформації свою величезну некомпетентність і приголомшують неуцтвом або повною покорою дезінформативним тезам Москви, є дуже багато роботи. Замість того, щоб проголошувати себе аполітичними, що насправді виявляє справжню політичну позицію, давайте вести боротьбу проти постійної дезінформації, яку Москва нав'язує засобам масової інформації.

Два міністри про яких йде мова:

- Роланд Дюма (міністр закордонних справ при Франсуа Міттерані),який стверджує, що Україна має за що вибачитися стосовно Другої світової війни.
- Бернар Кушнер (міністр закордонних справ при Ніколя Саркозі), який стверджує, що війна на Донбасі є результатом кривавого лінгвістичного конфлікту.

Управа Об’єднання Українців Франції Серпень 2020

АСОЦІЙОВАНІ ОРГАНІЗАЦІЇ

Молдова, Товариство Української Культури в Молдові
Нова Зеландія, Об'єднання Українців Нової Зеландії
Туреччина, ГО «Українська Родина»
ПАР, Українська Асоціація в ПАР

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ В РЕСПУБЛІЦІ МОЛДОВА

2018 рік

15 січня — Різдвяні вітання спонсорів Товариства (на Св.Василя) учнями Недільної школи Преподобного Паїсія Величковського.
29 січня до Дня Соборності України – виставка в українській бібліотеці імені Лесі Українки робіт майстрів народної творчості – членів Товариства.

22 лютого в Культурно-інформаційному центрі посольства України в Республіці Молдова - виставка дитячого малюнка, учні Недільної школи за свої роботи отримали Грамоти та призи.
19 лютого – центр Української культури Товариства, семінар на тему «Герб України» (історичні данні та сучасна епоха).
10 березня в рамках відзначення Шевченківських днів – XIV Республіканський конкурс на краще виконання творчості Великого Кобзаря – театралізовані виступи учнів всіх районів республіки.
22 березня 2018 року Рада директорів Світового Конгресу Українців на своєму засіданні розглянула заяву Товариства української культури в Республіці Молдова про вступ до СКУ та прийняла рішення надати йому статус «Асоційованого члена СКУ».
17 травня Всеукраїнський день «Вишиванки», члени Товариства спільно з жіночою та молодіжною організаціями українців по всім районам республіки, де є осередки Товариства.
21 травня щорічне традиційне відвідання захоронення академіка двох держав Костянтина Поповича разом з гостями з Буковини.
21-27 травня в рамках Днів слов'янської культури концертна програма до Дня Рівноапостольних Кирила і Мефодія (24 травня).

30 четрвня — зустріч з екс-президентом СКУ, головою Світової Конференції Українських Державницьких Організацій (з 2009 року) та в 2013 обраний головою Фундації Українського Вільного Університету, Аскольдом Лозінським – «20 років опісля» (перший його приїзд у Молдову був в 1998 році після обрання президентом СКУ),обрали Почесним членом Товариства української культури в Республіці Молдова на засіданні Центральної ради до Дня Конституції України. Постійно співпрацюємо з ним.

11 серпня – вітання ювіляра віце-президента, голови Північної філії Товариства, засновника кафедри української мови в Бельцькому держуніверситеті, професора Валерія Івановича Воробченка.

21 серпня – зйомки репортажу про історичні експонати в музеї «Українці в Молдові» для телепрограми «Світанок» та молодіжного сайту «Молдавські етнічні культури».

16-24 серпня – поїздка у Львів на І Світовий Форум Суботніх та Недільних шкіл двох активістів Товариства: віце-президента Товариства Лідії Гинди та директора Недільної школи імені Преподобного Паїсія Величковського Ганни Омельченко.

25 серпня – семінар з вчителями та членами Центральної ради по звіту про Форум Недільних шкіл та постановка завдання створити нові школи вихідного дня в Молдові.

20-26 серпня – поїздка футбольної команди «Славутич» - активістів Товариства на VII Чемпіонат світу по футболу (м.Ірпінь Київської область).

та 28 серпня – семінар з членами Центральної ради по звіту про поїздку (зайняли третє місце серед 12 команд світу).

Святкування 27–ї річниці Дня Незалежності України (24.08) та Молдови (27.08).

Щорічна робота з вступниками у ВУЗи (міжміські переговори, листи).

16 вересня – 17-й етнокультурний щорічний фестиваль «Єдність в різноманітті» (відзначається за указом президента Молдови з 2000 року) за участю дитячого танцювального колективу «Стругураш» місто Унгени та ансамблю української народної пісні «Українка» село Червоноармійське Хиншештського району Молдови – активістів Товариства.

Оновлення стендів в музеї «Українці Молдови» та робота над фотоальбомом «Українська культура Молдови».

26 вересня участь хорових колективів в конкурсі «Vremea vine, vremea trece (Время вине, время трече)» (час приходить і проходить).

13 жовтня – перший дзвоник в Недільній школі Товариства.

14 жовтня – День столиці міста Кишинева – виставки майстрів народної творчості та художників в центрі міста, виступи артистів та «Зразкового» хорового колективу Товариства «Родина».

13 листопада – Міжнародна акція Світового Конгресу Українців у 85- річчя Голодомору – геноциду 1932-33рр. «Запалімо свічку пам'яті!» силами українців Молдови по всім районам Молдови, де є осередки Товариства. Для цього Центральною Радою виділено по 150 леїв для проведення заходу в осередках, в т.ч. покупка свічок та інше.
20 листопада – участь в Конференції академії наук Молдови «Проблема Голодомору на території Бесарабії 1932-33 та 1946-47 років.», запис на телебачення інтерв'ю осіб маючих відношення до даної трагедії.
24 листопада – щорічна акція по Голодомору на всій території Республіки Молдова, затверджена керівництвом республіки.
8 грудня – майстер-клас вчительки з Києва для учнів Недільної школи імені Паїсія Величковського, спільне проведення уроку «Вивчаємо українську мову за допомогою рухливих ігор» та дарунки учасникам книги «Дім на лісовій галявині» київського дитячого письменника Василя Майорова.
15 грудня – відвідання Недільної школи секретарем посольства України в Молдові Наталею Журбенко.
16 грудня – музей історії Молдови – «Український куточок» створений хоровим колективом «Родина» в акції Міністерства культури Молдови «Бережімо традиції народного ковра». Майстер-класи по ткацтву національного ковра (килима).
17 грудня запис інсценіровки «Святий Миколай»в гімназії ім.Т.Шевченка – учасники: школярі гімназії, учні ліцею ім.М.Коцюбинського та хоровий колектив «Родина»: 19-20 грудня передача запису по телебаченню в програмі «Світанок».

Звіт Товариства української культури в Республіці Молдова за 2019 рік

21 січня — відзначення Дня Соборності та 100 річчя битви на Крутах.
13 квітня — 15-й Республіканський конкурс поезії «Славимо тебе, Тарасе».
18 травня проведено Конгрес української громади Молдови.
Члени Товариства взяли участь в концерті відкриття Днів Слов'янської писемності і культури в Республіці Молдова.
26 травня в Національній філармонії імені Сергія Лункевича - участники концерту: духовий оркерстр при башкані Гагаузії (художній керівник – член Цетральної Ради Товариства Юрій Тараненко); фольклорний ансамбль української народної пісні «Українка» село Красноармійськ Хинчештського району, а також Іванов Сергій – студент кафедри національної культури та мистецтва Комратського держуніверситету і Калаянов Сергій солісти духового оркерстру.

26 травня було відкрито музей художника, Заслуженого діяча мистецтв Молдови, Заслуженого діяча культури України Євгена Осередчука на його малій батьківщині в селі Довге на Дробиччині.

5 липня відзначення 30 річчя створення першого хорового колективу «Україночка» столиці в живописному куточку, яким опікуються члени Товариства «Джерело Тамара».

23 червня взяли участь у фестивалі народного фольклору «Ватра».

9 серпня в Національній бібліотеці імені С.Лункевича проведено виставку члена Благодійного фонду професійних художників, українських народних майстрів та члена Товариства художниці Лариси Вовченко.

Участь «Заслуженого» України та Молдови колективу української народної пісні Товариства «Мрія» у фестивалі «Зорі над Тясмином» (14-15 вересня 2019 року в м.Сміла (Україна).

17 вересня до 150 річчя Михайла Коцюбинського в музеї «Українці в Молдові» проведено семінар по перебуванню Михайла Коцюбинського у Молдові та написанні творів в нашій республіці.

1 листопада Форум етносів «Inima mea e Moldova» етнокультурному руху – 30 років в Палаці Республіки під патронатом Президента Республіки Ігоря Додона. Для участі в програмі запрошено «Народний» колектив України і Молдови хоровий ансамбль української народної пісні Товариства «Мрія» (художній керівник Володимир Мельник).

З 5 по 7 листопада з нагоди відзначення 110 річчя кінорежисера Олександра Довженка за участю посольства України в Республіці Молдова та Міністерства Закордонних справ України проведено екранізований показ

його кращих фільмів в кінотеатрах столиці – міста Кишинева в рамках кінофестивалю «Українське кіно у Молдові».

23 листопада 2019 року проведено ряд заходів по районам республіки до 86 річниці Голодомору «Запали свічку пам'яті» по вшануванню жертв Голодомору: в школах, гімназіях, ліцеях та філіях (36 місць) Товариства було проведено круглі столи та прочитано історичні довідки, кілька сторінок книги споминів очевидця подій 1932-33 років Семена Старіва «Казнили голодом» (виданої в США англійською мовою під псевдонімом Мирон Долот у 1985 році та Київським видавничим центром «Просвіта» в 2006 році), яке має актуальне значення: тут не тільки спомин про трагічне минуле, але і пересторога, щоб таке не повторилося в майбутньому, всі присутні прочитали молитву за постраждалих 1932-33. та 1946-47 роках. В церквах провели панахиду.
У грудні 2019 року для дітей Недільної школи свято Святого Миколая, вітання та почалася підготовка до Новорічно-Різдвяних свят.
27 грудня 2019 року в Агенстві міжетнічних відносин Кишинева пройшов фестиваль «Зимові традиції» для етнокультурних організацій Молдови, в якому взяв участь «Зразковий» колектив української пісні Товариства «Українка» з програмою українських колядок від українських організацій Республіки Молдова.

Звіт Товариства української культури в Республіці Молдова за 2020 рік

За звітній період було проведено:
14 січня – Святого Василя та святкування Нового року – школярі ходили посівати своїх спонсорів.
21 січня до Дня Соборності України в Культурно - інформаційному центрі посольства України в Республіці Молдова (тимчасово повірений в справах України в РМ В.Боєчко) пройшов захід за участю школярів Недільної школи ім..Преподобного Паїсія Величковського, які влаштували невеличкий спектакль для присутніх.
15 лютого школярі Недільної школи ім.Преподобного Паїсія Величковського та актив приймали участь в Божественній літургії до свята Стрітення Господнього.

21 лютого проведено семінар з рідної мови в ліцеї ім.М.Коцюбинського

24 лютого в бібліотеці імені Лесі Українки - День відкритих дверей, українці міста також відзначили День Рідної мови (21) та Небесної сотні (20). Серед присутніх були поети, письменники, учні. Читалися вагомі твори та твори початківців, школярі організували невеличкий концерт українських народних пісень.
28 лютого в Культурно-інформаційному центрі посольства України в Республіці Молдова відбулася презентація книги членів Благодійного фонду професійних художників, українських народних майстрів «Відродження» в Республіці Молдова

«Творчість закарбована в слові» або «Creaţia imprimată în cuvinte», який в 2019 році відзначив своє 25-річчя. В книгу увійшли статті про досягнення Фонду за 25 років (про художні виставки, фестивалі народних майстрів тощо), статті самих членів Фонду, керівників українських етнічних організацій, працівників посольства України.
29 лютого учні Недільної школи ім..Преподобного Паїсія Величковського провели майстер-клас з випікання млинців (святкування Масляної), в класі було змагання на кращий млинець
4 березня за участю працівників посольства України в Недільній школі Товариства української культури імені Преподобного Паїсія Величковського пройшов конкурс дитячого малюнка присвячений творчості Великого Кобзаря – Тараса Шевченка.
7 березня відбулися літературні читання по творчості Великого українського поета Тараса Шевченка, в яких взяли участь як школярі так і старше покоління.
До Дня пам’яті Кобзаря 9 березня в гімназії імені Тараса Шевченка відбулося святкове покладання квітів до погруддя Тараса, концертна програма «Зразкового» хору української пісні Товариства української культури в Республіці Молдова «Родина», виступ посла України в Республіці Молдова, виступ з літературною композицією учнів гімназії.

Крім цього інтерв’ю президента Товариства української культури в Республіці Молдова Олександра Майстренка з нагоди 30-річчя організації було записано Агенством міжетнічних відносин Республіки Молдова та розміщено на їх сайті.

Планувалося провести:
а) щорічний Республіканський конкурс на краще читання творів Т.Г.Шевченка та олімпіаду з української мови і літератури, але нажаль, спершу Міністерство освіти затвердило проведення не в березні, а в квітні, а потім ми всі потрапили в карантин з причини Коронавірусу
б) установити меморіальну дошку академіку АН Молдови та вищої школи України, письменнику Костянтину Поповичу
в) фестиваль пісні і танцю серед колективів Товариства до 30-річчя створення Товариства та 31-ої річниці першого українського хору в м.Кишиневі.
Готується до випуску книга «30 років на теренах Молови».
За планом було вирішено підключитися до Міжнародної Програми СКУ «Діти Створюють Країну» червень-серпень — проведено онлайн-конкурси по республіці

дитячих малюнків. Також з вивчення матеріалів IX Форуму «Нові цифрові стратегії для стійкого розвитку українських громад» у листопаді онлайн проведено ряд семінарів.
Проведено тематичний вечір «Всі ми нащадки Великого Володимира – засновника Київської Русі» 25 липня онлайн.
Започаткували щорічне відзначення Дня народження Воробченко Валерія Івановича – віце-президента Товариства, багатолітнього голови північної філії, доктора-конференціара, науковця, засновника кафедри вивчення української мови та літератури в Бельцькому державному педагогічному університеті імені А.Руссо.
7 серпня – проведено зустріч онлайн з північною філією Товариства.
Продовжуються роботи по написанню книги про українців Молдови до 30-річчя Товариства та 25-річчя президентства Олександра Майстренка.
Планувалася концертна програма до 30-річчя Товариства за участю артистів з України в місті Кишинів, Бельці та іншим місцям компактного проживання українців. Запрошення Почесного члена Центральної Ради Товариства, екс-президента СКУ Аскольда Лозінського (Америка) і нинішнього президента СКУ Павла Грода (Канада), а також президента України Володимира Зеленського та представників УВКР, «Україна-Світ», Міністерства культури України та Міністерства освіти України 17-20 вересня але в зв'язку з пандемією перенесено, спершу на листопад, а далі на закінчення пандемії.
До 175-річчя українського драматурга І.Тобілевича (Карпенка-Карого) планували провести виставу «Наталка Полтавка» або «Запорожець за Дунаєм» - проведено тематичний вечір-семінар 29 вересня в режимі онлайн.
До Дня міста Кишинева, Дня гідності, Дня Українського Козацтва, 300-річчя українсько-шведського союзу Івана Мазепи та 425-річниці від Дня народження гетьмана України Богдана Хмельницького провели конференцію онлайн та відкрили виставку художників і народних майстрів 12 жовтня.
До Дня української писемності та мови відкрили виставку творів художника-карикатуриста Миколи Датія (11 листопада – 90 років від Дня народження).
9 листопада – онлайн. Провели панахиду в церквах, з виконанням умов самозахисту при пандемії, пам'яті жертв Голодомору 1932-33 та 1946-47 років в Україні по районах республіки. Проведено бесіди та перегляд документальних кадрів з архівів для активу громадських організацій та шкіл міста Кишинева за участю 1 секретаря Посольства України в РМ Наталі Журбенко 28 листопада – виконуючи правила самозахисту.
Проведели ряд вечорниць на Св. Катерину (7 грудня) та Св.Андрія Первозванного (13 грудня) по районам республіки. Виставу до св. Миколая Чудотворця (19 грудня) через погіршення ковідної ситуації за участю художніх колективів українських шкіл не вдалося провести, а тільки тематичний вечір з виконанням правил самозахисту.
Провели ряд семінарів та конференцій про визначних українців Молдови (до ювілеїв від Дня їх народження (50, 60, 70, 80, 90 років) в режимі онлайн.

Звіт Товариства української культури в Республіці Молдова за 2021 рік

Провели святкування Різдва Христового та Нового 2021 року 7-14 січня онлайн.
Зроблено Новорічне поздоровлення працівникам міста (спонсорам) «Сієм, сієм, засіваєм, щастя, радості бажаєм» 14 січня онлайн.
Провели заходи до Дня Соборності України – тематичні семінари в шкільних закладах з вивченням української мови 22 січня з виконанням правил самозахисту.

Провели конференцію з нагоди 80-річного ювілею та 27-річчя президентства визначного українця Молдови, Заслуженого працівника культури України Олександра Майстренка - 6 лютого з виконанням правил самозахисту.

На День відчинених дверей бібліотеки Лесі Українки та до дня 150-річчя від дня народження письменниці проведено виставку творів українських художників і народних майстрів - 24 лютого з виконанням правил самозахисту.

Провели семінар з нагоди ювілею засновниці створення першого хорового ансамблю «Україночка» в Кишиневі Марії Красовської 8 березня онлайн. Республіканський конкурс читців «Славимо тебе, Тарасе!» та олімпіада на краще знання української мови та літератури проведено по школам республіки 14 березня онлайн та з виконанням правил самозахисту.

До Пасхальних свят проведено Конкурс малюнків школярів українських шкіл 19 квітня в режимі онлайн.

До міжнародного дня «День матері» (роль жінок-мироносиць в долі держав) проведено конференцію онлайн на тему: «Роль сучасної українки в громадському суспільстві». 8 травня та відзначено день примирення на Меморіалі військової слави з виконанням правил самозахисту.

Міжнародний день вишиванки Флешмоб разом з Громадою українців та українок Молдови, Благодійним фондом «Відродження», молодіжною організацією «Злагода» і ін. 20 травня з виконанням правил самозахисту.

Слов'янські дні – конкурси та семінари по районам республіки (мали провести 5 концертних програм селами республіки хорового колективу Товариства «Родина» та «Берегиня» 24-30 травня, але в зв'язку з пандемією перенесено на 2024 рік.
Привітання молодших школярів у День захисту дітей 1 червня провів президент Товариства О.Ф.Майстренко онлайн.
Всесвітній День батька (День тата) 20 червня – проведено програму за участю засновниці «Вишиванки» гості з Чернівців Олесі Воронюк, молодіжної організації «Злагода» та жіночої громади українок Молдови.
У програмі показ старовинних та сучасних українських народних костюмів, презентація молодих авторів та приготування знаменитого українського борщу в похідних умовах. Проведено в «ART decor» з виконанням правил самозахисту.

День Конституції України до 310-річниці Першої Конституції Пилипа Орлика відвідали Бендерську фортеці та пам'ятник Першої Конституції 28 червня з виконанням правил самозахисту.
Постійна робота з:

- Поповнення експонатів музеїв;
- Допомога роботі бібліотек;
- Продовження роботи над альбомом заходів Товариства

Ми зверталися по допомогу в серпні в Агенство міжетнічних відносин, в посольство України, примарію міста, шукали спонсорів: у нас є декілька цікавих проектів, мається на увазі зібраних матеріалів для створення книжок, як чисто наукового так і науково-публіцистичного напрямку, але, нажаль, нема грошової підтримки для друку цих книг (наприклад, є матеріали по діяльності нашого Товариства, його досягнення за більш 30-ти річний термін існування на теренах Молдови «Українські організації на теренах Молдови», є трьохтомник медико-філософська розробка «Людина і її шлях», «На просторі Всесвіту», «Свідомість та осознаність»; ряд дитячих казочок, повісті, романи та збірки віршів українських поетів та письменників Молдови – членів

Товариства, є достойна уваги праця про напівзабуту постать «Григорій Сковорода», та багато чого іншого).
31 серпня проведено семінар до 30 річчя з дня підписання Декларації суверенітету Республіки Молдова з виконанням правил самозахисту.
Проведено семінар «Адаптація людини в період світової трансформації» — „Adaptarea omului în perioada transformaţiei mondiale" 06.10.21 Gimnaziul „Taras Șevcenko".
Щорічне проведення акції до Голодомору в листопаді по всій республіці, цього разу до 88 річниці.

7 грудня пройшли зйомки передачі на телепрограму Вечорниці Св.Катерини Filmarea „Veciorniţi" de sf. Ecaterina pentru TV Moldova (proiectul Primăriei „Bucătăria etniilor Moldovei") з виконанням правил самозахисту.
Грудень-січень – традиційні заходи до Новорічно-Різдвяних свят. Запис на радіо Новорічних вітань керівників громадських організацій.

Звіт Товариства української культури в Республіці Молдова за 2022 рік

Хрещення - учні Недільної школи відвідали службу Божу в Кафедральному Соборі 19 січня з виконанням правил самозахисту.
18 березня брали участь в заході представників Євросоюзу «Діалог високого рівня про співпрацю з нацменшинами».
23 березня проведено концертну програму учнів ліцею Рахманінова до ювілею Олексія Литвинова – викладача ліцею, члена Центральної Ради Товариства.
7 квітня з ініціативи членів Товариства за підтримки посольства України в Республіці Молдова та Громади українців Молдови на телерадіо провели концертну програму Concert de «Buna Vestire» pentru refugiati.
7 квітня — Teleradio Moldova для біженців з України, потім 14-го за підтримки посольства України в Палаці Республіки Palatul Național «Nicolae Sulac» аналогічну програму.
26 квітня конкурси по республіці з написання писанки.
12 травня до дня музеїв записано інтерв'ю для радіопрограми «Відродження» в.о. президента Товариства Світлани Кетрушко.
16 травня в приміщені Агенства міжетнічних відносин проведено виставку Вячеслава Ігнатенко «Мій дім – моя Молдова» з виконанням правил самозахисту
19 та 20 травня проведено заходи по відзначенню Дня вишиванки по районам республіки.
25 травня проведено ряд заходів по допомозі розташування біженців.
8 червня в приміщені Агенства міжетнічних відносин проведено виставку гостя з України Миколи Лидвижко «Маски».
15 червня до 1100 річчя Хрещення Аланії брали участь в заході осетинської общини Молдови.

19 червня до Міжнародного дня йоги в інституті фізкультури і спорту проведено тренування під керівництвом інструкторів інституту.
25 червня до Дня біженця в музеї історії Молдови проведено виставку картин професійних художників українців – членів Благодійного фонду «Відродження» та за сприяння посольства України в Молдові концертну програму.

28 червня до Дня Конституції України в посольстві України в Республіці Молдова проведено виставку малюнків українських та польських дітей 1939-1945 та сьогочасних по темі «Мамо, я не хочу війни».
6 серпня на джерелі Тамара (Izvorul «Tamara» din Parcul «Valea Morilor») проведено святкування 30 річчя благоустрою Джерела (яке облаштовано активістами волонтерами), яким по сьогоднішній час опікуються члени Товариства.
18 липня в Artcor проведено фестиваль «Культура, що об'єднує» про Всесвітній день вишиванки.
20 серпня в Artcor до Дня Незалежності України за підтримки посольства України та Національного Конгресу українців Молдови проведено виставку художників та концертну програму молодих виконавців
16 вересня відбувся етнічний фестиваль «Єдність в різноманітті», в якому приймали участь представники всіх націй та національностей, населяючих Молдову (після дворічної перерви в зв'язку з короновірусом).
30 вересня та 1 жовтня актив Товариства взяв участь в Першому економічному форумі організованому Примарією міста Кишинів по тематиці «На платформі дискусій про потенціали інвестицій своїх та зарубіжних інвесторів для розвитку інфраструктури міста, модернізації транспорту та в цілому модернізації Молдови. Туризм здоров'я по території республіки, участь в міжнародній програмі туризму по історичним та екзотичним місцям»
3 листопада відкриття ювілейної виставки відомого професійного художника Молдови, члена Союзу художників Молдови, члена Товариства та Благодійного фонду «Відродження» Михайла Статного в республіканській галереї Костянтин Бринкуш.

25 листопада святкування 30 річчя праці ліцею імені Михайла Коцюбинського в Агенстві міжетнічних відносин за сприяння посольства України в Республіці Молдова, Громади українців Молдови, Агенства та етнічних організацій українців Молдови.
29 листопада Саміт «Запали свічу» за участю президента Молдови Майї Санду, організований Національним Конгресом українців, Громадою українців і українок Молдови та іншими українськими організаціями.
3 грудня відзначення 300 років з дня народження Григорія Сковороди в бібліотеці імені Лесі Українки. Доповідь про життя та діяльність великого філософа, мандрівника, поета-пісняра зробив член Центральної Ради Товариства Сергій Кушнір.
4 грудня в рамках програми СКУ «100 років щедрика» проведення конкурсу по районам республіки на краще виконання народних традиційних пісень Різдвяно-Новорічних святкувань.
15 грудня в приміщенні бібліотеки ім.Лесі Українки пройшла презентація книги відомої української письменниці Молдови Ніни Авілон «Спів синього птаха».
25 – 31 грудня Новорічно – Різдвяні свята.

Звіт Товариства української культури в Республіці Молдова за 2023 рік
7 - 14 січня Новорічно - Різдвяні свята.
20 січня — виставка в бібліотеці Академії Наук Республіки Молдова Ірини Пресс «Сценічне вбрання для театру опери і балету» (організатор член Центральної Ради Товариства, соліст театру опери і балету імені Марії Бієшу, викладач Академії музики і театру Сергій Пилипецький).
17 лютого в районній бібліотеці Хаждеу приймали участь в презентації книжок Ольги Кепецине, що приїхала з Франції: «Я захищу тебе від кохання» та «Париж зі смаком солоної карамелі».
3 березня виставка мистецтвознавця, доктора_хабілітат мистецтвознання, критика мистецтв Вікторії Рокачук з сином Андрієм (організатор Сергій Пилипецький), яка мала гарний резонанс, високопрофесіоналізм та цікавість робіт.
14 квітня відвідали захід з програмою документальних фільмів до 120 річчя єврейського Погрому в Кишиневі 1903 року.
Від 26 квітня - відкриття Днів української культури в Молдові по 30 квітня пройшло 7 вистав Харківського драматичного театру імені М.Лисенка для дорослих та дітей

біженців, що приїхали у Молдову. Зокрема 30-го в театрі опери і балету імені Марії Бієшу представлена театральна вистава «Запорожець за Дунаєм».
У національному театрі «Джинта Латина» Хмельницький драм театр представив глядачам ряд постановок : 04.05 Крик нації, 05.05 Декамерон і 07.05 «Ой не ходи Грицю тай на вечорниці».
28 квітня відкрито виставку Михайла Статного в ліцеї ім..Михайла Коцюбинського до 27 республіканської олімпіади з української мови.

6 травня в селі Григорівка Каушанського району за участю посольства України в Республіці Молдова, Громади українців Молдови та радіопрограми «Відродження» проведено концертну програму хору та духового оркестру до 140 річчя села Григорівка та 45 річчя «Заслуженого» України і Молдови хорового колективу «Мрія» (художній керівник – віце-президент Товариства Володимир Мельник)
23 травня в центрі біженців 151 були на презентації книги Лесі Воронюк «Українська вишиванка», де зібрано чудові вишиванки з 1923 року по сьогодення.
26-28 травня в Art cor проведено захід «Українське кіно в Молдові».
20 червня проведена спільна концертна програма в центрі біженців 151.
26 червня участь у 19-тому фестивалі «Плай Натал» (ініціатор щорічного проведення фестивалів Заслужена артистка Республіки Молдови, кавалер Ордену Княгині Ольги Олена Тер) виступ хорового колективу Товариства спільно з групою біженців «Пісня для душі» (художній керівник Ірина Шпак)
7 липня святкування Івана Купала – зустріч з американським вчителем музики, композитором, музикантом Валеріїм Арбат (Лос Анжелос), який знаходиться в Академії музики Молдови по обміну досвідом.

На 16 липня проведено концертну програму ансамблю «Рапсодія» спільно з ветеранським хором (художній керівник Наталля Барабанщикова) та послано привітання форуму українців «Eurowoman» у Шотландію.
13 та 31 липня займалися перевозкою музею «Українці в Молдові» за новою адресою.
Подано заявку на участь у X Міжнародному Чемпіонаті Світу з футболу серед діаспорних команд команди українців Республіки Молдова.

Планується:
1. Видати книгу про українців Молдови за 33-роки існування Товариства (27-річчя президентства Олександра Майстренка), майже 35 років створення першого хорового колективу в столиці
2. Допомогти в виданні книг по сучасному баченні ролі людини у Всесвіті, її гармонічного розвитку, путі Душі поза кордонами часу і простору, академіка Олексія Органа «Стрес і здоров'я», «Людина в путі», «Здобуття сенсу», «Свідомість та осознаність», «Вплив акупунктури на кислотність шлунку», «Санокреатологія акупунктури», «Земний путь та духовні пошуки Шри Ауробіндо», «Мандрівки та роздуми Григорія Сковороди» до 300 річчя від дня народження поета, мандрівника, філософа Григорія Сковороди
(узгодити з автором)
3.
Провести ряд семінарів до ювілеїв видатних поетів та письменників:
1) 125 років від народження Володимира Сосюри (06.01.1898-08.01.1965)
2) 105 років від народження Олеся Гончара (03.04.1918-16.07.1995)
3) 115 років від народження Василя Очерета (Барки)
(16.07.1908-11.04.2003)
4) 185 років від народження Івана Нечуя-Левицького(25.11.1838-0204.1918)
5) 160 років від народження Ольги Кобилянської (27.11.1863-21.03.1942)
6) 190 років від народження Марії Вілінської-Маркович (Марко Вовчок) (10.12.1833-28.07.1907)
7) 130 років від народження Миколи Хвильового (13.12.1893-13.06.1933)
8) 125 років від народження Євгена Плужника (14(26).12.1898-02.02.1936)
протягом року(січень, квітень,липень, листопад, грудень в гімназіях та ліцеях республіки.

UANZ NORTHERN REGIONS EVENTS REPORT 2018-2023

Events of 2018

- January-October of 2018 – We organised a series of fortnight Ukrainian Arts and Crafts Workshops
- January 2018 – United Ukraine Flashmob
- March 23018 – Meet and Greet of Mykola Podrezan in Auckland
- September 2018 – We organised a Day of Holodomor Remembrance event, which was mentioned in Ukrainian media: https://www.ukrinform.ua/rubric-diaspora/2538704-do-miznarodnoi-akcii-zapalimo-svicku-pamati-priednalasa-nova-zelandia.html?fbclid=IwAR3HfHBXbTueZWkyvikG_AIQ66NkN1-6pcDs_4_2PmCjhDn_w6TJTIkmxWs
- November 2018 – UANZ supported the petition to New Zealand parliament to Acknowledge the Ukrainian Holodomor as an act of genocide

Events of 2019

- May 2019 – We organised Vyshyvanka Day
- July 2019 – Ukrainian Picnic in Cornwall Park
- August 2019 – UANZ Annual General Meeting
- November 2019 – Ukrainian Day in Otago Polytechnic Auckland International Campus (OPAIC)
- November 2019 - We organised a Day of Holodomor Remembrance event

Events of 2020

- December 2020 – Ukrainian Christmas in the park

Events of 2021

- February 2021 – UANZ Annual General Meeting
- April 2021 – Ukrainian Picnic in the Park
- April 2021 – December 2021 - We organised a series of fortnight Ukrainian Arts and Crafts Workshops. Unfortunately, they were interrupted due to COVID restrictions from August 2021 till December 2021. We held them in 2022.
- September 2022 – Due to COVID restrictions, instead of gathering, we held an online competition to celebrate Ukraine Independence Day
- November 2021 – Online Day of Holodomor Remembrance event

Events of 2022

- January 2022 – Ukrainian Christmas Picnic in the Park
- January 2022 – numerous interviews to the NZ media, among them the Chairperson of Hromada interview: https://www.stuff.co.nz/national/300503195/ukrainian-kiwis-worried-sick-amid-tensions-with-russia-in-their-homeland?fbclid=IwAR2QtF3kP3yAlxvzJrD8vERRHAXVIB3-IJlepUlFXZqKuQwNgLIdnGxoBfg
- February 2022 – Sent letter to New Zealand Prime Minister to raise a concern regarding the increased tension along Ukrainian border
- 27 of February 2022 – Anti War protest meeting in Auckland
- March 2022 – Petition to New Zealand government to accept Ukrainian refugees

- March 2022 – Stared collaboration with Mahi for Ukraine to force New Zealand government to accept Ukrainian refugees and/or family members
- April 2022 – Vigil for Ukraine in Dunedin
- April 2022 – We applied to have Ukrainian flag along New Zealand flag during the ANZAC Day events https://www.newshub.co.nz/home/new-zealand/2022/04/ukraine-flag-flies-alongside-new-zealand-s-at-anzac-day-commemorations-in-auckland.html?fbclid=IwAR2-qPWKzIjB4tmNVwy2quy3Y2mGIdnps7qv_Lw8aPbGB5-QEJJWfa_bTJU
- May 2022 – Vigil for Ukraine in Auckland
- May 2022 - ongoing - Sent $80 000 NZ to Ukraine through cooperation with Rotary NZ World Community Service - Rotary Ukraine
- June 2022 – Ukrainian anti-war march
- July 2022 – Bake for Ukraine fundraising Event
- July 2022 – Meet and Greet with newly arrived Ukrainians on a Special Ukrainian Visa
- July 2022 – UANZ AGM
- August 2022 – Meeting with Ukrainian Ambassador in New Zealand
- August 2022 – Organised a Ukrainian Arts and Crafts workshops in Auckland Museum
- October 2022 – Supported the meeting of newly arrived Ukrainians with New Zealand public services representatives
- October 2022 – Helped to organise and send a container with medicines and warm clothing to Ukraine
- October 2022 – Financially supported “Ukraine: Colours of Freedom” exhibition in Auckland

Events of 2023

- July 2023 – Fundraised and sent a container with medicines and warm clothing to Ukraine
- Feb 2022 - ongoing - Weekly Sunday gathering at Aotea Sq in Auckland
- On going - Group of the community members hold a meeting in support of Ukraine Group of community members called Chervona Kalyna organize regular bake sales at Auckland markets to fundraise funds for Ukraine.

ГО «УКРАЇНСЬКА РОДИНА»

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ ГРОМАДИ ЗА ПЕРІОД

З 2018 ДО 2022 РОКУ

ГО УР працює в Туреччині з 2009 року. Активісти спілки займаються організацією культурних, громадських заходів; проведенням тематичних святкових зустрічей, виставок, днів пам'яті, концертних програм; вивченням потреб членів громади для цілеспрямованої допомоги.

За звітний період громада провела такі заходи:

За 2018 рік члени громади провели більше ніж у 50 заходів, серед яких були:

- Зустріч Міністра закордонних справ Турецької Республіки Мевлюта Чавушоглу з членами українських громад Анталії

- Приїзд до громади Президента України Петра Порошенка
- Театралізований захід до річниці С.С.Гулака-Артемовського

- Вшанування пам’яті Народного артиста України, лауреата Національної премії України ім. Т.Шевченка, професора Г.І.Ляшенко
- Безкоштовний літній табір для дітей українських громад Туреччини
- Літературно-мистецьке свято “Життєвий шлях Шевченка”
- Фестиваль українських дитячих анімаційних фільмів та ІІ міжнародний дитячий конкурс талантів «Stars of Turkey»
- Захід до Дня пам’яті Героїв Небесної Сотні
- Кобзарська гутірка з українським бандуристом Віталієм Морозом
- Майстер-клас з писанкарства
- Мітинг проти окупації Криму РФ
- Фестиваль туризму, краси та квітів на центральній площі Анталії
- Захід до Дня пам’яті та примирення
- Виставка шовкових шарфів “Палімпсест перевертнів” дизайнерки Н.Колпакової
- Акції підтримки онкохворих
- Захід до дня пам’яті жертв депортації кримських татар
- Зустріч учнів української школи Анталії з підлітками проекту «Мрійники» українського фонду “Громадяни”
- Акція «Запалімо свічку пам’яті»
- Тематичний урок до Дня українського козацтва, Дня захисника України, Свята Покрови Божої Матері
- Розміщення на фасаді будівлі банеру з закликом звільнити Олега Сенцова
- Участь у флешмобі з написання радіодиктанту національної єдності
- Презентація літературно-художнього видання “Збірка творів українців у Туреччині”, виданого громадою
- Підтримка збірної по футболу України під час матчу в Анталії
- Театралізована вистава «Зустріч зі Святим Миколаєм!»
- Громада долучилась до всесвітнього флешмобу “Жовто-блакитний кораблик на ялинку” та організувала акцію підтримки полонених українських моряків

За 2019 рік:

- Учні української суботньої школи щедрували та колядували. Під час імпровізованого флешмобу діти вітали присутніх з прийдешніми святами та розповідали вірші
- Зустріч з приводу підписання Томосу і надання автокефалії Православній церкві України. Голова громади Віта Михайлова 5 та 6 січня 2019 року разом з активістами спілки була у Стамбулі у складі делегації закордонних українців, що у свою чергу приєдналась до офіційної делегації з України на чолі з президентом Петром Порошенком та до представників Посольства України у Туреччині.
- Громада відзначила День Соборності України в Анталії у форматі патріотичного флеш-мобу “День злуки – тримаймося за руки”
- Зустріч з письменником, теологом, лектором Борисом Бершем
- Громада долучилась до відзначення Дня Соборності у Консульстві України в Анталії
- Майстер-клас з виготовлення цукерок у Justacandy Sweet Factory з метою організації спільного відпочинку для дітей під час шкільних канікул в україномовному середовищі
- Незабутня подорож до гірськолижного курорту Давраз з “українською родиною”

- Програма “Самореалізація з музикою”, яку презентував Сергій Волченков. Учасники заходу дізнались про тонку енергетичну систему людини, чакри і медитацію, отримали неординарний досвід від пробудження внутрішньої енергії та цікавої музичної терапії зі справжньою гармонікою з Індії.
- У громаді відбулась консультація Консула України в Анталії. Мета: інформування громадян україни про відкриття консульської установи в місті Анталія та правова консультація щодо проведення виборів президента на закордонних дільницях.
- Виставка робіт вихованців арт-студії “Чарівний олівець”, з метою демонстрації навичок юних художників, популяризації творчості, привернення уваги до образотворчого мистецтва та діяльності гуртків громади.
- Дні героїв Небесної Сотні. Тиха акції «Ангели пам’яті»
- Літературно-мистецький захід до дня народження Лесі Українки
- День спротиву Криму російській окупації. У культурному центрі відбулась демонстрація документальної стрічкі, знятої українськими режисерами - “Бранці Кремля” і було відкрито фото виставку “Втрачене дитинство”
- Поетично-мистецьке свято з нагоди 205-ої річниці від дня народження Шевченка. У міні виставі взяли участь діти віком від 4 до 15 років. У другому відділенні глядачів розчулила сучасна моновистава «Катерина.Шевченко.Душа», створена режисером Катериною Чепура київського незалежного театру «ЧЕсний театр».
- Учні суботньої школи розмальовували писанки на тему: “Краса і велич Великодня”
- Відкриття культурно-мистецького простору у приміщенні будівлі громади. Почесним гостем заходу був Сергій Чемеркін – автор статей із питань культури мови, старший науковий співробітник, кандидат філологічних наук. Першою лекцією у бібліотечній читальні стала доповідь на тему: “Українська мова: дивуватися – не передивуватися”
- Святкова хода до Дня вишиванки
- День пам’яті жертв депортації кримських татар
- Українці 12 країн світу започаткували у Києві “Алею українських діаспор”. В парку столиці висадили дерева і поставили пам’ятні таблички.
- Вихованці арт-студії «Чарівний олівець» стали переможцями міжнародного конкурсу у номінації “Мій Шевченко у художньо-прикладному втіленні”. Діти також брали участь у IV Міжнародному конкурсі “Тарас Шевченко єднає народи”.
- Відбулось свято останнього дзвоника в українській суботній школі “Українська родина” - Третій Міжнародний дитячий конкурс талантів Stars of Turkey.
- У готелі Berke Ranch Hotel пройшов літній дитячий табір з елементами пласту для закордонних українців. Табір організовано громадою за підтримки Посольства України в Турецькій Республіці для дітей у віці від 7 до 14 років.
- У районі Муратпаша Анталії відкрили парк української культури “Ukrayna kültür parkı”
- До Анкари прибув президент України Володимир Зеленський. Голова громади «Українська родина» завітала на зустріч
- В Анталії у районі Кепез відбувся п’ятий міжнародний фольклорний фестиваль
- Концертна програма від спілки в рамках 5-го фестивалю YÖRELER RENKLER
- Громада взяла участь у відкритті четвертого фестивалю “Kaleiçi. Old town festival”
- Літературна зустріч з письменником і журналістом Тарасом Ващуком

- До громади завітав відомий український поет, письменник, перекладач – Андрій Любка
- Громадській організації «Українська родина» 10 років. З нагоди ювілейної річниці у Анталії відбувся урочистий прийом.
- В Antalya Büyükşehir Belediyesi відкрилась виставка сучасного українського художника Миколи Струса. Унікальні картини на шкірі майстер виконує авторськими фарбами.
- Учні української суботньої школи “Українська родина” та члени громади вшанували пам’ять жертв Голодомору
- Театралізована програма та благодійний ярмарок до дня святого Миколая. Захід тривав 3 години. В рамках програми пройшла художня виставка робіт вихованців арт-студії «Чарівний олівець»
- Участь у новорічному міжнародному марафоні українців усього світу на «Емігрантському радіо»

За 2020 рік:

- Учні української суботньої школи “Українська родина” колядували напередодні Різдва.
- Українці турецької землі зібралися на Вечорниці.

Під турецьким мандариновим деревом – усміхнені учасниці «Українських вечорниць»

- Екскурсія до Давразу — гірськолижного курорту. Члени громади разом з дітьми провели у мандрах цілий день.
- Вихованці гуртків громади брали участь у фестивалі “Antalya Anne Çocuk Festivali”, що тривав три дні у приміщенні Cam Piramit Fuar ve Kongre merkezi в Анталії.
- Учні української суботньої школи вшанували пам’ять Героїв Небесної Сотні. На занятті з пласту відбувся круглий стіл. У бібліотеці громади відбулась бесіда під гаслом “Живим уклін — загиблим слава”.

- У громаді відбулась інсценізація до дня народження Лесі Українки. Учні суботньої української школи поставили уривок оповідання «Дивна дівчинка» і читали вірші поетеси.
- У День спротиву Криму російській окупації, громада пропонувала всім бажаючим приєднатись до активістів Анталії на площі біля Вежі з годинником. У приміщенні ГО до 6-ої річниці окупації було відкрито тематичну фото виставку.
- Учні української суботньої школи долучились до міжнародної акції II Міжнародного флешмобу #GlobalShevchenko – читали вірші.
- Діти спілки долучились до міжнародної акції малюнків "Вірус без корони — все буде добре!"
- У парку української культури "Ukrayna kültür parkı" в Анталії було встановлено барельєф Тарасу Шевченку. Це перший монумент відкритий у Туреччині. Урочисте відкриття барельєфу було відтерміноване аж до 4 липня.
- Голова громади Віта Михайлова разом з представниками спілки Anadolu Hemşeri Dernekleri Platformu — Saim Koçak та Deniz Akgün, відвідали префектуру району Kepez і отримали продуктову допомогу для потребуючих членів спілок.
- ГО "Українська родина" прийнято до складу Світового Конґресу Українців на правах української крайової організації на підставі рішення Ради директорів СКУ.
- Члени громади святкували День вишиванки. В умовах пандемії було створено відеоролик зі світлинами українців спілки. Акція збору фотографій пройшла під гаслом: «Українська вишивка — «молитва без слів».
- Громадська організація "Українська родина" стала членом Світової Федерації Українських Жіночих Організацій.
- Громада почала видавати Інформаційний вісник. Часопис ГОУР у електронному форматі.
- Церемонія вшанування пам'яті Великого Кобзаря у Парку української культури в Анталії, біля барельєфу Тараса Григоровича Шевченка. З нагоди 207 річниці від дня народження Шевченка в парку посадили дерева. Дозвіл та саджанці надала мерія району Муратпаша міста Анталія.
- Зустріч з Євгенією Гранде – літературознавицею та авторкою книги «Бесіди біля каміна».

- У готелі Magic Sun відбувся четвертий Міжнародний дитячий конкурс талантів “Stars of Turkey”.

- Акція єднання українців всього світу у проєкті культурної, освітньої та дитячої дипломатії. ГО “Українська родина” стала партнером проєкту уКРАЇНАмрій.
- Вшанування 87-х роковин Голодомору проходить під гаслом “Збережи пам’ять. Збережи правду”.

За 2021 рік:

- В Анталії відбулось Засідання українських громад на чолі з Міністром культури та інформаційної політики України Олександром Ткаченком та Міністром культури та туризму Турецької Республіки Мехмет Нурі Ерсой.

- Флешмоб з нагоди Дня соборності України.
- До спілки завітали художниці з України: Ольга Самойлік-Іванчук та Валентина Самойлік-Артющенко.
- Зустріч з директором анталійського управління лісового господарства. Голова спілки Віта Михайлова — співорганізатор проєкту «Озеленення планети» в Турецькій Республіці. Обговорили перспективу участі сторін в екологічній акції до Всесвітнього дня Землі. Метою Global Initiative Greening the Planet є висадка 1 мільйону дерев протягом 24 годин у 100 країнах світу.
- Членкині спілки стали учасницями щорічного спортивного марафону RUNATOLIA.
- Зустріч з керівником району Коньяалти міста Анталья. В ході зустрічі обговорили питання розвитку співробітництва, обміну досвідом управління та реформування на рівні самоврядування, всебічного культурного обміну, а також проведення спільних проєктів з розвитку туризму.
- Засідання української діаспори на чолі з міністрами: Міністром культури та інформаційної політики України Олександром Ткаченком та Міністром культури та туризму Турецької Республіки Мехметом Нурі Узсой (Mehmet Nuri Ersoy).
- Громада долучилася до висадки нової ділянки лісу - приєдналася до міжнародної акції Global Initiative Greening of the Planet, ініційованої українськими CEO Club Ukraine та Business Woman Club і долучилася до висадки дерев в Туреччині. Екологічний проєкт об’єднав багатьох людей по всьому світу. В Україні міжнародний проєкт підтримало Міністерство закордонних справ України, Міністерство захисту довкілля та природних ресурсів України, державне агентство лісових ресурсів України.

- Озеленення Парку української культури в Анталії. Члени спілки, посол України в Туреччині Андрій Сибіга з дружиною Тетяною Сибіга, консул України в Анталії Емір Рустамов, консульський агент Сергій Каян, голова ГО “Українська родина” Віта Михайлова, голова “Середземноморського об’єднання українців” Наталія Караджа, керівник Товариства української культури та мистецтва і хору “Берегиня” Олеся Мерджан, українські атлети під керівництвом Валерія Лебедюка та небайдужі українці

посадили у Парку української культури в Анталії символи рідної землі: дубочок, кримський кипарис, вербу, калину і бузок.

- Представники Офісу Омбудсмана зустрілися з головами українських громад в Анталії.
- Зустріч учасників міжнародного художнього проєкту «Українська Родина GLOW ART**,** організованого до Дня Вишиванки. Дякуємо Тетяні Протчевій, автору та куратору проєкта Glow Art.

- Вшановуємо пам’ять жертв депортації кримськотатарського народу.
- День української писемності та мови. Написання диктанту національної єдності.
- П’ятий Міжнародний дитячий конкурс талантів фестиваль “Stars of Turkey”.
- Святковий захід, організований до Дня Святого Миколая.

За 2022 рік:

- Мітинги на підтримку України проти російської агресії.
- Акція підтримки та солідарності українців за кордоном з Україною.
- Проєкт “Країна без кордонів. Діти дітям”.
- Новорічний фестиваль Нер birlikte Yeni Yıla в Анталії.
- Відправка гуманітарної допомоги в Україну.
- Церемонія вшанування пам’яті Великого Кобзаря у Парку української культури в Анталії, біля барельєфу Тараса Григоровича Шевченка.
- Участь членів громади у 17 анталійському марафоні Runtalya.
- Зустрічі учасників БІзнес Клубу ГОУР.
- Громади вшанували пам’ять жертв Другої світової війни та організували мітинг на підтримку Маріуполя.
- Благодійний захід “З Україною в серці”. Насичена програма тривала 6 годин.
- Благодійний концерт класичної музики, присвячений народу України.

- Благодійний показ українського художнього фільму “Чужа молитва” в рамках Всесвітнього благодійного кіномарафону на підтримку України CinemAid Ukraine Charity Film Marathon.
- В районі Коньяалти відбувся велопробіг на підтримку України.
- “Українська родина” разом з Мерією району Муратпаша та центром ASSIM провели захід до Всесвітнього дня довкілля.
- Автопробіг на підтримку Захисників Маріуполя, а у парку Української культури біля барельєфа Т.Г.Шевченку пройшов мітинг та збір гуманітарної допомоги для відправки в Україну.

- День пам’яті жертв геноциду кримськотатарського народу.
- Участь у програмі фестивалю "Kormişkan kültür festival" у місті Сіверек в Туреччині.
- Учні української суботньої школи разом з представниками 30 країн світу взяли участь у всесвітній акції висадки Лісів Єднання Українців, присвяченій також Дню Українського козацтва.
- Вечір української поезії у онлайн-офлайн форматі разом з українцями, які зараз перебувають у місті-герої Харкові, щоб підтримати фонд «Громадянин», який запустив програму «Кіборги» – сучасне протезування для військових, які втратили кінцівки.
- Участь у Шостому щорічному міському Фестивалі Yöreler renkler в Анталії.
- Майстер-клас «Ляльки-мотанки – обереги для українських воїнів».
- Три хвилі голодомору в Україні. 90-ті роковини. Вшанування пам’яті.

- Акція “Годі Мовчати” у підтримку українських полонених “Всіх на Всіх”.

REPORT
OF THE ACTIVITIES ORGANISED BY UAZA IN 2018-2022

The Ukrainian Association of South Africa (UAZA) was registered as NPO in 2017 and unites Ukrainians and South Africans living in South Africa. The organisation membership includes Gauteng, North West, KwaZulu-Natal, Western and Eastern Cape provinces of South Africa. Our mission is to be a collaborative association based on rich Ukrainian cultural heritage that promotes networks between Ukrainians and South Africans for mutual development, increased awareness and inner growth of individuals and societies. UAZA actively cooperates with a wide range of organisations in South Africa and Ukraine. UAZA has been an associate member of Ukrainian World Congress since 2018.
After the Russian unjust and unprovoked full scale invasion of Ukraine, on the 24th of February, UAZA is aiming to respond to this war by:

- building solidarity movements with civil society organisations, academics and other organisations; and being a voice of Ukraine in SA independent media;
- ensuring that the SA government allows Ukrainians to come to stay with their families;
- providing humanitarian aid to Ukraine and supporting those whose lives were changed forever by the war.

UAZA's main projects are built around its objectives:

Objective 1: To promote Ukrainian culture, language and other information about Ukraine in South Africa

UKRAINIAN FESTIVAL | Annual event since 2017

Every year Ukrainian Association of South Africa welcomes everyone to come and enjoy everything the Ukrainian culture has to offer at the Ukrainian Festival. South Africans had an opportunity to immerse themselves in Ukrainian culture and traditions. The festival is a fun-filled day with loads of activities and entertainment: from traditional Ukrainian instruments to modern music; from folk songs to popular rhythms of our days; form Ukrainian art of seven thousands old Trypillia culture to the exhibition of famous Ukrainian

artist this century; to learn Ukrainian folk dancing, to see paintings in Petrykivka style and to taste delicious Ukrainian cuisine. 6000 visitors attended the event in 2018 and the event was opened by UWC president Eugene Czolij. Ukrainian Festival had its first online edition in 2020 with over 3000 participants connecting online. Ukrainian Festival is the only regular Ukrainian culture event in Southern Africa. It allows all in South Africa to build new friendships and explore similarities between the two countries by learning about Ukrainian roots, traditions, modern art and literature.
Besides the Ukrainian Festival, UAZA organises regular classes in Ukrainian crafts, poetry reading and lectures about Ukrainian literature that aim to increase the understanding of Ukrainian culture by South Africans.

TV EPISODES ABOUT UKRAINE | May 2018

Ukrainian Association of South Africa cooperated with the Expresso Morning Show at SABC 3 and Lays campaign to create 7 episodes about Ukrainian culture which showcased Ukrainian dance Hopak by Oleksii Ischenko, Ukrainian music by bandura player Nadiia Prymak, Ukrainian cuisine by Ukrainian Bakery in SA, Ukrainian Language, traditional clothing and painting style Pysanky. More than 30,000 viewers around South Africa watched this show.

“THE FOREST” CONTEMPORARY DANCE PERFORMANCE | June 2021

The contemporary dance performance "The Forest" was created to commemorate the 150th anniversary of Ukrainian poet Lesya Ukrainka and inspired by her book "Forest Song" (ukr. "Лісова пісня») as a collaboration between the Ukrainian Association of South Africa, the international choreographer Kateryna Aloshyna (Ukraine/South Africa) and the support of the Embassy of Ukraine in the Republic of South Africa.

The contemporary dance performance changes the space into a life dialogue, supported by digital technologies. The images for the projection were created by Ukrainian animator Mykyta Budantsov.

Music has been composed specially for the performance by Ukrainian musicians Maksym Berezhnyuk (sopilka) and Dmytro Aleksienko (beatboxing) using original folk melodies which the poet had heard in the Ukrainian forest region of Polissya. Four performances were shown at the Joburg Theater in Johannesburg for Ukrainian and South African children and their families where they were not just a viewer but a participant as well.

Objective 2: To support and promote the territorial integrity, national identity, pride, security, humanitarian projects and economic prosperity of Ukraine

COMMEMORATION THE VICTIMS OF HOLODOMOR | Annual event since 2017

UAZA is cooperating with the Embassy of Ukraine and Holocaust and Genocides Centres in Cape Town, Johannesburg and Durban to organise the annual commemoration of the victims of Holodomor.

Since 2019 UAZA campaigns SA parliamentarians to recognise Holodomor as a deliberate act of genocide.

In 2017 the screening of the movie 'Bitter Harvest' took place in Cape Town and Pretoria. In 2018 Dr. Nadia Kravets (Harvard University) gave the Public Lecture "Death by Starvation: Geography and Legacy of Stalin's Terror-Famine of 1932-1933 in Ukraine". In 2021 two benches were unveiled dedicated to the victims of the

Holodomor in Ukraine and genocides on the African continent by the UAZA with the support of the Embassy of Ukraine to South Africa at the Ukrainian Museum in Riversdale and De Waal Park in Cape Town. The benches are decorated by the Ukrainian-born South African artist Yulia Glas, whose great-grandmother was among the Holodomor survivors. The Memorial Benches became traditional meeting points for Candle Lighting Ceremony and Community Prayer.

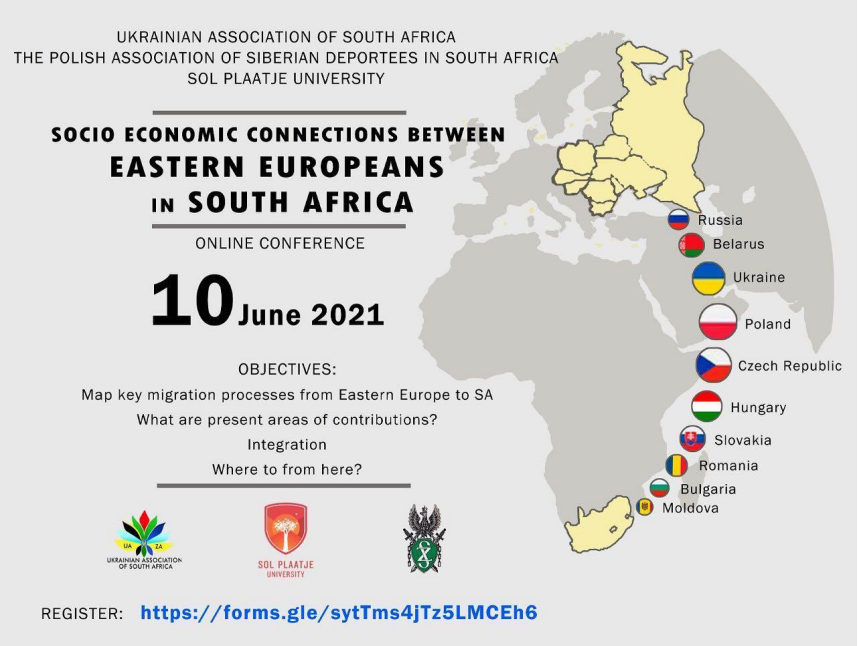
PROJECT "THE VICTORS" IN SOUTH AFRICA | May 2019

The photographic exhibition "The Victors", project curator Solomiya Vitvitska and two veterans Volodymyr Voropai and Olga Benda came to South Africa as a joint effort of UAZA and the Embassy of Ukraine to support veteran's psychological rehabilitation and reintegration into social life via sport and to serve as an inspiration for South Africans of all abilities.

The project consisted of photos, made by well-known artists Alexander Morderer and Tatiana Rubliova, showing Paralympians, veterans, and volunteers of Anti-Terrorist Operation (ATO) who became amputees as result of the russian aggression against Ukraine. A conversational forum on 'Sport and the Human Abilities of People with Disabilities' was organised by the Disability Innovations Africa, University of Cape Town, Ukrainian Association of South Africa, Embassy of Ukraine in RSA in association with Artscape Theatre Centre. The social multimedia project THE VICTORS is a joint initiative of TSN (Television Service of News, 1+1 TV Channel) and VIVA! Magazine.

THE MURAL OF KHERSONES LIGHTHOUSE | July 2019

Khersones Lighthouse Mural - a 150 sq m painting just 200 meters from SA parliament was created by Alexsandr Nikituk and Tatiana Hurn as a reminder to all residents and visitors of Cape Town that Crimea is Ukraine.
The Crimean Lighthouse is decorated with Petrykivka style flowers and was a UAZA project implemented in collaboration with Baz-Art, International Public Art Festival in Cape Town, Boxwood Property Fund, the Embassy of Ukraine.



CONFERENCE "SOCIO-ECONOMIC CONNECTIONS BETWEEN EASTERN EUROPEANS IN SOUTH AFRICA" | June 2021

Researchers from different countries and fields attended and presented at the online conference "Socio-Economic connections between Eastern Europeans in South Africa" to understand the diversity of those connections and their representatives.

The conference aimed to spark the curiosity of researchers from different fields to map key migration processes from Central and Eastern Europe to South Africa. Its objectives were to understand the present contributions to this field of research of integration of migrants, to identify the institutions migrants are setting in South Africa and to discuss the role those communities play in developing cooperation between South Africa and Eastern Europe. In June 2023 the collection of papers developed based on the conference presentations were published and available on www.uaza.co.za. The conference was organised by the Ukrainian Association of South Africa (NPO), the Polish Association of Siberian Deportees (NPO) and Sol Plaatje University in Kimberly, South Africa.

HUMANITARIAN AID | Fundraising companies since 2022

The Ukrainian Association of South Africa in partnership with the largest disaster response non-governmental organisation of African origin, the Gift of the Givers (GOTG) provides medical support and food supplies to people and animals in Ukraine from the first days of russian war against Ukraine.
Thanks to the support of South Africans and friends across the country, UAZA & GOTG have organised more than 30 fundraising events in Cape Town, Durban, Pretoria, Johannesburg; and have distributed funds in 48 cities, towns and villages in 16 war-affected regions in Ukraine, including Sumy, Kharkiv, Kyiv, Bucha, Mariupol, Kherson, Mykolaiv, Zaporizhzhya. 14 beneficiary organisations such as hospitals, orphanages, animal shelters - have received aid (food, medicine and hygiene kits).
We continue collecting funds which are used to buy food, hygiene items, clothes, medical supplies, and other necessities for the Ukrainian civil population and animals based on up-to-date requests from our volunteer partners in Ukraine.

Objective 3: To unite and support Ukrainians of all generations and to be a valid representation of Ukrainian community in South Africa

UKRAINIAN SCHOOL IN SOUTH AFRICA | Annual event since 2016

The Ukrainian school is registered as a Junior Club of the 'Ukrainian Association of South Africa' and has three branches in Durban, Pretoria and Cape Town.
The first Ukrainian language classes for children started in Cape Town in 2016. Since 2018 singing and Petrykivka painting have been taught at the school, and since 2020 Ukrainian dance and science classes have been added. In 2020, a branch of a Ukrainian school was opened in Pretoria and classes for adults started in Somerset West, Western Cape. Due to COVID pandemic, Ukrainian School went online which gave the opportunity to students from other provinces to join the classes.
Ukrainian School in South Africa uses Ukrainian culture and language as a space for communication and personal growth of Ukrainians and foreigners of different ages. We accept

all students of different ages. We have a free library available for Ukrainian school students and their families.

SUPPORTING THE SPIRITUAL NEEDS OF UKRAINIANS IN SOUTH AFRICA

UAZA cooperates with the UGCC, Catholic and the Greek Orthodox churches in South Africa to support the spirituality of Ukrainians living in South Africa.
In 2019 UAZA organised events in Cape Town and Pretoria to commemorate metropolitan Andriy Sheptytsky. Commemorations were attended by Bishop Yosyp Milian (Міляна) and Father Andriy Gah visited South Africa as a part of the UGCC mission.
In May-Nov 2022 UAZA hosted Ukrainian missionary priest Stepan Lylak who served divine liturgies in Cape Town, Durban, Johannesburg and Pretoria.
With the support of the Ukrainian Association of South Africa and the Embassy of Ukraine to the Republic of South Africa, a number of events were held in honour of Metropolitan Andriy Sheptytsky such as screening of the film about Metropolitan Andriy Sheptytsky and services in Pretoria and Cape Town.

RESEARCH "UKRAINIANS OF SOUTH AFRICA: SOCIETY, IDENTITY AND FUTURE" | September 2020

UAZA in cooperation with the International Institute of Education, Culture and Diaspora Relations (Ukr. МІОК) have conducted research on the Ukrainian community abroad and conducted a unique survey of Ukrainians in South Africa, the result is available in Ukrainian and English.

The publication starts with the historical explorations of the Ukrainian community in South Africa and then looks into migration from Ukraine to South Africa, describes a typical portrait of a Ukrainian migrant in South Africa, the causes and features of the migration process, challenges and problems of integration of Ukrainian migrants in South Africa, identity preservation and transformation, the process of forming Ukrainian communities, maintaining a network between migrants and Ukraine, as well as a vision of their future and prospects of the community.

Objective 4: To promote cooperation between South-Africa and Ukraine

PARLIAMENT COOPERATION | Facilitate cooperation since 2018

UAZA serves as an agent for first contact, information and an initiator of cooperation for parliamentarians from both Ukraine and South Africa.

In October 2018 UAZA organised a meeting with the MPs of National Assembly of South Africa to inform about the situation in Ukraine and opportunities for inter-parliament cooperation, with Dzvinka Kachur (UAZA) and Eugene Czolij (Honorary President of the World Congress of Ukrainians).

In October 2022 UAZA facilitated the visit of Zhan Beleniuk, Olympic athlete and member of the Ukrainian Parliament, to Cape Town, South Africa.

Since the full scale russian war on Ukraine, UAZA is regularly meeting with South African MP's of different political parties to inform about the situation in Ukraine and supported the visits of two Ukrainian civil society delegations to South Africa.

ECONOMIC COOPERATION

UAZA promotes information about opportunities for business cooperation, sharing information about Ukraine in South Africa and the other way around.
In 2018 UAZA requested that Olesya Matviyas was appointed as a Representative of Ukrainian Chamber of Commerce in Cape Town. In 2021 UAZA supported the Ukrainian trade mission visit to South Africa. And UAZA Business Club was formed to promote Ukrainian-South African business networks and support the entering of Ukrainian manufacturers' products to the South African market.
In 2023 Anastasia Korpeso was appointed as a Representative of Ukrainian Chamber of Commerce in Johannesburg and Pretoria.

SERIES OF DIALOGUES “JUST PEACE TALK” | Since August 2022

The Ukrainian Association of South Africa in partnership with the Desmond & Leah Tutu Legacy Foundation (DLTLF) have been hosting a series of Dialogues "Just Peace Talk". Dialogues between African and Ukrainian civil society organisations aim to encourage organisations to be vocal in the fight for justice and peace globally by bringing together shared experiences, and by promoting conversations beyond the geo- political debate on a common humanity with the people on the ground are:

- August 2022 "Finding a common humanity with the people of Ukraine" (online)

Speakers: *Graça Machel* (women's and children's rights advocate), *Victor Orchan* (founder and executive director of the African Youth Initiative Network in Uganda), *Myroslav Marynovych* (founding member of the Ukrainian Helsinki Group), *Oleksandra Matviychuk* (human rights defender, lawyer and civil society activist based in Kyiv).

- August 2022 "The Womanly Face of War" (Johannesburg)

Speakers: *Annah Moyo-Kupeta*, (South African human rights lawyer and Executive Director of the Centre for the Study of Violence and Reconciliation (CSVR), *Janet Jobson (*CEO of the Desmond and Leah Tutu Legacy Foundation), *Nataliia Popovych (*Ukrainian activist and co-founder of Sunseed Art), *Olysya Drashkaba (*Ukrainian artist, curator and co-founder of Sunseed Art).

- August 2022 "The Womanly Face of War" (Cape Town)

Speakers: Dr Mamphela Ramphele (South African activist, academic, business women and political thinker), Natalia Popovych (Ukrainian activist and co-founder of Sunseed Art), Olesya Drashkaba (Ukrainian artist, curator and co-founder of Sunseed Art).

- October 2022 "Finding the moral courage to stand against systemic injustice" (online)

Speakers: *Dr Phumzile Mlambo-Ngcuka* (Former UN USG and Executive Director, UN Women), *Oleksandra Romantsova* (Executive Director, Centre for Civil Liberties), *Illya Ponomarev* (Entrepreneur and Politician, former Russian MP), *Janet Jobson* (CEO Desmond&LeahTutuLegacy Foundation).

- Feb 2023 in partnership with the Institute of Justice and Reconciliation (IJR) and Resilient Ukraine - "Youth for Just Peace for Ukraine & Africa" (online).
- Feb 2023 post-performance dialogue "We Stand for Freedom" (Cape Town)

Speakers: Tim Murithi (IJR), Phumzile Nhlapo (DLTLF), Dzvinka Kachur (UAZA).

- March 2023 in partnership with Southern African Faith Communities' Environment Institute (SAFCEI), the Koeberg Alert Alliance, EcoAction (Ukraine), Resilient Ukraine – "Ukraine-South Africa: Nuclear Safety & Environmental consequences of the Russian invasion" (online).

ОРГАНІЗАЦІЇ З ЯКИМИ СКУ МАЄ ЗВ’ЯЗОК

Азербайджан, Українська громада ім. І. Франка
Індія, Українці в Індії
Японія, НПО Краяни

УКРАЇНСЬКОЇ ГРОМАДИ ІМ. І.ФРАНКА У М.СУМГАЇТ
(АЗЕРБАЙДЖАНСЬКА РЕСПУБЛІКА)
(ЛЮТИЙ 2017 — ЧЕРВЕНЬ 2023)

Українська громада ім. Івана Франка у місті Сумгаїт зареєстрована в Азербайджанській Республіці (далі — АР) 30 жовтня 2017 року (реєстр. №1117—Q60—3535, голова правління – Таміла Мусаєва) щоб задовільнити національно—культурні і мовні потреби етнічних українців міста Сумгаїт, підтримувати Україну в боротьбі зі збройною агресією Росії, а також для розвитку дружніх відносин між Азербайджаном і Україною.
Активісти м.Сумгаїт у березні 2017 р. провели збори, де прийняли рішення про створення окремого незалежного українського осередку в м.Сумгаїт під назвою — Українська громада ім. Івана Франка у місті Сумгаїт.
На сьогоднішній день кількість активних членів Української громади ім. І.Франка у м.Сумгаїт зросла до 120 осіб. При цьому слід відзначити, що керівництвом організації приділяється особлива увага до прийняття нових членів з метою не допустити потрапляння проросійсько налаштованих етнічних українців.

Ще на стадії реєстрації українці міста Сумгаїт на чолі з Таміллою Мусаєвою проводили масштабні проукраїнські тематичні заходи, серед основних слід відзначити:
25 березня 2017 р. відбулись перші урочисті збори українців міста Сумгаїт (Азербайджанська Республіка). Під час заходу прийняли рішення щодо створення регіонального осередка української діаспори в Азербайджані.

У заході взяли участь дипломати Посольства України в Азербайджані, етнічні українці міста Сумгаїт, а також представники інших громадських організацій. Таке історичне рішення було відзначене святковим концертом та презентацією дитячих малюнків на тему дружби між Азербайджаном і Україною.
28 червня 2017 р. в приміщені Сумгаїтського драматичного театру проведено урочистий концерту з нагоди Дня Конституції України. У заході взяли участь дипломати Посольства України, представники місцевих органів влади Азербайджану, а також активісти інших громадських організацій в Азербайджані.
24 серпня 2017 р. українці Сумгаїту приймали активну участь у забезпеченні концертної частини урочистих заходів ПУ в АР до Дня Незалежності України.
З нагоди реєстрації нового українського діаспорського осередка в Азербайджані — Української громади ім. Івана Франка у місті Сумгаїт 19 грудня 2017 р. проведено конференцію, в який взяли участь дипломати ПУ в АР, органи місцевої влади, представники інших громадських організацій та ЗМІ.

Серед головних заходів, проведених Українською громадою імені Івана Франка у місті Сумгаїт слід відзначити наступні:

23 грудня 2017 р. організували концерт для молоді української діаспори у зв’язку з приєднанням до нашої організації представників кримськотатарського народу, які були вимушені покинути окупований Росією Крим, а також в рамках святкування Дня Святого Миколая.

22 лютого 2018 р. у конференц—залі готелю «Sumgayit Plaza» у місті Сумгаїт за підтримки ПУ в АР проведено науково—історичну конференцію на тему: «Реквієм пам'яті за загиблими за волю і незалежність. Спільність ідей і цілей «Україна—Азербайджан».

У період з 27 лютого по 1 березня 2018 р. під час робочої поїздки Голови правління Української громади ім. І.Франка міста Сумгаїт Таміли Мусаєвої до України, в рамках розвитку відносин міст—побратимів Сумгаїта і Івано—Франківська, була проведена зустріч з Головою міської державної адміністрації Івано—Франківська Русланом Марцінківою, а також налагоджено співробітництво з Національним технічним університетом нафти і газу та Прикарпатським національним університетом ім. В.Стефаника.

В рамках відзначення Великодня, 8 квітня 2018 р. в місті Сумгаїт провели мастер—класи з кулінарії українських страв для азербайджанської молоді та усіх бажаючих.

9 березня 2018 р. активісти громади приєдналися до заходів ПУ в АР в рамках вшанування пам`яті з Дня народження Тараса Шевченка та взяли участь у покладанні квітів до пам’ятника Великому Кобзарю у місті Баку.

22 квітня 2018 р. активісти організації взяли участь у робочій зустрічі Голови СКУ Євгена Чолія з українцями Азербайджану. Погоджено прийняття Української громади ім. І.Франка в місті Сумгаїт як асоціативного члена Світового Конгресу Українців.

18 травня 2018 р. в рамках вшанування Пам’яті жертв депортації кримськотатарського народу 1944 року, члени організації відвідали Алею Шехідів (в перекладі – Героїв) в місті Баку, де відбулось урочисте покладання квітів на могили Героїв Азербайджану, які також віддали свої життя за свободу та незалежність своєї Батьківщини.

У рамках святкування Дня Вишиванки, 17 травня 2018 р. на набережній міста Сумгаїт проведено своєрідний флешмоб в українському національному одязі. Для бажаючих були зроблені фейс—арти з патріотичними малюнками. Члени організації у вишиванках пройшли по набережній міста. Невід'ємна частина української діаспори, представники кримськотатарського народу, об'єднали українську символіку з символікою кримськотатарського народу, показавши цим, що Крим — це Україна!

19 травня 2018 р. в конференц—залі «Hyatt Regency» (Баку) організовано захід, присвячений річниці Пам'яті жертв депортації кримськотатарського народу з їх Батьківщини — Криму. В рамках заходу презентовано тематичну виставку дитячих малюнків: "Крим—окупація". Відбулись виступи представників кримськотатарського народу, дипломатичного корпусу, органів влади і управління АР. У другій частині заходу проведено демонстрацію художнього фільму "Хайтарма".

1 червня 2018 р. у місті Сумгаіт проведено святковий концерт, присвячений Міжнародному Дню захисту дітей.

30 червня 2018 р. у місті Сумгаіт проведено урочистий концерт з нагоди Дня Конституції України.

Відбулось відкриття веб—сторінки організації – **ukrdiaspora.az**

9 вересня 2018 року у центрі Баку,Українська громада, разом с Посольством України провела захід у зв'язку з 85—ми роковинами Голодомору. Зазначений захід проведено в рамках міжнародної акції «Запалімо свічку пам'яті!» в центрі Баку біля пам'ятника Тарасу Шевченку. Молоді члени громади зачитали спогади безпосередніх очевидців трагічних подій 1932—1933 рр., а також вірш, присвячений пам'яті жертв Голодомору. На завершення заходу були озвучені імена 85 дітей, які загинули від Голодомору, після чого присутні запалили свічки і вшанували пам'ять жертв Голодомору хвилиною мовчання.

14 жовтня 2018 року відкрив свою роботу Український культурний центр імені Івана Франка у місті Сумгаїт. Центр створено за ініціативою українців міста Сумгаїт, а Українська громада ім. І. Франка міста Сумгаїт цю ініціативу підтримала та реалізувала. Насамперед – це бажання української громади залучити до вивчення української культури, української мови якомога більше молоді, бажання сприяти формуванню гармонійної особистості, національно свідомої еліти. Центр зібрав дітлахів та дорослих різних національностей: українців, азербайджанців, кримських татар.

29 листопада 2018 року Посольство України приймало делегацію зі Львівської обласної адміністрації, яка перебувала у Баку з офіційним візитом. На запрошення Посольства України, на зустріч з львівською делегацією, були запрошені члени української громади міста Сумгаїт.

23 грудня 2018 р.у місті Баку представники Української громади імені Івана Франка взяли участь в «Українських вечорницях».

13 січня 2019 року пройшла чергова зустріч в Українському культурному центрі міста Сумгаїт. Для учнів недільної української школи був проведений урок, присвячений святу Маланки. На ньому розповіли про українські традиції свякування цього свята. Діти співали щедрівки та колядки, відгадували загадки, впізнаючи та називаючи героєв, які приймають участь у традиційному українському колядуванні.

Українська громада ім.І.Франка приєдналась до флешмобу Всесвітнього руху патріотів з підтримки українських військових моряків, захоплених у полон під час військової агресії РФ. Члени української громади Сумгаїту прикрасили свої оселі та ялинки жовто—блакитними паперовими корабликами.

22 січня 2019 року Українська громада імені Івана Франка в місті Сумгаїт провела круглий стіл, присвячений святу Дню Соборності.
25 лютого 2019 року у місті Сумгаїт, у конференц—залі отелю "Сумгаїт Плаза", Українська громада імені Івана Франка провела захід до Дня пам'яті Небесної Сотні та початку окупації російським агресором українського Криму. На заході були присутні представники Посольства України, представник державної адміністраціїї міста Сумгаїт, представники кримськотатарського народу та члени української громади.

7 березня 2019 року Українська громада імені Івана Франка провела захід до 205—ї річниці від Дня народження Кобзаря.
28 квітня 2019 року — Великдень або Воскресіння Христове. Українська громада імені Івана Франка провела майстер—клас для дітлахів громади з виготовлення писанок. Заняття з дітлахами проходило у теплій атмосфері та гарному настрої.

8 травня 2019 року до Дня пам’яті та примирення та Дня перемоги над нацизмом у Другій світовій війні, діти Української громади імені Івана Франка виготовили маки пам'яті.
Діти навчилися робити маки власноруч,також дізналися, що вони символізують.
18 травня 2019 року в актовій залі готелю Хаятт Редженсі Баку, Українська громадська організація імені Івана Франка, за підтримки Посольства України в Азербайджані, провела захід, присвячений 75 річниці депортації кримських татар. Для гостей та учасників заходу була представлена невелика виставка малюнків дітей окупованого Криму, яка була передана українській громаді Сумгаїту для демонстрації в Азербайджані.
1 червня у міжнародний День захисту дітей українська громада імені Івана Франка провела для дівчат громади майстер—клас з плетіння віночків.
26 червня — День кримськотатарського прапора, день шанування національного прапора корінного народу Криму. Тому українська громада імені Івана Франка провела майстер—класс для дітей громади по виготовленню кримськотатарської символіки та розповіли дітлахам історію виникнення цих символів.
28 червня 2019 року — День Конституції України в місті Сумгаїт.
Українська громада імені Івана Франка відсвяткувала День Конституціїї на центральному бульварі міста Сумгаїт.

16 липня 2019 року Українська громадська організація імені Івана Франка офіційно відкрила нове місце розташування.

Українська громадська організація імені Івана Франка, міста Сумгаїт звернулася до усіх

українських організацій світу, українців та друзів України підтримати флешмоб "Прапор України — прапор миру, честі, єдності та гідності".

Зробіть фото з прапором України у знакових місцях своїх міст чи селищ і виставте на Facebook з хештегом
#ДеньПрапораУкраїни
До флешмобу "Прапор України — прапор миру, честі, єдності та гідності", ініційованому нашою громадою, долучилися українські активісти з 21—ї країни світу: українці з Ірландії, Італії, Португалії, Литви, Малайзії, Латвії, Туреччини, Австралії, Естонії, Німеччини, США, Іспанії, Австрії, Словаччини, Єгипту, Великої Британії, Філіппін, Канади тощо.
1 вересня 2019 року громада провела святковий захід, присвячений Дню Незалежності України та 70— річчю міста Сумгаїт.
29 вересня 2019 року з метою популяризації в Азербайджані української культури, мистецтва та архітектури, у рамках заходу Української громади імені Івана Франка міста Сумгаїт спільно з Національним Києво—Печерським історико—культурним заповідником організована виставка художніх фотографій «Києво—Печерська лавра. Історія і сучасність».

10 жовтня 2019 року у Сумгаїті відбувся Перший фестиваль культур, присвячений 70 —річчю міста Сумгаїт. На фестивалі українська громада імені Івана Франка презентувала Україну.
20 жовтня 2019 року українська громада імені Івана Франка приймала гостей в українському культурному центрі "Джерело". До центру "Джерело" завітав Посол України в Азербайджані пан Владислав Каневський. Він ознайомився з новим приміщенням, поспілкувався з членами української громади імені Івана Франка, з вчителями та учнями недільної школи.

23 листопада 2019 року в українському культурно—освітньому центрі «Джерело» був проведений захід до 86—річниці Голодомору 1932—1933 рр. Відбулися "Урок пам`яті" та акція "Незабудки пам’яті". Разом з дітьми Української громади імені Івана Франка виготовлено квітки незабудки та композиції з колосків пшениці, як символ пам'яті жертв Голодомору 1932 – 1933 років в Україні

2020 рік

22 січня 2020 року — День Соборності України!

21 лютого 2020 р. в Баку «Українська громада імені Івана Франка у місті Сумгаїт» провела захід на тему «Реквієм пам’яті загиблих за волю і незалежність. Спільність ідей і цілей Україна—Азербайджан».

9 березня 2020 року діти громади у рамках відзначення Шевченківських днів прийняли участь у проєкті «Творчість Тараса Шевченка у дитячих малюнках». Проєкт мав за мету продемонструвати дитячі ілюстрації творчості Тараса Шевченка.

Традиційно у другу неділю травня відзначили День Матері.

18 травня 1944 року — день депортації кримських татар зі своєї Батьківщини.

18 травня традиційно, щороку, кримські татари, які проживають в Азербайджані, збираються на Алеї Шахидів в Баку, щоб вшанувати пам'ять жертв депортації 1944 року.

29 серпня 2020 року — це День пошани і увічнення героїзму всіх військовослужбовців і учасників добровольчих формувань, тих, хто боровся за свою землю і відстоював суверенітет України.

21 листопада 2020 року — День Гідності та Свободи. 20 листопада 2020 року відбулася зустріч з дітьми "Української громади імені Івана Франка" під назвою: "Що для тебе означає гідність?". Мета зустрічі – вшанувати патріотизм і мужність, прищепити любов до Батьківщини, зберегти та донести об’єктивну інформацію про події в Україні початку XXI століття.

Грудень 2020 — Конкурс до дня Святого Миколая.Кожен маленький учасник конкурсу отримав від Святого Миколая величезний кошик з українськими смаколиками, а учасники найбільш цікавих і оригінальних привітань отримали спеціальні призи від Посольства — чудові українські книжки.

2021 рік

20 лютого 2021 р. в Україні — День Героїв Небесної Сотні.

25 лютого 2021 року – 150 років від дня народження Лесі Українки. До 150—ї річниці з Дня народження Лесі Українки: година—спілкування „Леся Українка — наша гордість". «Дерево пам'яті». Діти Української громади імені Івана Франка власноруч виготовили паперове «Дерево пам'яті» в честь полеглих воїнів. Це маленька подяка від наших діток загиблим воїнам, вони вшанують кожного загиблого героя.

Актив української громади в Азербайджані долучилися до міжнародного екологічного проєкту «Озеленення планети» Greening of the Planet. В рамках цієї акції в Україні та в різних куточках земної кулі планується висадити 1 мільон дерев. Символічне мільйонне дерево планується висадити у Києві. 27 листопада 2021 р. Голодомор – геноцид українського народу.

2022 рік

Глобальна акція #ПідтримайУкраїну — 19 лютого2022 р.
20 лютого 2022 р. День пам'яті Героїв Небесної Сотні.

Акція протесту української громади в Азербайджані проти розв'язаної москвою загарбницької війни з Україною.

З перших днів війни члени української громади в Азербайджані долучилися до надання гуманітарної допомоги Україні. Місто Сумгаїт відправило до України гуманітарну вантажівку вагою понад 50 тонн. Були реалізовані проєкти зі створення хабів зі збору гуманітарної допомоги в Азербайджані.Громада долучилася до організації дитячого літнього табору для дітей—біженців. Створений проект надання щотижневої допомоги сім'ям біженців з України.

25 листопада 2022 року Звернення голови Української громади імені Івана Франка до депутатів Міллі Меджлісу Азербайджанської Республіки із закликом визнати Голодомор 1932—1933 років в Україні актом геноциду Українського народу.
26 листопада 2022 р. — тематичний вечір, присвяченний 90—им роковинам Голодомору.
25 грудня 2022 р. Майстер—клас, свято, подарунки дітям до дня Святого Миколая.
Серпень — 2022 — взяли участь у проекті «Усе моє, все зветься Україна».
29 серпня 2022 року — День пам'яті захисників України. Українська громада імені Івана Франка долучається до Всеукраїнської акції «Сонях пам'яті». Діти громади виготовили символічну квітку "Сонях пам'яті".
09.11.2022 — представники української громади в Азербайджані долучилися до написання «Радіодиктанту національної єдності», приуроченого до Дня української писемності та мови.

02 листопада 2022 року — допомога українцям, які через повномасштабне вторгнення Росії вимушено залишили Україну та прибули до Азербайджану. За ініціативою Української громади імені Івана Франка міста Сумгаїт та за сприяння Управління Верховного комісара ООН у справах біженців в Азербайджанській Республіці у місті Сумгаїт проведено практичний семінар з правових, міграційних, соціальних, а також освітніх питань, зокрема щодо здобуття освіти за експериментальною програмою тренінгів від УВКБ ООН в Азербайджані.

2023 рік

9 березня 2023 року — зустріч діаспори з президентом Віктором Ющенком у Баку.

15 квітня 2023 р. — напередодні свята Великодня відбувся захід, присвячений традиціям та обрядам, які використовуються саме при цьому

святі. Дітлахи прийняли участь у майстер—класі з писанкарства та майстер—класі з виготовлення Великодньої паски.

24 квітня 2023 р. у місті Сумгаїт відкрили чергову книжкову поличку для дітлахів. Це вже друга в Азербайджані українська книжкова поличка, проєкт, який відбувається під патронатом Першої леді України Олени Зеленської. У рамках глобального екологічного проєкту «Greening of the Planet» разом з українською діаспорою висадили саджанці традиційних азербайджанських чинар із думками та побажаннями перемоги Україні над російським агресором.

1 червня 2023 р. — в Міжнародний день захисту дітей в Баку відбувся захід для українських дітей, які вимушені були виїхати з України до Азербайджану після початку повномасштабного вторгнення російської федерації в нашу державу.

15 червня 2023 р. — почав роботу літній табір для дітей—переселенців, які були вимушені покинути свої домівки через бойові дії.

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ УКРАЇНЦІВ У ІНДІЇ 2019—2023 рр

Вперше в історії Індії українці започаткували створення недержавної, неприбуткової, нефінансової організації — Асоціації українців в Індії «Світанок», наразі на наш превеликий сум, процес реєстрації ще не закінчено. Розпочинаємо реєстрацію нової організації невдовзі. Матиму за честь представити для Вас інформацію про роботу нашої української громади.

2019-й рік – українська спільнота Індії вперше була представлена світовому українству на щорічних зборах СКУ (Берлін) та Асамблеї організованої МІОК та СФУЖО "Українка у світі" (Львів).

Громада українців Індії також представлена своїм деревом на Алеї українських діаспор у місті Київ.

2019 рік

1. Спільні заходи з Посольством України у Делі

– концерт українки—художниці і танцюристки Еліни Абакарової-Нісчал, організований спільно з Посольством України у Делі.

—майстер-клас з писанкарства.

—активна участь у виборах Президента українок Індії у якості членів виборчої комісії.

—підтримували Посольство України в Індії у підготовці дипломатичного благодійного ярмарку. Відеофільм з ярмарку: https://www.facebook.com/.../t.14194.../1560754377377204/...

— Ініціювали флешмоб "Світ навколо вишиванки" .

Австралія, Дубай, Абу-Дабі, Перу, Малайзія, Канада, Данія, Україна підтримали наш флешмоб #світнавколовишиванки.

2. День Вишиванки у Індії також відзначили створенням відеоряду рамках флешмобу: https://www.youtube.com/watch?v=NILLaWjBLGc

https://www.facebook.com/marina1A/posts/10219931819472071

3. За 2018—й рік Всесвітній день вишиванки: Індія, Шрі Ланка, Мальдіви: https://www.facebook.com/marina1A/videos/10217056657394816/

2020—й рік

4.Під час Пандемії українці Індії допомагали спільно з Посольством України (дистанційно) застряглим туристам.

5. Створили і випустили у світ нову українську пісню до Дня вишиванки "Мамин оберіг" (2020): https://www.youtube.com/watch?v=TEhA23Q07YA

6. Українки Індії дарують українцям світу нову українську пісню Українська балада "Калинонька" — про долю жінки на чужині, новина розійшлася по ЗМІ: https://www.ukrinform.ua/.../3050884—v—indii—prezentuvali...

https://www.poglyad.tv/kalynonka—v—indiyi—prezentuvaly.../

Пісня зайняла друге місце серед глядацьких симпатій на Міжнародному Фестивалі Української Культури (Барселона): https://www.facebook.com/marina1A/videos/10224544431624492/

https://www.youtube.com/watch?v=Ahzm1SM6kHg — аудіо на Ютуб

https://www.youtube.com/watch?v=Xw3mWPM8e8A — відеокліп на Ютуб

7. Мережа СФУЖО – представник українців у Індії, лідер громади Марина Акрам відвідала бієнале від МІОК «Українська мова у світі: відступ чи поступ?». Постійно приймала участь у конференціях СКУ за участі українців-голів спільнот Південної півкулі під керуванням Наталії Пошивайло-Таулер та у конференції СФУЖО.

8. До Дня Конституції прийняла участь як представник українців з Індії у створенні вітальних відеороликів (читання і монтаж). Спільно з українцями Південної Півкулі планети вітаємо з Днем Конституції України. Вірш: М.Акрам "Нескорені". Відео: https://www.facebook.com/marina1A/videos/10224027939992524/

9. Спільно з українцями Туреччини Конституція мого Народу https://www.facebook.com/100010930815504/videos/1119842305056786/

10. Відео до Дня Незалежності України 2020: https://youtu.be/CJ2tGS2WcIo

Проведено зустріч та святкування Дня Українського Прапора та Дня Незалежності України — на превеликий жаль, карантин завадив проведенню більш масштабної зустрічі.

11. Перший міні-фестиваль українського борщу у Індії відбувся у онлайн фото-режимі (карантин вносить корективи). Українські господині поділилися світлинами цієї смачної страви, яку вони готують вдома і яку також полюбляє і їхня індійська рідня. Докладніше https://www.facebook.com/marina1A/posts/10224765551872360

12. У Індії вперше вийшла збірка віршів українською мовою «У Полоні життя» в якості презентаційних зразків. Автор М.Акрам. Планується переклад деяких творів англійською мовою та друк вже двомовної збірки.

13. Фото нашої спільноти вперше потрапило до Вісника СФУЖО Українка в світі.

14. Вперше у Посольстві Індії — свято Маланки. Фото і відео за посиланням: https://www.facebook.com/marina1A/posts/10222168672271993

Сторінка нашої спільноти у ФБ https://www.facebook.com/groups/612874885484442/

2021 рік

15. Українці Індії гідно вшанували пам'ять видатних митців України – Лесі Українки і Тараса Шевченка

16. Наша робота, якою ми дуже пишаємося: https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10226158226128346/ відео-проект Мавка — वनपरी за мотивами твору Лесі Українки "Лісова пісня" мовою гінді.

У головних ролях: Аріана Бандопадяя (Мавка), Аян Акрам (Лукаш), Афія та індійські діти (Потерчата), Максим Мазумдер (Лісовик).

17. Відеопроект "Т.Г. Шевченко. Любов, яка підтримує все життя" до річниці з дня смерті великого Кобзаря. Наш відеопроект: https://youtu.be/ReXlMx1G5WE.

18. Переклад і виконання Щедрика мовою гінді https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10225751951571736/

19. Неймовірний День Незалежності 30річчя – спільно з Посольством – КУТУБ МІНАР

20. Одна з останніх українських пісень, народжених у Індії — Мальви https://www.facebook.com/maryna1A/videos/272624608008802/

21. Всесвітній День Вишиванки – проект “Таємна магія” у якому ми віднайшли спільні взори для таких різних країн як Україна та Індія: https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10226843673064091/

22. Відеопроекти: День Незалежності https://www.facebook.com/maryna1A/videos/162228616026673/ https://www.facebook.com/maryna1A/videos/131296112462999/

23. Спільний відеопроєкт з Посольство України в Індії, за сумісництвом в — Бангладеш, Непалі, Шри Ланці та в Мальдівській Республіці, відеопроєкт «Тарас Шевченко «Заповіт» мовами країн Південної Азії відразу 12 мовами країн Південної Азії: https://www.facebook.com/watch/?ref=saved&v=465204118228033

24. Відеопроект "Що ви знаєте про Україну?" з 2-х частин : Ми запитали у мешканців з різних штатів цієї чудової країни — Індії, чи відомо їм щось про Україну? А що нам розповіли — ви почуєте рідними мовами наших індійських друзів у цьому невеликому відеопроекті з 2х частин. Ч.1: https://www.facebook.com/maryna1A/videos/866082277374588/

25. Дитячі відеопроекти: Вірші: Аріана та Тимур https://www.facebook.com/maryna1A/videos/1460393887629712/, малюнки "Ми – діти твої, Україно" https://www.facebook.com/maryna1A/videos/279133550216919/

26. Презентація збірки "Говори зі мною українською" у Посольстві – 24 серпня, 2021 року. Також було презентовано і збірку "Зцілуй мій сум" авторки Марини Акрам, яка також вийшла друком у Індії.

https://www.ukrinform.ua/.../3303620—ukrainki—indii...

https://www.facebook.com/maryna1A/posts/10227514524994970

27. Нові Українські пісні, народжені в Індії: УКРАЇНСЬКЕ LIBERTANGO.

https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10226699499179834/

28. Мальви: https://www.facebook.com/maryna1A/videos/272624608008802/

29. До 88-х роковин Голодомору в Україні Посольством України в Республіці Індія було проведено акцію «Запали Свічку пам'яті»: https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0kxmoi6hL8RpWZpEjvEWScCSfs7L1E4TRir96HG9SunodpDrzXPmWCAL65w1doE4jl

2022 рік

30. Започаткували новий проєкт — обмін святковими Новорічно—Різдвяними подарунками між дітками діаспорян.: https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0kLBq2yDjHXPWg3hCDxrLyxzHtNvRiBaSzCMgFYEvXWZcucvKCy5kR774hfmJvfVNl

31. Акція проти початку повномасштабного вторгнення, недопуск українців до посольства РФ

https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0fokn9xbJQp2HRTTkNfnk3s4ZqZ768T5etH8kiiup4ZvQVAW9xfd8vRwdMCPG7xRel

32. Двох українців забрали в поліцію з акції протесту https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid02KJEncWm127C8d4EYNZomuSJsvPcyjDrV7D6DsehMivvsyJzn3NP8CrkCUbVRaCNKl

33. Акція мирна молитва, Мумбай https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0kgHKUG6G6xoZLh3f7sgByvmUwyq8qctVjWtzm8T1AAnDoa87t4TwgohXTReCwW54l

34. МИРНИЙ ПРОТЕСТ українців та друзів, родин у Делі. https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0kq246UUENerohRWERHmCQXxLrruAzgdJyxGrhJ1Pia59bWEPN9Tu5w4mrNLTMyAPl

35. 13 березня, протест коло Посольства – Закрити небо https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid02PBeYipXqB9QExVQBjCAQ8Wzu1V7hZXkGp4Dve8qLdJZnZRzsjChPEXAG7PNWZ823l

36. Протест Українці та друзі з Індії, Латвії Литви. Делі, Індія https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0VhBs7Run92A8tVo6UpcKedHJs2HvpL9P8RbsdBrWiz2ULvEJzAbTaUeMFAttwYP5l

37. Мирний протест українців на Джантар—Мантар. Делі. У всіх ЗМІ Індії.

https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid07yfifJC76FT3TCR686WhGF2RwBRDnzYJA8AJMFFbFgCiSDqNFzgr1c4vrkjZyYrYl

38. Тамара Захарко – інтерв'ю інд. ЗМІ https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid02vXZQtRrGp7T6WzwCRKNH5twAhGAQnb8jN3iqSw5iVZmt7uV9yYpuB8MmFW1patERl

39. Акція протесту на приїзд лаврова. https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid068Xt8UoCMuxjs1EgBiwWkTeANQEfF3i3nUAmAc9zhUv3jRspJAVKsoit1WNWZvygl

40. Заходи в Посольстві України в Республіці Індія 16 лютого з нагоди Дня Єднання https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid035JohUEYFxgn7FaUAtKttpoeuq1XN1idFtUG3iYtF6dwwRUnCTeNhVnjV29EyQaR6l

https://www.facebook.com/.../pfbid02PWKhBUbHvdsAUhpVujh1q...

https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0372QW2JVpUNZ8joRKZHdJHh5eF84kCZ4wDG3yopQknvG4m5HWLDfs3dNak3DxcCdgl

41. Гуманітарна допомога та збори коштів https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid02jnqt8pMMFaRXSxk93rYVCXzSQ23pExPhpK2hHPcbCyDEUiGi2oiHtai9tuhQ7q3Ul

Посилки від громади і приватні посилки на передову – медикаменти, одяг тощо.

2023 рік

42. Річниця повномасштабного вторгнення. Акція незламності, вшанування пам'яті загиблих за рік повномасштабної війни — Незламні. 24 лютого: https://www.facebook.com/groups/612874885484442/?multi_permalinks=544470694896785&4

43. REQUIEM "Yesterday there was a war... 24.02.2022—24.02.2023 https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0283XxHBjPWgrbQaNvLhN7JUAErkJpeZ9HYDNsoyPqUvpBE5LVZ89XC5zVLQxNi8Gil

44. Допомога українцям у скрутному становищі: (напр: https://www.facebook.com/groups/612874885484442/?multi_permalinks=572482874428900&5)

45. Передача книг від Синевирської бібліотеки до бібліотеки Посольства: https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid034vF9MXyLz22ZvxFpWkTV9n8rD3DpSsTK2jR7NT7cBvKo2qT9hPCihJKXGC4nynKQl

46. Великдень. Відеопроект “Як Українці в Індї Великдень святкували”: https://www.facebook.com/maryna1A/posts/pfbid0diFUessgAvjuSuTdL5MyNqeKJTpcufJoxCjt4SMuBnvfchNwZMdZyFT26kmaNHVRl

47. Працюють групи різної направленості у Whatsapp, в тому числі новостворена група психологічної підримки.

NPO KRAIANY

НПО КРАЯНИ

Напрямки діяльності та найбільші проєкти за останні роки:

1) Недільна школа «Джерельце» працює з 2009 року:
a) Проводяться заняття для дітей віком з 2 до 18 років.
b) Заняття для дорослих (японська, йога, уроки японської культури, тощо)
c) Проведення свят та заходів (свято Св. Миколая, свято Колодія, Великдень, Останній Дзвінок)
d) Літня школа для дітей та дорослих.

2) Проведення заходів та представлення української культури у 2022 році проведено більше 20-ти заходів із залученням місцевої влади, українських та японських діячів культури.
3) Проведення виставок, аукціонів робіт українських художників та робіт дітей з України в містах Токіо, Осака, Кобе.
4) Збір коштів для постраждалих від російської агресії в Україні:
a) Закупка допомоги в Японії
Такмед (турнікети, оклюзійні наліпки)
Грілки, Термобілизна
Медикаменти
Пересилання машин швидкої допомоги

b) Допомога волонтерам на місцях:

Проекти відбудови пошкоджених будинків в містах Буча, Гостомель, Ірпінь та школи для дітей з вадами слуху;

Побудова бомбосховищ для школи та дитячого садочка під Гостомелем;

Забезпечення предметами першої необхідності та ліками;

Закупка транспорту для евакуації;

Ремонт і організація прихистку для тимчасових переселенців в місті Запоріжжя.

c) Підтримка переселенців в Японії:

Програма прийому українських студентів (разом з Pathways Japan, 2022р. - прийняли більше 100 студентів)

Портал допомоги евакуйованим на сторінці Краян

Вперше Радіо Новини та Інформація для українців українською (InterFM897)

Онлайн семінари (побут в Японії та японська мова)

Допомога з оформленням телефонів (Softbank)

Консультації

Організація екскурсій по Японії

5) Проєкти протезування та реабілітації українських військових:
a) Префектура Міе (разом з НПО SunPanSa).
b) Токіо (Міністерство Оборони).
c) Токійський марафон (CITIZEN).

6) Поширення інформації про Україну:
a) Лекції про історію України, взаємовідносини з Росією та про поточний стан а країні.
b) Перевірка дописів, статей, сюжетів.
c) Участь в програмах, інтерв'ю.
d) Консультації.
e) Ведення соц. мереж:
Twitter
Facebook
Instagram

7) Допомога з перекладом та консультації:
a) Книжки.
b) Інструкції для переселенців.
c) Афіші заходів.
d) Покази фільмів.

8) Відкрили Українське кафе «Краяни» з лютого 2023 року:
a) Забезпечили роботою українців, зокрема евакуйованих.
b) Заходи популяризації української. культури.
c) Місце для обміну інформацією.